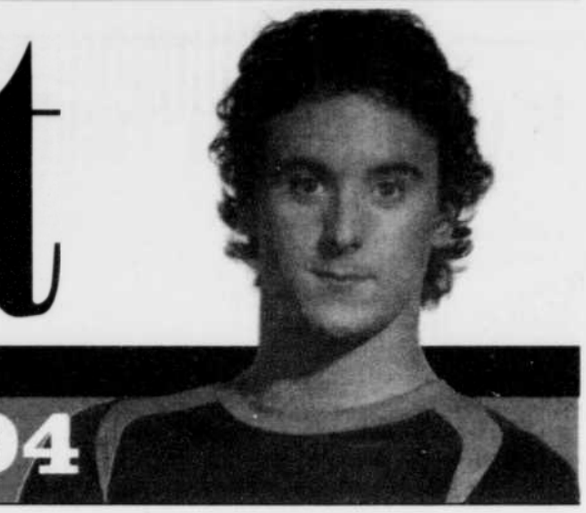
GRANBY | SAMEDI 8 AVRIL 2006 WWW.CYBERPRESSE.CA 71e ANNÉE | NUMÉRO 246 | 65¢, samedi 1,95 $ (+ taxes)

La Voix de l'Est

AU CŒUR DE L'INFORMATION RÉGIONALE



Ranger 16e aux qualifications à Long Beach 94

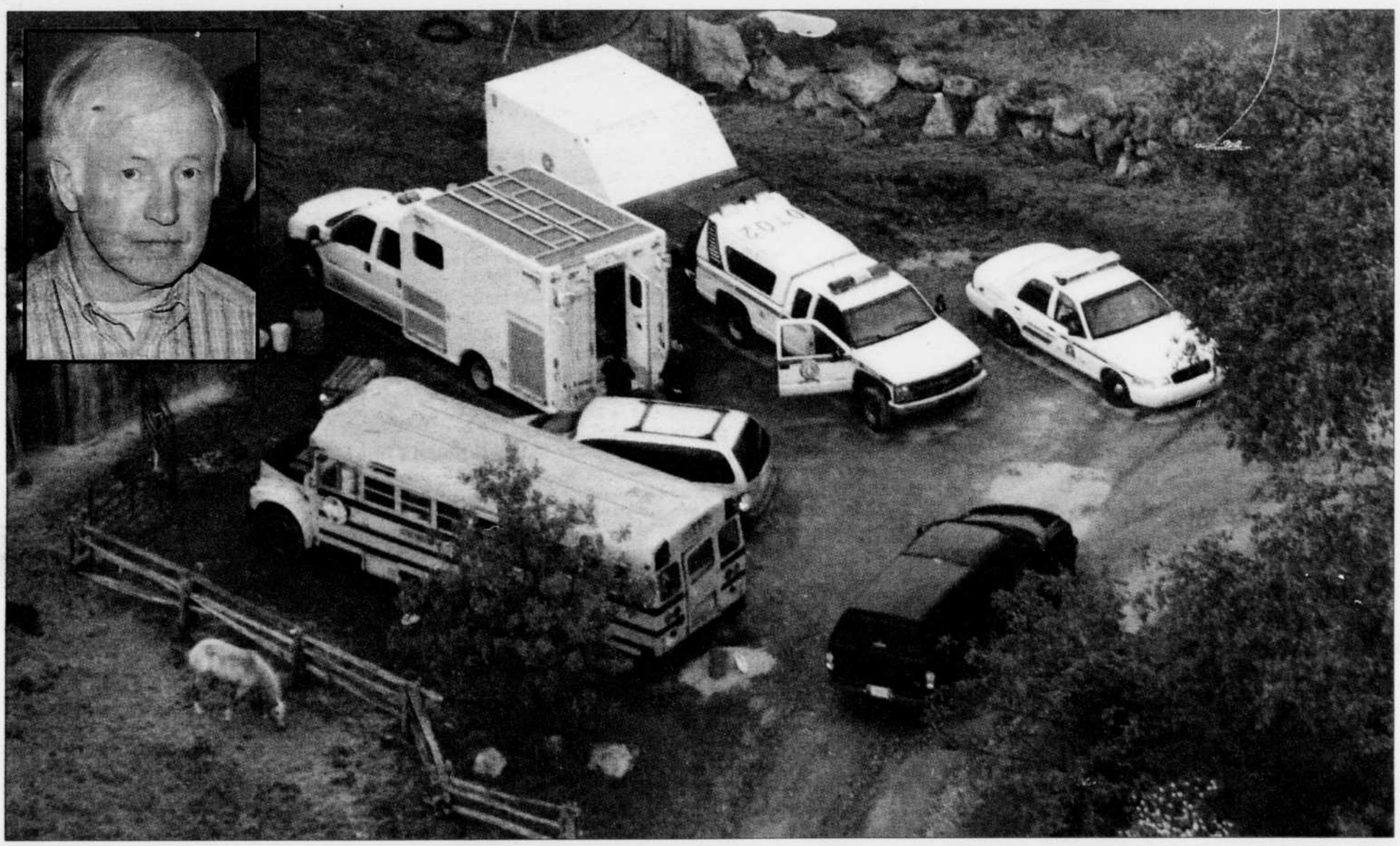
Qui a volé ses dix chihuahuas? 4

Paul Duchesnay, une histoire de feu et de glace 8

LES TRÉSORS DE L'ESTRIE
MEUBLES DE JARDIN · PISCINES · SPAS
OUVERT à l'année!
176, rue du Camping (route 139) St-Alphonse
www.tresorsdelestrie.com de Granby 372-9100

L'AVOCAT DE KYLING DÉNONCE LES POLICIERS AMÉRICAINS

DES PREUVES FABRIQUÉES



PHOTOS ARCHIVES LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE

On savait que la preuve américaine contre Werner Kyling était faible. On sait maintenant qu'elle contient des faussetés sur des points majeurs. — À lire en pages 2 et 3.

327600V

Le modèle illustré n'est pas couvert par la RAMQ.

Adaptée avec précision à vos besoins!

Laflamme & Associés

Réduction de bruits de fond • Maximisation de la parole

Vous entendez mais ne comprenez pas toujours!

Nouvelle technologie 100 % numérique

Audioprothésistes 320, boul. Leclerc Ouest, bureau 6, Granby

Une prothèse auditive SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE selon les règles de la RAMQ.

378-7337
www.laflammeetassocies.com

Longueuil, Saint-Hilaire, Saint-Jean, Laval, Granby - 1 800 422-6181

Kyling a l'habitude de déculotter les policiers

YVES BOISVERT
La Presse

ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Il y a un an, la police démantelait un réseau de trafiquants de marijuana et arrêtait 40 personnes dans les environs de Bedford.

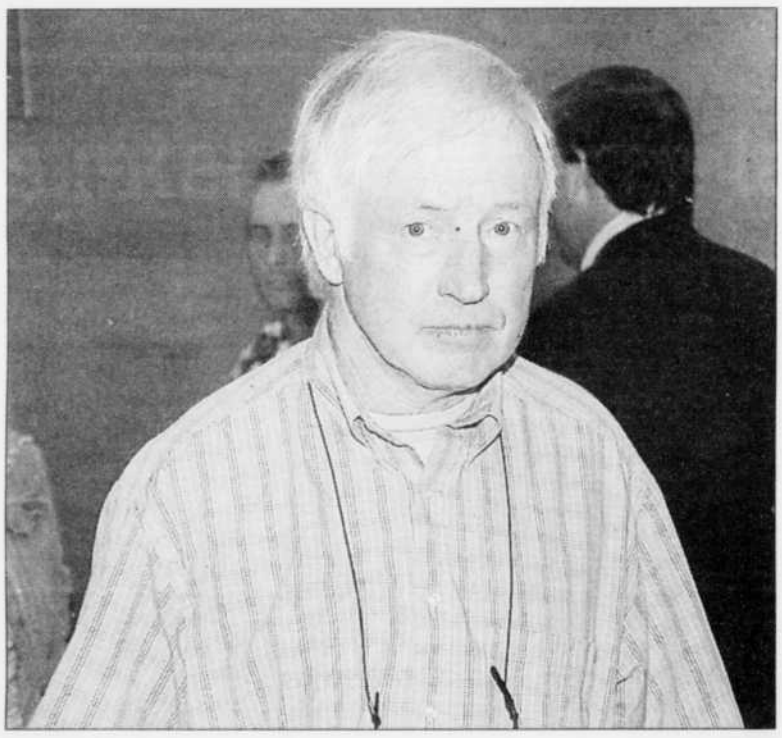
Bedford — Werner Kyling, 63 ans, est sans doute l'homme le plus détesté de la police dans Bedford et ses environs.

Déjà, il y a 40 ans, à l'époque où il était voleur de banque (son frère a dit à la police qu'ils en avaient dévalisé 67), il avait tiré sur un policier en prenant la fuite. Cela lui a valu plusieurs années en prison. Et une réputation.

Depuis, les policiers sont convaincus qu'il a monté une vaste organisation impliquée dans la culture, le trafic et l'exportation de marijuana. Les policiers ont soupçonné Kyling des pires crimes, y compris de complots pour meurtre. Quand le poste de la Gendarmerie royale du Canada a été incendié, en 1993, Kyling était considéré par les policiers comme le suspect no 1. La police ne s'est pas gênée pour répéter ses soupçons à l'égard de ces complots et de cet incendie en cour l'été dernier, pour empêcher qu'il ne soit libéré sous caution. Mais il n'y a pas de preuve, et il n'a jamais été accusé de ces crimes.

Werner Kyling ne se contente pas d'être une anguille qu'on n'arrive pas à saisir. Il a régulièrement mis en échec les forces de l'ordre devant la cour, en les prenant en flagrant délit de manigances judiciaires.

Les policiers croyaient bien le tenir en 1994, quand Kyling a été accusé dans une sombre affaire d'enlèvement, de séquestration et d'extorsion à Saint-Armand. On l'accusait, avec un complice, d'avoir enlevé deux hommes et de les avoir détenus pendant neuf jours, ligotés et bâillonnés, dans une cabane abandonnée.



ARCHIVES LA PRESSE

Werner Kyling, 63 ans, est sans doute l'homme le plus détesté de la police dans Bedford et ses environs.

Mais en 2002, le juge Paul-Marcel Bellavance a carrément ordonné l'arrêt de la procédure judiciaire contre Kyling, à cause du comportement des policiers dans ce dossier.

Le juge a en effet constaté que les victimes de l'enlèvement (des trafiquants) avaient menti à la cour sur un sujet important sans que les policiers en avertissent le juge ou la Couronne. Ils n'étaient pas les innocents commerçants pris malgré eux dans une affaire d'enlèvement; ils étaient impliqués dans le trafic de cocaïne. Ils l'avaient avoué à la police. Mais, en cour, ils ont prétendu que l'affaire était reliée au trafic de cigarettes, pour ne pas «brûler» une enquête importante de la Sûreté du Québec sur le trafic de coke. La défense a toujours prétendu que la police avait orchestré le parjure. Le juge n'a pas retenu cette thèse mais, clairement, ce mensonge des victimes arrangeait la SQ.

«Troublant» et tellement inacceptable que l'honnêteté du système judiciaire était remise en question; le juge n'a donc eu «aucune hésitation» à tout arrêter, ce qui équivaut à acquitter Kyling sans même faire de procès.

Les policiers ont soupçonné Kyling des pires crimes, y compris de complots pour meurtre.

En 1996, Kyling subissait un procès pour trafic de cigarettes de contrebande. Encore une fois, il a bénéficié d'un avortement de procès à cause du travail des policiers. Un policier avait caché une preuve qui ne faisait pas son affaire et qui contredisait sa théorie. Des «contradictions flagrantes» entre les versions des policiers ont été révélées. La défense y voyait un parjure et une manoeuvre de camouflage évidente; la juge Lise Côté, prudente, a reconnu à la décharge de la Sûreté du Québec que l'affaire était complexe. Mais la conduite policière «laisse à désirer», dit-elle. «Toute leur crédibilité peut être remise en question.» Le procès a été annulé et jamais repris.

Il est vrai que Kyling a été condamné à des amendes: 2000 $ pour intimidation en 1990; 10 000 $ pour chasse illégale à l'orignal et au mouflon au Yukon; 10 000 $ en 1993 pour complot dans une affaire de trafic de marijuana.

«Il y a des policiers à Bedford qui sont comme l'inspecteur Clouzeau avec la Panthère rose: ils voient Kyling dans leur soupe!» dit son avocat, Thomas Walsh.

On croit comprendre pourquoi.

Il y a un an, la police démantelait un réseau de trafiquants de marijuana et arrêtait 40 personnes dans les environs de Bedford. Les autorités antidrogues américaines tentent d'en faire extrader 11. Parmi eux, Werner Kyling est censé être un dirigeant. On savait que la preuve américaine contre lui était faible. On sait maintenant qu'elle contient des faussetés sur des points majeurs. Simples erreurs? Son avocat n'en croit rien. Il plaide qu'on a carrément fabriqué de la preuve contre son client.

La cabane à sucre qui n'existait pas

YVES BOISVERT
La Presse

Bedford — Sur la ferme de Dresser Hill, au Vermont, il y a 25 000 poulets et une cabane à sucre qui n'existe pas.

C'est-à-dire que la cabane existe sur des plans de la ferme confectionnés par la police. Une photo aérienne de la ferme, déposée à la Cour, désigne clairement un petit bois d'une flèche rouge. «Sugar shack», a écrit le policier Dany Fournier, de la Sûreté du Québec. Ça ne peut pas être plus clair.

Et pourtant, sur place... pas de cabane. «Je connais chaque arbre sur ce terrain, et je vous jure qu'il n'y a pas de cabane à sucre ici!» me dit Edmond Rainville, un Vermontois qui loue des terres sur cette ferme.

Je lui montre les photos aériennes de la ferme, déposées par la police. Il nous fait faire le tour du bois. «Vous voyez bien qu'il n'y a rien!» Rien que de vieux érables encore reliés par une tubulure abandonnée. «Il n'y a jamais eu de cabane ici. Il y en a eu une plus loin, là-bas, mais elle est détruite depuis très longtemps.»

Les seuls bâtiments sont la maison et les trois poulaillers qui contiennent 25 000 poulets. «Les poulets les plus heureux en Amérique! Regardez comme c'est propre, on ne sent presque rien.»

Drôle d'odeur, au contraire, mais ça ne vient pas du poulailler...

La clé de la preuve

Pourquoi cette cabane à sucre qui n'existe pas est-elle si importante? Parce que la ferme Dresser Hill borde la frontière canadienne. Les Américains soupçonnent qu'on se sert de ce terrain pour traverser la frontière avec des cargaisons de pot dans des sacs de hockey. Et cette cabane à sucre aurait été un dépôt de marijuana.

Les Américains affirment qu'en avril 2005, les enquêteurs de la GRC «ont observé une cabane à sucre située dans les bois du côté américain de la frontière, dans cette partie de la ferme». Les policiers canadiens, eux, affirment que ce sont les Américains qui leur ont fourni l'information sur la présence d'une cabane à sucre sur cette ferme.

Cette ferme appartient à un Québécois de Granby. Il produit des œufs fécondés qu'il exporte au Québec et fait éclore dans ses couvoirs à Ange-Gardien. Werner Kyling, qui possède une entreprise légitime de copeaux de bois, a la ferme de Dresser Hill comme client.

Les policiers soupçonnent depuis des années que ce commerce de copeaux en dissimule un de marijuana. Plusieurs fois, les douaniers ont accompagné les camions de Kyling jusqu'à la ferme, pour vérifier le chargement suspect. C'étaient... des copeaux. Toujours des copeaux. Rien que des copeaux.

On comprend le lien entre la ferme et Kyling; on voit qu'elle est située en un endroit stratégique. Mais pourquoi une cabane à sucre?

C'est qu'il en est question dans une conversation téléphonique entre deux petits trafiquants québécois, enregistrée par la police en 2004. L'un d'eux dit qu'il a besoin de deux sacs (on devine qu'il s'agit de pot). L'autre lui dit qu'il les livrera à la cabane à sucre.

La police affirme que ces deux hommes travaillent pour Kyling. S'il est vrai que la cabane est au Vermont, et que ces hommes travaillent sous ses ordres, voilà une preuve de trafic international.

Ça tomberait bien, parce qu'avant cette histoire de cabane à sucre, tout ce que la police avait pour le faire extrader, c'est le témoignage de deux témoins [secrets] que tout le monde a identifiés, et qui n'ont pas donné beaucoup d'informations précises à la police. Plus quelques conversations de Kyling qui sont équivoques.

Cette cabane à sucre devient donc la clé de la preuve internationale.

Oui, mais... c'est que... il n'y a pas de cabane à sucre.

Montage photo

Plus douteux encore, la police a déposé un montage de six photos tirées d'une vidéo filmée à la frontière canado-américaine, à la borne 620, c'est-à-dire exactement au niveau de la ferme des poulets heureux. On y voit une photo de l'îlot de forêt où est censée se trouver la cabane à sucre. Et on y voit aussi une cabane dans la forêt.

Le lecteur ordinaire pourrait penser qu'il s'agit d'une photo de la cabane à sucre, puisque ces photos sont censées avoir été prises [dans les environs] de la borne 620. C'est d'ailleurs ce qu'a pensé Thomas Walsh, l'avocat de Kyling: voilà la fameuse cabane à sucre dont parle le résumé de la preuve américaine.

ARCHIVES LA VOIX DE L'EST
L'avocat de Kyling, Me Tom Walsh.

Mais d'abord, ce n'est pas une cabane à sucre. Et puis, elle n'est pas aux États-Unis. C'est une cabane en pleine forêt, du côté canadien, dans le lieu-dit de Pigeon Hill, à une heure de marche de la ferme.

Que vient donc faire cette cabane canadienne dans la preuve de la police, puisque la seule cabane dont il est question est une cabane à sucre américaine, sur une ferme bien précise?

Pour Me Walsh, il n'y a pas à tortiller bien longtemps. C'est carrément une fabrication destinée à améliorer la preuve et à tromper la Cour.

«Au départ, je croyais qu'il y avait vraiment une cabane à sucre sur cette ferme. Le problème que je voyais, c'était: qu'est-ce qui nous dit que la cabane dont parlent les deux gars est cette cabane précise? Il y en a au moins 20 dans les environs! Je posais des questions et les réponses étaient nébuleuses.»

La police disait que vu les délais de livraison, cette cabane était la bonne. D'autant que des traces de pas ont été observées sur le terrain à la frontière. Des capteurs de mouvement ont alerté les douaniers américains. On a trouvé des bottes pleines de boue... mais on n'a pris personne sur le fait.

Sauf qu'on en revient encore au même sacré problème... la cabane américaine [observée] par les policiers n'existe pas!

C'est en montrant la vidéo policière de la ferme et de la cabane à la famille de Werner Kyling que son fils a reconnu la cabane de Pigeon Hill. Si ce n'est pas la cabane à sucre... qu'y a-t-il au Vermont? Me Walsh a décidé d'aller vérifier lui-même au Vermont sur la ferme. Il a découvert, en février, qu'il n'y a pas de cabane.

Depuis, il multiplie les lettres aux autorités américaines, à la Couronne et au gouvernement canadiens pour avoir des explications. Personne n'en donne.

Justice Canada, qui s'occupe du dossier d'extradition, a refusé de nous accorder une entrevue. Les réponses seront données à la Cour s'il y a lieu, dit-on.

Le sceau

Il faut savoir que normalement, dans une affaire d'extradition, il est interdit de remettre en question le contenu de la preuve américaine. Il faut le tenir pour véridique. Ottawa, vu toutes les tracasseries judiciaires dont sont capables les accusés, a voulu rendre la procédure la plus expéditive possible. Il n'est même pas permis d'interroger un policier qui a colligé de la preuve. Comme dit un avocat: «Les policiers peuvent mettre toute la merde qu'ils veulent. Une fois que c'est emballé dans une preuve d'extradition, ça ne sent plus rien!»

C'est donc dans des procédures parallèles, pour des gens du réseau accusés au Québec, que Me Walsh a réussi à faire témoigner les policiers québécois, pour amasser des informations troublantes sur la preuve américaine. Un exemple parmi six: une conversation entre Kyling et sa femme au sujet d'un camion de nourriture pour bébé devient, dans la preuve américaine, de la marijuana. Le policier Fournier admet qu'il s'agit d'une erreur.

Par ces moyens détournés, l'avocat de Kyling va maintenant attaquer la procédure d'extradition.

Trafic national ou international? Kyling n'est pas un saint pour autant. Il y a une solide preuve permettant d'affirmer qu'il est impliqué dans le trafic de marijuana.

On a trouvé un baril plein de marijuana chez Kyling; on le tient pour un transport, pour de la production de marijuana et de la possession pour fins de trafic. On a intercepté plusieurs conversations compromettantes au téléphone et chez lui.

Il n'y a pas de doute non plus que le trafic de marijuana entre le Québec et le Vermont est florissant. Les Américains affirment que c'est la principale industrie dans la région de Bedford. Des évaluateurs agricoles dépêchés par la police dans la région ont vite fait de conclure que certains fermiers devaient avoir de juteux revenus d'appoint pour rouler en voiture de l'année, avoir les plus beaux tracteurs et l'équipement dernier cri. Toutes choses que leur production agricole déclarée, même dans la meilleure hypothèse, ne saurait justifier.

On ne trafique pas que de la mari, au fait. Un fermier m'affirme s'être fait offrir 30 000 $ récemment... pour faire traverser des vaches. Le prix des vaches canadiennes, me dit-il, est trois fois moins élevé que celui des américaines.

Quant à Kyling, sa réputation est bien établie dans la région, au Vermont comme au Québec. «Je fais des affaires avec lui, c'est un homme d'affaires, mais pour le reste, je ne sais rien», dit un commerçant de la région, qui n'aime visiblement pas parler de «ça».

«Le reste», cette partie cachée qui refait surface de temps en temps, c'est ce que pensent pouvoir prouver les Américains.

Thomas Walsh, lui, pense prouver que la police était tellement contente de pouvoir l'attraper une fois pour toutes, et l'envoyer finir ses jours dans un pénitencier fédéral américain, qu'elle en a rajouté. «C'est le phénomène connu sous le nom de corruption pour une cause noble; les policiers deviennent aveuglés.»

Les accusations de l'avocat sont graves. Criminelles, en fait. Il est loin d'être certain qu'il y réussira. Ou qu'il obtiendra un arrêt des procédures. Mais jusqu'ici, aucune explication n'est venue. Or, il nous reste à comprendre d'où vient cette cabane à sucre qui n'existe pas.

MÉTÉO

Aujourd'hui	Demain
max 3 min -9	max 5 min -2
Alternance de soleil et de nuage	Alternance de soleil et de nuage

VOIR RÉSULTATS DE LA LOTERIE EN PAGE 15

SOMMAIRE

Agenda	32
À ne pas répéter	44
Cahier Week-End	51 à 60
Carrières et professions	33-34
Décès	88 à 90
Économie	46-47
Horoscope	57
Jeux	58
Opinion	40
Petites annonces	62
Sports	91
Statistiques	91

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général	**375-4555**
Abonnement et distribution	**375-4555, option 3**
Les Petites annonces	**375-8888**
Événements urgents	**375-9081**
Bell mobilité (gratuit)	**#1SCOOP**
Télécopieurs	
Rédaction	**777-4865**
Publicité	**777-7221**
Petites annonces	**375-2195**
Internet	
Rédaction	**redaction@lavoixdelest.qc.ca**
Publicité	**publicite@lavoixdelest.qc.ca**
Annonces classées	**classees@lavoixdelest.qc.ca**

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) **Livraison**
par camelot 3,99 $
par motorisé 4,26 $

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est (journal de seconde classe, enregistrement n° 0679) est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

Dix chihuahuas volés

GENEVIÈVE BLAIS
gblais@lavoixdelest.qc.ca

PHOTOS JANICK MAROIS

L'éleveur Yvon Poulin demande l'aide de la population pour retrouver ses dix chihuahuas ainsi que la personne qui les a dérobés.

Granby — L'éleveur de chihuahuas, Yvon Poulin, a perdu la trace de dix de ses petits chiens. Dans la nuit de mercredi à jeudi, des malfaiteurs sont entrés dans sa grange située sur le chemin Gagné dans le Canton de Granby et sont repartis avec ceux-ci.

Lorsque M. Poulin est arrivé sur les lieux, jeudi matin, il a constaté qu'une fenêtre située à l'arrière de la grange avait été cassée. «C'est probablement un enfant ou une petite personne qui est entrée par la fenêtre pour ensuite aller déverrouiller la grosse porte. La fenêtre est trop petite pour que quelqu'un ait pu entrer et sortir les chiens par là», avance l'éleveur.

D'ailleurs, selon lui, les voleurs connaissaient l'endroit et savaient où ils allaient. «Ils ont brisé la fenêtre qui était directement située vis-à-vis les chiens. Ils n'ont pas fait d'autres dégâts et n'ont laissé aucune trace.»

Neuf femelles et un mâle, sur la quinzaine de chihuahuas que possède M. Poulin, ont été dérobés. De tels chiens peuvent valoir jusqu'à 500 $ chacun. L'éleveur ne croit toutefois pas que le malfaiteur cherchera à les revendre.

«C'est peut-être quelqu'un qui veut se partir un élevage, estime-t-il. Il a pris plusieurs jeunes femelles qui n'ont encore jamais eu de bébés.»

M. Poulin a d'ailleurs fait des démarches auprès de deux éleveurs du coin pour s'assurer que personne ne leur avait offert de chihuahuas dans les derniers jours: réponse négative. Il demande néanmoins à quiconque ayant des informations à ce sujet de communiquer avec lui.

«Je suis prêt à remettre une récompense à toute personne qui m'aiderait à retrouver le voleur. J'aimerais que les éleveurs communiquent avec moi s'ils se font offrir des chihuahuas. Il faut s'aider entre éleveurs», mentionne Yvon Poulin.

Un déménagement en vue

Autobus Verreault songe à s'installer dans le parc industriel

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Propriété de l'entreprise Transport scolaire Sogesco depuis l'été dernier, Autobus Verreault à Granby pourrait s'installer dans le parc industriel. La direction de Sogesco s'est informée auprès de la Ville de Granby pour faire l'acquisition d'un terrain, mais aucune décision n'a encore été prise en ce sens.

«C'est un projet très embryonnaire. On regarde les possibilités de s'installer ailleurs», a déclaré hier le directeur général de Transport scolaire Sogesco, Réjean Favreau.

Celui-ci s'est dit très surpris que l'intérêt manifesté par son entreprise, actuellement située rue St-Jean, ait été traité lors de la dernière séance du conseil municipal.

Le directeur général de la Ville, Michel Pinault, a rapporté aux élus le projet de vente d'un terrain de 320 000 pieds carrés, situé boulevard Industriel, à Autobus Verreault. Le prix de vente aurait été fixé à 0,35 $ le pied carré, en considérant que la présence de servitudes à Hydro-Québec représente «d'importantes contraintes».

Si le terrain était vendu, une modification devrait être apportée au règlement de zonage afin de permettre la présence dans le secteur d'un atelier de réparation d'autobus et l'entreposage des véhicules de transport.

Réjean Favreau de Sogesco affirme ne pas avoir effectué de demande officielle de changement de zonage; de même, aucune offre d'achat n'aurait été déposée à ce jour. N'empêche que le projet est dans l'air. Aucune échéance n'a été fixée.

Sogesco est une entreprise de Drummondville spécialisée presque exclusivement dans le transport scolaire. À Granby, elle est aussi responsable du transport en commun.

ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Défaut de peinture...

Granby (MFL) — À peine installées, les nouvelles colonnes Morris de la ville de Granby disparaîtront du paysage pour quelque temps. Un défaut de peinture a été noté sur les colonnes et signifié au fabriquant qui a accepté de corriger le tout. Une fois les colonnes revenues, la Ville verra à l'affichage qui prendra place dans ces éléments incontournables du nouveau mobilier urbain de Granby.

EN BREF

Nettoyage des berges de la Yamaska

Granby (MFL) — La population est conviée à participer à l'opération annuelle de nettoyage des berges de la rivière Yamaska qui se tiendra le 20 mai prochain à compter de 8h. Le rendez-vous est donné au parc Fisher, près de la rue Matton. Ce grand nettoyage est mené depuis 1992 par les bénévoles de l'Association de chasse et pêche, région Granby, appuyés par les scouts de St-Joseph. La ville de Granby s'associe aussi à l'événement depuis l'an dernier. Cette année, elle en est même le partenaire principal en octroyant un budget de 750 $ à l'activité pour la fourniture de six camions, tables, poubelles, conteneurs ainsi que la commandite de bouteilles d'eau et d'un repas hot-dogs offerts aux bénévoles. Les berges de la Yamaska seront sillonnées du pont de la rue Mountain à celui de la rue Simonds. Des surprises attendent chaque année les bénévoles qui ont l'environnement à coeur: «Des fois, on trouve des portefeuilles et des sacoches volées qui ont été jetées à l'eau, des gros paniers d'épicerie, des pneus, des micro-ondes. C'est jamais des choses de grande valeur, mais ça n'a pas sa place sur le bord de la rivière», dit l'un des responsables de l'activité, le conseiller municipal, Réal Bernard.

Entente avec Shefford

Granby (MFL) — La ville de Granby a accepté de conclure une entente d'entraide mutuelle d'incendie avec le canton de Shefford. Cette demande, formulée par le Canton, a pour but de se conformer au schéma de couverture de risque de la MRC de la Haute-Yamaska. Bien que le schéma ne soit pas encore en vigueur, les deux municipalités ont décidé d'entériner l'entente tout de suite afin de mieux protéger les immeubles et les citoyens. Le Canton de Shefford a déjà des ententes municipales avec Waterloo, Saint-Joachim-de-Shefford et Roxton Pond pour la couverture en incendie de certains secteurs donnés. Mais la municipalité a décidé d'élargir ses ententes d'entraide mutuelle avec Granby, et aussi avec Bromont, Cowansville et Lac-Brome. Ces ententes d'entraide s'appliquent en cas d'incendies majeurs qui pourraient nécessiter la présence de plusieurs services d'incendie.

PHOTO JANICK MAROIS

Les casiers postaux du bureau de poste de Knowlton ont été forcés par une bande de fraudeurs, dans la nuit du 20 mars.

BROME-MISSISQUOI

Épidémie de fraudes postales

GABRIEL BÉLAND
gbeland@lavoixdelest.qc.ca

Knowlton — Le contenu d'une trentaine de boites aux lettres de la région de Brome-Missisquoi a été dérobé par des fraudeurs depuis un mois. Les voleurs ont même osé subtiliser des lettres jusque dans les bureaux de poste de Knowlton et de Mansonville.

Il y a trois semaines, une vingtaine de boîtes aux lettres situées dans des immeubles à logements de Cowansville ont été ouvertes et leur contenu subtilisé par une bande organisée, croit la Sûreté du Québec. Le bureau de poste de Knowlton aurait reçu la visite des mêmes fraudeurs dans la nuit du 20 mars. Les casiers postaux, auxquels on peut accéder toute la nuit, ont été forcés. Le même scénario s'est produit au bureau de poste de Mansonville, le 30 janvier.

«Nous croyons que ces méfaits sont tous l'œuvre d'un gang organisé, mais rien n'est certain pour l'instant», indique le lieutenant Richard Burcombe de la Sûreté du Québec.

«Les fraudeurs prennent le contenu des boîtes aux lettres et essayent d'acheter des choses avec les numéros de compte, dit le policier. Ils sont aussi à la recherche de chèques.»

Les malfrats ont réussi dans au moins un cas, soutient Richard Burcombe. Un citoyen victime de fraude a en effet contacté les policiers.

«Ce genre de crime est très rare, surtout en série comme ça, estime la porte-parole de Poste Canada Christiane Ouimet. Nous voyons parfois ça dans les grands centres, mais presque jamais dans les milieux ruraux.»

Les services de sécurité de l'entreprise d'État travaillent conjointement avec la Sûreté du Québec pour mettre la main au collet des criminels. «La situation est problématique dans Brome-Missisquoi puisque cinq ou six incidents ont eu lieu, dit Christiane Ouimet. On regarde ça de très près.»

La Sûreté du Québec et Poste Canada invitent les gens à user de prudence et à contacter la police dès qu'ils suspectent avoir été victimes d'un vol de courrier.

De son côté, le directeur de la caisse populaire de Brome-Missisquoi conseille de remplacer les chèques par des dépôts directs. Un agent de la Sûreté du Québec assistera d'ailleurs à la prochaine assemblée générale de la caisse afin d'informer les membres des mesures de sécurité à prendre devant cette épidémie de vols postaux.

EN BREF

Incendie à Dunham

Granby (GB) — Un incendie s'est déclaré hier après-midi dans la cour de ferraille du 791 rue Béranger à Dunham. Le feu a pris naissance dans une voiture et s'est rapidement propagé aux véhicules qui se trouvaient autour. Quatre ou cinq automobiles auraient ainsi été endommagées. L'incendie a rapidement été contrôlé et personne n'a été blessé.

Le suspect se rend aux policiers

Granby (GB) — L'individu qui a tenté de voler une femme dimanche soir au guichet automatique de la caisse populaire d'Adamsville s'est rendu aux policiers de Bromont jeudi vers 15h. L'homme de 39 ans, de Montréal, éprouvait apparemment des problèmes d'argent qui l'ont amené à commettre son geste. Il a d'abord poussé la dame en exigeant de l'argent mais la victime a résisté il a pris la fuite. Il n'avait pas d'antécédents judiciaires mais il fait maintenant face à des accusations de vol qualifié.

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Pour des services et des conseils professionnels concernant :

- Les produits financiers : dépôts à terme, obligations à rendement et capital garantis à 100 %, REER, FERR;
- Les services de gestion privée Jarislowsky Fraser Ltée;
- La répartition de votre portefeuille financier;
- Des stratégies financières et fiscales répondant à vos besoins;
- La planification financière de votre retraite;
- La façon de protéger votre capital et d'augmenter votre rendement.

GABRIEL MÉNARD CA, Pl. Fin.
Conseiller en placement et planificateur financier

Appelez-moi dès maintenant

*Nous gérons les placements les plus importants au monde : **les vôtres !***

150 St-Jacques
Bureau 202, Granby
(450) 378-6047 ou 1-877-378-0442

gabriel.menard@fbn.ca

Membre FCPE

326949V

Brunch de Pâques
Brunch de la fête des Mères

Les dimanches 16 avril et 14 mai 2006, de 11 h à 14 h

LE CELLIER DU ROI
Le Royal Bromont

Le Royal Bromont

400, chemin Compton, Bromont

Ouvert au public *Ouvert au public* *Ouvert au public*

Au menu

- Feuilleté bénédictin
- Contre-filet de bœuf ou médaillons de porc ou doré
- Bar à salades
- Tables à desserts
- Jus d'orange, café, thé, infusions

25,95 $/personne (Service et taxes en sus)

MIMOSA GRATUIT

Réservation nécessaire au (450) 534-4653, poste 21

326530V

GM VRAIMENT PLUS

PLUS D'ÉCONOMIE D'ESSENCE, POUR UN MONDE PLUS PROPRE.

CHEVROLET

LE CHEVROLET SILVERADO : LE MEILLEUR DE SA CATÉGORIE POUR L'ÉCONOMIE D'ESSENCE

CHEVROLET SILVERADO 1500
2006 CABINE CLASSIQUE
19 395 $*.
À L'ACHAT

SILVERADO 1500 2006 — 4X4 CABINE ALLONGÉE

Moteur V8 Vortec 4,8 L à ISC de 285 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec mode remorquage • Freins ABS aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Boîte de transfert à 2 vitesses • Roues de 17 po • Climatisation à deux zones • Centralisateur informatique de bord • Volant sport inclinable • Banquette arrière rabattable à trois places • Pare-chocs avant et arrière chromés • Système antivol PASSLock • Tachymètre • Phares automatiques, bilampes, à halogène • Sacs gonflables frontaux avec capteur de présence côté passager

E/F Ville : 15,4 L/100 km ou 18 mi/gal. Route : 11,3 L/100 km ou 25 mi/gal.[1]

289 $ / mois†
Comptant : 3 753 $
Dépôt de sécurité : 0 $
Location : 36 mois
Préparation et frais de transport de 1 200 $ inclus

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité	
339 $	1 966 $	0 $	ou 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR 48 MOIS*
394 $	0 $	0 $	

E/F Ville : 15,4 L/100 km ou 18 mi/gal. Route : 11,3 L/100 km ou 25 mi/gal.[1]

SILVERADO 1500 LS 2006 — 4X4 CABINE MULTIPLACE ÉDITION CHEYENNE

Moteur V8 Vortec 4,8 L à ISC de 285 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec mode remorquage • Freins ABS aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Boîte de transfert à 2 vitesses • Roues de 17 po avec habillage chrome • Climatisation à deux zones • Glaces, portières et rétroviseurs chauffants à commande électrique • Télédéverrouillage • Régulateur de vitesse • Siège arrière divisé 40/60 rabattable • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs

319 $ / mois†
Comptant : 3 932 $
Dépôt de sécurité : 0 $
Location : 36 mois
Préparation et frais de transport de 1 200 $ inclus

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité	
369 $	2 145 $	0 $	ou 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR 48 MOIS*
429 $	0 $	0 $	

COLORADO LS 2006

CABINE ALLONGÉE

Moteur Vortec 2,8 L 4 cylindres de 175 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Pont arrière autobloquant • Sacs gonflables avant avec capteur de présence côté passager • Freins ABS aux 4 roues • Pare-chocs avant et arrière chromés • Roues de 15 po • Colonne de direction inclinable • Régulateur de vitesse • Strapontins arrière repliables à plat • Système antivol PASSLock

E/F Ville : 13,8 L/100 km ou 21 mi/gal. Route : 9,2 L/100 km ou 31 mi/gal.[1]

239 $ / mois†
Comptant : 2 037 $
Dépôt de sécurité : 0 $
Location : 36 mois
Préparation et frais de transport de 1 100 $ inclus

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité	
269 $	965 $	0 $	ou 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR 36 MOIS*
296 $	0 $	0 $	

CHEVROLET. LA MARQUE N° 1 AU PAYS.

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS .ca

((XM)) RADIO SATELLITE

gmcanada.com

CHEVROLET

GM

327777V

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2006 Silverado (cabine classique CC15903/R7E; cabine allongée CK15753/R7C; cabine multiplace CK15543/R7D) et Colorado (CS15653/R7B). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. †À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15¢ du km après 60 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. ‡Cote de consommation telle que publiée dans ÉnerGuide par Ressources naturelles Canada. *À l'achat, préparation incluse. Transport (1 200 $), frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. **Taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme allant jusqu'à 48 mois (36 mois pour le Colorado) sur approbation de crédit de GMAC seulement. MCMarque de commerce © 2005, Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de la Carte GM, de prime pour étudiants (primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples détails, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.**

Black

Les pompiers ont sauvé son rêve

GABRIEL BÉLAND
gbeland@lavoixdelest.qc.ca

Canton de Shefford — Un nouveau propriétaire du Canton de Shefford a eu la frousse de sa vie dans la nuit de mardi à mercredi. Non seulement a-t-il cru que sa maison flambant neuve de 400 000 $ allait être dévorée par les flammes, mais il a bien failli être intoxiqué par la fumée. Il désire aujourd'hui rendre hommage aux pompiers et ambulanciers qui l'ont aidé.

Mardi soir, Lionel Rousseau est allé se coucher en laissant le feu du foyer mourir tranquillement. Quelques minutes plus tard, l'homme de 63 ans a toutefois été réveillé par une odeur de boucane. Le bois d'allumage à côté du foyer était en feu et les flammes montaient jusqu'au deuxième étage de la maison qu'il a fait construire pour y passer ses vieux jours.

Pris de panique, il est sorti nus pieds, en robe de chambre, et a essayé d'éteindre l'incendie, mais peine perdue. Il a donc contacté les pompiers de chez un voisin.

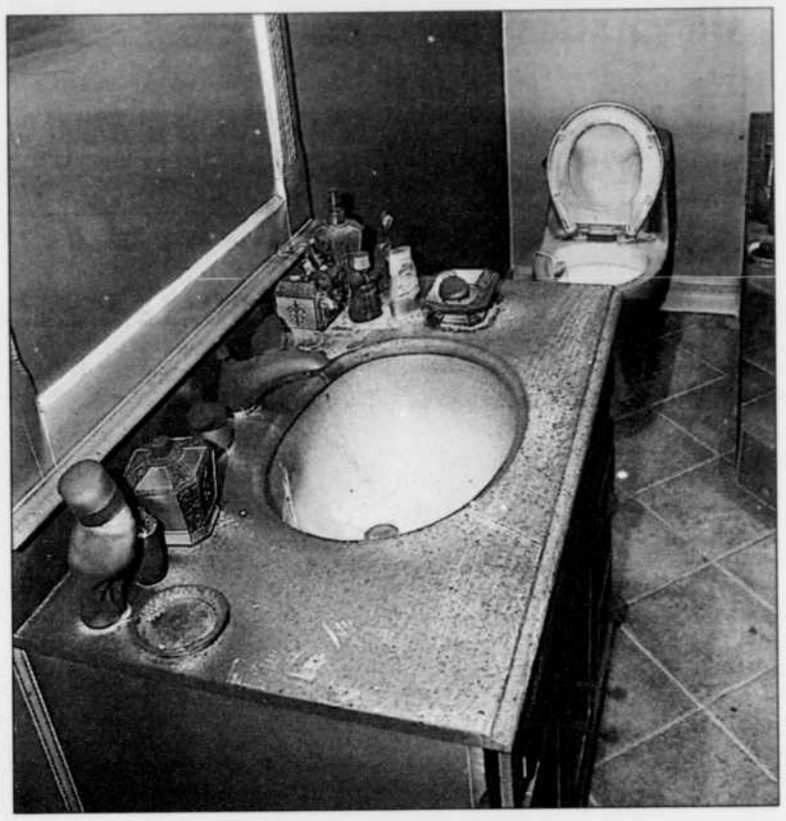
Quinze minutes plus tard, six camions des services d'incendie de Waterloo et de Bromont arrivaient sur les lieux. Les pompiers n'ont toutefois pas sorti leurs boyaux, au grand dam de Lionel Rousseau.

«J'étais énervé comme un bon, je leur demandais d'arroser tout ça pour que la maison n'y passe pas au complet», se rappelle-t-il.

Les pompiers avaient décidé de laisser le feu s'éteindre par manque d'oxygène. «Ils m'ont dit: "si on ouvre les portes et les fenêtres, le feu va partir et ta maison aussi"».

Celui qui est entrepreneur en construction admet qu'ils avaient vu juste. Les murs de sa maison construite en juin dernier sont couverts de suie et il en coûtera 200 000 $ pour tout remettre en ordre, mais la charpente et le revêtement extérieur ont été épargnés.

Lionel Rousseau a failli perdre connaissance durant l'événement, car il était intoxiqué par la fumée. «Les ambulanciers m'ont accompagné avec un grand respect. Aujourd'hui, je veux remercier les ambulanciers. Je veux aussi saluer les pompiers. Ils ont sauvé un rêve, parce que c'est mon rêve cette maison-là.»



PHOTOS JANICK MAROIS

Il en coûtera 200 000 $ pour tout remettre en ordre. Pour Lionel Rousseau, c'est quand même son rêve qui a été sauvé.

Sans l'intervention rapide des pompiers, la maison flambant neuve de Lionel Rousseau aurait pu être entièrement détruite par un incendie, mardi dernier.

Les murs de la maison sont couverts de suie, mais la charpente et le revêtement extérieur ont été épargnés.

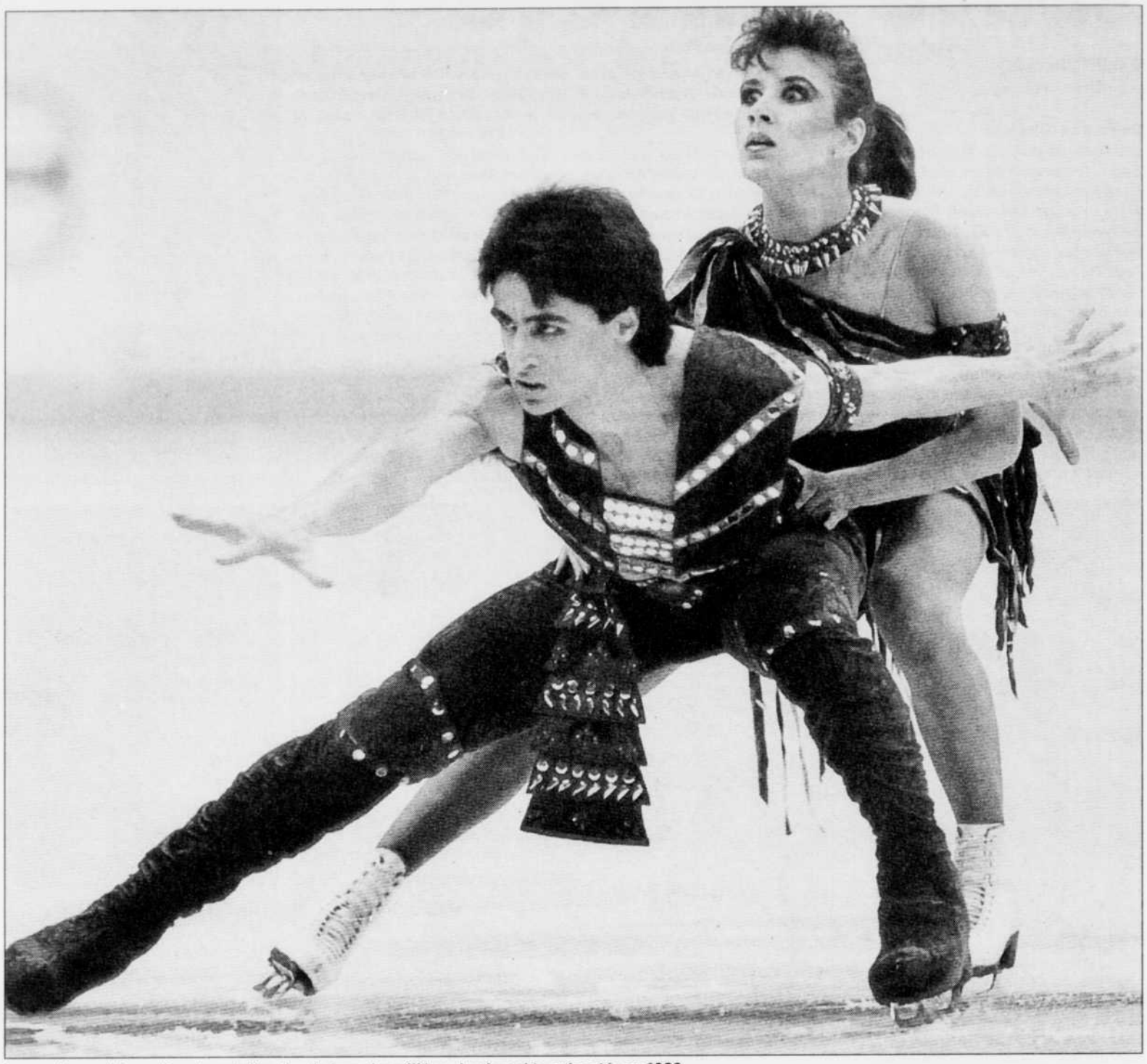
DE RETOUR...
L'ATELIER DU CHOCOLAT
Chocolat de Pâques Dagenais
(Maître chocolatier depuis 1950)
Directement de la manufacture
35% à 60% de rabais
SUPER SPÉCIAL 7,99 $ rég. 15,39 $
Chocolat au lait (400 g)
*Jusqu'à épuisement des stocks.
Pur chocolat au lait de qualité supérieure
(Plus de 100 modèles)
Aussi disponibles:
• Chocolat noir
• Chocolat blanc
• Chocolat au lait, sans sucre
• Chocolat noir, sans sucre
590 Boivin, Granby (face à Charland Automobiles)
Aussi: 340 place Belvédère, Sherbrooke

Pour de plus amples détails, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis.

PAUL DUCHESNAY

Une histoire de feu et de glace

ISABEL AUTHIER
iauthier@lavoixdelest.qc.ca



Le couple en pleine action durant *The Jungle*, leur plus célèbre chorégraphie présentée en 1988.

Lac-Brome — «Le plus beau cadeau, c'est de laisser quelque chose aux gens, une émotion.» Avec le recul, Paul Duchesnay peut certainement dire qu'il a gagné son pari. Lui et sa soeur Isabelle ont mené leur carrière en danse sur glace sans compromis, en mettant la passion au premier plan, souvent au détriment des résultats.

Au faîte de sa carrière, de 1988 à 1992, le couple Duchesnay séduisait les foules, recevait d'interminables ovations, mais devait sans cesse se heurter à la réserve des juges. Pourtant, aujourd'hui, Paul Duchesnay ne regrette aucunement d'avoir choisi l'audace et la créativité, à une époque où le milieu n'était pas encore prêt pour leur style innovateur. «Je n'ai jamais regretté, car on sentait que les gens aimaient ce qu'on faisait. Parfois, après une prestation, je ne regardais même pas les notes, si j'avais un bon *feeling* du public», confie-t-il.

Champions du monde en 1991 et médaillés d'argent aux Jeux d'Albertville en 1992, les Duchesnay ont connu leur lot de blessures, qui ont finalement mené à leur retraite de la scène sportive en 1995. «J'ai vu tellement de blessures graves... C'est un sport excessivement dangereux qui ne vaut pas la vie de quelqu'un», affirme-t-il sans détour.

De bons souvenirs

L'ex-patineur était de passage au campus de l'Université Bishop à Lac-Brome, jeudi. Il répondait à l'invitation de Lucie Desmarchais, une étudiante qui, dans le cadre d'un cours sur la musique et la danse, avait fait du couple Duchesnay le sujet de son travail de fin de session. Après des recherches intensives en France et au Canada, elle l'a finalement retrouvé... en Outaouais. Imaginez la surprise du professeur et de la dizaine d'étudiants lorsque Paul s'est pointé dans la classe en catimini.

Avec candeur, il a accepté de revenir sur les grandes étapes de leur carrière, de répondre aux questions des étudiants et de relater brièvement l'épisode de leur exil en France, au milieu des années 1980 (Paul possédait la nationalité française pour être né à Metz). «Nous vieillissions et nous avions l'impression de stagner dans l'équipe canadienne... Nous avons choisi l'invitation de la France...», a-t-il glissé simplement.

Il s'est même prêté — un peu à reculons! — au visionnement des deux plus marquantes chorégraphies du couple, *The Jungle* en 1988 et *Missing I* en 1990. «Je n'aime pas me voir. Je suis extrêmement critique...»

Même si plusieurs ont tenté de les dissuader à l'époque, les Duchesnay ont accepté de patiner sur la musique tribale de *The Jungle*, car ils avaient envie «d'autre chose». «Plusieurs couples avaient décliné l'offre, car ils y allaient plus pour les médailles que pour l'originalité», rappelle Paul, âgé aujourd'hui de 45 ans.

Le frère et la soeur ont plus tard créé *Missing I*, un numéro puissant sur l'oppression politique. «On présentait ça à Leningrad en Russie... On nous a suggéré de ne pas le faire à cet endroit, mais on a refusé...»

Cette attitude dépeint parfaitement leur anticonformisme et leur besoin viscéral de toucher la foule. «Il fallait vivre la chorégraphie de l'intérieur, être authentiques et menés par l'émotion. Au-delà de la mécanique et de l'exécution des mouvements, on voulait que les gens ressentent quelque chose», relate-t-il en expliquant que pour dépasser la peur et connecter avec le public, le couple entrait alors dans un état proche de la transe.

Il porte d'ailleurs un regard lucide sur le monde actuel du patinage artistique. «C'est très bien, mais il y a trop de règlements en ce moment. On met les jeunes dans un carcan, ce qui les empêche de présenter des choses magnifiques. Ma plus grande déception, c'est de voir qu'ils ne sont pas prêts à payer le prix pour être originaux.»

La vie d'avant

Aujourd'hui, Paul Duchesnay partage son temps entre l'Outaouais et la Floride, où il possède une maison. Il agit désormais à titre de professeur et de chorégraphe.

Son ancienne vie — les voyages autour du monde, la célébrité — lui manque parfois... mais seulement en partie. «Je ne m'ennuie pas du stress et de la pression. Les attentes étaient énormes, on n'avait jamais de congé... Mais je m'ennuie du plaisir de patiner, de transmettre de l'émotion aux gens. Ça donnait un sens à ma vie. Maintenant, j'essaie d'apporter quelque chose aux gens, autrement», souffle-t-il en admettant qu'à l'époque, tout allait tellement vite qu'il n'a pas eu l'occasion de savourer pleinement chaque moment.

De sa sœur, avec qui il a entretenu une relation unique et presque symbiotique durant nombre d'années, il parle avec tendresse. «Elle fait sa vie à Aylmer maintenant. Mais je me fais toujours du souci pour elle!»

PHOTO JANICK MAROIS

L'ex-patineur a fait une apparition surprise au campus de l'université Bishop à Lac-Brome cette semaine.

VIVEZ L'EXPÉRIENCE
ACURA
ÉVÉNEMENT ESSAI ROUTIER

EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 AVRIL

ACURA

Vivez une expérience futuriste grâce à la technologie d'avant-garde Acura.

378$* PAR MOIS EN LOCATION SUR 39 MOIS
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
3,8%* TAUX DE LOCATION 39 MOIS
3,8%* TAUX DE FINANCEMENT 24 À 48 MOIS

TSX | Incluant : Moteur i-VTEC[MC] de 205 chevaux • Roues de 17 pouces en alliage d'aluminium • Intérieur garni de cuir • Toit ouvrant électrique • Climatisation automatique • Chaîne stéréo AM/FM de 360 watts avec changeur pour 6 CD et 8 haut-parleurs

288$* PAR MOIS EN LOCATION SUR 39 MOIS
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
2,8%* TAUX DE LOCATION 39 MOIS
2,8%* TAUX DE FINANCEMENT 24 À 48 MOIS

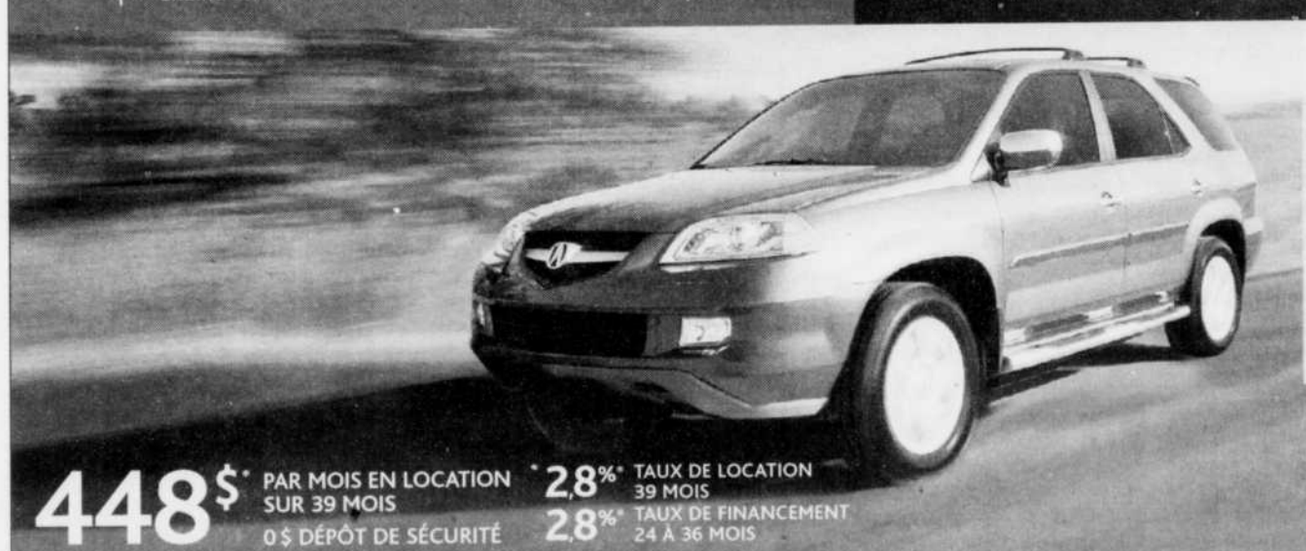
RSX | Incluant : Moteur 2,0 L de 155 chevaux • Climatiseur automatique • Freins ABS • Coussins gonflables avant et latéraux • Toit ouvrant électrique • Groupe électrique • Système d'entrée sans clé • Jantes de 16 po • Radio AM/FM, CD, 6 haut-parleurs

448$* PAR MOIS EN LOCATION SUR 39 MOIS
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
3,8%* TAUX DE LOCATION 39 MOIS
3,8%* TAUX DE FINANCEMENT 24 À 36 MOIS

TL | Incluant : Moteur VTEC[MC] V6 de 258 chevaux • Garnitures intérieures en cuir • Toit ouvrant électrique • Roues de 17 pouces en alliage d'aluminium • Assistance de stabilité (VSA®) • Système de freins antiblocage (ABS) • Chaîne sonore DVD – Audio • Climatisation automatique

308$* PAR MOIS EN LOCATION SUR 39 MOIS
4,8%* TAUX DE LOCATION 39 MOIS
3,8%* TAUX DE FINANCEMENT 24 À 48 MOIS

CSX | Incluant : Moteur i-VTEC[MC] 2 L de 155 chevaux • Roues en alliage d'aluminium de 16 pouces • Climatisation automatique • Chaîne stéréo AM/FM compatible MP3 / WMA avec changeur à l'intérieur et 6 haut-parleurs • Coussins gonflables avant / latéraux / rideaux latéraux



L'ÉDITION TOURING INCLUT LES ACCESSOIRES SUIVANTS SANS FRAIS

- SYSTÈME DE DVD ACURA AVEC ÉCRAN DE 7 PO
- MARCHEPIEDS EN ALLIAGE
- AILERON ARRIÈRE
- COUVRE-PLANCHERS EN TAPIS
- COUVRE-MIROIRS DE PORTES MÉTALLIQUES

448$* PAR MOIS EN LOCATION SUR 39 MOIS
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
2,8%* TAUX DE LOCATION 39 MOIS
2,8%* TAUX DE FINANCEMENT 24 À 36 MOIS

acura.ca

MDX ÉDITION TOURING | Incluant : Moteur V6 SACT de 253 chevaux • Toit ouvrant électrique • De l'espace pour 7 passagers • Garnitures intérieures en cuir • Ordinateur de routes • Climatisation automatique • Assistance de la stabilité du véhicule (VSA®) • 4 roues motrices avec système de gestion variable du couple (VTM-4®)

LA FONDATION DES POMPIERS DU QUÉBEC POUR LES GRANDS BRÛLÉS
Fier partenaire depuis 2001

Elegance ACURA

1325, rue Principale
Granby • 378-4969

329048V

Encan du cœur
le dimanche 9 avril de 13 h à 16 h
au profit de la Fondation des maladies du coeur

Encan du cœur
au profit de
la Fondation des
maladies du coeur.

Plus de 100 articles neufs variés :
certificats-cadeaux, billets de ski, tableaux
d'artistes régionaux, literie... tout devra sortir.

On vous attend
en grand nombre,
le dimanche 9 avril,
à la salle L'Escale, située au
80, rue Albert à Granby.

FONDATION
DES MALADIES
DU COEUR
DU QUÉBEC

À la conquête de solutions.

3098666V

La tour de Babel

ISABEL AUTHIER

iauthier@lavoixdelest.qc.ca

Une belle semaine...

Vous le savez pour l'avoir lu maintes fois. J'adooooore les entrevues avec des êtres sincères qui ont le cœur gros comme ça. Ces rencontres me donnent des ailes.

Dernièrement, l'écrivain Pierre Poirier m'avait fait une forte impression avec son énergie et sa franchise désarmante. Cette semaine, la bonne fortune a voulu que j'aie droit à un long entretien avec l'ex-champion de patinage artistique Paul Duchesnay.

C'est la belle Lucie de Lac-Brome qui avait fait tout le travail et me l'avait «offert» sur un plateau d'argent. Difficile de refuser.

«Tu vas voir, c'est une soie», m'avait-elle prévenue quelques semaines avant la rencontre. Elle disait vrai.

Je me souvenais très bien de Paul et de sa sœur Isabelle pour les avoir admirés dans ma «jeunesse», alors qu'ils brûlaient la glace avec leur style anticonformiste. Ils étaient beaux à voir, fougueux et audacieux.

Pourtant, Dieu sait que je ne suis pas du genre groupie. À la limite, je fuis même ces «vedettes» qui, entre vous et moi, n'en ont rien à foutre des journalistes, sauf s'ils y voient un avantage.

Paul Duchesnay n'avait rien à vendre, rien à gagner d'une telle entrevue. Et de l'avoir assis devant moi, en chair et en os, c'était franchement agréable. On dit parfois que les plus grands sont les plus humbles. C'est confirmé dans le cas de l'ancien athlète!

Je m'étais promis de ne pas le retenir plus de 15 ou 20 minutes et de prendre congé promptement. Mais les choses se sont joliment étirées.

Il parle beaucoup, le monsieur. Il est généreux de son temps et de ses propos. Avec lui, pas de langue de bois, de clichés et de phrases apprises par cœur. Juste des mots pleins de vérité et des émotions à fleur de peau.

Pour une journaliste, il n'y a pas de plus beau cadeau. Ouste les formules éculées et «politically correct». Salut la belle jasette!

Mais le plaisir suprême, c'est quand la personne en face de soi semble oublier pour un instant la présence du calepin et du crayon, qu'elle nous parle candidement de sa famille, de ses regrets et de ses soucis avec confiance, sans craindre de lire cela dans le journal du lendemain.

Pour Paul Duchesnay, c'était peut-être une entrevue comme une autre. Pour Isabel Authier, c'était un beau moment à mettre dans la boîte à souvenirs...

•••

En fait, c'est une bien belle semaine qui s'achève. Exactement comme je les aime. Mercredi, je me suis levée en même temps que le soleil, j'ai enfilé mes bottes de «brousse» et mon anorak, puis j'ai sauté dans un autobus. Direction: Ottawa pour la manifestation des agriculteurs canadiens.

Des heures de route, des entrevues avec du vrai monde, une longue marche dans les rues de la Capitale... mausus que c'était le fun! Quand je me suis retrouvée sur la colline parlementaire au milieu de ces milliers de personnes de toutes les provinces, je n'aurais pas changé de place pour tout l'or du monde. Et mon'onc Alain non plus. Fallait le voir s'amuser comme un enfant, prêt à dégainer son appareil photo à tout moment.

On avait le nez tout rouge, on avait froid, mais on était heureux comme des rois! Travailler sur le terrain, affronter dame Nature, taper son texte dans l'autobus avec le portable sur les genoux: y'a rien de mieux pour se sentir en vie. Et ce n'était qu'à Ottawa. Je n'ai aucune difficulté à imaginer le plaisir et la passion qu'on ressent quand on est appelés à couvrir l'actualité à l'étranger. La Bosnie, le Grand Nord, l'Amérique centrale, n'importe où, boss, je suis prête, vous le savez!

La semaine prochaine aussi sera belle... je suis en vacances. On se reparle le 22 avril.

Centre de santé et de services sociaux
de la Haute-Yamaska

COUP DE CHAPEAU

UN GESTE DE RECONNAISSANCE
Madame Ruth Leduc

Publireportage

Grande femme à l'emploi du CSSSHY depuis juin 1977, elle fait partie du comité des bénévoles des employés du CHG depuis sa fondation en 1992. Elle en fut même la présidente de 1995 à 1999 et assure la vice-présidence depuis 2005. Sans parler de son immense implication au niveau de l'organisme Centraide. Vous l'avez maintenant reconnue, un grand cœur sur deux pattes, Ruth Leduc.

Infirmière bachelière de profession, notre amie a travaillé sur différentes unités dont la chirurgie, la pouponnière et la gériatrie. Elle fait maintenant partie de l'équipe de l'hôpital de jour gériatrique. Elle y est fort appréciée, tant par la clientèle et leur famille que par toutes ses collègues de travail. C'est qu'elle est une infirmière enveloppante, rassurante et compatissante, des qualités essentielles pour la clientèle atteinte d'Alzheimer qui est fragile et souvent méfiante. Quant à l'équipe, elle peut apprécier en plus de sa bonne humeur, ses talents de cuisinière... Ruth n'oublie jamais un visage et lorsque vous lui dites votre nom, elle réussira probablement à trouver un lien de parenté avec sa mère, son oncle, ou le mari de sa cousine... Enfin elle connaît beaucoup de gens !

Passionnée de musique, elle fait également partie de la chorale des employés du CHG et est très fière d'avoir participé à plusieurs spectacles de la Fondation. Son implication au niveau de celle-ci ainsi qu'auprès de l'organisme Centraide nous révèle d'ailleurs sa très grande générosité et sa passion pour l'être humain. Les causes humanitaires pour le mieux-être des usagers et des plus démunis, elle y travaille ! Imaginez, Ruth collabore à Centraide depuis treize ans maintenant. C'est donc dire qu'elle y croit et qu'elle y met tout son cœur lorsqu'elle sollicite votre contribution.

En résumé, Ruth = Donner et toujours avec le Sourire. Nous ne pouvons que te souhaiter de recevoir tout autant.

Le comité de Qualité de Vie au travail du Centre de santé et de services sociaux de la Haute-Yamaska est heureux de dédier ce «Coup de chapeau» à Ruth Leduc. Par ce geste, nous voulons reconnaître son professionnalisme et surtout la motivation qui l'anime à travailler à l'amélioration du bien-être des usagers.

EN TOUTE RECONNAISSANCE!

Merci Ruth pour ton engagement et ton excellent travail !

Centre de santé et de services sociaux
de la Haute-Yamaska
www.clschauteyamaska.qc.ca /
www.chsldhorace-boivin.qc.ca/ www.chgranby.qc.ca

3069745V

Pour bien
VENDRE

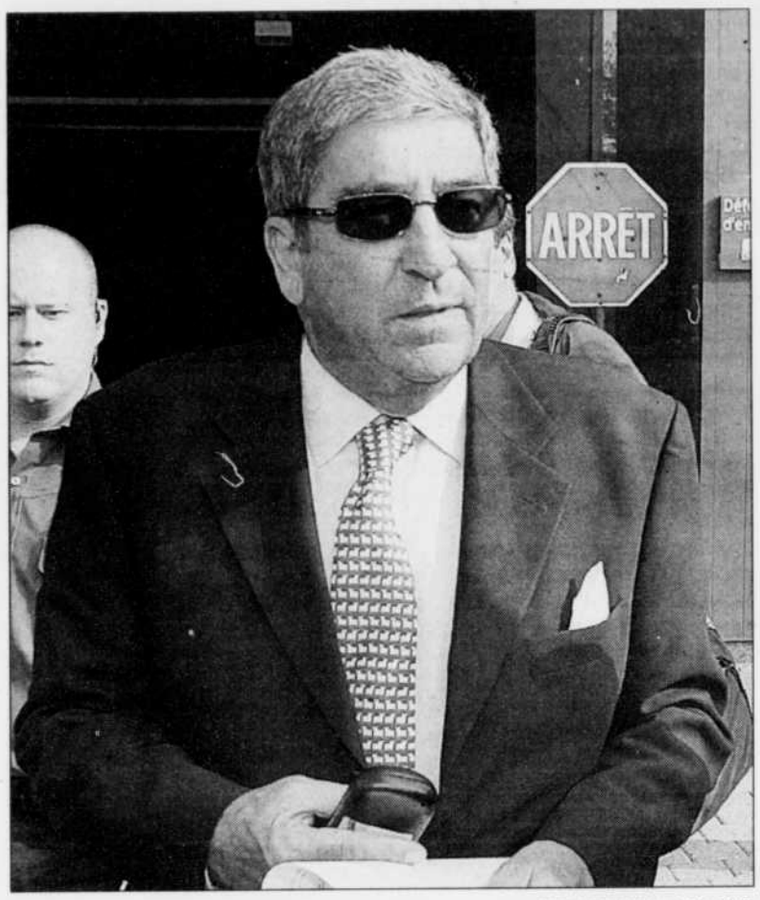
LA COUR D'APPEL TRANCHE

Paul Coffin ira en prison

CHRISTIANE DESJARDINS
La Presse

Montréal — La peine de deux ans moins un jour à purger dans la collectivité imposée à Paul Coffin est trop clémente et pas assez dissuasive, estime la Cour d'appel. Dans une décision unanime, le tribunal y a substitué hier une peine de prison ferme de 18 mois. Coffin, l'un des acteurs du scandale des commandites, doit se rendre aux autorités carcérales au plus tard lundi.

«Durant plus de cinq ans, une fois après l'autre, l'intimé (Coffin) a préparé 373 factures frauduleuses. On ne peut pas parler ici d'égarement passager. Il ne faut pas non plus perdre de vue l'importance de la somme volée; par ailleurs, la restitution faite par l'intimé n'est que partielle... En somme, le crime commis par l'intimé est particulièrement grave et le premier juge aurait dû en tenir compte», signalent les juges André Forget, André Rochon et Yves-Marie Morissette.



ARCHIVES PRESSE CANADIENNE

Paul Coffin devra finalement purger 18 mois de prison pour son rôle dans le scandale des commandites.

Quinze chefs d'accusation

En septembre dernier, Paul Coffin, âgé de 62 ans, s'est reconnu coupable de 15 chefs d'accusation de fraude à l'égard du gouvernement du Canada pour avoir détourné à son profit 1 556 625 $ dans le cadre du programme de commandites. Le juge de la Cour supérieure Jean-Guy Boilard l'avait alors condamné à deux ans moins un jour de prison, à purger dans la collectivité. Il lui avait imposé un couvre-feu de 21h à 7h le matin, du lundi au vendredi. Coffin devait en outre donner des conférences sur l'éthique dans les universités de Montréal. Le juge Boilard avait tenu compte du remboursement de 1 million $ pour régler la poursuite civile intentée par le gouvernement fédéral contre Coffin; de sa pleine collaboration avec la commission d'enquête présidée par le juge John Gomery; de son passé sans tache et de son engagement dans la société. Et c'est là que le bât blesse, estime la Cour d'appel. Le juge Boilard a tenu compte des circonstances atténuantes en mettant de côté les facteurs aggravants du crime, soit la durée des fraudes (cinq ans et un mois, d'avril 1997 à mai 2002), l'importance des sommes subtilisées, la position privilégiée de l'accusé et la préméditation.

«Les objectifs de dénonciation et de dissuasion revêtent une importance particulière que le premier juge a minimisée après en avoir pourtant reconnu l'importance au cours des plaidoiries et dans sa décision», peut-on lire dans le jugement de la Cour d'appel. Les juges notent aussi que la peine imposée par le juge Boilard était beaucoup plus clémente que celle proposée par les avocats de Coffin, qui recommandaient une peine de 24 mois dans la collectivité, avec assignation à résidence pendant les 18 premiers mois, et un couvre-feu pour le reliquat.

Le procureur de la Couronne, François Drolet, qui avait porté en appel la décision du juge Boilard, est heureux de la décision, même si le résultat est inférieur aux 34 mois de prison qu'il avait proposés. «C'est une décision unanime et le jugement est bien étoffé», a-t-il dit.

Du côté de Coffin, il a été impossible de savoir s'il allait s'adresser à la Cour suprême, ses avocats n'ayant pas rappelé *La Presse*, hier. Me Drolet rappelle cependant que, pour accepter de se pencher sur une cause, la Cour suprême exige qu'il y ait un intérêt national.

GRC: les conservateurs tiendront-ils leur promesse?

Ottawa (PC) — Les conservateurs ont eu beau promettre de rouvrir les bureaux de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) aux frontières, le sort de cet engagement électoral est maintenant entre les mains de la GRC qui avait pourtant déterminé, en 2004, qu'il valait mieux fermer les détachements pour redéployer ses agents ailleurs au Québec.

Le ministre fédéral de la Sécurité publique, Stockwell Day, a confirmé que le gouvernement avait bien l'intention de respecter la promesse de créer 1000 nouveaux postes d'agents au sein de la GRC, au cours des cinq prochaines années.

Il laisse toutefois entendre qu'il reviendra aux patrons de la GRC de déterminer où les nouveaux agents seront postés, ce qui est synonyme d'un retour à la case départ.

«Ce sera aux responsables (de la GRC) de décider où ces agents seront déployés», a indiqué M. Day, à sa sortie des Communes, jeudi. Mais je pense que, lorsque les maires de ces régions verront la répartition, j'espère qu'ils seront satisfaits.»

À la GRC, malgré des questions posées tôt, hier, on n'avait toujours rien à dire sur le sujet en fin d'après-midi.

Plus loquace, le député conservateur de Mégantic-L'Érable, Christian Paradis, confirme que le dossier est à l'étude.

«J'ai parlé au ministre Day, je l'ai sensibilisé au problème mais, pour l'instant, c'est un processus d'étude, a confié M. Paradis. Je lui ai fait part que moi, à Lac-Mégantic, je croyais que c'était important.»

Selon le député Paradis, dans le prochain budget, «il va y avoir une première mesure d'annoncée comme une première mise de fonds» en vue d'augmenter les effectifs de la force policière.

En décembre 2004, malgré les protestations des maires, de députés et de plusieurs organismes locaux, la GRC fermait ses bureaux de Lac-Mégantic, Coaticook, Baie-Comeau, Granby, Saint-Hyacinthe, Roberval, Rivière-du-Loup, Joliette et des Îles-de-la-Madeleine. Les effectifs totaux du Québec n'ont pas été réduits puisque les postes ont été déménagés dans des grands centres.

LES ALIMENTS M&M
Préparés, cuisinés et mijotés... juste pour vous!
www.lesalimentsmm.com
Pour plus d'informations, contactez:
MANON LEROUX
1-888-387-6328 (poste 222)
Franchise disponible à Granby
Joignez-vous à une équipe gagnante!
• Devenez un franchisé de la plus grande chaîne d'aliments surgelés qui compte près de 400 franchises au Canada, dont 60 au Québec.
• Bonne clientèle déjà établie.
• Un programme complet de formation.
328266V

COWANSVILLE mazda
À l'achat ou à la location d'un véhicule Mazda 2006 neuf, recevez gratuitement un récepteur portatif de radio satellite Sirius ainsi qu'un abonnement d'un an.
Une valeur approximative de 300 $. Offre d'une durée limitée.
mazda 3 GX 2006
LOUEZ À PARTIR DE 198$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
Mazda3 GX illustrée
PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
* COMPTANT INITIAL DE 2 595 $
CLÉ D'OR meilleur véhicule (catégorie voitures compactes) L'Annuel de l'automobile 2006
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ ou 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT jusqu'à 24 mois
mazda 3 SPORT GS 2006
LOUEZ À PARTIR DE 236$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
* COMPTANT INITIAL DE 2 495 $
Mazda3 Sport GS illustrée
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ ou 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT jusqu'à 24 mois
PREMIÈRE DE CLASSE DE SA CATÉGORIE Pour une 2e année consécutive Le Guide l'auto 2006
mazda 5 GS 2006
LOUEZ À PARTIR DE 254$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
* COMPTANT INITIAL DE 2 495 $
À PARTIR DE 19 995$** À L'ACHAT
mazda 5 GS 2006
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
mazda 6 GS 2006
LOUEZ À PARTIR DE 297$ PAR MOIS, POUR 60 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
mazda 6 GS 2006
ou 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT jusqu'à 36 mois
UNE VRAIE SPORTIVE
**Détails chez Cowansville Mazda
mazda
vroum-vroum
400, rue Rivière
(450) 266-8888
(face à Cowansville Toyota)
326873V

FOSSES SEPTIQUES

D'autres MRC font déjà le ménage

MICHEL LALIBERTÉ
mlaliber@lavoixdelest.qc.ca

Granby — La levée de boucliers provoquée par le programme de vidange obligatoire des fosses septiques de la MRC de la Haute-Yamaska était à prévoir. D'autres MRC se sont déjà lancées dans cette voie, subissant chaque fois un tollé. En dépit de pressions de citoyens mécontents, elles ont gardé le cap et s'en félicitent aujourd'hui.

«On ne reviendrait pas en arrière, ça c'est certain», assure d'entrée de jeu André Beauchemin, directeur général de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau. «Oui, des gens se sont plaints au début. Mais aujourd'hui on ne les entend plus; ça serait même mal vu de leur part. Les gens et les élus municipaux ont compris que l'avenir de la MRC en dépendait.»

La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau n'est pas très populeuse. On y compte 18 547 habitants, regroupés dans 22 municipalités parsemées sur un immense territoire de 13 424 kilomètres carrés. Son économie est surtout tributaire de l'industrie forestière. Toutefois, signale M. Beauchemin, la région compte de nombreux lacs et rivières, ce qui fait que les activités récréotouristiques se développent beaucoup. La MRC comprend déjà plusieurs pourvoiries et chalets — la population s'accroît de 16 702 personnes l'été — sur son territoire. «Il nous fallait protéger nos lacs et nos rivières», a expliqué M. Beauchemin en entrevue.

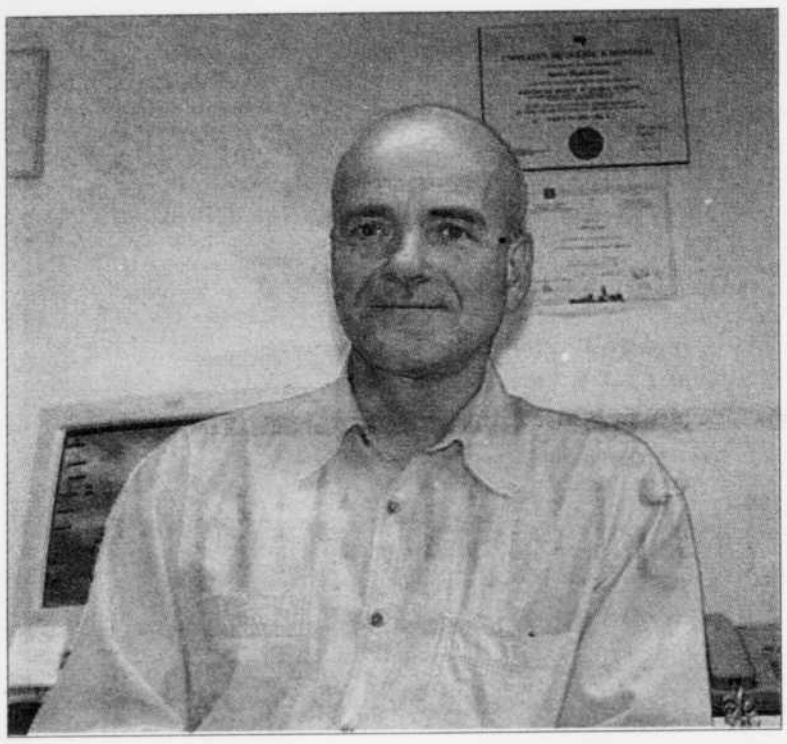


PHOTO JOURNAL LA GATINEAU

«Oui, des gens se sont plaints au début. Mais aujourd'hui on ne les entend plus; ça serait même mal vu de leur part. Les gens et les élus municipaux ont compris que l'avenir de la MRC en dépendait», a indiqué en entrevue André Beauchemin, directeur général de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.

Après six ans de planification, la MRC a lancé son programme l'an dernier. Celui-ci est simple: les quelque 8900 fosses septiques existantes sont vidangées aux deux ans, comme le stipule la *Loi sur la qualité de l'environnement*. Quant aux 6090 chalets, la visite des éboueurs s'effectue aux quatre ans.

Les boues usées (environ 1800 mètres cubes par année) sont transportées au site de traitement de la MRC à Kazabazua. Là, elles sont transformées en compost. La MRC a opté pour traiter les boues elle-même pour économiser sur les coûts de transport. Avant l'entrée en vigueur du programme, les coûts pour vider une fosse septique s'élevaient à 325 $. Ils sont aujourd'hui de 210 $. La différence s'explique par le fait que les camions transportant les boues usées n'ont plus à se rendre à Gatineau pour vider leur contenu dans un site autorisé.

Les autorités de la MRC ont fait plusieurs découvertes. Ainsi, en l'espace d'une seule année, plus de 500 propriétaires ont dû procéder au changement de leur fosse septique. Dans quelques cas aussi, le champ d'épuration a été jugé non conforme. «Il s'en est brassé de la terre», a imagé M. Beauchemin. «Ç'a généré une opération assez importante de reconstruction des installations (sanitaires)», a-t-il dit. Et pas seulement pour les chalets. «Pour tous les types de maisons», de préciser M. Beauchemin.

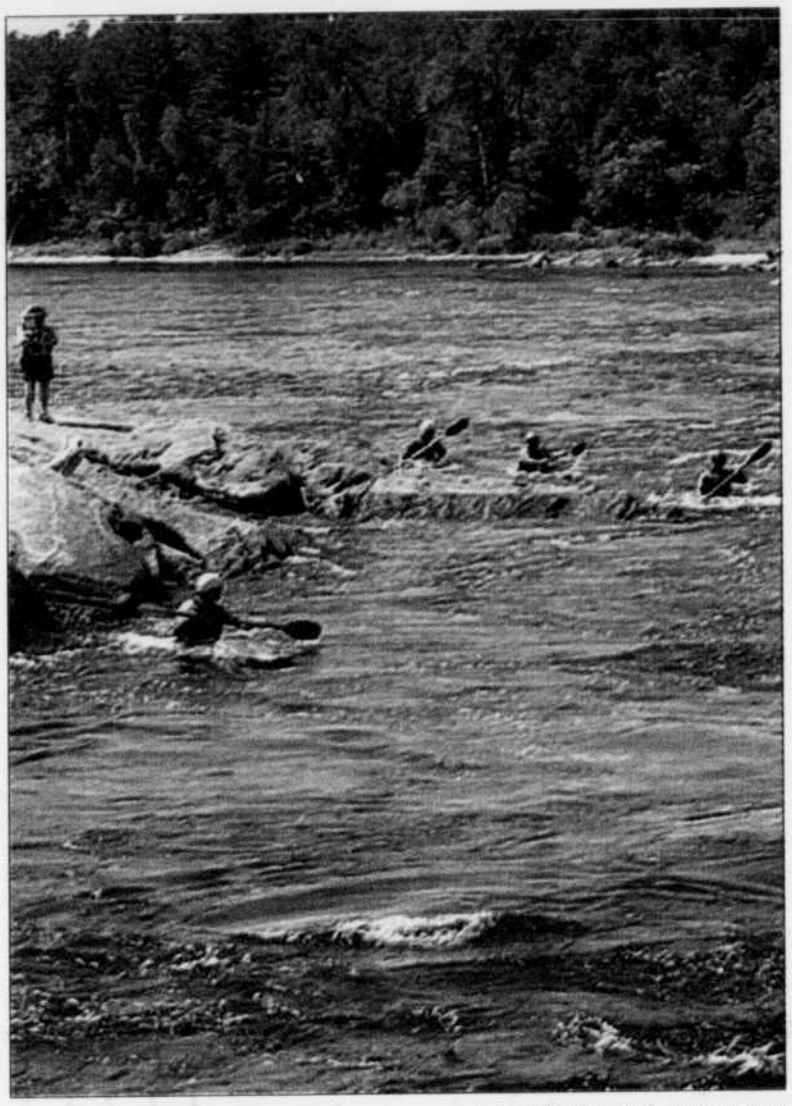


PHOTO MRC DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau n'est pas très populeuse (18 547 habitants sur un immense territoire de 13 424 kilomètres carrés), mais elle compte de nombreux lacs et rivières, ce qui fait que les activités récréotouristiques se développent beaucoup. «Il nous fallait protéger nos lacs et nos rivières», a expliqué M. Beauchemin.

Volonté politique

Dans la MRC de Beauce-Sartigan, la vidange des fosses septiques tous les deux ans est une réalité depuis 15 ans. Les 16 municipalités de la MRC mettent toutes en application la loi. Encore ici, on ne tient pas à revenir en arrière, soutient Claude Poulin, directeur général de la MRC Beauce-Sartigan.

Le programme beauceron diffère de ceux des MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et de la Haute-Yamaska. Il permet aux propriétaires de contacter eux-mêmes une entreprise spécialisée dans la vidange de fosses septiques. Pour être payée, cependant, l'entreprise doit remettre un rapport à la municipalité concernée. Car tous les propriétaires de maison ou de chalet qui ne sont pas branchés à un système d'égout

LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC

Ce soir 22 millions*

LOTTO 649

Ça change pas le monde, sauf que...

LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC

*approximatif

18 ans +

www.loto-quebec.com

327799V

LOTO QUÉBEC

paient une taxe spéciale de 160 $.

Ce système permet aux municipalités de s'assurer que les vidanges s'effectuent, a expliqué M. Poulin. «Si des gens ne font pas faire leur vidange, il y a de bonnes chances qu'ils reçoivent la visite d'un inspecteur.»

M. Poulin ne peut dire combien de fosses septiques sont installées dans la MRC, ni combien de propriétaires ont été pris en défaut en raison d'installations non conformes. La MRC ne gérant que le programme, il est du ressort des municipalités de s'assurer de la conformité des installations et de procéder aux inspections nécessaires. Elles ne le font pas toutes, reconnaît M. Poulin. Souvent, elles n'agissent qu'à la suite d'une plainte, ajoute-t-il.

«Les municipalités ont tous les outils pour éliminer les fosses non conformes sur leur territoire. À partir de là, c'est une question de volonté politique», a-t-il dit.

Tournée des villes

La MRC de la Haute-Yamaska poursuivra la semaine prochaine sa tournée des villes lundi pour expliquer son programme de vidange des fosses septiques. Elle sera lundi à la salle des Chevaliers de Colomb à Waterloo (251, rue Western). La rencontre, qui va débuter à 19 h, est destinée aux résidants de Shefford, Warden et de Waterloo.

Le lendemain, à 19 h, les responsables du programme seront à la salle du conseil de Bromont. Mercredi, le tout sera expliqué aux résidants de Saint-Alphonse. Cette rencontre se déroulera dans la salle du conseil municipal, dès 19h15.

La dernière de ces six séances d'information sera tenue le mardi 18 avril, à 19 h 30, à la salle des loisirs de St-Joachim-de-Shefford.

La ferme de Pâques nous visite

Du 7 au 15 avril

Maquillage de Pâques gratuit pour les enfants
les 8, 9 et 15 avril près de la ferme, devant Sears.

40, rue Évangéline • 378-5598

Galeries de Granby

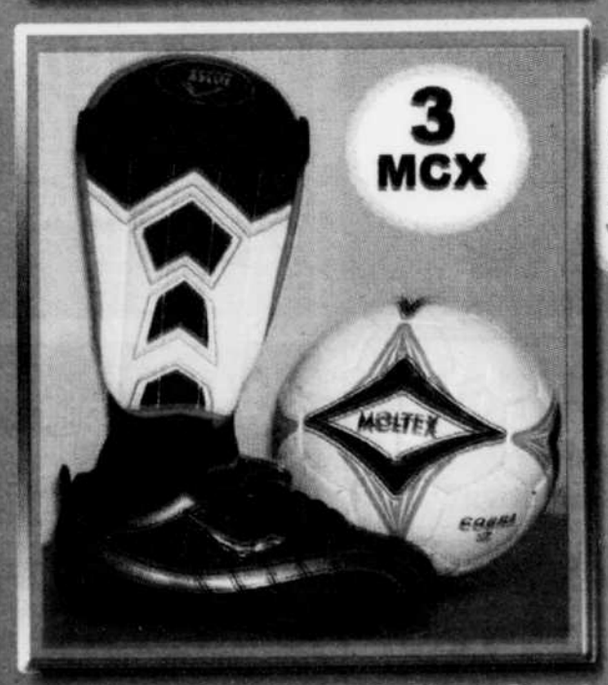
327932V

La vraie SOURCE du SOCCER!

Reebok
Soulier
Total Control
cuir 99.99$
49.99$

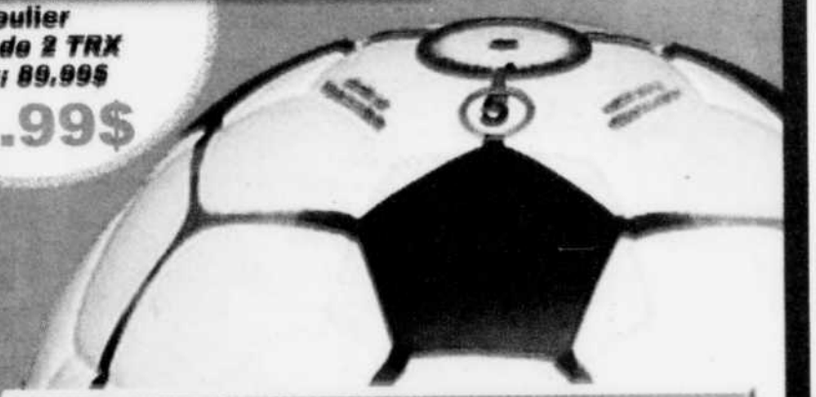
Soulier
Predater pulsion 2
cuir 239.99$
119.99$

Soulier
Pulsade 2 TRX
cuir 89.99$
49.99$



3
MCX

Ensemble
Cobra
incluant souliers,
tibias et 1 ballon!
34.99$



Des prix
et du choix
comme
nulle part
ailleurs!

AU GRAND BAZAR
LaSource
du sport
Le soccer, on connaît ça!

1141, Principale Granby 378.2022

Un pouvoir d'achat NATIONAL!

Photos à titre indicatif seulement. Tous les détails en magasin. Quantités limitées.

3300TV

Les rues Principale et du Sud seront élargies

MICHEL LALIBERTÉ
mlaliber@lavoixdelest.qc.ca

Cowansville — Circuler près du centre commercial Domaine du Parc à Cowanville ne sera pas de tout repos cet été. En plus de la démolition du magasin Rossy pour en faire un parc, la Ville envisage l'élargissement des rues Principale et du Sud près du feu de circulation où les deux artères se joignent.

Le projet obtiendra le feu vert du conseil municipal d'ici peu. Si tout va comme prévu, près de 500 000 $ seront investis dans le projet. La démolition de l'ancien magasin aura lieu prochainement, tout comme l'aménagement d'un parc. La Ville a demandé à des entreprises de paysagistes de lui soumettre des plans pour ce futur espace vert.

Pour l'élargissement des deux voies, la Ville pourrait devoir attendre à l'an prochain, a indiqué le maire de Cowansville, Arthur Fauteux. Une étude technique devra être menée pour s'assurer que les fondations des deux rues sont suffisamment solides pour aller de l'avant. Dans le cas contraire, le conseil municipal avisera des suites à donner au projet.

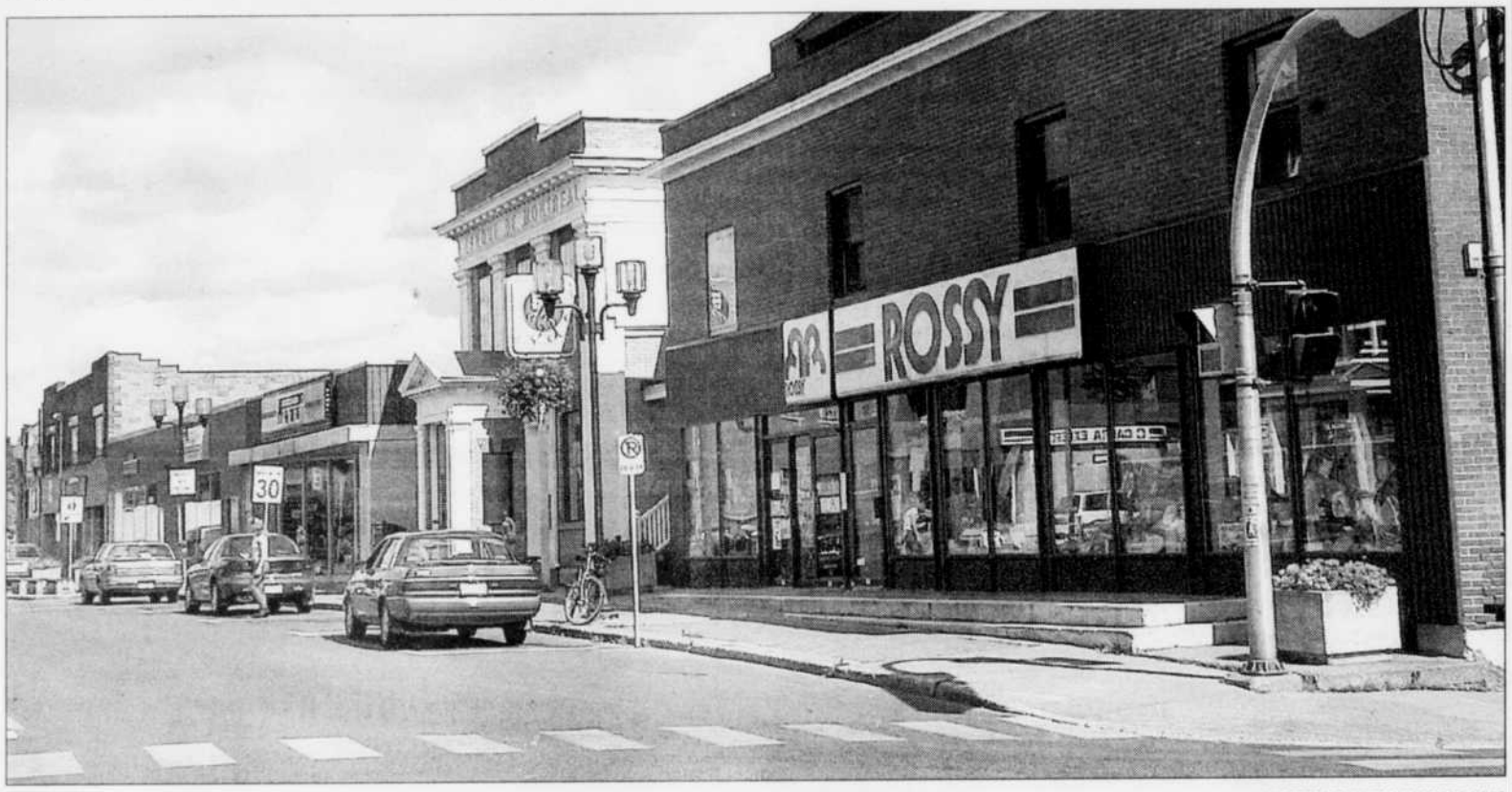
Prolongement de la rue Sherbrooke

Le conseil municipal a mandaté la firme St-Pierre Excavations pour procéder au prolongement de la rue Sherbrooke à partir de la rue Salaberry. Les travaux, qui devraient débuter dans les prochaines semaines, incluront aussi le prolongement des services d'aqueduc et d'égout. Coût des travaux: 214 093 $.

Le prolongement de l'artère donnera ainsi à la ville un accès routier aux 279 acres de terrains (en zone industrielle) qu'elle possède dans le secteur. Ces terrains, espère le maire Fauteux, accueilleront dans quelques années de nouvelles entreprises.

Les terrains industriels desservis par les réseaux d'eau et d'égout commencent à se faire rares à Cowansville. Il n'en reste que quelques-uns, signale M. Fauteux, surtout sur le long de la rue Miner.

Pour l'élargissement des deux voies, la Ville pourrait devoir attendre à l'an prochain, a indiqué le maire de Cowansville, Arthur Fauteux.



PHOTOS ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

La démolition de l'ancien magasin Rossy aura lieu prochainement. L'endroit accueillera un parc.

EN BREF

Loi antitabac: tous ne sont pas égaux...

La Presse — La nouvelle loi antitabac créera deux catégories de bars: ceux qui pourront offrir des accommodements spéciaux aux fumeurs et ceux qui ne le pourront pas, estiment des tenanciers, qui craignent une baisse de leurs revenus.

Les dispositions de la loi permettront aux propriétaires de bars d'aménager des abris extérieurs pour les clients fumeurs. La loi autorisera aussi les gens à fumer sur les terrasses non couvertes. Or, les bars qui ne possèdent ni terrasse ni espace pour construire un abri n'auront aucun moyen d'accommoder les fumeurs. C'est notamment le cas des bars situés dans des zones densément construites, comme au centre-ville de Montréal et sur le Plateau.

Le ministère de la Santé et des Services sociaux reconnaît du bout des lèvres que la loi créera deux catégories de bars. «Il y a des situations qui vont varier en fonction des établissements, effectivement, indique Isabelle Merizzi, attachée de presse du ministre Philippe Couillard. Mais, pour nous, la question n'est pas là. On veut limiter la fumée secondaire. C'est d'abord un choix de santé publique.» La nouvelle loi antitabac entrera en vigueur le 31 mai partout au Québec.

Pour Bertrand Hubert, propriétaire du bar Le Boudoir, avenue du Mont-Royal, la nouvelle loi crée une situation discriminatoire. «Je n'ai rien contre le fait d'imposer la même loi à tous. Mais là, on se rend compte que certains s'en tirent mieux que d'autres. C'est une loi de demi-mesures.»

Selon lui, l'un des effets pervers de la loi sera de transformer de facto les terrasses en fumoirs. «Paradoxalement, la nouvelle loi va emboucaner les non-fumeurs, qui ne pourront plus être sur une terrasse sans être entourés de fumeurs.»

Frederico Rivas, propriétaire de la brasserie Chez Baptiste, croit lui aussi que la loi ne devrait pas permettre à certains bars de construire des abris extérieurs. «Ça enlève le côté universel de la loi», dit-il.

Moulures
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
db beaudry
MOULURES MDF, PIN ET BOIS FRANC
LAMBRIS MDF ET PIN PLANCHER BOIS FRANC BRUT
PORTES D'INTÉRIEUR MARCHES
675, rue Dufferin, Granby, Qc J2G 8C9
Tél.: (450) 372.6085 Fax: (450) 372.6731
327264V

Christian Lalumière
L'agent à votre hauteur!
378-4120
L'Équipe Lalumière
RE/MAX Professionnel C.L. Courtier immobilier agréé
328052V

Tous les mercredis dès le 22 mars '06
CAMPUS PUB
CAMPUS Fear factor
Recherche candidats(es)
177, rue Empire, Granby 450.372.7325
327295V

LIONS INTERNATIONAL
«Vos yeux au cœur de notre mission»
777-2577
776-7383
372-4259
Offrez autre chose qu'un fond de tiroir à vos vieilles lunettes...
Appelez-nous, d'autres yeux en profiteront !
«Optométristes sans frontière».
En collaboration avec
www.clublionsgranby.com
326301V

Aidant Naturel
Soutien familial chez-soi
Épuisé ?
On a la solution !
Appelez au 375-9115
N'attendez pas d'être à bout de souffle!
329381V

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée
1.800.567.2236
www.muscle.ca

Comblez le vide

Fondation pour l'alphabétisation

Info-Alpha 1 800 361-9142 www.fqa.qc.ca

Résultats

LOTO QUÉBEC — TVA, le réseau des tirages

Super 7 — Tirage du 2006-04-07

01 07 10 21 31 37 44 Compl. : 18

Joker — Tirage du 2006-04-06

LETTRE GAGNANTE **O**

15 21 35 39 42

Catégories	Gagnants	Lots
Lettre+5/5	0	1 000 000,00 $
5/5	0	25 000,00 $
Lettre+4/5	0	1 000,00 $
4/5	3	100,00 $
Lettre+3/5	87	50,00 $
3/5	406	10,00 $
Lettre+2/5	1 434	5,00 $
Lettre+1/5	8 350	2,00 $
Lettre	14 558	1,00 $

Astro — Tirage du 2006-04-07

Jour	Mois	Année	Signe
11	MARS	51	SAGITTAIRE

La Mini — Tirage du 2006-04-07

NUMÉROS	LOTS
373662	50 000 $
73662	5 000 $
3662	250 $
662	25 $
62	5 $
37366	1 000 $
3736	100 $
373	10 $

La Quotidienne — Tirage du 2006-04-07

3 4

177 1464

Banco — Tirage du 2006-04-07

01 03 08 17 18
21 24 31 38 39
40 41 44 47 49
56 58 61 63 64

Extra — Tirage du 2006-04-06

040894

100 000 $

Extra — Tirage du 2006-04-07

163487

100 000 $

La Mini Lots bonis

1 lot de 50 000 $

429A882

(non décomposable)

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

16 lots bonis, dont une Toyota Prius, le vendredi 5 mai 2006

Devenez chauffeur de camion professionnel

Le Centre de formation du transport routier Saint-Jérôme (CFTR), en collaboration avec le Centre de formation professionnelle de Cowansville, offre aux résidants de la grande région de Granby/Cowansville le programme « Transport par camion » pour 150 $. Cette formation est payée par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS) et mène à un diplôme d'études professionnelles (DEP).

SÉANCE D'INFORMATION

Où : Centre de formation professionnelle de Cowansville
180 Adélard-Godbout, Cowansville

Quand : 20 avril 2006 **Heure :** 18h30 (6h30 p.m.)

RÉSERVEZ VOTRE PLACE EN APPELANT AU CFTR au 1-877-435-0167, poste 7101
OU au 450-263-3726, poste 0

Centre de formation du transport routier Saint-Jérôme (CFTR)

Commission scolaire du Val-des-Cerfs

Commission scolaire EASTERN TOWNSHIPS / EASTERN TOWNSHIPS School Board

Commission scolaire de la Rivière-du-Nord

328437V

Le Cégep de Granby-Haute-Yamaska, en collaboration avec Emploi-Québec, vous offre la possibilité de suivre une attestation d'études collégiales.

Cégep de Granby Haute-Yamaska
www.cegepgranby.qc.ca

Bureautique, immersion anglaise (1305 heures)

De plus en plus de postes de techniciennes en bureautique, de secrétaires, d'adjointes administratives, et d'agentes de bureau exigent la maîtrise d'un anglais fonctionnel. Vous désirez acquérir les compétences requises en matière de nouvelles technologies et mettre à profit votre entregent, votre capacité d'adaptation et de planification pour répondre aux exigences des entreprises de la région, alors ce programme vous est destiné.

Quelques places encore disponibles.

Pour information : 372-6614 poste 129

Date de début du programme : 24 avril 2006

Critères d'admissibilité

Les personnes sélectionnées devront satisfaire aux différentes exigences d'Emploi-Québec et du Cégep de Granby-Haute-Yamaska.

Pour la description du programme et des cours, consultez notre site Internet : www.cegepgranby.qc.ca

Cette activité est réalisée grâce à la contribution financière d'Emploi-Québec.

Emploi Québec Montérégie

327348V

8

COURSE À LA DIRECTION DU PLC

Dion et Ignatieff se lancent

JOEL-DENIS BELLAVANCE
ET MAURICE JANNARD
La Presse

Ottawa — La course à la direction du Parti libéral a véritablement pris son envol, hier, après que deux candidats de marque eurent confirmé leurs intentions.

L'ancien ministre de l'Environnement, Stéphane Dion, est entré dans la course en prononçant un discours à Montréal. Le député libéral Michael Ignatieff, ancien professeur à l'Université Harvard, en a fait autant à Toronto.

Les deux hommes, reconnus pour leur intelligence, ont ensuite pris l'avion pour Edmonton, où aura lieu aujourd'hui un débat informel entre les candidats confirmés et les aspirants devant les militants libéraux.

Déséquilibre fiscal

Devant les journalistes, à Montréal, Stéphane Dion a maintenu la position passée de sa formation politique en refusant de reconnaître le déséquilibre fiscal entre Ottawa et les provinces. «Je n'aime pas travailler avec un concept imprécis, je souhaite travailler avec les provinces qui veulent une fédération disposant d'un grande santé financière, d'une fédération forte», a déclaré M. Dion. «Celui qui dit que le déséquilibre fiscal existe doit d'abord le définir, préciser le montant auquel il s'élève, puis dire d'où viendra l'argent», a ajouté le député de Saint-Laurent-Cartierville.

Considéré comme le père de la *Loi sur la clarté référendaire*, M. Dion a soutenu que les provinces ne s'entendent pas entre elles sur la définition du déséquilibre, encore moins sur les sommes qu'il représente. Résultat: les libéraux fédéraux continuent de se démarquer des conservateurs de Stephen Harper, qui se sont engagés à régler le litige sans toutefois donner de détails précis.

L'ex-ministre a lancé sa campagne en présence d'une centaine de partisans dans une salle du Palais des congrès, là même où le prochain chef sera choisi en décembre prochain.

Son ancien collègue du cabinet, Don Boudria, agira à titre de directeur national de la campagne. En le présentant aux militants, M. Boudria, ancien député de l'est ontarien, a vanté le rôle clé joué par son collègue lors de l'adoption de la Loi sur la clarté référendaire.

Les ex-députés Yolande Thibault, Eleni Bakopanos et Warren Allmand appuient M. Dion. Dans le caucus québécois actuel, seule la députée Marlene Jennings appuie le représentant de Saint-Laurent.

Par contre, ce dernier peut compter sur le vote de l'Ontarien Bryon Wilfert, président du caucus national, qui sera coprésident de sa campagne.

En réponse à la question d'un journaliste, M. Dion a dit qu'il est faux de prétendre qu'il est impopulaire au Québec et il a tenu à s'expliquer longuement: «J'ai gagné beaucoup le respect des gens au Québec, je le sens partout. Les gens disent: bon, Dion ne nous dit pas ce qu'on souhaiterait entendre au départ, mais il explique et il agit, et on se rend compte souvent que cela a bien du bon sens.»

Reconquérir le vote des francophones

À Toronto, Michael Ignatieff a soutenu que son adversaire dans cette course n'était aucun des candidats à la direction, mais le premier ministre Stephen Harper.

Même s'il a passé le plus clair des 30 dernières années à l'étranger, M. Ignatieff a affirmé avoir le Parti libéral dans ses tripes et qu'il veut rebâtir cette «institution nationale».

Bilingue, M. Ignatieff était entouré de plusieurs députés libéraux, dont le député libéral d'Honoré-Mercier, Pablo Rodriguez.

Dans une entrevue accordée à *La Presse* hier, M. Ignatieff a soutenu que le plus grand défi qui attend le prochain chef du PLC sera de reconquérir le respect et l'attachement des francophones au Québec: «C'est le plus grand défi. Nous sommes une institution nationale. Mais sans la confiance des francophones au Québec, nous ne sommes plus une institution nationale. C'est un constat de fait. Il faut montrer du courage politique, sortir de l'île de Montréal, aller dans les régions, dans les cégeps et défendre notre vision.»

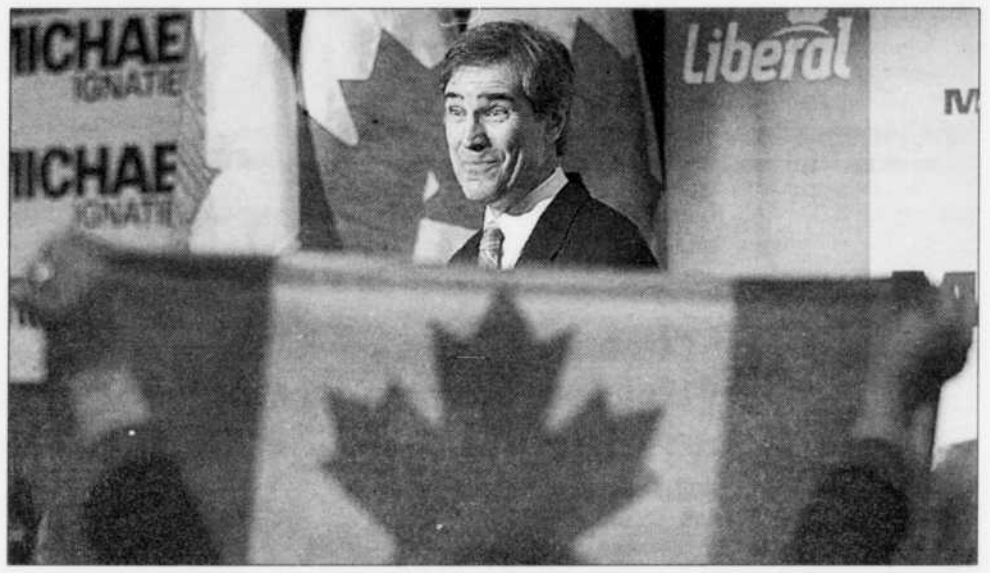
«Il faut regarder la vérité droit dans les yeux. Et il faut voir d'autres vérités en face, notamment que le vent souverainiste s'essouffle», a-t-il ajouté.

M. Ignatieff nie qu'il soit perçu comme ayant une bonne longueur d'avance sur les autres candidats.

Dans son discours devant ses partisans, M. Ignatieff a défendu la vision d'un gouvernement central. «Oui, vous voulez des provinces fortes. Mais vous voulez aussi une autorité fédérale capable de promouvoir l'opportunité pour tous les citoyens du Canada», a-t-il dit en français.

Les autres candidats sont Gerard Kennedy, ex-ministre de l'Éducation de l'Ontario, John Godfrey, ex-ministre fédéral, et une avocate de Toronto, Martha Hall Finlay. D'autres candidats, dont Bob Rae, ancien premier ministre néo-démocrate de l'Ontario, et Scott Brison, le candidat de l'Atlantique, confirmeront leurs intentions sous peu.

Stéphane Dion a lancé sa campagne en présence d'une centaine de partisans.



PHOTOS PRESSE CANADIENNE

Michel Ignatieff a soutenu que son adversaire était Stephen Harper.

LA MAISON CHINOISE DE GRANBY MING HO

SUPER BUFFET GASTRONOMIQUE CHINOIS, ITALIEN ET FRUITS DE MER

LIVRAISON GRATUITE et COMMANDES POUR EMPORTER

VENEZ CÉLÉBRER PÂQUES

en toute tranquillité avec nous et savourez notre grande variété de mets succulents trop longs à énumérer

Nous avons ajouté à notre buffet des mets spéciaux pour Pâques
(crevettes épicées, cuisses de grenouilles, etc.)

Venez essayer notre SUPER BRUNCH DU MIDI (inclus dans notre buffet) les samedis et dimanches !

Pour Pâques, ce dimanche 16 avril

Buffet brunch du midi
Adultes : 9,95$
Enfants : 5,95$

SOIR
Adultes : 13,95$
Enfants : 6,95$

LA MAISON CHINOISE DE GRANBY MING HO

LIVRAISON GRATUITE Granby et Canton

5 Évangéline, Granby (face aux Galeries) 378-0107
Grand stationnement à l'arrière du dépanneur Couche-Tard (rue Cabana)

329937V

Si vous êtes témoin d'un accident ou autre événement hors de l'ordinaire, faites-nous en part en composant le 375-9081 ou le 375-4555

CPE

Les prêts ne régleront pas le problème

GENEVIÈVE BLAIS
gblais@lavoixdelest.qc.ca

Granby — L'intention du gouvernement du Québec d'émettre des prêts aux garderies en difficulté laisse sceptiques des représentantes du milieu. À leur avis, cette mesure ne constitue qu'un «plaster» aux problèmes financiers des centres.

«Ce n'est pas idéal, affirme la présidente des Regroupements des centres de la petite enfance des Cantons-de-l'Est, Martine Staehler. C'est sûr qu'un prêt, ça peut aider sur la liquidité, mais il faut le remettre.»

Selon elle, cette aide ne permettra pas d'améliorer la situation des garderies. «Environ le tiers des CPE de la région est en situation difficile. Tous les centres ont des besoins spécifiques et, plus ça va, plus on coupe dans le budget. Il y a les salaires à payer, des formations à donner, des réparations à faire... On coupe dans ce qui fait la qualité», déplore-t-elle.

ARCHIVES LA TRIBUNE

Selon une représentante du milieu, le tiers des CPE de la région est en situation difficile.

La présidente du Regroupement des CPE de la Montérégie (RCPEM), Claudette Pitre-Robin, partage cet avis. «Le gouvernement nous donne un prêt pour nous couper après. Ils ont coupé 15 millions $ l'an passé et maintenant ils veulent le redonner en prêts. Je ne comprends pas vraiment», affirme-t-elle.

Rappelons que le gouvernement du Québec a manifesté son intention de débloquer une enveloppe budgétaire de 15 millions $ pour soutenir les garderies en difficulté. On veut ainsi atténuer le choc causé par la mise en place, en juin, des bureaux coordonnateurs.

Pour l'instant, il est difficile de cibler quels centres seront touchés par ces mesures. Une réunion à cet effet se tiendra mardi prochain entre le RCPEM et des représentants de l'Association québécoise des CPE.

La Fondation québécoise du cancer présente

Une chanson pour la vie

Votre don en échange d'une chanson!

www.info-cancer.com

Natalie Choquette, porte-parole

FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER
INFORMER·HÉBERGER·ACCOMPAGNER

1 800 363.0063

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC et ses associations affiliées

Pour l'amour de la vie !

Soigner c'est bien, prévenir c'est mieux ! Renseignements et dons:

(514) 259•3422 ou 1•800•361•3504

Plus de 300 000 Canadiens sont atteints d'épilepsie

ÉPILEPSIE CANADA

1-514-845-7855 • 1-877-734-0873
www.epilepsy.ca

GRANBY

AVIS PUBLIC

À TOUT INTÉRESSÉ
DEMANDES DE DÉROGATION MINEURE
Conformément au règlement numéro 2470-2003

Prenez avis que le 1er mai 2006, à compter de 19 heures, dans la salle des délibérations du conseil, à l'hôtel de ville, située au 87, rue Principale à Granby, se tiendra une séance du conseil municipal de la Ville de Granby, au cours de laquelle toute personne intéressée pourra se faire entendre relativement aux demandes de dérogation mineure suivantes :

1.	Nom du propriétaire :	Hugo Foisy
(2006-008)	Numéro de cadastre	1 009 384 CQ
	Adresse civique :	145, rue Laval Sud
	Nature et effets de la demande :	La demande de dérogation mineure vise à autoriser l'implantation d'un bâtiment à des fins d'habitation trifamiliale isolée avec services, d'une largeur inférieure de 1,10 mètre (3,6 pi), d'une profondeur inférieure de 4,57 mètres (15 pi) et d'une superficie inférieure de 140,9 m² (1 517 pi²); Actuellement, les dimensions pour un terrain destiné à des fins d'habitation trifamiliale avec services sont établies à 20 m (65,6 pi) pour la largeur, à 32 mètres (105 pi) pour la profondeur et à 660 m² (7 104 pi²) pour la superficie; Le tout en référence au lot 1 009 384 CQ.

2.	Nom du propriétaire :	Jean Parent
(2006-009)	Numéros de cadastre	1 402 664 CQ, 1 402 663 CQ, 1 402 662 CQ
	Adresse civique :	971, rue Guertin
	Nature et effets de la demande :	La demande de dérogation mineure vise à autoriser : - pour le terrain situé au 958, rue de la Roche, une largeur de terrain inférieure de 7,95 mètres (26 pi); - pour le terrain situé au 954, rue de la Roche, une largeur de terrain inférieure de 0,69 mètre (2,26 pi); Considérant qu'en vertu des dispositions du règlement numéro 2453-2003 de lotissement, la norme est établie à 25 mètres (82 pi) à la marge avant pour un terrain ayant un des deux services. Le tout en référence au plan projet de lotissement préparé par M. Jacques Bonneau, arpenteur-géomètre, en date du 14 mars 2006 sous le numéro 13 026 de ses minutes et numéro 08-326 de son dossier.

3.	Nom du propriétaire :	Richard Tétreault
(2006-011)	Numéro de cadastre	1 010 631 CQ
	Adresse civique :	110, rue Court
	Nature et effets de la demande :	La demande de dérogation mineure vise à autoriser un empiètement du bâtiment principal de 2 mètres (6,56 pi) dans la marge latérale considérant qu'en vertu des dispositions du règlement numéro 2452-2003 de zonage, la norme est établie à 2 mètres (6,56 pi) De plus, ladite demande vise à autoriser une superficie du bâtiment principal supérieure de 119 m² (1 281 pi²) considérant qu'en vertu des dispositions du règlement numéro 2452-2003 de zonage, la norme est établie à 500 m² (5 382 pi²) Le tout en référence au plan préparé par Favreau, Blais, Brodeur, architectes, daté du 6 mars 2006.

4.	Nom du propriétaire :	Aménagements Richard inc.
(2006-012)	Numéro de cadastre	1 010 632 CQ
	Adresse civique :	152, rue Boivin
	Nature et effets de la demande :	La demande de dérogation mineure vise à autoriser un empiètement du bâtiment principal de 2 mètres (6,56 pi) dans la marge latérale considérant qu'en vertu des dispositions du règlement numéro 2452-2003 de zonage, la norme est établie à 2 mètres (6,56 pi) Le tout en référence au plan préparé par Favreau, Blais, Brodeur, architectes, daté du 6 mars 2006.

5.	Nom du propriétaire :	Alain Audette
(2006-013)	Numéro de cadastre	1 010 326 CQ
	Adresse civique :	385, av. du Parc
	Nature et effets de la demande :	La demande de dérogation mineure vise à autoriser un empiètement du bâtiment principal dans la marge avant de 3,6 mètres (11,81 pi) considérant qu'en vertu des dispositions du règlement numéro 2452-2003 de zonage, la norme est établie à 5 mètres (16,40 pi) Le tout en référence au certificat de localisation préparé par M. Jean-Guy Gonthier, arpenteur-géomètre, en date du 10 juin 1988, sous le numéro 3568 de ses minutes et numéro 1262 de son dossier.

Donné à Granby, ce 5 avril 2006.
La greffière,
Me Catherine Bouchard

334999V

GRANBY

AVIS PUBLIC

À toutes les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande d'approbation référendaire

Second projet de résolution numéro SPR01-2006 accordant la demande de certificat d'autorisation pour changement d'usage portant le no 2006-0041 pour l'établissement situé au 301, rue Cowie, en vertu du règlement numéro 2498-2004 sur les projets de construction, de modification et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), initialement adopté sous le projet de résolution numéro PPR01-2006

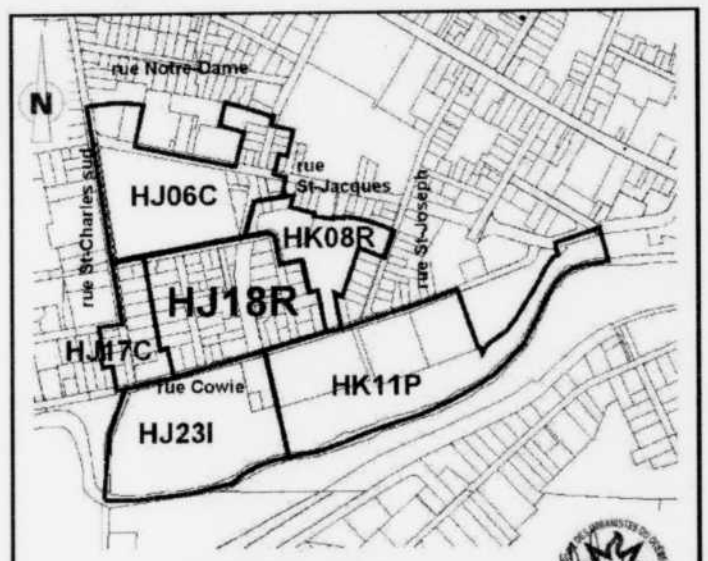
AVIS est donné de ce qui suit :

1. Qu'à la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 22 mars 2006, le conseil a adopté, le 3 avril 2006, le second projet de résolution numéro SPR01-2006 accordant la demande de certificat d'autorisation pour changement d'usage portant le no 2006-0041 pour l'établissement situé au 301, rue Cowie, en vertu du règlement numéro 2498-2004 sur les projets de construction, de modification et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), initialement adopté sous le projet de résolution numéro PPR01-2006.

2. Que l'objet du projet de résolution consiste à accorder la délivrance d'un certificat d'autorisation visant un changement d'usage portant le numéro 2006-0041 de l'établissement situé au 301, rue Cowie de façon à permettre un commerce de vente au détail associé à de la garde et à de la formation générale sur les oiseaux exotiques.

3. Que la disposition consistant à accorder la délivrance d'un certificat d'autorisation visant un changement d'usage portant le numéro 2006-0041 de l'établissement situé au 301, rue Cowie de façon à permettre un commerce de vente au détail associé à de la garde et à de la formation générale sur les oiseaux exotiques, peut faire l'objet d'une demande de la part des personnes habiles à voter de la zone visée HJ18R et des zones contiguës HK08R, HK11P, HJ23I, HJ17C, HJ06C à la zone visée afin que le projet de résolution qui la contient soit soumise à l'approbation de certaines personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

4. Que la zone visée ainsi que les zones contiguës apparaissent au croquis ci-dessous :



EXTRAIT DU PLAN DE ZONAGE VG-2452-2003
SERVICE D'URBANISME
Plan préparé par Yvan Gatien, urbaniste
en date du 21 janvier 2006
Dessin A.Tetreault

La description des zones peut être consultée au bureau de la municipalité aux heures ordinaires de bureau.

5. Que les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées d'une zone, y compris les personnes morales, qui ont le droit de signer une demande à l'égard d'une disposition du projet de résolution et la façon dont elles peuvent exercer ce droit, peuvent être obtenus au bureau de la municipalité, à l'hôtel de ville, 87, rue Principale à Granby, durant les heures normales d'ouverture de bureau.

6. Que, pour être valide, toute demande doit :

1° Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient; et, le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite;

2° Être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

3° Être reçue au bureau de la municipalité, 87, rue Principale, Granby, au plus tard le 18 avril 2006;

7. Que la disposition du second projet de résolution qui n'aura fait l'objet d'aucune demande valide pourra être incluse dans la résolution qui n'aura pas à être approuvée par les personnes habiles à voter.

8. Que le second projet de résolution numéro SPR01-2006 peut être consulté au bureau de la municipalité, au 87, rue Principale à Granby, Québec, aux heures normales de bureau.

DONNÉ À GRANBY, le 5 avril 2006.
La greffière,
Me Catherine Bouchard

334991V

OUVERT EXCEPTIONNELLEMENT
ces samedi et dimanche, de 9 h à 17 h

La FAMILLE BEAUCAGE vous offre

PNEUS À VIE

MITSUBISHI MOTORS

Les plus importantes offres d'acquisition et de protection jamais réunies à Granby !

Certains modèles 2005 en bas du coûtant.

VENTE DE GARAGE

N'achetez pas avant de nous voir !

SATURN

MITSUBISHI
Plusieurs véhicules sous les 10 000 $.

KIA

LE GROUPE Beaucage
Parce que vous faites partie de la famille!

DES BAS PRIX DU SERVICE DES PNEUX À VIE

NISSAN Granby
433 Principale
378-9088

GRANBY MITSUBISHI
1332 Principale
777-7720

KIA GRANBY
1340 Principale
777-0332

SATURN DE GRANBY
1348 Principale
378-1404

LE GROUPE Beaucage *Parce que vous faites partie de la famille !*

329928V

À l'exception de certains véhicules, voir votre détaillant sur place.

INTER SÉCURITÉ D L
ALARMES INTERCOMMUNICATION

Feu | Vol | Centrale d'alarme
Carte d'accès | Caméra
Intercom d'immeubles

Sur rendez-vous

Daniel Lavallée
Propriétaire

Licence R.B.Q. 8325-4458-13

Bureau: (450) 372-1995

327220V

BISTROT LE SAMUEL
RESTAURANT PÂTISSERIES TRAITEUR
293-1281

Un endroit à découvrir...

Pour Pâques, venez bruncher
dès 10 h
(Contactez-nous pour réservation)

Spéciaux du midi
Du lundi au vendredi
de 11 h à 14 h
(Potage, plat principal, café et dessert)
à partir de 7,95 $

Menu sur le pouce
Les jeudis et vendredis de 17 h à 19 h
(Potage, plat principal, café et dessert)
33 choix de menu
à partir de 7,95 $

Lundi de Pâques : FERMÉ

Découvrez les saveurs de chaque aliment
Menu santé rehaussé par nos couleurs de saison !

Table d'hôte des fins gourmets
Les jeudis et vendredis sur réservation
et le samedi en tout temps, dès 18 h
Composez vous-même votre table d'hôte
Choisissez une entrée,
café et dessert
pour seulement 6,95 $ de plus

Courez la chance de gagner votre repas
5 gagnants par semaine

293-1281
222A Principale Est, Farnham

328509V

NOUVEAU
NOUVEAU
ÉCOLE SECONDAIRE SACRÉ CŒUR

INSCRIPTION 2006-2007

3 nouveaux volets sont offerts aux élèves de 1re et 2e secondaire à raison de 6 périodes dans l'horaire
• Sports Plus • Anglais Plus
• Arts de la scène

DES PLACES SONT ENCORE DISPONIBLES

► Sports Plus: Pour information, contacter Mme Isabelle Bélanger au 372-5457, poste 302 ou M. Pierre Bédard au poste 404

► Arts de la scène: Pour information, contacter Mmes Isabelle Morin au 372-5457, poste 207 ou Monica Verge au poste 302

► Anglais Plus: Ce volet est exclusivement offert aux élèves de 1re secondaire. Pour information, contacter M. Paul Van Doorn au 372-5457, poste 207.

326344V

150, rue Lansdowne, Granby (Québec) J2G 4P4
Tél. : (450) 372-5454 • Téléc. : (450) 372-8422

EN BREF

Ses grands-parents l'ont laissé mourir de faim

Toronto (PC) — Les grands-parents d'un garçon de cinq ans fréquemment enfermé dans une chambre fétide et froide, où il a fini par mourir de faim, ont été reconnus coupables de meurtre au deuxième degré, hier, dans le cadre de ce que la police a qualifié de l'une des pires affaires de violence faite aux enfants de l'histoire du pays.

Elva Bottineau, âgée de 54 ans, et Norman Kidman, 53 ans, devaient éviter à Jeffrey Baldwin et à sa soeur la vie faite de violence qui semblait leur être promise avec leurs parents biologiques.

Au lieu de cela, les deux quinquagénaires se sont servi des enfants comme d'une source de revenus, encaissant les chèques du gouvernement en leurs noms tout en les condamnant à vivre, selon la police, dans une «pièce horrible», sombre, froide et puante.

Selon ce que la cour a pu entendre, le jeune Jeffrey était enfermé jusqu'à 14 heures par jour dans une chambre à coucher sans chauffage, étant contraint de respirer l'odeur nauséabonde de son urine et de ses excréments.

Le garçon, qui pesait 9,5 kilogrammes lorsqu'il est mort, en novembre 2002, était traité comme un chien: il mangeait dans un bol avec ses doigts, et lorsqu'il avait soif, il devait souvent boire l'eau des toilettes.

Jeffrey et sa sœur — qui ne peut être nommée — étaient enfermés si fréquemment que les gens invités dans la maison n'avaient souvent aucune idée que les enfants y vivaient.

Le garçon a succombé à la faim et à une pneumonie. Lorsque sa soeur a été sauvée, elle montrait également des signes d'inanition.

La procès doit reprendre le 12 avril afin que soit déterminée la nature de la sentence.

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

La Renaissance des saveurs

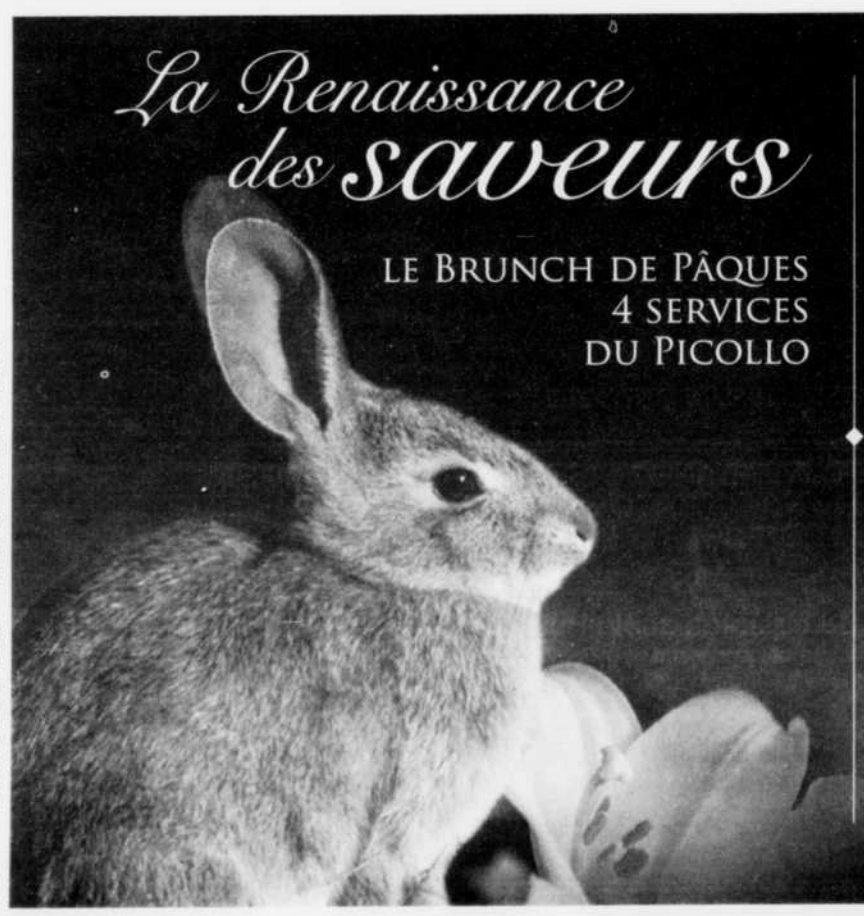
LE BRUNCH DE PÂQUES
4 SERVICES
DU PICOLLO

Coupe de fruits au porto

Oeuf Bénédictine
ou
Pain doré au sucre à la crème fondant
ou
Omelette Florentine au cheddar

Pintade à la crème d'érable
et à la framboise
ou
Saumon unilatéral à l'orange sur nid
de cheveux d'ange
ou
Porc farci au saucisson à l'érable
et au Grand Marnier

Bananes glacées au sirop d'érable
et noix de coco
ou
Délice au chocolat



Le Picollo
restaurant - bistro - bar

ST-CHRISTOPHE
Hôtel-Boutique & Spa

$27.95

255, rue Denison Est, Granby J2H 2R4
450-405-4782 • www.hotelstchristophe.com

327146W

Pierre Elliott Trudeau a déjà souhaité l'indépendance du Québec

Toronto (PC) — Un nouveau livre révèle que l'ancien premier ministre du Canada Pierre Elliott Trudeau avait déjà souhaité l'indépendance du Québec, lit-on dans la dernière édition du magazine *L'actualité*.

«Trudeau: fils du Québec, père du Canada», qui sera lancé lundi, a été écrit par deux admirateurs de M. Trudeau, Max et Monique Nemni. Les auteurs racontent la jeunesse du défunt premier ministre libéral dans les années 1930 et 1940.

On y découvre un garçon aux idées complètement à l'opposé de celles du père du multiculturalisme et de la Charte des droits et libertés. Il s'était même joint à un groupe secret fomentant la création d'un État indépendant réservé aux Canadiens-Français.

Les auteurs expliquent que M. Trudeau était influencé par les courants conservateurs et religieux du Québec d'entre les deux guerres.

Pierre Elliott Trudeau n'aurait jamais parlé de ses premières allégeances avec ses enfants ou ses amis.

Un second tome est en préparation.

Marielle Pelletier 360-0697
Massothérapeute
Membre AMQ
Spécial pour Pâques
Offrez le bien-être !
1 heure 30 de massage pour le prix d'une heure ou deuxième traitement en réflexologie à 1/2 prix
En vigueur jusqu'au 18 février 2006
Aussi disponible :
À l'achat de 4 traitements, le 5e est gratuit !
Certificats-cadeaux disponibles
327940V

LA MERVEILLE D'ORIENT
le meilleur en ville !
Cuisine vietnamienne et thaïlandaise
Du dimanche au jeudi soir : 10 % DE RABAIS sur les tables d'hôte
15 % de rabais sur commandes pour emporter
MENU DU SOIR (No 9)
(2) Soupes maison
(2) Rouleaux impériaux
(2) Brochettes de crevettes
(2) Brochettes de poulet ou boeuf
(1) Plat végétarien à la sauce Merveille
(2) Thés jasmin ou cafés
(pour 2 personnes 24,95 $)
MIDI EXPRESS à partir de 5 95$
Apportez votre vin
327320V
Horaire :
Lundi : FERMÉ
Du mar. au ven.: de 11 h 30 à 23 h*
Sam. et dim.: de 17 h à 23 h
* Fermé entre 15 h et 17 h
781 Principale, Granby 770-8600

FAITES VITE ! DU 10 AU 22 AVRIL 2006 SEULEMENT
L'ÉVÉNEMENT
en ROUTE pour L'ÉTÉ

La TPS prend des vacances†
sur les pneus de marques GOODYEAR et DUNLOP seulement
Pneus à partir de 44 95$†
Star Impérial P155/80R13
AUTOMOBILES ET FOURGONNETTES
40$* RABAIS INSTANTANÉ À L'ACHAT DE 4 PNEUS
40$* RABAIS INSTANTANÉ À L'ACHAT DE 4 PNEUS

GOODYEAR ASSURANCE TRIPLETRED
Trois zones de bande de roulement différentes pour une performance supérieure sous toutes les conditions climatiques.
GOODYEAR ASSURANCE COMFORTRED
Une couche ultra-absorbante fournit en moyenne 20 % plus d'amortissement procurant une douceur de roulement. Pour véhicule de luxe.
GOODYEAR REGATTA 2
Notre radial tourisme toutes saisons très durable.
25$* RABAIS INSTANTANÉ À L'ACHAT DE 4 PNEUS

PERFORMANCE
GOODYEAR EAGLE F1 GS-D3
Traction et maniabilité exceptionnelles dans un radial ultrahaute performance au concept d'inspiration européenne.
60$* RABAIS INSTANTANÉ À L'ACHAT DE 4 PNEUS
GOODYEAR EAGLE RS-A
Notre radial performant le plus polyvalent.
40$* RABAIS INSTANTANÉ À L'ACHAT DE 4 PNEUS
GOODYEAR EAGLE GT-HR
Pneu haute performance avec la technologie de fabrication Racewrap MD.
25$* RABAIS INSTANTANÉ À L'ACHAT DE 4 PNEUS
RSR CENTRE DU PNEU & MÉCANIQUE R.S.R. INC.
156, route 112, St-Césaire 469-2030
GOODYEAR SELECT
†Offres en vigueur du 10 au 22 avril 2006. Le détaillant peut vendre à prix moindre. *Le « rabais instantané » est un rabais du fabricant différent des autres rabais. Voici comment il est établi : Le détaillant participant déduit le montant du rabais instantané du prix du détaillant participant, au moment de votre achat. Vous n'avez aucun formulaire à remplir, et n'avez pas à attendre qu'un chèque soit posté. En temps et lieu, Goodyear accorde le rabais au détaillant participant. Le détaillant participant a, seul, la responsabilité de déterminer le prix de vente des pneus, sans l'avis de Goodyear. Les rabais instantanés montrés ci-dessus s'appliquent à un ensemble de quatre pneus. Des rabais sont aussi accordés proportionnellement par pneu. Offre valable du 3 avril au 10 juin 2006. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Voyez votre détaillant Goodyear SELECT participant pour tous les détails.
328506V

La Collection Mode PRINTEMPS-ÉTÉ 2006

249$
189$
159$
MURRAY FEISS
vous propose cet ensemble dans un fini bronze et verre beige pour votre foyer.
326326V
MULTI LUMINAIRE
972, rue Principale, Granby 375-9030
(Voisin du Quillorama)

LOCAPLUS
Vous organisez un événement ?
Nous pouvons vous aider !
• Location de chapiteaux
• Tables • Chaises • Planchers
• Vaisselle et bien plus...
• Équipement récent de haute qualité
777-0233
327208V

Curtis Skinner
Faites confiance à mes 21 ans d'expérience
378-4120
L'Équipe Lalumière
ReMax Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
328805V

OASIS
SANTÉ MENTALE
GRANBY ET RÉGION

15e brunch-bénéfice
Le dimanche 23 avril 2006, à 10 h

Cette activité d'autofinancement se déroulera:

Date: le dimanche 23 avril 2006
Heure: 10 heures
Lieu: Château Bromont
Coût par personne: 75 $
Réservations: 777-7131

Louise Portal
Conférencière et invitée

Cette année, le président d'honneur de ce brunch-bénéfice est M. Jacques Yelle, président d'AssurExperts Labrecque Roy Yelle Inc. de Cowansville.

Il sera appuyé, dans cette tâche, par 14 marraines et parrains d'honneur qui ont accepté de se joindre à toute l'équipe OASIS santé mentale pour faire de cet événement un succès.

Un reçu sera émis

329379V

DA VINCI CODE

Dan Brown n'a pas plagié

JILL LAWLESS
Associated Press

Londres — Dan Brown ne sera pas condamné pour plagiat. La justice britannique a estimé hier que l'auteur du *Da Vinci Code*, qui figure sur les listes des meilleures ventes de livres du monde entier, ne s'était pas rendu coupable de plagiat dans la rédaction de son best-seller.

Le juge Peter Smith de la Haute Cour de Londres a statué que Dan Brown n'avait pas copié *L'Énigme sacrée* (*Holy Blood, Holy Grail*), publié en 1982. Les auteurs britanniques Michael Baigent et Richard Leigh affirmaient qu'il s'était largement inspiré de leur œuvre et poursuivaient par voie de conséquence sa maison d'édition, Random House.

Le *Da Vinci Code* s'est vendu à plus de 40 millions d'exemplaires dans le monde depuis sa sortie en 2003. Le thriller de Dan Brown s'appuie sur la même théorie développée par *L'Énigme sacrée* d'une union entre Jésus et Marie-Madeleine, qui aurait donné au Christ une descendance que l'Église se serait efforcée de dissimuler.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

«Le verdict d'aujourd'hui démontre que cette accusation n'avait aucune valeur. Je reste stupéfait que ces deux auteurs aient décidé de porter cette affaire devant la justice», a réagi Dan Brown dans un communiqué.

Brown heureux

«Le verdict d'aujourd'hui démontre que cette accusation n'avait aucune valeur. Je reste stupéfait que ces deux auteurs aient décidé de porter cette affaire devant la justice», a réagi Dan Brown dans un communiqué, précisant qu'il était «impatient de se remettre à l'écriture». «Je suis heureux du verdict d'aujourd'hui, non seulement d'un point de vue personnel, mais également en tant que romancier.»

«Un romancier doit être libre de s'inspirer d'œuvres historiques sans craindre d'être poursuivi et de se retrouver dans un tribunal pour faire face à une série d'allégations qui remettent en question son intégrité», a-t-il ajouté.

Au cours du procès, il avait affirmé n'avoir lu le livre de Michael Baigent et de Richard Leigh qu'après avoir écrit le canevas du *Da Vinci Code* en janvier 2001. L'auteur, qui s'était déplacé du New Hampshire pour être présent aux audiences, a également dit avoir lu 38 autres livres et des centaines de documents sur la vie de Jésus. Il assure que les idées avancées par les auteurs britanniques ne l'ont pas influencé davantage que ses autres lectures.

Random House, éditeur de Dan Brown en Grande-Bretagne, mais également des plaignants, a noté que cette affaire n'aurait jamais dû aller devant les tribunaux. «Nous avons fréquemment expliqué pourquoi aux plaignants», a déclaré Gail Rebuck, directrice générale de la maison d'édition.

Pas totalement perdant, dit Leigh

Richard Leigh n'était pourtant pas du même avis. «Je pense que nous n'avons pas perdu dans l'esprit de la loi, et dans ce sens, nous avons l'impression d'avoir obtenu satisfaction», a-t-il affirmé en sortant du tribunal.

Le juge Smith a pourtant refusé aux plaignants l'autorisation de faire appel, et leur a ordonné de payer 85 % des frais judiciaires de Random House, ce qui pourrait s'élever à un million de livres Sterling (2 millions $). Il leur a ordonné d'effectuer un premier versement de 350 000 livres (700 000 $) d'ici la fin du mois.

La conclusion du procès offre en tous cas une excellente publicité à quelques semaines de la sortie du film tiré du *Da Vinci Code*, dont Audrey Tautou et Tom Hanks sont les vedettes. Réalisé par Ron Howard, il doit envahir les écrans le 19 mai, ce qui risque de provoquer de nouveaux remous.

Évelyne Mailloux
propriétaire
• Électrolyse • Cire • « Perçing »
• Coloration et permanente des cils

Beauté Physik
4 ans d'expérience

ÉPILATION AU LASER DIODE F1
• Épilation définitive rapide, sans douleur ni brûlures
• Lèvres supérieures, 12 sec.
• Aisselles, 4 min
• Bikini, moins de 8 min
• Dos, thorax - 25 min, barbe d'homme - 10 min
Peut traiter les femmes enceintes.
Prenez rendez-vous dès maintenant pour une consultation gratuite.
775, rue Claudia, Granby 372-9747
326988V

328083V
JEANS, CHANDAILS, SHORTS ET CASQUETTES
collection 2006 sont arrivés chez
ADM SPORT
HJC CLX4
50 % de rabais
Spécial 24,99 $
70 % de rabais sur articles sélectionnés MODE et MOTOCROSS
3 MOIS SANS FRAIS
OUVERT 7 JOURS
BIENTÔT ACHAT EN LIGNE: www.admquebec.com
Photos à titre indicatif
Jusqu'à épuisement des stocks
QUÉBEC
1831, boulevard Hamel
(418) 527-4489 • 1 800 463-4340
www.admquebec.com
ST-HYACINTHE
2975, rue Picard
(450) 252-4488 • 1 866 463-4340
info@admsthyacinthe.com

CESSEZ DE FUMER
au Laser Doux
ou réduisez alcool et drogues
• Sans douleur
• Sans effet secondaire
• Sans aiguille
PRENEZ VOTRE SANTÉ EN MAIN
La seule méthode du genre à avoir un taux de réussite de 90 % grâce au traitement double et au laser de la dernière génération. Un traitement anti-stress et un coupe-faim sont inclus dans chaque traitement «CESSEZ DE FUMER»
Maurice Duchesne
Membre de l'Association des Naturothérapeutes du Québec inc.
Reçu pour assurances et impôts
1-877-527-3720
AU CENTRE-VILLE DE GRANBY
327301V

ÉPINETTES

À VENDRE ...et autres conifères

Déjà en paniers métalliques

PRÊTES À TRANSPLANTER

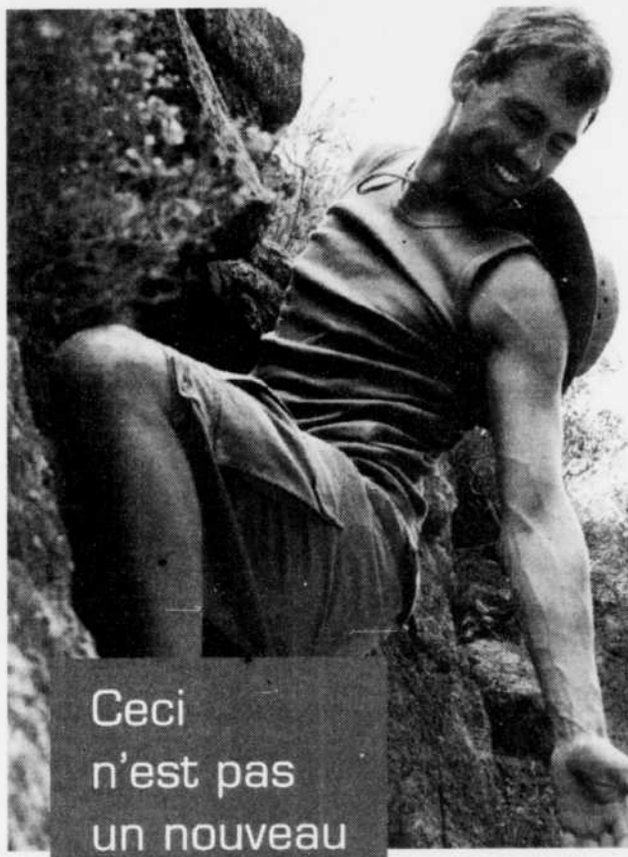
Hauteurs:
8 à 12 pi: 200$
8 à 15 pi: 250$

LIVRAISON INCLUSE
Granby et région
* Certaines conditions s'appliquent

Contactez Yvon Proulx
777-0661

Cell.: 770-2359 Pagette: 776-3068

3272314



Centre financier aux entreprises Desjardins de la Yamaska

Desjardins & Cie

Ceci n'est pas un nouveau sommet

C'est un partenariat en pleine croissance

Cette année, le Centre financier aux entreprises Desjardins de la Yamaska a dépassé son **premier milliard d'actif**. Depuis 2003, nous accordons chaque année plus de 170 millions de dollars en nouveaux financements. Concrètement, cela signifie que nous avons soutenu les projets d'affaires de plus de 3000 entrepreneurs de la région.

Avec 35 directeurs de comptes, le CFE Desjardins de la Yamaska offre des solutions financières sur mesure aux entrepreneurs immobiliers, agricoles, commerciaux et industriels. Nos experts connaissent parfaitement leur réalité et se déplacent sur le terrain pour les rencontrer. Ainsi, ils peuvent les comprendre, les informer et les conseiller judicieusement, quels que soient leurs besoins et leurs ambitions.

Nous sommes fiers de partager une telle progression avec nos membres; ces entrepreneurs qui, jour après jour, font confiance à notre force conseil pour aller plus loin.

Bureau principal
850, boul. Casavant Ouest
Saint-Hyacinthe
Tél. : 450 261-8888

Centre de services
1201, rue Saint-Paul
Saint-Césaire
Tél. : 1 866 465-8888

Desjardins
Centre financier aux entreprises de la Yamaska

Conjuguer avoirs et êtres

328082V

PÉPINIÈRE ABBOTSFORD

Pour votre plaisir,
un choix naturel

Venez célébrer le printemps!

BULBES D'ÉTÉ
maintenant disponibles

Tout pour vos SEMIS sur place

Nos spécialistes ont sélectionné les plus belles fleurs!

Voyez nos

SUPER PROMOTION D'OUVERTURE

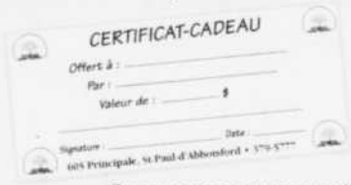
ACHETEZ une plante d'intérieur et

+

DE RABAIS
sur le pot décoratif
(à prix régulier)
pour votre plante

pensez offrir un certificat-cadeau

... le plaisir de choisir!



1$

Réduction de 1$ à l'achat de la 9e édition du **Guide BOTANIX**

Prenez ce coupon au moment de l'achat. Un seul coupon/client/achat. Aucun facsimilé. Le coupon ne peut être jumelé à aucune autre promotion.
Valide jusqu'au 31 juillet 2006 chez Pépinière Abbotsford.

Que vous soyez amateur ou professionnel de l'horticulture, le est pour vous!

- Source d'inspiration garantie
- Conseils pratiques
- Plus de 850 espèces et cultivars, dont 150 nouveautés horticoles

EN MAGASIN MAINTENANT
EXCLUSIVEMENT

PÉPINIÈRE ABBOTSFORD

BOTANIX

AIR MILES

Heures d'ouverture:
Du lundi au samedi:
de 8h à 17h
Dimanche: de 9h à 17h

605 Principale, St-Paul-d'Abbotsford, 379-5777

8

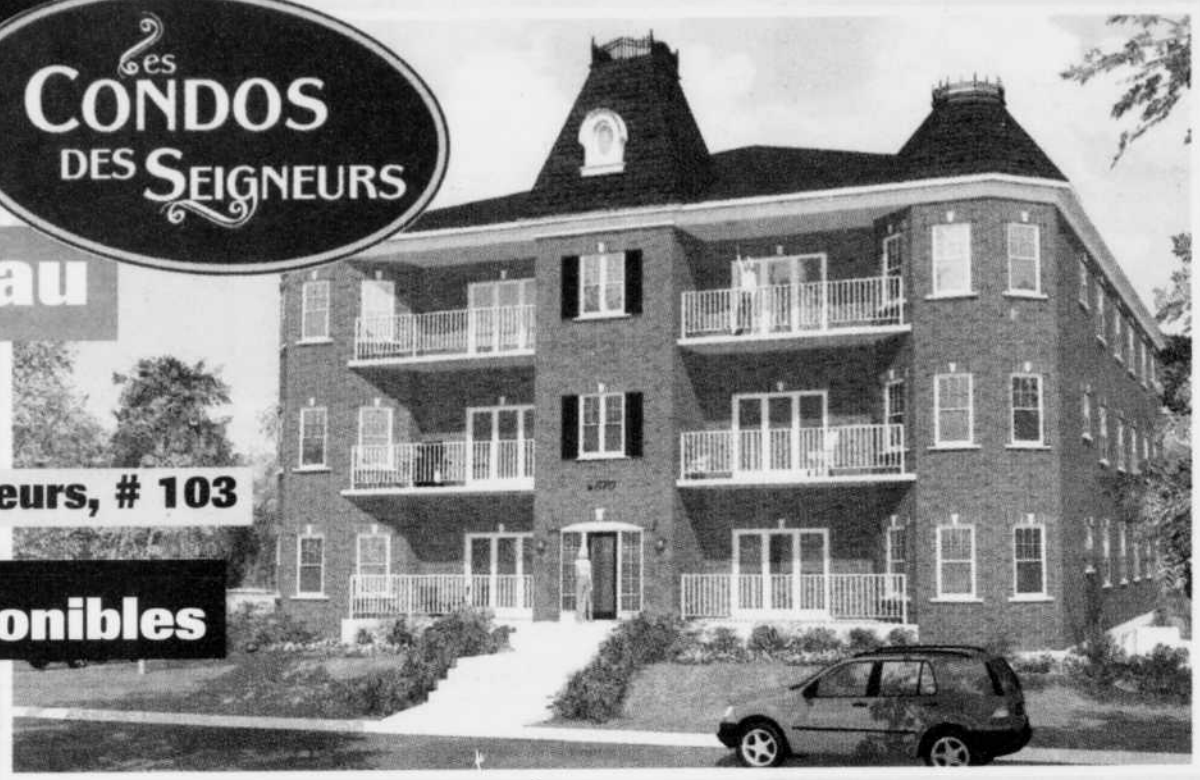
LES HABITATIONS

DUCHESNEAU INC.

5 visites libres

ces samedi et dimanche, de 13 h à 16 h

Les CONDOS DES SEIGNEURS



Tout nouveau

Condo modèle à visiter au

580 Montée des Seigneurs, # 103

~~9~~ 6 condos disponibles

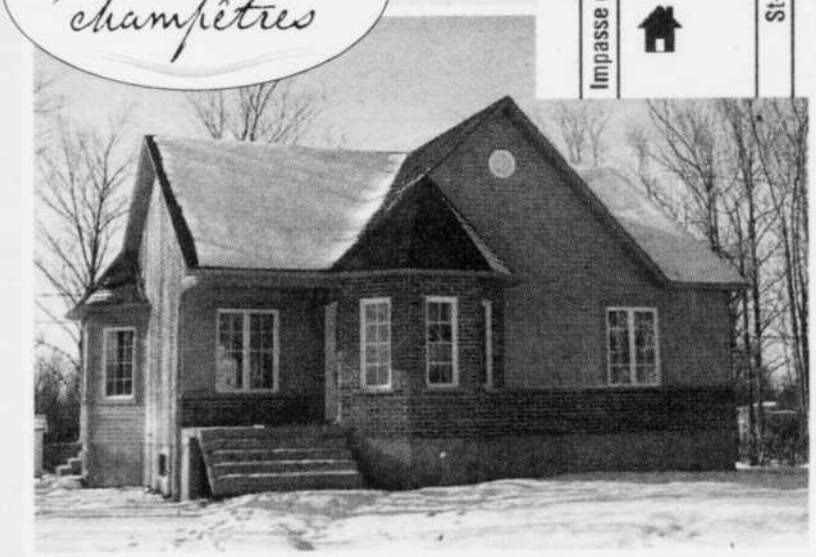
Les CONDOS de la MONTÉRÉGIADE

AUSSI OUVERT

2 disponibles IMMÉDIATEMENT

287, boul. Fortin, # 104

LES JARDINS champêtres



3 maisons modèles à visiter
365 Impasse de la Roseraie

GAGNANT 2005 GALA HABITATION

Prix
Performance/Excellence
la plus haute distinction du Gala Habitation 2005

GAGNANT 2005 GALA HABITATION

Entrepreneur de l'année - accès à la propriété
2001 - 2003 - 2004

Prix distinction 2003
Chambre de commerce
Granby/ Bromont

APCHQ Ernérite Platine LA GARANTIE QUALITÉ HABITATION

INFORMEZ-VOUS MAINTENANT AU
777-8888

Plusieurs modèles disponibles,
visitez notre site
www.habitationsduchesneau.com

Nos condos et maisons modèles sont meublés par GEMO

Michel Duchesneau
PROPRIÉTAIRE

Mario Brodeur
DIRECTEUR DES OPÉRATIONS

HABITATIONS DUCHESNEAU INC.

TOUTANT FAIT L'UNANIMITÉ... CONTRE LUI

Les trois syndicats de la SAQ fustigent le président

Montréal (La Presse) — Dans un geste qualifié d'historique, les trois syndicats de la Société des alcools du Québec (SAQ) se sont unis pour dénoncer le climat «de méfiance, de suspicion et de délation» en place depuis l'arrivée du président Sylvain Toutant.

Les leaders syndicaux ne digèrent pas le traitement accordé à deux employés, suspendus sans salaire le mois dernier pour avoir critiqué le grand patron de la SAQ dans des lettres d'opinion. Pour exprimer leur mécontentement, ils ont fait parvenir une missive cinglante à M. Toutant, avant-hier. *La Presse Affaires* en a obtenu copie.

«Après seulement 18 mois de règne, vous avez su instaurer un climat de méfiance, de suspicion et de délation au sein de l'entreprise, peut-on lire. En effet, en plus de vouloir restreindre la liberté d'expression de nos membres, donc de vos employés, vous avez aussi réussi à créer de l'instabilité au sein de l'organisation.»

Depuis décembre dernier, la SAQ est critiquée de toutes parts à cause du manque de transparence de ses pratiques commerciales. La controverse a entraîné le départ de deux vice-présidents, et le déclenchement d'une enquête du vérificateur général du Québec.

Les dirigeants des trois syndicats de la société d'État n'ont pas l'habitude de s'asseoir autour d'une même table. Or, la situation actuelle l'exige, disent-ils. Excédés, ils se sont réunis il y a deux semaines, et ont convenu d'écrire une lettre commune à Sylvain Toutant.

«C'est historique, les trois syndicats n'ont jamais fait ça dans le passé», a dit Yves St-Georges, président du Syndicat du personnel technique et professionnel, qui compte 575 membres.

«Il y a des gestes de l'administration qui ont amené les gens au point de se parler entre les syndicats, a-t-il poursuivi. Vous avez la CSN, la FTQ et un syndicat indépendant là-dessus, il ne faut pas oublier ça.»

Climat tendu

Le climat est plus tendu que jamais pour les 5500 employés syndiqués de la Société des alcools, souligne le syndicaliste.

«Les gens me disent qu'ils ont peur de m'envoyer des messages de félicitations parce qu'ils ont peur d'envoyer des emails, a-t-il expliqué. Il y a une psychose qui a été créée dans l'entreprise, il va falloir enlever de la pression.»

Le mois dernier, la direction de la SAQ a suspendu sans solde deux employés, John Brewster et Pierre Roy, pour leur «manque de loyauté». La raison: ils avaient critiqué le style de gestion de Sylvain Toutant dans des lettres publiées dans *Cyberpresse* et *Le Devoir*. Ils ont respectivement écopé trois et six mois de suspension.

«Ç'a été la goutte qui a fait déborder le vase», a souligné Éric Brunet, président par intérim du Syndicat des employés de magasins et de bureaux de la SAQ, qui regroupe près de 4000 travailleurs.

Toutant se tait

Les syndiqués du monopole tiennent mordicus à leur liberté d'expression, et le répètent dans leur lettre envoyée à Sylvain Toutant. «Vous avez très certainement oublié que vos employés sont avant tout des citoyens, actionnaires de cette entreprise, libres de s'exprimer dans tous les débats publics», écrivent-ils.

Que répondra le grand patron de la société d'État à ses travailleurs inquiets? Tout ce qu'on nous dit à la SAQ, c'est qu'il prendra leur missive «en considération».

«La lettre est adressée à M. Toutant, elle a été reçue, on va gérer ça à l'interne sans faire de commentaires», a indiqué une porte-parole.

L'urbain tout terrain.

FORD ESCAPE XLT 4X4 2006

TRÈS BIEN ÉQUIPÉ À PARTIR DE

259 $/mois
Location 36 mois†
Mise de fonds de 2 995 $
Dépôt de sécurité de 0 $

MENSUALITÉ	MISE DE FONDS	DÉPÔT DE SÉCURITÉ
287 $	1 995 $	0 $
344 $	**0 $**	**0 $**

- Moteur Duratec de 3 L et 200 ch
- Antibrouillards
- Radio AM /FM stéréo avec chargeur de 6 CD
- Climatisation
- Boîte automatique
- Programmeur de vitesse
- Et plus encore

Muni de l'ensemble de remorquage catégorie II livrable en option, cet Escape peut tracter un poids impressionnant de 1 587 kg*.

Aussi disponible en version hybride

ESCAPE HYBRID

Le premier VUS hybride au monde

Jetez un coup d'œil à nos autres offres.

FORD FREESTYLE SEL 2006

359 $/mois
Location 36 mois†
Mise de fonds de 3 495 $
Dépôt de sécurité de 0 $
Frais de transport et de préparation inclus

FORD EXPLORER XLT 2006

419 $/mois
Location 36 mois†
Mise de fonds de 3 995 $
Dépôt de sécurité de 0 $
Frais de transport et de préparation inclus

Ford

Bien pensé

www.ford.ca

Photos à titre indicatif seulement. *Avec l'équipement approprié et le moteur V6 Duratec de 3 L. †Première mensualité exigée à la livraison. Des frais de 0,12 $ le kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Frais de transport et de préparation de 1 200 $ pour l'Escape. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. Consultez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

327772V

3275856V

SELON S.O.S PARC ORFORD

Les réserves foncières sont de la poudre aux yeux

Sherbrooke (PC) — La création de réserves foncières en vue de doubler la superficie du parc du Mont-Orford et de privatiser une enclave de 649 hectares constitue de la poudre aux yeux, selon la coalition SOS Parc Orford.

Au cours d'une conférence de presse hier à Sherbrooke, les opposants ont soutenu que le projet annoncé, la veille, par le ministre du Développement durable et de l'Environnement, Claude Béchard, se traduira par une perte au plan écologique pour ce parc national. Le promoteur du projet a pour sa part soutenu hier que le débat a pris «une ampleur démesurée».

«En plus d'être hypothétique, le projet ne pourra remplacer la valeur écologique de la montagne, a fait valoir une représentante de la coalition, Suzanne Comtois, professeure à la Faculté de droit de l'Université de Sherbrooke. En perdant le dénivelé on ne retrouve plus les mêmes espèces ni les mêmes paysages.»

Mme Comtois a cité les arguments de 15 professeurs de biologie, dans une lettre adressée au premier ministre Jean Charest, selon laquelle la perte de la montagne ne peut être compensée par l'achat de terres basses dans un autre secteur puisqu'il s'agit du seul exemple dans la région «de cette transition altitudinale entre la forêt méridionale et la forêt boréale (...)».

«Dangereux précédent»

Selon la porte-parole de la coalition, Gisèle Lacasse Benoit, «si le gouvernement va de l'avant (avec la privatisation partielle du parc actuel), cela va créer un dangereux précédent. Il n'y aura plus un parc qui va être protégé au Québec».

Elle rappelle toutefois que l'agrandissement du parc, en tant que tel, «est une bonne nouvelle».

Les représentants de la coalition préviennent également les 15 propriétaires des terrains visés par les réserves foncières que la démarche gouvernementale pourrait s'étirer sur plusieurs années.

«Si on embarque dans cette histoire, on en a pour sept ou huit ans. Le gouvernement vise à gagner du temps et le but réel est de vendre au bénéfice de riches propriétaires de condos», a affirmé Jacques Saint-Pierre, qui a fait don il y a trois ans d'un million de pieds carrés au parc national.

«En 1979, le gouvernement avait émis des avis de réserves en vue d'agrandir le parc. Les avis de deux ans avaient été renouvelés en 1983, avant d'être radiés en 1988. Pendant tout ce temps-là, je ne pouvais rien faire sur mon terrain, même pas couper un arbre!» a-t-il rappelé.

Les membres de la coalition nient d'autre part être en train de faire un procès d'intention au gouvernement.

«Nous demandons le respect des lois et on dit aux gens qui veulent faire du développement de le faire sur le reste du territoire!» a dit Suzanne Comtois.

Par ailleurs, le président du centre de ski Mont-Orford Inc. et promoteur du projet a réagi hier aux déclarations de la Coalition S,O.S. Parc Orford qui mettent en doute ses qualités de gestionnaire.

André L'Espérance juge que les allégations de la coalition ont comme objectif de démolir et de détruire plutôt que d'informer adéquatement la population.

Il s'est dit disposé à ouvrir ses livres aux membres de la coalition s'ils veulent faire une étude sérieuse sur la gestion de la montagne.

«S'ils veulent le faire honnêtement et de bonne foi, je leur propose de venir vérifier ce qu'ils souhaitent. L'offre est là», a soutenu M. L'Espérance.

Il a déploré que le dossier soit devenu la tribune de toutes les luttes au Québec.

Perte de cheveux ?
Je choisis la différence !
HAIRFAX
CLINIQUE CAPILLAIRE GRANBY

Consultation gratuite
372-0377

Quand vous faites la même chose pendant plus de 40 ans, quelque chose se passe...

Vous devenez un expert
On n'est pas professionnel pour rien. Peu importe la complexité de votre situation fiscale, vos déclarations seront bien préparées. Ça fait partie des Avantages de H&R Block.

Appelez le 1-800-HRBLOCK ou visitez le hrblock.ca.

258, rue Robinson Sud
Granby
Tél.: 378-6206 - Téléc.: 378-9614
h.rblockgranby@qc.aira.com

H&R BLOCK

©2006 H&R Block Canada, Inc.
326867V

MEURTRES DE CANADIENS AU VENEZUELA

Trois suspects sont détenus

Caracas, Venezuela (AP) — Les autorités vénézuéliennes ont annoncé, hier, qu'elles détenaient trois suspects relativement à l'enlèvement et aux meurtres de trois jeunes Canadiens, une affaire qui a provoqué des manifestations de colère au sujet du problème des crimes violents au Venezuela.

Le ministre de la Justice du Venezuela, Jesse Chacon, a affirmé que les trois suspects étaient de nationalité vénézuélienne. Auparavant, des responsables avaient indiqué que certains des ravisseurs avaient parlé avec un accent colombien.

«Il y a trois personnes en détention qui ont été responsables» d'avoir gardé en captivité les garçons et leur chauffeur, a déclaré M. Chacon à la télévision d'État.

PHOTO ASSOCIATED PRESS
Les meurtres ont provoqué des manifestations de colère au sujet du problème des crimes violents au Venezuela.

Les autorités sont également à la recherche de deux autres personnes qui auraient «participé directement à l'exécution des garçons et de leur chauffeur».

Des manifestations ont éclaté pendant deux jours, cette semaine, à la suite des meurtres des trois frères Faddoul — John, Kevin et Jason, âgés respectivement de 17, 13 et 12 ans —, retrouvés morts plus d'un mois après leur enlèvement à un faux barrage policier. Le corps de leur chauffeur, âgé de 30 ans, a également été retrouvé.

M. Chacon n'a fait aucun commentaire sur l'enquête en cours, portant sur l'implication possible de la police ou d'une organisation criminelle dans les meurtres des garçons.

EN BREF

Le journaliste Frédérick Lavoie est attendu à Montréal lundi

Saguenay (PC) — Le journaliste saguenéen Frédérick Lavoie, emprisonné depuis 15 jours à Minsk en Biélorussie à la suite d'une rafle policière visant des opposants au régime Loukachenko, devait retrouver sa liberté hier soir.

Il aura finalement purgé la totalité de sa peine de 15 jours.

Le consul canadien en Pologne sera d'ailleurs sur place pour l'accueillir à sa sortie de prison.

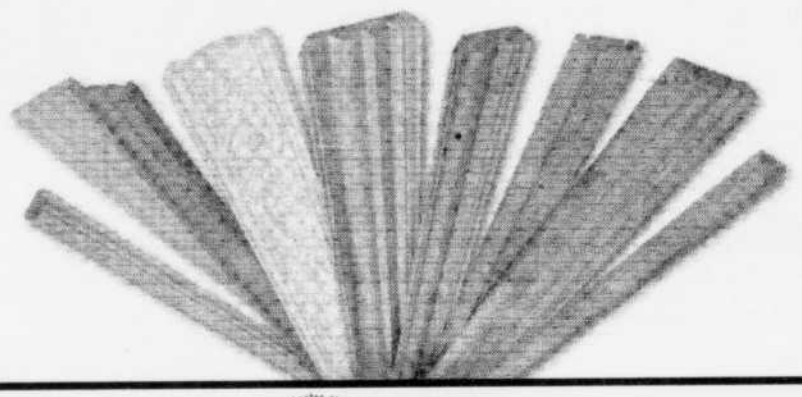
Le reporter de 22 ans, qui travaillait pour *Le Quotidien* de Saguenay, se dirigera alors en train vers Kiev, la capitale ukrainienne, où il sera accueilli par un autre diplomate canadien. Il s'agira de sa dernière étape avant de prendre un vol vers Montréal, où il est attendu lundi après-midi.

Joint hier alors qu'il faisait lui-même route vers Montréal afin de l'accueillir à l'aéroport, le père de Frédérick, Réjean Lavoie, a dit avoir hâte de revoir son fils et l'emmener prendre «une bonne bouffe», selon son expression.

Il s'est dit soulagé de voir cette aventure prendre fin et que son fils s'en sorte indemne.

DU CHOIX
À PERTE DE VUE

1 porte GRATUITE*
Achetez 5 portes
et obtenez la 6e gratuitement
Chêne: 69,99 $
Pin: 54,99 $
* De valeur égale ou moindre, sur mention de cette publicité.
Offre en vigueur jusqu'au 30 avril 2006.
31, chemin Godin
Saint-Élie-d'Orford
(aut. 10, sortie 137)
(819)
563-3347
Portes Surplus Liquidation
6400, rue Étienne-Racine
Saint-Hyacinthe
(Sainte-Rosalie)
(450)
799-0578

Le plus grand
éventail de choix

CANADA MOULURES LIQUIDATION
Ouvert 7 jours sur 7
Secteur Sherbrooke : 6611, boul. Bourque, Rock Forest
Secteur St-Hyacinthe : 6400 Étienne-Racine, Sainte-Rosalie
PRIX SPÉCIAL
sur cadres et plinthes en pin noueux, chêne et érable
Jusqu'à 4 fois moins cher que les grandes surfaces !
VASTE CHOIX DE O-GEE
Prix grandes surfaces: 32$
NOTRE PRIX: 8$
Prix spéciaux
Pour maison complète M.D.F.
329838V

Star Wars Kid : fin du feuilleton

Trois-Rivières (La Presse) — Un règlement à l'amiable vient de mettre fin au feuilleton entourant le *Star Wars Kid*, cet adolescent de Trois-Rivières mondialement connu grâce à un film projeté à son insu sur Internet, dans lequel on le voit exécuter des prouesses d'arts martiaux inspirées de *La Guerre des étoiles*.

Le procès, qui devait s'ouvrir lundi, n'aura donc jamais lieu. Une entente est survenue jeudi entre la famille du *Star Wars Kid*, Ghyslain Raza, et celles des trois camarades de classe de l'adolescent qui avaient fait circuler le film sur Internet en 2003.

La famille Raza réclamait 351 000 $ aux trois jeunes, notamment pour atteinte à la réputation. Les détails du règlement demeurent confidentiels.

Pour les rares spécimens qui n'auraient jamais entendu parler de l'affaire, Ghyslain Raza, aujourd'hui âgé de 18 ans, avait assouvi ses fantasmes guerriers devant la caméra d'un studio de l'école secondaire qu'il fréquentait en 2002. Armé d'un filet qui sert à ramasser des balles de golf, il tentait d'imiter un des personnages de la série-culte de George Lucas.

En 2003, le film, d'une durée de deux minutes, est tombé entre les mains de camarades de classe de Ghyslain Raza, qui l'ont mis en ligne pour se payer sa tête.

La prestation de l'apprenti jedi trifluvien s'est répandue comme une traînée de poudre dans le cyberespace. *Star Wars Kid* a été téléchargé pour la première fois le 14 avril 2003. Un mois plus tard, le film avait été téléchargé 1,1 million de fois. Les internautes s'en sont aussi donné à cœur joie en créant toutes sortes d'adaptations de la version originale. La magie d'Internet a notamment permis de transposer les contorsions de Ghyslain Raza sur des scènes de films tels que *La Matrice* et *Psychose*.

Le «personnage» du *Star Wars Kid* a été repris et parodié plusieurs fois dans des émissions de télévision, en plus de faire une courte apparition dans le jeu vidéo Tony Hawk's Underground 2, sorti en 2004.

Devenu une sorte d'icône du ridicule, le *Star Wars Kid* avait ensuite suscité un vent de sympathie. Quelque 140 000 internautes avaient signé une pétition en ligne pour que le Québécois fasse une apparition dans le dernier épisode de *La Guerre des étoiles*. George Lucas, lui-même sympathique à la cause du jeune homme, avait décliné la proposition.

AVIS DE CORRECTION

Veuillez noter les corrections suivantes :
Pour notre cahier publicitaire « Jours Sears » en vigueur du 8 au 23 avril 2006.

PAGE 7 (CC041F506) **PAGE 5** (CC041F306) **PAGE 4** (CC041S106) : Rabais 25 % sur mode Alia à prix ordinaires et à prix de liquidation pour femmes. **L'annonce devrait indiquer: À l'exclusion de tous les articles des programmes « Valeur » Sears dont le prix se termine par ,97.**

PAGE 8 (CC041F306) **PAGE 4** (CC041S106) : Rabais 30 %. Veste multisaisons Gusti^MD pour garçons et filles, en tailles 4-18. **Les articles ne seront pas disponibles dans tous les magasins Sears.**

PAGES 12-13 (CC041F506), **PAGES 4-5** (CC041S106) Pour ces 2 pages : Prix des articles soldés et l'offre « le double de points du Club Sears » sont en vigueur du samedi 8 au dimanche 23 avril 2006. **L'offre « le double de points du Club Sears » ne s'applique pas aux articles annoncés sur ces 2 pages.**

PAGES 6-7 (CC041F306) : Utilisez votre carte Sears et obtenez le double de points du Club Sears. **L'offre « le double de points du Club Sears » ne s'applique pas aux articles annoncés sur ces 2 pages.**

PAGE 14 (CC041F506) **PAGE 7** (CC041F306) : Rabais 30 %. Montres Timex^MD, Columbia^MD, Citizen^MD, Seiko, Caravelle^MD by Bulova, Acqua^MD, Disney^MD, Attitude^MD, Casio^MD et Cardinal à prix ordinaires. **L'annonce devrait indiquer: À l'exclusion de tous les articles des programmes « Valeur » Sears dont le prix se termine par ,97.**

PAGE 16 (CC041F506) **PAGE 8** (CC041F306) **PAGE 5** (CC041S106) : Chemises à manches courtes Geneviève Lapierre^MD choisies pour garçons, en tailles 4-6X. **Les articles ne seront pas disponibles pour le début de la promotion.**

PAGE 19 (CC041F506) : Nos plus bas prix de la saison! Rabais 53 $ sur toutes les chaussures Florsheim^MD à prix ordinaires pour hommes. **Les articles illustrés dans le cahier publicitaire ne seront pas offerts aux plus bas prix de la saison.**

PAGE 19 (CC041F506) **PAGE 9** (CC041F306) : Rabais 55 %. Bagages Roots^MD choisis vendus à l'unité à prix ordinaires. **Les articles sont disponibles seulement en noir.**

PAGE 21 (CC041F506) **PAGE 10** (CC041F306) **PAGE 5** (CC041S106) : Pantalons tout-aller Haggar « Comfortable Fitting » et « Ready for Anything » à prix ordinaire de 70 $ pour hommes, en solde 39,99 $. **L'offre devrait stipuler seulement les pantalons tout-aller Haggar « Ready for Anything ».**

PAGE 26 (CC041F506) **PAGE 11** (CC041F306) : Notre plus bas prix de la saison ! Rabais 30 % sur toutes les serviettes de plage Roots à prix ordinaire. **Les articles illustrés dans le cahier publicitaire ne seront pas offerts aux plus bas prix de la saison.**

PAGE 28 (CC041F506) **PAGE 12** (CC041F306). Tous les petits appareils ménagers Kenmore à prix ordinaires en solde. **L'offre devrait indiquer : À l'exclusion de tous les petits appareils Kenmore Elite.**

PAGE 32 (CC041F506) **PAGE 13** (CC041F306) **PAGE 6** (CC041S106) : Nos plus bas prix de la saison! Téléviseur Sony Grand Wega 50 po avec meuble, no 14780. **Le meuble illustré n'est pas celui qui accompagne le téléviseur.**

PAGE 33 (CC041F506) **PAGE14** (CC041F306) : Rabais 60-100 $ sur tous les climatiseurs horizontaux Kenmore à prix ordinaires. **L'annonce devrait indiquer: À l'exclusion de tous les articles des programmes « Valeur » Sears dont le prix se termine par ,97.**

Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvénient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS

327802V

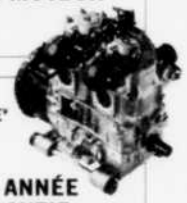
PROMOTION FIÈVRE DU PRINTEMPS

C'EST L'OCCASION IDÉALE DE CONSTRUIRE VOTRE PROPRE MOTONEIGE SKI-DOO® DU 1ER MARS AU 15 AVRIL 2006*.

ACHETEZ UN ENSEMBLE X-RS* 2007 DE SKI-DOO® ET :
OBTENEZ UN MANTEAU 3 SAISONS X-TEAM[1]

ACHETEZ UN ENSEMBLE X* 2007 DE SKI-DOO
ET CHOISISSEZ DEUX OPTIONS PARMI LES SUIVANTES :

UN MANTEAU 3 SAISONS X-TEAM GRATUIT[1]	UN DÉMARREUR ÉLECTRIQUE GRATUIT[11]	UNE 2E ANNÉE DE GARANTIE SUR LE MOTEUR[1]



ACHETEZ UN MODÈLE DE SAISON 2007 DE SKI-DOO ADMISSIBLE*
ET CHOISISSEZ DEUX OPTIONS PARMI LES SUIVANTES :

350 $ DE VÊTEMENTS ET D'ACCESSOIRES SKI-DOO[11]	UN DÉMARREUR ÉLECTRIQUE GRATUIT[11]	UNE 2E ANNÉE DE GARANTIE SUR LE MOTEUR[1]

À votre service depuis 30 ans.

GARAGE C. LUSSIER
BONSECOURS (450) 532-4622
716, rue Principale, Bonsecours
(450) 532-4622

Visitez ski-doo.com pour construire votre propre motoneige et imprimer votre brochure personnalisée. Puis, rendez-vous chez votre concessionnaire pour courir la chance de gagner votre motoneige de rêve.[1] Pendant que vous y êtes, profitez-en pour prendre un autocollant Techno Bee gratuit. Faites vite. Les quantités sont limitées.

CHEZ NOUS, C'EST ski-doo BRP

© 2006 Bombardier Produits Récréatifs inc. Tous droits réservés. *, ** Marques de commerce de Bombardier Produits Récréatifs inc. ou de ses sociétés affiliées. Bombardier Produits Récréatifs inc. se réserve le droit de modifier en tout temps les spécifications, prix, design, caractéristiques de ses modèles et de leur équipement, et ce, sans encourir d'obligations. *Les offres promotionnelles sont en vigueur du 2006/03/01 au 2006/04/15 chez les concessionnaires Ski-Doo® participants. [1]Valeur du manteau X-Team trois saisons : 170 $CA. [11]Démarreur électrique gratuit (valeur : 400 $CA) s'il est installé en usine lors de la promotion du printemps. Non disponible sur tous les modèles. Demandez à votre concessionnaire pour les détails. *À l'exception des modèles Tundra® et Mini Z®. *Les clients admissibles obtiennent 350 $ en pièces, en vêtements et en accessoires. [1]2e année de garantie sur le moteur : une année de garantie limitée de BRP plus une année de prolongation offerte par BRP sur les conditions générales du moteur. Sujet à un déductible de 50 $. *Aucune obligation d'achat. Le concours prend fin le 15 avril 2006. Visitez ski-doo.com pour tous les détails. Consultez toujours un concessionnaire Ski-Doo afin de mieux choisir le modèle qui vous convient. Lisez/visionnez attentivement et suivez toutes les instructions de votre guide du conducteur, de votre vidéocassette de sécurité ainsi que les étiquettes d'avertissement de votre motoneige. Conduisez toujours de façon responsable. Portez toujours des vêtements de protection appropriés, incluant un casque. Respectez toujours la réglementation et les lois locales applicables. Si vous consommez de l'alcool, ne conduisez pas. 1105434

329931V

La Voix de l'Est fière D'ÊTRE LA VOIX DES GENS D'ICI

Quelle fierté de voir que les gens d'ici se reconnaissent autant dans leur quotidien régional ! Quelle joie de savoir que, des plus jeunes aux plus âgés, au moins trois personnes sur quatre dans la région lisent *La Voix de l'Est* au moins une fois par semaine, si ce n'est à tous les jours. Que de reconnaissance nous vous devons de nous permettre d'être au rang des 15 meilleurs au Canada parmi les journaux les plus lus dans leur communauté, et le **PREMIER** au Québec en ce domaine.

Les gens de la région lisent leur quotidien. Les leaders d'opinion aussi. Vos messages passent. Dans un sens comme dans l'autre. *La Voix de l'Est* est heureuse d'être le véhicule par excellence de l'information et de l'interaction régionale. Alors que se multiplient les sources d'information, *La Voix de l'Est* rejoint toujours plus de lecteurs, plus encore qu'en 2002 (enquête précédente) alors qu'elle atteignait 74% des gens d'ici.

Merci de la confiance que vous nous faites, jour après jour.

La Voix de l'Est écrit votre quotidien... à tous les jours !

Jacques Pronovost
Président et éditeur

1er au Québec
15e au Canada

Tableau des 20 meilleurs quotidiens au Canada (77 au total)

			Taux de pénétration (%)**
1er	*The Guardian*	Charlottetown/Î-P-É	92
2e	*The Cape Breton Post*	Cap Breton/Nouvelle-Écosse	88
3e	*The Chronicle Journal*	Thunday Bay/Ontario	86
4e	*Medecine Hat News*	Medecine Hat/Alberta	84
5e	*The Brandon*	*Sun* Brandon/Manitoba	83
6e	*North Bay Nugget*	North Bay/Ontario	82
7e	*The Windsor Star*	Windsor/Ontario	82
8e	*The Telegram*	Saint-Jean/Terre-Neuve	81
9e	*Standard Freeholder*	Cornwall/Ontario	80
10e	*The Observer*	Sarnia/Ontario	80
11e	*Prince George Citizen*	Prince George/C-B	80
12e	*The Leader Post*	Regina/Saskatchewan	79
13e	*The Daily Gleaner*	Fredericton/Nouveau-Brunswick	78
14e	*The Daily Press*	Timmins/Ontario	78
15e	*La Voix de l'Est*	Granby/Québec	77
16e	*Truro Daily News*	Truro/Nouvelle-Écosse	77
17e	*The Sault Star*	Sault Ste-Marie/Ontario	77
18e	*The Star Phoenix*	Saskatoon/Saskatchewan	77
19e	*The Evening News*	New Glasgow/Nouvelle-Écosse	76
20e	*Times and Transcript*	Moncton/Nouveau-Brunswick	76

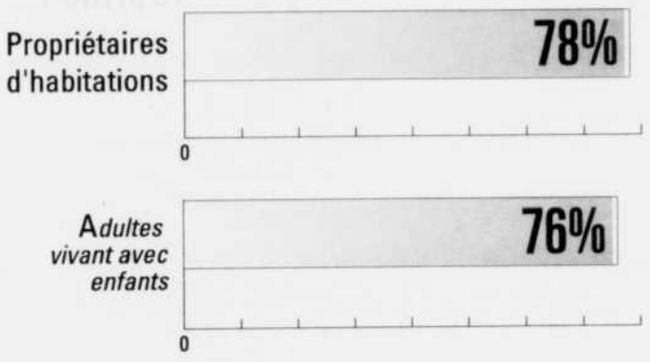
** 77 % des personnes habitant l'agglomération de recensement de Granby, âgées de 18 ans et plus, lisent au moins une édition de *La Voix de l'Est* au cours de la semaine, soit 39 700 personnes.

327771V

Toutes les statistiques présentées dans ces deux pages sont tirées du dernier sondage NADbank mené en 2005 dans la région de Granby, et dont les résultats ont été rendus publics le 24 mars dernier. Les données sont basées sur la lecture de La Voix de l'Est durant une semaine, soit six jours de publication.

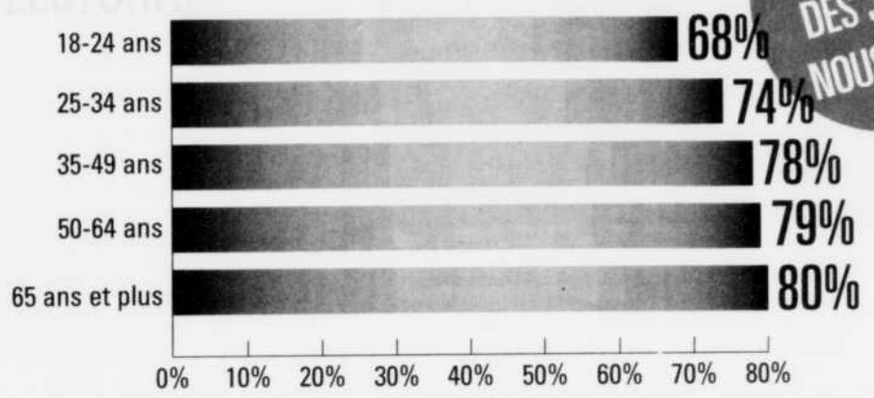
NADbank, la Banque de données sur l'audience des quotidiens (National Data Bank en anglais), est le principal instrument de recherche de l'industrie canadienne des quotidiens. NADbank est une organisation tripartite mutuelle dont les dirigeants proviennent des quotidiens, agences de publicité et des annonceurs.

PROFIL DU LECTEUR

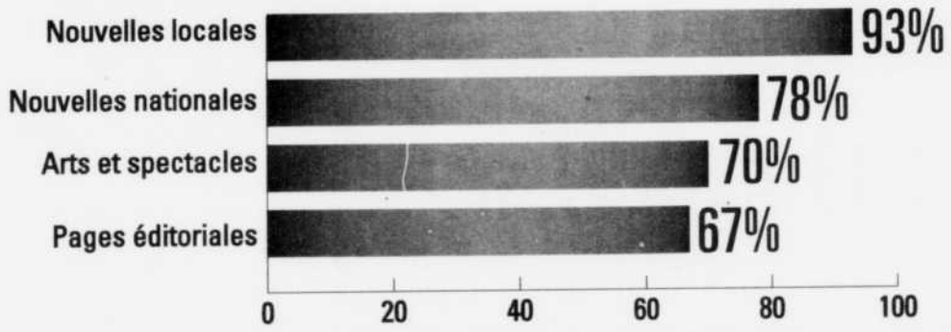


IL N'Y A PAS D'ÂGE POUR LIRE *LA VOIX DE L'EST*

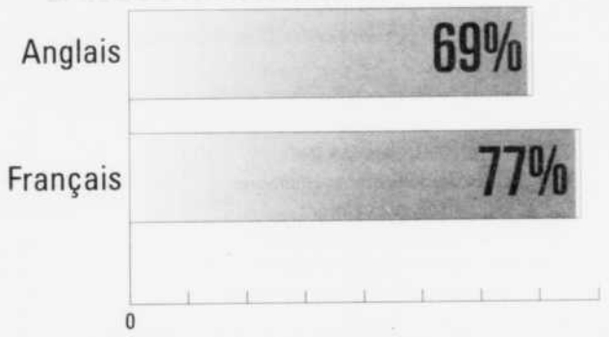
Pourcentage de la population lisant *La Voix de l'Est*



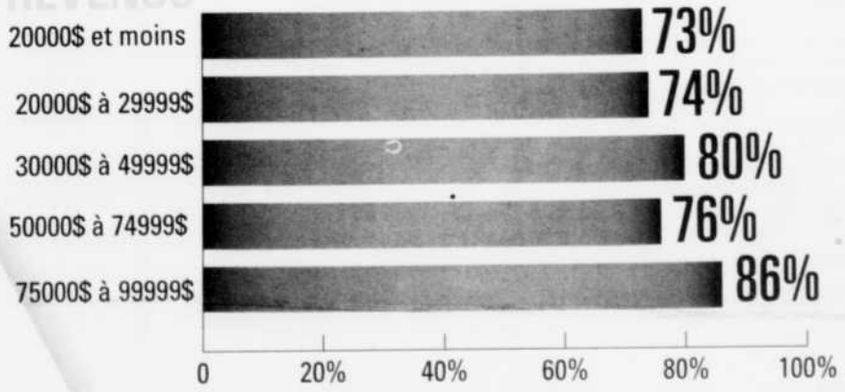
INTÉRÊT DES LECTEURS DE *LA VOIX DE L'EST*



LES ANGLOPHONES COMME LES FRANCOPHONES NOUS LISENT



LA VOIX DE L'EST LUE PAR TOUS, PEU IMPORTE LES REVENUS



MERCI À TOUS NOS LECTEURS ET ANNONCEURS

327795V

COWANSVILLE mazda

Nouveau concessionnaire automobile dans la région

Nous sommes à la recherche de:

CONSEILLER(E) EN PRODUITS

Exigences:
- Expérience dans la vente
- Bilingue
- Expérience du domaine automobile, un atout

Avantages:
- Rémunération compétitive, commission et bonification
- Programme complet d'avantages sociaux

Faites partie de l'équipe de départ ! *Vroum-Vroum !*

Si ce poste intéresse,
veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à Danièle Désourdy:
Courriel: ddesourdy@cowansville.mazda.ca
Télécopieur: (450) 263-9351
www.mazda.ca

Veuillez noter que seules les personnes sélectionnées seront avisées.

334916V

Ansell

Chef de file dans le domaine des gants industriels et médicaux, Ansell Canada Inc., centre de distribution et siège social au Canada, est présentement à la recherche d'un(e):

GESTIONNAIRE DE PRODUITS - DIVISION INDUSTRIELLE

Principales responsabilités:
- Développer et implanter des plans marketing pour chacun des produits ou ligne de produits
- Développer et coordonner les promotions et les publicités
- Développer et coordonner le lancement et les stratégies pour les nouveaux produits
- Maintenir un contact constant avec les clients et la force de vente

Exigences requises:
- Diplôme universitaire en administration (option marketing serait un atout)
- 2-3 années d'expérience en ventes et/ou marketing
- Très bon sens d'analyse et d'organisation
- Excellentes aptitudes en communications écrites et verbales
- Parfaitement bilingue

Nous offrons un salaire compétitif, une gamme complète d'avantages sociaux et le poste est permanent à temps complet.

Si vos qualifications rencontrent les exigences du poste, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 22 avril 2006.

ANSELL CANADA INC .
Service des Ressources Humaines
105, rue Lauder
Cowansville (Québec) J2K 2K8
Ou par courriel: sduchaine@ansell.com
Ou par télécopieur: (450) 266-6160

Seules les personnes convoquées en entrevue recevront un accusé de réception.
Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

334923V

absolu
communication marketing

Poursuivant sa croissance, **Absolu communication marketing** est à la recherche d'un graphiste pour son bureau de **Granby.** Absolu possède plus de 18 ans d'expérience en communication, marketing et design graphique. On y compte 40 employés répartis dans ses bureaux.

Pour combler un poste permanent à temps plein à son bureau de Granby, l'entreprise est à la recherche d'une personne créative, passionnée et minutieuse démontrant les qualités suivantes :

Poste : Graphiste

- Esprit d'équipe et attitude positive
- Autonomie et bon jugement
- Capacité de travailler sous pression dans des délais limités
- Minimum de 2 ans d'expérience en agence ou autre
- Maîtrise des logiciels Photoshop, InDesign, Illustrator et QuarkXPress

DATE LIMITE POUR SOUMETTRE VOTRE CANDIDATURE : jeudi 13 avril 2006
Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par courriel à l'attention de Patrick Bourcier : pbourcier@absolu.ca

Osez !
Affichez vos couleurs, faites-vous entendre, soyez convaincant.

334920V

Cadbury ADAMS

Cadbury Adams Inc., une filiale de Cadbury Schweppes, est le plus important fabricant de produits de confiserie au Canada. Cadbury emploie, dans près de 200 pays, plus de 48 000 personnes.
L'usine de Granby, spécialisée en confiserie de sucre, est maintenant à la recherche d'un Commis - Maintenance. La personne recherchée se distingue par son esprit d'équipe, son sens de l'initiative et des responsabilités.

Commis - Maintenance

Fonction:
Relevant de l'acheteur de maintenance, la personne aura pour mandat d'assurer le traitement et suivi des achats techniques en travaillant en étroite collaboration avec l'acheteur de maintenance. De plus, cette personne sera responsable de l'inventaire, du magasin et de l'information des dossiers d'équipement.

Principales responsabilités:
- Planifier, évaluer et prioriser les demandes d'achats
- Produire les réquisitions et commandes d'achats
- Faire la réception et le suivi de la marchandise
- Identifier, codifier et localiser les pièces
- Contrôler l'inventaire (entrées et sorties des pièces) dans le système informatique
- Assurer les stocks minimums et maximums de pièces de rechanges
- Supporter la maintenance dans la recherche des pièces, outils et équipements
- Garder à jour les dossiers des équipements
- Collaborer avec l'acheteur de maintenance
- Toutes autres tâches connexes pour supporter les opérations

Qualifications requises:
- Diplôme d'études collégiales (DEC) ou équivalence
- Avoir une bonne connaissance des composantes techniques (pièces à la maintenance);
- Méthode et haut degré d'organisation du travail;
- Maîtrise d'outils informatiques en environnement Windows 95;
- Excellente habilité à communiquer;
- Capacité de travailler en équipe et sous pression;
- Expérience pertinente de 2 ans;
- Bilinguisme (un atout)

Si le défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre C.V. et une lettre de motivation au:

Service des Ressources Humaines
Cadbury Adams Inc.
850 boul. Industriel, Granby, Québec J2J 1B8
Télécopieur: (450) 378-4256

Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue seront contacté(e)s.

334956V

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

REPRÉSENTANT(E) PUBLICITAIRE

La Voix de l'Est est présentement à la recherche d'une personne dynamique pour combler un poste de représentant(e) publicitaire.

Les compétences requises pour ce poste sont les suivantes:
- **Avoir 3 à 5 ans d'expérience en ventes média**
- **Avoir des idées créatives et être apte à communiquer et à faire des présentations de vente aux clients**
- **Être capable de prendre des initiatives et de solliciter de la clientèle**
- **Avoir de l'entregent ainsi qu'une bonne compétence en gestion du temps et en planification**
- **Avoir une qualité d'expression orale et écrite excellente**

Si le domaine de la vente et de la publicité vous intéresse particulièrement, faites-nous parvenir, avant le 21 avril 2006, votre curriculum vitæ ainsi qu'une courte lettre expliquant vos ambitions à:

La Voix de l'Est
Service de la publicité
Casier 1802
76, rue Dufferin
Granby (Québec) J2G 9L4

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

334961V

AGENDA

> Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les samedis et tous les dimanches. Info: 405-9321.
> Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église.
> Cours de danse gratuit à 19h30 et soirée de danse organisée par le **Centre St-Jacques**, à 20h, au 325 St-Jacques, Granby. Musique: Mario Dulude.
> Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb conseil 9842 Ste-Trinité** à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, tous les samedis.
> **Club de l'âge d'or de Granby**: soirée de danse tous les samedis à 20h, au local. Orchestre: Les Delta.
> **Club d'âge d'or Princesse**: soirée de danse sociale et en ligne, à 20h, au local. Disco Boudreau. Goûter en soirée.
> Soirée de danse organisée par le **Groupe amitié rencontre la Magie du Cœur**, tous les samedis à 21h, au bar de l'hôtel Le Granbyen, rue Principale, Granby. Info: 372-9425, 776-7913 et 776-2157.
> **Club d'âge d'or de Farnham**: soirée de danse à 20h, au 421 Hôtel de ville, entrée rue St-Vincent, Farnham. Disco: R.H.-C.H.
> Rencontre et discussion organisées par le **groupe Communi-Terre,** à 13h30, à l'Hôtel de ville, Waterloo.
> Souper porc braisé organisé par les **Chevaliers de Colomb, 1093 de Granby,** à 17h30, au 620 Dufferin, Granby. Animation: Les Mélomanes. Inf.: 375-1093.
> **Club d'âge d'or de St-Césaire**: soirée de danses sociale et en ligne à 20h, au Centre communautaire, St-Césaire. Orchestre: Les Copains.

Dimanche
> Le groupe **Al-Anon Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3, Granby.
> **Déjeuner Parler pour parler**, pour personnes seules, à 9h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 620 Dufferin, Granby.
> Réunion des **Émotifs anonymes**, tous les dimanches à 9h30, au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.
> La **Maison du livre de Stanbridge** organise une vente de livres, tous les dimanches, de 13h à 17h, au 371 Rte 202, Stanbridge-Station.
> Déjeuner du **Groupe amitié-rencontre La Magie du cœur** à 10h, au restaurant Valentine, salle arrière, 70 Principale, Granby. Info: 776-7913 ou 372-9425.
> Bingo organisé par le **Regroupement des bingos**, à 13h30 et 19h, au Carrefour du bingo, 288 Bourget, Granby.
> **Club d'âge d'or de Roxton Pond**: danse de 13h à 16h30, au Centre communautaire, Roxton Pond. Orchestre: Les Rythmiques.
> **Club d'âge d'or de St-Césaire**: brunch familial de 9h30 à 13h30, au Centre communautaire, St-Césaire.
> **Club d'âge d'or de St-Alphonse**: brunch de 11h à 13h, suivi de danse en ligne, à la Salle municipale, St-Alphonse.
> Expo-vente artisanale organisée par le **Cercle de Fermières de Ste-Brigide,** repas de 11h à 13h et expo-vente de 10h30 à 16h, au Centre municipal, Ste-Brigide.
> **Club de chasse, pêche et tir de Farnham**: déjeuner brunch de 9h à 14h, au local, 440, chemin Rive-Sud, Farnham.
> Conférence organisée par le **Sac à Mots de Cowansville,** à 10h30, au CLSC de Cowansville, 112 sud, Cowansville.

Carrières et professions workopolis.com

cyberpresse.workopolis.com

C'est la fièvre du printemps chez Adecco !

Besoin de nouveauté ? Ça tombe bien, nous avons de nombreux postes disponibles !

- **Secrétariat et bureautique**
- **Industriel et technique**
- **Administration et gestion**
- **Vente et service à la clientèle**
- **Comptabilité et finance**

NE MANQUEZ PAS L'ÉMISSION D'ADECCO · MARDI & JEUDI 20 H 30 · DIMANCHE 17 H 30 · AU CANAL SHOPPING TVA

Si vous recherchez un emploi permanent ou temporaire, venez nous rencontrer, communiquez avec nous ou faites-nous parvenir votre CV !

Adecco Granby
740, rue Principale, bureau 105, Granby (Québec) J2G 2Y4
Tél. : 450 375-8788 • Téléc. : 450 375-5888
adecco.granby@adecco.qc.ca

Adecco
www.adecco.qc.ca

334941V

ALCAN

Emballages Alcan Capalux, une entreprise de St-Césaire qui se spécialise dans la fabrication de capsules d'aluminium pour les alcools et les vins est à la recherche de:

Imprimeurs

- Postes temps plein permanents
- Postes disponibles sur différents quart de travail
- Avoir un diplôme d'imprimeur (atout) et/ou expérience en imprimerie (atout)
- Autonome
- Salaire selon formation et expérience

Superviseur

- Diplôme en gestion de production (atout)
- 3 à 5 ans d'expérience
- Autonome
- Poste permanent
- Poste disponible sur le quart de soir ou de nuit
- Salaire selon formation et expérience

Nous communiquerons seulement avec les candidatures sélectionnées.

Envoyer votre CV avant le 28 avril 2006:

Ressources humaines
2301, route 112
St-Césaire, Qc J0L 1T0
Télec.: (450) 469-0766

334979V

Service de l'Estrie de Granby est à la recherche d'un (e)

TECHNICIEN (NE)

Poste à pourvoir immédiatement

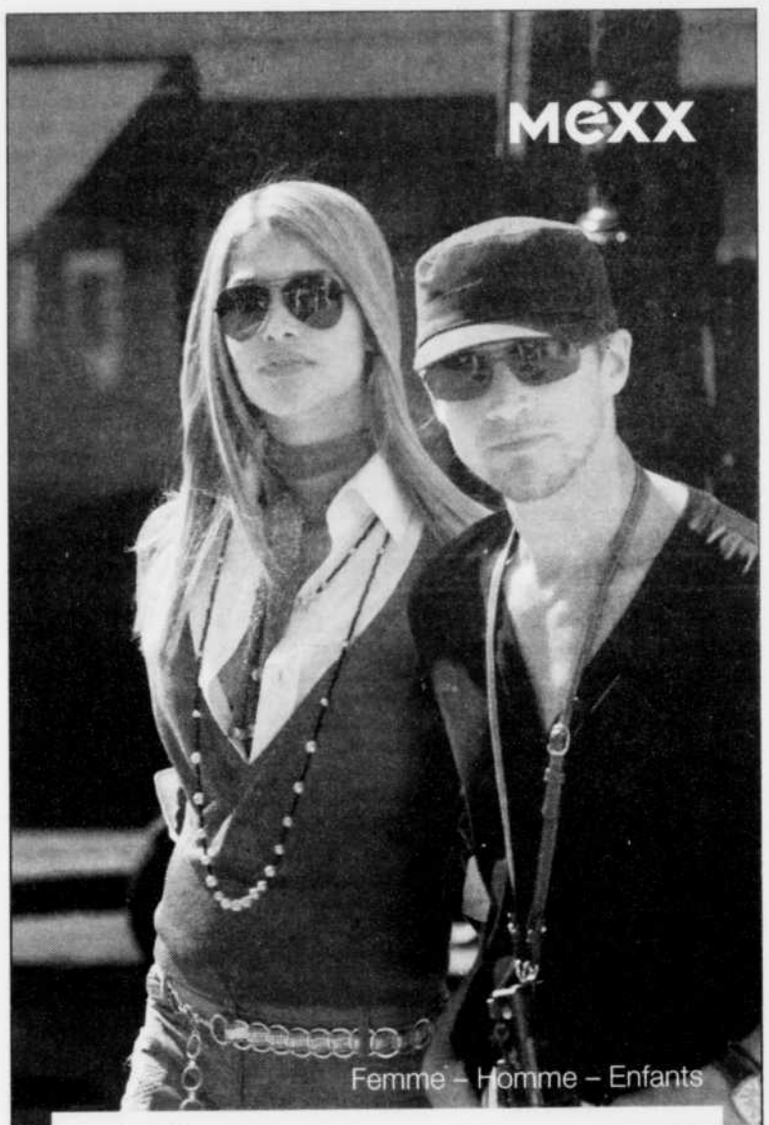
TÂCHES: Se rendre à domicile chez nos clients afin de procéder aux réparations et à l'entretien des électroménagers.

EXIGENCES: Connaissances en électromécanique et/ou réfrigération exigées. Posséder un permis de conduire valide. Détenir un diplôme de cinquième secondaire. Expérience en service à la clientèle sera considéré comme un atout. Apte à travailler sous pression. Secteurs à couvrir: Granby et les environs. Rémunération à déterminer.

Envoyer son curriculum vitæ à l'adresse suivante:

Service de l'Estrie
385, rue Dufferin
Granby (Québec) J2G 4Y3
(450) 777-5544
Télec.: (450) 777-5781

334900V



CÉLÉBRATION D'OUVERTURE

4 jours seulement
du jeudi 13 avril au dimanche 16 avril (inclusivement).

Venez profiter de

20%

de rabais sur toute la marchandise!

Mexx – Carrefour Champêtre
90 A, boul. Le Carrefour, Bromont
Tél. : 450 534-0081

Entrez et courez la chance de gagner
« Une journée d'évasion au Spa Balnea »
avec service limousine et une garde-robe Mexx de 500$!
Détails en boutique.

balnéa

327781V

GROUPE LACASSE

Le Groupe Lacasse, situé à St-Pie, au sud de St-Hyacinthe, est le plus important fabricant de mobilier de bureau en panneaux stratifiés au Canada. Nous sommes à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant :

DESSINATEUR

Tâches et responsabilités:
La personne occupant le poste de dessinateur devra élaborer et modifier des dessins Techniques et des dossiers de production. De plus, la personne devra assurer un support Technique à la production.

Exigences:
- *DEC en dessin du meubles, architecture ou expérience équivalente jugée pertinente.*
- *Connaissance AUTOCAD VERSION 13, 2002 À 2005*
- *Anglais fonctionnel*
- *Esprit d'équipe*
- *Sens de l'organisation et des responsabilités*
- *Habilité à travailler sous-pression*
- *Autonomie*
- *Expérience en milieu manufacturier serait un atout*

Groupe Lacasse
Mlle Claude Brunelle
Technicienne Ressources Humaines
99 rue St-Pierre, St-Pie, Qc J0h 1W0
Télécopieur: 450-772-5891
Courriel: claude.brunelle@groupelacasse.com

Nous remercions à l'avance tous les candidats, cependant seulement les candidatures retenues pour une entrevue seront contactées.

L'emploi du masculin a pour seul but d'alléger le texte
Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

334969V

INDUSTRIES NRC INC

Industries NRC est le seul manufacturier canadien d'équipement de remorquage hydraulique et fait partie des leaders de cette industrie très restreinte.

Afin de supporter une croissance continue, nous sommes à la recherche de candidats dynamiques afin de combler les postes suivants :

- **Carrossiers**
- **Applicateurs d'apprêt (primer)**
- **Peintres**
- **Journaliers - métier de l'acier**

⇒ ***Les candidats doivent être disponibles sur les quarts de jour ou de soir, selon le besoin***

⇒ ***Salaire compétitif***

Envoyez votre c.v. au
2430 Principale
St-Paul-d'Abbotsford QC
J0E 1A0
Télécopieur: (450) 379-5995
À l'attention du département des ressources humaines

334888V

OVOTECH
DE L'IDÉE AU CONCRET!

Entreprise en conception de machinerie industrielle
recherche

TECHNICIEN/CONCEPTEUR

DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT
TEMPS PLEIN (40 h/sem.)

- ❑ D.E.C. ou D.E.P. en mécanique industrielle
- ❑ Maîtrise de Autocad 2002 et plus
- ❑ Autonomie
- ❑ Dextérité manuelle

Salaire selon compétences
Poste ouvert aux hommes et aux femmes
Faites parvenir votre curriculum vitæ à:

OVOTECH INC.
8200 Ouimet, Saint-Hyacinthe (Québec) J2R 1S8
Seuls les candidats retenus seront contactés.

334779V

MÉCANICIEN MACHINERIE AGRICOLE

Temps plein, poste permanent

Sommaire de la fonction:

Vous aurez à effectuer l'entretien et la réparation de machinerie de haute technologie spécialisée pour les récoltes de pois et de haricots. Ce travail sera exécuté à l'atelier ainsi que sur les lieux des récoltes.

Qualifications:

- Minimum de 5 ans **d'expérience sur l'entretien des systèmes hydrauliques, électriques et électroniques.**
- Minimum d'anglais fonctionnel car la personne doit être disponible pour travailler à l'extérieur du Québec pour 2 périodes de 5-6 semaines.
- Esprit d'équipe, initiative.

Références obligatoires.

Salaire des plus compétitifs pour la personne possédant de bonnes qualifications.
Le travail est stimulant et varié.

Appelez Nancy de jour au
(450) 461-1988
ou envoyez votre c.v.
par télécopieur au
(450) 441-2517

334944V

8

Melmart Distribution inc.

Melmart Distribution inc.,
oeuvrant dans le domaine
du couvre-plancher,
est à la recherche d'un

GÉRANT DE TERRITOIRE

pour les régions de l'Estrie,
la Montérégie, la Beauce
et la Rive-Sud de Montréal.

Salaire intéressant
et possibilité de carrière.

Les personnes intéressées,
s.v.p. faire parvenir votre
curriculum vitae
par télécopieur à
Jean-Claude Duval
au (450) 252-9596

au plus tard le 15 avril 2006.

334965V

Estrie Toyota — Votre concessionnaire « coup-de-cœur »
www.estrie.toyota.ca

Nous recherchons un(e):

Préposé(e) à la relance

Nature du poste:
- Confirmation des rendez-vous
- Relance de clientèle
- Enquête de satisfaction
- Planification des rendez-vous
- Prise des appels et autres tâches

Qualités recherchées:
- Entregent, politesse et tact
- Résistance à la pression
- Efficacité, organisation
- Maîtrise de l'informatique (Reynolds, Word, Excel, Power Point)
- Bilingue (français/anglais)
- Expérience pertinente

Salaire concurrentiel, selon compétence.

Veuillez transmettre votre C V par:

poste: 6, Irwin,
Granby Qc J2G 8E9,
Télécopieur: (450) 378-1478
ou courriel:
service@estrie.toyota.ca

AUTOPRO

TOMMY HILFIGER

JOIGNEZ-VOUS À L'ÉQUIPE
TOMMY HILFIGER !

Nous sommes à la recherche de candidat(e)s pour l'ouverture prochaine de notre boutique-entrepôt au **Carrefour Champêtre** à **Bromont**.

ASSOCIÉ(E) DES CAISSES
ASSOCIÉ(E) DES VENTES
(TEMPS PLEIN ET PARTIEL)

Nous recherchons des gens motivés qui contribueront au succès et au développement de notre entreprise. Si vous êtes un leader dynamique et ambitieux, avez de solides aptitudes pour les relations interpersonnelles et une approche orientée vers le service à la clientèle, postulez maintenant !

Faites parvenir votre curriculum vitæ, en mentionnant la référence « **Bromont** », par courriel à **jobs@tommyhilfiger.ca**.

Tommy Hilfiger favorise l'équité en matière d'emploi et jouit d'un succès international et d'une présence croissante au Canada.

327785V

INDONÉSIE

Playboy se vend comme des petits pains chauds

Jakarta (AP) — La mise en vente hier du magazine *Playboy* pour la première fois dans un pays musulman a déclenché une polémique en Indonésie. Pendant que les acheteurs s'arrachaient les rares exemplaires encore disponibles, des extrémistes dénonçant ce «terrorisme moral» donnaient une semaine à l'éditeur pour fermer boutique.

Au-delà de la frénésie provoquée par l'arrivée de *Playboy*, tout le monde n'est pas convaincu par le magazine. Un acheteur interrogé a confié sa déception devant les photos trop peu révélatrices à son goût. «Ils l'ont trop édulcoré, ce n'est pas bon du tout, a déploré Indra, un travailleur minier. Je pensais que ça allait être comme les magazines en Europe et en Amérique!»

La revue coûte l'équivalent de 5 $, soit plus du double du salaire minimum journalier à Djakarta, mais cela reste abordable pour nombre d'Indonésiens des classes moyenne et supérieure.

Ce premier numéro indonésien, contrairement à la version américaine qui présente des modèles nus et certains magazines pour hommes déjà en vente depuis des années en Indonésie, n'offre que des femmes en sous-vêtements. *Playboy* publie 20 versions internationales. Plusieurs magazines tels *FHM* et *Maxim*, présentant des femmes en sous-vêtements, étaient déjà présents en Indonésie et les tabloïds locaux publient quotidiennement des photos plus osées encore.

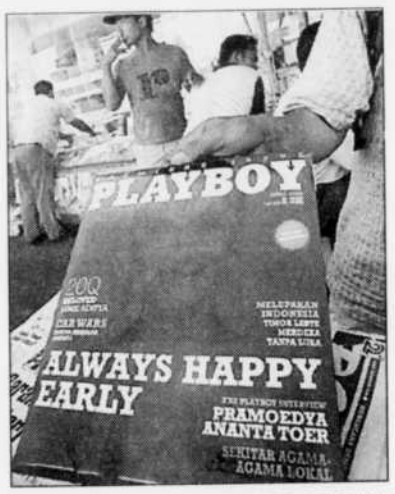


PHOTO ASSOCIATED PRESS

Un vendeur montre la version indonésienne de *Playboy*.

Carrières et professions workopolis.com
cyberpresse.workopolis.com

Une Ville à vivre !

GRANBY, municipalité dynamique de 46 500 citoyens offrant un milieu privilégié de qualité de vie est à la recherche d'une personne active et compétente pour combler le poste de :

Coordonnateur(trice) à la mairie

Vous assurez le secrétariat du maire et des conseillers, répondez aux demandes de renseignements et gérez l'agenda du maire. Vous convoquez, coordonnez et assurez le suivi logistique de toute réunion protocolaire : visite officielle, accueil de groupes à l'Hôtel de Ville, inauguration, conférence de presse, etc. Vous assistez le maire dans ses communications et ses demandes de renseignements, et ce, tant à l'externe qu'auprès des services municipaux. Vous agissez comme présentateur lors de certains événements relevant du cabinet du maire. Vous accomplissez toute autre tâche connexe à vos devoirs et responsabilités.

Vous détenez un diplôme d'études collégiales en bureautique et, de préférence, une formation universitaire en communication ou en administration, jumelés à une expérience de six années à un poste de secrétaire de direction. Toute autre combinaison pertinente de formation et d'expérience pourra être considérée. Bilingue, vous devez maîtriser les logiciels de bureautique et faire preuve de fortes aptitudes en rédaction et communication. Ce poste implique de la disponibilité en dehors des heures régulières de travail.

Le salaire est compétitif et est établi selon la politique régissant le personnel cadre de la Ville. Plusieurs avantages sociaux sont également offerts.

Les personnes intéressées sont priées de nous faire parvenir leur curriculum vitæ ou le formulaire de la Ville dûment complété avant le **29 avril 2006** à: **Service des ressources humaines, Concours no 606, Ville de Granby, 87, rue Principale, Granby (Québec) J2G 2T8 ou par télécopieur au numéro (450) 776-8211 en indiquant le numéro de concours**.

Seules les personnes retenues recevront un accusé de réception. L'emploi du masculin a pour seul but d'alléger le texte. La Ville de Granby applique un programme d'accès à l'égalité et invite les femmes, les membres des minorités visibles, des minorités ethniques et les autochtones à présenter leur candidature.

GRANBY

327784V

COWANSVILLE TOYOTA

est à la recherche de

CONSEILLER(E) EN PRODUITS

DIRECTEUR(TRICE) COMMERCIAL(E)

Nous demandons:
- ❒ Expérience ou aptitudes dans la vente
- ❒ Disponibilité jour/soir
- ❒ Motivation, ambition, axé sur les résultats
- ❒ Bilingue

Bienvenue aux représentant(e); discrétion assurée

Nous offrons:
- ❒ Plan salarial compétitif, commission et bonification
- ❒ Avantages sociaux
- ❒ Formation, support et avancement au sein d'un groupe dynamique et en **pleine expansion**

Faites parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Richard St-Pierre

397, rue Rivière, Cowansville (Québec) J2K 1N4
Téléc.: (450) 263-9351 • Tél.: (450) 263-8888
Courriel: ventes@cowansville.toyota.ca

Seules les personnes sélectionnées seront avisées.

334908V

Le Groupe Delta est un important fabricant canadien de transformateurs et autres produits électriques connexes pour le marché nord-américain. L'entreprise exploite des usines au Québec et en Roumanie. Nous désirons actuellement combler le poste suivant, situé à nos bureaux de Granby:

TECHNICIEN DE CONCEPTION ÉLECTRIQUE

Sous la responsabilité du directeur de l'ingénierie, vous serez responsable d'effectuer la conception électrique et de produire la documentation liée à la fabrication des transformateurs de distribution. Vous participerez également à la production de l'information pour la fabrication des transformateurs de puissance, en plus de collaborer aux projets d'amélioration du produit.

Pour réussir à ce poste, vous possédez un DEC en électrotechnique et plus d'un an d'expérience pertinente. De plus, vous avez d'excellentes connaissances en informatique et d'Autocad, en plus d'être autonome, méthodique et bon communicateur.

Le Groupe Delta est un important fabricant canadien de transformateurs et autres produits électriques connexes pour le marché nord-américain. L'entreprise exploite des usines au Québec et en Roumanie. Nous désirons actuellement combler le poste suivant, situé à nos bureaux de Granby:

TECHNICIEN DE CONCEPTION À LA RECHERCHE ET AU DÉVELOPPEMENT

Sous la responsabilité du directeur de l'ingénierie, vous serez responsable d'effectuer les essais ainsi que compiler les résultats pour les nouveaux produits. Vous aurez à effectuer des dessins ainsi qu'à collaborer à la mise en production de prototypes. Vous serez aussi un membre actif dans l'élaboration des divers projets départementaux reliés à la conception et l'amélioration des transformateurs.

Pour réussir à ce poste, vous possédez un DEC en électrotechnique et plus d'un an d'expérience pertinente. De plus, vous avez d'excellentes connaissances en informatique et d'Autocad, en plus d'être autonome, méthodique et bon communicateur.

Le Groupe Delta est un important fabricant canadien de transformateurs et autres produits électriques connexes pour le marché nord-américain. L'entreprise exploite des usines au Québec et en Roumanie. Nous désirons actuellement combler le poste suivant, situé à nos bureaux de Granby:

ANALYSTE-PROGRAMMEUR

Sous la supervision du directeur de l'informatique, vous serez responsable de participer à l'élaboration ainsi que l'implantation de divers projets dans une optique d'amélioration informatique. Vous serez appelé à effectuer de la programmation et à établir selon les besoins des clients internes des solutions efficientes.

Pour réussir à ce poste, vous possédez une formation universitaire en informatique de gestion jumelée à une expérience pertinente dans le domaine. Vous devez maîtriser l'environnement Microsoft Office, Delphi, Oracle et Progress. Vous êtes autonome, polyvalent et avez de fortes aptitudes pour le service à la clientèle.

GROUPE

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 21 avril 2006, au
Groupe Delta - Service des Ressources Humaines
795, boulevard Industriel, Granby (Québec) J2G 9A1
Télécopieur au (450) 378-5101 - Courriel : ress.humaines@delta.xfo.com
Section carrière de notre site web au www.delta.xfo.com

334978V

BOIS FRANC

NOTRE-DAME

La richesse et la beauté
du bois franc au prix du manufacturier.
Prix compétitifs aux magasins grandes surfaces.

677, rue Douville,
Granby **777-8011**

Heures d'ouverture :
Du lun. au ven.: de 8 h à 17 h
Samedi : de 9 h à 15 h

Garantie 25 ans

Nous l'installons pour vous, si vous le voulez

Aussi : Plancher flottant

SPÉCIAUX D'AVRIL

Merisier 3 1/4 po
Traditionnel, naturel (sans noeud)
3,49$ pi ca

Bois franc préverni
(toutes les essences) à partir de
1,99$ pi ca

SPÉCIAL
Teinture
en inventaire au prix du bois naturel

Plancher pour condo
Bois exotique
2 1/4, 3 1/4, 4 1/4 et 5 po

accord D Desjardins

330068V

HOTPOINT MOFFAT Frigidaire KitchenAid LG Inglis Whirlpool MAYTAG Amana

LE CONVOI: JUSQU'À CE DIMANCHE

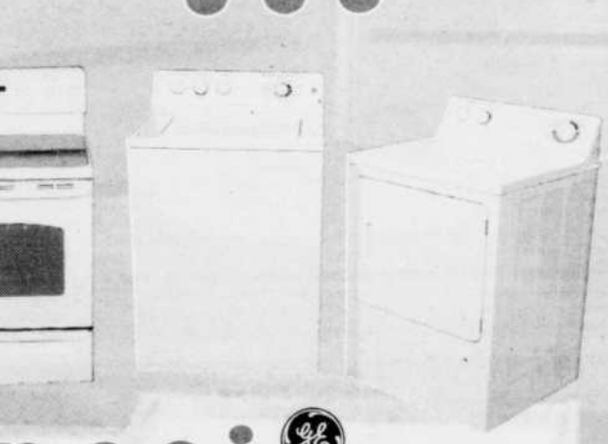
9 AVRIL • AUCUNE PROLONGATION

EXEMPLES :

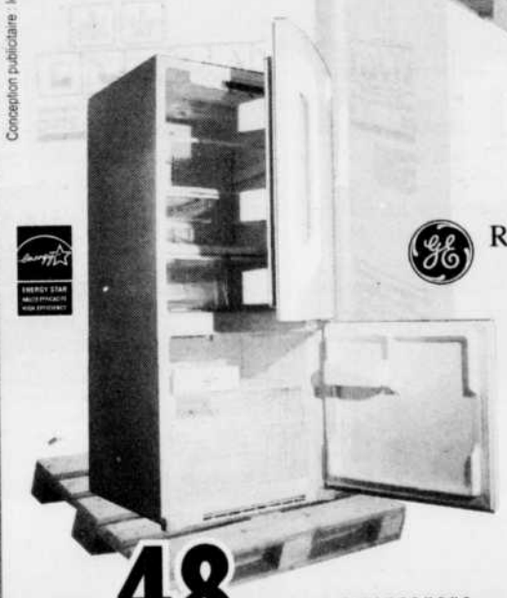
Rabais minimum GE garanti de 100 $ à 300 $ inclus dans ces prix!

Cuisinière de luxe
à dessus vitrocéramique

Ensemble de buanderie frontal



Réfrigérateur 20 pi cubes
congélateur au bas



Ensemble de luxe 4 morceaux

Incluant : cuisinière à dessus céramique, réfrigérateur de luxe 18 pi cubes avec tablettes de verre ajustables et buanderie super capacité.

48 versements égaux disponibles

FINANCEMENT accord D Desjardins

Jusqu'au dimanche 9 avril 2006. Prix special en achat sur appareils identifiés. Achat de vos vieux électroménagers ou crédit minimum garanti pour vos vieux appareils; certaines conditions s'appliquent. Frais de livraison en sus sur certains appareils. Quantités limitées Sur approbation de crédit Accord-D. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez les Spécialistes.

385, RUE DUFFERIN, GRANBY
(450) 777-5544

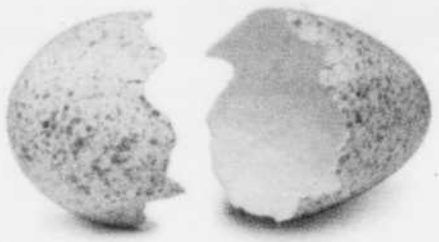
3380, BOUL. LAFRAMBOISE
(DEVANT LES GALERIES SAINT-HYACINTHE)
(450) 261-0036

Pièces • Ventes 7 JOURS/7

WWW.SERVICEDELESTRIE.COM

Conception publicitaire : lebusinessclub.com

Hâtez-vous, cette offre s'envole rapidement.
Solde de Pâques jusqu'au 17 avril.



Motorola V265 phototéléphone 0$* (avec un contrat de 3 ans)
LG 200 phototéléphone 0$* (avec un contrat de 3 ans)
Samsung A840 phototéléphone 29,99$* (avec un contrat de 3 ans)
Motorola V710 phototéléphone et vidéo 79,99$* (avec un contrat de 3 ans)
TREO 650 99,99$† (prix promotionnel à la signature d'un contrat de 3 ans)

seulement 30 $/mois‡
10 $ DE RABAIS/... PENDANT LES 3 PREMIERS MOIS

Parlez EUPHORIK 30
- Appels locaux illimités la nuit et le week-end**
- Appels TELUS à TELUS illimités
- Jusqu'à 100 minutes en tout temps incluses‡
- 100 messages textes, photo ou vidéo
- Navigation Web††
- Afficheur

EUPHORIK MC
TELUS MD
le futur est simple MD

Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands ou appelez au 1 866 264-2966. Tous les détails à telusmobilite.com.

FUTURE SHOP · Bruno · Zellers

BOUTIQUE TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Granby
Cellulaire +
Galeries de Granby
40, rue Évangéline
(450) 378-9621
Communications Métropolitaine
583, boul. Boivin
(450) 777-3077

Coaticook
Cellulaire + / Brunelle Électronique
10, rue Main Ouest
(819) 849-3608
Magog
Cellulaire +
441, rue Principale Ouest
(819) 843-6627

Sherbrooke
Carrefour de l'Estrie
(819) 562-2883
Cellulaire +
Terrasses 777
793, rue King Est
(819) 829-0123
Cellulaire +
2445, rue King Ouest
(819) 562-8889

3277860V

* Offre valable jusqu'au 23 avril 2006 avec nouvelles mises en service seulement au Québec. Le prix et la disponibilité des téléphones peuvent varier. L'afficheur, les services de messagerie textuelle, photo, vidéo et instantanée, de clavardage, de courrier électronique et de navigation Web sont offerts seulement dans nos zones de couverture sans fil haute vitesse (EVDO) et numérique 1X. Pour les détails, consultez nos cartes de couverture en magasin ou visitez telusmobilite.com. Les services offerts varient selon le téléphone. Prix net en vigueur à la signature d'un contrat de 3 ans après rabais obtenu en magasin ou crédit porté au compte et affiché sur votre prochain relevé mensuel de TELUS Mobilité. † Cette offre s'adresse aux clients qui mettent leur appareil en service avec un contrat de 3 ans et qui optent pour un forfait combiné Web, courriel et voix d'une valeur minimale de 80$ ou pour un forfait d'appels vocaux d'au moins 40$. Cette offre est valable seulement dans les magasins corporatifs TELUS Mobilité et chez certains détaillants TELUS. Offre valable jusqu'au 30 avril 2006. ‡ Les taxes, les frais d'interurbain et d'itinérance, le temps d'antenne additionnel, les frais pour les services payables à l'usage, les frais mensuels d'accès au réseau et les frais mensuels pour le service d'appel d'urgence 911 évolué sont en sus. ** L'offre d'appels la nuit et le week-end comprend les appels locaux en semaine de 21 h à 7 h du lundi au jeudi et le week-end de 21 h le vendredi à 7 h le lundi. Les clients qui signent un contrat de 3 ans profitent des heures d'appel en soirée à compter de 18 h pendant la première année de leur contrat. †† Navigation dans les sites énumérés dans le portail de TELUS Mobilité, à l'exception de certains sites privilèges. © 2006 TELUS

Si vous êtes témoin d'un accident ou autre événement hors de l'ordinaire, faites-nous en part en composant le 375-9081 ou le 375-4555

SONDAGE

La popularité de Bush au plus bas

RON FOURNIER
Associated Press

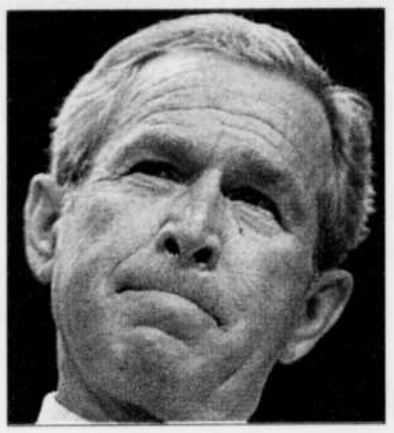


PHOTO ASSOCIATED PRESS

Seulement 36 % des Américains approuvent l'action de George W. Bush, son plus faible score jamais enregistré dans une enquête AP-Ipsos.

Washington — À quelques mois des élections législatives de mi-mandat, la cote de popularité du président américain George W. Bush et de ses alliés républicains au Congrès est au plus bas, révèle un sondage AP-Ipsos publié hier.

Fait nouveau, les démocrates ont comblé leur retard dans l'opinion sur l'importante question de la sécurité nationale. Ils se montrent confiants dans leurs chances de reprendre le contrôle du Congrès en novembre, mais si la tendance leur est clairement favorable, les jeux sont loin d'être faits, selon les analystes.

«Les chiffres sont effrayants. Nous avons perdu tous les avantages que nous avions», commente Tony Fabrizio, spécialiste républicain des enquêtes d'opinion. «La bonne nouvelle est que les démocrates n'ont pas vraiment de plan, la mauvaise est qu'ils n'en ont peut-être pas besoin.»

Seulement 36 % des Américains approuvent l'action de George W. Bush, son plus faible score jamais enregistré dans une enquête AP-Ipsos. Par comparaison, sa cote de popularité était de 47 % à la veille de l'élection présidentielle de 2004 et de 64 % chez les électeurs inscrits en octobre 2002.

Politique étrangère

Le sondage, réalisé cette semaine, montre également que seuls 40 % approuvent son bilan en matière de politique étrangère et dans la guerre contre le terrorisme, une chute de neuf points en un an et le niveau le plus bas enregistré depuis le début de sa présidence. Juste avant le scrutin de mi-mandat en 2002, 64 % des électeurs inscrits soutenaient M. Bush sur ces deux questions.

Par ailleurs, seulement 35 % approuvent sa politique irakienne, autre plus mauvais résultat pour le locataire de la Maison-Blanche.

Les parlementaires républicains enregistrent des scores encore plus mauvais. L'action du Congrès, sous leur contrôle, est approuvée par seulement 30 % des personnes interrogées. À une majorité de 49 % (contre 33 %), les Américains préféreraient voir les démocrates, plutôt que les élus du Grand Old Party, contrôler le Congrès.

En outre, les démocrates font désormais jeu égal avec les républicains sur la question de la sécurité nationale, dominée pendant des décennies par le parti conservateur. Lorsqu'on leur demande à quel parti ils font le plus confiance pour protéger le pays, 41 % des Américains citent une formation, et autant évoquent l'autre.

Les démocrates enregistrent leur plus forte progression sur cette question chez les hommes jeunes. Les Américains leur accordent également un léger avantage (42 % contre 39 % aux républicains) sur la question de savoir lequel des deux partis est le mieux placé pour gérer la situation en Irak. Une inversion de tendance par rapport à l'état de l'opinion le jour des élections présidentielle et législatives du 2 novembre 2004.

«Nous sommes dans un environnement électoral exceptionnellement difficile», reconnaît Tom Cole, ancien stratège du Parti républicain. «Je pense que nous l'emporterons au Congrès», déclare de son côté le président du Parti démocrate, Howard Dean.

Pensez à la North Hatley
Pensez GARAGA

GARAGA EXPERTS

Pour le charme et l'élégance classique de la porte *North Hatley*, appelez votre conseiller en porte de garage Garaga Experts.

Vitrerie Bourgeois et associés inc.
Granby
(450) 378-8296

vitrerie BOURGEOIS & ASSOCIÉS INC.

Licence RBQ : 3096-9844-67

327779V

La vente de garage des concessionnaires automobiles de Granby

jusqu'au dimanche 9 avril

Achetez un véhicule durant la vente de garage et courez la chance de gagner

10 000$ en argent comptant.

Tirage le 13 avril sur les ondes du M-105.

Chagnon Honda

Le Trianon
PONTIAC · BUICK · GMC
letrianonautomobile@gmcanada.com

Charland Le No 1

Elegance ACURA

GEMME AUTO Granby, Qc.

Granby CHRYSLER

Estrie TOYOTA
www.estrie-toyota.qc.ca
Votre concessionnaire « coup-de-cœur »

FORMULE FORD SVT GRANBY, QUÉBEC

GRANBY VOLKSWAGEN INC. (1998)

CONCEPT GRANBY AUTOMOBILE

HYUNDAI GRANBY

C'est à Granby que ça se passe !

8

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

félicite le Carrefour Bingo pour son 5e anniversaire !

Publireportage

Le vendredi 31 mars dernier, le Carrefour Bingo célébrait son cinquième anniversaire. L'événement, qui a attiré plus de 503 personnes s'est révélé un grand succès. Karéoké, jeu de poche, danse et quiz étaient au programme. Tous les profits réalisé grâce à l'organisation de soirée de bingo sont remis à plus de 8 organismes de la région de Granby dont: le Club de Natation Nataskouach, les Petits Chanteurs de Granby, le Club Optimiste, le Mouvement action handicapés de Granby, les Chevaliers de Colomb 1093, la Paroisse Ste-Marie, la Paroisse St-Luc ainsi que le Festival de la chanson de Granby. Le Carrefour bingo a remis plus de 550 000 $ à ces organismes lors de la dernière année.

288, rue Bourget Ouest, Granby 776-2666

Au cœur de l'information régionale

330005V

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Des Irakiens transportent le corps d'une des victimes de l'explosion survenue dans une mosquée chiite.

ATTENTAT-SUICIDE À BAGDAD

Au moins 79 morts

Bagdad (AP) — Au moins 79 personnes ont été tuées et 164 autres blessées dans un attentat-suicide commis par deux kamikazes hier dans une mosquée chiite située dans le nord de Bagdad, selon la police. Il s'agit de la deuxième grande attaque contre une cible chiite en deux jours.

Le colonel Falah al-Mohammedaoui des forces de police a précisé que l'attaque avait été perpétrée à la mosquée Buratha, liée au Conseil suprême de la révolution islamique en Irak, principal parti chiite.

La police avait rapporté dans un premier temps que les explosions avaient été provoquées par des tirs de mortier. Mais Falah al-Mohammedaoui a précisé que la police était désormais sûre qu'elles étaient l'oeuvre de kamikazes.

L'attaque a eu lieu alors que les pèlerins quittaient l'édifice religieux à la fin des prières du vendredi. Un peu plus tôt, le ministère de l'Intérieur avait lancé une mise en garde à l'adresse des habitants de Bagdad, les invitant à éviter la présence de foules près de mosquées et de marchés en raison d'une menace d'attentat à la voiture piégée.

Jeudi, un attentat au véhicule piégé avait fait dix morts à Nadjaf, ville sainte chiite du sud de l'Irak, selon un bilan des services de santé municipaux. L'explosion s'était produite à environ 300 mètres de la mosquée de l'imam Ali, un des lieux les plus sacrés en Irak pour les chiites.

Le Trianon
PONTIAC · BUICK · GMC
letrianonautomobile@gmcanada.com
922 Principale, Granby
378-9063

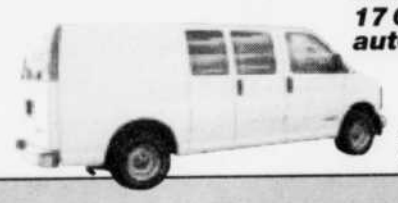
SPÉCIAL VENTE DE GARAGE
OUVERT EXCEPTIONNELLEMENT
CES SAMEDI ET DIMANCHE
de 9 h à 18 h

Courez la chance de gagner 10 000 $ (avec tout achat de 10 000 $ et plus)

Hot-dogs servis sur place par l'Unité de Sauvetage Haute-Yamaska
+ Cadeaux-surprises avec achat
+ Garantie prolongée additionnelle sur certains véhicules usagés

NOUVEAUTÉS DE LA SEMAINE

GMC ENVOY XL 2005
7 pass., 6 cyl., t. équi.
28 000 km
P.D.S.F. 48 760 $
27 995 $



GMC SAVANA 1500 SL 2005
17 000 km, V6, auto.
22 295 $

PONTIAC G6 2006
V6, t. équi., clim.
18 000 km
20 795 $
P.D.S.F. 30 795 $

CHEVROLET IMPALA 2005
39 950 km
t. équi.
bal. de gar. GM
16 295 $

BUICK REGAL LS 2001
t. équi., 122 000 km
9 695 $

PONTIAC GRAND AM 2002
4 p., V6, t. équi.,
57 600 km
bal. de gar. GM, très propre
10 995 $
Spécial 9 995 $

PONTIAC VIBE 2004
5 vit., clim.,
26 500 km
16 995 $

PONTIAC SUNFIRE 2005
t. équi.
P.D.S.F. 21 495 $
13 995 $

BUICK RENDEZ-VOUS CX 2005
20 000 km
t. équi.
20 995 $

CHEVROLET ASTRO LS 2003
t. équi., 8 pass.,
seulement 55 900 km
Idéal pour camping...
P.D.S.F. 28 995 $
Spécial 15 795 $

PONTIAC GRAND PRIX SE 2005
V6, 3,8 L, t. équi.,
26 000 km
17 995 $

3C9589V

Les États-Unis vont réduire leur aide indirecte aux Palestiniens

Washington (AP) — Les États-Unis vont supprimer ou suspendre plus de 240 millions de dollars de projets d'assistance aux Palestiniens afin de reporter une partie de cette somme sur l'aide humanitaire et de s'assurer que l'argent ne va pas au gouvernement dirigé par le Hamas, a déclaré hier un haut responsable du Département d'État.

L'assistance humanitaire va progresser de 57 % pour s'élever à 287 millions de dollars sur plusieurs années, selon cette source. Dix-huit autres millions de dollars seront consacrés à de nouvelles procédures de contrôle afin de veiller à ce que même l'aide humanitaire confiée à l'agence onusienne d'aide aux réfugiés palestiniens (UNRWA) et des organisations caritatives approuvées ne finisse pas dans les caisses du Mouvement de résistance islamique, a précisé ce haut responsable ayant requis l'anonymat.

Les États-Unis et l'Union européenne considèrent le Hamas comme une organisation terroriste.

Les Tsiganes toujours l'objet de discrimination

Vienne (AP) — Les Tsiganes font encore partie aujourd'hui des populations les plus discriminées d'Europe, a déploré hier l'agence de surveillance du racisme de l'Union Européenne, à la veille de la journée internationale des Roms.

Les Tsiganes, aussi connus sous le nom de Roms, voient constamment leurs droits bafoués, a rapporté le Centre européen de surveillance du racisme et de la xénophobie.

«Les Roms se classent parmi les groupes les plus discriminés en Europe», a dit la directrice du centre, Beate Winkler.

Les Tsiganes sont «systématiquement discriminés» dans les 25 pays de l'Union européenne où ils sont présents, selon elle. Beate Winkler appelle la classe politique européenne à mettre fin à cette discrimination et à aider les Roms à sortir de leur état de pauvreté.

Selon les estimations de l'Organisation internationale des migrations, 6,2 millions de Tsiganes vivent en Europe, dont les trois quarts sont situés dans le centre ou l'est du continent.

Le taux de chômage chez les Roms atteint la barre des 90 % dans certains pays tels la République tchèque, la Hongrie et la Slovaquie.

Affrontements au Népal

Katmandou, Népal (AP) — Des centaines d'étudiants ont incendié un bureau de poste et jeté des pierres sur les policiers qui tentaient de les repousser à coups de grenades lacrymogènes au cours de violents affrontements, hier, dans les ruelles étroites de Katmandou au deuxième jour d'une grève générale déclenchée par l'opposition.

Les principaux heurts se sont produits dans le quartier de Patan où des étudiants sont apparus par vagues successives, criant des slogans et jetant des briques et des pierres. Ils ont mis le feu à un bureau de poste et à une moto contraignant les policiers à reculer. Les policiers en tenue anti-émeute ont tiré des grenades lacrymogènes.

POUR VOUS ENTENDRE À L'AMIABLE

Hélène Goyette
notaire
Médiatrice accréditée
• Divorce • Séparation
• Règlement de succession
20, place du Lac, Granby
375-8882
327248V

SOFIE
Le leader en formation industrielle
The leader in industrial training

Séminaire adjointes administratives

Mardi
25 avril 2006
de 7 h 15 à 12 h
Castel & SPA Confort

« Communiquer sans mâcher ses mots ! »

Atelier 1:
La communication: Un outil essentiel !
Sylvia Duquette/Julie Munger, Adecco

Atelier 2:
La plume qui parle !
Joëlle Le Leuc'h, graphologue

Atelier 3:
Communiquer avec humour
Carole Miville, humoriste

Avec la participation financière de:
Emploi Québec Montérégie
327314V

POUR RÉSERVATION: (450) 263-8822

Ouvert samedi et dimanche 8 et 9 avril

Courez la chance de gagner 10 000 $ en argent
(Détails sur place)

LEGACY 2.5i berline 2006
TAUX DE LOCATION 2,8 % /48 MOIS | LOUEZ À PARTIR DE 359 $* taxes en sus
OR - Meilleur choix sécurité
INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY

L'ÉVÉNEMENT BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS DE SUBARU

L'événement Subaru

OUTBACK 2.5i 2006
TAUX DE LOCATION 2,8 % /48 MOIS | LOUEZ À PARTIR DE 389 $** TAXES EN SUS
Cote de résistance aux impacts 5 étoiles ★★★★★+

B9 TRIBECA 2006
TAUX DE LOCATION 3,8 % /48 MOIS | LOUEZ À PARTIR DE 479 $*** TAXES EN SUS
Cote de résistance aux impacts 5 étoiles ★★★★★+

CONCEPT AUTOMOBILE GRANBY
144 Denison Est, Granby 372-2007
Vente, pièces et service

www.subaru.ca | Traction intégrale SUBARU
330003JV

*Taxes sur les pneus neufs et autres taxes incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. Sujet à l'approbation de crédit par GMAC. **Pour le modèle Outback 2.5i 2006 (6D10UL) : paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. 0 $ de dépôt de sécurité. Comptant 3 495 $ (taxes en sus) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 4 471,81 $, taxes incluses. Transport et préparation inclus. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs et autres taxes incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 20 000 Km par année, 15 ¢ du Km excédentaire. Sujet à l'approbation de crédit par GMAC. *** Pour le modèle B9 Tribeca 2006 (6R26JB) : paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. 0 $ de dépôt de sécurité. Comptant 3 495 $ (taxes en sus) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 4 575,33 $, taxes incluses. Transport et préparation inclus. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs et autres taxes incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 20 000 Km par année, 15 ¢ du Km excédentaire. Sujet à l'approbation de crédit par GMAC. * La cote de résistance aux impacts du gouvernement fait partie du programme d'évaluation des véhicules neufs de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) (www.safercar.gov). La cote de résistance aux impacts 5 étoiles du gouvernement est la plus élevée attribuée. Photos à titre indicatif seulement. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Offres valables jusqu'au 30 avril 2006.

Opinion

Président et éditeur: **Jacques Pronovost**
Directeur de l'information: **François Beaudoin**
Éditorialiste: **Benoit Lapierre**

Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935
et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par Les Journaux Trans-Canada (1996) inc. dont le siège social est sis au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

POUR NOUS ÉCRIRE: PAR LA POSTE: **La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4** • PAR TÉLÉCOPIEUR: **777-4865** • PAR COURRIEL: **redaction@lavoixdelest.qc.ca**

La malbouffe responsable

JEAN-GUY DUBUC
redaction@lavoixdelest.qc.ca
ÉDITORIAL

Le mot est encore inconnu des dictionnaires: *junkfood* n'a pas trouvé son correspondant officiel français. Pourtant, il paraît que l'expression a été inventée par un scientifique français, Joël de Ronay, en 1979, pour décrire une «alimentation inadéquate». Josée di Stasio en a donné une définition toute simple: «Ce sont des aliments transformés, souvent bien loin de l'aliment de base qu'ils sont supposés être.» La malbouffe est donc une tricherie... avec la collaboration enthousiaste de ceux qui aiment se laisser duper!

Aujourd'hui, la chose est tellement connue et répandue qu'elle s'est imposée dans nos vies. Et pas seulement pour un petit plaisir occasionnel ou chez les adolescents affamés: la malbouffe a envahi la vie quotidienne, de la maison jusqu'à l'école des plus petits. Sagement et opportunément, le gouvernement Charest a décidé de prendre un «virage santé» et de s'attaquer à un plaisir qui est devenu un problème.

Disons d'abord que la «stratégie jeunesse» dévoilée ces derniers jours par le gouvernement compte plusieurs bons points. Bien sûr, quand le premier ministre annonce un programme d'un milliard en trois ans, personne n'est surpris d'apprendre que les sommes d'argent nouveau (l'argent neuf, comme on aime dire) ne sont que de 110 millions $ cette année. Mais on ne lève pas le nez sur un tel montant et on va se réjouir d'une politique globale pour les jeunes, qui va du suicide jusqu'à l'aide à l'emploi. À toutes les personnes et organisations concernées de veiller à ce que se concrétise cette stratégie gouvernementale. Vaut mieux un programme que rien et une bonne intention qu'un désintérêt.

Revenons à la malbouffe: le premier ministre semble sérieusement s'attaquer à la question en sensibilisant les commissions scolaires, les écoles et les parents. Mais il n'avait pas fini de parler que déjà les commentateurs lui reprochaient de ne pas faire une loi pour obliger tout le monde à «manger santé». Une loi, toujours des lois...

Le bât blesse à plusieurs endroits.

D'abord, rendons-nous compte que chaque loi qui nous est imposée est une limite à notre liberté. Certains pays, par exemple Singapour, ont encadré toute le vie quotidienne d'un ensemble de lois de toutes sortes avec des tribunaux très actifs et des peines très sévères pour les contrevenants. Oui, le pays est discipliné; mais par peur de la police. Ce qui est loin de l'éducation à la responsabilisation humaine.

Ensuite, on a vu, aux informations télévisées, que les enfants qui n'aiment pas la nourriture de l'école vont chez quelque McDo de l'autre côté de la rue. Tant qu'on n'aura pas convaincu les jeunes des bienfaits d'une alimentation santé, on perdra son temps avec les élèves les plus habiles. Ce sont les restaurants de frites du quartier qui profiteront de la loi.

Enfin, cessons de nous imaginer que les enfants apprennent à mal manger à l'école: c'est à la maison que la vie s'apprend! Ce sont les parents qui ont la première influence sur l'alimentation de leurs enfants. Mais, c'est le contraire: depuis quelque temps, des parents sont surpris d'entendre leurs enfants les sermonner sur le type de nourriture qu'on leur sert à la maison!

La responsabilisation, c'est plus long; mais la loi, c'est plus bête.

LA VOIX DES LECTEURS

Pourquoi critiquer tant?

Gens de Granby,

Pourquoi faire tant de critiques pour les ventes de garage? Chez nous, à Acton Vale, la Ville organise depuis quatre ans une vente de garage annuelle et tout le monde est heureux.

Pas de permis à payer, pas d'annonces dans les journaux, c'est de l'argent dans nos poches en partant.

Moi, j'aime aller dans les villes quand c'est la vente de garage de la ville au complet. Exemple: à Saint-Basile-le-Grand, tu peux te procurer un plan de la ville où sont indiqués les endroits où ont lieu les ventes de garages, secteur par secteur. C'est avec beaucoup de plaisir que je m'y rends avec des amis. Pour connaître la date et les lieux, il y a Internet.

Arrêtez donc de pleurer pour si peu. Il y a des choses plus importantes dans la vie.

Micheline Charland,
Acton Vale

Charest donne le Québec au privé!

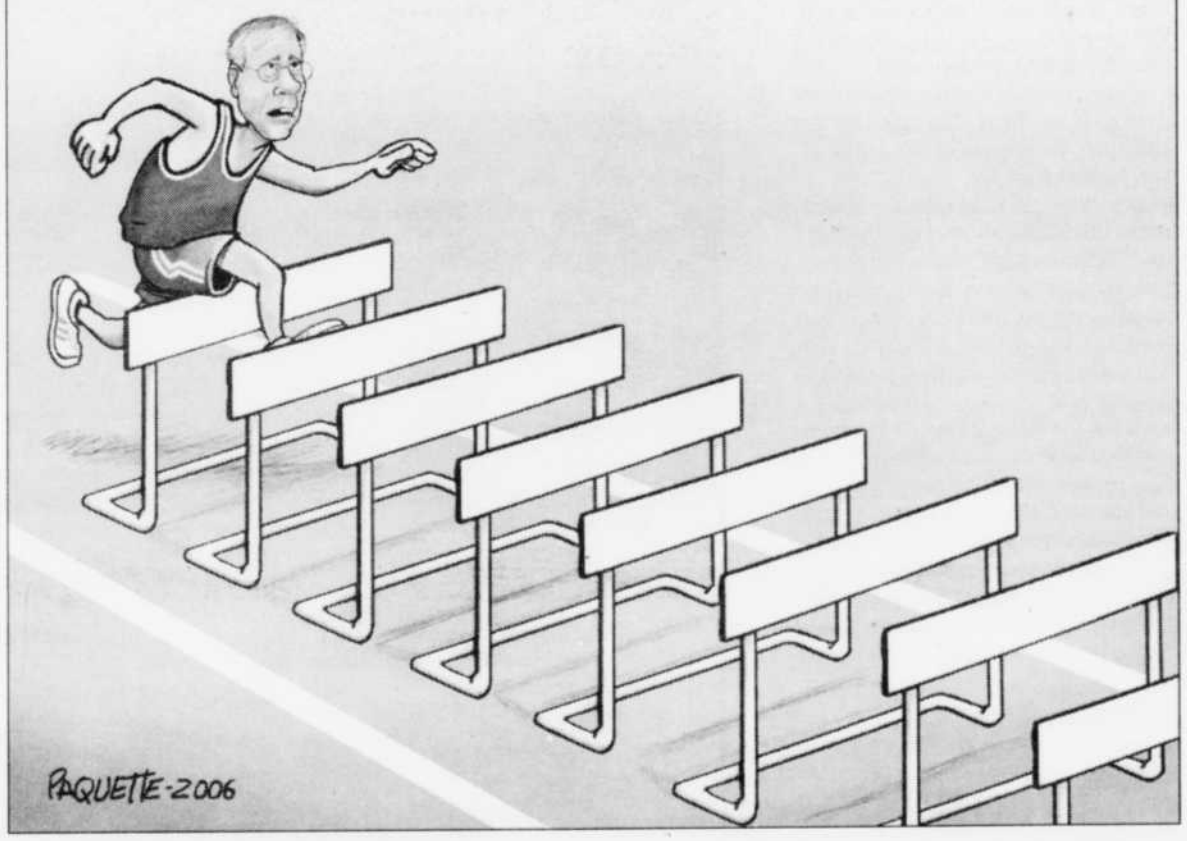
Décidément, après trois ans de pouvoir et malgré la grogne populaire, le gouvernement libéral de Jean Charest a décidé de poursuivre son projet de donner tout le Québec aux entreprises privées! Avec l'adoption de nombreuses lois controversées qui ouvrent la porte à la privatisation de nos services publics et de nos biens collectifs, il a donné au privé les moyens de s'accaparer de «nouveaux marchés» très rentables! Ce gouvernement favorise ainsi l'intérêt du privé au détriment de l'intérêt de l'ensemble de la population qui voit ses conditions de vie et de travail s'effondrer!

C'est le bilan que les organisations populaires et syndicales, membres du Réseau de Vigilance Montérégie, font actuellement. Comment penser autrement, quand on voit la multitude de mesures adoptées qui favorisent les privatisations et les PPP (partenariat public privé) dans les services publics de santé, d'éducation, de transport, d'autoroutes, etc.? Comment penser autrement quand de nouvelles lois permettent la privatisation de l'eau, des parcs (comme le Mont Orford et les ZEC) ou des services municipaux? Une fois que ces services seront privatisés et tarifiés, quelles personnes au Québec auront les moyens financiers d'y avoir accès?

Pire encore, pour mieux aider le privé à augmenter ses profits le gouvernement Charest s'est assuré de lui fournir une main-d'œuvre bon marché, moins syndiquée, plus docile et prisonnière de conditions de travail amoindries. Pour y arriver, il a adopté plusieurs lois antisyndicales, coupé des emplois de la fonction publique, maintenu le salaire minimum à des taux ridiculement bas et favorisé la sous-traitance. Pourtant les emplois au Québec sont déjà de plus en plus précaires, autonomes, à temps partiel, peu payés et très instables! Les femmes sont particulièrement touchées par ces reculs, car ce sont surtout elles qui occupent ces types d'emplois. Rappelons aussi que l'écart de revenu entre les femmes et les hommes se maintient: les femmes ne gagnent qu'environ 65,2 % des gains moyens d'emploi annuels des hommes.

Direction du PLC

Stéphane Dion se lance dans la course



Pour boucler la boucle, ce gouvernement sans cœur a permis la hausse de plusieurs tarifs ce qui a appauvri encore plus la population (par exemple des hausses de 10,9 % pour Hydro; 34 % dans le transport en commun; 49 % pour les primes d'assurance médicament; ainsi que les frais de garderies qui sont passées de 5 $ à 7 $ par jour. Et que dire de l'intention d'augmenter de beaucoup les coûts de la SAAQ!). C'est sans compter que ce gouvernement a refusé d'indexer pleinement les prestations de l'ensemble des personnes assistées sociales. À cela s'ajoute l'insulte à l'injure, ce gouvernement bafoue son engagement électoral d'accorder la gratuité des médicaments à toutes ces personnes.

C'est pourquoi, il est important de ne pas laisser ce gouvernement démolir davantage nos droits et nos acquis collectifs ! Et, malgré toutes ses attaques, nous sommes toujours debout ! Allons lui dire notre façon de penser les 29 avril 2006 à Montréal dans le cadre de la Journée internationale des travailleurs-euses et lors du Conseil général du PLQ à Trois-Rivières le 6 mai prochain.

Conseil central de la Montérégie CSN
Syndicat de la fonction publique du Québec (SFPQ) — section Montérégie
Syndicat des professionnelles et professionnels du gouvernement du Québec (SPGQ)
Syndicat de l'Enseignement de Champlain — CSQ
Table de concertation des groupes de femmes de la Montérégie (TCGFM)
Table régionale des organismes volontaires d'éducation populaire (TROVEPM)

POUR EN SAVOIR PLUS
sur les dernières nouvelles
cyberpresse.ca

Une vie tissée en courtepointe

Aujourd'hui, on pleure un homme extraordinaire qui a de toute évidence marqué beaucoup de gens. On pleure un maire, un gars de bois, un ami, un frère, un grand-père, un père et un mari. Un homme qui même dans les derniers moments, alors que son corps ne lui permettait plus de nourrir quelque espoir, a su démontrer courage et détermination. Une détermination qui n'a d'ailleurs pas que caractérisé son passage vers un monde meilleur, mais sans contredit inspiré sa vie.

Mon grand-père a profondément aimé sa vie tissée en courtepointe. Pendant 30 ans, il a veillé sans concession ni hésitation au bien-être des citoyens du Canton de Granby. Il a occupé sa fonction avec un sens du devoir et un altruisme qui l'ont toujours honoré. En parallèle avec cette vie publique, il avait une toute autre existence, plus tranquille, dans la nature, près de la terre de ses ancêtres qu'il a maintenant retrouvés au ciel.

Malgré toute l'agitation qui entourait sa réalité, jamais il n'a sacrifié sa famille. Toujours il a été là pour les siens. Dans les rires, il était souvent songeur, en retrait mais heureux du bonheur qui l'enveloppait. Dans les pleurs, solide comme un chêne, il était de bon conseil.

Autant par ce qu'il déclarait que par ce qu'il inspirait, mon grand-père était un homme d'honneur qui a appris à ses proches que l'honnêteté n'est pas un leurre, que la simplicité est l'apanage des êtres marquants et

ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Louis Choinière

que l'amour de son prochain fait de nous des êtres meilleurs. Il nous a inculqué le don de soi, la droiture, l'indépendance d'esprit, la compréhension, et la foi aussi.

LA LETTRE DE LA SEMAINE

Marie-Anne Lapierre

Aujourd'hui, pour toi en qui on a toujours eu une foi inébranlable, en qui on ne doutait pas, on a aussi foi en un monde plus beau et plus juste. Un monde sans souffrance ni tourment duquel, nous le savons bien, tu continueras à nous guider.

À toi qui as consacré ta vie et tes dernières inquiétudes à une seule femme, ta Bernadette, nous te promettons une fois de plus de bien veiller sur elle. Elle a été ta moitié, ton égale, ta confidente et ta conseillère pendant près de 60 ans. Dorénavant, elle sera ta mémoire; tu resteras présent dans nos cœurs et souvenirs, tu resteras vivant à travers cette femme que tu as tant aimée.

Grand-papa, tu vas nous manquer. Ton odeur des bois, tes yeux vifs, tes sourires francs, tes bénédicités émouvants et ta répartie brillante vont nous manquer.

Les grands hommes ne meurent pas vraiment. Et tu es de ces grands hommes, car tu as influencé le cours des choses, tu as changé des vies, tu as ancré les nôtres. On te surnommait Ti-Louis, mais sache-le, tu es un grand Louis.

Grand-papa, aujourd'hui, on lève un p'tit verre de Porter à ta santé.

Au nom de ceux qui portent ton nom, de Daniel, Alain, Chrystiane, Micheline, Nicole, Lise, Gabrielle, Dorice, Ben, Denis, de tous tes petits-enfants et arrière-petits-enfants, mais surtout, de ta Bernadette, je te dis : nous t'aimons, bon voyage et à Dieu.

Marie-Anne Lapierre
petite-fille de Louis Choinière
Granby

Pâques, la victoire de la résurrection

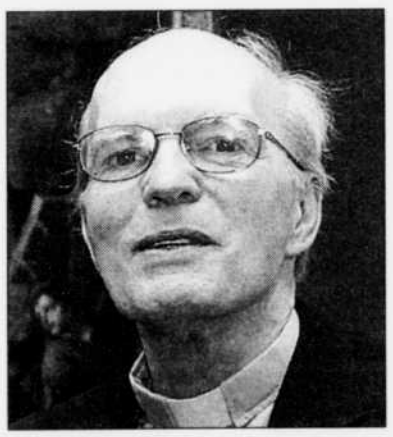
Nous faisons tous les jours l'expérience d'une distance existant entre les projets que nous portons et leur réalisation. Des résistances souvent inconscientes ont raison de nos plus beaux projets.

Dans sa lettre aux Romains, l'apôtre Paul écrit: «vouloir le bien est à ma portée, mais non pas l'accomplir, puisque le bien que je veux, je ne le fais pas et le mal que je ne veux pas, je le fais» (Romains 7,18-19). Il cerne bien une réalité qui est au cœur de toute existence humaine.

Pour Paul, le péché n'est pas la non-observation d'un précepte mais la distance qui sépare le projet de sa réalisation. Je désire le bien mais en même temps j'observe en moi un mécanisme qui me conduit là où je ne voudrais pas aller.

Jésus n'a apparemment pas échappé à cette distance entre le projet du Royaume qu'il est venu annoncer et sa réalisation concrète. Il est venu annoncer le projet d'unité de l'humanité déchirée, mais a-t-il réussi?

Dans ses lettres, l'apôtre Paul cherche à nous montrer comment la



ARCHIVE LA VOIX DE L'EST

Mgr François Lapierre.

Croix de Jésus est une victoire sur toutes les forces qui nous font tourner en rond. La mort et la résurrection du Christ nous conduisent à voir avec des yeux nouveaux nos projets de vie et leur réalisation.

La foi ne nous apprend pas seulement l'art de bien mourir, elle nous dit que le Christ a vaincu la mort (I Cor.15,26). C'est central. Il ne suffit pas de chercher à apprivoiser la mort, il nous faut aussi saisir ce que signifie cette victoire du Christ dans notre vie de tous les jours. C'est dans nos décisions quotidiennes que nous faisons l'expérience de la résurrection.

La distance énorme qui existe parfois entre ce que nous voudrions vivre et ce que nous vivons vraiment peut nous décourager. La grande fête de Pâques nous rappelle la victoire du Christ sur toutes les forces qui nous empêchent de réaliser nos projets d'amour et de vie.

Si nous doutons de cette puissance de la résurrection, nous pouvons toujours faire un exercice de résurrection: prendre une toute petite décision qui réduit la distance entre un projet que nous avons et sa réalisation. Nous découvrirons que cette puissance de la résurrection n'est pas à l'extérieur mais à l'intérieur de nous. «Ce n'est plus moi qui vis, c'est le Christ qui vit en moi.» (Gal. 2,20)

Je vous souhaite de très joyeuses Pâques.

François Lapierre p.m.é.
évêque de Saint-Hyacinthe

Attraction touristique...

Cher Monsieur Goulet,

Cela n'aura probablement pas beaucoup d'impact sur votre point de vue, mais, lors de la dernière élection, j'ai voté pour vous. Pourquoi?

Simplement parce que j'ai suivi votre campagne et que j'ai considéré que vous aviez non seulement de l'intelligence, mais également du bon sens. De plus, j'ai cru que vous en aviez suffisamment pour reconsidérer certaines décisions qui avaient été prises par d'autres et qui elles, n'en avaient pas.

Je ne vais jamais aux ventes de garage, je n'ai pas le temps, mais pas non plus ni le besoin, ni le goût d'y aller. Par contre, je comprends les gens qui s'insurgent contre la nouvelle loi municipale qui devrait éventuellement entrer en vigueur.

Ce qui me questionne davantage est la raison qui avait été donnée pour restreindre les ventes à deux fins de semaine par année soit: la sécurité du public. Maintenant, il semble que l'on veuille sauver la chèvre et le chou et que vous désiriez augmenter le nombre de fins de semaine à cinq, afin d'en faire une attraction touristique. Voyons M. Goulet, soyons sérieux. (...) Dites-moi, M. Goulet, si vous attirez, ce dont je doute, une foule pour les ventes de garage, est-ce que la sécurité sera meilleure?

Si vous considériez qu'antérieurement ces ventes dispersées à travers la ville étaient à risques, comment pouvez-vous maintenant prétendre qu'en tentant d'attirer davantage de badauds, vous rendrez cette activité plus sécuritaire?

De plus, les responsables de la promotion touristique pour Granby sont-ils tellement en panne d'idées, que l'on se jette à pieds joint sur la première activité qui passe, pour tenter d'en faire une attraction touristique? (...)

Yvon DeVeault, Granby

Les omissions de Harper

Lors de la campagne électorale de décembre 2005-janvier 2006, les conservateurs avaient inscrit dans leur plate-forme électorale de donner au pays une Loi sur les Canadiens ayant des incapacités. Les libéraux fédéraux et les néo-démocrates en avaient fait de même. Il aurait donc été facile pour un gouvernement minoritaire d'aborder ce thème législatif sans trop de controverse. Pourtant, dans son discours du Trône du 4 avril 2006, le gouvernement conservateur resta muet sur cet objectif.

Les États-Unis se sont dotés d'une telle loi en 1990: The Americans with disabilities Act. Cette loi a permis à chacun des États américains de se mettre au pas dans sa législation, ses normes de construction et normes d'adaptation, pour donner à chaque personne handicapée citoyenne du pays, une égalité réelle des chances.

Au Canada, la Charte canadienne des droits et libertés proclame cette égalité pour tous les citoyens, mais dans le concret, les personnes handicapées du pays vivent encore depuis 1982, année d'adoption de la Charte, dans des situations d'inégalité et d'exclusion sociale.

Monsieur Harper, dans son discours du Trône, s'indigne des patients malades au pays qui sont sur des listes d'attente trop longues pour accéder aux urgences (...) rapidement. Mais a-t-il pris en considération la situation injuste des personnes handicapées qui vivent depuis 5 ans en attente d'avoir un logement adapté? Une fois opérés pour une condition bio-médicale, ces patients retourneront-ils à la maison isolés psycho-socialement! Cette attente-là, due à une condition de handicap, ne compte-t-elle pas aux yeux du premier ministre?

Nous avons à Granby de telles personnes injustement confinées à vivre dans leur propre maison inadaptée alors qu'elles sont en chaise roulante, atteintes de maladies chroniques évolutives ou de paraplégie. Il y a encore Manon, cette mère qui eut recours à la presse locale le 4 avril pour réclamer un logement adapté pour elle et son fils adolescent handicapé. L'espoir de trouver est bien mince. La rareté locale des nouvelles constructions adaptées est bien connue.

Il serait plus que temps que les promoteurs immobiliers construisent des édifices à logements universellement adaptés dès le départ des projets de construction, que ces projets soient privés ou de logement social. Pour cela, il nous faut une Politique d'accessibilité universelle. Or, une telle réalisation ne peut être faite à la grandeur du pays sans l'édification première d'une Loi sur les canadiens ayant des incapacités.

Nous vous rappelons Monsieur Harper votre engagement à l'égard des personnes handicapées; nous vous rappelons votre obligation d'agir dès votre première session parlementaire pour remplir cette promesse. On ne sait jamais, un gouvernement minoritaire n'en connaîtra peut-être pas de seconde!

Pensez-y! Il y a bien plus de personnes handicapées lésées dans leurs droits au pays qu'il y a de criminels à réformer! Les coûts sociaux des personnes handicapées retenues chez elles, sans capacité d'exercice de leur pleine autonomie par défaut d'adapta-tion sont évitables, et justifiés d'être évités compte tenu du poids du vieillissement sur le système de santé. Pour gérer efficacement ces coûts sociaux, la solution n'est pas de donner des subventions ou des déductibles aux promoteurs immobiliers, mais d'investir dans des programmes d'adaptation de l'habitation, et de légiférer par voie d'une loi modèle!

Monsieur le premier ministre, pensez aux plus vulnérables! Pensez aux personnes handicapées. Vous êtes en position d'agir avec humanité, pourquoi vous en abstenir?

Luce S. Bérard,
présidente de la DHE, Granby

Un bon séjour au CHG

Une hospitalisation n'est jamais agréable en soi. La maladie nous fragilise, nous rend dépendant. Il est essentiel alors d'être bien entouré, de se sentir respecté, accepté tels que nous sommes.

Ce que j'ai vécu au Centre hospitalier de Granby m'a émue... Le contact avec le personnel est vraiment chaleureux. Je me suis sentie une personne, non un numéro et on ne m'a pas infantilisée.

De bons soins agrémentés de sourires, de paroles réconfortantes, que l'on réponde aux questions et inquiétudes ne peuvent qu'aider et même favoriser la guérison. Toutes les équipes œuvrant auprès des malades que ce soit de jour, de soir ou de nuit sont constituées de personnes sympathiques, dévouées, très chouettes...

Merci à ces anges qui n'ont pas d'ailes mais de la compassion et qui jour après jour sont à dispenser les soins à nous les malades, répondant à nos besoins dans le respect et la dignité: Johanne, Louise, Ginette, Martine, Claire Micheline, Diane, Josée, Jackie, Chantal, Nicole, Gaby, Linda, Sylvie, Michèle... Merci, merci et veuillez me pardonner si j'ai oublié des personnes (...)

J'ai séjourné à l'hôpital du 8 mars au 1er avril 2006, au 3e étage en réadaptation.

Monique Fournier
Farnham

GEMME AUTO
Granby, Qc.

mazda

1280 Principale
Granby

04 MAZDA [illegible] 17 000 km. Rabais sur [illegible] VENDUE

04 MAZDA RX-8 GT, 18 000 km, kit de jupe, 31 900$

03 MAZDA [illegible], 42 000 km VENDUE

03 MAZDA MPV LX, 20 900$

03 TRIBUTE LX, V6, traction intégrale, équi. complet, 19 900$

03 HONDA CIVIC DX-G, aut., 46 600 km

Grand choix de PROTEGÉ SE, LX et ES 2002 à 2003, avec bas km

02 KIA SPORTAGE EX, 4x4, t. équi., 89 000 km, 10 295$

02 FORD ESCAPE XL, man., traction, bas km, 10 895$

02 MAZDA PROTEGÉ ES, rég. de vit., clim., t. équi., très bas km, 11 900$

Choix de couleurs et de modèles PROTEGÉ, man. ou aut., 13 en inventaire

02 MAZDA PROTEGÉ 5, 3 en inventaire, équi. complet

02 MAZDA PICK-UP B4000, V6, 14 900$

02 TRIBUTE LX, V6, toit, clim., traction intégrale, « mags », bas km, 16 000$

02 MAZDA PROTÉGÉ LX, aut. clim., « mag », 11 695$

01 FORD ESCAPE XLT, équi. complet, 12 900$

01 MAZDA 626 LX, aut., clim., 80 000 km, 11 900$

99 HONDA ACCORD LX, 10 500$

99 FORD PICK-UP F150, 11 900$

94 VOLKS GOLF CL, man., 3 695$

91 PONTIAC TRANS SPORT, gr. élect., 130 000 km, 2 500$

Faites confiance à un concessionnaire présent depuis 1973!

Mario Messier
Dir. véhicules d'occasion
378-6222

Occasion en Or

328501V

Remerciements

Son épouse, Claire, ses enfants, Richard (Lyne), Johanne (Pierre), Chantal (Alain), ainsi que ses petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

M. Gédéon Plouffe
survenu le 7 mars 2006

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

334980V

Remerciements

Un vide immense et lourd s'est immiscé dans nos vies du départ de

Marcel Blanchard
le 11 mars 2006

Malgré la douleur et le chagrin qui habitent depuis, nous désirons remercier tous ceux et celles qui ont contribué à mettre un peu de baume sur notre peine. Un merci sincèrement de sa conjointe Denise et ses enfants Claude (Céline), Roger (Claudette), Nicole (Luc), Monique (Roger), Alain (Jeannine), Sylvain (Chantal) et les petits-enfants.

334960V

Remerciements

suite au décès de

M. Serge Simard

Son épouse Michelle, son fils Hugo, sa belle-fille Isabelle et Océane sa petite-fille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors de son décès, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

«Comme tu l'as toujours voulu, tu es parti sans un mot sans un bruit. Toujours prêt à rendre service, mais sans jamais demander d'aide. Sans un mot, sans un bruit, ton coeur a cessé de battre. Mais sache que tu vivras toujours dans nos coeurs.»

334934V

10e anniversaire
du décès de

Rolande Cordeau
née Dion

Demain et toujours le souvenir d'un être trop tôt disparu restera gravé dans les cœurs et les yeux reverront sans pleurer la douce image du passé.

Son époux Émilien Cordeau, ses enfants, Denis, Denise (Jean-Guy), Gérard (Marielle), Carmen, Yvan (Sylvie), René (Josée) et les petits-enfants

334977V

4e anniversaire
du décès de

M. Roland (Ti-Rouge) Laplante

La maladie est venue te chercher, ce 5 avril 2002, et depuis ce jour, tu nous manques beaucoup. Lentement, nous avons accepté ton départ. Nos bons souvenirs et ton humour ne peuvent s'éteindre car la lueur de ton passé nous illumine et nous suit à jamais. Tu es, pour nous, notre ange gardien et nous savons que tu veilles sur nous. Tant et aussi longtemps que le cœur se souvient, les êtres que nous aimons y vivent et y demeurent.

Ton épouse Jeanne, tes enfants Dominic (Dayanna), Manon et tes petits-enfants.

Une messe sera célébrée le samedi 8 avril 2006, à 16 h 30, en l'église de St-Valérien.

334916V

Mme Annette Ménard
survenu le 10 avril 1997

9e anniversaire de décès

Malgré ton envol vers l'au-delà, ta bonne humeur d'antan et ton sourire demeurent toujours présents à notre mémoire.

Ton conjoint Germain Fortin, ton fils Michel-André Fortin m.d., de même que tes proches et familles associées.

334762V

1es anniversaire
du décès de

Mme Louise Béland Langlois

survenu le 7 avril 2005

« La porte de la mémoire est à jamais ouverte, l'oubli est au passé, ma pensée est plus que jamais avec toi ».

Ton époux Armand et ta famille

Une messe sera célébrée le dimanche 9 avril, à 9 h 30, en l'église Saint-Eugène

334907V

REMERCIEMENTS

Mme Bernadette Choinière ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de

M. LOUIS CHOINIÈRE
SURVENU LE 23 MARS 2006

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

334876V

1er anniversaire
du décès de

M. René Grégoire
1912-2005
de Bromont (Adamsville)

Nous pensons à toi. Ton souvenir restera gravé dans nos mémoires. Ton épouse, tes enfants, tes petits-enfants, tes arrière-petits enfants et arrière-arrière petit-fils.

334768V

3e anniversaire
du décès de

M. Philippe Ranger

survenu le 9 avril 2003

Tant et aussi longtemps que le cœur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent. Le souvenir d'un être aimé ne peut s'éteindre car la lueur de son passé nous suit toujours à jamais. Ton souvenir est comme un livre préféré, un livre qu'on lit et relit et qui n'est jamais refermé.

De son épouse, ses enfants, ses petits-enfants et arrière petits-enfants.

334733V

Remerciements

Jean-Pierre, Diane et Jean-Philippe Fortin désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

Mme Yvette Légaré-Fortin
survenu le 21 mars 2006

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

334784V

20e anniversaire
de décès

Mme Solange Dupéré Huard

survenu le 6 avril 1986

Aujourd'hui nous ramène à un moment très difficile de notre vie, celui de ton départ survenu de façon si inattendue. Le souvenir de ta bonté et ton courage nous manque à tous et ne s'effacera jamais. Nous t'aimons très fort Solange chérie et nous t'aimerons toujours. Tu seras à jamais au plus profond de nos coeurs.

Mon Dieu, prenez bien soin d'elle.

Tes 2 fils Marco et Sylvain, tes frères, tes soeurs.

334766V

Gouvernance douteuse?

C'est exaspérant de lire, jour après jour, les doléances relatives au nouveau projet de réglementation sur les ventes de bric-à-brac, communément appelées «ventes de garage».

Cette exaspération ne naît pas de la répétition en tant que telle, mais plutôt parce que la contestation vigoureuse qui s'ensuit occulte d'autres sujets beaucoup plus importants: la fusion avec le Canton et la hausse prochaine du rôle d'évaluation foncière, pour ne nommer que ceux-là.

Il n'est pas question de blâmer les gens qui critiquent l'adoption de ce nouveau règlement et il n'y a pas à s'étonner d'une contestation aussi vive: le projet de réglementation des ventes de garage semble relever de la génération spontanée, sans véritable cohérence quant à l'atteinte d'objectifs précis, ni aux modalités de sa mise en œuvre.

Parmi les avantages évoqués, il y aurait le désencombrement des rues — moins de risques d'accident — et la création d'une activité festive visant à attirer la population des villes avoisinantes — propos exprimés par Monsieur le maire lui-même. Quant au cadeau jamais demandé que la suppression des permis procure aux citoyens, il s'ajoute au don de 50 000 $ que la Ville a accordé récemment à la Com-mission scolaire du Val-des-Cerfs, sans aucune requête en ce sens de cette dernière. Générosité ou prodigalité envers les citoyens et les institutions? La question est posée!

Ces arguments ne sont ni pertinents, ni convaincants. En effet, la congestion épisodique et ponctuelle provoquée par les ventes de garage n'a rien de commun avec l'envahissement insupportable et chronique des rues d'une bonne partie du quartier avoisinant le Jardin zoologique pendant plus de trois semaines durant les vacances d'été — songerait-on à interdire le stationnement dans les rues avoisinant le Zoo lorsque son stationnement est plein?

Pour ce qui est de l'activité festive, sachant que beaucoup d'autres villes auraient déjà adopté des règlements semblables, il faudrait d'abord s'assurer qu'il y ait une bonne coordination avec celles-ci afin d'éviter que pareilles fêtes populaires ne se tiennent simultanément ailleurs. Est-ce vraiment possible et réaliste?

À supposer qu'on réussisse à éviter le synchronisme appréhendé, n'y aurait-il pas une certaine lassitude des gens d'ailleurs à venir chez-nous? Pourquoi le flux migratoire serait-il à sens unique — vers la capitale du bonheur? A-t-on songé au prix de l'essence, sans cesse à la hausse, qui pourrait freiner pareilles pérégrinations — les ventes de garage ne tirent-elles pas leur intérêt du fait que ce sont surtout les gens moins fortunés, issus du milieu où elles se tiennent, qui les fréquentent?

Quant aux modalités d'atteinte des objectifs susmentionnés, elles sont plus que douteuses. En effet, comment peut-on, tout à coup, autoriser cinq fins de semaine à la suite d'une simple pression exercée par quelques citoyens tout en prétendant que ceux-ci ne sont pas représentatifs de l'ensemble de la population. Monsieur le maire n'a-t-il pas déclaré qu'il y avait autant de gens satisfaits du nouveau règlement qu'il y avait de signataires à la pétition des opposants?

Alors, pourquoi ce compromis douteux ? Pourquoi ne pas s'en être tenu à la décision initiale? Si le choix de deux fins de semaine était suffisant — et il devait l'être puisqu'il a été proposé —, comment justifier la nouvelle décision d'autoriser par la suite cinq fins de semaine?

Ne faut-il pas voir en cela une réponse improvisée destinée à pallier la grogne de certains citoyens par suite d'une absence de réflexion préalable sur le règlement contesté.

À n'en pas douter, il y a une bonne dose d'amateurisme dans la décision d'implanter pareille réglementation et les motifs invoqués ressemblent davantage à des faux-fuyants qu'à la conclusion d'une étude sérieuse. En est-il de même pour la fusion avec le Canton? Il y a à parier que la hausse astronomique des taxes qui nous attend en janvier prochain ne sera que le prélude à une kyrielle d'autres augmentations qui n'auront pas été prévues — les fusions récentes à travers le Québec constituent un signal prémonitoire qui ne peut être ignoré.

Étant donné qu'aucune mesure n'a été prise par le conseil municipal afin d'atténuer le choc du fardeau financier qu'entraînera inéluctablement la hausse de l'évaluation foncière, comme l'ont déjà prévu d'autres municipalités, il y aurait lieu d'exercer la plus grande prudence eu égard à un projet autrement plus complexe que les ventes de garage, à savoir la fusion avec le Canton.

Dans la conjoncture actuelle, même si la fusion n'est pas nécessairement mauvaise en elle-même, il risque d'y avoir des coûts financiers qui en feront pâlir plus d'un. La fusion avec le Canton est-elle aussi urgente qu'on le laisse entendre? Ne serait-il pas plus prudent de mesurer, à l'usage, l'impact des hausses de taxes de janvier 2007 avant de se lancer dans une entreprise pleine de rebondissements inattendus? En effet, la fusion entre la Ville et le Canton représente des enjeux autrement plus complexes que la réglementation des seules ventes de garage qui ne peut être gérée harmonieusement.

Bref, lors du référendum prochain sur la fusion, compte tenu de la conjoncture actuelle, ne serait-il pas sage d'appliquer le principe de précaution voulant que, dans le doute, mieux vaut s'abstenir — non pas de voter, mais de voter massivement contre la fusion. Voulons-nous vraiment que notre Ville continue à se mériter le titre de capitale du bonheur?

À trop vouloir imposer le bonheur obligé, la Ville ne risque-t-elle pas de perdre son titre de capitale du bonheur tout court?

Lionel Leblanc,
Granby

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Colette Côté Beauregard, Granby; Sylvie Côté, St-Césaire; Roland Massé, Granby; Bernard Boisvert, Shefford; Lise Côté, Shefford; Rosianne Darsigny, Ange-Gardien; Léa Albert, Granby; Lise Leduc, Farnham; Louisette Marois, Granby; Liliane Brodeur Gauvin, Rougemont; Camille Ouellet, Ste-Anne-de-la-Rochelle; Yves Messier, Granby; Sylvain Bérubé, Farnham; Marcel Bergeron, Granby; Léa Coppieters, Granby; Bertrand Côté, Granby.

Dimanche 9 avril

Joyeux anniversaire de naissance à: Gisèle C. Viens, Cowansville; Éric Thériault, Granby; Vicky Chicoine, Ange-Gardien; Marie-Blanche Laguë, Cowansville; David Ruel, Granby; Nathalie Blais, Ange-Gardien; Simon Côté, Granby; Josée Racicot, Granby; Germaine Dalpé, Granby; Maxime Dépeault, Acton Vale; Claude Messier, Granby; Dominique Archambault, Roxton Falls. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).

POUR EN SAVOIR PLUS
sur les dernières nouvelles
cyberpresse.ca

10 99$ tous les soirs

(Prix sujet à changement sans préavis)

Également disponibles: Spéciaux de soir du dimanche au jeudi

L'Oeuf Forik
café & bistro

740, rue Principale, Granby 777-7786

326313V

À ne pas répéter

Collaborateurs:
Claude Daigneault
Paul Labrecque

POUR NOUS JOINDRE: PAR TÉLÉPHONE: **375-4555** • PAR TÉLÉCOPIEUR: **777-4865** • PAR COURRIEL: **anpr@lavoixdelest.qc.ca**

Samedi dernier, en l'église de Saint-Paul d'Abbotsford, le **CURÉ CLAUDE LAMOUREUX**, de la paroisse Saint-Luc de Granby, a baptisé **LOUIS**, fils de **VÉRONIQUE BOISCLAIR** et **DANY PERREAULT**, un couple de Saint-Paul. À sa sortie de l'église, l'abbé Claude s'est aperçu qu'un pneu de son automobile était à plat... Heureusement pour lui, le parrain, le père et le témoin de l'enfant étaient encore sur place et lui sont venus en aide.

•••

GUY VINCENT, plus en forme que jamais, augmente sa part de bénévolat. Cette fois, il se joint à l'organisation du Challenger Banque nationale/Natrel à titre de responsable des commandites corporatives. On dit déjà que c'est un «gros» atout de plus pour l'organisation.

•••

CLAUDETTE et **YVON LAFOREST** se sont fait un beau cadeau. Ils ont amené leur petite famille à Walt Disney durant une semaine. Par la suite, le couple est parti en croisière sur le Royal Caribbean, dans les Antilles. Inutile d'ajouter qu'ils débordent de bonheur.

•••

MARCEL DELORME, un retraité de l'usine Meubles Roxton, de Waterloo, en est un autre qui n'a pas tellement apprécié la dernière neige. Lui qui se disait presque prêt à entamer sa saison de golf... Il devra patienter encore un peu.

•••

Plus tôt, la semaine dernière, alors qu'on se croyait en été, **BRUNO VALLIÈRES** en a profité pour faire un peu d'exercice à l'extérieur en râtelant sa pelouse. Un passant intrigué, lui a lancé «Y'é pas trop tôt, pour râteler...» et Bruno de répondre, «Non, il est déjà 14h15...»

•••

Lors de la dernière rencontre des membres Toastmasters de Granby, **MARIO MESSIER**, médecin et membre, a parlé avec enthousiasme des «orateurs du monde des discours, chez les Toastmasters». Il avait beaucoup d'éloges à l'égard du «champion mondial» **DAVID BROOKS**.

•••

Maintenant qu'il a bâclé de «grosses affaires» sur le plan travail, **YVAN CHAMBERLAND** s'est débarrassé de sa moustache... On ne sait pas ce qu'il en a fait, mais il ne l'a plus! Constatation, sous cette touffe de poils se cachait une peau... sèche.

•••

Finalement toutes les horloges chez **FRANCINE DESLANDES** (Imprimerie CCR) sont à l'heure avancée. Leur fils **DAVID**, le chef cuisinier du Castel Spa Confort, est passé par là et a mis les pendules à l'heure, c'est le cas de la dire.

•••

L'Association socioculturelle Granby et ses Villes jumelées organise une visite au Biodôme et au Musée des beaux arts de Montréal. On y tient présentement l'exposition *Les trésors de Catherine de Russie*. La visite aura lieu le 27 avril et on doit réserver auprès du président **JEAN PETIT**, au numéro 372-3906.

•••

L'album de photos

PHOTO: COURTOISIE GEORGES FORAND

Joute de hockey des Forand en 1972

Dans certaines familles, les membres se réunissent pour une soirée, d'autres préfèrent une journée sur les pentes de ski, organiser un pique-nique, jouer une ronde de golf ou passer une journée à la plage. Chez la famille Forand, au milieu des années 1970, tous ceux qui chaussaient les patins se réunissaient lors d'une joute de hockey. Les autres membres de la famille se rendaient à l'aréna de la rue Court, et applaudissaient les exploits de leurs «vedettes». Sur cette photo de l'équipe Forand de l'année 1972, on voit Pierre R. Forand, Michel Racine, Jacques Forand, Georges Forand, Paul Forand, Gilles Deschambault et Gilles Maillé. Sur la 2e rangée, on reconnaîtra Julien Chaussé, Denis Racine, Pierre Dorval, Guy Potvin, Gaston Forand, Cécile Forand-Potvin, Raymond Forand, Jean-Luc Forand, Denis Forand, Martin Forand et Yves Roy. Joute sans rudesse, aux règlements «allégés», pour le plaisir et l'occasion d'agréables discussions après la partie.

Pierre Valcourt à Granby en 1974

Le comédien Pierre Valcourt, que les téléspectateurs admiraient dans le rôle de Guillaume, de l'émission *La famille Plouffe* était aussi un conférencier fort en demande. Il était venu à Granby en 1974, répondant ainsi à l'invitation du Club Richelieu. Il avait prononcé une conférence intitulée *Les grands explorateurs*. Sur la photo, prise par C-Line Jobin, on le voit en compagnie de trois Granbyens qui furent tour à tour présidents du Club Richelieu de Granby. Dans l'ordre: Jacques Massicotte, le conférencier Pierre Valcourt, Constant Lemaire et Dr Richard Dupont.

Les rencontres en vue de la préparation de la 10e Journée du Grand Élan, au profit de la Société d'arthrite de Granby-région ont repris, sous la présidence de **LUC DESCHAMPS** (InterGolf). La date retenue est celle du mercredi 23 août.

•••

De plus, il a été décidé à l'unanimité que si on devait avoir recours à un «homme-sandwich» pour publiciser l'événement, cet homme serait une femme, toute qualifiée d'ailleurs, bonne marcheuse, surtout sur les terrains de golf de la région, également membre du comité... **NICOLE JEAN**. Bravo, bravo!

•••

COLETTE RACINE parle avec assurance quand elle déclare que cinq milles sur la piste cyclable, c'est plus que deux milles entre chez elle et les Galeries de Granby... Sachez-le!

•••

Un gars qui préfère garder l'anonymat raconte qu'après une visite chez son médecin, il est rentré à la maison en disant à son épouse «Chérie, je ne suis pas pire...» Celle-ci a aussitôt répliqué: «j'le savais, t'es pas mieux...»

•••

Le samedi 22 avril se tiendra une levée de fonds pour un couple professionnel en danse internationale. **HÉLÈNE GAGNÉ** et **SYLVAIN CASTONGUAY** se rendront à Blackpool, en Angleterre en mai prochain, afin de participer à une compétition mondiale. Le Québec sera représenté par deux couples professionnels. La soirée bénéfice se déroulera à la salle communautaire de Roxton Pond, de 19h30 à 1h. Au menu: danse, buffet et démonstration de leur savoir-faire. Informations: 375-7676.

•••

Les concessionnaires-garagistes de la ville ont bien hâte à la première des cinq fins de semaine durant lesquelles les ventes de garage seront autorisées... Ils ont passablement d'automobiles à vendre.

•••

L'an dernier, **ESTELLE ROBICHAUD**, de Roxton Sud, s'était rendue chez **ÉDITH DUMOUCHEL** à l'occasion de la fête de celle-ci. Au moment d'ouvrir la bouteille de vin, Édith, n'ayant pas de tire-bouchon, avait fouillé dans le coffre à outil et avait finalement réussi à enlever le bouchon à l'aide d'un tourne-vis. Un an plus tard, Estelle a constaté que cette fois, Édith avait fait l'achat d'un ouvre-bouteille... Résultat de quelques économies dans le courant de l'année.

•••

Lors d'un récent dîner au spaghetti à la salle communautaire de Roxton-Pond, on n'a pu présenter le tour de chant «because» il n'y avait pas de micro... Les personnes présentes souhaitent que les organisateurs ou responsables puissent eux aussi réaliser des économies et faire l'achat d'un micro pour le prochain dîner de spaghetti. Faudrait en parler à **ROBERT BRODEUR**, paraît-il.

•••

HÉLÈNE CHAGNON est tellement emballée par l'arrivée de la Honda Fit, que c'est devenu son principal sujet de conversation. Le public pourra l'apprécier à son tour, lors de la présentation officielle chez Chagnon Honda de Granby, le mercredi 19 avril, de 16h à 21h.

BRIDGE

À Granby, Club Princesse, le 27 mars:
Section A:
NORD/SUD
Lina & Jacques Nadon, Lyne Simard & Robert Choquette, Pauline Hamel & Germaine Markoff.
EST/OUEST
Micheline Bourgeois & Doris Hamel, Thérèse Martineau & Hélène Catudal, Germain Gaucher & Yvon Larocque.
Section B:
NORD/SUD
Germain Adam & Denis Racine, Marie Bachand & Lise Messier, Louise Robitaille & Roger Barbeau.
EST/OUEST
Pauline Clermont & Alain Longpré, Bernadette Lacasse & Denise Laliberté, Guylaine & Jean Maynard.

À Waterloo, le 28 mars:
Section A:
Clémence Lussier & Pierre Laurier, Nicole Lestage & Gilles Pagé, Sylvie Bouthiette & Yvon Larocque, Germain Adam & André Beauchamp, Gilberte St-Sauveur & Denis Viens, Solange Désourdy & Huguette Boucher.

À Cowansville, le 29 mars:
Section A:
NORD/SUD
Thérèse Lafontaine & Micheline Bourgeois, Anne-Marie Thibodeau & André Delisle, Nicole & Jim Page, Nicole & Paul Fontaine.
EST/OUEST
Diane St-Amand & Jacques Massicotte, Nicole Lestage & Adèle Guillotte, Cécile Roy & Robert Goyer, Phyllis & Gordon Ladd..

À Granby, Club Soleil-sur-le-Lac, le 30 mars:
Section A:
NORD/SUD
Yvon Larocque & Germain Gaucher, Guy Leclerc & Georges Vennes, Pierre Larivière & André Beauchamp, Liliane Lussier & Gilberte St-Sauveur.
EST/OUEST
Carmen Tétreault & Suzanne Nantel, Gilles Ferland & Réal Laflamme, Clémence Lussier & Pierre Laurier, J.-Louis Tétreault & Raphaël Rodrigue.
Section B:
NORD/SUD
Jacqueline Loranger & Bernadette Lacasse, Pauline Hamel & Germaine Markoff, Robert Jetté & André Lévesque.
EST/OUEST
Hélène Catudal & Mariette Charest, Roger Cyr & Monik Lévesque, Angèle Girard & Yolande Girouard.

À Granby, Club Princesse, le 31 mars:
Section A:
NORD/SUD
Ghislaine & J-M. Racine, Pauline Hamel & Robert Choquette, Monique Champigny & Léo Côté, Raymonde Quimper & Loriane Goyette, Ovide Giguère & Réal Laflamme.
EST/OUEST
Lina & Jacques Nadon, Jeanne & Réal Métivier, Hélène Catudal & J-Paul Massé, Claire Dion & Jacqueline Paquette, J-G. Delorme & Laval Richard.

Association québécoise des troubles d'apprentissage

« Mon enfant a de la misère à l'école : il apprend différemment! »

www.aqeta.qc.ca

LES GRANDS PRIX du tourisme québécois

Les Quatre Feuilles

LA TABLÉE DU CHEF... POUR LES BECS SUCRÉS

À volonté

Buffet traditionnel des sucres et mets gastronomiques à saveurs d'érable

- Casserole de bœuf au goût du vignoble Lavoie
- Filet de tilapia au four Sortilège
- Poulet aux fines herbes
- Longe de porc braisé
- Moules à la Blanche de Chambly

Réservez dès maintenant pour Pâques Brunch et souper

Aussi sur place

- Crêpes maison faites devant vous
- Tire à volonté
- Boutique-cadeaux
- Animation folklorique

Pour recevoir le menu par courriel: info@lesquatrefeuilles.com

COUPON-RABAIS au www.lesquatrefeuilles.com

Réservation requise 450.469.3888 - 1.800.263.3887

La saison se termine le 30 avril

360, rang de la Montagne
Rougemont (Québec) JOL 1MO

www.lesquatrefeuilles.com
info@lesquatrefeuilles.com

ÉPILEPSIE GRANBY et RÉGION

vous invite à la Cage aux Sports
le mardi 11 avril 2006 dès 18 h
au 750, rue Principale Granby
pour son 4e SOUPER-BÉNÉFICE

25 $ par personne
(10 $/par repas seront remis à l'organisme)

Porte-parole: Marie-Ève Dupré, M-105
Encanteurs et animateurs :
MM. Marc et Jean-Philippe Éthier
Président d'honneur : M. Éric Lucas

Animation sur place
Nombreux prix de présence
Encan silencieux

BILLETS EN VENTE MAINTENANT
à la Cage aux Sports ou à nos bureaux
17, boul. Mountain, 2e étage, Granby
378-8876 ou 1(866)-épilepsie
Courriel : epilepsie.granby@endirect.qc.ca

C'est une invitation à profiter de votre droit de parole lors de l'assemblée générale annuelle de votre caisse

Après l'assemblée, il nous fera plaisir d'accueillir *M. Grégory Charles et ses 25 choristes.*

Cette invitation s'adresse aux membres seulement. Les gens doivent se procurer leur billet à la réception de la caisse.

Avis de convocation

Aux membres de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Césaire

Vous êtes, par la présente, convoqués à l'assemblée annuelle de votre caisse qui aura lieu:

Date : Le mardi 18 avril 2006
Heure : 19 heures
Endroit : Église de Saint-Césaire, 1385, rue Notre-Dame, Saint-Césaire

Les membres pourront prendre connaissance du rapport annuel et du rapport du conseil de surveillance, décider de la répartition des excédents annuels et de l'intérêt payable sur les parts permanentes, élire les membres du conseil d'administration et du conseil de surveillance. Une période de questions est également prévue.

Modifications au règlement de régie interne
Instances démocratiques

- Représentation au conseil de surveillance
- Rôle du conseil d'administration
- Comité de vérification et son rôle
- Conseil de surveillance et son rôle ainsi que le rôle du secrétaire de ce conseil
- Contenu de l'affiche
- Disposition transitoire

Ristournes en parts

- Établissement d'un registre informatisé

Fonds d'aide au développement du milieu

- Fonds d'aide au développement du milieu

Autres modifications

- Remplacement du président et du président d'élection
- Rôle du directeur général
- Amendement à une proposition
- Modification de numérotation, de concordance du texte ou d'expression dans le règlement

Autre sujet

- Proposer de réserver un poste pour un membre de Sainte-Angèle de Monnoir au sein du conseil d'administration

Adoption du Règlement autorisant l'émission de parts de capital

Pour les fins du « Programme de ristournes en parts »:
- Autoriser la caisse à adhérer à ce programme développé par la Fédération des caisses Desjardins du Québec
- Autoriser la caisse à émettre les parts requises par ce programme, soit des parts de capital catégorie «parts de ristournes »
- Établir les droits, privilèges, conditions et restrictions de ces parts

Élections

Veuillez noter que, lors des élections, est éligible toute personne physique qui est membre ordinaire, pourvu qu'elle soit admise depuis au moins 90 jours et qu'elle ne soit pas inéligible au sens de la Loi. Une candidature ne pourra être proposée à l'assemblée générale que si un préavis, signé par un membre et contresigné par le candidat, et respectant les autres modalités prévues au règlement de régie interne de la caisse, a été remis avant la fermeture de la caisse, le 10 avril 2006. Des formulaires d'avis de candidature, dont l'usage n'est pas obligatoire, sont disponibles à la caisse.

Tous les membres de la caisse sont cordialement invités à participer à cette assemblée. Ils peuvent obtenir une copie du tableau des modifications au règlement de régie interne en s'adressant à la caisse pendant les heures d'ouverture.

Signé le 3 avril 2006
Nicole paquette, secrétaire

Bienvenue à tous les membres !

Desjardins
Conjuguer avoirs et êtres

328512V

Économie

La Presse AFFAIRES.com

Coup d'œil boursier: S&P/TSX **12 241,21 ▼ 100,81** | DOW JONES **11 120,04 ▼ 96,46** | DOLLAR **87,06 ▲ 0,36** | OR (US $) **588 $ US**

Bourse de Toronto

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
20-20 Techs	400	7.020	6.750	7.020	+0.070
5banc A p	440	25.480	25.480	25.480	0.000
5banc Sp A	500	68.590	68.590	68.590	-0.710
724 Soluto	17898	3.760	3.660	3.750	+0.010
A et B					
Aastra T	11444	35.990	35.110	35.440	-0.690
Aber dm	159731	48.000	45.800	45.800	-2.090
Aberdeen	50693	8.570	8.500	8.550	0.000
Abitibi C	1450591	4.820	4.710	4.820	+0.050
Absolute Sftwr	9000	3.690	3.600	3.650	-0.050
Accrete Engy o	5320	8.000	8.000	8.000	-0.090
Acd sys	23625	0.450	0.410	0.450	+0.025
ACE Aviation V	56003	32.900	32.380	32.590	-0.200
ACE Aviation w	9617	33.950	32.360	32.640	-0.140
Adalhs	62600	2.980	2.840	2.950	+0.150
Adastra Mnrls	26075	3.060	2.870	2.930	-0.080
ADB Sys o	193837	0.155	0.145	0.155	0.000
Addax Petroleu	10937	129.500	29.100	29.150	-0.190
Addenda Cap	17524	28.950	28.500	28.500	-0.250
Adeptron o	32100	0.205	0.205	0.205	0.000
ADF Gl f	3230	1.040	0.970	1.040	-0.010
Adherex o	22055	1.120	1.100	1.120	0.000
Ads Inc A	58450	1.940	1.850	1.850	-0.020
Advantx o	53300	0.160	0.155	0.155	0.000
Aecon Gr	1300	6.050	6.000	6.000	+0.030
Aeterna Zentar	60199	8.180	7.880	7.910	-0.200
African Cp PLC	12000	1.830	1.800	1.830	+0.030
AfriOre o	28875	4.310	4.220	4.260	-0.040
Agf B F	79151	25.190	24.850	25.190	+0.290
Agnico-Eagle M	52256	636.940	36.080	36.800	-0.370
Agricore a	15	0.000	0.000	0.000	0.000
Agricr utd	25104	7.950	7.750	7.950	0.000
Agrium	227089	30.500	29.820	30.210	-0.050
AIC Diver	300	32.000	32.000	32.000	0.000
AIC Global A	300	15.350	15.350	15.350	0.000
Ainsworth	2000	25.000	24.700	24.700	-0.300
Airboss o	8625	4.850	4.840	4.850	+0.250
AirIQ	258500	0.220	0.215	0.220	0.000
Akita A f	3683	25.500	24.500	24.500	0.000
Alamos Gld o	393641	8.900	8.600	8.600	-0.400
Alarmf o	1150	4.520	4.500	4.520	-0.010
Alberta Clippr	61723	4.160	3.920	4.160	+0.180
Alcan	1305886	57.450	56.530	56.870	-0.930
Alcan E p	850	25.450	25.360	25.360	-0.390
Alexco Res o	88220	3.110	2.820	2.960	-0.140
Algo Cent	400	97.000	96.010	96.010	0.000
Algo Gr	850	0.120	0.120	0.120	+0.020
Algoma St	374181	33.980	32.560	33.780	+1.250
Aliant	160948	35.600	34.800	35.300	-0.360
Alimenta B f	125713	26.450	25.700	25.700	-0.740
All Att A	100	36.880	36.880	36.880	+1.060
All Att Bf	109236	36.300	36.000	36.110	-0.190
Allbanc a	1600	123.230	122.250	123.230	-0.030
Allbanc Split C	23859	11.350	11.170	11.250	+0.080
Allbanc Split P	5580	25.500	25.450	25.500	+0.040
Allen-Vanguard	1100	0.950	0.950	0.950	-0.020
Alton Therapti	1800	1.000	1.000	1.000	+0.020
Almaden	44601	3.520	3.430	3.500	0.000
AltaGas Utilit	575	8.420	8.400	8.420	-0.180
Ambrilla o	1682250	0.260	0.230	0.245	+0.010
American Ronan	1151580	5.590	5.060	5.580	0.000
Amerigo Res o	88075	2.760	2.700	2.700	-0.030
Amica rn	2000	6.350	6.300	6.300	-0.050
Amiata o	6700	2.540	2.410	2.470	-0.050
AMR Tech	27245	2.000	1.860	1.950	-0.050
AMR Technolog	5000	0.310	0.310	0.310	-0.035
Amves	23317	11.000	10.810	10.900	-0.150
Anatolia o	33316	4.040	3.930	3.950	-0.100
Anderson Energ	70439	6.100	6.030	6.030	-0.020
Andres W B	200	29.000	29.000	29.000	+1.500
Andrs W A f	350	27.130	27.120	27.130	+0.130
Angiotec	67974	17.430	16.850	16.940	-0.070
AnorMed	6900	7.920	7.650	7.790	-0.080
Anthony o	500	0.680	0.680	0.680	0.000
Antrim ene j	276244	2.230	2.150	2.230	-0.020
Anvil Mining o	203970	8.180	8.000	8.100	+0.100
Apollo Gld	951590	0.950	0.900	0.930	+0.010
Aquiline Res o	147000	2.750	2.510	2.720	+0.050
Arbec A f	4400	0.350	0.330	0.330	-0.005
Arsenal Energy	150180	1.400	1.350	1.350	-0.050
Art adv o	6900	0.890	0.820	0.890	0.000
Asbestos	2800	11.000	10.010	11.000	+1.000
Ascalade Commu	9200	6.800	6.100	6.100	-0.700
Ashton	99230	1.390	1.360	1.360	-0.020
Asia o	635000	0.135	0.135	0.135	0.000
Aspen g o	59400	0.450	0.430	0.440	-0.010
Aspreva Pharma	651328	0.050	26.680	27.000	-1.060
Astral A f	24344	33.490	33.250	33.310	-0.140
Astral B f	2000	33.550	33.540	33.550	+0.350
Atco 3 p	2048	28.300	28.300	28.300	+0.050
Atco II	1000	36.000	36.000	36.000	+0.650
Atco I f	10210	35.800	35.510	35.740	+0.240
ATI tech	854735	19.890	19.300	19.410	-0.540
Atlantic Pwr U	39697	510.790	10.600	10.790	+0.140
Atlantis Sy	353200	0.550	0.530	0.530	-0.030
Atlas E	503300	4.850	4.800	4.800	-0.050
Atna o	4503770	2.050	1.670	1.900	-0.420
Atrium Biotch	55300	15.800	15.750	15.790	-0.010
ATS Auto	242017	17.640	17.400	17.490	-0.010
Aur Res	290156	15.990	15.730	15.810	-0.360
Aurizon o	600022	2.910	2.730	2.810	-0.110
Aurorq Engy o	154387	4.640	4.350	4.450	-0.130
Automodu	1000	0.950	0.940	0.950	+0.100
Avcorp I	32534	1.150	1.080	1.130	+0.070
Avnel Gold W o	400	0.000	0.000	0.000	0.000
Axcan P	56922	15.600	15.260	15.510	+0.130
Axia Net o	394827	3.070	2.800	3.000	+0.200
Axcar Tec	17700	0.900	0.870	0.900	+0.030
Azure Dynamics	91580	1.100	1.080	1.100	0.000
B Split II	5000	9.750	9.240	9.240	-0.460
B Split II Cl	2538	9.660	9.660	9.660	0.000
Ballard	599190	9.330	8.300	8.890	+0.560
Band ore o	123000	0.450	0.440	0.445	+0.005
Bankers Pete W	6000	0.470	0.450	0.470	0.000
Bankers Petrlm	1493970	0.940	0.890	0.910	-0.020
Banro Corp o	2700	13.200	12.760	12.900	-0.200
Barclays Incom	4636	10.350	10.260	10.260	-0.140
Barick gld	3138851	34.110	33.480	33.640	-0.580
Barrick	1100	18.250	17.790	17.790	-0.160
Bce I r	2600	26.000	25.910	26.000	-0.010
BCE I S	52900	25.230	25.150	25.150	+0.020
BCE I Y	600	25.170	25.170	25.170	0.000
BCE I Z	1986	26.050	25.900	26.050	-0.050
BCE Inc	3398413	28.250	27.840	27.880	-0.560
Bce inc c	600	25.950	25.950	25.950	-0.100
BCS AA p	5600	25.700	25.620	25.700	+0.090
Bcx split a	7000	12.200	12.100	12.100	-0.540
Bear Ridge Res	92927	5.050	5.000	5.020	-0.020
Bell C 15p	1200	25.010	25.010	25.010	0.000
Bell c 17p	27400	25.200	25.050	25.200	+0.150
Bell c 19p	1605	25.490	25.200	25.490	-0.100
Belzberg o	4545	7.800	7.660	7.660	-0.140
Bema Gl o	15965480	5.550	5.230	5.320	-0.250
Bema gld wt	384670	3.710	3.500	3.630	-0.110
Bennet E	149620	4.000	3.720	3.830	-0.110
Berens Energy	96650	2.580	2.520	2.530	-0.010
Big 8 a	1750	47.000	45.820	45.850	+0.200
Biomira	148551	1.480	1.400	1.450	-0.030
Bioms M	23868	4.000	3.910	3.950	-0.050
Bioniche	6171	0.990	0.950	0.980	-0.020
Bioscrypt	73654	1.040	1.000	1.010	0.000
Biovail C	449738	30.000	29.440	29.760	+0.050
Birchcliff Eng	30600	6.950	6.880	6.900	-0.050
Birim A o	183800	0.560	0.540	0.560	+0.030
Bk Montreal	1196080	66.300	65.720	65.940	-0.280
Bk mtl b 5	6300	27.200	27.140	27.140	-0.090
Bk mtl b4	2500	25.740	25.490	25.490	-0.210
Bk Mtl b6	1600	25.700	25.700	25.700	-0.030
Bk N S	1044627	46.490	46.180	46.440	-0.110
Bk N S 12 P	3220	26.900	26.870	26.870	-0.070
Bk N S 13 P	2960	25.590	25.380	25.540	-0.060
BkRock	221939	14.150	13.880	14.030	-0.170
Blue Mountain	7225	5.300	5.250	5.300	0.000
Blue Pearl Mng	585783	3.180	3.050	3.090	+0.160
Blue Pearl Mng	22800	2.500	2.360	2.400	+0.200
Bmbdr 2 p	4663	19.000	18.250	18.350	+0.100
Bmbdr 3 pr	13758	17.740	17.500	17.650	+0.160
Bmbdr 4 p	14060	20.500	20.010	20.200	+0.070
BMONT Split A	700	18.830	18.830	18.830	-0.080
BMONT Split A P	276	27.900	27.900	27.900	-0.050
BMTC A f	3793	19.100	19.000	19.050	+0.050
BNN Invst	784154	000.000	150.000	154.000	+4.000
BNN Sp 1 p	16070	26.250	26.170	26.170	+0.010
BNN Sp p	3970	26.800	26.660	26.660	+0.010
BNS Split II A	7400	12.670	12.650	12.650	0.000
BNS Split II P	2000	20.950	20.950	20.950	+0.030
Bocenor Gr	1000	0.530	0.530	0.530	-0.010
Bolden	806	19.950	18.850	18.850	0.000
Bombdr A	104924	3.800	3.610	3.680	-0.130
Bombdr B	113113903	3.800	3.590	3.670	-0.110
Boralex I A	15232	9.500	9.300	9.430	+0.050
Bow valy	47920	5.890	5.750	5.800	-0.100
BPO Ppty	10000	44.000	44.000	44.000	+1.000
Brascan Sound	100	10.240	10.240	10.240	+0.030
Brazil D	803700	0.320	0.320	0.320	-0.010
BrazMin o	19700	2.700	2.600	2.600	-0.100
Breakwater W	323800	0.840	0.750	0.780	-0.050
Breakwtr	4761817	1.610	1.470	1.560	-0.050
Brik Brw o	6800	2.440	2.400	2.440	+0.050
Brmptn A f	4900	13.500	13.450	13.450	0.000
Brompton Cl A	28900	15.300	15.020	15.300	+0.050
Brompton Equit	5500	17.790	17.500	17.630	-0.070
Brompton Equit	2600	11.180	11.130	11.180	-0.070
Brompton Split	8100	10.800	10.750	10.800	0.000
Brompton Split	2423980	0.010	0.005	0.005	0.000
Brookfield Ass	83031270	460	69.520	69.750	-0.750
Brookfield Ass	9010	23.840	23.650	23.700	-0.040
Brookfield Ass	87808	23.780	23.690	23.780	0.000
Brookfield Ass	20000	27.800	27.800	27.800	+0.100
Brookfield Ass	2100	27.500	27.500	27.500	0.000
Brookfield Ass	2800	28.120	28.120	28.120	-0.100
Brookfield Ass	2800	23.680	23.680	23.680	0.000
Brookfield Ass	1467	25.600	25.540	25.600	+0.010
Brookfield Ass	1740	25.760	25.690	25.690	-0.090
Brookfield P K	2400	26.190	26.190	26.190	0.000
Brookfield Ppt	1170	26.420	26.280	26.280	-0.070
Brookfld f	1696	27.570	27.470	27.470	-0.120
Brookfld h	6300	27.420	27.370	27.420	0.000
Brookfld j	8900	26.190	26.120	26.120	0.000
Brookfld P	98561	38.470	37.820	38.120	-0.360
Buhler	2000	7.350	7.350	7.350	+0.030
Bulldog Res	75194	2.480	2.350	2.450	+0.040
Burmis E	80450	3.300	3.200	3.290	+0.080
Burntsnd	278552	0.115	0.110	0.110	-0.005
C					
C hydro	468455	5.700	5.640	5.700	+0.050
C Superior o	73362	2.750	2.630	2.670	-0.130
C Util B	612	39.250	39.000	39.250	+0.100
C1 ENGY O	16450	1.980	1.920	1.980	+0.010
Cable Sat f	23250	0.010	0.010	0.010	0.000
CAE	1072289	9.550	9.440	9.530	+0.080
Calader o	300	0.000	0.000	0.000	0.000
Caldwell A f	19790	1.920	1.860	1.860	-0.060
Caledonia	1409927	0.165	0.155	0.160	0.000
Calfrac Well S	145426	34.140	33.560	33.700	-0.420
Calian tech	5000	10.790	10.570	10.600	-0.020
Calvalley Pete	147790	7.990	7.720	7.900	-0.100
Cambior	1612089	4.220	4.010	4.170	0.000
Cambior D W	55850	0.500	0.450	0.495	0.000
Cambir w c	109500	1.460	1.370	1.460	+0.020
Cameco	1845955	44.330	42.750	43.000	-2.280
Camp Res	33814	0.180	0.170	0.175	+0.005
Can Bread	700	58.100	58.100	58.100	0.000
Can life p	3685	26.840	26.390	26.400	-0.100
Canaccord Cap	25375	21.750	21.010	21.750	+0.550
Canadex	200	3.710	3.710	3.710	-0.090
Canadian Gold	54058	0.980	0.930	0.930	-0.030
Canadian Roya	93000	1.750	1.670	1.740	+0.040
Canadian Tire	239144	63.400	62.410	63.230	+0.520
Canam Gr Sy	170678	11.640	11.400	11.400	-0.100
Canarc o	197420	0.900	0.860	0.880	-0.020
CanCap p	500	25.680	25.680	25.680	0.000
Cancor o	15000	0.290	0.280	0.280	-0.010
Candax Engy	2318227	1.270	1.160	1.260	+0.070
Candax Engy W	39422500	0.095	0.050	0.095	+0.035
Candente Res o	4902121	0.050	1.010	1.050	0.000
Canfor	298177	14.020	13.800	14.000	+0.100
Cangene	23983	9.300	9.000	9.300	+0.210
Canlan Ice	41313	0.050	0.050	0.050	0.000
Canwest G	2190094	9.970	9.250	9.790	+0.270
Canwst n v	19860	9.830	9.010	9.680	+0.210
Cap Gain e	2550	15.200	15.050	15.200	+0.190
Cap Gain y	2500	17.890	17.750	17.750	-0.030
Capital Gold o	3000	0.480	0.480	0.480	+0.035
Capstone Mng o	2237312	3.130	1.960	2.000	-0.050
Cardrom	85071	13.750	13.580	13.590	-0.190
Carmanah Tech	18498	3.850	3.700	3.740	-0.160
Cascades f	36650	11.800	11.600	11.600	-0.200
Caspian Energy	2277563	400	3.100	3.300	0.000
Catalyst Paper	868575	3.300	3.170	3.220	+0.020
CCL A	220	31.480	31.300	31.480	+0.680
CCL B f	397579	31.490	30.300	31.210	+0.790
Ccr tech o	21500	0.230	0.220	0.230	+0.010
Cdn Imp Ser	291956	26.750	26.700	26.750	-0.050
Cdn Imp Ser	304385	25.410	25.270	25.280	-0.120
Cdn Income Mgt	150000	0.290	0.290	0.290	0.000
Cdn Life Cl A	7791	17.000	16.750	16.850	+0.040
Cdn Life Pr A	2500	11.100	11.030	11.030	-0.020
Cdn Nat Res	12480686	88.380	66.910	68.100	-0.400
Cdn Sat Radio	5300	10.900	10.880	10.900	+0.020
Cdn Sub-Surfac	31660	7.680	7.410	7.410	-0.090
Cdn Tire	605130.500		130.000	130.000	-2.500
Cdn Ws Bk	50046	43.450	41.630	43.450	+1.550
Cdn Z o	858632	1.450	1.380	1.430	0.000
CE Frankl	18300	17.800	17.250	17.450	-0.470
Celest t	170615	13.500	13.050	13.160	-0.240
Celtic E	15042	13.540	13.200	13.540	+0.040
Centerra Gld	34336	39.800	38.750	39.100	-0.700
Centry ii	6900	4.100	4.000	4.050	+0.250
Centurion o	351927	13.860	13.570	13.610	-0.320
Ceramic Protec	3064022	0.100	22.000	22.090	+0.090
Certicom	18687	7.670	7.600	7.610	-0.090
Cervus Fincl o	53500	0.300	0.290	0.300	+0.030
CFund A f	86283	10.030	9.860	10.030	+0.050
CG Invest	10507	29.000	27.750	28.150	-0.450
CGI A f	964939	8.430	8.260	8.310	-0.120
Chamaelo Expl	6039318	6.680	6.450	6.500	+0.050
Chariot Res	0556675	00.460	0.410	0.410	-0.020
Chariot Res W	16680800	0.130	0.125	0.125	-0.005
Chartersouse A	500	23.490	23.490	23.490	+0.330
Chartwell Tech	66720	3.820	3.700	3.700	-0.150
Chateau A f	35886	59.250	58.550	58.550	+0.050
CHC H a f	435608	29.110	28.600	28.820	-0.280
CHC Hlcpt B	1500	28.860	28.860	28.860	-1.040
Chemokine Ther	100001	0.080	1.080	1.080	0.000
Chromo o	2000	0.190	0.190	0.190	-0.010
CHUM	200	35.500	35.500	35.500	-0.500
CHUM B f	180920	28.510	28.500	28.500	0.000
Churchill	9500	3.900	3.900	3.900	0.000
CI Bk Com	634968	85.600	84.480	84.850	-0.450
CI Financial	327760	32.720	32.300	32.690	+0.190
CIBC 18	690	26.790	26.700	26.790	+0.090
CIBC 19	1300	26.750	26.750	26.750	-0.010
CIBC 23	2000	26.920	26.910	26.910	+0.010
CIBC 24	19845	26.270	26.200	26.200	-0.020
CIBC 25	2700	26.650	26.550	26.550	-0.100
CIBC 26	15750	26.780	26.650	26.710	-0.110
CIBC 27	1220	26.650	26.650	26.650	-0.100
CIC Energy o	79150	7.100	6.910	7.000	-0.100
Cinch Engy o	131300	2.400	2.340	2.370	+0.020
Cinram	213464	28.270	27.750	28.000	-0.060
Cipher Pharma	15470	4.200	4.100	4.200	+0.100
Circa o	3500	1.120	1.030	1.120	-0.030
Clairvest	2900	9.990	9.880	9.990	+0.110
Clarke I	5400	11.830	11.690	11.700	-0.150
Claude R	296680	1.400	1.310	1.350	0.000
ClaymorETF	3600	10.430	10.400	10.410	-0.060
Clear engy	112325	4.600	4.520	4.540	-0.040
Cline Mining o	29230	9.570	9.520	9.570	+0.030
CN Rail	683779	53.650	52.990	53.150	-0.700
Coeur d'Alene	41635	7.900	7.410	7.640	-0.260
Cogeco Cble I	24160	28.560	27.920	28.120	-0.050
Cogeco f	140	28.000	28.000	28.000	+0.500
Cognos	130112	44.240	43.400	43.420	-0.830
Collicutt	11500	6.290	5.950	6.290	+0.440
Com Dev	259822	4.050	3.900	4.030	+0.070
Comaplx	16109	3.800	3.600	3.600	+0.050
Commercial Sol	2630	6.000	5.900	6.000	+0.150
Comnetix o	8923	1.160	1.140	1.160	+0.030
Comp Mdl o	67800	7.550	7.500	7.500	0.000
Compton	887465	16.180	15.820	15.830	-0.370
Conjuch	214755	1.600	1.500	1.500	-0.120
Connacher	1009601	4.850	4.730	4.780	-0.040
Connor C&L ROC	196525	5.130	25.080	25.080	+0.020
Constell o	530025	2.590	2.450	2.550	-0.050
Contact Diamnd	37350	0.450	0.440	0.450	-0.010
Coolbrnd	43000	2.500	2.360	2.450	+0.070
Corby	39440	27.000	26.600	27.000	-0.600
Corby B f	100	23.000	23.000	23.000	-0.100
Cordero Energy	5350	6.370	6.250	6.370	+0.070
Coretec	1400	1.300	1.150	1.150	-0.200
Corona G	4500	0.510	0.510	0.510	+0.010
Corriente o	338220	6.070	5.320	6.070	+0.720
Corus B f	21503	36.400	36.010	36.350	-0.050
Cossette f	1540	10.000	9.360	9.500	-0.500
Cott	72611	14.870	14.530	14.530	-0.410
CP Holdrs	1080136.750		136.730	136.750	-4.720
CP Rail	483828	60.550	59.510	59.590	-0.950
Cpi plastics	100	1.800	1.800	1.800	0.000
Crescent Gold	CRA0.2700240		0.25	+0.020	0.270
Crew Engy	84504	16.230	15.600	15.950	-0.280
Crew Gld o	47660	2.420	2.400	2.400	+0.030
Cros Lke o	1222625	0.125	0.100	0.125	+0.015
Cryocath	53105	4.710	4.650	4.700	-0.050
Cryptolog	25318	31.000	29.770	30.180	-0.450
Crystalx o	5090444	7.110	6.310	6.920	+0.330
CS Pete	2500	6.010	5.990	6.010	+0.080
CSi wrlss	182198	1.900	1.850	1.880	+0.030
Cstl V A	3800	25.420	25.410	25.410	-0.020
Cumbert O	67825	4.800	4.630	4.740	-0.060
Cusac Gld o	372550	0.395	0.340	0.390	-0.005
CUtil A f	33732	39.490	38.500	39.200	+0.200
CUtil ser s	400	27.650	27.650	27.650	-1.850
CUtil Ser w	3300	26.820	26.660	26.750	-0.070
CUtil Ser x	2000	27.040	26.980	27.000	+0.100
CV Techs Cl A	362160	2.880	2.800	2.860	-0.070
CVTech Grp o	500	1.150	1.150	1.150	-0.050
Cyberplx o	25600	0.350	0.330	0.330	-0.025
Cygnal o	46496	1.030	1.000	1.010	-0.010
Cymat o	12300	0.400	0.360	0.360	0.000
Cynes Energy	49223	13.950	13.600	13.600	-0.260
D à F					
Dalsa	7503	13.150	13.000	13.030	-0.090
Defiant Res Co	11149	3.670	3.620	3.670	-0.080
Delphi Engy	155320	5.170	5.100	5.170	+0.010
Denison	94907	15.100	14.820	14.850	-0.230
Denison Mines	775	2.630	2.630	2.630	-0.090
Denison W	1000	6.310	6.010	6.010	-0.470
Denning	111000	0.050	0.040	0.050	+0.025
Descarfe	120698	4.350	4.250	4.300	0.000
Desert S o	50322	5.450	5.000	5.450	+0.130
Desert sun o	1117448	7.700	7.300	7.670	+0.100
Dexit o	14500	0.660	0.650	0.650	-0.010
Diagnocur o	36022	4.660	4.500	4.600	0.000
Diamond F o	649083	0.180	0.170	0.170	-0.005
Diamond Tree E	25420	7.090	6.910	7.090	+0.140
Diaz Res	72400	1.260	1.250	1.260	0.000
Digital D o	11500	3.300	3.250	3.250	0.000
Divers CF p	26798	25.540	25.460	25.460	-0.040
Dividend 15 A	21920	17.080	16.700	16.850	-0.190
Dividend 15 Pr	8560	10.740	10.630	10.670	+0.030
Domtar	542161	8.250	8.030	8.080	-0.150
Domtar B	15000	20.500	20.500	20.500	+0.750
Dorel B f	40441	32.000	31.500	32.000	+0.430
Draxis	49250	5.090	4.920	4.950	-0.120
Draxis W	8000	0.035	0.035	0.035	0.000
Dual Explorati	28350	2.300	2.230	2.250	0.000
Duke En	14756	35.690	35.050	35.050	-0.440
Dundee A f	51297	37.960	37.290	37.810	+0.510
Dundee Precio	4906313	40.340	13.150	13.250	+0.050
Dundee We	449322	12.550	12.350	12.500	+0.080
Duvernay	41569	41.350	40.600	41.200	+0.050
Dynatec	119025	1.490	1.420	1.440	-0.030
Dynetek o	32400	2.180	2.150	2.150	-0.030
E-L Fin	600595.000		595.000	595.000	+24.000
Eastern Platin	35635	1.430	1.410	1.430	0.000
Eastern Pttnm	1000	0.450	0.450	0.450	0.000
Eastmain o	294220	0.720	0.690	0.710	-0.010
Easyhme	6925	16.000	16.000	16.000	-0.350
Ecopia b o	82383	0.500	0.450	0.470	-0.030
EGI Financial	5500	10.200	10.030	10.180	+0.160
Eiger Tec o	22600	0.295	0.270	0.270	-0.010
Elctrvy	17000	0.260	0.250	0.260	-0.010
Eldorado	2085503	5.730	5.510	5.600	-0.180
Ember Res	15947	6.340	6.200	6.300	-0.140
Emera inc	162859	19.550	19.330	19.410	-0.020
Emergis	63552	5.010	4.900	4.900	-0.080
Empire A f	13289	43.350	41.100	41.100	-1.500
Enbrid 780	1570	25.990	25.840	25.990	-0.010
Enbridge	1083616	33.110	32.900	33.000	0.000
Enbridge p	1225	25.500	25.410	25.500	-0.160
Encana C	3138546	55.030	53.760	53.820	-1.680
Endeavour Mnn	10900	4.750	4.410	4.410	-0.290
Endeavour Slvr	2453204	9.990	4.710	4.780	-0.180
Endeavr o	310609

Le Québec à la queue du peloton de l'emploi

RUDY LE COURS
La Presse

Montréal — Dans le marathon de l'emploi, le Québec traîne la patte et s'installe en queue du peloton canadien depuis le début de l'année.

Les 3500 emplois créés en mars n'ont pas encore compensé ceux détruits en janvier et mars. L'arrivée de 14 400 personnes de plus parmi la population active a propulsé le taux de chômage de 8,2 % à 8,5 %, entre février et mars.

Un examen plus attentif des données mensuelles de l'Enquête sur la population active de Statistique Canada révèle que ces nouveaux emplois font mirage. En fait, 15 900 emplois à temps plein sont disparus au cours du mois, compensés par la création de 19 400 emplois à temps partiel.

Le mois dernier, la société distincte comptait 19 500 emplois à temps plein de moins qu'en décembre.

Depuis plus d'un an, on observe une fracture entre l'Ouest du pays et le centre formé du Québec et de l'Ontario. En mars, cette coupure paraissait beaucoup moins évidente. L'Ontario a créé 31 200 des 50 500 emplois de plus que comptait l'économie canadienne. Du nombre, 21 700 emplois étaient à temps plein. Du coup, l'Ontario a effacé toutes ses pertes accumulées en janvier et février.

Certains observateurs font remarquer que les jeunes de 18 à 24 ans ont surtout profité de cette manne en décrochant plus de 22 000 de ces nouveaux emplois. La grève survenue dans les collèges ontariens pourrait être à l'origine de ce phénomène, suggère même l'agence fédérale. «Si ces nouveaux travailleurs ont pu décrocher un emploi en un si court délai, c'est dire la vigueur du marché du travail canadien», observe plutôt Éric Lascelles, stratège marchés fixes chez Valeurs mobilières TD.

Pourquoi ne voit-on rien de la sorte dans la société distincte? «En Ontario, il y a plus de ressort dans le secteur des services», observe Joëlle Noreau, économiste au Mouvement Desjardins.

Tout comme au Québec, le secteur manufacturier ontarien subit rudement l'effet de l'appréciation de notre monnaie. Elle a gagné cinq cents et demi d'équivalence face au billet vert depuis l'hiver 2005 tandis que le prix moyen du baril de brut s'appréciait de 13 dollars américains. Depuis le début de l'année, le Québec a perdu 19 500 jobs dans le secteur manufacturier, l'Ontario 26 600.

La province voisine a créé en contrepartie 64 800 emplois dans le secteur des services, le Québec, à peine 11 100. Et pas des moindres à part ça: 27 400 dans les services aux entreprises, autant dans les services professionnels, scientifiques et techniques, encore davantage dans la finance, l'assurance et l'immobilier.

Le bilan est beaucoup plus tiède, chez nous. Il s'est même détruit des emplois dans les services professionnels, scientifiques et techniques.

Le Québec n'est pas la seule province à éliminer plus d'emplois qu'il n'en crée depuis le début de l'année. Il partage ce triste bilan avec l'île-du-Prince-Édouard (-700) et le Manitoba (-600). Le taux de chômage de la Province des Prairies s'élève à seulement 4,2% toutefois.

L'écart s'accroît

La faiblesse relative du marché du travail au Québec se fait sentir dans la rémunération. À l'échelle canadienne, le salaire horaire moyen est en hausse de 3,5% depuis un an, alors que celui du Québec progresse au rythme de l'inflation à 2,5%. Comme le salaire moyen québécois est plus faible, l'écart avec le reste du Canada s'accroît.

Cette situation est aussi aggravée par le fait que le travailleur en usine québécois bosse en moyenne 36,6 heures par semaine, soit une heure de moins qu'ailleurs en moyenne au Canada et deux de moins que l'ouvrier ontarien.

Bref, la robustesse du marché du travail canadien ne vient pas du Québec. D'un océan à l'autre, il s'est créé en mars 50 500 emplois, dont 44 000 à temps plein, ce qui a fait chuter le taux de chômage à 6,3 %, un nouveau creux, et propulser le taux d'emploi à 62,9%, un sommet. Les observateurs s'attendaient à 20 000 nouveaux emplois.

Signe de vitalité, le secteur privé en a ajouté plus de 72 000, le public plus de 14 000, permettant à plus de 36 000 travailleurs autonomes de devenir employés.

Toutes proportions gardées, ces résultats sont meilleurs qu'aux États-Unis où l'économie a créé 211 000 emplois qui ont fait reculer le taux de chômage à 4,7 %.

Voilà pourquoi nombreux sont les observateurs avertis à croire désormais que la Banque du Canada haussera son taux directeur, à la fois à la fin du mois et au mois de mai pour le porter à 4,25 %.

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
Miramar	1717521	4.480	4.210	4.330	-0.120
Miranda Techs	5650	17.470	17.070	17.110	-0.390
Missn Oil & Ga	5998171	11.250	11.000	11.100	-0.160
Mitec Tele	228800	0.330	0.315	0.330	-0.020
MKS Inc	36972	3.490	3.400	3.420	+0.020
Molson Coors B	63	0.000	0.000	0.000	0.000
Molson Coors B	122	78.950	78.950	78.950	-0.810
Molson Coors C	3162279	79.310	78.000	79.000	-0.850
Moneta o	48400	0.225	0.205	0.225	+0.015
Morguard	2282	36.130	35.400	36.130	0.000
Mosaid tec	14800	29.560	29.500	29.550	-0.050
Moto Goldmine	1500	6.950	6.950	6.950	-0.050
Moto Goldmines	3716346	6.950	6.520	6.530	-0.380
Moydow o	38000	0.340	0.325	0.325	-0.015
MTI Global o	13844	2.120	2.020	2.020	0.000
Mtn Prov o	44450	5.050	4.950	4.950	-0.050
Multi Select P	1200	10.600	10.600	10.600	+0.100
Multivhill A	2813	9.400	9.310	9.310	-0.160
Multvhill B	2350	13.620	13.610	13.610	0.000
Mundoro Mng	0872802	380	2.330	2.380	+0.050

N à Q

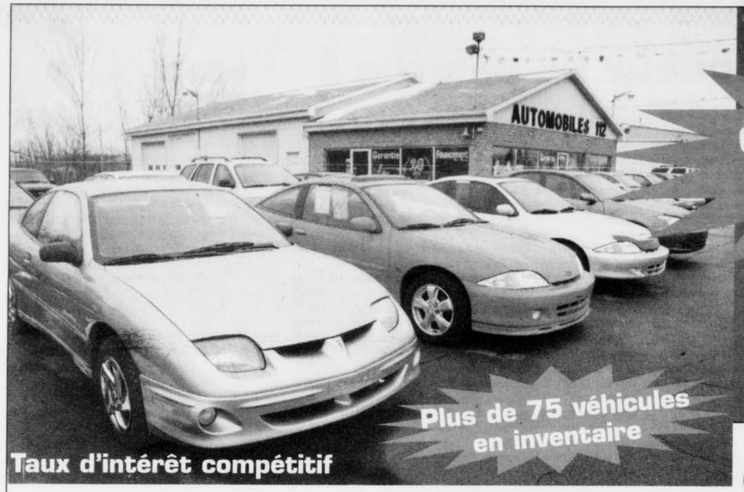
NA Palldm	105056	14.040	13.160	13.200	-0.800
Napier env j	343400	0.135	0.125	0.135	+0.020
Nat Bk 15	2200	27.210	27.190	27.190	-0.050
Nat Bk 16	7700	25.750	25.250	25.310	-0.350
Nat Bk Can	281122	63.990	63.630	63.840	-0.020
Nat Chalng	3000	0.090	0.090	0.090	-0.010
NBS Techs	2740	0.550	0.550	0.550	-0.130
NEMI Nthrn Egy	6749001	260	1.210	1.250	+0.050
Neuroch	45391	15.500	15.030	15.200	+0.060
Nevsun o	422000	3.460	3.210	3.440	-0.020
Nevsun Res W	A231001	280	1.280	1.280	-0.190
Nevsun Res W	o290001	180	1.150	1.150	-0.040
New Gold o	52337	11.250	11.100	11.250	-0.150
New Gold W o	22500	2.610	2.430	2.600	+0.150
Newgrow A	1720	27.900	27.850	27.850	-0.160
Newmont	40424	61.500	60.200	60.640	-1.790
Nexen	777804	67.220	65.310	67.110	+0.240
Niko	41376	59.010	58.240	58.800	+0.560
Niocan o	4000	0.460	0.460	0.460	0.000
Nor Finan o	27773	2.010	1.910	1.910	-0.040
Nor Orion o	775180	5.650	5.370	5.510	-0.130
Nor Orion w	33600	3.720	3.650	3.650	-0.150
Norbord Inc	383124	12.250	11.840	12.140	+0.210
Norsat I	26650	0.890	0.810	0.850	+0.010
Nortel 5 p	5700	18.240	18.150	18.230	-0.010
Nortel 7p	14850	17.200	17.100	17.100	0.000
Nortel Net	7390034	3.550	3.440	3.460	-0.060
North Atl o	16079	4.170	4.010	4.170	0.000
Northern Peru	143827	3.410	3.270	3.400	-0.050
Northgat	824135	3.020	2.920	2.940	-0.080
Northgate a	49400	0.510	0.450	0.455	-0.030
Northgate w	71300	0.540	0.480	0.480	+0.005
Nova Chem	355676	34.320	33.280	33.660	-0.360
Novagld o	230433	18.400	17.620	17.650	-0.770
Novagold W A o	2000	8.010	8.010	8.010	+0.190
Novelis	181297	26.920	25.600	26.310	-1.070
Novgld w o	15500	11.980	11.340	11.340	-0.660
Novicourt	4230	2.470	2.450	2.450	0.000
NQL Energy	75410	7.190	7.020	7.150	-0.020
Nrthbr Fin	106671	31.250	30.660	30.840	-0.260
Nrthrn Orion	A49800	1.850	1.760	1.800	-0.030
Nthstr Aer	217700	5.920	5.800	5.920	+0.120
NUCRYST Pharma	721613	0.050	13.000	13.050	+0.050
Numsco o	228060	0.235	0.220	0.220	-0.010
Nurun Inc	2228	3.800	3.750	3.800	+0.050
Nuvista E	29957	15.050	14.800	14.990	-0.060
Nuvo Research	1339930	0.510	0.485	0.510	+0.015
O1 Comun o	4650	0.395	0.395	0.395	0.000
Occulogix Inc	9333	3.850	3.760	3.760	-0.050
Offshore o	29551	0.800	0.750	0.790	+0.030
Oil sands a	2000	19.300	19.300	19.300	+0.290
Oilexco o	839674	4.720	4.280	4.360	-0.460
Olympus Pacif	2335200	0.620	0.580	0.580	-0.060
Oncolytic	28704	5.250	5.050	5.170	-0.020
Ondine Biophar	48106	2.250	2.160	2.250	+0.090
Onex C f	160549	22.750	22.450	22.470	-0.230
Ontex Rs o	12000	0.230	0.205	0.205	-0.060
Opawica o	471500	0.170	0.160	0.165	-0.005
Open Range Eng	2559974	300	4.170	4.260	+0.060
Open Tex o	70316	18.400	18.230	18.360	-0.130
Oppnhmr A f	400	24.360	24.360	24.360	+0.210
Opta Minerals	500	3.100	3.100	3.100	-0.290
OPTI Canada	164039	46.000	45.050	45.100	-0.900
Orbus	4500	0.400	0.400	0.400	-0.020
Orezone o	206300	2.600	2.370	2.440	-0.150
Oriel Res plc	84800	0.590	0.560	0.570	-0.020
Orvana o	88546	1.090	1.050	1.070	+0.020
Oxbow Eq	1500	0.670	0.640	0.670	+0.020
Pac Insight	26772	4.600	4.450	4.550	+0.200
Pac NW o	30300	0.370	0.360	0.365	-0.005
Pac Rim j	20235	0.880	0.860	0.880	0.000
Pac wst	400	9.750	9.750	9.750	+0.150
Pacific Engy o	22047	1.550	1.510	1.550	0.000
Pacific Northe	900	18.990	18.850	18.990	+0.160
Pacrim	1000	0.370	0.370	0.370	0.000
Paladin	4600	7.150	7.000	7.000	-0.250
Paladig Res o	2844443	4.360	4.110	4.170	+0.130
Pan Amer	461317	28.720	27.700	28.350	-0.540
Pan amer wt	2652	17.000	16.770	16.910	-0.440
Pan-ocean b	11230	38.450	37.900	37.900	-0.350
Pareto o	6900	1.490	1.480	1.490	+0.010
Parkbridge Lif	7194	4.900	4.900	4.900	-0.100
Parkbridge Lif	40032	5.600	5.500	5.600	-0.150
Parmnt R	28464	43.650	43.140	43.250	-0.400
Pason Sys	36576	32.240	31.750	31.750	-0.250
Patheon	102288	7.070	7.000	7.000	-0.100
Pauin A	300	50.500	50500	50.500	-0.50
Peace Arch LV	16007	1.060	0.910	1.000	+0.120
Pebercn	4000	6.00	5.700	5.70	-0.350
Pelangio Mines	1362051	030	0.980	1.030	+0.030
Peregrine o	15750	2.000	1.970	1.970	-0.020
Peru Copper o	336390	3.030	2.880	2.890	-0.190
Pet Valu	10500	7.650	7.550	7.550	-0.200
Pet Valu w	6000	0.590	0.580	0.580	+0.030
Petaquilla Mnr	13900	1.750	1.700	1.750	+0.070
Petro C CV	1308034	56.410	55.500	56.250	+0.060
Petrobk	378103	14.160	13.810	14.150	-0.150
Petrofai o	77430	2.100	2.030	2.090	-0.010
Petrolifera o	61150	12.450	12.340	12.410	-0.070
Petrolifera Pe	3000	9.400	9.350	9.400	-0.100
PFB Corp	3800	12.500	12.400	12.480	+0.230
Pine Valley O	393300	1.900	1.800	1.830	-0.020
Pinetree o	78938	18.740	17.300	18.470	-0.230
Pioner M o	120843	0.485	0.460	0.480	-0.005
Platinum Grp M	61678	2.020	2.000	2.020	-0.020
Point North En	21682	1.150	1.130	1.150	0.000
Points Intl O	2000	0.960	0.960	0.960	0.000
Polaris Mnrls	107400	5.000	4.910	4.950	-0.050
Polyair	100	3.890	3.890	3.890	-0.110
Power Cor f	361763	33.580	33.310	33.440	+0.050
Power corp 5.0	400	25.750	25.750	25.750	0.000
Power Fin 4	951680	25.650	25.600	25.600	-0.010
Powr C Ap	400	25.820	25.720	25.820	+0.030
Powr C Bp	900	26.030	26.030	26.030	0.000
Powr C Cp	8400	26.640	26.380	26.400	-0.250
Powr Fin	324119	35.360	35.000	35.310	+0.160
Prairie Schoon	5255	19.400	19.350	19.400	+0.150
Precisn o	25000	0.300	0.275	0.300	+0.030
Prem I A	14042	11.700	11.500	11.700	+0.100
Prem I p	6168	16.690	16.550	16.550	-0.100
PreMD	34600	1.950	1.940	1.950	+0.010
Primary Engy E	1243339	120	9.000	9.000	-0.120
Prime Dvdnd C	22200	13.600	13.270	13.270	-0.270
Prime Rate Plu	3742	14.290	14.250	14.290	0.000
Prime Rate Pr	10116	11.350	11.250	11.260	-0.020
Printera	6000	0.070	0.055	0.070	+0.010
Producers	144290	14.300	14.030	14.100	+0.100
ProEx Energy L	1255914	780	14.600	14.720	-0.050
Promatek o	1950	2.570	2.560	2.570	+0.010
Promet L o	1337500	0.470	0.445	0.445	0.000
Proprietr	49500	1.760	1.600	1.700	+0.020
ProspEx Res	64712	4.120	4.000	4.010	-0.140
Ptash Cor	249850	107.550	105.410	105.560	-1.710
Pulse	31792	3.100	3.050	3.050	-0.050
Pure Engy Srvc	1208423	500	23.400	23.500	0.000
Pure Gld o	247000	0.065	0.060	0.060	-0.005
Pure Gold A Wt	6220000	005	0.005	0.005	0.000
Pwf Fin D	1100	26.710	26.470	26.470	-0.230
Pwr F 5.90	2900	26.650	26.320	26.320	-0.080
Pwr Fin C	4300	27.400	27.250	27.250	-0.110
Pwr Fin F	4000	26.050	26.010	26.010	0.000
Pwr Fin H	2625	26.650	26.360	26.600	+0.240
Pwr Fin I	2000	26.850	26.800	26.800	0.000
Pwr Fin J	1400	26.600	26.600	26.600	-0.300
Q9 Networks	11100	9.950	9.760	9.760	-0.040
QGX o	262700	4.220	3.980	4.050	-0.170
QLT Inc	154987	8.680	8.600	8.650	+0.010
Quadra Mining	7308641	0.250	9.700	10.050	+0.200
Quebcor B f	419848	27.600	26.790	26.950	-0.080
Quebecor A	100	27.400	27.400	27.400	+0.080
Quebecr w b	3731	25.170	25.150	25.170	+0.020
Quebecr w c	5279	24.900	24.600	24.600	+0.090
Quebecr w d	9900	17.050	16.800	17.050	+0.010
Quebecr w f	391301	12.250	11.990	12.020	+0.040
Queenstak	3118040	0.465	0.440	0.460	-0.005
Quenstn M	84296	1.720	1.660	1.680	+0.010
Quest Capital	449154	3.290	3.220	3.240	+0.040
QuestAir Tech	95750	1.360	1.210	1.300	+0.150
Questerre o	112900	0.920	0.890	0.890	-0.030

R et S

R Split II	1322	33.150	33.130	33.130	+0.180
R Split II A	312	30.630	30.630	30.630	0.000
R R. Donnelley	1248	37.990	37.960	37.960	-0.560
Railpower Tech	76892	4.400	4.300	4.300	-0.020
Rally Energy	28616	1.940	1.910	1.930	0.000
Rand a tech	266050	2.300	2.130	2.300	+0.170
Rdm corp o	3089	1.470	1.470	1.470	-0.010
Real Res	67001	22.550	22.230	22.300	-0.180
Red Back Mng o	4883533	0.050	2.920	3.050	-0.040
Redcorp o	255765	0.490	0.455	0.470	-0.030
Regalito Coppe	5800	6.800	6.800	6.800	-0.020
Reitman	324021	70021	50021700	+0.400	21.700
Reitman A f	144560	21.500	20.770	21.500	+0.500
Reko Intl	3000	3.350	3.300	3.300	-0.050
Rentcash o	9250	5.700	5.550	5.650	+0.100
Research	924457	93.650	91.200	91.300	-5.810
Resilent Res	46832	0.370	0.330	0.370	+0.035
Resin Systems	47476	2.030	1.950	1.970	-0.100
Resverlogix o	32800	7.200	7.000	7.120	-0.080
Revett Mnrls o	41800	1.200	1.160	1.160	-0.040
Rex Dia o	24000	0.125	0.115	0.115	-0.010
Richelieu	2131	22.890	22.750	22.750	0.000
Richmont	13701	4.570	4.300	4.480	-0.020
Rider	228733	15.850	15.250	15.710	+0.110
Rio Nar w	18000	0.310	0.280	0.280	-0.020
Rio narcea	496478	2.490	2.290	2.390	-0.090
Ritchie Bros O	6757	59.690	58.780	59.680	+0.920
ROC PREF II Pr	5794	24.800	24.690	24.800	+0.120
ROC PREF III P	9725	21.500	21.150	21.250	+0.100
Rock Engy o	22050	4.100	4.020	4.050	-0.020
Rockwtr o	17412	6.350	6.300	6.350	+0.050
Rockyview Engy	186567	6.100	6.000	6.050	0.000
Roctest L	4250	2.500	2.500	2.500	-0.040
Rogers A	30	0.000	0.000	0.000	0.000
Rogers B f	865097	46.460	45.380	45.470	-0.490
Rona Inc	127764	22.940	22.720	22.850	-0.050
Rothman	51751	21.000	20.650	20.660	-0.190
Royal Bank W	4175	26.340	26.300	26.300	-0.260
Royal bld	3000	41.230	40.550	40.870	-1.070
Royal Bnk	2047319	48.930	48.440	48.930	+0.430
Royal Group Te	8199810	230	9.950	10.130	+0.130
Royal Gold o	80360	1.730	1.580	1.700	+0.100
Rubicon o	263333	1.620	1.540	1.620	+0.050
Russel M	154424	26.150	25.840	26.080	-0.020
Rutter o	32132	1.050	1.020	1.050	+0.020
Ry Bk N	1149	25.950	25.770	25.850	-0.040
Ry Bk O	1400	25.800	25.800	25.800	-0.050
Ry Bk S	1730	26.800	26.800	26.800	+0.150
Ry Bk ser AA	13520	24.750	24.650	24.700	-0.050
SAMSys Techs o	3175283	0.030	0.020	0.025	0.000
Samuel M T	826	12.560	12.510	12.560	-0.240
Saputo Gr	292888	33.140	32.450	32.640	+0.370
Sask Wheat Poo	1465777	780	7.450	7.700	-0.010
Savan Egy	424830	29.600	29.000	29.350	-0.330
Savaria	6000	1.750	1.710	1.710	-0.050
Saxon Egy Srv	347480	5.100	4.970	5.040	-0.010
Saxon Financia	168	23.950	23.950	23.950	0.000
Scandinavn Mnr	3236004	250	4.100	4.250	+0.150
Scep Inv	12412	8.480	8.200	8.200	-0.090
Seamark	7871	9.250	9.000	9.080	-0.070
Sears Can	702612	18.660	18.320	18.400	-0.100
Semafo o	208695	2.650	2.510	2.510	-0.140
Senvest	1	0.000	0.000	0.000	0.000
Sftchoice	7500	11.000	10.950	10.950	0.000
Shaw C Bf	2268782	28.390	27.530	28.320	+0.590
Shaw c pr	1485	25.890	25.770	25.780	-0.110
ShawCor A o	46294	19.400	19.070	19.100	-0.190
ShawCor B	555	19.150	19.150	19.150	+0.040
Shell Can	439360	44.290	42.600	44.000	+0.680
Sixty split	20635	16.200	16.090	16.150	-0.280
Sleeman B	10740	10.800	10.560	10.650	+0.090
Smtc m	7180	2.800	2.710	2.800	0.000
SNC Lavln	164913	31.630	31.120	31.120	-0.370
Sobeys	6249	37.850	37.260	37.460	-0.240
Solectron	10191	4.620	4.200	4.570	0.000
Solitario o	18150	2.440	2.290	2.440	+0.140
Southrn w	4000	0.110	0.110	0.110	+0.030
Southrnera	400450	0.580	0.530	0.580	0.000
Southwst o	132766	14.180	13.850	13.900	-0.450
Spectra	8300	1.500	1.400	1.500	+0.100
Spectra P f	260	2.210	2.210	2.210	0.000
Spectral	5759	0.460	0.460	0.460	-0.030
Spectrum	547	1.490	1.450	1.450	0.000
Split Yield	2000	0.450	0.400	0.400	-0.080
SR Telcom	761613	0.370	0.360	0.365	+0.005
St Andrw o	679440	0.135	0.130	0.130	0.000
Stantec	27310	42.770	42.210	42.760	+0.540
Steeplejak	8400	7.450	7.350	7.350	-0.140
Stelco	910698	21.700	17.850	18.500	-3.350
Stelco W	26546	14.250	11.000	11.250	-2.810
Stella jones	2750	20.000	19.850	19.850	-0.150
Sterlite O	23083	0.100	0.090	0.100	0.000
Sth Amer o	1125300	0.080	0.075	0.080	+0.005
Sth Cross o	652905	9.860	9.450	9.480	-0.190
Stl. Cem A f	2879	30.500	30.300	30.300	0.000
Storm E	14800	6.050	5.900	6.050	+0.150
Stornoway Dmnd	975840	990	0.960	0.970	+0.010

T à Z

T.D. Bank Ser	2905025	80025	75025	75000	00026.230
Tahera Diamnd	1186519	70.660	0.610	0.650	-0.010
Talisman	838146	65.290	64.210	64.610	-1.040
Tan Royalty o	274177	8.300	7.700	7.700	-0.510
Taseko Mines	293178	2.990	2.810	2.970	-0.020
TD Bk M	2200	27.750	27.750	27.750	-0.160
TD Bk n	3255	27.690	27.570	27.690	+0.030
TD Split B Pr	700	28.650	28.420	28.420	-0.230
TD Split Cl B	1440	36.000	35.890	36.000	+0.270
TEAL Expl & Mn	342004	000	3.850	4.000	0.000
Technicoil	10165	3.050	2.980	3.000	-0.100
Teck B f	1386677	83.670	80.560	82.050	-1.930
Teck Com A	2157	86.250	81.800	82.900	-3.350
Tecsys o	118800	1.500	1.470	1.500	+0.030
Tekmion f	1223	5.300	5.150	5.150	0.000
Telus C Af	428039	46.250	45.550	45.550	-0.650
Telus corp	740436	46.800	46.200	46.260	-0.580
Tembec	928267	1.970	1.700	1.730	-0.070
Tenke Mng	43650	14.820	14.400	14.400	-0.390
Tesco	38176	22.500	22.020	22.300	+0.160
Thd CGInv	6100	44.900	44.500	44.900	0.000
Theratech	121634	1.820	1.760	1.810	+0.010
Thirty F p	994	25.450	25.400	25.410	-0.090
Thirty Five	975	40.210	40.210	40.210	-0.270
ThomCor	744895	43.990	43.540	43.910	+0.070
ThomCor 2	292	25.510	25.510	25.510	+0.150
TrCan PL	540793	33.740	33.460	33.620	-0.080
TrGlob o	108045	6.800	6.580	6.750	+0.200
Tri Vison o	16700	1.850	1.800	1.850	0.000
Triant Holding	13550	1.000	0.910	1.000	+0.100
Trican Well	371392	56.150	55.070	55.650	-0.600
Trimac Inc Fnd	11200	10.300	10.200	10.200	-0.060
Trinorth f	20000	0.230	0.220	0.220	-0.010
TriStar Oil &	66641	7.230	7.100	7.150	-0.100
Trizec Can	45553	27.600	27.350	27.350	-0.150
TrP 1st U	4200	53.600	53.450	53.450	-0.030
TrP 1st Y	1000	53.400	53.250	53.400	+0.100
Tso3 o	24500	2.900	2.840	2.900	+0.050
Tsx Grp	161417	52.690	51.800	52.450	+0.090
Tudor o	149900	2.350	2.320	2.350	-0.050
Tundra S	4095	16.390	16.150	16.150	0.000
Turbo g	15000	0.290	0.260	0.290	+0.005
Turnkey E&P	110663	6.450	6.350	6.350	0.000
TUSK Energy	56900	4.000	3.760	3.850	-0.100
TVA Gr Bf	800	17.500	16.700	16.700	+0.060
TVI Pac o	1884826	0.180	0.170	0.180	0.000
Twin Mng j	206950	0.170	0.160	0.165	+0.005
Uex C o	1013140	4.560	4.400	4.450	-0.130
UGas 54	2250	51.000	51.000	51.000	+1.000
Un Corp	2313	60.500	60.000	60.000	-0.900
UNI select	2461	32.100	32.100	32.100	-0.400
Ur-Energy Inc	849175	2.130	2.040	2.110	+0.110
Uranium Patio	846998	9.230	8.800	8.800	-0.050
Uranium Patio	p91650	3.350	3.000	3.190	+0.240
US Fncl 15 Cl	2300	12.300	12.220	12.220	-0.080
US Fncl 15 Pr	7700	11.100	11.000	11.000	-0.050
Utility C	800	54.810	54.810	54.810	-0.100
Uts Energy	1651633	7.380	7.200	7.300	-0.150
Vaaldam Res o	2215681	500	1.300	1.460	+0.010
Valiant Energy	2494	3.490	3.450	3.480	-0.120
Van Houtte f	7846	19.010	19.000	19.000	0.000
Vasogen	96298	2.450	2.260	2.350	+0.020
VCom	49600	8.900	8.750	8.900	+0.150
Vector	7300	4.500	4.410	4.410	-0.100
Velan f	76000	15.010	15.000	15.010	+0.020
Verenex Engy o	5763	0	4.810	4.500	4.700	-0.110
Vero Energy	78562	6.450	6.300	6.330	-0.140
Vfc inc	13490	19.500	19.430	19.450	+0.020
Viceroy Expl o	75433	8.050	7.800	7.910	+0.010
Victhoim Human	64500	1.150	1.100	1.100	-0.050
Vincor I	668851	36.130	36.090	36.100	0.000
VIRexx Medical	60945	1.390	1.310	1.350	-0.030
Virginia o	213586	4.790	4.550	4.650	-0.100
Virtek vis o	75900	1.100	1.050	1.100	+0.040
Vista Gld	25140	8.450	8.110	8.320	-0.160
Vitran	3700	23.950	23.800	23.800	-0.050
Vivendi u	3070	39.800	39.460	39.610	-0.520
Voice mobi o	10000	0.750	0.750	0.750	-0.050
VSM Med o	6700	0.490	0.480	0.490	0.000
W Quebec o	100	2.270	2.270	2.270	-0.030
Walbrdg o	289536	0.375	0.340	0.345	-0.015
Warnex o	140	0.000	0.000	0.000	0.000
Wcoast T p	1500	26.280	26.170	26.170	-0.090
Wcoast 8 p	2350	25.500	25.400	25.400	-0.100
Weda bay o	299825	2.750	2.710	2.710	-0.040
Welton Energy	63560	1.340	1.300	1.320	0.000
Wenzel Dw	60835	2.560	2.500	2.520	-0.030
Wescst A f	234	16.720	16.720	16.720	-



Taux d'intérêt compétitif

Plus de 75 véhicules en inventaire

Financement avec Caisses populaires ou Banques
Autorisation en 30 minutes seulement

AUTOMOBILES 112 INC

1304 Principale, Granby 378-7983

OUVERT CES SAMEDI ET DIMANCHE
8, 9 AVRIL, DE 10 H À 16 H

VENTE DE GARAGE

Financement sur place

AUSSI
1re et 2 chances au crédit, sur approbation de crédit.

2 JOURS SEULEMENT

7 850 $ — **01 HYUNDAI ELANTRA VE**
aut., t. équi., bal. gar., 80 000 km, ~~8 700 $~~

8 970 $ — **02 OLDS. ALERO GX**
aut., clim., 2,2 L, 86 000 km, ~~10 495 $~~

11 950 $ — **01 VOLKS BEETLE GL**
man., t. équi., cuir, 71 000 km, ~~13 795 $~~

11 850 $ — **02 MAZDA PROTEGÉ ES**
man., t. équi., 2 L, «mags», ~~12 990 $~~

8 390 $ — **02 CHRYSLER NEON**
aut., clim., «mags», bal. gar., ~~9 900 $~~

12 900 $ — **02 VOLKS GOLF GL**
man., clim., 67 000 km, bal. gar., ~~12 995 $~~

11 470 $ — **02 HONDA CIVIC DX**
aut., aileron, «mags», ~~12 000 $~~

9 970 $ — **01 HYUNDAI TIBURON SE**
man., t. équi., 67 000 km, ~~11 490 $~~

11 450 $ — **00 ACURA INTEGRA SE**
man., t. équi., «mags», ~~12 900 $~~

14 950 $ — **01 VOLKS GOLF CABRIOLET**
aut., clim., 74 000 km, ~~16 500 $~~

28 800 $ — **05 NISSAN MAXIMA SE**
aut., t. équi., 37 000 km, bal. gar., ~~31 980 $~~

20 900 $ — **04 CHRYSLER SEBRING LX**
décap., aut., t. équi., 23 000 km, ~~22 990 $~~

11 890 $ — **04 CHRYSLER SEBRING LX**
V6, t. équi., toit, ~~12 895 $~~

15 900 $ — **02 VOLKS JETTA TDi**
man., t. équi., «mags», cuir, toit, ~~17 850 $~~

8 980 $ — **02 FORD FOCUS**
aut., t. équi., «mags», bal. gar., ~~9 895 $~~

9 670 $ — **02 PONTIAC GRAND AM SE**
t. équi., 75 000 km, ~~10 980 $~~

8 870 $ — **02 FORD TAURUS**
4 p., t. équi., bal. gar., 74 000 km, ~~9 995 $~~

15 850 $ — **03 SATURN VUE**
aut., V6, t. équi., 44 000 km, bal. gar., ~~16 980 $~~

10 830 $ — **02 KIA SEDONA LX**
aut., 4 p., t. équi., bal. gar., ~~12 495 $~~

11 850 $ — **02 KIA SEDONA EX**
aut., 4 p., t. équi., bal. gar., 72 000 km, ~~12 995 $~~

9 980 $ — **03 PONTIAC MONTANA**
4 p., t. équi. Faut voir ! ~~10 990 $~~

9 670 $ — **02 CHEV. VENTURE LS**
4 p., t. équi., 4 sièges baquet, ~~10 995 $~~

9 950 $ — **02 DODGE CARAVAN SE**
4 p., t. équi., 3,3 L, ~~11 998 $~~

15 850 $ — **02 CHEV. TRAIL BLAZER LS**
4x4, t. équi., ~~17 500 $~~

8 900 $ — **99 TOYOTA COROLLA LE**
aut., t. équi., comme neuve, ~~9 888 $~~

9 850 $ — **00 VOLKS JETTA GLS**
aut., t. équi., 99 000 km, ~~11 995 $~~

6 950 $ — **01 ACCENT GSI**
aut., toit, «mags», 75 000 km, ~~7 995 $~~

9 350 $ — **01 NISSAN SENTRA GXE**
aut., t. équi., 75 000 km, ~~10 850 $~~

9 580 $ — **02 FORD FOCUS LX**
aut., clim., 50 000 km, bal. gar., ~~10 795 $~~

8 870 $ — **02 CAVALIER Z24**
aut., t. équi., bal. gar., ~~9 995 $~~

9 980 $ — **02 CAVALIER Z24**
man., t. équi., bal. gar., 87 000 km, ~~10 895 $~~

6 470 $ — **01 PONTIAC SUNFIRE**
man., 81 000 km, bal. gar., ~~7 400 $~~

7 650 $ — **02 PONTIAC SUNFIRE**
aut., 59 000 km, bal. gar., ~~8 500 $~~

7 930 $ — **02 PONTIAC SUNFIRE**
aut., t. équi., bal. gar., ~~8 890 $~~

11 950 $ — **01 HYUNDAI SANTA FE**
aut., V6, t. équi., 4x4, ~~12 950 $~~

7 940 $ — **02 CHEVROLET MALIBU**
V6, t. équi., 70 000 km, ~~8 795 $~~

6 950 $ — **01 CHRYSLER NEON**
man., clim., 84 000 km, ~~7 856 $~~

6 980 $ — **01 CHEVROLET CAVALIER**
aut., clim., toit, 98 000 km, ~~7 895 $~~

9 950 $ — **02 CHRYS. SEBRING LX PLUS**
69 000 km, bal. gar., ~~10 988 $~~

7 950 $ — **00 CHRYSLER INTREPID**
t. équi., 73 000 km, impeccable, ~~8 995 $~~

7 950 $ — **00 INTREPID**
V6, t. équi., 73 000 km ~~8 995 $~~

15 900 $ — **01 FORD EXPLORER**
SPORT TRACK 4x4, aut., t. équi., ~~17 988 $~~

9 950 $ — **98 DODGE CARAVAN SPORT**
4 p., aut., 3,3 L, 134 000 km, ~~11 896 $~~

13 130 $ — **03 CHEVROLET S10**
aut., V6, 77 000 km. Faut voir ! ~~15 998 $~~

11 960 $ — **01 SUZUKI GRAND VITARA**
aut., t. équi., 4x4, 94 000 km, ~~13 660 $~~

9 880 $ — **01 KIA SPORTAGE**
aut., 74 000 km, 4x4, bal. gar., ~~10 495 $~~

8 790 $ — **00 GMC JIMMY SLS**
4x4, aut., t. équi., ~~9 998 $~~

9 830 $ — **02 HYUNDAI SANTA FE**
man., 4 cyl., 112 000 km, ~~10 998 $~~

10 850 $ — **02 MAZDA PROTEGÉ LX**
2 L, clim., bal. gar., ~~11 985 $~~

7 880 $ — **00 CHRYSLER CONCORDE LXI**
t. équi., cuir, toit, "mags", ~~8 998 $~~

14 900 $ — **01 CORVETTE**
décap., aut., t. équi. Faut voir ! ~~18 900 $~~

16 900 $ — **02 TOYOTA CAMRY LE**
V6, t. équi., 53 000 km, bal. gar., ~~17 960 $~~

19 900 $ — **02 MIATA MX5**
man. 6 vit., 72 000 km, bal. gar., ~~21 000 $~~

9 950 $ — **99 HYUNDAI SONATA GLS**
aut., V6, t. équi., 115 000 km, ~~11 898 $~~

5 795 $ — **98 OLDS. INTRIGUE GLS**
t. équi., «mags», cuir, impeccable, ~~8 898 $~~

7 670 $ — **02 PONTIAC SUNFIRE**
2 p., man., 87 000 km, bal. gar., ~~9 796 $~~

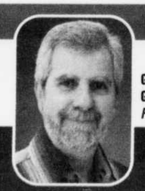
RABAIS SUR TOUS NOS VÉHICULES

Le plus grand choix d'automobiles récentes à bas kilométrage en région !

www.automobiles112.com

7 780 $ — **02 PONTIAC SUNFIRE**
2 p., man., 70 000 km, bal. gar., ~~9 895 $~~

Gilles Cloutier
propriétaire


Gilles Giard
Représentant

Chantal Roy
Dir. commerciale

Olivier Robichaud
Mécanicien

LES BONNES RAISONS POUR ACHETER UN VÉHICULE CHEZ NOUS :

- 21 ans à la même adresse
- Service après-vente hors pair (5 étoiles)
- Tous nos véhicules sont inspectés minutieusement
- Tous nos véhicules possèdent une garantie (minimum 6 mois à 1 an)
- La plupart de nos véhicules possèdent une balance de garantie du manufacturier
- Aucun véhicule accidenté-réparé
- Aucun véhicule hors province (É.-U. - en miles)
- Achetez un véhicule en toute confiance, sans aucune pression

8

TISSUS • MODE

DE L'ORME

Nous payons les 2 taxes (TPS et TVQ) pour vous !

Notre super vente du printemps
10 jours d'aubaines

EXCEPTIONNELLEMENT OUVERT les dimanches 2 et 9 avril 2006

10% de rabais sur les recouvrements et rideaux (liquidation)

40% de rabais
Liquidation de stores de style romain de bambou roulé PVC et stores de PVC 2 po et autres en stock

Planche à tailler (Tailform n° 363)

20% de rabais sur les produits Altex (Stores pour protection solaire)

ALTEX

20% de rabais sur les coupons

Sauf sur les patrons, les mises de côté, les confections et les installations en décoration

20% de rabais sur les stores de bois sur mesure Parrol - Parline - Artisanal (Stores de bois)

SBM

746 St-Jacques, Granby 375-1349

327246V

AUTOMOBILES 112 INC

1304 Principale, Granby

378-7983

• FINANCEMENT SUR PLACE •
(caisses populaires ou banques)
1re et 2e chance au crédit.
Approbation 30 minutes

VENTE DE GARAGE
Rabais sur TOUS les véhicules

www.automobiles112.com

OUVERT LE SAMEDI de 10h à 16h

05 MAXIMA SE, t. équi., aut., 35 000 km, bal. gar., noire
04 SEBRING LX, V6, t. équi., toit ouvrant, noire, bal. gar.
04 CHRYSLER SEBRING LXi, décap., bal. gar., 23 000 km
03 SATURN VUE, V6, aut., t. équi., 43 000 km, noire, bal. de gar.
03 MONTANA, 4 p., 7 pass., t. équi.
03 CHEVROLET S-10, cab. all., aut., 4,3 L. Faut voir !
02 MIATA MX5, «mags», man. 6 vit., bal. de gar.
02 TOYOTA CAMRY LE, V6, t. équi., 53 000 km, bal. de gar.
02 NEON LE, aut., clim., «mags», aileron
02 ACURA RSX PREMIUM, man., VENDUE «mags», toit, bal. gar.
02 PROTEGÉ ES, 2 L, man., t. équi., «mags», bal. gar.
02 CHRYSLER NEON, man., clim., 84 000 km
02 SEBRING LX PLUS, aut., t. équi., 69 000 km, toit, «mags», bal. gar.
02 TAURUS LX, aut., t. équi., 74 000 km, bal. gar. Faut voir !
02 NISSAN SENTRA SER, SP VENDUE équi., bal. gar.
02 GOLF CL, 2 p., man., noire, 67 000 km, bal. de gar.
02 CAVALIER Z24, aut., t. équi., 93 000 km, «mags»
02 FORD FOCUS SE, 4 p., aut., t. équi., «mags»
02 CAVALIER Z24, man., t. équi., toit, 87 000 km, bal. gar.
02 CIVIC, 4 p., aut., «mags», bal. gar., comme neuf !
02 KIA SEDONA LX, 7 pass., t. équi., bal. gar.
02 CHRYSLER NEON LE, aut., clim., 85 000 km, bal. gar.
02 SUNFIRE, 2 p., aut., 59 000 km, comme neuve, bal. gar.
02 SUNFIRE, 4 p., aut., t. équi., bal. de gar.
02 VENTURE LS, 4 p., t. équi., «mags». Faut voir !
02 ACCENT GS, 2 p., aut., 77 000 km, bal. gar., «mags»
02 ALERO GL, 4 p., aut., 86 000 km, t. équi., bal gar.
02 GRAND AM SE, 4 VENDUE 000 km
02 SUNFIRE, 2 p., man., CD, 70 000 km, rouge, bal. gar.
02 GRAND AM, 2 p., aut., clim., 50 000 km
02 JETTA GLS TDi, t. équi., cuir, «mags»
02 CHEV. MALIBU, aut., t. équi., V6, 70 000 km
02 KIA SEDONA EX, 7 pass., t. équi., 72 000 km, bal. gar.
02 SONATA GL, aut., t. é VENDUE m, noire, impeccable
02 TRAIL BLAZER LS, 4x4, «mags», t. équi.
02 PONTIAC SUNFIRE, 4 p., aut., 85 000 km, bal. gar.
02 FOCUS FAMILIALE, VENDUE gar.
02 ACCENT GS, man., 63 000 km VENDUE r.
02 FOCUS SE, aut., 4 p., 50 000 km, bal. gar.
02 SUNFIRE, 2 p., man., CD, jaune, bal. gar.
02 SATURN SLI, 4 p., aut., CD, gl. élect.
02 CARAVAN SE, 7 pass., t. équi.
02 BUICK RENDEZ-VOUS, VENDU qui.
02 PROTEGÉ ES, 2 L, aut., t. équi., 41 00 VENDUE
01 PT CRUISER LTD, VENDUE «mags» chromés
01 GR. VITARA GX, V6, aut., 94 000 km
01 VOLKS CABRIOLET, aut., clim., 74 000 km. Faut voir !
01 TIBURON, man., 59 00 VENDUE, noire, bal. gar.
01 ELANTRA VE, aut., t. équi., 81 000 km, bal. gar.
01 PONTIAC SUNFIRE, 2 p., man., CD, 81 000 km
01 EXPLORER SPORTRACK, 4x4, 4 p., t. équi.
01 TIBURON SE, man., t. équi., 67 000 km, bal. gar., noire
01 HYUNDAI SANTA FE, 4x4, t. équi., V6
01 ACCENT GSi, 2 p., aut., toit, 75 000 km, bal. gar.
01 SUNFIRE, 2 p., man., CD, noire, 70 000 km, bal. gar.
01 SUNFIRE, 2 p., aut., t.équi., sable
01 KIA SEFIA, man., 56 00 VENDUE gar.
01 ACCENT GL, 4 p., aut., glaces élect, argent, bal. gar.
01 NEW BEETLE GLS, cuir, toit ouvrant, «mags», 71 000 km
01 SPORTAGE EX, aut., 74 000 km, bal. gar.
01 CHEV. CAVALIER, aut., CD, clim., noire
01 SENTRA GXE, 4 p., aut., t. équi., démarreur, 75 000 km
01 PROTEGÉ SE, man., clim VENDUE 000 km
01 CORVETTE, décap., aut., t. équi., 36 000 km, rouge
00 GMC JIMMY SLS, aut., t. équi., faut voir !
00 BUICK LE SABRE, aut., t. équi., «mags», 1 seul proprio
00 ACURA INTEGRA SE, man., t. équi., «mags»
00 INTREPID, t. équi., 72 000 km. Comme neuf !
00 JETTA GLS, aut., t. équi., 99 000 km
00 CONCORDE LXi, aut., t. équi., cuir, toit, «mags»
98 DODGE CARAVAN SPORT, 3,3 L, 4 p., t. équi.
97 JETTA TURBO DIESEL, man., clim.

327655V

BRIGHAM

MUNICIPALITÉ DE BRIGHAM

La municipalité de Brigham demande des soumissions pour le pavage du chemin Adamsville. Cet appel d'offres consiste, sans s'y limiter, en des travaux de pavage sur une distance d'environ 2,7 km.

Les devis et formules de soumission peuvent être obtenus au bureau municipal de Brigham, situé au 118, avenue des Cèdres, à Brigham, à partir de 13 h 30, le lundi 10 avril 2006, sur remise en argent ou sous forme d'un chèque visé ou d'un mandat-poste fait à l'ordre du Groupe POLY-TECH, au montant de quatre-vingt dollars (80 $) (TPS et TVQ incluses) non remboursable.

Pour être considérée, toute soumission devra être accompagnée de:

1. Un chèque visé représentant dix (10) pour cent (%) de la soumission fait à l'ordree de la Municipalité de Brigham. Dans l'hypothèse où le soumissionnaire retenu refuse de signer le contrat , ledit chèque deviendra automatiquement et de façon irrévocable la propriété de la Municipalité de Brigham. Au moment de la signature du contrat, ledit chèque sera retourné sans délai au soumissionnaire retenu;
2. Une lettre d'intention de la part d'une compagnie autorisée à se porter caution s'engageant à fournir un cautionnement d'exécution équivalent à cinquante (50) pour cent (%) du montant du contrat, ainsi, s'il y a lieu, qu'une garantie de paiement des gages, matériaux et main-d'oeuvre équivalente à cinquante (50) pour cent (%) du montant du contrat.

Les soumissions seront reçues au bureau municipal de la municipalité de Brigham, situé au 118, avenue des Cèdres, à Brigham (Québec) J2K 4K4, le jeudi 25 mai 2006 jusqu'à 14 h et seront ouvertes au même endroit, à la même date et à la même heure.

La Municipalité de Brigham s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et se réserve le droit de retrancher certaines parties de l'appel d'offres avant la date d'ouverture des soumissions.

M. Stéphan F. Dulude, d.g.
Municipalité de Brigham

334958V

PRÉVENTION SUICIDE

450 375.4252

1 866 APPELLE

Courez le monde. Changez une vie.

Société d'arthrite ARTHRO ACTION PARTICIPANTS À L'ENTRAÎNEMENT

Plus de 4 millions de Canadiens souffrent d'arthrite. Découvrez comment vous pouvez les aider en participant à des marathons internationaux. S'entraîner. S'envoler. Se dépasser.

1.800.321.1433 www.arthrite.ca/arthroaction

450-375-3338

HTTP://WWW.GRANBYWEB.COM/CALACS/ GRACIEUSETÉ DE GRANBYWEB

CENTRE D'AIDE ET DE LUTTE CONTRE LES AGRESSIONS À CARACTÈRE SEXUEL

C.A.L.A.C.S.

J'EN AI ASSEZ!

HORIZON POUR ELLE

MAISON D'AIDE ET D'HÉBERGEMENT POUR FEMMES VICTIMES DE VIOLENCE CONJUGALE ET LEURS ENFANTS

SERVICES GRATUITS ET CONFIDENTIELS

OUVERT 7 JOURS SUR 7 24 HEURES PAR JOUR

(450) 263-5046

De plus en plus de baroudeurs solitaires 54

Kéno Beauregard fait l'effet d'une bombe 52

Prêts à faire le grand saut!

L'heure semble être venue pour Johnny Love et Le Volume était au maximum

MICHEL TASSÉ
mtasse@lavoixdelest.qc.ca

PHOTO COURTOISIE PAF! DISQUES

Après avoir travaillé en solo pendant longtemps, Johnny Love (complétement à gauche) s'est adjoint de solides musiciens. Dans l'ordre habituel, on retrouve Joakim City, Delroy Chang, Catherine Love-City et Fritz Van Volsen. La formation sera en spectacle samedi prochain à La Ruche.

Montréal — Se pourrait-il que le prochain groupe à faire beaucoup de bruit au Québec vienne de Granby? «The next big thing», comme disent nos amis anglos, sera-t-il Le Volume était au maximum? Honnêtement, c'est loin d'être impossible.

Le Volume était au maximum, c'est Johnny Love, Joakim City, Delroy Chang, Catherine Love-City et Fritz Van Volsen. Les trois premiers sont originaires de Granby et se promènent entre la capitale du bonheur et Montréal. Et ils ont l'impression de tenir quelque chose de solide entre leurs mains.

«J'arrive pas à me brancher entre Granby et Montréal, lance Johnny Love, rencontré cette semaine en compagnie de Joakim City, dans le sous-sol de ce dernier, quelque part dans Hochelaga-Maisonneuve. Une année, c'est Granby, et celle d'après, c'est Montréal. Oui, c'est compliqué. Dans le fond, je me cherche une vie...»

En quelques phrases, vous avez une idée de l'énigmatique personnage qu'est Johnny Love, leader et cerveau du Volume était au maximum, qui fait dans le punk-rock, disons, rafraîchissant.

Car LVEAM a beau faire dans le punk, il n'a rien du discours souvent *trash* des formations du genre. En fait, Johnny Love aime parler d'amour. Et il aime en parler simplement, «de façon à toucher les gens directement».

Alors, n'allez surtout pas lui dire que ses textes sont naïfs ou enfantins, comme l'ont écrit plus d'un critique, car il n'aimera pas, il n'aimera pas du tout.

«Ceux qui disent que mes paroles sont naïves n'ont rien compris, reprend-il. Tu sais, il faut être capable d'aller plus loin que le premier degré, parfois, pour bien saisir ce qu'il y a dans une chanson. Mes tounes, ce sont de petites histoires, des espèces de contes. Et puis, est-ce vraiment nécessaire de sortir les expressions les plus recherchées du dictionnaire pour dire 'tu es belle et je t'aime'?»

Difficile tout de même de s'empêcher de sourire quand on s'attarde aux textes de Johnny. Prenez ceci: *Ma princesse elle n'aura jamais froid / Ma princesse sera toujours avec moi / Je serai un ours pour te réchauffer / Tu seras Audrey je serai Joey* (*Les Princesses*). Ou encore: *J'ai envie de te dire comment je t'aime petite fille / Je voudrais te donner des fleurs / Je serai toujours près de toi quand tu ris, je te serrerai fort quand tu pleures / Je te dirais que tu es toujours la plus belle et j'écouterai battre ton cœur* (*Petite fille je t'aime*).

Mais ces paroles, qu'elles soient naïves, romantiques, amusantes ou tout ça en même temps, passeraient à côté si ce n'était pas des mélodies ô combien accrocheuses composées, encore et toujours, par Johnny. Des mélodies pas compliquées qui nous restent dans la tête dès la première écoute et dont on a peine à se débarrasser. Dangereux, qu'on vous dit!

Le Volume était au maximum connaît sa part de succès dans les radios étudiantes et communautaires. Mais après avoir signé un contrat avec Anubis, une sous-branche d'Indiga (les Vulgaires Machins) et DKD, le groupe est prêt à faire le grand saut avec *Radio Maximum*, son cinquième album, mais son premier qui est disponible partout.

Un concept, un groupe

Le Volume était au maximum, avouons-le, est une formation un brin particulière. En fait, on peut parler d'un concept qui a fini par se transformer en groupe. Car pendant des années, LVEAU, c'était Johnny Love, point à la ligne.

«J'ai fait cinq albums chez moi, mes tounes jouaient à la radio, mais il n'y avait pas de spectacle, raconte-t-il. Je voulais jouer, j'auditionnais des musiciens, mais je ne trouvais jamais les bonnes personnes. Finalement, mon chum Joakim a récemment accepté de jouer de la batterie pour moi et tout ça a commencé à se mettre en place. Il était temps, car j'étais vraiment rendu à penser que j'étais condamné à mener mon affaire tout seul.»

Et Le Volume était au maximum a commencé à jouer ici et là. Et à chaque fois, les fans trippent fort. Johnny, Joakim, Delroy, Catherine et Fritz seront d'ailleurs à La Ruche en compagnie d'Indice d'Oktane, aussi de Granby, et des Pistolets roses, samedi prochain.

Live, LVEAM brasse la cage pour la peine, dit-on. En fait, c'est véritablement sur scène que le qualificatif punk prend son sens lorsqu'on parle de la formation. Mais attention, vous risquez d'être surpris quand vous allez voir qu'elle utilise pas un, mais deux claviers.

«Tous genres confondus, on voit rarement ça, un groupe qui utilise deux claviers, souligne Joakim. Mais Johnny trippe sur les *keyboards*, c'est son grand fantasme. Dans son monde à lui, je jouerais de la batterie à l'aide d'un clavier!»

Le son des claviers du Volume était au maximum appartient à une autre époque. D'où peut-être toutes ces comparaisons avec les légendaires Ramones, une autre comparaison que Johnny n'aime pas.

«On nous compare avec les Ramones parce que tout le monde connaît les Ramones, parce qu'ils ont inventé le genre. C'est plate, parce que ça empêche les gens de se faire leur propre idée. Et c'est trop facile de tomber dans de grosses comparaisons comme ça. À quelque part, ça brise la magie...»

«Johnny a été influencé par 25, 30 ou 35 groupes, des Beach Boys à Indochine, souligne Joakim. Aujourd'hui, les critiques cherchent à savoir à quoi on ressemble mais peut-être que, dans quelques années, on dira que le son de tel *band* ressemble à celui du Volume était au maximum...»

Donner sa vie

Après avoir passé près de deux heures avec Johnny Love, on ne sait pas toujours quand il est sérieux et quand il badine. Mais on ne doute pas un instant qu'il ne rigole pas quand il dit qu'il a décidé de donner sa vie à la musique et à son projet.

«Ça fait des années et des années que je donne 40 heures par semaine à la musique, affirme-t-il. J'ai développé mon style, j'ai pratiqué mon chant, j'ai appris à jouer de la guitare et de la basse et j'ai fait beaucoup de recherche. Et présentement, je donne près de 80 heures par semaine au Volume. On fait encore tout nous-mêmes, du booking des entrevues au booking de shows, en passant par le contact avec les fans, etc. Mais je savais que ce serait long, que ce serait tortueux, mais j'ai toujours cru en mon affaire. On travaille comme des malades, mais c'est la seule façon de faire quand tu veux arriver à quelque chose...»

En passant, on a oublié de demander à Johnny pourquoi est-ce que le groupe s'appelle Le Volume était au maximum. Mais on lui demandera la prochaine fois, c'est promis. Car on a bien l'impression qu'on n'a pas fini de parler de sa joyeuse bande...

L'effet d'une bombe: une œuvre dérangeante

Kéno Beauregard s'attarde aux affres de la guerre

MICHEL TASSÉ
mtasse@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Kéno Beauregard est ce qu'on appelle un artiste conscientisé. Conscientisé au point où il a choisi de peindre la guerre... et sa laideur. Intitulée *L'effet d'une bombe*, son exposition dérange.

Présentée jusqu'à la fin du mois à l'Espace Bliss, *L'effet d'une bombe* ne laisse pas indifférent.

Quand on s'arrête à ce tableau représentant une infirmière qui tient un enfant blessé dans ses bras, ou encore à celui où on voit cette mère et ses petits terrorisés par le bruit des bombes qui éclatent de partout où même à cette image d'une corde à linge ensanglantée, on ne peut faire autrement que de se sentir interpellé.

«J'ai beaucoup voyagé dans ma vie et j'ai rencontré des gens qui avaient vécu la guerre, j'ai vu ce que la guerre pouvait faire comme ravages, affirme Kéno Beauregard. On a beau vivre dans la capitale du bonheur, il faut être capable de faire face à la guerre et surtout être conscients de ses impacts, particulièrement sur les enfants. Parce que si on est capable de lui faire face, on réussira peut-être à l'éviter.»

PHOTO JANICK MAROIS
Kéno Beauregard ne s'attend pas à changer le monde avec son exposition. Mais il espère qu'elle fera réfléchir un brin.

L'artiste est prêt à cogner aux portes des galeries montréalaises et peut-être même newyorkaises.

Et afin de donner encore plus de signification à son oeuvre, l'artiste n'a pas hésité à peindre quatre tableaux avec son propre sang.

«C'est un geste d'éclat, quelque chose que j'ai fait une fois et que je ne ferai plus, reprend-il. Le sujet est grave et j'étais prêt à aller très loin dans ma démarche.»

Bien sûr, Kéno Beauregard ne s'attend pas à changer le monde avec son exposition, aussi empreinte de vérité soit-elle. Mais il espère qu'elle fera réfléchir un brin.

«L'autre jour, une dame me disait qu'elle avait eu des frissons en regardant mes tableaux. J'étais content parce que ça voulait dire qu'elle avait compris quelque chose, que mon message avait passé. Si je peux faire du beau et faire réfléchir les gens juste un peu, je serai comblé.»

En Italie?

Kéno Beauregard, 28 ans, est passionné par l'Europe, qu'il a visitée plus d'une fois. Tellement passionné qu'il a vécu en Russie et en Italie, des pays qu'il rêve de revoir. Et s'il n'en tient qu'à lui, son exposition fera aussi réfléchir les Italiens avant longtemps.

«Je discute actuellement avec les gens d'Emergency, cet organisme qui vient en aide aux victimes de la guerre partout dans le monde, explique-t-il. Si tout se passe bien, j'exposerai mes tableaux lors des conférences et des différentes activités tenues par l'organisme, dont le bureau-chef est en Italie.»

Kéno Beauregard n'a encore jamais exposé à l'extérieur de la région. Mais il est prêt, dit-il, à cogner aux portes des galeries montréalaises et peut-être même newyorkaises.

Pas besoin d'être un grand expert en art visuel pour savoir qu'il a clairement le talent de ses ambitions.

Mais en attendant, il va poursuivre son travail de conscientisation des gens d'ici.

À noter qu'il s'est associé à Solidarité ethnique de la Yamaska (SERY) et qu'un pourcentage de la vente de ses œuvres sera remis à l'organisme qui accueille les immigrants en région.

Les jeunes de Massey-Vanier osent rêver

Ils accueilleront Judith Bérard lors de leur spectacle annuel

MICHEL TASSÉ
mtasse@lavoixdelest.qc.ca

Cowansville — Les jeunes artistes de l'école secondaire Massey-Vanier sont fébriles. Voyez-vous, ils présenteront leur grand spectacle annuel ce mardi soir, à l'Auditorium de l'institution.

«Je pense que ça va être une très belle soirée, lance Katherine Godbout-Lepitre, 15 ans, qui organise l'événement en compagnie de Daphne Staples, une enseignante, et Élise Daigle, une autre élève. Vous savez, tout le monde y a mis son cœur depuis des mois.»

Une centaine de personnes sont impliquées dans le projet. On parle de chanteurs solistes, des musiciens de l'Académie de musique, de comédiens, de danseurs et d'une chorale formée d'une trentaine d'élèves d'âge primaire.

Le spectacle est placé sous le thème *Osez rêver*. Au menu de la soirée, des interprétations de pièces tirées de comédies musicales et de trames sonores de films.

Et question de rendre la soirée encore plus excitante, encore plus spéciale, la joyeuse bande aura une invitée très spéciale: la chanteuse Judith Bérard, une ancienne de Massey-Vanier.

PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE
Katherine Godbout-Lepitre, une des organisatrices de la soirée, chantera en duo avec Judith Bérard.

«Judith est une bonne amie de Daphne et elle a accepté de venir chanter avec nous, reprend Katherine Godbout-Lepitre. Oui, ça va être trippant!»

Ça va être particulièrement trippant pour Katherine, qui chantera en duo avec Judith, qui vit en Italie mais qui vient encore souvent faire son tour dans la région.

«Je sais que je vais être nerveuse, mais je pense que ça devrait bien se passer», ajoute Katherine, qui a une fort jolie voix et qui n'en sera pas à sa première expérience du genre.

Ainsi, il y a deux ans, elle avait fait partie de ceux qui avait précédé Wilfred sur scène à Musique en Vue dans le cadre du concours *Cinq minutes de gloire*. Cette fan de Céline Dion aimerait faire carrière dans le monde de la chanson ou encore enseigner le chant.

Ceux qui ont envie de voir Katherine et ses amis sur scène peuvent se procurer des billets à Massey-Vanier ainsi qu'au théâtre Princesse. C'est 7 $ pour les adultes et 4 $ pour les enfants de 11 ans et moins.

Gray

The show must go on à Waterloo

Waterloo — Quatorze chanteurs et chanteuses de 7 à 77 ans, tous des amateurs et des gens de la région, monteront sur la scène de la Maison de la culture de Waterloo ce soir et samedi prochain afin d'interpréter des airs d'hier et d'aujourd'hui. Pour plusieurs d'entre eux, il s'agira même d'une toute première expérience. On réserve auprès de Nicole Dubois-Lamarche au 539-3863.

Marie-Andrée Leblond expose

Knowlton — La Galerie Knowlton présente les nouvelles oeuvres de Marie-Andrée Leblond à compter d'aujourd'hui et ce, jusqu'au 23 avril. On nous invite d'ailleurs à rencontrer l'artiste tout le week-end entre 13h et 17h.

Le Moulin de Nelsonville

Cowansville — Après avoir annoncé plus tôt cette semaine le nom des solistes qui participeront au spectacle et à l'album *Le Moulin de Nelsonville*, les organisateurs du projet ont fait savoir que le dessin de Katherine Cuplinskas, de l'école Sainte-Thérèse, servira à illustrer la pochette de l'album et l'affiche du spectacle. À l'intérieur de la pochette, on retrouvera aussi les dessins de Cynthia Krieg, Chad Vaudry, Danika Piette et Mariechloé Pelletier, bien sûr tous des élèves de niveau primaire de Cowansville. *Le Moulin de Nelsonville*, le spectacle, sera présenté le 19 mai à l'Auditorium de l'école secondaire Massey-Vanier.

Le Chœur de l'amitié avec l'OSL

Granby — Le Chœur de l'amitié offrira un concert en compagnie de l'Orchestre symphonique de Longueuil, le 28 avril, au Palace. Au programme: des extraits de *Carmen*, de *La Veuve joyeuse*, de *West Side Story*, de *The Sound of Music*, etc. Plus de 50 musiciens et de 70 choristes se produiront sous la direction de Marc David, de l'OSL, et de Denis Saint-Pierre, du Chœur de l'amitié. On se procure ses billets au Palace, via le réseau Ovation et auprès des choristes au 378-8735.

Cours de djembé

Granby — À compter de ce mercredi, Zale Seck viendra partager son expérience et offrira des cours de djembé à l'Escale. Le cours, au coût de 20 $, s'adresse autant aux débutants qu'aux initiés. Pour plus d'infos, on communique avec Michèle au 372-5889.

Un voyage de danse à financer

Granby — Fin juin, Hélène Gagné et Sylvain Castonguay vont participer à l'important concours de danse de Blackpool, en Angleterre. Et dans le but de financer leur voyage, ils ont besoin d'aide. C'est ainsi qu'ils nous invitent à une soirée de danse, au cours de laquelle ils offriront une prestation, le 22 avril au centre communautaire de Roxton Pond. Un buffet froid sera également servi. On peut réserver sa place, moyennant 15 $, en appelant au 375-7676.

PRINTEMPS CULTUREL: CALENDRIER DE LA SEMAINE

Le deuxième Printemps culturel de Granby bat son plein. Chaque samedi jusqu'à la fin du Printemps, le 20 juin, *La Voix de l'Est* publiera le calendrier complet des activités.

LE SAMEDI 8 AVRIL

- *Le grand jour*
  Pièce de théâtre de Marie-Thérèse Quinton mettant en vedette des jeunes de 9 à 11 ans.
  À La Ruche, à19h. Entrée: 10 $.
- Spectacle de l'école de théâtre M^lle^ Mélie
  À La Ruche, à 19h. Info: 777-4992.
- Concert du Choeur classique de l'Estrie
  Sous la direction de François Panneton.
  À l'église Saint-Joseph, à 20h.
  Entrée: 20 $.

DIMANCHE 9 AVRIL

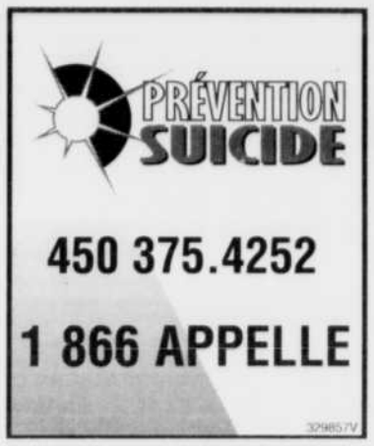
- Spectacle des Jeunesses musicales du Canada
  Au Palace, à 20h. Entrée: 15 $.

LUNDI 10 AVRIL

- Conférence de Roger Gagnon du Planétarium de Montréal
  Organisé par l'Université du troisième âge.
  Au foyer du Palace, à 13h15.
  Entrée: 6 $.

VENDREDI 14 AVRIL

- *La puissance de la résurrection de Jésus-Christ*
  Au programme: chansons, sketches et témoignages.
  Au Palace, à 19h30. Entrée: 7 $.
- Visite de l'atelier À la Mine d'art Anne Laberge
  Tirage d'un tableau créé lors d'une démonstration.
  Info: 776-1313.



Prendre le large en solo: pas pour tous

JEAN-SÉBASTIEN MASSICOTTE
Collaboration spéciale

Ce devrait être la simplicité à l'état pur. Peu de compromis, pas de discussion, personne à satisfaire et un itinéraire dont on est le seul maître. C'est certain, voyager en solitaire a de quoi plaire. Mais prendre le large en solo représente une responsabilité qui, aussi exaltante soit-elle, est pourtant loin d'être simpliste. Prêt à tenter l'expérience?

C'est une façon de vivre le voyage qui nécessite un état d'esprit bien à part, fait remarquer Roger Bérubé, propriétaire de Club Aventure voyages à Québec.

«Ça prend la personnalité pour ça.» S'il ne se sent pas lui-même l'âme d'un baroudeur solitaire, il conseille au quotidien les voyageurs qui veulent, eux, vivre la grande aventure à l'étranger, dans la plus simple intimité.

«Il faut vraiment avoir de la facilité à approcher les autres. Sinon, c'est long de parler à un poteau!», lance-t-il en rigolant. Pour lui, c'est une autre façon d'expérimenter ce *feeling* d'éloignement et d'accomplissement de soi, si cher aux voyageurs de tout acabit.

Bien que difficiles à décrire avec précision, ces «agents libres» seraient apparemment le plus souvent des 20-35 ans, en particulier des garçons qui partent sac au dos.

Et il semble que les périples en solitaire gagnent en popularité. Dans une étude préparée par le Réseau de veille en tourisme de la Chaire de tourisme de l'Université du Québec à Montréal (UQAM), on parle même d'une vogue pour le voyage en solo. En effet, dans sa recherche, l'analyste Claude Péloquin relève les résultats d'une enquête réalisée en 2005 par l'éditeur touristique Fodor.

Preuve de la nette progression, on y précise qu'environ 40% des adultes américains ont pris part à un voyage d'agrément en solitaire de deux nuits et plus au cours des trois dernières années.

En comparaison, en 2001, le US Travel Data Center évaluait ce marché à 22%, soit 16 millions de voyageurs. «J'étais étonné des résultats de cette étude, assure M. Péloquin. C'est beaucoup!»

Mais pour l'auteur, l'évolution de la situation socio-démographique explique en partie ce constat. Les gens vivent plus seuls qu'autrefois et les séparations sont notamment plus courantes.

Loin d'être différent à cet égard, le Québec subit lui aussi cette influence et crée un flot grandissant de voyageurs solo, démontre l'étude du Réseau de veille.

Saison des solitaires

Claude Péloquin explique que l'offre touristique dans sa forme la plus classique n'est pas adaptée au vacancier solo. Ou du moins si peu. « En Europe, certains commencent à comprendre l'importance de cette clientèle et s'y adaptent. »

Si la tendance est là, elle tarde à entraîner dans son sillon l'industrie. À preuve, les agences de voyages questionnées semblent plutôt ressentir l'effet des solistes par leur demande croissante pour du regroupement entre voyageurs, faute de mieux.

«On remarque qu'il y a plus de gens seuls qui veulent être jumelés», constate Sophie Gagnon, directrice des relations publiques pour CAA-Québec voyages.

C'est qu'il devient vite dispendieux de voyager seul. L'inverse est rarement vrai. Entre 20 et 30% plus cher évaluent les spécialistes, dépendamment du type de destination. Parfois davantage. «Ça peut aller du simple au double», calcule Roger Bérubé.

Il n'est pas rare qu'un supplément soit effectivement chargé pour le touriste seul, notamment pour l'hébergement lorsqu'on ne cadre pas dans la notion «d'occupation double».

Environ 40% des adultes américains ont pris part à un voyage d'agrément en solitaire de deux nuits et plus au cours des trois dernières années.

Comme le type d'installations n'est pas adapté à la demande à l'unité, le voyageur se trouvera à payer pour «les lits sacrifiés», image Claude Péloquin, pour justifier la surcharge habituelle. Pourtant, en dehors des périodes de la haute saison, où l'occupation n'est pas au maximum, il devrait être possible de ne pas pénaliser les gens seuls, pense l'analyste.

«Ce devrait être un pari profitable (pour l'industrie)», croit-il. Bref, avant longtemps, il ne se surprendrait pas de voir la venue d'une nouvelle saison: celle des solitaires.

Seul au monde

Au-delà du prix en argent sonnant, le coût se fait également sentir sur les responsabilités du voyageur. De l'organisation aux démarches une fois sur place, en passant par les urgences, on ne peut que compter sur soi ou sur des inconnus! «Tu te retrouves tout seul au bâton», illustre avec justesse Roger Bérubé.

«C'est un choc au début, raconte Jonatan Montpetit, de Québec. Il n'y a pas l'autre pour t'aider. Des fois, tu ne parles même pas la langue.» Voyageur d'expérience, le jeune homme se rappelle bien de ces quelques jours d'adaptation, seul pour la première fois, à plus de 6000 kilomètres de chez lui.

Parti pour trois mois à travers l'Europe avec sa copine, il a vu tout s'écrouler au bout de trois semaines sur la route. En Provence, la séparation est inévitable. Les deux prennent des chemins différents.

Une fois le vertige initial passé, Jonatan profite de cette chance. «J'ai changé d'itinéraire et finalement, j'ai fait des choses qui n'étaient pas prévues.» Pendant un mois, il découvrira la Corse, le Maroc et l'Espagne, à son rythme et à celui des nombreuses rencontres qu'il n'aurait pu faire autrement.

«Avec une autre personne, tu te prives toujours un peu. Seul, tu as moins besoin de planification et tu rencontres plus de gens.»

Malgré le stress additionnel, l'expérience a suffisamment été convaincante pour qu'il y prenne goût. «La prochaine fois ? C'est certain que je repars seul!» Il a déjà en tête l'Amérique centrale, qu'il compte découvrir à nouveau, cette fois sans compromis ni rupture possible.

Des références

- www.solotravel.org (site général destiné aux solitaires. En anglais)
- www.hermail.net (réseau international de contacts pour les femmes qui voyagent. En anglais)
- www.dfait-maeci.gc.ca (site du ministère des Affaires étrangères)

Compétence
Expérience
Disponibilité
À votre avantage!
André Bélanger
Agent immobilier affilié
RE/MAX
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
Estimation gratuite en tout temps
378-4120
Membre de *Hall of fame* de Re/Max et membre *Club 100 % or* en 2004
328049V

Mangez, riez... sans retenue et mordez à plein dans la vie!
À votre service depuis 29 ans !
Consultez une équipe d'expérience en implantologie
En 29 ans, plus de 10 000 prothèses réalisées
Centre de santé dentaire Robert Cabana
114 St-Charles Sud, Granby • 372-6511
Robert Cabana, d.d. Denturologiste
Dr Éric Chatelain Chirurgien-dentiste
328028V

Nouvelles galeries de photos
Tel que vu dans *Le Plus*, inauguration de la nouvelle bibliothèque de l'École Saint-Eugène à Granby
Voir plus de photos sur
MA VIE MA VILLE
www.maviemaville.ca
La Voix de l'Est
cyberpresse.ca
À ne pas manquer lundi, dès midi La grande fête à Clara Hugues à Sutton
327481V

Black ANPA-075

Gregg Rolie sur la scène de Woodstock en Beauce

Québec (PC) — Le festival Woodstock en Beauce annonce la venue, l'été prochain, du légendaire Gregg Rolie.

Ce cofondateur et chanteur des formations Santana et Journey sera sur scène le samedi 1er juillet à Saint-Ephrem.

En 1998, cet artiste a été intronisé au Temple de la renommée du rock'n'roll, en tant que voix originale du groupe Santana, pour qui il a aussi coréalisé les quatre premiers albums.

En plus d'avoir écrit plusieurs des plus grands succès de Santana, sa voix est immortalisée sur plusieurs de ses derniers dont *Black Magic Woman*, *Evil Ways* et *Oye Como Va*.

En 1972, avec son ami et ex-Santana Neal Schon, il a fondé le groupe Journey.

Gregg Rolie prêtait au groupe sa voix, ses prouesses au clavier, ainsi que ses talents d'auteur et de réalisateur pour les sept premiers albums du groupe. Il a aussi consacré beaucoup de temps à ses projets solos, dont l'album *Roots* paru en 2001 et sur lequel est gravé le succès *Give It to Me*.

Gregg Rolie sera accompagné sur scène d'anciens membres de Santana tels Adrian Areas et Michael Carabello aux percussions, et Alphonso Johnson à la basse.

La formation sera complétée par Kurt Griffey à la guitare, Wally Minko aux claviers et Ron Wikso à la batterie.

Le festival Woodstock en Beauce se tiendra du 29 juin au 2 juillet. L'équipe travaille présentement à l'élaboration de la programmation qui sera probablement dévoilée au début du mois de mai.

Hommage à Ray Charles au Casino de Montréal

Montréal (PC) — Un spectacle hommage au légendaire Ray Charles sera présenté ce printemps au Cabaret du Casino de Montréal.

Intitulé *Hit the Road Jack*, le spectacle sera présenté dès le 4 mai. Une quinzaine de musiciens se retrouveront sur scène pour faire revivre les rythmes mythiques de ce pionnier du soul.

Au piano, Michael Dozier se mettra dans la peau de Ray Charles pour interpréter des succès tels *Georgia*, *Let the Good Times Roll*, et *Hit the Road Jack*.

Les chanteuses Elizabeth Blouin-Brathwaite, Marie-Alice Depestre et Kim Richardson seront aussi de la distribution.

Le spectacle, présenté du mercredi au dimanche soir, sera sous la direction musicale de Michel Ferrari.

De son cachot, Frédérick Lavoie récolte un prix

Montréal (PC) — Le journaliste Frédérick Lavoie, qui est toujours incarcéré à Minsk, en Biélorussie, a reçu un prix la semaine dernière à Montréal de la part de l'Office franco-québécois pour la jeunesse et de l'Institut du Nouveau Monde.

Âgé de 22 ans, Frédérick Lavoie collabore aux journaux *Le Quotidien*, à Saguenay, et *La Presse*, à Montréal.

Il est également membre d'un groupe de jeunes journalistes étudiants qui vient de fonder l'Agence de presse étudiante mondiale, qui a pris son envol lors de l'École d'été de l'Institut du Nouveau Monde, en août dernier.

Le prix consiste en une mission exploratoire en Europe pour cinq personnes afin de permettre à l'agence de poursuivre le recrutement de collaborateurs européens.

L'Agence de presse étudiante mondiale a pour objectif de diffuser de l'information d'intérêt international — issue de médias étudiants — afin de sensibiliser le citoyen aux réalités d'ailleurs.

Cinq chansons des Stones censurées pour leur concert à Shanghai

Shanghai, Chine (AP) — En l'espace de quatre décennies, les Rolling Stones se sont produits un peu partout dans le monde devant des millions de fans. Aujourd'hui, ils inscriront une nouvelle étape sur la liste de leurs concerts, en se produisant pour la première fois en Chine continentale, à Shanghai, la plus grande ville du pays.

D'après Mick Jagger, cinq chansons ont été censurées par les autorités chinoises dans le cadre de ce rendez-vous.

Le groupe doit donner un concert à Shanghai devant quelque 8000 spectateurs, soit une assistance comptant près d'un million de personnes de moins que celle qui avait pu suivre leur concert gratuit en février à Rio de Janeiro, au Brésil.

Cette fois, la visite des Rolling Stones n'a pas suscité une fièvre comparable à celle qui les a accueillis en d'autres lieux lors de leur tournée internationale *A Bigger Bang*.

Selon la presse locale, la plupart des billets auraient été vendus à des étrangers. Allant de 300 à 3000 yuans (entre 45 et 450 $ CAN), les prix des billets équivalent à plus d'un mois de salaire pour la plupart des Chinois.

Le quotidien *Shanghai Morning Post* s'est aussi plaint dans un article que seul un média chinois ait été autorisé à couvrir l'arrivée du groupe rock.

GM VRAIMENT PLUS

PLUS D'ÉQUIPEMENT, POUR UN MONDE PLUS PRATIQUE.

CHEVROLET

Ville: 12,6 L/100 km ou 23 mi/gal. Route: 8,5 L/100 km ou 33 mi/gal.‡ ÉNERGUIDE

EQUINOX LS 2006

★★★★★ Sécurité 5 étoiles*

Moteur V6 3,4 L à ISC de 185 HP • Boîte automatique électronique à 5 vitesses • Télédéverrouillage, glaces, portières et rétroviseurs à commande électrique • Roues de 16 po • Lecteur CD et 6 haut-parleurs • Climatiseur • Banquette arrière coulissante Multi-Flex à dossier divisé 60/40 rabattable • Panneau d'espace utilitaire réglable à trois positions

24 995$ à l'achat† 289$/mois*

Comptant: 3131$
Dépôt de sécurité: 0$
Location: 48 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
329$	1316$	0$
358$	0$	0$

Préparation et frais de transport de 1100$ inclus.

UPLANDER LS 2006

★★★★★ Sécurité 5 étoiles*

Système de communication et d'assistance OnStar▼ • Moteur V6 3,5 L à ISC de 201 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Freins à disque aux 4 roues avec système ABS • Lecteur CD et MP3 • Télédéverrouillage des portes • Glaces avant et rétroviseurs chauffants à commande électrique • Roues de 17 po • Climatisation • Espace pour 7 passagers • Garantie limitée 5 ans ou 100000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

19 989$ à l'achat† 269$/mois*

Comptant: 3066$
Dépôt de sécurité: 0$
Location: 48 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
299$	1733$	0$
338$	0$	0$

Préparation et frais de transport de 1250$ inclus.

Ville: 12,9 L/100 km ou 22 mi/gal. Route: 8,7 L/100 km ou 33 mi/gal.‡ ÉNERGUIDE

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2006 suivants : Equinox (1LF26/R7A) et Uplander (CU11416/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. *Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (tests d'impacts frontaux pour le Uplander, tests d'impacts frontaux et latéraux pour l'Equinox). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. sur le Uplander et l'Equinox 2006. †À l'achat, préparation incluse. Transport, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. ‡À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. ‡Cote de consommation telle que publiée dans ÉnerGuide par Ressources naturelles Canada. ▼Comprenant un abonnement de un an gratuit au plan Sain et sauf. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, composez le 1800 667-8677, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site onstarcanada.com. ᴹᶜMarque de commerce © 2005. Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegmpouretudiants.ca, sauf le Uplander) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples détails, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.

CHEVROLET. LA MARQUE Nº 1 AU PAYS.

gmcanada.com

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS .ca

CHEVROLET GM

327776V

Trait d'union

Avec ***Trait d'union***, je m'annonce et je parcours toutes les annonces ***GRATUITEMENT.***

S'ANNONCER et PARCOURIR les annonces c'est GRATUIT

(450) 776-1555

24 h/24, 7 jours/7

Des centaines de nouveaux inscrits publiés tous les week-ends dans La Voix de l'Est et Le Plus

FEMME CHERCHE HOMME

VIENS, TU VERRAS... Femme de Granby, 29 ans, 5'9", 148 lb, châtaine, yx bruns, belle app, réservée, indépendante, aime sports, musique; cherche H 26-34 ans, pour relations intimes et plus. **641343**

JEUNE MAMAN RECHERCHANT... 28 ans, 5'1", chev châtains, yx verts, engagée, espère connaître H 28-35 ans, pour intimité et peut-être plus. **18123**

KATARINA AIMERAIT RENCONTRER... 21 ans, 5'8", chev châtains, yx bleus, voudrait connaître H 25-35 ans, simple, sounant, actif, aimant ciné, resto et nature. **18684**

VIVRE PLEINEMENT LE MOMENT PRÉSENT, belle blonde de Cowansville, 43 ans, 5'3", 134 lb, yx bruns, généreuse, aime entraînement, cherche H 35-55 ans, pour relations intimes et plus. **1853634**

L'AMITIÉ PEUT DEVENIR DE L'AMOUR, femme mi 60aine, grassette, n-fum, jolie, aime balades, resto, ciné, télé, cartes, bonne bouffe, convoite H 65-70 ans, avec affinités, pour plaisir de partager. **18722**

ANNIE DÉSIRE UN AMI, 31 ans, 5'3", 130 lb, chev bruns, yx verts, désire H 30-45 ans, bilingue, aimant vélo, marche, ciné, camping, pour amitié. **18531**

SENSUELLE ET TRÈS DISCRÈTE, 40aine, grande, poids santé, chev longs, jolie, compréhensive, veut H 50 ans et plus, n-obèse, sobre, doux, tendre et affectueux, pour intimité occasionnelle. **17437**

UN PETIT COEUR JEUNE, femme de 5'2", 111 lb, poids santé, yx bleus, aime nature, aimerait rencontrer H 50 ans et plus. **18649**

SI TU AIMES LE ROCK N'ROLL... Femme de Cowansville, 28 ans, 5'5", 122 lb, châtaine, yx verts, belle app, spontanée, aime sports, cherche H 25-45 ans, pour intimité et plus. **1832349**

JOLIE AUX YEUX PERS, 21 ans, 5'7", grassette, chev bruns, recherche H 20-30 ans, belle app, célibataire, sociable, sens de l'humour, pour relation durable si affinités. **18459**

MAMAN VOULANT DU SÉRIEUX, poids prop, châtaine, yx bleus, a 1 fils, désire H 30-40 ans, n-fum, honnête, aimant enfants, dialoguer et soirées romantiques, pour relation sérieuse. **18662**

SANDRA EST FIDÈLE, Granby, 25 ans, chev noir-rouge, yx pers, aimerait rencontrer H 30-38 ans, fidèle, aimable et aimant sorties. **18415**

SI TU ES SÉRIEUX, TOUT EST POSSIBLE, jolie châtaine de Granby, 56 ans, 5'2", 134 lb, yx bleus, spontanée, sociable, aime sports, cherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **1814518**

BRUNETTE AIMANT LES SOIRÉES ROMANTIQUES, 36 ans, 5'2", ronde, yx noisette, aime camping, marche, aimerait connaître H 36-45 ans, propre, franc, fidèle et sincère. **18553**

FEMME TAUREAU ADORANT BOUGER, 37 ans, réside à la campagne, a 2 grands garçons, aime pool, danser, ciné, cherche copain, 35-45 ans, pour faire activités et peut-être but plus sérieux. **17971**

ES-TU PRÊT POUR L'ÉTÉ? Femme de Marieville, 36 ans, 5'6", 180 lb, chev et yx bruns, app agréable, passionnée, sympa, aime randonnées, cherche H 35-45 ans, pour amour et plus. **1803854**

JOLIE, EN FORME ET BIEN CONSERVÉE, mi 40aine, 5'4", 122 lb, chev bruns, yx pers, fum, app jeune, féminine, taquine, convoite H mi 40-début 50aine, 5'8" et plus, poids prop, pour but sérieux. **18486**

AVEC LES YEUX DU COEUR, femme de Granby, 41 ans, 5'6", 129 lb, chev bruns, yx noirs, belle app, romantique, respectueuse, aime sports, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **1444413**

CURIEUSE AIMANT RIRE, 19 ans, aime voyages, animaux, musique, arts, convoite H 18-23 ans, sympa, doux, ouvert d'esprit, respectueux, avec affinités, pour amitié d'abord. **18700**

LA CHANCE, C'EST CE QUI ME VA LE MIEUX, rouquine de Granby, 45 ans, 5'1", 115 lb, yx bruns, app agréable, passionnée, aime danse, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **1239445**

MAMAN CINÉPHILE, 21 ans, 5'1", 120 lb, chev châtain-blond, yx bruns, a 2 enfants, aime marche, vélo, souhaite connaître H fidèle et honnête. **18388**

CHERCHEUSE DE TENDRESSE ET DE CARESSES, 35 ans, grassette, n-fum, belle app, a enfant, cherche H n-fum, sobre, doux, propre, pour relation amis-amants sans engagement. **18165**

JOLIE JEUNE GRAND-MÈRE, 47 ans, 5'1", yx bruns, souhaite connaître H 40 ans et plus, 170 lb et plus, pour amour, tendresse et plus. **13390**

KARINE AIME LES PETITES ATTENTIONS, 26 ans, 5'7", 180 lb, chev et yx bruns, poids prop, espère découvrir H autonome, sportif, attentionné, sans enfant, ayant sens de l'humour et sachant où il va. **11245**

LE SENS DE L'HUMOUR ET LA PASSION, Femme de Granby, 34 ans, 5'5", 129 lb, chev noirs, yx bleus, de belle app, positive, sociable, aime ciné, musique, cherche H 40-50 ans, pour amour. **1520192**

GRANBYENNE SOCIABLE ET ATTENTIONNÉE, 62 ans, 5'3", 116 lb, chev blonds, yx bruns, belle app, aime ciné, cherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **1497178**

AVEZ-VOUS CONFIANCE EN L'AVENIR? Femme de 35 ans, 5'8", 185 lb, chev et yx bruns, fum, a 2 ados, désire rencontrer H sérieux, affectueux, démonstratif, passé réglé, avec ou sans enfants et sachant ce qu'il veut. **18467**

GRANBYENNE AIMANT LES SORTIES, 44 ans, grassette, chev bourgogne, yx bleus, voudrait rencontrer H 44-50 ans, pour amitié et plus. **18566**

RETRAITÉE ET AFFECTUEUSE, 65 ans, aime balades en auto, resto, cartes, ciné, marche, recherche H 65-71 ans, 5'2"-5'7", affectueux, ayant mêmes goûts, pour amitié et plus. **18428**

CHÂTAINE ROMANTIQUE, 51 ans, 5'2", 110 lb, yx bruns, du signe Cancer, veut rencontrer H 50-53 ans, 5'6" et plus, poids prop, pour but sérieux. **16725**

MAMAN PRÉFÉRANT LES SOIRÉES TRANQUILLES, 29 ans, étudiante, aime nature, musique et bonne bouffe, souhaite connaître ami. **18530**

ROUSSE FLAMBOYANTE EN QUÊTE D'AMOUR, Cowansville, 52 ans, 5'5", yx verts, app agréable, passionnée, aime ciné, cherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **1740287**

MAMAN PAS COMPLIQUÉE, 34 ans, 5'4", grassette, chev longs, yx bruns, a 2 enfants, aime rire, s'amuser, sortir, aimerait trouver H 24-35 ans, aimant enfants, pour amitié et plus. **17554**

SOYONS POSITIFS! Femme de Granby, 34 ans, 5'6", 139 lb, blond, yx gris, app agréable, indépendante, romantique, aime ciné, littérature, cherche H 25-45 ans, pour amour et plus. **1858810**

SOURIRE SPLENDIDE, femme de Granby, 47 ans, 5'5", 148 lb, yx bruns, app agréable, éternelle ado, aime glissade, course automobile, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **1044821**

AMOUREUSE DE LA NATURE, Granby, 5'2", 120 lb, sympa, calme, autonome, aime marche, souhaite découvrir H 50 ans et plus, pour amitié d'abord et sorties diverses. **18660**

ET SI C'ÉTAIT NOUS! Femme de Granby, 33 ans, 5'9", chev auburn, yx pers, de belle app, sociable, aime musique, plein air, désire rencontrer H 25-40 ans, pour relation amoureuse et plus. **1052070**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

JOLIE ET FACILE À VIVRE, 69 ans, grassette, non-fumeuse, sobre, aime les cartes, la musique, la marche, les balades en auto, les restos, le camping, la bonne bouffe, veut un Homme de 65 ans et plus, non-fumeur, propre et avec des affinités. **18692**

COW-GIRL INDÉPENDANTE ET TRAVAILLANTE, 30 ans, blonde, n-fum, belle app, a fils de 9 ans, aime nature, resto, ciné, veut H 25-35 ans, n-fum, belle app, fidèle, aimant rire, pour amitié d'abord. **18583**

LUCIE ADORE L'ÉQUITATION, 43 ans, n-fum, célibataire, sans enfant, du signe Lion, aime camping, voudrait découvrir H 35-50 ans, n-fum, sans enfant en bas âge, pour amitié d'abord. **18441**

ENJOUÉE ET RICANEUSE, aime danse, marche, nature, soupers tête-à-tête, imprevus, espère découvrir H 59-65 ans, 5'7" et plus, poids santé, belle app et avec affinités. **18549**

AVIS DE RECHERCHE, brunette de 30 ans, 5'2", poids santé, yx bruns, simple, tranquille, aime animaux, nature, marche, soupers, recherche H 28-35 ans, n-fum, actif et sans enfant, pour but sérieux. **18618**

ENGAGÉE EN QUÊTE DE... 5'7", 138 lb, chev frisés, yx bruns, belle app, convoite très bel H, 35-45 ans, musclé, soigné, bien dans sa peau, aimant dialogue, pour partager bon temps. **18582**

SÉDUISANTE ET AFFECTUEUSE, 5'2", 111 lb, n-fum, aime plein air, resto et marche, désire H 62-75 ans, propre et ayant passé réglé. **18679**

UNE EXCELLENTE CUISINIÈRE, St-Césaire, 39 ans, 5'4", 120 lb, chev noirs, yx bleus, fum, app agréable, a enfants, aime danse, bingo, recherche H n-obèse, sobre, simple, pour but sérieux. **18536**

CHÂTAINE AYANT LE SENS DE L'HUMOUR, 44 ans, grassette, yx bleus, a 1 fille, aime rire, sorties, marché, resto, convoite H 45 ans et plus, sobre, n-violent, avec affinités, aimant dards et cribbie. **18573**

LA VIE EST UN MAGNIFIQUE PARCOURS, Granbyenne de 61 ans, 5'3", 143 lb, blonde, yx verts, app agréable, romantique, aime musique, cherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **762758**

CÉCILE RÉCLAME DE LA TENDRESSE, Acton Vale, 49 ans, 5'4", 170 lb, cherche vrai H, 40 ans et plus, paraissant bien, gentil, honnête, franc, croyant à amour, respect et fidélité. **18522**

LISETTE EST AUTONOME, 55 ans, 5'10", 165 lb, aime resto, marche, ciné, voyages, soirées tranquilles, veut connaître H grand et ayant mêmes goûts. **18546**

RESPLENDISSANTE BLONDE AUTHENTIQUE, Marieville, 47 ans, 5'9", 185 lb, yx pers, aime ski de fond, plein air, désire trouver H 45-55 ans, pour relation amicale. **1819170**

AMOUREUSE DE LA VIE, 63 ans, 5'3", 136 lb, assez jolie, honnête, réservée, recherche H, 5'6" et plus, poids santé, n-fum, jeune de coeur, honnête, jovial et original. **18629**

ELLE VEUT DU SÉRIEUX, 23 ans, aime resto, sortir, désire trouver H 18-30 ans, charmant, compréhensif, sociable, aimant sortir, marche, musique, nature, pour belle complicité. **18718**

IL ÉTAIT UNE FOIS... Femme de Granby, 47 ans, 5'3", 128 lb, rousse, yx bleus, app agréable, passionnée, romantique, aime lecture, ciné, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **180810**

RESPECTUEUSE SACHANT CE QU'ELLE VEUT, 31 ans, 5'3", 155 lb, sociable, honnête, stable, aime bouger, festivals, resto, convoite H avec affinités, pour relation stable. **18383**

TENDRESSE ET CARESSES, femme de 40 ans, 5', 122 lb, blonde, yx gris-bleu, fum, allure jeune, convoite H, belle app, pour moments intimes et combler solitude. **18241**

LA BEAUTÉ, LA VRAIE, EST À L'INTÉRIEUR, blonde de Granby, 40 ans, 5'8", 120 lb, yx bleus, belle app, franche, authentique, aime patin, cherche H 35-45 ans, pour amour et plus. **1844430**

JENNY, SOURIANTE ET DIRECTE, Granby, 23 ans, 5'2", chev rouges, yx verts, n-fum, travaillante, honnête, pas gênée, sans enfant, aime s'amuser, veut rencontrer H 23-30 ans, n-fum, avec affinités et aimant sortir. **17364**

AMOUR ET CONFIANCE, femme de Cowansville, 41 ans, 5'3", 165 lb, chev et yx bruns, belle app, sérieuse, timide, aime sports, cherche H 35-45 ans, pour amour et plus. **1736581**

À LA RECHERCHE DU VÉRITABLE AMOUR, blonde début 60aine, yx pers, n-fum, aime nature, marche, dialogue, balades en auto, camping, bonne bouffe, désire rencontrer H n-fum, ayant mêmes goûts, pour but sérieux. **18569**

INDÉPENDANTE ET AUTONOME, 35 ans, 5'3", 130 lb, chev et yx bruns, pas gênante, sans enfant, aime danse, marche, nature, spectacles, convoite H 37-42 ans, sans enfant et voulant combler vide. **14401**

AMITIÉ, AMOUR ET TENDRESSE, Granbyenne de 51 ans, aime marche, resto, balades en auto, soupers chandelles, soirées tranquilles, désire trouver H 50-54 ans, du même genre, pour avenir sérieux. **18687**

VIVRE EN HARMONIE DANS LA FRANCHISE, Granbyenne, 58 ans, 5'3", 108 lb, blonde, yx bruns, belle app, gentille, réservée, cherche H 55 ans et plus, pour intimité et plus. **887434**

OSEZ, ON NE SAIT JAMAIS... Femme de Granby, 25 ans, 5'2", 105 lb, châtaine, yx bruns, belle app, drôle, aime sports, ciné, cherche H 35 ans et moins, pour relations intimes et plus. **1870553**

FILLE SYMPATHIQUE ET INCROYABLE CHARME, Granby, 30 ans, 5'2", 126 lb, blonde, yx verts, belle app, attentionnée, aime sports, plein air, cherche H 25-35 ans, pour relations intimes et plus. **1778316**

ENGAGÉE SOMPTUEUSE SOUHAITANT ÉCHANGER, 40 ans, 5'7", chev noirs, aimerait rencontrer H paraissant très bien, athlétique, pour dialoguer. **18538**

JOIE ET BONHEUR DANS L'INTIMITÉ, Granbyenne de 54 ans, 5'5", 136 lb, châtaine, yx verts, app agréable, romantique, positive, aime ciné, vélo de montagne, cherche H 48-55 ans, pour intimité. **629023**

UNE ADEPTE DE PLEIN AIR AYANT LE SENS DE L'HUMOUR, 42 ans, 5'2", 128 lb, franche, sans enfant, aime marche, vélo, danse, aimerait rencontrer H 45 ans et moins, n-fum, pour relation sincère et amitié d'abord. **18500**

SIMPLEMENT LA VIE, Granbyenne, 63 ans, 5'5", belle app, authentique, sociable, aime quilles, cherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **1796345**

PASSIONNÉE ET AUTHENTIQUE, Granby, 24 ans, 5'5", poids prop, belle app, aime bouger, plein air, voyages, veut bel H, 24-35 ans, affectueux, ambitieux, positif, aimant s'amuser, pour complicité. **18621**

QUI PEUT PRÉDIRE L'AVENIR? Femme de Marieville, 44 ans, 5'5", 129 lb, blonde, yx bleus, app agréable, romantique, positive, aime sports, musique, cherche H 35-49 ans, pour amour et plus. **364609**

AMÉLIE, JEUNE MAMAN, 22 ans, 5'3", 170 lb, a enfant de 2 ans, convoite H 20-25 ans, poids prop, belle app, aimant enfants, marche, ciné, resto et balades en auto, pour relation stable. **18511**

À BIENTÔT PEUT-ÊTRE... Femme fin 40aine, 5'5", grassette, en couple, désire H bisexuel, propre et discret, pour rencontres occasionnelles. **18335**

FRANCHE ET BIEN DANS SA PEAU, début 60aine, 5'5", 145 lb, chev châtains, yx bruns, sobre, honnête, voudrait connaître H 60-65 ans, grand, belle app et avec affinités. **16658**

FÉMININE, DYNAMIQUE ET HEUREUSE, 43 ans, 5'4", 130 lb, n-fum, en forme, active, autonome, équilibrée, sans enfant, recherche H propre, actif, équilibré et sans problèmes. **18557**

BLONDE APPRÉCIANT LA SIMPLICITÉ, 47 ans, 5'2", 135 lb, yx noisette, fum, sans enfant, aime marche, musique, films, désire rencontrer H 40-52 ans, honnête, fidèle, doux, attentionné, ricaneur, drôle et ayant passé réglé. **14962**

VIVRE DANS L'HARMONIE, femme de 60 ans, 5'1", 145 lb, simple, propre, aime nature, bowling, théâtre, cartes, veut H 60 ans et plus, propre, franc, sincère, pour faire bout de chemin ensemble. **18658**

AINSI VA LA VIE, femme de Granby, 57 ans, 5'1", 136 lb, blonde, yx bleus, belle app, spontanée, positive, aime danse, s'entraîner , cherche H 49-59 ans, pour amour. **1715540**

INTENSÉMENT LÀ POUR TOI, femme de Granby, 38 ans, 5'3", 116 lb, brune, yx pers, de belle app, indépendante, spontanée, aime danse, plein air, cherche H 35-45 ans, pour amour. **1853732**

MAMAN SOUHAITANT DÉBUTER PAR L'AMITIÉ, 22 ans, poids prop, a 1 enfant, désire rencontrer H 22-30 ans, aimant natation, ciné et enfants, pour relation amicale et peut-être plus. **18542**

GENTILLE MÉSANGE, Granby, 50 ans, aime resto, marche, soirées intimes, désire gentil moineau, 50-54 ans, sérieux, pour fonder nid d'amour. **18458**

DOUCE, RESPECTUEUSE ET FRANCHE, veuve de Granby, grande, poids santé, allure jeune, cherche H 65 ans et plus, 5'10" et plus, poids santé, belle app, en forme, indépendant, pour amitié ou plus. **17402**

MAUDIT CHANCEUX... Femme de Granby, 39 ans, 5'4", 140 lb, chev bruns, yx verts, drôle, franche, cherche H 33-42 ans, pour amour et plus. **622370**

MARGINALE ET REBELLE, 28 ans, aime musique, poésie, veut rencontrer rockeur lubrique, 35 ans et plus, intègre, rebelle, spécial et ouvert d'esprit. **1856i**

PATRICIA AIMERAIT RENCONTRER... Granby, 18 ans, voudrait découvrir H célibataire et aimant faire le party. **18661**

VIVRE AUJOURD'HUI ET PRÉPARER DEMAIN, châtaine de Granby, 41 ans, 5'2", 150 lb, yx pers, app agréable, généreuse, aime billard, vélo, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **1641478**

CHARMANTE DÉSIRANT PARTAGER, Farnham, 50aine, 5'3", poids prop, châtaine, yx bruns, honnête, simple, convoite H 50-60 ans, n-fum, franc, respectueux, fidèle, pour but sérieux si affinités. **16456**

MYRIAM EST PLUTÔT SOCIABLE, Granby, 22 ans, 5'6", 120 lb, chev bruns, yx verts, aime bouger, ciné, resto, cherche H, pour sorties. **18705**

JOLIE ET DISTINGUÉE, 52 ans, 5'7", poids prop, blonde, n-fum, autonome, aime culture, plein air, veut H 50-58 ans, 5'9" et plus, mince, équilibré, passé réglé, ayant affinités, pour but sérieux. **18466**

AFFECTUEUSE, SIMPLE ET DOUCE, Granby, 5'4", n-fum, honnête, passé réglé, aime marche, balades en auto, quilles, danse, voudrait H 60 ans et plus, avec affinités, pour but sérieux. **18444**

BON, VOILÀ... J'ESSAIE... Femme de Granby, 41 ans, 5'2", 130 lb, chev bruns, yx pers, belle app, drôle, respectueuse, cherche H 35-45 ans, pour relation amoureuse et plus. **1540180**

GARDER SON COEUR D'ENFANT, femme de Cowansville, 34 ans, 5'7", 161 lb, chev bruns, yx noirs, belle app, aime plein air, équitation, cherche H, pour relation amoureuse et plus. **759076**

JEUNE FEMME EN QUÊTE DE... 18 ans, veut rencontrer H 50 ans et plus, pour s'amuser. **18007**

AU SECOURS! CHOISIS-MOI! Femme de 65-72 ans, 5'2", 112 lb, n-fum, douce, aime plein air, souhaite rencontrer H bon et avec affinités. **18712**

REGARD RÉVÉLATEUR, femme de Granby, 53 ans, yx bleus, app agréable, attentionnée, passionnée, aime musique, ciné, cherche H 48-60 ans, pour amour et plus. **1520619**

SPORTIVE RICANEUSE, Granby, 41 ans, 5'1", 134 lb, châtaine, yx pers, app agréable, franche, drôle, désire H 35-45 ans, pour intimité et plus. **1604997**

DIANE A LE SENS DE L'HUMOUR, 40 ans, 5'5", 128 lb, chev noirs, yx pers, allure jeune, passé réglé, cherche H ayant sens de l'humour, aimant bouger, plein air, animaux et qui saura la faire vibrer. **14142**

À LA RECHERCHE DU VÉRITABLE AMOUR, femme n-fum, aime musique, danse, resto, aimerait rencontrer H n-fum et avec affinités. **18455**

SOURIANTE AIMANT LA VIE, 22 ans, mince, blonde, yx bleus, jolie, espère trouver H 25-30 ans, belle app, doux, propre, sérieux, honnête, pour but amical et peut-être plus. **18452**

JOSÉE, RICANEUSE VOULANT CHANGER D'AIR, St-Jean, étudiante de 22 ans, 5'6", 120 lb, paraît bien, aime rire, désire rencontrer H aimant s'amuser et explorer. **18497**

DOUCE, FRANCHE ET RESPECTUEUSE, veuve de Granby, 5'6", 135 lb, n-fum, allure jeune, belle app, souhaite trouver H environ 70 ans, 5'9" et plus, poids santé, pour but sérieux. **18622**

JOLIE, FÉMININE ET INDÉPENDANTE, 44 ans, 5'3", 115 lb, blonde, yx bleus, souriante, aime nature, ciné, veut rencontrer bel H, 40-50 ans, 5'10" et plus, costaud, intelligent, sens de l'humour, pour amitié d'abord. **18651**

DANSEUSE ÉNERGIQUE, 40 ans, 5'5", 125 lb, chev longs foncés, yx pers, teint bronzé, allure jeune, aime vin, recherche H ayant belles valeurs, pour relation sérieuse et amitié d'abord. **15007**

Répondez aux annonces au 1 900 451-8032

FÉMININE, SIMPLE ET CULTIVÉE, 28 ans, 5'8", 160 lb, a 2 enfants, aime rire, danse, boxe, convoite H 25-39 ans, 6', 190 et plus, solide et débrouillard, prêt à s'investir sérieusement. **18509**

ELLE GAGNE À ÊTRE CONNUE, 5'3", 120 lb, douce, affectueuse, authentique, veut découvrir H 35-49 ans, doux, aimant nature, pêche, ciné et resto. **18685**

ACTIVE, CULTIVÉE ET SOCIABLE, Granby, mi 60aine, 5'3", poids moyen, belle app, aime ski, vélo, danse, spectacles et voyages, voudrait trouver H franc, honnête et avec affinités. **18596**

J'ESPÈRE QUE TU ES LÀ... Châtaine de Marieville, 60 ans, 5'5", 175 lb, yx gris, app agréable, franche, enjouée, aime plein air, désire connaître H 58-68 ans, pour relation amoureuse et plus. **428252**

HOMME CHERCHE FEMME

PRINCE CHARMANT, 23 ans, 6'1", 160 lb, chev bruns, yx verts, n-fum, fidèle, drôle, aime danse, patin, cherche ravissante princesse, poids santé, pour passer bons moments. **18028**

UN SOURIRE, UNE OREILLE ATTENTIVE, homme de Granby, 51 ans, 6', 151 lb, chev bruns, yx bleus, app agréable, aime ciné, natation, cherche F 45-55 ans, pour amour et plus. **1710448**

VEUF AYANT UN LOOK JEUNE, mi 60aine, 5'9", 165 lb, doux, respectueux, franc, veut connaître F 55-65 ans, poids prop, simple, pour but sérieux. **18263**

ÉLÉGANT, ATTACHANT ET FIDÈLE, Granby, 52 ans, 5'9", 172 lb, propre, travaillant, autonome, sans enfant, aime marche, vélo, films, aimerait rencontrer F 5'4" et plus, taille moyenne, libre, pour relation sérieuse. **18717**

BRUNET DÉSIRANT DÉBUTER PAR L'AMITIÉ, 40 ans, 5'8", 140 lb, yx pers, a 1 fille, aimerait rencontrer F 65 ans et moins, délicate, aimant marche et campagne. **12630**

BLONDINET VOULANT DU SÉRIEUX, 5'8", 155 lb, yx verts, fum, n-drogué, aime resto, balades en auto, nature, souhaite trouver F sincère, voulant refaire sa vie, pour but sérieux. **18727**

FRANÇOIS EST BIEN DANS SA PEAU, 54 ans, 5'11", 205 lb, n-fum, propre, aimerait rencontrer F 30-50 ans, propre, faisant attention à elle et aimant massothérapie. **18118**

MATHIEU, AMATEUR DE BILLARD, 25 ans, 5'7", poids prop, chev châtains, yx bleus, n-fum, convoite F 24 ans et moins, poids prop, aimant marche, resto et danse. **15858**

ROBERT, SEMI-RETRAITÉ ADORANT MARCHER, Richelieu, 55 ans, 5'6", 143 lb, en forme, astrologue, du signe Scorpion, recherche F 42-55 ans, aimant lecture nouvel âge. **18167**

HEUREUX ET ÉQUILIBRÉ, 38 ans, 6'1", grand, costaud, n-fum, en forme, beau, autonome, sans enfant, aimerait connaître F 44 ans et moins, en forme, féminine, active et équilibrée. **18290**

AMOUR, BONHEUR ET COMPLICITÉ, homme de Granby, 59 ans, 5'11", 173 lb, chev poivre et sel, yx pers, app agréable, aime sports, cherche F 55 ans et plus, pour amour et plus. **1201260**

UN PAYSAGISTE RAFFOLANT DE LA NATURE, 42 ans, 6'2", 200 lb, aime animaux, bons soupers, désire rencontrer F 35-48 ans, poids prop, avec affinités, pour relation sérieuse. **18279**

BRUNET VOULANT S'AMUSER AVEC VOUS, teint foncé, belle app, a tatouages, recherche F 18-34 ans, pas grosse, belle app, pas gênée, sachant ce qu'elle veut, pour rencontres intimes. **18688**

TRAVAILLANT, SIMPLE ET AGRÉABLE, 29 ans, 5'5", 150 lb, chev et yx bruns, sociable, aime resto, bonne bouffe, recherche F 20-32 ans, pas compliquée, aventurière, pour relations intimes et plus. **18644**

BEAU, DOUX ET AFFECTUEUX, St-Hyacinthe, 48 ans, 5'6", 155 lb, fum, a 2 fils, aime voyages, resto, espère trouver rayon de soleil, 35-49 ans, pas compliqué et appréciant la vie. **18728**

ALAIN, HONNÊTE ET FRANC, 42 ans, 5'7", costaud, chev foncés, yx pers, voudrait découvrir F 40aine, honnête, franche et ayant passé régié. **18716**

AMATEUR DE GOLF CHERCHANT... Bromont, 40 ans, 5'7", poids santé, fum, allure jeune, a enfants, aime tennis, ciné, resto, souhaite connaître F 5'7" et moins, aimant golf. **18670**

BOUTE-EN-TRAIN RICANEUR, Luc, 28 ans, 5'8", paraît jeune, chaud, aime faire rire, désire rencontrer F dynamique. **18652**

BEAU EN-DEDANS, PAS SI MAL EN-DEHORS, Granbyen de 50 ans, 5'9", 170 lb, chev et yx bruns, attachant, libre, fidèle, aime humour, musique, animaux, aimerait rencontrer F 5'4" et plus, libre, pour but sérieux. **18589**

FRANC ET RESPECTUEUX, Granby, début 60aine, 5'9", 165 lb, doux, recherche F 55-65 ans, poids prop, mince, pour relation sérieuse. **18640**

UN PEU DE TENDRESSE, homme de 38 ans, 5'8", 200 lb, chev bruns grisonnants, yx bruns, travaillant, aime ciné, recherche F 25-45 ans, honnête, respectueuse et aimant tendresse. **18630**

ROBERT EST TOUJOURS DE BONNE HUMEUR, 38 ans, 5'8", 220 lb, chev et yx bruns, simple, franc, fidèle, aime marche, nature, bowling et billard, cherche F ayant mêmes goûts. **18666**

IL RECHERCHE UNE COMPLICE, 27 ans, 200 lb, chev courts, yx bleus, peut recevoir et se déplacer, voudrait découvrir F environ même âge, pour belle complicité. **18689**

PAUL, CAMPAGNARD RÊVANT D'UNE VIE À DEUX, 45 ans, 5'11", 190-195 lb, sans barbe, en forme, enjoué, aime sports, bouger, recherche F bien dans sa peau et équilibrée. **14982**

VIVRE DANS L'HARMONIE, homme de 38 ans, 5'4", 128 lb, n-fum, sobre, en forme, aime danse, nature, moments tranquilles et soupers en tête-à-tête, recherche F 35-42 ans. **18627**

LA GRANDEUR D'UN HOMME, Granby, 48 ans, 5'10", 197 lb, chev blonds, yx pers, app agréable, mature, drôle, aime musique, plein air, cherche F 35-45 ans, pour amour et plus. **1821153**

SPORTIF, CALME ET SENSUEL, 38 ans, 5'7", 172 lb, chev poivre et sel, yx bruns, n-fum, a fille de 8 ans, aime musique, bonne bouffe, plein air, convoite F simple, travaillante, pour amitié d'abord. **18019**

SIMPLE AYANT LE SENS DE L'HUMOUR, homme de 28 ans, n-fum, honnête, ponctuel, aime marche, ciné, aimerait connaître F 24-32 ans, pour relation amicale d'abord. **18721**

RICHARD À UNE ÉNERGIE CONTAGIEUSE, 45 ans, 5'10", 168 lb, chev et yx bruns, n-fum, belle app, esprit vif, simple, attentionné, sens de l'humour, veut rencontrer jolie F, poids prop, féminine, pour amitié et plus. **17445**

MARTIN, PAPA TAQUIN ET SOCIABLE, 42 ans, 5'7", 148 lb, doux, vit à la campagne, a 2 filles, aime nature, veut F 50 ans et moins, douce, simple, sociable et taquine, pour but amical et plus. **18443**

BONJOUR À MA BELLE INCONNUE, engagé de 50 ans, 5'7", poids santé, doux, chaleureux et affectueux, convoite compagne, pour rencontres occasionnelles et discrètes. **18591**

ENGAGÉ DOUX ET PASSIONNÉ, professionnel de 47 ans, 5'8", 150 lb, belle app, voudrait F, pour belles rencontres amoureuses de jour. **18719**

PRÊT POUR AIMER CELLE QUI ME PLAIRA, Granby, 66 ans, 5'9", 165 lb, chev noirs, yx bruns, belle app, doux, romantique, franc, cherche F 55 ans et plus, pour amour et plus. **1303011**

COMPRÉHENSIF ET SOCIABLE, 42 printemps, 5'7", 147 lb, doux, simple, aime ciné, nature, natation et quilles, désire rencontrer F, pour amitié et peut-être plus. **18397**

AFFECTUEUX, ATTENTIONNÉ ET FIDÈLE, 50 ans, 6', 170 lb, chev bruns, yx bleus, doux, aime ciné, resto, vélo, marche, dialogue, recherche F 45-55 ans, de Granby. **18703**

SI TU SOUHAITES T'INVESTIR, homme de 28 ans, 5'8", poids prop, désire rencontrer F 26-31 ans, stable et capable de s'investir. **17368**

ALAIN APPRÉCIE LES SOUPERS EN TÊTE-À-TÊTE, 42 ans, 5'10", 155 lb, châtain, yx bleus, aime camping, danse, recherche F 35-50 ans, simple, douce, souriante et avec affinités. **18655**

LE RESPECT AVANT TOUT, homme de Granby, 55 ans, 5'9", 169 lb, chev bruns, yx pers, app agréable, authentique, aime autodéfense, cherche F 45-55 ans, pour amour et plus. **1483978**

UNE BELLE RELATION HONNÊTE, Granbyen de 51 ans, 5'8", 175 lb, châtain, yx bleus, doux, fidèle, aime rire, recherche compagne, 5'5" et plus, poids moyen, pour amour et plus si affinités. **18672**

OUVERT ET PAS COMPLIQUÉ, 30aine, 6', 175 lb, chev noirs, yx bruns, teint bronzé, engagé, recherche F spéciale, ouverte d'esprit, pouvant procurer frissons, pour aventures. **18642**

SÉDUISANT EN QUÊTE DE... 21 ans, 5'10", 155 lb, aime sports, billard, ciné, resto, bars, voudrait rencontrer F de belle app, avec affinités, pour qui famille est une valeur importante. **18668**

MARTIN, CHARMANT AUX YEUX BLEUS, 5'2", souhaite découvrir F 35-45 ans, aimant ciné, marche, camping, golf et théâtre. **18713**

PAUL MANQUE D'AFFECTION, Granby, mi 40aine, 5'6", 170 lb, chev châtains, en couple, aimerait connaître F, 4'-5', 175 et plus, pour rencontres discrètes et occasionnelles. **18610**

RESPECTUEUX AYANT LE SENS DE L'HUMOUR, 32 ans, 5'6", 165 lb, belle app, drôle, aimerait connaître F, pour soirées intimes. **18300**

MARIO, BEAU ET EN FORME, 50 ans, 5'7", 150 lb, chev châtains, yx bleus, aime sports, ciné, resto, spectacles, magasinage, espère découvrir F sérieuse, gentille, pour relation à long terme. **18704**

UN JOUR À LA FOIS, homme de Marieville, 49 ans, 5'8", 180 lb, chev poivre et sel, yx pers, app agréable, drôle, aime ciné, musique, cherche F 35-55 ans, pour amitié. **465568**

BEAU ET ATHLÉTIQUE AYANT UN CÔTÉ ROCKER, 50 ans, 6', 180 lb, châtain, moustachu, belle app, en forme, désire connaître F 40-50 ans, aimant moto, nature, pour projets à deux. **18714**

RETRAITÉ AUX INTÉRÊTS VARIÉS, 59 ans, 5'8", 176 lb, fier, allumé, très taquin, aime musique, activités de plein air, cherche belle retraitée, féminine, mince et n-fum. **11268**

JEAN RECHERCHE L'AMOUR, Granby, 70 ans, 5'5", 154 lb, chev poivre et sel, yx bruns, belle app, sociable, aime plein air, musique, cherche F 55-75 ans, pour amour et plus. **808662**

N'ATTENDEZ PAS À DEMAIN... Granbyen, 27 ans, 6'1", 168 lb, chev bruns, yx pers, app agréable, authentique, sympa, aime tir à l'arc, plein air, cherche F 25-35 ans, pour amour et plus. **1802911**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

LE BON CHOIX, C'EST MOI! 31 ans, 5'4", 140 lb, non-fumeur, de belle apparence, fidèle, sans enfant, aime la marche, désire une Femme de 25 ans et plus, non-fumeuse, fidèle, simple, ayant le sens de l'humour, pour une relation stable. **18707**

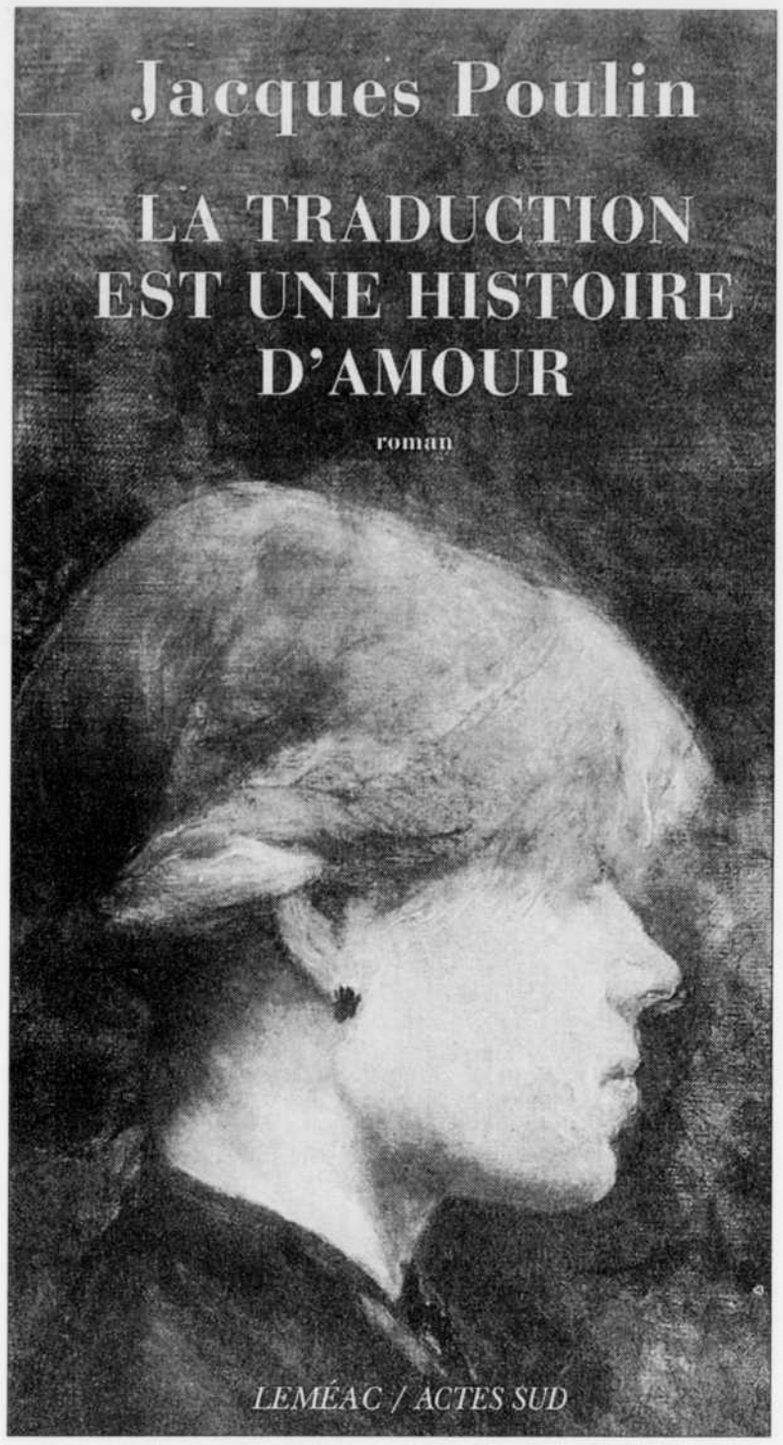
CAMPAGNARD COSTAUD, mi 30aine, 6', chev bruns rasés, yx bleus, carré, propre, aimerait fréquenter F 30-45 ans, pour relations intimes. **18646**

FRANÇOIS, ADEPTE DE PLEIN AIR, St-Hyacinthe, 31 ans, 5'10", aime nature, rire, profiter de la vie, veut connaître F, pour amitié intéressante. **18617**

GRANBYEN COMPRÉHENSIF, 39 ans

Petite musique de nuit

ANNE NORMAND
anormand@lavoixdelest.qc.ca



Il y a des auteurs qu'on retrouve comme de vieux camarades. Ainsi en va-t-il de Jacques Poulin et de son univers douillet, où l'on s'enfonce avec bonheur. Apaisés, confiants. Souriant déjà au plaisir anticipé de renouer avec des figures familières et chaleureuses.

Des figures comme Jack Waterman, l'écrivain alter ego de Poulin qui l'accompagne depuis *Volkswagen Blues*, en 1984. Plus de 20 ans, déjà. Ça fait un bail... Et pourtant, la somme des romans publiés depuis occuperait peu d'espace sur les rayons d'une bibliothèque. Poulin n'est-il pas, à l'exemple de Waterman, «l'écrivain le plus lent du Québec»?

Pas qu'il ait tant à dire. Dans *La traduction est une histoire d'amour*, le dernier-né — comme dans la majeure partie de son œuvre —, il ne se passe pas grand-chose. «J'ai plus de sensibilité que d'imagination», reconnaissait-il récemment dans une de ces entrevues qu'il déteste accorder.

Un excellent résumé du personnage, ma foi.

Mais c'est dans ce «pas grand-chose», justement, que se glisse la magie. Le cycle tranquille des saisons dans son Île d'Orléans chérie. La vieille chatte Chaloupe qui finit par adopter le chat noir abandonné. La biche aux chevilles de mannequin qui défile tel un top model...

Et surtout, la petite musique des mots.

Mince histoire

Il y a bien une histoire, ténue. En tentant de retrouver la maîtresse du chat abandonné, la narratrice, Marine, et son grand ami Jack Waterman vont se lancer dans une étrange opération de sauvetage. Il est question, en gros, d'une jeune fille en danger et d'une vieille aux allures de sorcière qui semble la tenir sous sa coupe.

Comment? Pourquoi? Tout ça reste assez confus et, en bout de ligne, moyennement intéressant.

Le plaisir est ailleurs. Dans les réflexions intelligentes que l'auteur nous livre sur l'écriture et la traduction. Dans l'exquise douceur des ambiances.

Dans la beauté des images qui se laisse tranquillement déguster.

«Je ne savais pas quoi faire. Ça m'intimide toujours, les gens qui pleurent. Les sanglots arrivaient par vagues, et moi j'étais debout au bord de la mer, impuissante (...) Son chagrin avait été contenu trop longtemps, le barrage avait cédé et son cœur se vidait peu à peu.»

Vous voyez le topo.

En passant, de l'étang de Monsieur Toung aux noms des personnages, l'eau est omniprésente dans ce très court roman farci de clins d'oeil à la littérature et au cinéma. On y croise, entre autres, Jules Verne, Gabrielle Roy ainsi qu'Anne Hébert et son admirable *Tombeau des rois*.

Ceux qui aiment baigner dans l'univers des livres vont se régaler jusqu'à la dernière ligne. Les amateurs d'action, pour leur part, auront déguerpi à toutes jambes depuis belle lurette...

★★★½

Jacques Poulin, *La traduction est une histoire d'amour*, Leméac/Actes Sud, 132 pages.

Appréciation

Exceptionnel	★★★★★
Très bon	★★★★
Bon	★★★
Passable	★★
Sans intérêt	★

EN BREF

Le 23 avril, Journée mondiale du livre

Montréal (PC) — La Journée mondiale du livre et du droit d'auteur sera célébrée à nouveau cette année le 23 avril.

Depuis 1996, à l'initiative de la Conférence générale de l'UNESCO, l'événement est tenu le 23 avril dans plus d'une centaine de pays du Sud et du Nord.

Le choix du 23 avril est symbolique: le 23 avril 1616 disparaissaient Cervantes, Shakespeare et Garcilaso de la Vega dit l'Inca. Le 23 avril marque aussi la naissance, ou la mort d'éminents écrivains comme Maurice Druon, K. Laxness, Vladimir Nabokov, Josep Pla ou Manuel Mejia Vallejo.

Au Québec, plus de 200 activités gratuites seront offertes au public dans les bibliothèques, les écoles et les librairies dans le cadre de cet événement. Les auteurs Chrystine Brouillet et Dany Laferrière en seront encore les porte-parole cette année.

Le thème retenu pour cette 11e édition est «La création, les fruits de l'imaginaire».

Horoscope

Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Le pessimisme et le défaitisme ne peuvent pas vous rapprocher de votre objectif. De plus, ils ne rendront pas votre compagnie agréable pour les autres. L'énergie positive en génère davantage. Le passage de la Lune dans un autre Signe de Feu, le Lion, vous donnera l'opportunité d'obtenir le maximum; ne laissez pas filer l'occasion.

Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Les effets de la Lune en Lion peuvent insécuriser le Taureau que vous êtes. Toutefois, c'est en osant vous affirmer davantage que vous allez faire un bond en avant. Si vous ne parvenez pas à évaluer clairement les intentions d'une autre personne, vous devriez émettre un commentaire sans équivoque qui l'amènera à se prononcer. Après quoi, ce sera à vous de jouer.

Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Avec l'appui de Mars en Gémeaux, le sport et les activités physiques peuvent mener au surpassement et vous apporter un maximum de satisfaction. En fait, le meilleur cadeau que l'on puisse faire à son corps est une bonne séance d'exercice. Il n'est jamais trop tard pour prendre de bonnes habitudes... ou pour en perdre de mauvaises.

Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Vous pouvez obtenir ce que vous désirez, mais pour cela il faut savoir oser le demander clairement. Tout le monde ne sait pas forcément lire entre les lignes. Vous pouvez vous permettre d'être plus explicite lorsque vous exprimez vos attentes. En tournant autour du pot, vous pourriez donner l'occasion aux autres de faire la sourde oreille.

Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

La Lune encore en Lion annonce une effervescence sur le plan de la vie sociale. Vos contacts se multiplieront et certains d'entre eux seront susceptibles de vous offrir de belles opportunités. Une réunion peut marquer le commencement d'une union ou d'un partenariat. C'est peut-être le temps de tenter à nouveau votre chance là où vous aviez échoué précédemment.

Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Maintenant que Vénus parcourt votre Signe complémentaire, les Poissons, une période plus facile s'ouvre à vous en ce qui concerne vos rapports humains, et vous auriez avantage à en profiter dès maintenant. Il n'est jamais trop tard pour harmoniser une relation personnelle, et vous ne devez pas forcément attendre que l'autre fasse les premiers pas.

Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Un tout vaut mieux que deux moitiés. Vous gagnerez toujours à terminer ce que vous avez commencé avant d'entreprendre autre chose. Les prises de décisions ne sont pas toujours faciles pour les natifs de la Balance, mais il y a de nombreux avantages à clarifier vos attentes, ne serait-ce que pour laisser aux autres savoir sur quel pied danser.

Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Ce sont les événements qui commandent aux hommes et non les hommes aux événements. Il serait dommage de déployer vainement vos efforts pour essayer de combattre une situation inévitable. Avec la Lune en Lion, angulaire au Scorpion, vous gagnerez à faire la distinction entre les choses que vous pouvez changer et celles qui sont immuables.

Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Un élément peut tomber en place de lui-même, sans votre intervention. En effet, tandis que la Lune termine son séjour en Lion, les autres pourraient faire des choix qui vous conviennent sans que vous n'ayez à influencer leurs décisions. C'est le temps de vous permettre la petite fantaisie qui vous trotte dans la tête depuis un certain temps.

Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Peu importe l'étendue de vos connaissances et le nombre de vos expériences, il est essentiel d'orienter la conversation sur des propos qui intéressent vos interlocuteurs. Tant que ceux-ci vous posent des questions, vous êtes sur la bonne voie - mais considérez également de les interroger au sujet de leurs passe-temps.

Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Tant que la Lune parcourt encore votre Signe opposé, le Lion, vous auriez grandement avantage à surmonter votre timidité. Si vous ne le faites pas, vous pourriez rater une belle occasion. Votre vie affective et sentimentale peut vous procurer beaucoup de satisfaction, mais vous ne devriez pas forcément vous attendre à ce que ce soit les autres qui bougent en premier.

Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Avec Vénus maintenant en Poissons, voici une étape qui devrait se dérouler dans la douceur. Les confrontations redoutées peuvent être évitées ou prendre la forme d'entretiens cordiaux et chaleureux. Comme votre capacité d'appréciation et votre niveau d'inspiration seront accentués, les loisirs culturels et les passe-temps artistiques seront parfaitement indiqués. 3274180

JEUX

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Qui laisse présager.
2. Petit poème japonais - Il n'a pas des goûts très simples.
3. Exprime la douleur - Urgent.
4. Élancé - Arrivée à échéance.
5. Cale en forme de lettre - Frotté d'huile - C'est une construction en hauteur.
6. Il habite l'est du Canada.
7. Adversaire - Radon - On y trouve très peu d'eau.
8. Relatif au raisin - Démonstratif.
9. A cours à Hiroshima - Nain des légendes bretonnes.
10. Pays d'Afrique au sud de la Libye - Institué.
11. Navire à vapeur - Formulés.
12. Flétri - Il tient mordicus à ses idées.

VERTICALEMENT

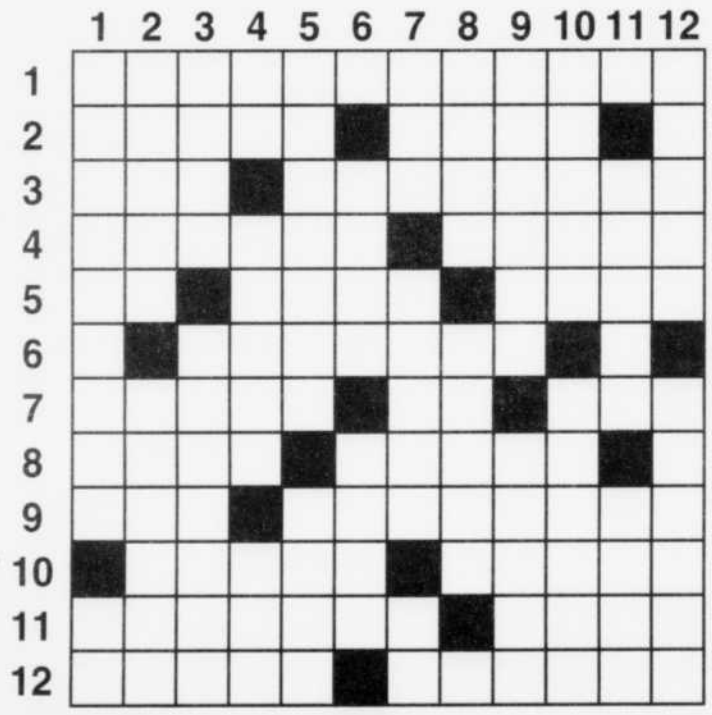
1. Le Juif errant - Saint.
2. Ingénue - Plante à fleurs jaunes.
3. Rejetée comme fausse - Faire progresser.
4. Consentement - Particulier à une région - Cri sourd.
5. Relatif à la cérémonie du mariage - Être surnaturel, dans la religion shintoïste.
6. Redonne - Recueil de lois.
7. Baie nippone - Se servir d'une carabine - Île de l'Atlantique.
8. Partie d'une amphore - Se faufile.
9. Dialecte qui est à la base de l'italien moderne - Petit trait.
10. Stupéfié - Diète.
11. Gouvernante - Fait quelque chose.
12. Loupée - Processus de développement de quelque chose.

■ SOLUTION AU PROCHAIN

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 1734

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	I	L	I	F	O	R	M	E	■	U	S
2	R	O	I	S	■	C	O	U	P	A	N	T
3	O	N	C	E	S	■	G	R	I	N	G	O
4	M	■	O	R	I	O	N	■	C	O	U	P
5	A	P	R	E	■	D	O	D	I	N	E	■
6	G	I	N	■	B	E	N	I	E	■	A	M
7	E	V	E	I	L	■	N	E	R	O	L	I
8	■	O	■	S	E	V	E	S	■	R	■	E
9	O	T	E	R	■	I	R	I	S	E	N	T
10	B	A	T	A	R	D	■	R	E	M	E	T
11	I	N	N	E	■	E	C	A	L	U	R	E
12	S	T	A	L	L	E	■	E	S	S	E	S

MC1735



CONCOURS

Le Bonheur Total

5000$ en prix à gagner

LES TRÉSORS DE L'ESTRIE
MEUBLES DE JARDIN . PISCINES . SPAS

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

*Magnifique ensemble Homecrest unique en son genre comprenant:
- 4 fauteuils berçant-oscillant avec double bandouillères à dossiers hauts
- 1 table avec foyer central en marbre
L'ensemble est de couleur pacane.
- Abri Oasis 10x12 couleur bronze

Durée du concours: du 13 mars au 22 avril 2006

Complétez le mot mystère et postez-nous la réponse.

Concours « Le Bonheur Total »
Postez ou déposez vos coupons à l'une de ces deux adresses suivantes:
La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, J2G 9L4, Casier 5725
Les Trésors de l'Estrie, 176, rue du Camping, St-Alphonse de Granby, J0E 2A0

Nom _____
Adresse _____
Tél. _____
Solution du 08/04/2006

Le tirage aura lieu le 1er mai à 15 h parmi tous les coupons reçus avant midi.
Les règlements du concours sont disponibles à La Voix de l'Est

MOTS MYSTÈRES

MM1735

LA SANTE - Un mot de 6 lettres

B	F	R	R	E	I	R	T	E	A	E	L	F	N	E
T	R	O	F	F	E	M	U	R	C	T	S	U	P	R
E	N	G	I	E	T	L	U	N	R	N	I	M	R	E
A	U	N	E	E	A	P	U	O	O	A	E	S	I	C
R	C	A	S	N	R	D	N	T	P	T	P	S	S	L
I	N	E	D	U	O	C	O	O	O	O	E	H	S	U
X	A	O	P	P	D	U	E	C	U	R	I	S	T	E
I	E	E	D	I	O	R	Y	H	T	G	S	L	S	E
L	C	D	E	N	U	R	A	T	T	E	I	N	T	S
E	B	R	N	C	E	I	I	L	U	N	U	L	E	E
E	N	O	I	I	C	T	U	S	L	N	A	R	S	R
L	N	I	T	S	O	I	N	S	N	I	G	E	A	U
V	E	I	E	I	E	B	E	M	E	L	B	U	V	M
U	Z	G	R	V	U	I	E	E	R	O	H	C	I	I
E	I	V	N	E	R	A	R	C	A	D	E	N	E	S

ANGOR, APHTE, ARCADE, ATTEINT, AUNEE, BILLARD, BLEME, BOT, CAS, CHOREE, COEUR, COTON, COUDE, CRISE, CURE, CURISTE, DOCTEUR, EAU, EFFORT, EGROTANT, ELIXIR, ENFLE, ENVIE, ERINE, ESSENCE, ETRIER, FEMUR, FOIE, GEL, GENOU, ICTUS, INCISIVE, INDEX, LUNULE, NAEVI, NEZ, OBESE, ODORAT, POIL, PRIS, PURPURA, PUS, RETINE, ROTULE, SENE, SERUM, SETON, SIROP, SOINS, TEIGNE, TEMPE, TENDON, THYROIDE, TIBIA, TISSU, TRONC, ULCERE, UNGUIS, VEINE, VUE

6				9	2		8	
	3			4		1		
		7					5	
5		9						
				2		8	3	
3			9		6		1	7
	1					9		
		2	6					
	6		3				4	

Niveau de difficulté : MOYEN 0227

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

3	5	1	6	7	4	9	8	2
4	6	7	9	8	2	1	5	3
8	9	2	5	1	3	4	6	7
2	7	3	1	4	6	5	9	8
1	8	5	2	9	7	3	4	6
9	4	6	8	3	5	7	2	1
6	1	9	7	5	8	2	3	4
7	3	8	4	2	9	6	1	5
5	2	4	3	6	1	8	7	9

Par Fabien Savary 0226

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

PENSÉE

« La bonne moralité ne croît que dans un champ soigneusement fertilisé de discipline et engraissé de volonté ».

LE SOURIRE MATINAL

La première plante qu'un cultivateur met dans son jardin, c'est la plante des pieds.

BEN

327393V

Où iront les bourgognes 2003?

JACQUES BENOÎT
jbenoit@lapresse.ca

Le *Classement des meilleurs vins de France 2006* range 2003 parmi les millésimes exceptionnels pour ce qui est des meilleurs bourgognes rouges, et leur prédit un avenir... glorieux.

C'est-à-dire un potentiel de garde de 15 ans et plus, selon ce guide annuel réputé, que publie le magazine *La Revue du vin de France*.

Toutefois, nuancent ses auteurs, «les rouges vont du sublime au nul (...) Les meilleurs entreront dans la légende.»

Ils ajoutent: «Mal conseillés, nombre de vinificateurs ont paniqué et «tartriqué», ce qui a considérablement durci les tannins.»

Autrement dit, ils ont ajouté de l'acide tartrique aux moûts pour en relever le niveau d'acidité. Car tout indique que beaucoup de fruits, tout au moins à un certain stade de leur maturation, devaient manquer d'acidité à cause des très fortes chaleurs.

Qu'en sera-t-il ? Ces vins nés après un été torride, très sec, vieilliront-ils aussi harmonieusement que les auteurs de ce guide le prévoient? Et, d'abord, à quoi ressemblent les 2003 à l'heure actuelle?

Une dégustation récente de huit bourgognes rouges 2003 en donnait un bon aperçu, malgré le nombre limité de vins.

Première constatation: ils sont à ce point colorés, avec des nuances bleutées, qu'on dirait des vins de la vallée du Rhône plutôt que des bourgognes.

Les arômes, eux, au lieu de rappeler les framboises comme la chose est très fréquente dans les bourgognes rouges, jouent plutôt sur des nuances de fruits noirs, très cassis (ou gadelles noires, comme on dit au Québec).

Enfin, les vins ont une matière, une concentration, mais aussi une masse tannique auxquelles on n'est pas habitués.

Figuraient ainsi dans le lot trois Givry premiers crus du célèbre producteur Joblot, lequel élabore normalement des vins tout en élégance, subtils, riches en détails.

Rien de tel dans le cas de son Givry 1er cru Grand Marole qui est le vin, à l'aveugle, que j'ai personnellement préféré et qui, globalement, termina au premier rang.

Corsé, pourvu de tannins fermes, équilibré malgré tout, il n'a en effet rien des Givrys habituels de ce producteur, et ressemble plutôt à quelque chose comme un Gevrey-Chambertin de Denis Mortet, mort tout récemment.

Très admiré, Denis Mortet aimait les bourgognes richement colorés, denses, et s'en était fait une spécialité.

Autre très beau vin du même style, le Pernand-Vergelesses Champy, tout en cassis lui aussi, serré, assez austère.

Deux autres Givry Joblot (1er cru Clos du cellier aux Moines et 1er cru Clos de la Servoisine), compacts, très bons également, se présentaient avec une carrure dont ils sont d'ordinaire dépourvus.

Enfin, goûté précédemment et dégusté de nouveau ce jour-là, le Gevrey Chambertin Champy m'a semblé tannique, astringent et même végétal, ce qui n'était pas le cas à la première dégustation.

Mais, personnellement, et à tout prendre, je préfère nettement les bourgognes rouges 2002, plus classiques, plus fruits rouges, tel le très bel Aloxe-Corton 2002 Domaine Chevalier Père & Fils, au fruit plein d'éclat, d'une très bonne concentration, goûté (chez moi) tout juste avant ces 2003.

Comment vieilliront ces derniers? Seul l'avenir le dira, peut-on répondre à cela. Car avec le vin, on ne sait jamais...

La dégustation de ces 2003 (aucun de ceux dont il est question ici n'est malheureusement disponible) avait été mise sur pied par le club montréalais La Table ronde, qu'anime le dégustateur et chroniqueur Stéphane Émond (514-288-8866 pour les dégustations à venir).

La recommandation de la semaine

La SAQ en a commandé 500 caisses, qui s'envoleront sans doute le temps de le dire, comme toujours... Cependant, vu le succès constant qu'il obtient, la société d'État a déjà commandé 1000 caisses de plus du **Premières Côtes de Blaye 2004 Château Cailleteau Bergeron**, du Bordelais, richement coloré, bleuté, au bouquet de fruits noirs marqué par des notes épicées insistantes (le bois), faisant... très Nouveau Monde, ce vin étant élevé partiellement en fûts de chêne américain. Charnu, plus que moyennement corsé, ses tannins sont à la fois fermes et enrobés, et son boisé tout aussi présent en bouche. Très bon dans son genre.

S, 919373, 18,20 $, ★★★ $$, à boire, 4-5 ans.

Dégustés pour vous

— **Costers del Segre 2001 Tempranillo Raimat**. Vin rouge d'Espagne, plus que moyennement corsé, tannique, un peu astringent, au bouquet de volume moyen, de fruits rouges et noirs, avec aussi une petite note végétale. Correct.

S, 10228041, 19,60 $, ★(★) $$, à boire, 1-2 ans.

— **Chianti Classico 2000 Riserva Castello D'Albola**. Certains chiantis ont le défaut... de coûter trop cher. C'est le cas pour celui-ci, d'une couleur grenat-acajou déjà évoluée, au bouquet de fruits cuits surtout, d'ampleur et de corps moyens, et dont la principale qualité, m'a-t-il semblé, est sa souplesse en bouche. À ne pas garder en cave.

S, 10254717, 31,25 $, ★★ $$$ ($), à boire.

— **Crozes-Hermitage 2002 Guigal**. Vin rouge du nord de la vallée du Rhône, bien coloré, au bouquet de fruits noirs peu intense, retenu, et pour l'instant tout d'un bloc. Même chose en bouche, ce vin, aux tannins aimables, semblant toutefois également unidimensionnel sur le plan gustatif. Cela changera sans doute.

S, 739243, 28 $, ★★(★) $$$, à boire, 3-4 ans.

— **Saint-Amour 2004 Domaine des Cros Louis Jadot**. Beaujolais bien coloré, comme les aime cette maison, au généreux bouquet de fruits rouges (genre fraises bien mûres), avec aussi une note végétale très beaujolais. Suit une bouche d'une bonne concentration (pour un beaujolais), avec de l'éclat, et légèrement tannique. Mais il est cher.

S, 960427, 26,15 $, ★★ et même ★★(★) $$$, à boire, 1-2 ans.

La notation

★	- Vin correct
★★	- Bon
★★★	- Très bon
★★★★	- Excellent
★★★★★	- Exceptionnel
(★)	- Égale une demi-étoile

La règle

> Plus d'étoiles que de $, le vin vaut largement son prix
> Autant d'étoiles que de $, il vaut son prix.
> Moins d'étoiles que de $, il est cher ou même très cher.
> C indique qu'il s'agit d'un vin «courant», vendu dans la plupart des succursales.
> S désigne les vins de «spécialité», en vente uniquement dans un nombre limité de succursales.
> Le nombre d'années figurant après la note indique le potentiel de garde approximatif à partir de maintenant.

HÔTELLERIE DE CHARME · LAC BROME · QUÉBEC · CANADA

AUBERGE Quilliams

PROMOTION ANNIVERSAIRE

Invitez 2 personnes à souper à l'Auberge Quilliams gratuitement !

Faites découvrir gratuitement la table gastronomique de l'Auberge Quilliams à deux personnes de votre choix.

Offre valide pour quatre adultes et conditionnelle à l'achat de «deux soupers Table d'Hôte». Consommations de vin ou boissons alcoolisées non comprises. Valide jusqu'au 30 mai 2006, sur présentation de ce coupon. Sur réservation seulement, selon la disponibilité.

Consultez notre menu table d'hôte : www.aubergequilliams.com

L'auberge vous accueille également pour le déjeuner et le dîner.

Gagnant Wine Spectator «Award of Excellence»
Gagnant 2006

450.243.0404 ou 1 888 922.0404
572, ch. Lakeside, Lac Brome
Autoroute 10, sortie 90
À seulement 5 min. de la sortie

327933V

CE

Le Choeur Classique de l'Estrie présente

Ce soir

Les Sept Paroles du Christ
et autres oeuvres bibliques

Musiques de Heinrich Schütz (1585-1672)

Compositeur saillant du Baroque naissant, l'Allemand Heinrich Schütz donne tout son génie dans le drame biblique ! Dans un climat d'intense méditation, dans le dialogue majestueux du Chœur Classique de l'Estrie et des cuivres, venez vivre, outre la Passion du Christ: l'histoire d'Absalom fils de David; la conversion de Paul sur le chemin de Damas; ou encore la colère du roi Hérode, au lendemain de la naissance de Jésus…

Avec la participation du **Quatuor de trombones de Montréal**

ainsi que des **Petits Chanteurs de Granby** sous la direction d'**Isabelle Petit**

Basse continue **Myriam Chabot**

Présentation et direction musicale **François Panneton**

Le samedi 8 avril 2006 à 20 heures

à l'église Saint-Joseph
boul. Leclerc, Granby

En reprise
Le jeudi 13 avril 2006 à midi

au Piano nobile de
La Place des Arts, Montréal

Billets en vente par les choristes du Chœur Classique, à la Librairie des Galeries de Granby et à l'entrée de l'église Saint-Joseph.

Coût des billets: 20 $
Informations: (450) 263-4582 ou (450) 375-6844

326664V

Un marché des métiers d'art bientôt à Granby?

Granby (MT) — Madeleine Millette, longtemps propriétaire du restaurant Nilsson à Knowlton puis à Granby, lance un appel aux artisans de la région. Son objectif: mettre sur pied un marché des métiers d'art.

Son Resto-boutique, situé au 240 rue Denison Est, ouvrira ses portes dans quelques semaines. Et Mme Millette a un espace de 1400 pieds carrés qu'elle entend mettre à la disposition des céramistes, des ébénistes et autres artisans des métiers d'art afin qu'ils présentent le fruit de leur savoir-faire.

«Les artisans des métiers d'art sont des gens discrets et ils ne sont pas faciles à rejoindre, explique Mme Millette. Tout ce que je veux, c'est leur offrir un bel espace pour exposer leurs produits, pour démontrer aux gens qu'il se fait de belles choses chez nous. Il y a certainement de la place à Granby pour ce type de marché, quelque chose de permanent.»

> «J'ai vraiment envie que l'endroit devienne un lieu important de la culture à Granby.»
>
> — Madeleine Millette

Un coup de pouce

On peut dire que Mme Millette a de la suite dans les idées. Sa proposition survient alors que le deuxième Printemps culturel de Granby bat son plein.

«Les artisans québécois sont bourrés de talent, mais on ne les connaît pas beaucoup, poursuit-elle. C'est ma façon à moi de donner un coup de pouce à notre culture.»

Au Resto-boutique, où on mangera santé, il y aura de la place pour une quinzaine de kiosques.

Puis, en été, un chapiteau sera érigé sur le terrain afin d'accueillir une dizaines de kiosques supplémentaires.

«J'aimerais aussi qu'il y ait de l'animation, avec des musiciens et des artistes. J'ai vraiment envie que l'endroit devienne un lieu important de la culture à Granby.»

Pour en savoir plus sur les beaux projets de Madeleine Millette, on compose le 372-0552.

ARCHIVES LA PRESSE

Laurence Jalbert au Palace

Granby — Laurence Jalbert sera en spectacle ce soir au Palace dans le cadre du spectacle-bénéfice de la Fondation Alzheimer Granby et région. La rousse chanteuse y interprétera bien sûr ses grands succès. Il reste quelques billets.

WAVE

UNE PETITE VITE QUI EN MÈNE LARGE.

154$ PAR MOIS*

2 094 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Terme de 60 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1 045 $ inclus.

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
174$	1 047$	0$
194$	0$	0$

★★★★★ Sécurité 5 étoiles•

PLUS ENJOUÉE

- Moteur 1,6 L 4 cyl. à DACT de 103 HP
- Habitacle pour 5 passagers
- Direction et freins assistés
- Chauffe-moteur
- Phares antibrouillard
- Banquette arrière à dossier divisé 60/40
- Roues de 14 po
- 1 190 L de volume utilitaire lorsque les sièges arrière sont rabattus (42 pieds cubes)
- Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

Ville : 9,1 L/100 km ou 31 mi/gal.
Route : 6,2 L/100 km ou 46 mi/gal.†

PONTIAC BUICK GMC

Vancouver 2010 — GM Canada — PARTENAIRE NATIONAL

VRAIMENT PLUS

PLUS DE STYLE, POUR UN MONDE PLUS RAFFINÉ.

GARANTIE — PRIME GM POUR ÉTUDIANTS

gmcanada.com

327775V

L'Association des concessionnaires Pontiac•Buick•GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.* Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2006 suivant : Wave 5 portes (2TD48/R7A). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. •Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (tests d'impacts frontaux). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. sur l'Aveo5 2004. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 60 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 ¢/km après 100 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. †Cote de consommation telle que publiée dans ÉnerGuide par Ressources naturelles Canada. MC Marque de commerce © 2005, Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples détails, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.**

Cyan Magenta Black

Bromont sous les arbres

Venez visiter notre CONDO MODÈLE !

Unités à partir de **195 000$** + taxes

Inclus :

- Poêle / Réfrigérateur
  Lave-vaisselle
  Four micro-ondes
- Certificat de localisation
- Frais de notaire

ROYAL LEPAGE
Avantage
COURTIER IMMOBILIER AGREE

à l'angle du boul. Bromont et de Vaudreuil

www.bromontsouslesarbres.com

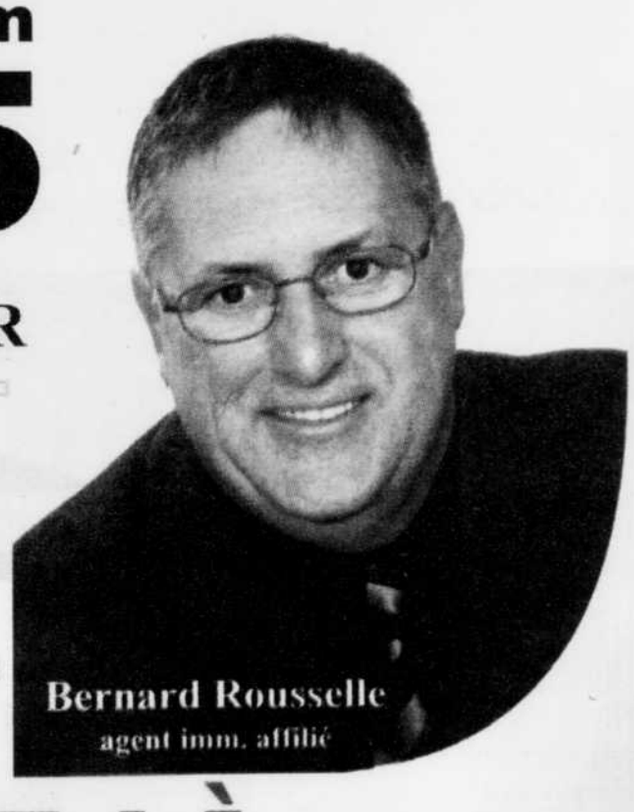
450 378-8085

REMISE EN ARGENT
Pouvant aller jusqu'à
15 000$

Certaines conditions s'appliquent. Sujet à l'approbation de crédit. La banque se réserve le droit de mettre terme à cette promotion sans préavis. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre. Le prêt doit être contracté pour un terme fermé de 5 ans à taux Fixe.

VENEZ NOUS RENCONTRER
⇨⇨⇨ **Dès maintenant !** ⇦⇦⇦

Lundi, mardi et mercredi : 13 h à 17 h
Jeudi et vendredi : 13 h à 21 h
Samedi et dimanche : 10 h à 17 h



Bernard Rousselle
agent imm. affilié

POUR DES RÉSULTATS...
L'ÉQUIPE DE
BERNARD EST LÀ

BANQUE LAURENTIENNE

Pierre Aubin, Ing.
agent imm. affilié
514 702-6931

Liza Nelson
agent imm. affilié
450 775-2317

Isabelle Chabot
agent imm. affilié
819 820-6051

Chantal Lavigne
agent imm. affilié
450 522-6700

Martin Langlois
Directeur
Développement hypothécaire
450 777-9838

En collaboration avec : IGEMO et MOBILIUM biz. | Grossiste en mobilier de bureau 1-877-707-6901

330101V

Petites annonces

375-8888 / 375-VENDU

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h*

Télécopieur: 375-2195

Courriel: classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 h pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

VISA MasterCard Interac

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable **d'une seule insertion erronée**.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16 h pour être corrigée ou annulée.

327375V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

- **235 BÉRARD, GRANBY**, maison à vendre par le propriétaire, près des Galeries, 4 c.c., 1 s. de bain, salon, cuisine armoires en chêne, garage, 121,000$ nég. Info : 372-8869 après 18 h

À 129,000$, MAISON TOUT EN BRIQUE avec garage, 2 c.c., plafond cathédrale, tout rénové en 2005, cuisine en chêne, planchers en frêne, thermopompe, lave-vaisselle neuf. Poêle à bois, sous-sol semi fini. Inf.: 777-6696

VISITE LIBRE, DIMANCHE 9 AVRIL
de 14h à 16h. 1013 Principale à Roxton Pond.

AAA- MAISON 28x42, 3 c.c., sous-sol 5.5 pi. légère infiltration d'eau, garage 22x32, 10 pi. haut, beau terrain 30,000 pi.ca. Au 2368 route 112, entre Waterloo et Stukely, 105,000$. Prix en bas de l'évaluation. Aucune offre raisonnable refusée. Inf.: 539-5071, 522-6141

1037 Logements vendus depuis 2000

Yves Forand

375-1621
378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

326057V

329026V

Visitez mes propriétés, page web: *gabytrudeau.ca*

Gabrielle Trudeau

Avec vous depuis 1981

531-1507 • 378-8461

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

GAÉTAN LAMBERT

777-3418

M. GAÉTAN LAMBERT
SE CLASSE 1er VENDEUR EN 2005

RESTAURANT: 32 places, avec bâtiment et tous les équipements. Faut voir!

COTTAGE: 7 très grandes pces, avec s-sol + gros garage commercial isolé.

BUNGALOW: Style split, 5 1/2 sur terrain avec arbres matures. Piscine pour la saison. 69 500 $

CENTRE ÉQUESTRE: avec écurie pour 5 chevaux, maison cottage sur bord de la rivière, construction récente.

DUPLEX: 5 1/2 tout brique, très propre, situé dans un très bon secteur.

MAISON MOBILE: 5 1/2 pces, très propre, libre actuellement.

ÉRABLIÈRE: Environ 600 chaudières avec équipement. 50 acres de terrain avec accès en auto à l'érablière. Faites vite elles sont rares à ce prix.

BUNGALOW: 4 1/2 pces, bord de rivière.

FERMETTE: sur quelques acres, avec ruisseau, cottage et tous les bâtiments de ferme.

VENDU

SI VOUS VOULEZ VENDRE OU ACHETER, téléphonez-moi au 777-3418

329980V

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

LES IMMEUBLES MICHEL Mailhot
Courtier immobilier agréé

135 Boivin, Granby

372-8317

Michel MAILHOT

Geneviève MAILHOT

UNE BONNE AFFAIRE !!!

IMPECCABLE DUPLEX AVEC FOYER, PLANCHERS DE BOIS FRANC ET BELLE PISCINE CREUSÉE. BON REVENU ANNUEL!

IL N'Y EN A PAS BEAUCOUP SUR LE MARCHÉ, VENEZ LE VOIR!

329887V

Une carrière en immobilier vous intéresse...

Joignez-vous à l'équipe #1*

Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

* 1re dans les ventes selon les statistiques de la Chambre immobilière de la Haute-Yamaska

M. Yves Forand 378-4120

327185V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

218 FOCH, GRANBY, COTTAGE rénové, secteur tranquille, à 5 minutes des galeries, 2 c.c. + 1, s. bain rénovée, 2 s. d'eau, bois franc, GRAND GARAGE isolé, piscine h.t. Sur rendez-vous, par le proprio, 138,000$ nég. 360-0453.

2 MAISONS À VENDRE à Cowansville, 224 et 232 rue St-Francois, grand 4½ avec sous-sol prêt à finir, hauteur 9 pi, aménagement paysager fini. Tout inclus dans le prix. Info : 263-0525 ou 521-0044

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU

61 BOUL. LECLERC EST

Superbe grand bung. tout brique, de qualité supérieure, dans un des plus beau secteur de la ville, 3 grandes c.c., pl. bois franc, armoires en bois, foyer, 2 s. de bain, salle familiale aménagée au grenier, inclus: lave-vaisselle, plaque Jenn-air, four encastré, asp. central et lustres. Abri d'auto, beau terrain très privé, prix: 189,000$. 777-8615. Photos disponibles sur lespac.com

POUR DES RÉSULTATS... BERNARD EST LÀ !

ROYAL LEPAGE Avantage

(450) 378-8085

(450) **776-3578**
cell.: (450) 521-7211
fax. : 776-2695
b.rousselle@videotron.ca

Bernard Rousselle
Agent immobilier affilié

329027V

NOUVEAUTÉ

9 BERNIÈRES, CT GRANBY

Cottage moderne bien éclairé, terrain arbres matures, aucun voisin à l'arrière.

15, CH. GRANDE-LIGNE, LOT 57, CT GRANBY

Beaucoup plus qu'une maison mobile. Demandez une visite. Elle est très grande. Vous serez surpris.

PRIX RÉDUIT

DUPLEX JUMELÉ

432-434 PAUL-COMTOIS, GRANBY

Idéal pour propriétaire occupant, 9 pces + garage. 5 1/2 à l'étage.

PRIX RÉVISÉ

30 BONAVENTURE, CT GRANBY

Construction 2005, foyer, 3 c.à.c. au même niveau.

137 DES OLIVIERS, CT GRANBY

Venez la visiter, elle vous charmera. Tout en pierre, beaucoup de boiseries, piscine creusée.

SUCCESSION

264 MULLIN, GRANBY

Faut vendre ! Nouveau prix.

756 DE LA VOLIÈRE, GRANBY

6 logis tous neufs. Déjà loués. Prix réduit pour vente rapide : 599 000 $. Taxes incluses.

Bernard Rousselle

Agent immobilier affilié
Royal LePage Avantage Courtier immobilier agréé

776-3578
ou 378-8085

Cyan Black

Visitez toutes nos propriétés : www.lequipebellefleur.com

ST-ALPHONSE : 145 900 $

#8003 - IMPECCABLE 2+1 chambres, aires ouvertes, plusieurs rénovations effectuées. « Clé en main ».

WATERLOO : Garage/pisc. creusée

#7971 - Maison rénovée de 4 c.à.c., sur un terrain qui inspire le calme.

GRANBY : 269 Alexandra

#7896 - Terrain de ville de 27 900 pi ca, piscine creusée, 3 c.à.c., bureau, grand salon.

ST-PAUL : À flanc de montagne

#7989 - Bungalow tout brique, 3 chambres et garage. Grand terrain très privé.

GRANBY : 132 500 $

#8032 - Cottage 1+2 chambres, près des services.

À FLANC DE MONTAGNE AVEC LAC PRIVÉ

#7959 - Maison en cèdre avec des planchers en pin. Unique en son genre.

CHALEUREUSE ET SPECTACULAIRE

#6688 - Près du centre d'interprétation de la nature avec magnifique vue.

6 LOGEMENTS - BROMONT

#7469 - Un placement solide. Gens d'affaires, faites fructifier votre argent.

GRANBY - 133 Lansdowne

#8061 - Maison 2 chambres, plain-pied, décorée avec goût, vaste et fonctionnelle.

CANTON GRANBY - 24,5 acres

#8065 - Cottage rénové, garage 28x52, grandes pièces, bien éclairées.

SHEFFORD - 6,97 acres

#7611 - Maison de qualité supérieure, possibilité de garder des chevaux.

DIRECTEMENT SUR LE LAC BOIVIN

#7412 - Magnifique plain-pied de 3 chambres.

GRANBY / Cul-de-sac

#7796 - Cottage avec solarium, serre, SPA, piscine creusée et garage.

SHEFFORD / Tranquillité assurée

#7855 - Ruisseau avec lac privé, cabane à sucre. Trouvaille exceptionnelle.

AGRÉABLE - ENSOLEILLÉE

#8034 - Pièce verrière 4 saisons, impeccable, 2+1 c.à.c., arrière-cour donnant sur une prairie.

3280911V

1 propriété vendue tous les 4 jours
depuis 1995

Informez-vous sur notre programme de mise en marché garantie

378-4120

Visites virtuelles de toutes nos propriétés sur www.lequipelalumiere.com

Curtis **Skinner**

RE/MAX Professionnel C.L. Courtier immobilier agréé

Contactez « L'Équipe Lalumière »

378-4120

Christian **Lalumière**

NOUVEAUTÉS

112 Choinière, St-Alphonse

ST-ALPHONSE: Impeccable bung. de 3 c.c., sur magnifique terrain aménagé avec lac privé. Unique sur le marché, votre bord de l'eau privé.

1572 Principale, ct Granby

CANTON, voisin d'Intergolf, grand cottage commercial sur terrain de 50 000 pi ca. L'endroit rêvé pour partir votre commerce à la maison. **Profitez de l'achalandage de la 112.**

666 Laro, Roxton Pond

FAUT ABSOLUMENT LA VOIR. Superbe cottage de luxe près du lac Roxton. L'étage est aménagé comme un loft et le r.-d.-c. est magnifique.

1633 Daniel, Roxton Pond

ROXTON POND: Joli cottage de 3 c.c., avec accès privé au lac, endroit privé et paisible. **174 500$**

1412 Laplante, St-Valérien

UN COTTAGE QUI VOUS CHARMERA: Superbe propriété style campagnard sur rue sans issue. Design unique avec chambre principale style loft. **À ne pas manquer.**

32 Martin, Ct Granby

CANTON: Maison avec zonage commercial, à 2 pas de la rue Principale. Environ 550 pi ca par étage. Excellent état.

289 St-Antoine N., Granby

PRÈS DE L'HÔPITAL: Petit cottage de style avec possibilité de 5 c.c., beau terrain privé. Excellent achat.

Il y en a une juste pour vous...

GRANBY

106 Balzac, (#410260): Bungalow remis à jour. 2 c.c. + 2.	169 900$
749 Bussière, (#410226): Jumelé 3 c.c. avec garage.	154 000$
450 Claude-Monet, (#410259): Bungalow récent, 2 c.c. + 1, terrain 16000pi ca.	159 900 $
447 Choquette, (#410235): jumelé de luxe, 4 c.c.	189 900$
412 Denison Est, (#410206): cottage 4 c.c., terrain 46000pi ca	179 500$
139 De l'Opale, (#410181): cottage 4 c.c., secteur de prestige.	264 500$
926 Des Sables, (#410243): bungalow 3 c.c., sous-sol fini	214 500$
220 Dufferin, (#410189): cottage avec cachet, piscine creusée.	209 000$
800 Fernandel, (#410227): vrai « Décor Mag », quartier sud.	188 000$
286 Joffre, (#410262): bungalow 4 c.c., de l'espace à revendre.	169 900$
567 Linda, (#410256): cottage récent 4 c.c., terrain 10 000pi ca.	214 900$
693 Mitchell, (#410223): superbe bungalow, 3 c.c., finition de qualité.	209 000$
407 Louis-Hébert, (#410239): Haute-ville, 3c.c., terrain boisé plus de 10 000pi ca.	209 000$
8 Meloche, (#410267): cottage avec garage double détaché.	219 000$

CANTON DE GRANBY

81 Poitras, (# 410215): Voisin l'école du Canton, 4 c.c.	239 900$
133 Des Oliviers, (#410176): Grand cottage de luxe. Garage, piscine, tennis.	469 000$
60 Des Cygnes, (#410234): Style Californien, 3 c.c., 2 garages	279 500$
12 Des Ducs, (#410214): Bungalow 3 c.c. + garage	168 500$
87 Des Peupliers, (#410184): Cottage 4c.c., piscine intérieure avec spa	395 000$
À REVENUS	
385-387 Du Nénuphar, (#410252): Duplex 2X41/2, secteur lac Boivin	264 500$

EXTÉRIEUR

ST-PAUL D'ABBOTSFORD	
132 De L'Islet, (# 410250): Modulaire 2 c.c. sur son terrain	115 000$
150 De L'Islet, (#410253): Modulaire de luxe, 3 c.c., bois franc	142 500 $
BROMONT - 29 DE BEAUCE (# 410261): bung. 2004, près parc et ski	184 500$
ST-ALPHONSE - 110 SONIA (# 410268): bung. 2 c.c.+1, s-sol amé.	147 500$
ST-JOACHIM - 321 8E RANG (# 410263): cottage récent bordé par une rivière	179 900$
ANGE-GARDIEN	
RUE DES GEAIS-BLEUS (# 410216): Jumelés neufs à partir de	119 900$
114 BRIEN (# 410271): bung. adossé à une érablière	169 900$
SHEFFORD	
18 De la Cèdraie, (# 410228): 3 c.c. + garage. À 3 min de la 10.	169 900$
155 Robinson O., (#410257): Cottage avec logement au s-sol, 1,8 acre.	149 900$
13 Sylvie, (#410237): Modulaire 3 c.c. sur son terrain	109 900 $
WATERLOO	
54 Robinson, (# 410137): sur 1,5 acre, 2 c.c., style « A Frame »	139 500$
STE-CÉCILE-DE-MILTON	
30 Lasnier (#410197): Immense bungalow, 6 c.c.	189 900$
215 3e Rang O. (#410150): Érablière 89 acres avec superbe maison	439 000 $
ST-CÉSAIRE 2636 Paquette (#410193): Jumelé neuf, 3 c.c.	164 900$
ROXTON POND	
75 Des Légendes (#410245): Superbe cottage, 3 c.c., bord de l'eau	350 000 $
1207 Des Pins (#410258):Grand cottage sur terrain boisé, 4 c.c.	229 500 $
ST-ALPHONSE 105 Pascal (#410265): Modulaire 3 c.c., solage neuf de 8 pi	107 000$

Faites une VISITE VIRTUELLE de toutes ces propriétés et obtenez plus de détails sur WWW.LEQUIPELALUMIERE.COM

328093V

8

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

137,500$ - RUE PAPINEAU

(Près de Reynold). Tout brique. Toit, fenêtres changée. Du soleil à profusion. Abri. Un peu de rajeunissement et vous aurez un magnifique chez vous. A 2 PAS DE L'ÉCOLE.

CONDO

Rue de l'Iris. Style jumelée le souci du détail. 3 étages finis. Garage. Sun Deck, piscine. Grand patio, coin intimité. Il est tout à fait magnifique. Vous en serez tout simplement charmé.

GABRIELLE TRUDEAU
Agent de La Capitale Performance
depuis 1981
Tél. au 378-8461 ou 531-1507

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AAA BROMONT, maisons jumelées neuves, directement du contracteur, 2 c.c., b. franc, vue montagne, boisé privé. Belle occasion, à partir de 139,000$ + tx. Libres imm. 450-521-1441

A ACHETER DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR : jumelés-cottages et jumelés-bungalows, dans secteur haute-ville. Inf: 776-2676.

ACTON VALE : COTTAGE avec garage, 4 c.c., 2 s. bains + s. d'eau, poêle à bois, s.sol semi-fini, grand terrain, secteur tranquille, près de tout (école, activités). Inf.: 450-546-1168

Au 92, BOUL. LECLERC, près de l'école St-Jean et du Lac. Info : 777-0479

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ANGE-GARDIEN quartier tranquille, belle maison de 4 c.c., 2 salons, dont un avec toit cathédrale, 2 s. bain, pl. et armoires de cuisine en merisier, 15,000 pi.ca., cour arrière privée, avec piscine H-T. 170,000$. Visite virtuelle : maisondespars.iquebec.com 450-293-6578

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE , jumelé 2005, 2 étages, plancher céramique et bois franc, sous-sol et terrassement finis, 532 rue Savage, Granby. 378-9143.

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE, SEMI-DÉTACHÉ , très ensoleillé, 4 c.c., tourelle, porte française, grand patio, cabanon, bel aménagement, grande cour, secteur haute-ville, 675 Providence, 163,000$. 776-9229, 770-0308.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW , tout brique, garage, 3 c.c., patio, sous-sol aire ouverte, thermopompe, situé près de l'école et l'hôpital, 139,000$. Inf: 375-4405.

NOUVEAU

BUNGALOW 1996, 3 c.c., piscine, terrain 16,000 pi.ca., idéal pour votre petite famille, secteur tranquille et sécuritaire, près piste cyclable à Shefford, prix 148,000$. Info : 777-2877.

BUNGALOW BRIQUE, avec garage, près des Galeries, 8 pièces, 2 s. bains, foyer au salon, armoires chêne et +. Au 31 Lasnier, Granby. Prix 158,000$. Info : 375-0682

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW NEUF dans Canton Shefford, directement du constructeur, 135,000$. Inf.: 450-539-3418 ou 450-531-1734

NOUVEAU

BUNGALOW TOUT BRIQUE, 3 c.c., bon secteur, 284 rue Balzac, Granby, 149,000$. Contactez Michel Martin, 405-7826.

CONSTRUCTION NEUVE DANS CANTON
près des Galeries, directement du constructeur. Prix abordable. 577-1769 ou 777-1695

Pour bien VENDRE

Guy Nolin
Agent immobilier affilié
(450) 531-0607

RE/MAX®
REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé
378-4120

Un agent qui a du flair!

Denise Séguin
Agent immobilier affilié
(450) 531-4634

Vous voulez vendre? Moi aussi.

102 acres. Écurie 7 box, enclos 130x63, grange 105x30. Superbe bungalow 3 c.à.c.

IMPECCABLE. Bois franc d'origine, 3 c.à.c., intérieur entièrement rénové. S-sol aménagé, terrain 12 600 pi ca. 178 500 $.

6 CHAMBRES. Sous-sol aménagé. Très bel intérieur. Terrain avec boisé. 219 500 $

IMPECCABLE. 4 c.à.c., terrain boisé, vue sur montagne. Près des services.

À FLANC DE MONTAGNE. Prestige et intimité. Intérieur extraordinaire. 435 000 $

NOUVEAU: Const. 1943, tout rénové int./ext. bois franc d'origine, 3 c.à.c., terrain intime. Impeccable.

SUPERBE INTÉRIEUR. Terrain intime. Près de tout et à quelques pas du lac Boivin. 278 500 $

RUE GUY. Duplex libre. Grand stationnement. S-sol aménagé pour entreposage. Tout près des rues Principale et Robinson. 195 000 $

2 GRANDS 5 1/2. Secteur lac Boivin, rue de l'Iris. Construction impeccable. Ils sont rares. Faites une offre !

BROMONT, RUE SHEFFORD. Peut être utilisé pour tous les genres de commerces. Garage chauffé 21 X 26.

326088V

LAPRISE
MAISONS PRÉ-USINÉES

vous présente

La maison de la semaine

Le kit W2733
***58 743 $**
*Recevez un chèque de **2000 $** à la mise en production incluant le 1000 $ de la OR et applicable à ses conditions
(Valide du samedi 8 avril au vendredi 14 avril 2006)

Spécial 7 jours

Le kit comprend:
- Murs extérieurs en panneaux isolés en sections de 4' à 8'
- Charpente autoportante • Plancher: poutrelles ajourées
- Toiture isolée • Portes en acier et fenêtres en P.V.C.
- Divisions et finitions intérieures incluant gypse, portes, boiseries, escalier et accessoires divers
- Revêtement extérieur, soffite, facia, éléments de décor, déclin de vinyle ou canexel, moulures, bardeaux d'asphalte • Quincaillerie, clous, vis, etc.
- Quantité des matériaux garantie

Possibilité d'une subvention d'Hydro-Québec et Gaz Métropolitain

W2733

Livraison **5 jours** Après la mise en production
35 autres modèles disponibles

Maisons Laprise construit depuis plus de 16 ans des maisons en panneaux pré-usinés à haut rendement énergétique certifiées

Économie d'énergie * 25% GARANTIE Novoclimat
*Certaines conditions s'appliquent

SUPERE

3 concepts d'acquisition
Vous êtes bricoleur, beaucoup, un peu, pas du tout...

AUTOCONSTRUCTEUR
Pour ceux qui désirent construire leur maison.
(Quantité des matériaux garantie)

TÂCHES PARTAGÉES
Nous réaliserons certaines étapes de construction que vous aurez déterminées.

CLÉ EN MAIN
Nous réaliserons la construction complète de votre maison.

Plus de 600 modèles
avec plans intérieurs
www.maisonlaprise.com

Plans personnalisés sur demande

Partenaire avec DESSINS DRUMMOND inc. Plans et devis d'architecture

Licence R.B.Q. : 2634-7666-98

LES MERCURIADES 2005 INNOVATION TECHNOLOGIQUE

...et la tranquillité **d'esprit**

Support technique du début jusqu'à la fin du projet:
- Chargé de projets
- Visites de chantier
- Support téléphonique
- Approbation à chaque étape par le client

Les plans et devis d'un kit Maisons Laprise peuvent varier de l'illustration. Maisons Laprise adapte les plans du modèle présenté par Dessins Drummond en fonction de ses hauts standards de construction.

Nous livrons partout au Québec
(livraison terrestre sans frais jusqu'à 300 km de l'usine)

10 bureaux pour vous servir:

Montmagny (siège social)
Tél.: (418) 248-0401
laprise@maisonlaprise.com
166, 4e Rue
1-800-463-1107

Québec
Maison Modèle
2540, boul. Hamel
Tél.: (418) 683-3343

Rimouski
Distributeur autorisé
Les Maisons Logitech inc.
694, boul. du Rivage
Tél.: (418) 724-7726

Sherbrooke
Distributeur autorisé
Les Constructions Alain Raiche inc.
3171, rue King Est
Fleurimont
Tél.: (819) 565-8665

Bromont
Centre commercial
Les Sommets Bromont
89, boul. Bromont, Local B-102
Tél.: (450) 534-0499

Beloeil
1655, de l'Industrie
Local 201
Tél.: (450) 446-7886

Brossard
Centre d'achat
Place Porto-Bello
7250, boul. Taschereau
Tél.: (450) 671-2020

Laval
Centre d'achat
Centre Laval
1600, boul. Le Corbusier
Tél.: (450) 682-0356

Saint-Jérôme
Distributeur autorisé, Court-E-C
Les Galeries Citation
872, montée Ste-Thérèse
Tél.: (450) 565-4848

Gatineau
Centre d'achat
Les Galeries de Hull
320, boul. St-Joseph
Tél.: (819) 770-8008

325793V

À votre service depuis 20 ans

Jacqueline TRUDEAU
378-3381
ou 378-4120
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
Disponible en tout temps
329841V

Gilbert Laplante
Agent immobilier affilié
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilir agréé
Ma priorité, vous servir efficacement!
522-0060
378-4120
Estimation gratuite
324996V

NOUVEAUTÉS

Secteur recherché, près des Galeries et des écoles. Bungalow 2+1 c.à.c., s-sol aménagé, foyer, piscine avec grande terrasse. Excellent investissement.
Ne ratez pas cette occasion! 142 500 $.

2 km de l'aut. 10. À Chambourg sur le Lac. Cet attrayant bungalow de construction récente comporte 4 c.à.c. dont 1 sur le même palier. Profitez de la piscine avec terrasse dans cet environnement de qualité. Idéal pour la jeune famille à seulement **146 500 $. Une visite vous convaincra.**

PIERRE MAHER
378-4120
534-1822
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

328097V

Nous sommes les SEULS à vous donner CES GARANTIES même si la propriété que vous voulez acheter a une pancarte d'une autre bannière.

ACHAT PROTÉGÉ PAR 2 GARANTIES GRATUITES*
*Certaines conditions s'appliquent

MAINTENANT DÉMÉNAGÉ AU
740 Principale, suite 106, Granby

378-8461
www.lacapitalevendu.com

La Capitale PERFORMANCE
La Capitale vendu.com
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé
329912V

Yvon Campbell

NOUVEAUX DÉVELOPPEMENTS
- 30 terrains sans services, de 32 300 pi ca à 100 000 pi ca, secteur tranquille et recherché.
- 25 terrains avec égout et aqueduc, secteur haute-ville.
- Terrain à développer, + de 1 000 000 pi ca, possibilité de rendement élevé.

GRANBY, 95 Noël-Blais. Très belle résidence unifamiliale, constr. récente (1998), près du lac Boivin, 3 c.c., bois franc, s-sol aménagé: cinéma maison, salle de jeux et bar.

GRANBY, 93 Meloche. Maison à construire par Construction SCHINCK, secteur tranquille et recherché, 3 c.c., grandes pièces, plafond élevé.

GRANBY, 485 de l'Émeraude. Toit cathédrale au salon, 2 étages, avec garage annexé, construite par Bâti-Expert, 3 c.c., belle vue.
329907V

Réal Côté Cell: 360-9550

MAISONS CLEF EN MAIN
bâties par notre contracteur si désiré.

Terrain 16 000 pi ca rue Fréchette dans Canton de Granby. Près école primaire Joseph-Potvin et à 5 minutes des Galeries de Granby. Réseau d'aqueduc privé (très bonne eau), fosse septique et champ d'épuration inclus. Pour seulement 29 000 $ + taxes. Aussi terrain boisé de 32 000 pi ca boisé dans le même secteur.

Terrain boisé de 16 000 pi ca avec eau de la ville. Seulement 24 000 $. Sur la rue de la Roche par chemin Guertin et Denison Ouest.

Terrain de 12 600 pi ca, à Granby, vue imprenable sur la ville. Secteur rue Denison Est. Pour résidentiel, duplex ou triplex.

Duplex à Granby : 2 grands 4 1/2 pces, pl. bois franc au 1er étage, garage double, secteur centre-ville. Un logement peut être libre à l'acheteur si désiré. **Prix réduit.**

COMMERCE DE CLUB VIDÉO À VENDRE.
AU PRIX DE L'INVENTAIRE ET DU MATÉRIEL D'OPÉRATION.
PRIX TRÈS AVANTAGEUX POUR VENTE RAPIDE.

Jean Vincelette

154 de l'Islet, Canton de Granby
Modulaire, 18 x 72, 3 c.c., terrain non loué, remise 16 x 16, **129 900 $.**

St-Césaire
Chalet 4 saisons, 3 c.c., au bord du lac, 24 X irrégulier, 75 900 $

Fontaine Bleau
Modulaire, 16 X 64, 3 c.c., bien décoré, 78 500 $

André Paradis
www.andreparadis.com

BORD DE L'EAU, chalet / résidence, 1 c.c, bien entretenue, terrain de 19 000 pi ca, secteur champêtre, **67 000 $.** Appelez-moi : André Paradis, 521-5601.

MAISON DE CAMPAGNE, 35 acres de terre avec revenu de +/- 40 000 $, sur le site: porcherie en opération. Idéal pour fermette et/ou opération agricole. Appelez-moi : André Paradis, 521-5601.

DUPLEX, logement disponible pour l'acheteur, terrain de 137 000 pi ca, logements : 2 x 4 1/2 près de l'école Adamsville. Appelez-moi : André Paradis, 521-5601.

La Capitale
Retrouvez-le sur
www.lacapitalevendu.com
L'avertisseur immobilier EURÊKA est un serviteur dévoué et gratuit offert par l'agent immobilier de La Capitale, l'agent qui donne des garanties!

EURÊKA

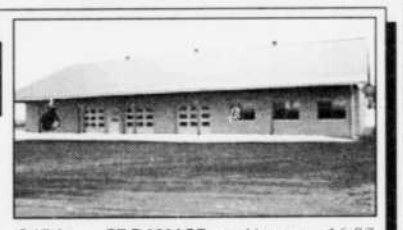
Pierre Bouthiette

286 Mailloux, Granby
Super cottage fini sur 3 étages, garage, combustion lente, 2 salles d'eau.

Pour une carrière réussie, joignez notre équipe
Renseignez-vous 378-8461
Robert Ménard, directeur

Vous êtes à un tournant de votre vie professionnelle
• Soyez votre propre patron
• Fixez vous-même votre revenu

Yves Désautels



2428 - GRANBY : 392 Dozois, luxueuse propriété, 8 pces, garage, dans «LE» secteur recherché du lac Boivin et du Centre d'interprétation de la nature.

2032 - GRANBY : Fonds de commerce, nettoyeur à sec. Idéal pour travail en famille !

J'AI PLUSIEURS ESPACES À BUREAUX: À louer à partir de 200 $/mois.

2454 - ST-DAMASE : Vergers 16,97 hectares, drainé et système complet pour l'irrigation, tout équipé, pommes et poires, kiosque 40 X 80, réfrigérateur 37 X 65. Plus remise et hangar. Au pied de la montagne. Possibilité d'acheter avec résidence.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BORD DE L'EAU, ROXTON POND, maison 1996, 3 c.c., verrière 5x12, garage double, terrain 17,000 pi.ca. 335,000$. Endroit exceptionnel. 83, Ave des Légendes. (450) 372-5089
voir photo sur: micasa.ca no. 41157B.

BUNGALOW, construction 2000, 7 pces, 3 c.c., 2 s. de bains, au 626 Krystelle. 168,500$
Info : 776-0090.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON DE GRANBY: Située 53 9e rang est, grande maison 46x34, à paliers, en brique, grand terrain très intime à l'arrière, 3 c.c. + 1 bur., 2 s.bain, planchers bois franc, boiseries, piscine 24 pi, comb. lente, bardeau asphalte changé nov. 2005, porte avant neuve, plusieurs fenêtres changées, maison chaleureuse façade plein sud, face à un parc, plusieurs inclus. Prix 194,500$. Info : 378-5672

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Durham-Sud
328098V

Vue superbe. Pièces spacieuses. Terrain de 2,75 acres en zone agricole. Voilà ce que vous offre cette propriété centenaire. 5 c.à.c., pisc. h-t, grand garage, remise. Poss. d'avoir des chevaux. Réno. mineures mais potentiel énorme ! Venez voir.

Prix révisé

Bi-génération. Bel amalgame maison ancestrale rénovée et constr. récente 1997. +- 3 acres de tranquillité en milieu rural. 5 c.à.c., 2,5 s.d.b. Remise 16 x 20, piscine h-t, vue sur montagnes. 2 couples, bi-génération, B&B? Voici l'endroit rêvé!

Hélène Tousignant
www.helenetousignant.com
RE/MAX D'ABORD INC.
Courtier immobilier agréé
(819) 822-2222
CELL.: 819-574-7141

Une architecture distincte dans un quartier prestigieux ! Magnifique cottage, pces spacieuses et éclairées par fenestration nombreuse. Salon + foyer, cuisine fonct. ent. rénovée, vue sur cour arrière paysagée + boisé Miner. Sys. chauf. et clim. géo. = économie + confort. NE CHERCHEZ PLUS, vous venez de trouver votre nouvelle maison.

POURQUOI LOUER, ACHETEZ! Ne payez plus de loyer: achetez cette maison mobile sise sur son magnifique terrain dans un secteur paisible, avec 3 c.c., beaucoup d'armoires, recouvrement extérieur et du toit refaits en 1998, et un intérieur offrant beaucoup de luminosité. NOUS ATTENDONS VOTRE OFFRE.

DUPLEX. Une maison et des revenus... Quoi de mieux? Très bien situé à St-Cesaire: logis du bas: très grand 8 1/2, armoires merisier, cuisine et s.d.b. rénovées, pl. bois franc. Logis du haut, grand 5 1/2, cuisine et sdb rénovée. Propriétaire occupant. Plusieurs autres réno. effectuées, 2 logis avec bcp de cachet, bien loué.

JOHANNE JACHON
378-4120
Vente • Achat • Estimation gratuite

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
328099V

La PLUS BELLE maison du Domaine.

La maison NOVO CLIMAT économisez 25 % du coût de chauffage annuellement.

Construction 2006 à Granby.
3 c.c., 1 cuisinette, 1 s.à.m.,salon., pl. bois franc et céramique, portes françaises, c.c. des maîtres avec balcon, garage intérieur, etc,...
Arbres matures sur terrain arrière avec vue montagnes Shefford et Bromont.

La Capitale Performance • Courtier immobilier agréé

RÉAL CÔTÉ • Tél.: 378-8461 • Cell: 360-9550

NOUVEAU

CANTON DE GRANBY, 274 DE CHAMBLY, const. 2005, 2 c.c., 1 bur., bois franc.
SECTEUR LÉGER
631 GUILLETTE,3 c.c., 1 bur, garage, solarium, bois franc.
594 DES FLORALIES const. 2004, 3 c.c., 1 bur., garage, bois franc.

MICHEL VACHON
450-372-4276
Les Immeubles Michel Mailhot

COTTAGE 4 c.c., 1704 Lise, Canton de Granby avec ruisseau à l'avant, 159,900$.
PRÈS des GALERIES de Granby, maison de 3 c.c., avec garage, au 44 Choinière, prix 159,900$.
CANTON GRANBY, 644 FORAND, maison à paliers, très propre, avec garage, prix 189,900$.
MICHEL DESILETS, 378-4120
Re/Max Professionnel inc., ctr. imm. agréé

DIRECTEMENT DU CONTRACTEUR
Maisons neuves, choix de plusieurs modèles. Prix compétitifs. * Une libre immédiatement.
Inf.: François : 776-5520 ou 372-9458

FAUT VOIR

AU 456 PRINCIPALE, ANGE-GARDIEN

NOUVEAU
projet domicilaire
La Volière

- Cottage
- Bungalow
- Maisons modèles à visiter

MAISONS À VENDRE
à partir de
129 900$
Taxes incluses
TERRAINS ET LES 3 SERVICES INCLUS

2 1/2 ans sans taxes

Les Entreprises B. Paquette inc.
Tél.: 293-4935 • Cell.: 521-3935
Bureau des ventes : 80, rue des Hirondelles • 293-2677

#0141 RECEMMENT RÉNOVÉ, superbe bungalow tout brique, 6 c.c., près de l'autoroute 10 et à 45 minutes de Montréal, il est idéal pour une grande famille !

#0132 CE JOLI BUNGALOW offre une fenestration abondante, avec vue spectaculaire sur 3 façades et 3 c.c. sur même palier. Idéal pour toute la famille. Si vous cherchez une maison récente avec magnifique vue, près du ski et des services... la voici !

#0139 SUR UN MAGNIFIQUE TERRAIN PAYSAGER, avec piscine creusée, élégant cottage de 4 c.c., belles moulures et boiseries, immense chambre principale et plafonds de 9 pi. Situé dans un secteur de prestige !

#0130 UN VRAI BIJOU... Tout près des services, magnifique maison à paliers qui procure confort et luxe, 4 c.c. dont 3 sur même palier. Idéale pour jeune famille. S-sol aménagé avec goût. À découvrir...

#0140 GRANBY, TRÈS BEAU COTTAGE, style Nouvelle-Angleterre, 3 c.c., garage double, splendide décor champêtre offrant chaleur et confort, près de l'autoroute 10.

#0134 AU BORD DE L'EAU : Coquette maison de 2 c.c., chaleureuse et fonctionnelle, beau terrain donnant sur le lac. Soyez en vacances à l'année, à 10 minutes de Granby.

RE/MAX
Re/Max Professionnel R.B.
Courtier immobilier agréé
Il me fait plaisir de vous servir en français, anglais ou italien.

Rosa Bogo
378-4120
rosa.bogo@remax-quebec.com

NANCY CABANA
Agent immobilier affilié
Maître vendeur
(450) 531-6408

ROYAL LEPAGE AVANTAGE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
UN TANDEM À HAUTE VITESSE!
En exclusivité voyez votre propriété à la télévision. (télé-annonces câble)
joelnan@videotron.ca

JOËL DESMARAIS
Agent immobilier affilié
Estimation gratuite
(450) 405-8555

NOUVEAU PRIX !
319 De Dunham
Très belle maison sur sonotube fraîchement rénovée, 3 c.c., gypse, belle déco, terrain loué 155$/mois, fenestration et toiture récentes 74900$.

403 Paradis
À qui la chance ? Belle propriété tout brique 60 x 26, bois franc, armoires chêne, 3 c.c., foyer, gar. attaché, belle fenestration, 20 000 pi ca, en ville. 169 900$.

Piscine intérieure
VOICI LA MAISON DE VOS RÊVES ! À 3 min de l'autoroute 10. Occasion à ne pas manquer. 279 000$. CONTACTEZ-MOI !

284 000$
Somptueux plain-pied à grands espaces, architecture à aire ouverte, fenestration abondante, pl. de laîte de bois. Spacieuse c.c. principale avec s.d.b., toit cathédrale avec poutre centenaire, 6 c.c., garage attaché, constr. 2004.

Vue magnifique
Chaleureuse propriété de style canadien, 3 c.c., beaucoup de boiseries, endroit paisible, gar. attaché, terrain 41 000 pi ca. 267 500 $

NOUVEAU
Triplex tout rénové avec local commercial, centre-ville, idéal pour professionnel, massothérapeute, coiffeuse etc...Décoré avec goût. 199 900$

Black ANPA-075

LA RUBRIQUE

Jonathan Benoit & Pierre Brissette
rapides / professionnels / à l'écoute

JOE BRIS .COM

TÉMOIGNAGE

Quand nous avons décidé de vendre notre maison, vous voulions vendre par nous-mêmes, mais après avoir rencontré **Jonathan** et **Pierre** nous étions **rassurés** de rencontrer notre objectif financier. Au début, nous avions certaines craintes; le fait d'être jeunes avec aucune expérience dans la vente d'immeubles. Avec eux nous avons vite compris que la meilleure décision était de leur confier la vente de notre maison. La transaction a été rapide et tout s'est très bien passé. Nous avons établi un partenariat d'affaires qui va nous suivre tout le long de nos projets immobiliers.

Marc-André Roy et Émilie Brodeur

GARANTIE APEC

LES PETITS TRUCS Desjardins

Un service à ne pas négliger: le prêt hypothécaire préétabli

Le prêt hypothécaire préétabli **Desjardins** est une évaluation vous permettant de connaître le montant de financement maximal auquel vous avez droit selon votre situation financière (revenus, actif, passif). De plus, vous obtenez un taux d'intérêt garanti pour une période minimale de 90 jours ainsi qu'un service rapide au moment de passer l'attribution du prêt. De cette façon, vous démontrez aux vendeurs le sérieux de votre démarche, tout en vous permettant de négocier un prix d'achat respectant les limites de votre budget.

Pour information additionnelle, veuillez contacter votre conseiller en finances personnelles Desjardins.

Fernand Davignon.
Directeur, développement des affaires hypothécaires. Secteur Haute-Yamaska.

VISITES LIBRES

CE DIMANCHE DE 14H À 16H
276 Beaufort, Granby

Bung. 3 c.c., dans un très bon secteur, près des services. **144 900$**

Votre hôte: André Paradis

CE DIMANCHE DE 14H À 16H
936 Guertin, Granby

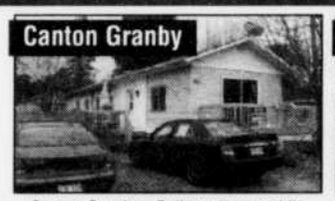
Domaine de 5 acres situé en ville. **275 000$**

Votre hôte: Jonathan Benoit

CE DIMANCHE DE 14H À 16H
29 de Bonsecours, Ct. Granby

Un bungalow tout brique, de très belle qualité, espace aérée, terrain privé. **174 900$**

Votre hôte: Pierre Brissette



Canton Granby

Canton Granby - Belle maison mobile pour investisseur intéressé. **59 500$**

Mont Shefford

Très jolie maison située face au Mont Shefford sur son terrain. **95 000$**

Bromont

Condo au cœur de Bromont dans un environnement de nature. **110 000$**

Granby

Une propriété complètement remise à jour, avec goût. **154 500$**

Brigham

Bungalow très bien entretenu dans une rue sans issue, très tranquille, arbres matures tout autour du secteur, au charme spécial. **144 500$**

Waterloo

Grandes pièces, belle luminosité, ce cottage vous surprendra! **219 500$**

Bromont

En montagne, superbe vue, une propriété au charme rustique. **225 000$**

Canton de Granby

Bungalow de qualité supérieure, boiseries, une visite! **267 000$**

Shefford

Cuisine de rêve, vue sur montagne, environnement wow! **419 000$**

Granby

Quadruplex d'excellente qualité à Granby, locataires de 1er choix. **269 000$**

Granby

Charmant bungalow, près des services, absolument impeccable: **144 500$**

Granby

Cottage stylé, digne de grandes revues, remis à neuf partout, tout en conservant le cachet. **269 900$**

NOUVEAUTÉ

Propriété prestigieuse, cuisine de revue, poss. 5 c.c. au 1er. Secteur homogène, grandes pces aérées, intimité, patio couvert avec moustiquaire.

Bromont

Très beau cottage, dans un secteur de const. récente. **215 000$**

St-Pie

Un bungalow à petit prix pour une qualité de vie. **72 000$**

35 PROPRIÉTÉS SUR www.joebris.com

378.8461

La Capitale Performance*
Courtier immobilier agréé

stratégie et conception : oui MARKETING

8

Sect… un
env… vue
imp… stir
pou… nce
cha… et
gast… es.
Offr… ITÉ
TOT…

Au … ible
très… que
terra… vue
pan… ser-
vice… es.
Fait…

Can… ans
le D… le à
seulement … minutes de Granby près du lac Boivin et de … iste cyclable. Un authentique coin de retraite pa… e et de **TRANQUILLITÉ TOTALE.**

BROMONT

Occasion exceptionnelle ! Terrain 1 acre, superbement boisé et situé tout près de la : idéal pour ski, golf, équitation, randonnée pédestre, vélo, etc. Enfin la possibilité de la belle vie paisible dans un environnement enchanteur, et la garantie de profiter de la **TRANQUILLITÉ TOTALE.** 328087V

REGARDE,
moi c'est là
que je la veux
ma **Maison Alouette**
LES MAISONS *Alouette*
LA TRANQUILLITÉ TOTALE
www.maisonalouette.com
450 539-3100

MAXXUM^MC 100 CENTRE INC.
Courtier immobilier agréé
Sylvain Trépanier
514-239-7520
www.maxxum100.com
329909V

ST-JOACHIM-DE-SHEFFORD
Ferme porcine, possibilité engraissement (plus de 2 000). **Maison et érablière.**

NOUVEAU
RÉGION AMIANTE
Dépanneur-résidence, très rentable, ventes annuelles 900 000$. **Prix demandé: 375 000$**

ST-GERMAIN-DE-GRANTHAM
(Près de Drummondville) Ferme de veaux de grain, plusieurs possibilités. Bâtiments neufs, structure d'acier, silos, maison rénovée. Terre de 300 arpents dont 230 en culture et 70 boisés.

ACTON VALE
Dépanneur avec résidence.
Très intéressant…

CANTONS-DE-L'EST
Domaine de 1100 acres, avec piste d'atterrissage, immense maison, lac, rivière. Plusieurs possibilités (centre de santé). Prix et conditions à discuter.

BONSECOURS
Domaine de 144 acres, 80 boisés et 60 en pâturage et culture, magnifique maison construite en 2004 avec étable et remise. Prix à discuter.

BORD DE L'EAU
Terrain au bord du lac Perkins

ACHÈTE IMMÉDIATEMENT FERMES, TERRES ET COUPE DE BOIS PAYONS COMPTANT

NOUVEAU

COTTAGE À VENDRE rue Mountain, construction 2002, 6 c.c., 2 s. de bain, plancher bois franc, pisicne, thermopompe, garage, remise, terrain 36,500 pi.ca. Faut voir! 375-8736.

DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR
Grand choix de bungalow, jumelé 2 étages et condo, dans 5 sites résidentiels différents.
Inf.: 777-8888, 776-0090

FAITES VITE !

CANTON SHEFFORD. Secteur jeune et sécuritaire, à deux pas de la piste cyclable, golf et ski. Maison très ensoleillée, bois franc et céramique, 2+ 1 chambres, sous-sol aménagé, poêle à bois. **157 500$. À VOIR SANS TARDER!**

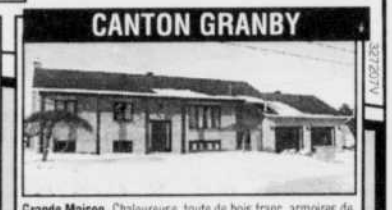
Sonia Bouthiette 378-4120

Remax Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
Photos intérieures:
www.soniabouthiette.com

CANTON GRANBY

SECTEUR DE PRESTIGE. Maison parfaite pour votre famille, 3 belles chambres, sous-sol aménagé avec sortie ext. Au niveau du sol, salle de bain de rêve, fenestration abondante. Terrain privé BOISÉ.

CANTON GRANBY



Grande Maison. Chaleureuse, toute de bois franc, armoires de bois, grandes pièces, 5 chambres, salles de bain récemment rénovées, chauffage central, revêtement toiture refait. Grand terrain, près de tout. **Tout simplement parfaite.**

PROJET HORIZON
à Granby
Secteur de la rue Gince
• Jumelés de style unique • Secteur jeune
• Constructions de qualité • Près des services
Réservez dès maintenant. Seulement 3 de disponibles

André Bélanger
Agent immobilier affilié

Re/Max
Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
378-4120
Conseillère en financement Desjardins disponible pour consultation.
Lauréat Palme d'or
Garantie APCHQ 5 ans
R.B.Q.: 2968-6870-47
327209V

WWW.REMAX-QUEBEC.COM

St-Paul — 69 500 $
Impeccable! Soyez les premiers! Grande maison mobile 14 x 68 2 c.c., SDB rénovée, bain tourbillon. Secteur propre. Limites du Canton. À ne pas manquer.

Sherford — 123 900 $
Au pied de la montagne. Bungalow 2 c.c., boiseries, véranda, sous-sol à finir. Grand terrain, arbres matures. Idéal premiers acheteurs. Faites vite rare à ce prix.

Waterloo — 105 000 $
Bungalow tout brique, garage. 3 c.c. même niveau. Grandes pièces pour votre famille. Libre immédiatement. Prix pour vente rapide. Occasion à saisir!

St-Alphonse
Commercial! Secteur idéal garage 46 x 30, 14 pi de haut. Électricité 550 volts, 3 phases. Maison clef en main. Une visite s'impose.

Ste-Cécile-de-Milton
Cottage de qualité, 3 c.c. même niveau. Boiseries, céramique. Loft aménagé au-dessus du garage avec sortie privée. Secteur sécuritaire.

CAROLINE GRONDIN
BUREAU : 450 378.4120
CELLULAIRE : 450 521.3045
312709V

GRANBY : 435 Providence, bungalow brique, 2 c.c. + 1, bois franc, 2 s.b., salle lavage, s. fam. comb. lente, asphalte 2005, terrain entouré haies cèdres, piscine, patio avec auvents. 187,000$. Inf.: 372-0375

DEVENIR PROPRIÉTAIRE
Sans AUCUN comptant???
C'est possible!!!
Vous avez un bon crédit? Gagnez plus de 37,000$ par an? Remplissez le formulaire sur notre site:
www.boisclair-associes.com
ou sans frais: 1-877-971-1777

GRANBY : joli cottage en brique avec garage, grand terrain env. 12,000 pi, entouré de haies de cèdres, piscine h.t., secteur tranquille, dans une rue sans issue, 189,500$. Inf: 378-5587.

GRAND BUNGALOW secteur résidentiel, const. 2005, 2 c.c. et poss. de 3, 2 s. bains, pl. bois franc, très belle décoration, s-sol semi-fini et grand terrain boisé. 185,000$. Au 875 de la Clairière, Granby. 777-7175

Faites confiance à ma mère

NOUVEAU

Magnifique maison de qualité, sur le bord du lac Selby, 5 c.à.c., 2 salles de bains et bien plus. Pour plus de renseignements, appelez-moi!

PRIX RÉVISÉ

13 Bernière, Ct de Granby, magnifique maison sur 2 étages, 3 c.à.c. au même niveau, pl. bois franc et céram., s-sol fini, aucun voisin à l'arrière, *TRANQUILLITÉ ASSURÉE. 219 000 $.*

1633-61 Principale, Ct de Granby, Maison modulaire, au Camping Bon-Jour. 2 c.à.c., plafond cathédrale, cuisine et salon. Possibilité d'acheter le terrain.

Chantal Paré
Agent immobilier affilié
378-8461
Cell.: 521-7683
La Capitale Performance courtier immobilier agréé
www.lacapitalevendu.com
329666V
J'offre DEUX garanties gratuites.

- BÂTISSE COMMERCIALE: Idéal pour **ÉTABLIR** vos bureaux (16), tout brique, situé au **CENTRE** de la ville. **PAS CHER!**
- AU COEUR de la ville, **IMPOSANT** imm. commercial, **AVEC LOFTS** plusieurs **FOYERS**, plancher bois, **TRÈS SHARP**, vient **AVEC** un **AUTRE** imm. comm. **AVEC** 2 logis. **INVESTISSEMENT JUDICIEUX.**
- SECTEUR HAUTE-VILLE, Cottage de **PRESTIGE**. 3 étages finis, 2 garages, **SITUE DANS UN CUL DE SAC** Une **VISITE S'IMPOSE**. Vendeur **MOTIVE.**
- PROJET RUE GINCE,semi neuf, faites vite, **EN RESTE** 2 seulement.
- DUNHAM maison à **NIVEAU** avec **GARAGE** double détaché, un **BON DEAL** à faire.
- NOUVEAU! Condo près de tout, 5½, planchers flottant, impeccable, **C'EST PAS CHER!!** faut vendre. **AVEC** 5% de comptant soyez **CHEZ VOUS**, pour 412$/m. **WOW!** Appelez-moi
VOUS VOULEZ VENDRE, VOUS VOULEZ ACHETER, POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL, APPELEZ

ANDRÉ BÉLANGER
agent immobilier affilié
REMAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé
378-4120 ou 770-1041

***BROMONT, NOUVEAU"** très joli et vaste cottage, 3 c.c., b. franc, plusieurs réno., très propre, sur splendide terrain de 25,267 pi.ca., boisé, avec vue "ski Bromont", 189,900$ occasion!
***VRAI BIJOU"** à Granby, près Galeries/école, bung. tout brique, b. franc, s.sol fini, superbe patio/piscine, 162,900$. Faites vite!
***ST-PAUL"** : village, bung. tout rénové, super impeccable, s.sol fini, garage, terr. 13,577 p.c., 144,900$.
***CANTON/SETLAKWEE"** gr. bung. brique, 3 c.c. + 1c.c., s.sol fini, "foyer salon", 42,309 pi.ca., ptie boisé, * terrain volley-ball", 164,900$
***GRANBY/ST-ALPHONSE"** gr. bung. 89, palier/salon, b. franc, 3 c.c. + 1c.c., s.sol fini, garage, 169,900$ nég.
* **"COWANSVILLE vrai "bijou"** ! Secteur du lac, gr. maison, spéciale, impec., "beau b. franc", cuisine neuve et + + réduit à 155,900$.
***GRANBY"** gr. cottage 4 c.c., impec., joli b. franc, près Galeries/hôpital, 139,900$.
***BROMONT II"** splendide jumelé, const. 2004, entrée s.sol ext., remise, piscine, 135,900$ ou 139,900$ seul ou ... en duo
CLAUDE ROY, 775-2728
Remax Professionnel ctr

BROMONT
située en montagne, magnifique maison avec toit cathédrale, 2 foyers. A voir sans tarder!

KINGSBURY
Une maison qui a de l'hisoire située dans le charmant village de Kingsbury. Une visite vous convaincra.

VALCOURT
Une rareté, jolie maison avec vue, située à la campagne, 2 c.c., grand terrain, vous serez enchanté.

DEAUVILLE
Nouveau prix. Propriété offrant beaucoup de potentiel, 10 acres, ruisseau, piscine creusée à proximité de la ville.

ISABELLE BOISVERT
819-847-3400
iboisvert@Sutton.com
Groupe Sutton de l'Estrie
Courtier agréé

GRANBY : SEMI-DÉTACHÉ constr. 2000, salon et cuisine aire ouverte, s-sol fini, secteur recherché. 133,500$.
CANTON DE SHEFFORD : à côté piste cyclable, constr. 92, s-sol semi-fini, 137,500$.
ST-ALPHONSE : constr. 88, 2+2 c.c., garage atelier à part 24x50 isolé, chauffé.
ST-ALPHONSE : secteur paisible, 3 c.c. sur même palier, vaste séjour, foyer, garage à part.
ANNE OUELLET 531-0949
Le Groupe Sutton Avantage

UN ENTREPRENEUR DE CONFIANCE

Ouvert aux visiteurs samedi et dimanche de 13 h à 16 h ou sur rendez-vous.

LES ENTREPRISES **LACHANCE**
CONSTRUCTION RÉSIDENTIELLE

Nous pouvons construire sur VOTRE terrain.
Premier constructeur régional APCHQ

RABAIS DE TAXES DE 50 % pendant 3 ans
Le plus beau site de villégiature en région au bord de l'eau
Bureau de vente et maison modèle
73 de la Meuse, Waterloo
via boul. Horizon et avenue des Terrasses
(Sortie 88 autoroute 10, direction Waterloo)
Chambourg-sur-le-Lac
André Bélanger
(450) 539-4215
Waterloo, Québec
326788V

Gray

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU

GRANDE MAISON pour vos besoins (famille, bureau, etc.). À palier, + de 15 pces, 8 c.c., 2 s. bains. Garage, grand patio et terrain de tennis, en ville ! Près des écoles. Bal. centrale, gaz naturel. Rue Denison O. 211,800$ nég. Une visite vous surprendra ! Inf.: 776-2213.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

JOLI COTTAGE par le propriétaire. Sur terrain boisé de 37,000 pi.ca, 3 c.c., 2 s. de bains, bois franc, const. 1997, secteur paisible et familial. 174,900$. Tél: 375-8813 ou 577-0131

NOUVEAU

JUMELÉ 2000 fini sur 3 étages, 2+1 c.c., 1 s.d'eau, 1 s. de bain, remise 12x16, patio 12x12 béton, bel aménag. paysagé 142,000$. 776-1882

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU

JUMELÉ CONSTR. 2002, (quartier sud), sur 2 étages, 2 c.c., 2 s. bain, patio béton 16x12, bel aménagement paysager, cabanon 10x8, air clim. central, s-sol ent. fini, pl. flottant, céramique, asphalte. Agents s'abstenir. 372-4676

NOUVEAU

JUMELÉ ultra propre, 2+1 c.c., bois franc et céramique, armoires cuisine en érable, bain tourbillon et douche séparée + salle d'eau, s.sol fini, terrain très privé, cabanon. À voir! 450-777-7101

LUXUEUX JUMELÉ CONDO const. 2004, sur 3 étages, avec serre, dans un quartier prestigieux de Granby. 495 Allée des Hauts Bois. 450-378-3306

NOUVEAU

MAGNIFIQUE ET TRÈS GRAND JUMELÉ À GRANBY,2 étages + s-sol, garage, spa, foyer, 2 s. bains, bois franc, céramique, très propre et bien entretenue, quartier h.-ville. 450-770-2323.

MAISON dans beau secteur de Dunham, 4 c.c., plancher b. franc et porcelaine, foyer en pierre, garage, piscine, grand terrain. 179,500$ nég. Inf.: 266-3435, 266-8343

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON À PALIER, CONSTR. 1994, façade en brique, 4 c.c., 2 s.bain, salle familiale, garage chauffé au gaz 23x29, terrain paysager 42,000 pi.ca., très grande cour asphaltée 150x50, cabanon 8x12, secteur tranquille à Ste-Cécile de Milton. Agents s'abstenir. Au 5 Boulais, Ste-Cécile de Milton, 184,900$. Inf.: 777-4396

NOUVEAU

MAISON JUMELÉE EN RANGÉE, au 337, rue Gince, 119,900$.
MICHEL DÉSILETS, 378-4120
Re/Max Professionnel inc., ctr. imm. agréé

NOUVEAU! 35 3ème Rang, Milton, ROXTON POND À LA CAMPAGNE cottage, rénové, foyer, verrière, grand garage, remise, 159,000$

RENAUD BÉLIVEAU
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

NOUVEAU! À GRANBY 262 Laurier cottage brique rénové, 3 c.c., véranda arrière, pl. b. franc, garage, piscine, 164,900$

RENAUD BÉLIVEAU
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

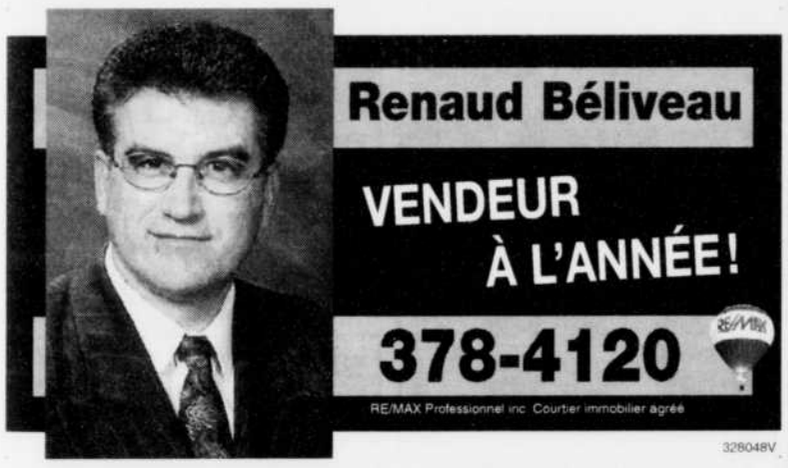
501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

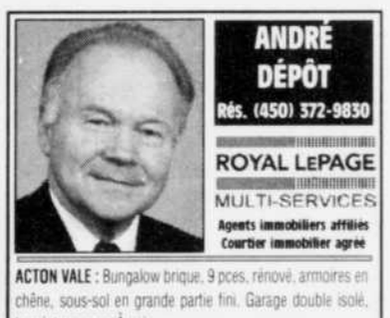
NOUVEAU! SEMI-DÉTACHÉ au 203 Laurent, 4 c.c., plancher bois franc et plancher flottant, sous-sol aménagé, grand patio + remise, 139,000$.

RENAUD BÉLIVEAU
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

NOUVEAU, COTTAGE dans un secteur recherché de Granby. 2 + 1 c.c. Bois franc, bien entretenu, 124,000$. Faites vite, 315 Foch.

ELYSE TOUSSAINT
378-4120
Remax professionnel courtier imm. agréé.





ACTON VALE : Bungalow brique, 9 pces, rénové, armoires en chêne, sous-sol en grande partie fini. Garage double isolé, terrain paysager. À voir.

STE-CHRISTINE : Maison de campagne pour couple ou personne seule, garage isolé. Seulement 69 000 $.

DUNHAM: Terre 55 acres sans bâtisse, boisé et prairie. Possibilité d'une érablière d'env. 1500 à 2000 entailles.

DURHAM-SUD: Fermette 268 acres, boisé et prairie, bois mature, sentiers, grange 36x110, remise 40x90. Belle vue. Terre louée. Maison à rénover. Intéressant pour chasseurs.

ROXTON POND: Cottage 5 1/2 pces, mezzanine, foyer, garage attenant à la maison, patio, spa. Autre garage isolé et chauffé. Terrain 3 acres boisé d'érables et autres. Beaucoup de possibilités. C'est à voir!

ROXTON FALLS: 42 acres, boisé et prairie, écurie, remise, puits artésien, électricité. Sans maison. Très bon pour la chasse.

ROXTON FALLS: Cottage pierre et déclin, rénové au complet 1998. 4 chambres, 1 bureau, 2 salles de bains. Grandes pièces. Remise. Échange considéré.

ST-JOACHIM : 152 acres, érablière 3000 entailles sur tubulures, réservoir d'env. 4000 gal., étang, ruisseau, plantation, prairie et pâturage. Vieille cabane à sucre.

EAST FARNHAM : Résidence 1990, très propre, sous-sol fini, garage 24x35x10 isolé et chauffé. Cour asphaltée. Secteur tranquille.

COWANSVILLE : Résidence propre et bien située. Endroit tranquille. Patio, remise. Une visite vous convaincra.

ROXTON FALLS Fermette 32 acres. Boisé mature, pins, sapins, érables. Étang, petite prairie. Grange 16x24, garage, remise à bois. Bungalow 1978, éloigné de la route. Petit domaine intéressant.

ORFORD: Route 220. Petit cottage (chalet) 5 pces, constr. 1965. Terrain boisé d'érables. Garage 20x24 isolé. Vue sur le lac. 15 min. de Sherbrooke.

ROXTON FALLS: Fermette 3 arp., grange. Cottage 7 pces, rénové en 2005, avec remise attenante. 319 pi de façade.

330109V

8

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU À BRIGHAM au 185 Decelles, petit bung. rénové, de 2 c.c., 99,000$.

ROXTON POND maison mobile sur son propre terrain. sur 58,000 pi.ca , au 712 rue Brodeur, garage, atelier isolé, lac artificiel, 119,000$

UPTON AU 1385 RANG DE La Chute, bâtisse commerciale, avec dépanneur, logement pour proprio., grand garage double 2 p., 219,000$ négo.

NOUVEAU! À ROXTON POND, bord de l'eau au 775 2e rue, bung., tout rénové, 2 c.c., plancher b. franc, remise, 139,000$

À GRANBY, 464 Simonds Sud. bung., split, 4 c.c., grand garage avec mezzanine, terrain privé avec piscine. 139,500$

À ROXTON POND: 608 Penelle, bung., 1996, 3 c.c., grande cuisinette, verrière, piscine creusée, sous-sol aménagé. 149,000$

NOUVEAU! GRANBY 104 LEMIEUX bung. tout brique, 3 c.c. sous-sol aménagé, abri d'auto couble, remise 20x20, piscine, armoires et fenêtres changées. 159,000$.

26 ARVIDA, CANTON DE GRANBY bung. tout birque, 49x29, + garage, plancher bois franc, arbres matures, près de l'école du Canton, fenêtres changées en 2003. 189,900$

AU 557 DES ALOUETTES, CANTON DE GRANBY, grand bung., 2 c.c., avec verrière, grand garage isolé, sur terrain 23,000 pi.ca. 219,000$.

À ROXTON POND, au 102 des Légendes, superbe propriété sur 4 étages, garage double, vue sur le lac.

RENAUD BÉLIVEAU
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

NOUVEAU SHEFFORD
Vaste bungalow, garages, très éclairé, plusieurs rénos effectuées, 3 c.c. plancher de bois, véranda 4 saisons.. Terrain paysager et aménagé et beaucoup plus. Faut voir! 160,000$.

ADOSSÉ MONT SHEFFORD. bungalow aire ouverte, modèle agréable, 2 c.c. vaste sous-sol semi-fini, superbe terrain pas de voisin. A quelques minutes de Granby. Informez-vous. 152,000$.

GRANBY
Superbe duplex, garage, piscine, vastes et beaux logis. Idéal prop. occupant, bien situé. Bon investissement. 249,900$

BROMONT
Cottage récent, 4 c.c., belle qualité, int. chaleureux, terrain 30,000 pi.ca. boisé. Laissez vous charmer. 209,000$

Condo "studio" au pied des pentes, améliorations récentes, foyer, tout meublé, idéal pied à terre ou location. 129,500$

SHEFFORD
Dans la montagne, bungalow constr. supérieure, vastes pièces, belle luminosité, magnifique terrain aménagé, pisc. creusée. "Haut de gamme".

MARLÈNE BÉNARD, 378-4120
Remax Professionnel inc. Ctr imm. agréé

NOUVEAU TERRASSE BELLEVUE bung. const. 92, soigneusement entretenue, sous sol aménagé, 2 s. de bain, poêle au bois, 149,900$. 43 de la Promenade, Canton de Granby.
Patrice Dulude
REMAX Professionnel Inc.
378-4120

PAR LE PROPRIÉTAIRE, A QUI LA CHANCE ? BUNGALOW
2 + 1 c.c., sous-sol fini, aspirateur central, combuation lente, piscine 24', etc. 777-2466

ROYAL LEPAGE AVANTAGE
Jacques COMPAGNAT
agent immobilier affilié
(450) **535-6660**

FERME
BONSECOURS : Ferme 97 acres, vue sur Orford, maison 3 c.à.c., rénovée et agrandie, plantation poss. 600 entailles, ancienne bergerie, grange, garage. À voir absolument.

ORFORD
-Fermette 34 acres dont 10 zonés blanc, plantation de 20 ans, maison rénovée et agrandie, 3 c.à.c., écurie.
-Terrain accès au lac Branc-de-scie. 225x200. Droit de quai notarié, arbres matures.

À VENDRE
STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE : Duplex, possibilité de revenu 9 300 $/an. 85 900 $.
WATERLOO : Bungalow sur Western, 3 c.à.c., sous-sol semi-fini, près de l'aréna et des écoles. 144 700 $.
TRIPLEX : 6 1/2 - 4 1/2 - 2 1/2 et 2 locaux commerciaux, poss. revenu 27 900 $/an, évaluation mun. 136 700 $. Prix : 139 000 $.
LAURENCEVILLE : Bungalow rénové 1996, 4 c.à.c., 2 sdb, rue Beauregard. 327327V

PAR LE PROPRIO, canton de Granby, 47 des Cygnes (Terrasse Bellevue), tout brique, abri d'auto, bois franc, 3 + 2 c.c., s. de bain rénovée, s-sol fini, terrain 200x200 pi.ca., aménagement, bassin d'eau, piscine, cabanon. Endroit paisible. Disponibilité rapide. 378-0063

PAR LE PROPRIO., 694 TERREBONNE C. de Granby, bung. t. brique, 48x28, + garage, 5 c.c., foyer, cabanon, piscine h-t., patio, beaucoup d'inclus. Près des centres. 194,000$.
Info: 375-0176

PAR LE PROPRIO. CANTON DE GRANBY (Terrasse Bellevue), b. franc, 3 + 1 c.c., 2 s. de bain, foyer, s-sol fini, garage double, cabanon, terrain magnifique. 375-4778

PAR LE PROPRIO secteur L'Envolée, semi-détaché, 3 c.c., 1 s. de bain, 1 s. d'eau, plancher bois franc et flottant, toiture neuve, prix demandé 122,000$. 378-3931.

Emplacement de choix, boisé à l'arrière, fenestration abondante, véranda, air climatisé, planchers b. franc chêne + céramique, armoires en merisier, 3+1 c.c., 2 1/2 s.d.b. et beaucoup plus.
Au 410 du Rubis, Granby.
Pour en savoir plus, contactez le 334963V
(450) 372-5222

PAR LE PROPRIO, 447 DORION, GRANBY
5 c.c., 2 s.bain, 2 salons, armoires chêne, asp. central, air clim., beau secteur. Une visite vous convaincra, à qui la chance ! Prix demandé 163,500$. Info : 378-6081

POURQUOI LOUER-ACHETEZ!
Ne payez plus de loyer: achetez cette maison mobilesise sur son magnifique terrain dans un secteur paisible, avec 3 chambres à coucher, beaucoup d'armoires, recouvrement extérieur et du toit refait en 1998, et un intérieur offrant beaucoup de luminosité. Nous attendons votre offre. Téléphonez-moi sans dés maintenant.
JOHANNE VACHON, 378-4120
Agent immobilier affilié
Remax Professionnel inc.

PRIX RÉVISÉ: **Cause transfert** Farnham rue Yamaska est, près école, CLSC et tous services. **COTTAGE CENTENAIRE** ent. rénové, 7 pces sur 3 étages, 2 s. bain, foyer au gaz, clé en main. 154,500$. Sur rendez-vous. 450-348-2762

PROJET RÉSIDENTIEL UNIQUE
Un rêve réalisable. Il est possible de construire des maisons à caractères écologiques, économiques, qui aient du style et qui cadrent bien avec l'environnement de notre projet. Estimation gratuite. Info : 375-4641

St-Alphonse, rue Gabrielle. Dans quartier plaisant. Const. 05, 3 chambres + 1 bureau, 2 sdb, sortie ext. au sous-sol. **Tout neuf, tout beau! 149 000 $**
330112V
MARIE DUBOIS
www.mariedubois.ca
Groupe Sutton-avantage/Bromont
Courtier immobilier agrée
450•531•2243

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé
Estimation gratuite
Sans obligation
Guy-Paul Guertin
Agent immobilier affilié
378-4120
328061V

Shefford
Ancestrale située près de l'autoroute et de Bromont, cette résidence vous offre une vue imprenable, entièrement rénovée avec goût, elle répondra à tous vos besoins avec son grand garage et sa piscine. Faites vite!

Granby, 227 Savage
Idéal pour votre famille. Cette propriété de 4 c.c. vous offre de grandes pièces ensoleillées et un terrain de 13 000 pi ca, située à quelques pas de l'école. Faites une offre!

Sébastien Corbeil
378-8461

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé
329995V

TRANSFERT URGENT DE VENDRE

PRIX RÉDUIT VENDEUR MOTIVÉ
Superbe semi-détaché, absolument **impeccable**. 3+1 c.c., **bois franc**, rez-de-chaussée et céramique, cuisine **rénovée**, décor à la **fine pointe**, **3 étages finis, foyer**. Venez **ME RENCONTRER.**

André Bélanger
Agent immobilier affilié
378-4120

RE/MAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé
327208V

→À QUI LA CHANCE ?←

Shefford split 96 , 4 c.c. , boiseries , bois et céramique, 1 sdb et 1/2, 1 acre, avec piscine semi-creusée. Garage de 18 X 24 . Sect. rech., vue sur la montagne, à 5 min. autoroute 10 , 1 h de MTL.
334919V
Sylvie ou Martin
(450) 776-7800
cell. (450) 531-2681

Sutton
L'immobilier nous habite
776-1101
Groupe Sutton-Avantage
Courtier imm. agréé
Éric Daoust
Agent imm. affilié
405-4443
Michel Martin
Agent imm. affilié
405-7826
328633V

Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Guy-Paul Guertin
Gérard Dumoulin
378-4120

Près de l'hôpital, bung. brique, 4 c.c., 2 s.d.b., toiture récente, pl. bois franc, piscine creusée. **169 500 $.**

St-Alphonse, bung., 4 c.c., toit 2005, fenêtres récentes, garage double, terrain 120x168, seulement **138 900 $.**

Canton Granby, bung. brique, 3 c.c., pl. bois franc, garage, piscine creusée, toiture récente, près des Galeries. **174 900$**

Granby, rue Laurier, tout brique, 3 c.c., pl. bois franc, foyer, garage, toit 2005, fenêtres récentes, beau terrain 62 x130. **169 900 $.** 327206V

Shefford...
Ville champêtre

Cette charmante propriété saura plaire aux amants de la nature. Const. de qualité sup., aire de jeux ext. asphaltée, 3 c.à.c., pl. de bois franc et céramique, armoires en érable. Garage double de 24x24, maison à voir pour ceux qui veulent de la qualité à un prix raisonnable seulement **259 000 $.**
71 Bonaventure, Shefford
Jean Côté
Agent immobilier affilié
RE/MAX D'ABORD INC. Courtier immobilier agréé
(819) 822-2222
329086V

L'immobilier en toute simplicité!
RE/MAX
Éric LABRIE
Agent immobilier affilié
Cell.: **522-2182**
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé
328056V

59 Choinière
Bromont
LIBRE IMMÉDIATEMENT
Construction 2005, terrain 19 427 pi ca, 3 c.c., bois franc, portes françaises, patio 12 x 12. Rabais de taxes.
Prix: *175 000$*
Info.: 521-5805
Par le propriétaire
330066V

CLAIRE BEAULAC
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
25 années d'expérience!
ESTIMATION GRATUITE
ET SERVICE PROFESSIONNEL
Tél.: **378-4120 • 378-4325**
Courriel: clairebeaulac@sympatico.ca
324985V

VALCOURT
POUR CEUX QUI AIMENT PROFITER DE L'ÉTÉ.
Terrain de + d'une acre, petit lac privé, patio de 31 pi x 16 pi 11 po et piscine. Maison canadienne, 3 c.c., 2 sdb, avec garage fini 18 pi x 20 pi 11po, avec élect. 110 et 220 volts. Un petit coin de paradis!

133 000$
BIEN ÉQUIPÉE, 3 c.c., plancher et armoires en bois, grandes fenêtres, meubles en bois encastrés dans une chambre. Garage 22x26 sur dalles de béton, isolé et chauffé, élect. 110 et 220 volts, abri d'auto et 3 remises. **Lawrenceville**

PARMI LES PLUS GRANDS TERRAINS EN VILLE!
À Valcourt, 1065 mc, 5 ans, trav. permanents payés. Près des services, dans un nouveau secteur appelé Pied de la montagne. **14900$**

GUILLAUME FONTAINE
Agent Immobilier affilié
(819) 574-4448
La Capitale Estrie COOP
Courtier immobilier agréé
330104V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRAND TERRAIN
Au 16 Bruce, bung. 8 pcs, 2 garages, terrain 200x200,

RUE DELORME
Terrain pour duplex, jumelé, le dernier disponible,

694 LAURIE
Vous voulez un bijou, je l'ai, bung, 7 pcs., 2 s. d'eau , remise, développement Duchesneau

SUPER DOMAINE
Terrain de 1,000,000 (million) de pi.ca., comprenant 2 maisons, une bâtisse commerciale, une grange, prix demandé: 970,000$

MAISON DE PRESTIGE
Au 85 de Bernières, Canton de Granby, cottage 10 pcs, garage, piscine creusée,

IMMEUBLE COMMERCIAL
Rue Dufferin, bâtisse 4,600 pi.ca, idéal pour tout genre de commerce.

TERRAIN COMMERCIAL
Un des derniers terrains situé coin Dutilly et Principale, 55,000 pi.ca, bon investissement

PIERRE BOUTHIETTE
Tél. 360-8511 La Capitale Performance Ctr. Imm. agréé

ROUGEMONT, COTTAGE 3+1 C.C. pl. flottant et céram., tout rénové, fenêtres neuves, terrain clôturé 12,500 pi.ca, avec piscine, petit garage sous la maison, + cavbanon 10x18, poss. d'occupation rapide, agents d'abstenir. 148,000$. 450-469-2343

SEMI-DÉTACHÉ 2004 : Nouveau prix, par le proprio, très ensoleillé, bal. de garantie, pl. bois franc et céramique, armoires en bois, piscine, livrable 1er juillet. 378-4075

SHEFFORD, 5 MIN. DE GRANBY ET BROMONT toiture, fenêtres et revêtement ext. refait à neuf. 4 c.c., s. de bain à voir., intérieur chaleureux, beaucoup de boiseries., garage double, piscine 24 pi., neuve, arbres matures, jardin d'eau, terrain 20,000 pi.ca, 219,000$ nég. 776-1662 cell: 776-2995

SUPER AUBAINE GRANBY
LA SEULE PROPRIÉTÉ DE CETTE CATÉGORIE SOUS L'ÉVALUATION MUNICIPALE ! NOUVEAU PRIX RÉDUIT À 298,500$! QU'ATTENDEZ-VOUS !
Jean Brunelle ou Pauline Giguère
Remax Prof. inc. ctr. imm. agréé 378-4120

UNE MAISON EST UN BON PLACEMENT ! Nouveau à Shefford, maison modulaire impeccable, très éclairée, 2 c.c., poêle à l'huile, remise 12x16 isolée et chauffée, sur terrain loué.
DOMAINE FONTAINEBLEAU: maison mobile très propre. 2 c.c., pl. flottant, occupation rapide.
ALLEZ - FAITES LE TÉLÉPHONEZ MOI POUR EN SAVOIR PLUS
DANIELLE SAVARD
375-8651, 378-4120
Remax Prof. inc. courtier. imm. agréé

VÉRITABLES PLANCHERS DE BOIS FRANC, sous-sol fini, maison récente et vaste garage, tous très bien isolés, 24x50, hauteur libre int. 13'6", factures Hydro 373 jours pour 390.07$. Cell. 450-775-0711

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

*** ST-ALPHONSE *** Tout près de l'autoroute 10, grande propriété de 3 étages, 5 c.c., décoration de style champêtre où le bois est à l'honneur, garage attenant + s.-sol. Idéal pour projet à la maison. Terrain entouré de boisé.
*** SUPERGE JUMELÉ *** Absolument rien à faire. Intérieur impeccable, 3 c.c., décoration au goût du jour, b. franc, s.-sol aménagé avec bureau et sortie au garage, toiture et fenêtres changées en 2005. Tout à fait différent, à Granby.
*** DUPLEX COMMERCIAL *** Au centre-ville de Granby, achalandage assuré, grand local + 2 bureaux et un 5½ très propre. Prix: 139,000$.
*** NOUVEAU À WATERLOO *** Jumelé de 3 étages, impeccable, de l'espace pour toute la famille. Sous-sol aménagé, situé dans un des plus beau secteur.
*** MAISON DE PRESTIGE *** Toute neuve, elle vous attend! 3 étages complètement aménagées, armoires de qualité, salon avec installation pour foyer au gaz, 3 + 1 c.c., garage attenant 30 x 20, 14 pi. de haut. À quelques minutes de l'autoroute 10

ELYSE TOUSSAINT
378-4120
Remax professionnel courtier imm. agréé.

VOUS CHERCHEZ UNE PROPRIÉTÉ ayant du potentiel : hébergement, commerce, travail à domicile ou maison intergénération. Maison avec 14 pces sur 2 étages, 3 s. bains, 3 entrées privées. Grand terrain paysager, près des services. Libre imm. Vente sans intermédiaire. Au 579 Conrad, Canton Granby. 539-3696.

WATERLOO
SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON, garage de débosselage et peinture, beaucoup d'inclus, n'hésitez plus, 168 Lewis, 115,000$.
PLEIN-PIED , 3 c.c. même niveau, près de l'école, l'aréna et le parc municipal, dépanneur, 7 rue Lambert, 129,000$.
PLEIN-PIED, 6 c.c. intérieur chaleureux, chambre des maître 21x26 pi. garage attaché, 174 rue Nord, 149,900$.
INVESTISSEURS 5 LOGEMENTS, 4x3½ et un local commercial. Rentable, rue Foster, 159,000$.

ROXTON FALLS
PLEIN PIED 1 c.c., poss. de 2, garage, 319 rue Des Chalets, 115,000$.
BELLE D'AUTREFOIS, 3 c.c., poutres apparentes dans cuisine, garage 28x50, terrain 4,941 mètres carrés, 70 rue Milton, 149,900$.
MAISON pièces sur pièces, 1953, bienvenue aux bricoleurs, 56 rue Milton, 69,000$.

VALCOURT
MAISON SPLIT, 4 c.c., armoires et planchers de chêne, garage attenant, 985 boul. des Érables, 153,000$.
MAISON avec possibilité de revenu, face à l'usine Bombardier, 4 c.c., 144,900$. Faites une offre.

MONIQUE PLANTE,
Groupe Sutton - Avantage
(450) 776-1101 - Cell: 450-405-2344

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

12 LOGIS À GRANBY: parfaite condition, plancher béton, revenus 72,240$. Prix 759,000$. Acheteur sérieux seulement. 372-9656

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

*** 14 LOGIS, bel** immeuble, bien **entretenu, bien** administré, secteur parc ind., rev: 69,600$. Prix: 659,000$. Investir pour l'avenir!
CLAUDE ROY 775-2728
Remax Professionnel ctr.

DUPLEX 2005 style semi-détaché, 2x5½ sur 2 étages + sous.sol, pl. bois franc r-d-c, pl. flottant à l'étage, 2 s. bains. Idéal pour prop. occupant, 1 côté libre à l'acheteur, le second loué à 865$. Constr. de qualité, secteur recherché, 407-409 Nénuphar. 378-8639 ou 522-2209

DUPLEX SITUÉ AU 22-24 PHOENIX, GRANBY , 2x5½, plancher bois franc, grand balcon, remise, garage, terrain intime clôturé, poêle à bois au sous-sol, entrée privée, chauffage élect., revenu de 11,124$ par année, prix demandé 139,000$. Inf: 539-6470.

DUPLEX
UNE MAISON ET DES REVENUS!
Duplex très bien situé à St-Césaire: logis du bas: très grand 8½, avec cuisine rénovée armoires en merisier, salle de bain rénovée, planchers de bois franc. Logis du haut: grand 5½: cuisine rénovée, salle de bain rénovée, propriétaire occupant. Plusieurs autres rénovations ont été effectuées, 2 logis avec beaucoup de cachet, bien loué. Un logement à soi plus un revenu... quoi de mieux. Téléphonez-moi dès maintenant.

JOHANNE VACHON
Agent immobilier affilié
Remax Professionnel inc.
(450)378-4120

PRIX DE L'ÉVALUATION MUNICIPALE
PARC DE MAISONS MOBILES
13 terrains avec services, rue Beauregard à Waterloo. Bon placement, sans tracas.
Pour vente rapide. Info: 378-6444

ROXTON POND 845-847 Principale, duplex 2x4½, garage double 2 p., piscine, sur terrain 22,000 pi.ca, logis du bas libre à l'acheteur, 139,000$, nég.

RENAUD BÉLIVEAU
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

503 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

RECHERCHE DUPLEX OU TRIPLEX à vendre à 130,000$ ou moins, avec ou sans agent d'immeuble. (450) 775-9777

504 VISITES LIBRES

BROMONT
Occasion exceptionnelle ! Terrain 1 acre, sup... de la m... tation, r... sibilité d... ement é... de la T...

S... ns un é... vue i... vestir p... dence g... olf et 9... nutes. C... LLITÉ T...

A... isible te... ifique ter... ec vue panorami... sur le Mont-Orford. Tous les services à v... portée à seulement 10 minutes. Faites le ch... de la **TRANQUILLITÉ TOTALE**.

MONT-SHEFFORD
Cantons-de-l'Est, superbe terrain de 2 acres dans le Domaine de la Montagne. Secteur paisible à seulement 15 minutes de Granby près du lac Boivin et de la piste cyclable. Un authentique coin de retraite paisible et de **TRANQUILLITÉ TOTALE.**

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

504 VISITES LIBRES

DIMANCHE 9 AVRIL de 14 h à 16 h
au 4 rue de la Québécoise à Shefford.
Bung. 2 c.c., const. 90, vue en montagne, libre imm., 129,900$ pour vente rapide.
CAROLINE GRONDIN
521-3045 OU 378-4120
Remax Prof. inc. ctr. imm. agréé

VISITE LIBRE
507, rue GUY, GRANBY,
Super Duplex avec sous-sol fini, à deux pas de L'école L'Envolée, arena, terrain de soccer, terrain de balle, peut aussi servir pour bi-génération.
Ouvert aux visiteurs dimanche 9 avril de 14 h à 16 h.

PIERRE BOUTHIETTE
La Capitale Performance Ctr. Imm. agréé

504 VISITES LIBRES

Patrice Dulude
agent immobilier affilié
378-4120
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
VISITES VIRTUELLES: www.remax-quebec.com
Vend le Québec Une à la fois!

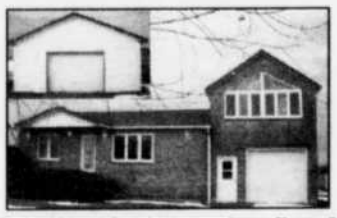
Maison mobile avec 3 c.c. + garage + poêle à bois + mur en gypse + cuisine et salon à aires ouvertes. BAS PRIX 54 900$. Sur terrain loué 125$/ mois. **386, route137, Ste-Cécile-de-Milton.**

2 minutes de l'aut. 10, const. 97 de qualité supérieure, sous-sol aménagé, pièces à aires ouvertes, pl. b. franc, « Ogees », 2 salles de bain, 2 salons, soigneusement entretenue. Chambourg sur le Lac. ***Prix 179 900 $.*** **Voir visite virtuelle.**

Condo très recherché, à Bromont, 2 c.c., foyer double face, piscine creusée, à 2 min des pentes de ski et du golf, à 50 min de Montréal. Très bien entretenu. ***Faites vite ! 93 900 $.***

Prix pour vente rapide. 5 c.c., salon et cuisine refaits, 2 s.d.b., possibilité de faire bi-génération, grand patio, piscine. ***Propriété parfaite pour grande famille. 174 900$.***

Bung. constr. 1995, minutieusement entretenu, 2+1 chambres, s-sol aménagé à 75%. Terrain avec très bel aménagement avec un petit sous-bois à l'arrière pour votre intimité. ***Prix: 139 900 $***

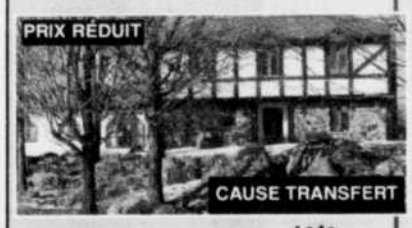


Libre immédiatement. Son style unique vous charmera. Elle vous offre de beaux pl. bois franc et céramique, cuisine refaite, 3 c.c., 2 salons, 1 garage 20x35 et 1 autre de 15x20 isolé et chauffé, fenêtres à manivelles, syst. de chauf. récent. ***À 2 min. de l'aut. 10 et de la piste cyclable.***

Fermette avec 25 acres/boisé et 25 acres/prairie. Bungalow extérieur rénové. Parfait pour garder chevaux ou culture de petits fruits. **Prix 250 000$.** 159 rte 137 Ste-Cécile-de-Milton.

328092V

VISITE LIBRE CE DIMANCHE
de 13 h à 16 h 639 Guillette, Granby



GRANBY: Très belle maison de style tudor, située sur site enchanteur, environnement unique et prestigieux, au sommet d'une colline. Vastes pces, avec vue imprenable sur Mont Bromont. 2 foyers, 10 pces, plafond cathédrale, mezzanine, boiseries, portes en pin massif, superbe décoration, plusieurs inclus (mob. s. manger, spa), garage, cascade d'eau dans un environnement paysager devant la maison. Voilà pour une excellente qualité de vie. À voir absolument!

ROYAL LEPAGE Du Fort
Courtier immobilier agréé FRANCHISE INDÉPENDANT ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE

Votre hôte
Jean-Maurice Veilleux
Agent immobilier affilié
(514) 378-2484

504 VISITES LIBRES

VISITES libres

ce dimanche de 14h à 16h

RE/MAX

Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

378-4120

126 Ontario, Canton Granby

164 900 $, JOLIE MAISON RÉNOVÉE, 2 + 1 chambres, sous-sol aménagé, piscine hors-terre, remise.

Votre hôte: **L'Équipe Bellefleur**

762 Deslauriers, Ct Granby (près du 9e rang est)

NOUVEAU 139 500 $

#0142 CANTON DE GRANBY, près de tout. Joli bungalow de 3 chambres sur le même niveau, plancher bois franc, belles armoires en chêne, portes et fenêtres neuves. Idéal pour la jeune famille! Excellent bas prix!

Votre hôte: **Rosa Bogo**

644 Forand, Canton Granby

MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ, 3 chambres, piscine, garage isolé.

Votre hôte: **Michel Désilets**

320 Foch, Granby

VRAI BIJOU! Bungalow **super propre**, tout **rénové**. 3 c.c., **bois franc**, thermopompe, sous-sol 8 pi semi-fini. Seul. **134 900 $. Vente rapide...super achat!**

Votre hôte: **Lyne McCraw**

222 Desjardins N., Granby

À VOIR ABSOLUMENT! Impeccable à **souhait**. Bungalow **rénové** au complet, pièces vastes, porte patio, superbe bois franc, sous-sol fini, **splendide** cour arrière. **Choix de l'heure...À découvrir!**

Votre hôte: **Claude Roy**

61 Berne, Shefford

COQUETTE MAISON À LA CAMPAGNE, à 5 minutes de l'aut., et à 10 minutes de Granby. Constr. 2003, éclairage naturel exceptionnel, vue sur les montagnes de Shefford et Bromont. Idéal pour famille aimant la tranquillité. Grand terrain avec beaucoup de possibilités. Le détour en vaut la peine. Accès par Coupland et Lauzane tout près de la piste cyclable.

Votre hôte: **Sylvain Messier**

109, 11e Rang, Canton Granby

PRIX: 149 000 $ RIEN DE COMPARABLE. Belle propriété entretenue, 4 c.c., cuisine chaleureuse beaucoup d'armoires, s. à manger à aire ouverte avec le salon, foyer, s.d.b. rénovée au goût du jour, s-sol aménagé (plafond de 6 pi). Fosse septique, champ d'épuration ainsi que la toiture datent d'environ 1 an. Terrain privé avec boisé + piscine. **PEUT ÊTRE LIBÉRÉ RAPIDEMENT.**

Votre hôte: **Elyse Toussaint**

327210V

513 TERRAINS À VENDRE

PHASE II
NOUVELLE rue à St-Alphonse
(rue Favreau)
terrain boisé, élevé, endroit paisible.
Info: 375-3486

PROJET RÉSIDENTIEL UNIQUE
Terrain 16,000 à 20,000 p.c.
Rue de la Bleuetière
Aqueduc municipal - Financement possible
Inf.: 450-375-4641

ROXTON POND : terrain 60,000 pi.ca., boisé, site paisible, 25,000$.
ANNE OUELLET 531-0949
Groupe Sutton Avantage Courtier

RUE ARCHAMBAULT
Le nouveau Archambault
Terrains à vendre
7,250 pi.ca. à 10,100 pi.ca., avec services.
Daniel Touchette, 770-1088

NOUVEAU

STE-CECILE DE MILTON Développement Ostiguy, 35,000 pi.ca. terrains déjà aménagés prêts à construire, 20,000$ chacun. 450-378-1097, cell. 450-777-6717.

TERRAIN 11,300 pi.ca., 3$/pi.ca. rue Larose à St-Césaire, avec services de la ville. Inf.: Kevin ou Caroline au 469-0872

TERRAINS RUES MITCHELL ET PARADIS
avec tous les services à partir de 22,000$
Daniel Touchette, 770-1088

TRÈS BEAU TERRAIN À VENDRE avec eau et égout à Roxton Pond, au 777-0179 ou 360-1964

3 TERRAINS À VENDRE 50x140 pi., avec services rendus sur les terrains, situés au 449-453 et 457 Churchill à Granby, 30,000$ chacun, nég., taxes incluses. 531-8012

MONT-SHEFFORD

Canton[illegible] dans le D[illegible]le à seu[illegible] lac Boi[illegible]coin de [illegible]LE.

Oc[illegible]cre, sup[illegible]e la mo[illegible]ion, ran[illegible]ilité de [illegible]ent enc[illegible]e la TRA[illegible]

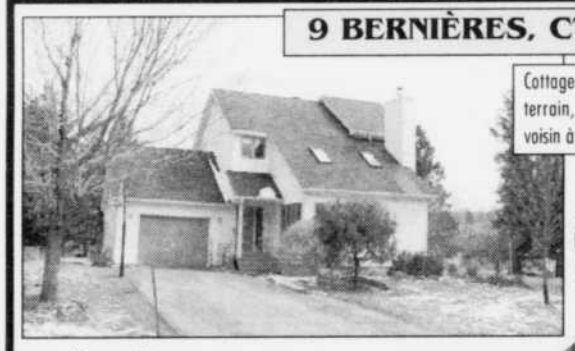
Sec[illegible]un env[illegible]vue imp[illegible]estir pou[illegible]ence champ[illegible]et gastronomie à[illegible]ement quelques minutes. Offrez-vous le plais[illegible]e la **TRANQUILLITÉ TOTALE**.

MAGOG
Au coeur des Cantons-de-l'Est, secteur paisible très recherché encore accessible. Magnifique terrain de 20 000 pi.ca. semi boisé avec vue panoramique sur le Mont-Orford. Tous les services à votre portée à seulement 10 minutes. Faites le choix de la **TRANQUILLITÉ TOTALE**.

REGARDE, moi c'est là que je la veux ma Maison Alouette
LES MAISONS Alouette
LA TRANQUILLITÉ TOTALE
www.maisonalouette.com
450 539-3100
327203V

VISITE LIBRE CE DIMANCHE de 14 h à 16 h

9 BERNIÈRES, CT GRANBY



Cottage moderne, bien éclairé, terrain, arbres matures, aucun voisin à l'arrière.

Votre hôte
Bernard Rousselle
Agent immobilier affilié
Royal LePage Avantage Courtier immobilier agréé

776-3578 ou 378-8085

326991V

508 MAISONS DE CAMPAGNE

Occ[illegible]cre, sup[illegible]e la mo[illegible]on, ran[illegible]ilité de [illegible]ent enc[illegible]e la TRA[illegible]

Au [illegible]ible très[illegible]que terr[illegible]vue pan[illegible]ser- vice[illegible]tes. Fait[illegible]

Can[illegible]ans le D[illegible]le à seulement[illegible] du lac Boivin et de[illegible]ste cyclable. Un authentique coin de retraite pa[illegible]le et de **TRANQUILLITÉ TOTALE.**

REGARDE, moi c'est là que je la veux ma Maison Alouette
LES MAISONS Alouette
LA TRANQUILLITÉ TOTALE
www.maisonalouette.com
450 539-3100

LAC BROME
Secteur de choix. Terrain de 1,5 acre dans un environnement incomparable avec vue imprenable sur le lac. C'est le temps d'investir pour votre retraite. Idéal pour résidence champêtre. Services à proximité. Ski, golf et gastronomie à seulement quelques minutes. Offrez-vous le plaisir de la **TRANQUILLITÉ TOTALE.**

327205V

513 TERRAINS À VENDRE

DOMAINE DES HAUTS BOIS
À GRANBY, secteur rues Harvey et des Floralies, avec services. Inf.: 521-6882; 521-7819; 372-3095 ou 375-5733

GRANDS TERRAINS BOISÉS pour nouveau développement à Roxton Pond. Info : Dave ou Geneviève au 360-0924

LE FAUBOURG DE LA RENAISSANCE
Terrains à vendre pour multifamiliaux
Parc avec lac et architecture contrôlée
Daniel Touchette, 770-1088

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT : DOMAINE DES AIGLES
À 2 min. de la ville, terrains boisés
de 32,000 à 70,000 pi.ca. Rues cul-de-sac.
Inf.: M. Dion au 372-0239

POUR MAISONS MOBILES ou autres maisons, 45,000 pi.ca. 180 pi. façade, 18,500$, East Farnham, rue Jones, près route 139. 375-7267

VISITE LIBRE CE DIMANCHE de 14h à 16h

Une petite perle

165 Saguenay, Bromont

Ce magnifique cottage situé près du ski, golf, vélo. Idéal pour vous avec son grand garage, ses planchers de bois et son majestueux foyer au salon. Jouissez enfin de la vie!

Votre hôte:
Sébastien Corbeil
378-8461

329994V

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

505 MAISONS MODULAIRES À VENDRE

MAISON MODULAIRE HABITECH neuve, 16x60, sur terrain loué de 8,500 pi.ca., au Parc Maison Mobile Brigham, route 139, 10 minutes de Granby, 5 min. de Cowansville et Bromont. Demandez Mario au 378-8248 ou 531-8138.

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

AU PARC CARROUSSEL, BROMONT
Maison mob. 14x56, ext./int. refaits, pl. flottant à 100%, mur gyproc, prix à discuter. 534-3084.

BROMONT II, 13 rue Gagné, maison mobile 14x64, 4½ pces, rénovée et réisolée, remise 12x12, terrain loué. Demande seulement 57,000$. Avoir un bon chez-soi à prix modique.
Yves Désautels, agent affilié
La Capitale, courtier agréé. 378-8461.

NOUVEAU

POUR PETIT BUDGET!
Maison mobile 14x60 + addition sur son terrain15,000 pi.ca, nouvelle fenestration, 3 c.c., près aut 10 St-Alphonse, 86,500$. Elles sont rare! Faites-vite!

NANCY CABANA
JOËL DESMARAIS
450-531-6408
Agent imm. affilié
Royal Lepage Avantage

508 MAISONS DE CAMPAGNE

BORD DE L'EAU À ST-VALÉRIEN avec terrain de 42,000 pi.ca., et maison mobile 14x68. Pour info: 450-549-2012

510 COMMERCES À VENDRE

COMMERCE DE BRONZAGE, COIFFURE, D'ESTHÉTIQUE à vendre, situé à Granby.
Info : 777-0479 ou 531-9696

SALON DE COIFFURE À VENDRE, beaucoup de potentiel, avec 3 postes de travail, place très passante. 10,999$. Aussi 2 locaux à l'intérieur pour manucure, massothérapie, etc. 1 local déjà loué à 300$. 578-4441

VISITE LIBRE CE DIMANCHE DE 14 H À 16 H

74 Maher, Canton Shefford

Grand bungalow de 85x30, 4 c.à.c., planchers en bois, 2 foyers, piscine hors-terre, grand terrain, près de l'autoroute 10, des pentes de ski et des pistes cyclables. **Seulement 234 000 $.**

Votre hôte
GINA SERGERIE
Agent immobilier agréé
Groupe Sutton-Avantage
Courtier immobilier agréé
776-1101 • 522-0884

329993V

TRAITEUR
FONDS DE COMMERCE

- Très bien équipé
- 3 véhicules
- Bonne clientèle établie
- Très rentable

Bernard Rousselle
Agent immobilier affilié
Royal LePage Avantage Courtier immobilier agréé
776-3578 ou 378-8085

330100V

Depuis 1975 DUNFAB inc

Autoconstructeurs
Faites ériger votre structure
Construction selon votre plan

* Planchers * Murs INSUL-WALL * Toiture * Ouvertures

www.dunfab.com

Maisons haute efficacité énergétique

663, route 139, Roxton Pond 372-0008

325728V

TERRAIN COMMERCIAL ANGLE DUFFERIN ET BOUCHARD

Site exceptionnel, près du Zoo, 55 000 pi ca, bungalow, très bonne visibilité pour tout genre de commerce.

Bernard Rousselle
Agent immobilier affilié
Royal LePage Avantage Courtier immobilier agréé
776-3578 ou 378-8085

326992V

Black

513 TERRAINS A VENDRE

TERRAINS À GRANBY ET CANTON

Terrain 16,000 pi.ca. rue Fréchette, dans le canton, prêt de l'école primaire Joseph Poitevin et 5 minutes des Galeries. Réseau d'acqueduc privé. (Très bonne eau). Fosse septique et champ de polissage bioness inclus pour seulement 29,000$ + taxes. Aussi terrain de 32,000 pi.ca. boisé, dans le même secteur.

TERRAIN boisé de 16,000 pi.ca., avec eau de la ville, 24,000$ + taxes. Sur la rue De La Roche, par chemin Guertin et rue Denison Ouest.

TERRAIN 12,600 pi.ca. à Granby, vue imprenable sur la ville. Secteur rue Denison Est, pour résidence, duplex ou triplex.

Nous avons un contracteur qui peut vous construire votre maison clé en main.

Inf.: **Réal Côté**, agent imm. affilié, La Capitale courtier, 378-8461 ou 777-7565, cell: 360-9550.

A GRANBY, RUES DUREAULT ET GODUE: terrains prêts à bâtir pour 8 logements et plus, résidence de personnes retraitées ou condo. Secteur tranquille, près de tous les services. 777-0547

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby. Inf.: 375-8931 ou cell. 521-8754

BROMONT , boul. Pierre Laporte, terrain zoné vert, 75,800 pi.ca., vue magnifique, 28,000$. Inf: 450-378-1257.

CANTON DE SHEFFORD, rue Kavanagh, terrains résidentiels prêts à construire, 1 acre et plus. À partir de 0.35 $ du pi.ca. Inf: 450-405-3407 ou 450-405-4676

514 TERRES ET FERMES A VENDRE

DUNHAM : 22 arpents, surtout boisé, avec sentiers, étang, maison en brique, garage isolé. 225,000$.

ANNE OUELLET 531-0949
Le Groupe Sutton Avantage

531 APPARTEMENTS A LOUER À GRANBY

000 - 3½ RUE MAISONNEUVE, poss. de semi-meublé, libre1er mai, buanderie, planchers bois franc, armoires en bois. 578-2150.

000 - 3½ RUE ST-URBAIN,meublé, chauffé, éclairé, 1er mai, références. 578-2150.

1er AVRIL. GRAND 2½ style suite, dans triplex neuf, entièrement meublé, inclus câble, chauffage, électricité, entretien ménager, etc. Immense balcon, porte jardin, asp. central. Location semaine ou mois, idéal pour non-fumeur, tranquille, propre. Réf. requise. 450-521-2244

1ER JUILLET 06 APP. 2½, avec accès au sous-sol 80%. Entrée lav.-séch., 400$ chauffé, eau chaude. 163 Cartier. 375-0535 demandez David

1½, 11 ST-CHARLES NORD, chauffé, meublé, éclairé, câble, non-fumeur autonome. 380$/m. 375-2842 ou 378-4380

1½, MEUBLÉ, CHAUFFÉ, éclairé, propre, tranquille, stationnement. 345$ par mois. Inf.: 375-3718

1½ MEUBLÉ, 320$, 335$, 2½ avec chambre, 390$; 3½ 505$, meublés, chauffés, éclairés. 4½, semi-meublé, chauff. écl. 500$. 378-4121

2½ DEMI SOUS-SOL rue Bouchard, meublé, pl. flottant, câble Télémax fourni, pour personne seule ou retraitée, près des Galeries, coin paisible, libre pour le 1er mai. 830-7896 ou 375-2981

3½ À 435 $ / MOIS, semi-meublé, eau chaude fournie, endroit tranquille. Inf.: 521-7326

3½ A LOUER, Au 181 Cowie, 2e étage, pour personne non-fumeuse, propre et tranquille. Pas d'animaux. 1er juin, 410 $ / mois. 372-6419

3½ À LOUER semi-meublé, dans un 5 logis, très tranquille, près des Galeries, libre pour juin, 400$/mois. Info : 378-9876

3½ AU 400 ST-VINCENT, eau ch. fournie, pl. flottant, semi-meublé, service de buanderie, 400$/mois. 375-6542

3½ MEUBLÉ, 2e étage, 183 Cowie, pour personne non-fumeuse, propre et tranquille. Pas d'animaux. 1er juillet, 410 $ / mois. 372-6419

3½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 1er étage, pl. céramique, entrée privée, stationnement à la porte, au 458 bourget Ouest #3. Pour gens tranquilles, préférence 40 ans et +, 445$/mois. Libre 1er mai. Inf.: 531-8012

3½ MEUBLÉ OU NON service de lavage, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Pas d'animaux. 378-8557

3½ SEMI-MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 138 Robinson sud. 435$/m., libre immédiatement. Bail avec références exigées. Inf. : 378-4803

NOUVEAU

4½ À LOUER, eau chaude fournie, très propre, personne sérieuse et tranquille, rue Roger, secteur des Galeries. Inf: 777-4402.

GRAND 2½ RÉCENT, rue Johnson, meublé à neuf, moderne, aspirateur central, intercom, remise, stat., libre 1er juillet. 375-6495

JUIN, JUILLET: 2½, 3½ meublés, eau ch., remise, patio, stat., paisible, rue Elgin. Et 3½ semi-meublé ou non, près parc ind. 375-7735

LES JARDINS GILL
2½ CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ et MEUBLÉ
Retraité ou semi-retraité, syst. d'alarme et caméra, à partir de 375$ /mois. Centre-ville, buanderie. Bail avec références. 775-5564

LUXUEUX SEMI LOFT, CENTRE-VILLE,
1 ch., neuf, inson., inst. lav.-séch. -lave-vaiss., stat., libre, 575$/mois. Réf. exigées. 531-0607

531 APPARTEMENTS A LOUER À GRANBY

RUE DRUMMOND face au lac, 3½ et 4½, plancher de bois franc, chauffés. 450-777-9232

532 LOGIS A LOUER EN RÉGION

4½, 110 rue DAIGLE, À COWANSVILLE, non chauffé, références exigées, libre en mai, juin, juillet, pas de chien, pas de reptile. 263-2837

4½, ANGE-GARDIEN
293-1220, laisser un message

A BROMONT , 4½ luxueux, 1er étage, rue de Laviolette, 615$ par mois, références s.v.p. Info : 372-3085

A BROMONT , secteur Adamsville, 5½ sur 2 étages, 2 c.c. plancher bois franc et céramique, chauffage élect., avec terrain, libre 1er juillet, 510$ par mois. Demandez Gilles 263-4040.

À BROMONT : **4½** au 1er plancher, 2 c.c, près rivière et pistes de ski, au 149 de Joliette, 650$/mois, libre 1er juillet. 360-0434

À BROMONT : superbe condo, 4½, plafond cathédrale, à partir 660$/mois, très éclairé, foyer au bois, stores, plancher flottant, à proximité du ski et services. A voir ! 450-534-0293

À COWANSVILLE: RECHERCHONS couple responsable pour conciergerie dans un beau 12 logis, rue Nord. Devra demeurer sur place. Logis 4½ avec foyer, lav.-vaisselle, bain tourbillon et 2 portes patio. Disponible 1er mai. Info: 378-2945 ou 266-1452

ADAMSVILLE 3½ , inst. lav. séch. 350$ par mois. Libre imm. 450-375-2706, cell: 775-1604.

ANGE-GARDIEN BEAU 5½, rénové, duplex, grand stat., terrain et cabanon, pas d'animaux, 450-293-5971

ANGE-GARDIEN: 4½ style condo, plancher de bois, douche en coin et bain podium, balayeuse centrale, cabanon, cour asphaltée. 293-2535

À SUTTON: 3½ libres 1er juin à partir de 430$; 4½, balayeuse centrale, conciergerie, intercom, ascenseur, disponibles 1er juin et juillet, à partir de 465$. 450-538-0568

BROMONT, grand 4½ rénové, avec vue sur les pentes, plancher flottant, personne tranquille, 550$ par mois. Disponible maintenant ou juillet. Inf. 1-877-999-3296

BROMONT

4½ modernes, 2 portes-patios, bien insonorisés, vue sur montagne, piscine, libres imm.
539-2346; 777-8986; 777-8911; 539-1516

BROMONT: 13 CHAMPLAIN, app. 1: 4½ dans ½ sous-sol avec "locker" privé. Bien éclairé. 500$/mois. Sébastien . 534-1280

BROMONT: 4½ VUE SUR LA MONTAGNE pl. et armoires en bois, bal., remise, pas de chien. Libre imm. et 1er juil. 545$/mois. 450-243-1913

BROMONT: grand 4½ très propre, céramique, pl. flottant ou tapis, près tous les services, espace de rangement, asp. central. 450-521-7632

COWANSVILLE: Beau grand 5½, lumineux, libre imm. Pas d'animaux, 690$/m., garage intérieur optionnel (50$/m). 450-534-2432

COWANSVILLE : 4½ rue Buzzell, endroit tranquille, près de tout, entrée lav.-séch., libre 1er mai, 460$/mois. Inf.: 296-4750

COWANSVILLE: GRAND 3½ HAUT D'UN QUADRUPLEX inst. lav.-séch., pl. bois franc, 355$/mois. Libre 1er mai. 450-263-4722

LIBRE 1 JUILLET À COWANSVILLE, 3½ haut de duplex, 385$/m., réf. demandées, téléphonez en soirée au 260-1501

NOUVEAU! COWANSVILLE, 5½, 1er étage, libre 1er juillet, pl. flottant, 555$ /mois. Inf.: 372-0634, 372-8457

NOUVEAU ! RUE WELLINGTON: 4½ secteur lac Boivin, eau ch. fournie, pour 1er mai. Inf.: 372-0634, 372-8457

NOUVEAU À ST-CÉSAIRE Phase II, rue Denicourt. Jumelé: 3½, grand 5½. Visite sur rendez-vous de la phase I avant le 26 avril. Logements disponibles 1er nov. ou avant. 469-4750.

ROXTON POND, GRAND 4½
1,200 pi.ca., immeuble neuf, pl. flottant + céramique, bain et douche séparés, libre 1er juillet, 595$/mois. Info : 372-7465

ST-CÉSAIRE, 5½ BAS DE DUPLEX verrière, piscine, grand terrain, garage, Bell Express Vu inclus, pour le 1er juillet, 700$/m. 450-469-0909 ou 531-2111

SUPERBE GRAND 5½ , situé à proximité d'une école primaire, constr. neuve en béton, salle de lavage indépendante, 700$ par mois. Disponible maintenant. 450-263-1599.

WATERLOO, CHAMBOURG SUR LE LAC
4½ neuf, plancher flottant et céramique, cuisine et salle de bains de luxe, accès à la plage, piscine et parc, 625$/mois. Enquête de crédit obligatoire. Inf.: 450-539-4215

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

0- 4½ 1ER JUIN, 1ER JUILLET 2e et 3e étage, céramique, pl. flottant, personne retraité ou couple seul, poss. de 2 stat., câble fourni, 755 Bussière, 550$/mois. Endroit très tranquille, 776-1014 ou cell: 522-1014

0000- GRANDS 4½ libres 1er juill., bois franc, aspirateur central, armoires mélamine, système d'intercom, bon secteur. 777-9897, 469-2517

000 GRAND 4½, NEUF pour 50 ans +, secteur haute-ville, 295 Dozois, asc., aucun tapis, remise ext., à partir de 645$. 770-1263, 777-0244

1- 5½ CHAUFFÉ DANS 6 LOGEMENTS , très paisible, situé au 535 Jean-Talon, près des Galeries, grand terrain paysager et pl. flottant, libre 1er juil. 3½ dans triplex, libre 15 avril ou 1er juillet. Inf. 450-777-3897, 1-450-657-0265

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

123 - TRÈS GRANDS 4½ rue Dozois, près du Parc Terry Fox, 2e, 3e, ensoleillé, endroit tranquille, 50 ans +. Libres 1er juill. 360-4676.

1er JUIL., 3½, 1er éta. ensol. pl. b.f., tranquille, 403$/ms, près Fleuriste Montcalm, pour n.fum. sans auto, stat. pour visiteur. 378-9365.

1er JUILLET, grand 5½, céramique, pl. flottant, 3e étage, insonorisé, 595$. Pas de chien. 1180 Simonds S. Enquête crédit obligatoire. 378-3313

1er JUILLET. CHALEUREUX 4½ dans triplex neuf, secteur résidentiel, ensoleillé, foyer au gaz, asp. central, cabanon, coin jardin, stationnements. Idéal pour couples tranquilles, non-fumeurs, 685$. Réf. requises. 450-521-2244

244 DENISON O., 5½, chauffé, eau chaude fournie, 1er juillet. **39 MOUNTAIN, 3½** meublé, chauffé, éclairé, câble de base. **157 et 159 DRUMMOND 3½,** câble de base inclus. **8 CÉDAR, 2½ - 3½** meublés, câble de base. Visite sur rendez-vous: 372-6150

281 ST-CHARLES S., 1er juillet, grand 4½, p. patio, balcon, remises int./ext., aucun chien, 475$. Rech. crédit. Réf. exigées. 776-6516

303 ST-CHARLES S., 1er juillet, grand 3½ + locker, p. patio, eau chaude fournie, aucun chien, 425$. Rech. crédit. Réf. exigées. 776-6516

366, rue DU NÉNUPHAR, près de l'Iris, beau grand 4½, 635$/mois, libre 1er juillet, coin très tranquille. Inf.: 375-0205, cell.: 777-8277

3½ , CENTRE-VILLE, 69 rue Centre, 2e étage, en avant, frais peinturé, planchers bois franc, station., libre, 380$ par mois. 378-0694.

3½ , dans triplex, rue Paré, rénové, avec garage et locker, non-fumeur, pas d'animaux, 1er juillet, 410$/mois. Références. 375-2104 Mathieu.

3½, libre imm., + 1er juillet, demi sous-sol, poêle, frigo, réf. obligatoires, pas de chien, 375$/m. Au 179-187-191 boul. Fortin. Inf: 776-0636

3½ AU 410 HORNER Libre immédiatement. Info: 378-2638 ou 372-9476

3½ BIEN SITUÉ, près du parc Industriel, locker ext., libre imm. 330$/m. 776-2840

3½ CENTRE-VILLE 2e étage, semi-meublés, chauffés, éclairés, rénovés, pas d'animaux. Libres 1er mai et 1er juin. 425$/mois. 375-4963

3½ CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ buanderie gratuite, 480$/mois. Au 32 LAVAL SUD. Sur rendez-vous 378-6318.

3½ CHAUFFÉ eau chaude fourni, demi sous-sol libre juillet. **3½** + s.lavage, rénové, libre mai, Ave du Parc; **3½** chauffé, eau ch. fournie, libre juillet, boul. Fortin. Info: 776-2443

3½ DANS LE HAUT D'UN 4 LOGIS près des Galeries, endroit très tranquille, idéal pour personne seule, remise ext., 1 stat., 420$/m., libre 1er juillet, 378-4726 ou 378-8810

3½ DANS UN TRIPLEX pour 50 ans et + près de tous les services, libre 1er juillet. 385$/m. 378-4495 cell: 405-7136

3½ LIBRE 1er MAI et 1 juillet, secteur J-H Leclerc, demi s.sol et étage, réf. obligatoires, poêle, frigo et eau chaude fournie, pas de chien, 385$ et 400$/mois
1130 Simonds sud. 776-0636 ou 770-0981

3½ rue Montcalm, 1er étage, dans un quadruplex, entrée privée, céramique, plancher flottant, frais peint, laveuse-sécheuse incluses dans le logement (poêle et réfrigérateur disponibles), endroit tranquille, références demandées, 425$. 775-4385.

3½ SEMI-MEUBLÉ
Pour personnes de 50 ans et +. 775-5310

3½ SEMI MEUBLÉ OU NON poêle, frigo, laveuse, sécheuse, et **5½**, pour personnes seules, couples, retraités ou semi retraités, libre 1er juillet. 533 Robinson Sud. 775-8840

476A BOUL. BOIVIN , 4½, 2e, balcon, très propre, 435$, 1er juillet. 508-222-7823.

4½, COIN ST-HUBERT ET AVE DU PARC, 2e plancher, libre juillet, 470$/mois. Pas d'animaux. Références demandées. 450-405-4222

4½, dans 6 logis ½ sous-sol, secteur paisible, personne 50 ans + ou retraité, libre imm., 405$/mois. Inf.: 521-0271

4½, DENISON OUEST, 3e plancher, plafond cathédrale, vue sur rivière, endroit paisible, pour pers. de 50 ans et plus, libre juillet, pas d'animaux. Réf. demandée, 580$/mois. Pas d'animaux. Inf.: 405-4222

4½, libre immédiatement, stationnement compris, armoire en chêne, pl. bois franc, personne tranquille, 390$/mois. Inf.: 372-9735

4½, paisible, très propre, pour gens retraités, non-fumeur, pas d'animaux, centre-ville, libre 1er mai, 425$. 372-7620 de 8 h 30 à 17 h 30.

4½ à louer, aspirateur central, cession de bail à partir du 1er juillet, imm. très paisible, 465$/mois, rue Massé. Inf.: 372-3781, répondeur

4½ À LOUER, câble inclus, au 763 rue Bussière, Granby, endroit propre et tranquille, mai ou juillet, 560$/mois. Info : 450-378-6203.

4½ À LOUER, libre 1er juillet, au 2e étage, dans un 4 logements rue Ste-Marie. Idéal pour pers. seule ou couple. Pas de chien. Avec références. 372-6659 ou 777-9005

4½ BEAU ET SPACIEUX, 1,200 pi.ca, bien éclairé, dans un imm. neuf, end. paisible, pl. flottant et céram., s. de lavage, s. de bain, bain et douche séparé. Dînette, s. à manger et salon à aire ouverte. Libre 1er juillet, 650$/m. Inf.: 372-6370 ou cell: 522-5704

4½ CHAUFFÉ, eau chaude, rue Fatima, 495$/mois, pour couple ou personne seule, libre immédiatement. Info : 405-4370

4½ dans le haut d'un duplex, rue Notre-Dame, libre 1er juillet, 1 stationnement seulement, références demandées, 425$. 775-4385.

4½ FOYER COMB. LENTE, 3e étage, 495$. 5½, FOYER COMB. LENTE, 2e étage, 575$.
Tout béton, libres 1er juillet. Pas de chien. Enquête de crédit obligatoire, 262 Cyr. 378-3313

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½ POUR PERSONNE TRANQUILLE ménage refait à neuf, 425$/m., libre 1er mai, au 636 Place de Touraine. 372-7240

4½ POUR PERSONNE RETRAITE OU PRÉ RETRAITÉ libre 1er juin, 552$/m., câble inclus. Endroit calme, 755 Bussière, 375-9341, 522-1046

4½ RÉNOVÉ, , boul. Montcalm, dans un bas de duplex, 570$/mois, libre 1er juillet. 776-6542

5½ , 2e étage, rue St-François, personne âgée ou retraitée, 2 personnes seules, 50 ans et +. 2 places de stationnement, pas d'animaux. Références exigées. 460$ par mois. Inf.: 378-7619.

5½, 2e ÉTAGE, secteur J.H. Leclerc, entrée lav. séch. pas d'animaux, références, libre 1er mai. 515$ par mois. Inf: Vicky 776-7567.

5½, 1er étage dans un 4 logis, près du parc industriel, libre 1er juillet, personnes tranquilles, plancher flottant, stationnement, espace de rangement, références demandées, 495$ par mois. Inf: 375-8735 ou 378-5384.

5½ À LOUER, 475$/mois, libre 1er juillet, remise extérieure, pas d'animaux, personne 50 ans et plus. Inf.: 450-293-5067

5½ à louer, pour juin ou juillet, personne 50 ans et +, rénové, 765$/mois, chauffé, au 245 Dufferin, près hôpital. Inf: 375-3511.

5½ AU 3e ÉTAGE, 4½ AU 2e ÉTAGE, rue Fournier, asp. central, intercom, pl. béton, libres 1er juillet. 5½ = 550$ et 4½ = 460$. 372-9656

5½ DANS HAUT DE DUPLEX, rue Comeau, très éclairé, libre 1er juillet, pour non-fumeur, 675$/mois. 375-7576

5½ DANS UN TRIPLEX secteur Mont-Plaisant, const. neuve. Très bien isolé et insonorisé. 750$/m., Possibilité de possession imm. 534-0408 ou 522-1777

5½ HAUT DE DUPLEX RUE DOUVILLE
pl. b. franc et céram., personne responsable, pas d'animaux, 50 ans et +. Libre 1er mai. 372-4450

5½ LUXEUX, dans semi détaché neuf, sur 2 étages, plus sous-sol, pl. bois franc, 2 s. de bain, bon secteur, **407 Nénuphar**, chien non admis, réf. exigées. 865$/m. 378-8639 ou 522-2209

5½ SPACIEUX , haut de duplex, secteur unifamilial, paisible, belle vue, très ensoleillé, plancher flottant, grand terrain, abri d'auto, Jenn-Air, four et lav. vaiss. encastrés. Pas d'animaux. Idéal pour 50 ans et +. Réf. et enquête de crédit. Libre juillet, 765$ par mois chauffé. 776-6722.

5½ VUE SUR LAC BOIVIN, 635$ incluant eau chaude et Vidéotron Télémax, 104 Wellington, libre juillet. Info : 372-0543

955-961-967 rue CARON
GRANDS 4½ A LOUER
CONSTRUCTION 2004
POUR LE 1er JUILET
580 $ / MOIS
RÉFÉRENCES EXIGÉES
PAS D'ANIMAUX
VISITE SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
POUR INFO : 770-8514
OU 770-7166 ENTRE 9H ET 16H00

* aaaaaaaaaaaaaaaaaa **
GRANDS 3½-4½ MODERNES
3½ 455$ à 465$, juillet, août
4½, 505$ à 530$, juillet, août
Insonorisés, plancher béton, style condo
Asp. central, inst. lav. séch.
Idéal pour retraité, semi-retraité
41 Pinard 275 Simonds, 372-2474

À LA PAROISSE ST-LUC, près des Galeries, 5½, pl. bois, concierge sur place, immeuble tranquille, libre 1er juillet, réf. exigées. 378-0366

À LOUER HAUT DE DUPLEX grand 4½, const. récente, fenestration neuve, bois franc, piscine, remise 10x12, deneigé, 650$/m., demande références. Au 428 Gince à Granby, libre 1er juillet. 776-7653

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

À LA RECHERCHE D'UN LOGEMENT ?
189 GATIEN
Grands 4½, 1,200 pi.ca., échangeur d'air et air clim., balcon 6x12, pl. flottant + céramique, comptoir-lunch, 675$, libres avril, mai ou juillet.

À ST-CÉSAIRE : 3½, 410$ et 425$
4½ de 450$ et 495$
5½ à 550$
Service de conciergerie.
Références et enquête de crédit exigées.
Info : 405-7040

Au 299 rue DOZOIS, grand 4½, 2ème étage, immeuble neuf, endroit tranquille, 675$/m., 776-4536 ou 776-8456

NOUVEAU

A VOIR. LOGEMENTS NEUFS Ange-Gardien, Granby, 4½, 1,200 pi.ca., ascenseur, climatiseur, remise extérieur, libre 1er juin. À partir de 645$ par mois.
Immeubles Jean-Paul Roy, 378-4347

CENTRE-VILLE , 5½, haut de duplex, libre imm. de préférence pour personnes de 40 ans et +, stationnement, balcon, pas d'animaux. 378-5947.

CENTRE-VILLE, 196 Ave du Parc. Appartement rénové, chauffé, eau chaude, cuisinière et réfrigérateur inclus, pour personne très tranquille.
3½, 450$ par mois, maintenant ou juillet
2½ 350$ par mois, juillet. 1-877-999-3296

ENDROIT TRANQUILLE, 1ER ÉTAGE RUE HORNER, 5½, un stationnement, aucune remise int. et ext., libre 1er juillet, pl. bois franc. 777-8055

GRAND 1½, CLÉ EN MAIN tout, tout inclus, demi-sous-sol bung., bien situé, endroit tranquille, libre juillet ou avant. 450$/mois. 777-2381

GRAND 3½, rénové, au 536 rue Fournier, au 1er étage, inst. lav.-séch., immédiatement, 425$ par mois. Info : M. G. Parent 375-5895.

GRAND 3½ au 2e étage, pl. flottant, endroit tranquille, libre 1er juillet. Référence. Pas d'animaux. Au 552 Fournier. Inf.: 378-3915

NOUVEAU

GRAND 3½ repeint à neuf, libre imm., endroit tranquille. Idéal pour personne seule. Du plancher flottant et céramique. Références requises. Pas d'animaux. 378-2348

GRAND 4½ + pièce au s-sol, rez-de-chaussée, accès terrain, remise, constr. récente, secteur des Galeries, 750$. Info : 378-9761

GRAND 4½, avec plancher céramique et flottant, beaucoup de rangement, situé rue Leroux. Références requises, pour 1er avril, 475$ par mois. 777-1509 ou 531-3215.

GRAND 4½, endroit calme, bien insonorisé, planchers céramique et bois flottant, secteur école l'Envolée. Libre 1er juillet. 776-2648

GRAND 4½, FRAIS PEINT, pl. flottant au salon, libre imm. ou 1er mai. réf. exigées, 445$/m. 777-6647

GRAND 4½, libre imm., s.bain avec bain et douche séparés, salle de lav., accès terrain, 750$ / mois tout inclus. **GRAND 5½** sur 3 étages, libre 1er juillet. 750$/mois tout inclus. 776-7004

GRAND 4½ , libre 1er juillet, 601 de l'Iris, piste cyclable, 640$ par mois. Inf: 777-4826, cell: 770-2607.

GRAND 4½, rue LEROUX, intercom, stat., armoires chêne, libres 1er mai, 1er juillet, 500$, 540$, 550$. 776-6799 ou 777-9259.

GRAND 4½, rue St-Michel, pl. flottant, céram, rez de chaussée, eau chaude comprise, piscine creusée, libre imm., 645$/m.. 360-0426

GRAND 4½ au 339 Massé, libre immédiatement et pour 1er juillet, références exigées. Info : 378-1922 ou 776-6842

GRAND 4½ dans triplex neuf, rue Trépanier, à l'étage ou rez-de-chaussée, céramique et pl. flottant, 750$/mois. Inf.: 777-8888

SUPER LOGEMENTS TOUT BÉTON
Situés dans les QUATRE coins de la ville

- **OCTOGONE PLAZA,** 500 Montée des Seigneurs
- **LE DAUPHIN,** 125 St-Jude Nord
- **LES RÉSIDENCES ST-JUDE,** 135 St-Jude Nord
- **LE PRINCESSE,** 340 Denison Est
- **APPARTEMENTS DU CÔTEAU,** 979 Caron
- **LE COMPLEXE ST-JACQUES,** 325-335-345-355 St-Jacques

Tous ces appartements vous sont offerts avec des loisirs et une grande sécurité

Concierge sur place

3 1/2 à partir de 575$ - 4 1/2 à partir de 660$

RÉSERVEZ AUJOURD'HUI POUR PLUS TARD

Pour rendez-vous: (450) 378-5050

325594V

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

GRAND 4½ HAUT DE DUPLEX NEUF libre 1er août, 540$/m., pas d'animaux, réf. 754 Cowie. 450-772-0882, 450-502-0882 demandez Serge

GRAND 5½, HAUT DE DUPLEX, situé au 761 Cowie près de Simonds, 630$/mois, constr. récente, asp. central, remise 8x12, 2 stationnements, libre 1er juillet, pour couple ou pers. retraitées, références exigées. 375-6208

GRAND 5½ AU 244 DENISON OUEST eau chaude fournie, 590$/mois. Libre 1er mai. Info: 372-8713

GRAND 5½ DANS HAUT DUPLEX, grand balcon, électricité et chauffage inclus, endroit tranquille, libre 1er juillet. 360-4885

GRAND 5½ HAUT DE DUPLEX non fumeur, pas d'animaux, s. de bain refaite à neuf, près d'école Ste-Marie, 550$/m., 777-4460 Mme Genest

GRAND 5½ rénové, libre en juillet, dans haut de duplex. Inf: 777-5978.

GRAND 5½ sur 2 étages, foyer, syst. d'alarme, pl. bois franc et céramique, balcon 12x12, remise, personnes 50 ans et plus. Centre-ville, 402 St-Jacques, 780$/mois. Libre 1er juillet. Info : 375-2913 ou 450-297-4468

HAUT DE DUPLEX constr. 2004, 4½ spacieux, secteur paisible, pl. flottant et céramique, gr. salle de lavage, asp. central, gr. terrasse, remise ext., 690$/m., réf. exigées. 777-2352

HAUT DE DUPLEX 4½ rénové, libre 1er juin ou 1er juil., pas d'animaux, réf. exigées, 450$/m., Message: fin de sem. 372-2249, sem. 375-0104

HAUT DE DUPLEX, grand 4½, constr. 2003, 643 boul. Leclerc O., 715$/mois, libre imm. Idéal pour personnes retraitées. 379-5015

HAUT DE DUPLEX À GRANBY libre 1er juillet, b. franc, 3 c.c., rue Sherbrooke, 580$/m., 372-9196

IDÉAL POUR RETRAITÉ ou SEMI-RETRAITÉ, grand 5½, haut de duplex, sur boul. Montcalm, chambres et salon en bois franc, peinture récente, endroit très tranquille et paisible, garage disp. pour locataires. Libre 1er juin. 378-6190

JUILLET, BEAU 4½ rénové, avec vue sur rivière, 2e et 3e étage d'un 6 logis, balcon 5x10, climatiseur inclus. 498 Cowie. Idéal pour pers. seule cherchant la tranquillité. Bon crédit demandé. 495$/mois. 450-830-0710

LE CAPITOLE
3½ LOGEMENT LUXUEUX
avec accès au gym, billard, piscine, tennis, galets, pétanque, etc.
Pour rendez-vous: 375-3811

LIBRE MAI OU JUIN, 4½, 1er plancher, pl. flottant, tout béton, 475$. Pas de chien. 262 Cyr. Enquête de crédit obligatoire. 378-3313

NOUVEAU! 5½ TRÈS GRAND pl. bois franc, situé sur rue St-Urbain, pas d'animaux, libre mai ou juin, pour info: 378-8557

NOUVEAU! JOLI 5½ frais peint, pl. flottant, remise, patio, demi s.sol bien éclairé, 50 ans +, pas d'animaux, 1 er juin, 495$/m. 450-779-1965

NOUVEAU! JOLI 3½, pl. flottant, remise, patio, demi s.sol bien éclairé, 50 ans +, pas d'animaux, 1er juin, 355$/m., 450-779-1965

NOUVEAU ! STYLE CONDO 4½ super propre, rue Denison Ouest, près piste cyclable, jardin de détente, balançoire, 1 stat. Idéal pour retraité ou semi retraité. 530$/ms. Bienvenue. 776-6736

PLACE MASSÉ
4½-5½, libres 1er juillet, tranquilles.
4½ libre 1er mai
Réf. exigées. Conciergerie. 776-3986

RÉSIDENCE ST-JUDE
135 rue St-Jude
3½ LIBRE IMMEDIATEMENT
Stores, cuisinière, réfrigérateur, eau chaude inclus. Laveuse-sécheuse sur chaque étage gratuit. Tout béton, gicleurs, ascenseur, chute à déchets, balcon, salle communautaire, billard, jeux galets, loisirs. Prix à partir 632$.
Personnel 24/24 h, cloche d'appel.
Visites sur rendez-vous : 378-5050

RUE MOUNTAIN 4½, 3e pl., 500$/mois, pl. flottant, arm. chêne, (1er juin).
RUE WELLINGTON
4½, 2e pl., 500$/mois, planc. flot., armoires chêne, 1er juillet
4½, 3e plancher, 500$/mois, pl. flottant, armoires mélamine, 1er juillet
BOUL. LECLERC EST
2x5½, 3e plancher, 600$/ms, plan flot., arm. chêne, 1er juillet
RUE PINARD
1x5½, 3e plancher, 600$/mois, plan flot., 1er juillet
RUE LEROUX
Pour 1er juillet, 4½, style condo, pl. flottant, céram. cuisine, arm. chêne.
Pagette : (450) 770-3372
SECTEUR HAUTE-VILLE
grand 4½ (655$), 5½ (655$). Immeuble béton, grand balcon, plancher flottant et céramique.
Info : 776-4536 - 776-8456

SEMI-DÉTACHÉ LUXUEUX , constr. récente, 520 et 530 du Lys Blanc, secteur lac Boivin. 6 pces + s.-sol avec air climatisé. 890$/mois. Libre 1er juil. Info: Julie 777-7289 ou 531-7679

T. BEAU 2½ style loft, mur de brique, b. franc, céra. près serv., pas d'animaux, n.-fum., 1er mai, 380$, chauffé, éclairé. 777-7507, 372-8894.

*** TRÈS GRAND 4½** , dans 3 logis presque neuf, pl. flottant + cérm. belle s. bain + s. lav. armoires cuisine couleur "cognac", 705$/mois, 15 juin, Véronique ou Pierre, 375-1029.

534 RECHERCHE COLOCATAIRES

RECHERCHE COLOCATAIRE pour partager 4½, boul. Boivin. A partir du 1er mai. Sur semaine 375-6400 demandez Linda

534 RECHERCHE COLOCATAIRES

JOLIE MAISON À PALIERSavec 3 c.c., poss. de 4, très grand salon avec foyer. Terrain d'env. 22,000 pi.ca, avec lac artificiel, piscine hors-terre de 21 pi. et 2 remises. La campagne près de la ville. 534-1957

RECHERCHE COLOC OU PENSIONNAIRE , sérieux, de tout âge, non-fumeur, pour partager une maison. Extérieur agréable, à 5 minutes de Granby. 325$ par mois. Inf: 372-7548.

RECHERCHE COLOC pour juillet, pour partager un 4½, 250$/mois. Inf.: 375-6243

RECHERCHE UNE COLOCATAIRE pour partager une maison avec grande cour extérieure, à 10 min. de Granby. Personne respectueuse, calme et propre, non-fumeuse. Prix à déterminer. 375-8466

SEMI DÉTACHÉ À PARTAGER femme non fumeuse seulement, 350$. 776-3525

535 APPARTEMENTS ET LOGIS DÉSIRÉS

3 ADULTES recherchent un logis 5½ ou grand 4½, au premier plancher, pour juin ou juillet. Info : 378-5997

HOMME 60ans et +, vivant seul, recherche loft ou 3½ pièces, à l'étage d'une maison de campagne, aux environs de Granby. 372-3414.

536 MAISONS À LOUER EN RÉGION

A BROMONT, maison meublée, 3 c.c., 2 s.d.b. du 15 avril à fin juill. 2007, combustion lente, 800$/m., ou été 2006 à 3,900$. Inf. 534-0982

À ST-ALPHONSE, MAISON NEUVE EN CAMPAGNE 2 étages, 3 c.c., 2 s. de bain, à 5 min. de Granby, 1,000$/m. 521-7308

MAISON BRIQUE ET PIERRE , face au Mont Shefford, en altitude sur domaine de 150 acres, meublée et ustensilisée, 1 c.c., 875$ par mois, libre imm. location saisonnière. Références demandées. 819-843-1090.

537 MAISONS À LOUER À GRANBY

GRAND 6½, 4 c.c., la moitié s-sol, + remise, libre 1er juillet. Demandez Karen Dubé au 375-5252

JUMELÉ à louer, au 423 du Populage, secteur Lac Boivin, 2 c.c., portes françaises, bois franc et flottant, sous-sol divisé, non fini, libre 1er mai, 875$ par mois. Richard 777-8452.

SEMI DÉTACHÉ, construction neuve, 5½, 3 c.c. sur même plancher, pl. bois franc, bain et douche séparés, décoré avec goût, 875$/mois.
André Bélanger, 770-1041

539 CHAMBRES À LOUER

000 - CENTRE-VILLE, IMM. 75$/sem. t. incl. pour 18-25 ans non-fumeur. **Aussi 2½, 4 électro**, 320$. mi-juin. n.fum. 378-9365, 531-1691

110 DUFFERIN (face Parc Victoria), loc. mensuelle, meublée, chauffée, salle fam., cuisine buanderie, stat. Travailleur. À voir! 372-3133

3½ sur 2 étages, au-dessus d'une école de musique, bain sur pied, syst. d'alarme, pas d'animaux. Face Cégep, meublé, pour étudiant, non-fumeur, libre imm., 120$/sem. 378-1197

A1

MANOIR DES PINS — 777-4559
125, Ave des Pins (angle Court), Granby
Tranquillité, stationnement, buanderie
Câble et frigo. Concierge sur les lieux

AA- SECT. HÔPITAL grande ch., entrée, cuisine et s. de bain privées. Câble, télép., tout inclus. Lav-séch, non-fumeur, 295$/mois. 375-4963.

ATTENTION! Chambres pour travailleurs non-fumeurs, accès: cuisine, TV, ant. parabolique; laveuse, vaisselle et literie incluses, 295$ par mois. Avec réf. seulement. 777-1500

À VOIR ! ** NOUVEAU CONCEPT**
CHAMBRES POUR HOMME OU FEMME
Avec lit escamotable, salle de bain privée
Entrée privée, lav./séch., cuisine,
Câble TV, stationnement inclus.
Les Immeubles Jean-Paul Roy 378-4347

CHAMBRE , rénovée à neuf, près du parc industriel, meublée, chauffée, laveuse, sécheuse, pour travailleur, tranquille, très propre et honnête, libre immédiatement. 378-6857.

CHAMBRE À LOUER secteur parc industriel, pour personne travaillante, tout inclus, libre imm. Réf. exigées. Daniel 360-0771 (répondeur)

CHAMBRE À LOUER secteur Lac Boivin, personne qui travaille, 75$/semaine, tout inclus, avec stat. Inf.: 375-8531

CHAMBRE ET PENSION POUR PERSONNES DU 3e ÂGE
Au centre-ville. Salle de bain privée. 3 repas, ménage, lavage, chauffée et câble inclus à partir de 756.55$ incluant le crédit pour personnes de 70 ans et +.
Visite sur rendez-vous 372-0382

CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, éclairée, 300 $ par mois, située sur Ave du Parc,
Libre immédiatement. 372-8780

539 CHAMBRES À LOUER

DOMAINE CHAMPÊTRE
Chambre à louer située rue Mountain à Granby, à 10 min. de Bromont, endroit paisible, meublée avec frigo, literie incl., entrée privée, stat., etc. Idéal pour gens ext. ou étudiant. Possibilité de louer 1 à 7 j /sem. 378-3011

FARNHAM: chambre meublée en 2 pièces, chauffée, câble, lav. séch. stationnement, 275$/mois. Libre imm. 450-372-1975

TU TE CHERCHES un endroit propre et tranquille, non-fumeur, tout inclus, 200$ par mois. Bravo tu l'as trouvé. 378-8649 répondeur.

541 CONDOMINIUMS À LOUER

À BROMONT : App-condo à louer cons. 2004, foyer au gaz, céramique et pl. stratifié. Terrain privé et boisé, pas de voisin arrière tranquillité assurée. À 2 min du ski, golf et village. Info: 534-0288

CONDO /STUDIO, avec foyer, accès à la piscine, 550$/m., tout meublé, disponible maintenant. 514-943-2530

CONDO MEUBLÉ OU NON, très grand 4½, 3e étage, vue directe sur lac Boivin, ascenseur, air clim., foyer, bain tourb., asp. central, piscine, près commodités, non-fumeur. Tranquillité absolue. Prix négo. 1er mai. Serge 450-330-0744

543 BUREAUX À LOUER

À BROMONT, BUREAU d'affaires, tout équipé, à louer les avant-midi (possibilité de troquer contre service d'affaires ou bureautique).
Inf.: 534-4477

Belle occasion d'affaires
PLATEAU HAUTE-VILLE
BUREAUX À LOUER À GRANBY
- Secteur très achalandé
- Dans un centre commercial
- Bonne visibilité
- Climatisé, chauffé, éclairé
- Clé en main, prêt à être utilisé

215 pi ca à 225 $ / mois
325 pi ca à 345 $ / mois
750 pi ca à 555 $ / mois
1500 pi ca à 895 $ / mois

334931V
Information:
Michel ou Benoit Ouellette
(450) 263-7331

545 LOCAUX À LOUER

2e ÉTAGE, tout vitré, moderne, vue lac Boivin, locaux de prestige, idéal pour bureau, beaucoup stationnement, 629 à 8041 pi.ca. 375-1621

ANGLE DUFFERIN ET COMEAU, pour bureau, commerce, etc. 650 pi.ca. + ou -, vitrine, chauffé, A/C, grand stat., très achalandé. 375-7735

AU 142 PRINCIPALE, GRANBY, 1,150 Pl.CA, climatisé, libre 1er juillet ou août, 450-776-6085.

COIN ST-HUBERT ET LAFONTAINE, local de 3,000 pi.ca., chauffé, climatisé, avec grand stationnement, libre imm. (450) 405-6511

COWANSVILLE, centre-ville, local commercial ou non 36x47, 2 s.bain, 1 chambre 15x15, inst. lav-sech., eau ch. incl., peut divisé selon vos désirs. Réf. exigées. Libre 1er mai. 777-2303

ENVIRON 1,100 pi.ca., AU REZ-DE CHAUSSÉE, + entrepot au sous-sol, libre 1er juillet, 750$ par mois, 393 St-Jacques, Granby. 372-6511.

LOCAL AU 26 COURT de 1,100 à 2,200 pi.ca, belle façade, stationnement, pour clinique bureau, commerce , organisme. Inf.: 375-8266

LOCAL COMMERCIAL idéal pour magasin, rue Dufferin, Canton de Granby, environ 1,100 pi.ca, avec vitrines, chauffé, éclairé. 378-8133

LOCAL COMMERCIAL à louer, approx. 2,000 pi.ca., 5$/pi.ca., chauffé, clim. et déneige, situé au 125 boul. Lord, Granby. 450-531-7707.

LOCAL COMMERCIAL, de 250 p.c. au 96 Principale. Salle d'attente, air climatisé, chauffage inclus. Fenêtre sur Principale. 225$ + tx. Libre le 1er mai 06. Info: Lyne 776-6553 ou 522-5307

LOFT COMMERCIAL 1,200 pi.ca., plafond 18 pi, murs de brique, mezzanine, foyer, bâtisse centenaire, coin Court et Principale, 1,100$/mois chauffé. Info : (450) 577-1297

546 ENTREPOTS - GARAGES À LOUER

1 LOCAL POUR ENTREPOSAGE de meubles ou autres. Info.: 777-4530

À GRANBY: 600 à 850 pi.ca., avec pit; isolé, porte de 12 pi., pour commerce ou entreposage de tout genre. 777-4000

ENTREPOSAGE : (meubles, surplus, etc.) local individuel 12x20 pi, chauffé et sécuritaire, 1 an min., 70$/mois. Maryse : 378-8639 ou 522-2209

ENTREPÔT commercial 6,000 pi., un quai de chargement, libre le 15 avril. Inf.: 375-0323

ENTREPÔTS au CENTRE-VILLE, 1500 pi.ca. et 2500 pi.ca., élect: 550V. **MINI-ENTREPÔT 10X12** pour entreposage seulement, 100/mois tx incluses. Info : 777-3011

GARAGE 24x53, porte 14x16 avec lift, compresseur, mezzanine, syst. d'alarme, toilette, 595$/mois. **GARAGE 24x27** int. aluminium, 375$/mois. Info : 378-2117

GARAGE À LOUER pour entreposer, grandeur 10x20, bail d'un an. Prix 100$ par mois. Inf.: 372-6419

546 ENTREPOTS - GARAGES À LOUER

MINI-ENTREPÔTS À LOUER 10x10, 5x5, plusieurs autres grandeurs disponibles. Libre imm. Inf.: 450-375-1128, du lundi au samedi, cell: 522-5657.

547 DIVERS À LOUER

TRACTEURS À LOUER
AGRICULTEUR, POMICULTEUR, MARAÎCHER
New Holland TS-100, New Holland TN-75
Massey Ferguson 5435, Landini Rex 80.
Tracteur à verger.
Disponibles du 15 avril au 15 octobre 2006
Info : 372-6809

548 DEMANDE À LOUER

PERSONNE SÉRIEUSE et responsable qui est à la recherche d'un grand logis, semi-détaché ou maison à louer dans la région de Granby/ St-Hyacinthe, disp. le 1er juillet et ayant droit à la garde d'un chien. 775-7023 demander Isabelle.

563 OCCASIONS D'AFFAIRES

CANTON DE SHEFFORD : Magnifique cottage 1998, 3 c.c., + 2 lofts, + poss. d'un 3e loft, idéal pour B&B, très bien situé. Habitez une belle grande maison avec des revenus.
Info. B. DE GRADY, cell. 521-1558
Royal Lepage Avantage, courtier immobilier

571 PERDU

PERDU BIJOUX dans garde-robe pliant blanc retourné chez Zeller's le 6 mars. RÉCOMPENSE PROMISE. Inf.: 375-0440

574 VENTES DE GARAGE

GROSSE VENTE DE GARAGE les 8 et 9 avril, dès 8 h. Outils, remorque, meubles et jouets, beaucoup d'autres articles trop long à énumérer. 854 rue Fréchette, Canton de Granby.

MARCHÉ AU PUCES au profit du club de tir à l'arc, dimanche 9 avril, 539 Cowie entrée par rue Decelles, à partir de 7 h

SAMEDI, DIMANCHE, beau temps, mauvais temps, divers, boiseries antiques, serpent, bijoux percing, 226 Haut Rivière Sud, St-Césaire.

VENTE DE GARAGE samedi 8 avril seulement, dès 8 h, au 865 rue Delorme, Roxton Pond. Antiquités, outillage, meubles, etc.

576 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS : meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 295-1190

ACHÈTERAIS À PRIX RAISONNABLE un abri Tempo double ou une vieille roulotte même si elle nécessite des réparations minimes. **RECHERCHE POÊLE À GRANULES** Info: 450-776-5007

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre, outils, tracteurs, etc. Paierais comptant.
Tél. : 534-2414

MONNAIES ET TIMBRES : achat, vente, évaluation ainsi que fourniture pour collectionneur. (Echange). Et achat de succession. 776-6031

600 DIVERS ARTICLES

$ ACHETONS CD, CONSOLES ET JEUX VIDÉO
Payons comptant pour CD, DVD, jeux et consoles. S-nes, G.Boy, G.cube et PS1-PS2, X-Box
Le Troc, 338 Principale, 777-2199

1 PLATE-FORME double, 850$ et 1 remorque simple Rolling Jack 2003, très peu utilisée, 950$. 378-8138 ou 531-4385.

**2 PNEUS d'hiver 205/65/15, à 60$;** 2 pneus d'hiver 175/70/13: 50$. Mobilier de cuisine laqué blanc, très très propre, comme neuf, 300$. Aussi robe pour mère de marié(e). Info : 777-0179 ou 360-1964.

4 MAGS + PNEUS, 185-65-15 pour Néon 350$; 4 mags 16 po. Audi 200$; 4 mags BMW M5 + pneus 18 po. prix à discuter; 4 pneus Nokian, 235-65-17, 1 saison d'usure, 250$; 4 pneus 265-70-16 50% 200$; Aussi plusieurs pièces carrosserie Jetta 99 et +. Liquidation. Inf.: 770-7750.

600 DIVERS ARTICLES

4 MAGS NISSAN 16 PO. sans pneu, 400$. Demandez Philippe 775-0212

4 MAGS VOLKS d'origine 14 po, jamais roulés l'hiver, 400$. **4 ROUES D'ACIER VOLKS** 14 po montées sur pneus Michelin Pilot 195-60-14 XGT H4, 250$. 372-6842

4 PNEUS 13 PO. 4 SAISONS AVEC RIMS pour Honda Civic. Prix 200$. 375-0162

4 PNEUS 205/65/15 GoodYear, presque neufs, 125$. ENSEMBLE D'ATTACHES de fifth wheel, de marque Reese, 15,000 lb, presque neuf, 375$. KIT DE TOILÉ, neuf pour F150, modèle 97 à 2003, boîte 6½ pi., 325$. Inf.: 379-2065

4 PNEUS 4 saisons P155-80R13 avec jantes (Tercel) très peu d'usure, 150$; Machine à coudre Singer mod. 6202, 50$; BBQ 40,000 BTU, bonne condition, avec housse, 50$; Skis alpins Kastle, bottes Nordica 26.5, peu utilisés, 150$; Hache à fendre, 20$. Info : 360-4564

4 PNEUS Bridgetone d'été, 2 mois d'usure, P205/70/R15, 300$. 2 pneus BFGoodrich, 1 hiver, P215/75/R15, 100$. Inf.: 469-3425

4 PNEUS D'ÉTÉ 195-60R15, une semaine d'usure, 300$; coffre en métal pour une petite boîte de camion, 150$. 263-8443.

4 PNEUS D'ÉTÉ 225/45ZR17; 125$. 4 roues d'hiver, Mercedes avec boulons et pneus Blizzak, 205/5516; 300$. 3 enjoliveurs 16" Mercedes; 75$. lumière frein gauche Mercedes légèrement brisée; 35$. Neg. Nancy. 777-4254

4 PNEUS P215/60/R15 BF Goodrich, 50% d'usure, 120$. Tondeuse Champion 21 po, moteur 3.5, sac arrière, 30$. Inf.: 378-3900

4 RIMS 15 PO., 5 TROUS
pour Cavalier ou Sunfire, 100$.
375-0222

A + BUREAU DE TRAVAIL divan-lit, base de lit queen en chêne blanchi avec tables de chevet. Info: 450-375-0794

À BAS PRIX ! Matériaux 1re qualité, bas prix imbattables! Planchers flottants garantis 25 ans : chêne 8.2 mm 0,89$pi.ca. et 10 mm avec sous-couche intégrée à partir de 1.49$pi.ca. Planchers bois franc, garantis 25 ans: érable/merisier ou chêne antique à partir de 2,99$ pi.ca. Prix valides du 8 au 14 avril 2006. Voir notre circulaire au www.materiauxabasprix.ca ou 819-846-0417.

Air clim. Frigidaire 11,000 btu. Cuisinière Hot-Point bonne condition. Divan-lit + fauteuil, scie à onglet, 4 pneus d'été F205/65R15. 378-3597

AQUARIUM 10 gallons avec toutes accessoires et poissons assez dispendieux avec reçu, valeur 350$ demande 150$; LINGE dame, linge jeune garçon, jouets, beaucoup toutous, figurines Mc Donald, 1$ à 5$ ch. Lit pliant; sécheuse; micro-ondes, etc. Jeux Play Station, Game Boy, Game Cub, pas chers. 776-6790 (répondeur)

ATTENTION! SOUDEUSES
1 Hobard 200 ampères, 230 volts, 3 phases (MG). 1 Lincoln 400 ampères, 550 volts,(MG), 3 phases. 1 Lincoln 600 ampères, 550 volts (MG).
293-4347

AUBAINES ! VOUS DÉSIREZ ouvrir un bureau (comptable, avocat, notaire, etc. ou à la maison), nous avons tout notre équipement à vendre : 3 plans de travail (bureaux) Artopex, couleur érable Bordeaux, huche babillard caisson 3 tiroirs, filière latérale 5 tiroirs, table d'imprimante, etc. 2 imprimantes Okidata, 2 chaises commis. Information et visite : 450-776-1141

À VENDRE: 1 PRESSE HYDRAULIQUE Aussi **BELLE TABLE** "roll top" **COMPTOIR ELECTRIQUE** pour bijoux, rempli d'écussons, de boucles d'oreilles de toutes sortes. 293-3587

BAHUT, MEUBLE EN COIN, 2 Sécheuses, 2 grandes fenêtres en bois, 1 petite fenêtre en PVC. 539-4836

BALANÇOIRE 4 places avec coussins, toiture en toile, 250$ nég. Info : 378-7642

BALANÇOIRE EN CÈDRE AVEC TOIT. SET de CHAMBRE modulaire en mélamine et stratifié, blanc et gris 9 mcx. **ROTOCULTEUR** avec moteur 5 forces. **TRACTEUR MTD** 20 forces 2004, 2 cyl., bal. de garantie de cie. **ABRI D'AUTO** 20 pi. 4 saisons. **SOUFFLEUSE à NEIGE**, 1132 Toro. **AIR CLIMATISÉ**, 14,000 BTU, 1 mois d'usure. Le tout en parfait état. 266-0800

BASSINETTE et table à langer; ordinateur Celeron 433 MHZ complet; porte alum. ext. beige; portes alum. différentes largeurs; bicyclette de course. Comptoir vitré commercial à donner. 372-0268

BICYCLETTE STATIONNAIRE d'exercice, de qualité, de marque Free Spirit, avec senseur et cadran, seulement 300$. 372-6932.

BOÎTE DE FIBRE blanche, Spectrum Classic, avec porte de côté, pour boîte de 8 pi., 375$ nég. Inf.: 378-1240

CABINE POUR CAMION GMC, noire, boîte courte, 83 po x 68 po. 400$. 372-2532

CÈDRES à HAIE Alain **CHARRON ENR.**
PRODUCTEUR D'OXYGÈNE ET D'INTIMITÉ **Cell.: 450 531-5554**
PRODUCTION - VENTE - LIVRAISON *1 à 12 pieds*
www.cedresacharron.com
plus de 20 ans d'expérience

328041V

600 DIVERS ARTICLES

CABANONS (remises à jardin). 10x12: 1,549$; 10x16: 1,849$; 12x16: 1999$; 15x20: 2,999$; 15x30: 4,499$, autres grandeurs disponibles. Livraison gratuite. R.B.Q. 8213-9338. Inf: 450-632-0007

CÈDRES CULTIVÉS À VENDRE
Production, vente, installation
Livré, garantie. Info : 375-0622

CHAISE HAUTE , 50$; poubelle à couche 20$; balancelle 50$; parc 50$; exerciseur 50$; siège de bébé naissant 50$; matelas 30$; lit pliant 5$; coussin d'alaitement 5$; bain 5$; siège de bain 5$. 375-5763, demandez Julie.

DIVAN 2 PLACES ELRAN
Set de cuisine, poêle.
776-6008

DODGE SHADOW 1994 à vendre pour pièces. Moteur, transmission en bonne condition. 400$. **RECHERCHE COLLIER ÉLEC.** pour gros chien. 450-777-2191

DOWNRIGGER Canon, Mini-mag, élect., avec poid 8 lb, base pivotante, prix: 275$. 378-8842.

ÉQUIPEMENT DE RESTAURANT: cuisinière 6 ronds. Friteuse (90,000 BTU). Four à pizza. Tous au propane. "Salad unit". Un présentoir réfrigéré. Table de travail bois/inox. Plusieurs autres articles. 450-378-5490

ÉRABLIÈRE YAMASKA

Produits de l'érable à vendre. Venez acheter en famille dans l'une des plus belles érablières, la fin de semaine entre 9 h et 17 h.
Notre sirop est inspecté et certifié par Agriculture Canada 3258.
Venez goûter la différence
1920 boul. David Bouchard
près du Parc Yamaska. Inf: 405-7828.

FENDEUSE À BOIS ,debout sur tracteur, peut fendre en 4. Comme neuve, prix: 1,200$. 372-4017, cell: 577-1106.

FENÊTRES USAGÉES
Manivelles ou coulissantes différentes grandeurs.

PORTE MOUSTIQUAIRE VICTORIENNE
Idéal pour rénover chalet, remise.
Info 777-1127, répondeur disponible

FLEURS POUR PÂQUES
Venez voir notre magnifique choix de fleurs pour Pâques. De plus nos tomates, concombres, laitue de serre sont disponibles. Vous pouvez aussi réserver votre plan de tomates géants. Au Serre Potvin au 848 Denison Ouest, Granby, 378-1682

FOIN À VENDRE : de diverses qualités, pour chevaux et vaches. Cell.: 531-0122

FOIN DE PREMIÈRE COUPE, pas de poussière, 1 ère qualité pour chevaux ou autre. Petites balles carrées. Granby. Info : 770-0183

GÉNÉRATRICE au gaz Coleman Maxa 5000 Powermate, 120/240 volts. Prix: 485$. 372-6429.

JEUX ET JOUETS d'int. 2 tables d'ordi, 25$ ch. 1 grande table enfant 15$. Little people de Fisher Price, Playmobil, lego, 15 casse-tête géants de qualité, livres, etc. 375-1403

LIT SUPERPOSÉ POUR ENFANTS avec tête pour faire 2 lits simples. Très propre: 60$. Bicyclette CCM avec amortisseur, 24", 8 vit., pour fille. 2 été d'usure, très propre. 75$. Convertisseur Cobra nouveau modèle, 2500-5000 watts avec câble pour batterie grade 1, 3 mois d'usure, comme neuf, pour camion ou bateau. 375-24012 ou cell; 830-7115

MAïS HUMIDE OU SEMI SEC
à vendre, avec possibilité de transport, petite ou grande quantité. Inf: 360-9016.

MATELAS ET SOMMIER queen, moins d'un an d'usure, tête et pied de lit en fer forgé vert forêt, prix 550$. Info : Stéphane 777-5492

MATELAS
GRANDES MARQUES À MOITIÉ PRIX
(fin de collection). Une visite vous convaincra
LE DR DU MATELAS
103 rue Bouchard, Granby (angle Boivin).
450-776-1048

MEUBLE AUDIO-VIDÉO en mélamine pour TV 36 po et moins, avec rangement pour CD et autres, 275$ nég. Inf. après 18 h au 372-1294

MOTEUR À GAZ Johnson, 4 hp, Sea-Horse 425$. Moteur électrique Minn-Kota, 30 lb, poignée télescopique, 75$. 266-5934, 260-5711

PIQUETS DE CÈDRE à vendre, 6 et 8 pi.. Inf: 450-539-2903.

Service à domicile
• Vente • Installation
• Réparation • Estimation gratuite

- Prix compétitifs
- Stores de tout genre
- Toiles de tout genre
- Livraison incluse
- Conseils en décoration sur demande
- Service de confection

Alain pour vous servir !

372-8499

326201V

600 DIVERS ARTICLES

MOBILIER DE BUREAU avec bahut-étagère, classeurs 2 tiroirs, 300$; Génératrice Cambell Hausfeld, 4,500 watts, comme neuve, 425$; poste de coiffure double, en bois, inox. et fer forgé, jamais utilisé, exclusif, 450$; réfrigérateur Hotpoint, blanc, 3 ans, 16.5 pi.cu. 350$; meuble de télé jusqu'à 40 po. bourgogne, comme neuf, valeur 900$ pour 395$; table de massage ajustable avec support à bras, très propre 525$; Photo disponible via courriel: michelloisel@videotron.ca et 522-7866.

MOULURES EN BOIS et PLANCHER DE BOIS FRANC Brésil et canadien, 3, 4, 5 po., prix du manufacturier. Aussi bois d'allumage, morceaux d'érable sec. Inf. 531-5813

PIQUETS CÈDRE : de 3 à 6 po, non aiguisés, 1$ ch. Perches cèdre, non fendues, non antiques, grosseur 2-6 po, 10 à 12 pi., 2.50$ ch. 372-6865

PIQUETS DE CÈDRE AFFILÉS , tuteurs pour vigne ou autres à vendre. Inf: 450-535-6548.

PNEUS
205/40/17.....120$
225/45/17.....125$
245/45/17.....140$
225/40/18.....160$
TOUTES GRANDEURS DISPONIBLES
PNEUS CLOUTIER 375-2424

PNEUS SUR ROUES pour Acura Integra, 195-60R14, un été d'usure, 200$. 372-2884 du lundi au vendred.

PNEUS USAGÉS été 4 saisons, toutes grandeurs, à partir de 15$ ch. Info : 514-998-9215, 770-1914 demandez Normand

POÊLE À BOIS 32x18x18, non homologué, 100$. Divan et causeuse noirs, motif beige discret: 300$. 204-0703

POMPE À EAU BERKELEY avec injecteur, ½ hp, utilisée 10 mois, 330$. Bureau en pin, victorien, peint à la main, original, 575$; garde-robe et coiffeuse art-déco, 450$/les deux. 450-375-6485

PORTES OUVERTES AUX VISITEURS
A NOTRE CABANE À SUCRE
Le sirop clair, 30$/gallon, vinaigrette et produits de l'érable variés, de 13h à 17h, au 1800 rang Maxime à Roxton Pond. 450-372-5389

QUADRIPORTEUR 2005, balance de garantie jusqu'en 2008, servi 4 à 5 fois seulement, payé 3,200$, demande 2,500$. 378-6788 ou 375-9011

REMORQUE DE VÉLO de marque Orby pour 2 enfants côte-à côte, comme neuve; poussette et siège d'auto combinés; maison de Barbie avec accessoires et Barbie; chaise-haute, parc, et plusieurs autres articles de bébé. 372-3935

SÉRIES COMPLÈTES D'ANCIENNES ÉMISSIONS DE TV sur DVD, Heidi, Démétan, Au pays de Candy, Petit Castor et autres. 379-9721

SIROP, cuit sur feu de bois, avec chaudières, équipement à cuisson neuf, 4$/ la canne, 32$/ le gallon. Inf.: 539-5364

SIROP D'ÉRABLE PUR canné, 32$ le gallon, aussi bidon à lait vide à 75$ l'unité,
Tél: 372-7565

SOUDEUSE AC/DC Lincoln Squareware TIG-175, tout équipée, comme neuve, valeur 3,300$, vendrait 1,600$. Inf.: 534-0576

SOUFLEUSSE À NEIGE , marque Couture, 62 po. largeur, avec chute à l'huile, prix demandé 1,800$. Cell: 450-261-7168.

SPA 6 PLACES, 49 jets, 2 pompes, 1 an d'usure, valeur de 9,200$, demande 6,000$. Inf.: 777-6847

SPA avec toutes les options, jamais utilisé, coût 9,100$, à vendre pour 5,500$. 514-989-7488

SPA JACCUZZI 04 blanc perle, 7 pl., 3 pompes, 43 jets, payé 11,000$, demande 6,000$, radio CD, acc., laissez message (450) 578-4846

STORES VERTICAUX, 78x82po. Toile de fenêtre 72x63 po. Machine à coudre White. Fauteuil inclinable. Tables de rotin et de chevet. 375-6695

TABLE DE BILLARD en bois massif, avec accessoires, ardoise encadrée 1 po, coût: 4,800$, à vendre pour 2,300$. 514-989-7841

TAILLE-HAIE ECHO HC 1600, lame 25 po, série Pro attachment, comprend : moteur PAS-260, taille-haie articulé; power pruner (scie), Pro sweep (balai), payé 2,300$, demande 1,450$.
Info : 777-7203

TAPIS ROULANT de marque Sears, Free Spirit, neuf, payé 1,199$ pour 500$. Inf: 372-2580.

TAPIS ROULANT, 2 chevalets à dessin, 1 balai électrique, 2 bicyclettes d'enfant 20 po., 1 chaise berçante sur bille. 450-469-5052

TENTE avec 2 chambres séparées, 50$.
4 Pneus Michelin 185/70/14, presque neufs, 300$. 4 pneus Toyo 800 Ultra 195/65/14, 1 saison, 300$. 4 pneus Nokia 195/65/15 avec roues, pour Honda, 300$. Inf.: 378-7915

TRACTEUR À GAZON TORO 11-32 A-1, 800$. 450-358-8456

TRACTEUR À PELOUSE Craftman 15.5 hp, 42 pouces de tonte, acheté neuf en 2002, à l'état neuf, prix: 1,000$. 372-4017, cell: 577-1106.

TRACTEUR À PELOUSE Kubota 14 HP, hydrostatique, très bonne condition. TRACTEUR Massey Ferguson 34 HP, 1992, avec pelle, 540 heures, 1 seul propriétaire. 450-298-5070

TRACTEUR NEW HOLLAND 2001 TC25DC, 1950 heures, , souffleuse/tondeuse (5 pi), 28,000$ nég. Prop. unique, t. propre. 266-1808

★VENEZ FAIRE UNE OFFRE! ★
Tout pour club-vidéo. 521-7633 ou 378-4824

600 DIVERS ARTICLES

TROUVAILLES DE BOZO
Nouvelles heures d'ouverture pour le mois d'avril : mercredi de 10h à 17h. Jeudi et vendredi: de 10h à 21h. Samedi et dimanche: de 10h à 17h. Au 726 Dufferin, Granby, 378-5288

VENTE & ACHAT
★★★★ MEUBLES ★★★★
Antiques et usagés.
CLAUDETTE MORIN
1250, 4e Rang, Roxton Pond
Tél. : (450) 777-2839

VENTE ET ACHAT
Meubles antiques et usagés
Info : J. Pontbriand
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
P.S.: Achète ménage complet ou par pièce
Tél. (450) 372-2450

601 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

2 DIVANS STYLE CAMPAGNARD 1 x 3 places et 1 x 2 places, 2 ans d'usure seulement. Carrelé, beige, rouge et vert. 900$. Info: 777-1816

A QUI LA CHANCE? Superbe mobilier de cuisine moderne comprenant table et 4 chaises en bois massif, seulement 400$. 379-9721

ATTENTION! CAUSE DÉPART Set de salle à dîner en bois table et 6 chaises. Ordinateur, bureau d'ordi. et chaise. Cuisinière, frigo, laveuse, sécheuse. 3 matelas et 1 sommier, Meuble audio-vidéo, vélo d'exercice. 2 coffres fort. Système de son. 5 mois d'usure seulement. Prix à 50% de la valeur. 375-6166

BASE DE LIT 60" EN MÉLAMINE BLANC; 75$. Bureau de chambre 9 tiroirs en mélamine blanc et 2 tables de chevet; 175$. Meuble de salon pour télé couleur bois et mélamine, porte vitré et un tiroir, état neuf; 85$. 375-0769

CUISINIÈRE blanche White Westinghouse, 5 ans d'usure, très propre, prix 225$ nég.
Info : 776-5971

CUISINIÈRE GE haut de gamme, tout équipée, propre, four autonettoyant, 200$ nég. Inf.: 450-378-7902

DIVAN PLUS CAUSEUSE en suède, couleur orange brûlé, 1½ an d'usure, 1,200$ nég. 372-3428

ENS. DE SALON 3 sections, turquoise et noir, comme neuf, antitache, prix 450$ nég.
Info : 375-1437 (répondeur)

LAVE-VAISELLE portatif, de marque Inglis, 2 ans d'usure. Inf.: 360-4543

LAVEUSE ET SÉCHEUSE Maytag, couleur amande, très propres, en parfaite condition, 350$ l'ens. 777-4000

LAVEUSE ET SECHEUSE HOTPOINT en très bonne condition, 2 ans d'usure, 500$ nég. Aussi causeuse bleue en très bonne état. 125$ nég. Tél: 450-375-9835 ou 450-521-4307.

LAVEUSE Whirpool, 3 ans, 150$; divan-lit d'un an, 350$; chaîne stéréo avec lecteur 100$; plusieurs peintures à l'huile. Cuisinière Inglis, 2 ans, 30 po, 350$. Inf.: 378-6401

NOUVEAU

LIQUIDATION DE TRÈS BEAUX MEUBLES ANTIQUES ce dimanche 9 avril au 434 Langlois, Granby, info : 375-9797

MOB. CUISINE CARRIER BLANC avec 6 chaises, lustre de cuisine. Pour salon: meuble TV, meuble audio, tables de centre et de coin, lampes, cadres et rideaux. Réfrigérateur blanc compact pour comptoir. Info: 378-3139

MOB. DE CHAMBRE À COUCHER queen, style antique, lit baldequin, bureaux en marbre, prix payé; 8,800$ 2 ans d'usure, demande 6,800$. 375-0119

MOBILIER DE CUISINE 6 chaises + vaisselier, merisier. Mobilier de chambre laqué, moderne. Bibliothèque 3 modules. Congélateur. Tondeuse, et plus. 378-2797 ou cell: 531-2272

POÊLE, FRIGO, laveuse, sécheuse, couleur blanche, en bon état, 500$. Table de cuisine et 4 chaises, très bon état, 400$. 450-405-3611

POÊLE, FRIGO amandes, Hotpoint, 375$ (10 ans), lav.séch. blancs Moffat, 125$ (15 ans), bon état, 776-3810.

POÊLE: 250$, FRIGO: 350$, lave-vaisselle: 150$, Micro-ondes:10$. Tous Westinghouse. Hotte: 20$. Store: 1 de 75x84 blanc cassé: 25$, 2 de 60x70 ivoire, en tissu 20$ ch. Base en mélamine et caisson de lit d'eau 60x80. 375-7546

RÉFRIGÉRATEUR Hotpoint, blanc, distributeur eau et glace, 400$; congélateur blanc Frigidaire, 48 po. de large x 27 po. de profond, 2 ans, 375$; 539-5938.

RÉFRIGÉRATEUR ET CUISINIÈRE, 600$ pour 2; MOB. de CUISINE table et 4 chaises, tubulaire noir, 250$. 776-9360

SET DE CUISINE EN BOIS MASSIF table, vaisselier, 4 chaises + 2 capitaines, 2,500$. info: 522-0714

602 ANIMAUX

À DONNER CHIEN GOLDEN RETREIVER et chien croisé Mastif et Husky. Cause : allergie. 296-4723

À DONNER LABRADOR noir, croisé, mâle, 1 an. Enjoué, très actif et affectueux. 263-5441 après 8 h am.

ADORABLES CHATONS À DONNER
Venez choisir votre nouveau pensionnaire.
Inf.: 266-0902

À VENDRE: 2 CHEVAUX PUR SANG ARABES
Jument 7 ans, étalon 5 ans, enregistrés.
Inf.: 450-297-2078

BEAU CHEVAL BUCKSKIN enregistré, 7 ans, guilding, 2,500$. 548-2479 Josée

602 ANIMAUX

NOUVEAU

ADORABLES CHIOTS St-Bernard (Bethoveen), à vendre, 7 sem. Pour info: Janet au 450-293-0415

BICHON MALTAIS pure race, 8 mois, femelle, opérée, vaccinée, propre dans une litière, acc. inclus. Cause manque de temps. 375$.
Inf.: 777-2555 laissez un message

BOXER CHIOTS, vaccinés, vermifugés, queue coupée, élevés en famille, prêts à partir, 325$. Josée 450-777-4549 ou 450-775-4549

CAVALIER Z22 1998, sport, 2 portes, aut. au plancher, 100,000 km, 2,000$. **CADILLAC Séville 1993,** 300 HP. STS. **GM 1 TONNE 1987,** 4 vit. man., 8 cyl. **LABRADOR RETRIEVER** blond, femelle 2 ans, 100$, bon caractère. **Mâle BULL TERRIER** pure race, 1 an, blanc. 539-3611

CHEVAL Q. Horse enr., 8 ans, très bon tempérament, selle anglaise ou western, 3,200$. À VENDRE VOITURE à cheval, très confortable, presque neuve, 3,850$.450-549-4810

CHEVAUX À VENDRE. Aussi cage pour chien. 375-6414 ou 521-6195.

CHIENNE ST-BERNARD âgée de 3 ans, vacc., verm., non-opérée. Inf.: 242-2665 ou 522-2832

CHIOT FEMELLE PÉKINOIS, 9 semaines, vacc. vermf. 375$; femelle dalmacien 6 mois, vaccins complets, propre, 300$; chiot femelle pug 8 semaines, vacc. vermf. 400$; femelle skye-terrier, 9 mois, vaccins complets, 200$. 450-546-4284

CHIOT LABRADOR BRUN mâle, pure race, âgé de 4 mois, 400$. Inf.: 776-4073, cell.: 405-6969

CHIOTS BOUVIER BERNOIS vermifugés, nés le 3 mars, prix 200$. 263-1466

CHIOTS BOUVIERS BERNOIS enregistrés, garantis, prêt à partir, parents certifiés à à l'O.F.A. Père champion canadien. Vendu avec accord de non reproduction seulement. Céline, 450-243-1358

CHIOTS CROISÉS berger allemand, husky, golden, vermifugés, 50$ ch. 263-8623 531-8623

CHIOTS JACK RUSSEL vaccinés, vermifugés, bon tempérament, 400$. Aussi bébés Yorkshire.450- 72-2157 ou 450-775-8842

CHIOTS MIXTES TECKEL BASSET, 250$ ch. vaccinés, vermifugés. Aussi teckel miniature à naître bientôt. Inf.: Manon 777-9735.

CHIOTS SHITZU nés 2 mars 2006, reste 1 mâle, 2 femelles, vont dans la litière, vaccinés, vermifugés, prêts fin avril, 300$ ch. Cell: 522-6919.

Pension et pension éducative (enclos privés en céramique, vastes et confortables, planchers chauffants)
Vente de chiots (élevage familial)
Spécialiste en comportement canin
Cours privés et en groupe (maternelle, obéissance I, II, III, agilité)
Toilettage
Vente de nourriture et d'accessoires

17, rue Dupuis
Canton de Granby
• 777-1819 •

329742V

602 ANIMAUX

CLUB CANIN ST-FRANCIS, porte ouverte le 15 avril 2006 de 10 h à 16 h au centre commercial de Cowansville. Venez nous rencontrer, poser vos questions. Inscrivez-vous aux activités avec votre chien. Inf: 450-263-6510.

DE VÉRITABLES TOUTOUS ! 2 chiots de 2 mois et 1 de 8 mois, croisés st-bernard et bouvier bernois, vacc. et verm., 200$ ch. Inf.: 242-2665 ou 522-2832

FEMELLE HUSKY 9 mois, vacc., opérée, avec cage. Inf.: 360-4543

FEMELLE PÉKINOIS 1½ an, non opérée, demande 300$ nég. Inf. : 539-3943

JUMENT CANADIENNE ENREGISTRÉE, 9 ans. **Jument Standard Breed** enregistrée, 7 ans. **Jument Thoro Breed**, quarter horse, 4 ans. Les 3 domptées: selle, voiture, sleigh, **Pouliche,** 2 ans arabe Standard Breed débourrée. **Selle western. 200 balles de foin** 40 lbs. Laissez message au 539-1093

NOUVEAU! CHEVAL QUARTER HORSE 3 ans, femelle, hauteur 15.2, enregistrée, entraînement intensif depuis début janvier, potentiel pour barils, 4,500$. Remorque à chevaux à "bumper" 2 places, peinture et freins élect. remis à neuf, 3,800$ nég. 450-577-0370.

PENSION POUR CHEVAUX, manège int. chauffé, manège ext., sentiers, débourrage et entraînement de vos chevaux. Achat et vente de chevaux. Info : 539-1413.

PERRUCHES 9.95$, PINSONS 11.99$
Nourriture - cage - refuge - pension
www.oiselleriepluмet.com
301 Cowie, Granby

POULES PONDEUSES OEURS BRUNS: Géant noir, Brahmas Light et poules croisées; oeufs verts: Amérаucanas: oeufs blancs: Léghorns brunes; poussins de fantaisie sur commande. Aussi lapins à chair. 777-7176 ou 378-3652

POUR OISEAUX plusieurs cages, des nids, couvoirs, aquariums, mangeoires, abreuvoirs, 3 racks en bois, plusieurs perchoirs, et plusieurs autres articles. 450-469-5052

QUATER HORSE 5 ANS. Gelding, 14.3 mains.
2,500$ négociable.
Info: 450-538-0948 (après 18 h)

RIPE EN VRAC POUR CHEVAUX ET BOVINS, + DE 300 PI.CU. Aussi fumier et compost. 450-549-4810

SCHNAUZER MINIATURE PURE RACE femelle, 5½ mois, très propre, enregistrée, douce et affectueuse. Cause: manque de temps. Prix: 350$ nég. 776-6638

SHIHTZU : 5 femelles et 1 mâle, 6 semaines, blanc et crème, vacc., verm., prêts pour 16 avril. Inf.: 375-3482

SHIHTZU MÂLE 1½ an, 3 couleurs, propre, castré, vacciné avec carnet de santé, 325$. 776-6561

604 INFORMATIQUE

1A - À votre DOMICILE
Cours d'ordinateur, de 9 à 99 ans. **Ordinateurs neufs, usagés, portables.** Connexion Internet, réseau, entretien annuel, réparations, formatage, etc. 23 $/heure
Réponse rapide. Au plaisir ! Nicole Sévigny
777-7988

A1 - ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS
Pièces, mise à niveau, formatage... etc. **Pentium II complet 150$ tx. incluses.** Réparations de tout genre. Garantie prolongée, 18 années d'expérience. Aussi vente de **portables neufs ou usagés**. 7 jours / sem. de 9 h à 22 h. 15$/heure. Inf.: 450-777-2373, Pierre

AMD 3100, mémoire vive 1 gigue, disc dur: 80 gigues, écran 21 pouces, souris, clavier, meuble. Inf: 776-1382.

ORDI-DIRECT / SATELLITE MAGASIN
Ordinateurs neufs et usagés
Pentium III à partir de 140$
Moniteurs 17-19-21 po. de 50$ à 140$
Ordinateurs neufs à partir de 400$
Portables neufs et usagés
Modifications XBOX (puce)
NOUVEAU, SYSTÈME SATELLITE FTA
ACCESSOIRES SATELLITES
Antennes - câbles - connecteurs - switch,
SERVICE FORMATTAGE - RÉPARATIONS
RÉSEAU ET À DOMICILE
12 rue Gill, Granby
(près de La Lichette)
Tél. 372-1711

603 ARTICLES DE SPORTS

603 ARTICLES DE SPORTS

OUTILLAGE À BAS PRIX
DÉMÉNAGE
350, rue St-Jacques • Porte à côté de Magi-Prix
PLAZA GRANBY

327924V

604 INFORMATIQUE

★ ORDI-PLUS ★

Là où on en fait
PLUS pour VOUS

PORTABLES et moniteurs usagés

777-2800
474 Bourget Ouest, Granby
(COIN RUES FOCH ET FRECHETTE)

SYLVAIN PARENT
Services informatiques
Vente - Réparation ordinateurs
Support réseautique et Internet
Tél.: (450) 777-5670, Cell.: (450) 577-1398

605 PISCINES

MOTEUR 9.9 Johnson, pied court, 2000, 1,500$. Ancre électrique Minn Kota, 40 lb, avec télécommande, 325$. Down rigger Cannon électr., 275$. Sonar Garmin Fishfender 100, 225$. Le tout nég. Inf.: 372-4221

PISCINE 24 pi tout équipée, avec deck. Toile changée à l'été 2005, 850$. Inf.: 450-525-1638

PISCINE HORS-TERRE 27 pieds, éclairage, drain de fond, accessoires et deck, 500$ nég. 372-8043

PISCINE HORS-TERRE, 24 pieds, 1,000$ nég. Info : 263-9286

606 BATEAUX

À VENDRE BATEAU BOMBARDIER, SEA-DOO CHALLENGER 14PI., 1998, 2 moteur de 85 HP, 5 pi., avec remorque, condition A-1, 9,800$ nég. Cause: problème de santé. 375-0119

BATEAU DE PÊCHE (2 BANCS) fibre de verre 16 pi., moteur Yamaha 30 forces, remorque sur rouleau le tout en super condition. 4,900$. Phil Breton. 372-1462 ou 819-843-7578

BATEAU REGAL Seabring cub cabine 4.3 LX, 205 HP, (400 heures), très très bonne condition, 16,500$. PICK-UP CHEVROLET 1988 1 tonne, 4,500$. PICK-UP CHEVROLET 1987 V30, avec boite dompeur, 12,500$. 450-549-4810

CHALOUPE 14 pi aluminium, moteur 9.9 Honda 4 temps, + grosse remorque. Inf.: 372-9027

MOTEUR HORS BORD MERCURY 9.9 FORCES 1988; 800$. Aussi **MERCURY** 4 forces, avec "remote control", et étui, 1988. 600$ ou les 2 pour 1,200$. 372-4257 demandez Pierre

PRINCECRAFT 16 PIEDS, moteur Yamaha 40 HP, 4 temps, 1999, sonar, remorque, toile, down rigger électr., 3 sièges de luxe, support de moteur aux., excellent état, 11,000$.
MOTEUR HONDA 8 HP, 4 temps, 2001, pied court, prix 1,500$. Info : (450) 223-9876

607 MOTEURS

NOUVEAU

MOTEUR 6.2 L diesel, transmission automatique. 1,500$. Inf. 450-266-7495

MOTEUR 9.9 TOHATSU fait par Mitsubishi. Servi 5 fois. 378-2132

608 BICYCLETTES

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

DRUM 5 pièces, avec cymbales
Info: 375-5123

PIANO DROIT TOKAI BRUN
521-2877

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

- PLANCHER DE BOIS FRANC -
MEILLEUR choix, qualité et prix
Lun. au sam. Planchers Distinction, 534-4477

CÈDRE POUR PATIO, PIN, BOIS D'ÉBÉNISTERIE, BOIS FRANC plusieurs essences et épaisseurs. Bois séché au four brut ou blanchi. On vous accueille dans nos nouveaux locaux au:
104 Des Industries à Cowansville
SPÉCIALITÉS DE BOIS MDM INC.
450-263-4883 450-531-0597
Télec: 450-263-3084

NOUVEAU

ÉBÉNISTERIE et/ou PLANCHER.
CHÊNE BLANC en planche de 1½ po, largeur 6 po et plus, 1.75$/ pi.ca. Info : 522-1707

MATÉRIAUX AUX PUCES INC.

- R-20-15" laine jaune 50 pi.ca.	20.99$
- Plancher flottant 8.2 mm (choix couleurs), (click)	.89¢
- Plywood ⅛" standard 4'x8'	19.99$
- Plywood ¼" standard 4'x8'	22.99$
- Aspenite ⅛" emb. 4'x8' (o.s.b.)	19.95$
- Plafond suspendu	p.c. 1.05$
- Bois franc merisier 2¼" (pré-verni)	2.79$
- Gyproc ½" 4x8, prix ramassé	8.49$
- Prefini 4x8', choix de couleur	10.95$
- Comptoirs cuisine et salle de bain:	6.95$ pi.li.
- Aspenite 7/16 #3,	7.95$
- Balcon fibre de verre	6.40$ pi.ca.
- Soffite aluminium 12 pi	10.40$
- Vinyle D/4 blanc 12 pi	4.85$

HEURES D'OUVERTURE
Du lundi au vendredi:
de 8 h à 17 h 30
Samedi: de 8 h à 16 h
Mike Malouin, propriétaire
20 St-Jude Sud, Granby
372-7709

616 HORTICULTURE

ARBRES: ÉPINETTE BLANCHE 24 à 36 po.
2$ à 5$. Service de plantation et livraison
Info: 450-242-5828

TERRE À PARTERRE TERRE NOIRE

Livraison ou chargement sur place
pour petite et grande quantité
- Nivelage de bull, pelle mécanique
- Terre noire et brune mélangée, tamisée
- Sable à piscine (carré de sable)
- Sable qualité A et B pour différents travaux
- Pierre 0-¾ et ¾ net, 0-¼ poussière
- Special sur remplissage

Terrassement Granby inc.
1390-C, rue Principale, Granby
(à l'arrière de "Brique Milton")
Cell: 777-4193 - Tél: 375-0494

616 HORTICULTURE

LES ENTREPRISES E. ROBERT ENR.

- Étalement de terre
- Mini-excavation
- Pose de tourbe
- Transports divers
- Plantation d'arbres, haies de cèdre ou autres

Estimation GRATUITE

Prix compétitifs

Assurance responsabilité
Granby
Cell.: 522-1535
Pagette: 770-4824

328489V

630 ESCORTES

★ ★ ★ ! A1 ROMANCE! ★ ★ ★
Beau choix de demoiselles.
Reçoit et déplace.
Engageons. 578-2572

FEMME 40 ANS DISTINGUÉE, TRÈS DOUCE ET SENSUELLE, SÉLECTIVE. 330-0421 ou 375-8667

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ BLEUE NUIT ♥ ♥ ♥ ♥ ♥
Service professionnel, courtois, discrétion
7/7-24/24 -- ENGAGEONS -- 776-3410

632 MASSAGES

ADMIRA amélioration énergétique, gentillesse et respect. 776-0696 Vénus

638 SCIENCES OCCULTES

AAA- CARTOMANCIEN
Bilingue, 35 ans d'expérience, prédictions pour l'avenir, personnes sérieuses. 372-3953

CARTOMANCIENNE, DON NATUREL
30 ans d'expérience. Tarot, présent et futur
Pour consultation : Micheline au 379-9170

LE TAROT ET LA NUMÉROLOGIE donnent les réponses à vos questions, amour, argent, travail. Info : Nicole, 378-6640

VOYANCE PURE
tarot et plusieurs choix de consultations.
Huguette au 450-775-3728

640 SERVICES OFFERTS

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

327376V

640 SERVICES OFFERTS

18 ANNÉES D'EXP. EN CONSTRUCTION
Rénovation générale, joints, peinture, céramique, douche sur mesure. André, 375-1505

A à Z CONSTRUCTION

Évaluation gratuite de votre maison
AGRANDISSEMENT DE TOUT GENRE
Inf. Pierre Couture 531-9463
R.B.Q. 8320-0501-38

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES DÉBOISEMENT DE TERRAIN

Coupe sélective au contrat ou à l'heure avec 4 roues. Aussi nacelle pour travaux en hauteur de toute sorte.
Assurance-responsabilité complète
RÉAL CÔTE, 777-7565

AIDE À DOMICILE et dame de compagnie, honnête, responsable et souriant. Lyne au 378-5559

ANIMATION clown, maquillage artistique. À domicile, CPE, garderie. Aussi atelier d'initiation au maquillage artistique. Service professionnel 10 ans d'expérience. 450-360-0578

AVEC TAPISSERIE B.B. ENR.
Faites faire vos travaux par un pro
(450) 223-9876 ou (450) 469-2582

AVOIR L'ASSURANCE d'un travail bien fait, c'est important. Peinture ou papier peint, qualité professionnelle garantie à tarif raisonnable.
Estimation gratuite. Inf.: 522-5096

CHRISTINE A. FORTIN
Service de soutien administratif
450-534-4672 ou 450-577-1499

CONSTRUCTION B.L. ENR.

Entrepreneur général. RBQ: 8282-1422-09. Projet, rénovations et construction de tous genres.
Benoit au 450-549-2777, cell: 450-770-1180

CONSTRUCTIONS BENOIT LAFLAMME INC.
Résidentiel et commercial, construction neuve et rénovation, escaliers de bois franc, etc.
Accrédité Réno-Maître et garantie maison neuve de l'APCHQ, RBQ: 8278-8308-39.
Estimation gratuite. **Benoit 777-3882**

COUTURIÈRE, CONFECTION DE VÊTEMENTS pour tout genre d'occasion, bal de finissant, mariage, bal costumé, baptême, etc. 293-2455

640 SERVICES OFFERTS

COUVREUR DE TOITURES : pose de bardeaux, couverture usée ou neuve. Entrepreneur spécialisé. RBQ: 8318227950. Inf.: 450-775-7751

DRAINAGE PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES

Garantie 5 à 10 ans transférable

SPÉCIALITÉS

Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sumb pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.
Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél.: 378-4426

ENLÈVEMENT DE SOUCHES ET RACINES.
Assurance incluse. Estimation gratuite.
Inf.: 372-9735

ENLÈVEMENT DES SOUCHES ET des racines sans endommager vos espaces verts. Estimation approximative gratuite possible. Bon prix, bonne expérience. Daniel au 450-263-7682

ENTRETIEN DE PELOUSE L.L. Nettoyage de terrain, déchaumage, tonte de gazon, terrassement, ramassage de feuille. Transport: terre, gravier, sable en petite quantité. Tél: (450) 770-2401

GeFilm
- Montage vidéo
- Vidéoclip
- Spectacle
- Événements
- Création de DVD numérique
- Photographie/Album photos

Geneviève Pelletier (450) 522-7939

334466V

CROÛTE QUE CROÛTE!
Délices maison créatifs

Bientôt pâques!

- Quiches
- Fèves au lard
- Notre délicieuse tarte au chocolat
- Et plus encore

203 Robinson Sud
375-6060

327303V

OUTILLAGE A BAS PRIX DÉMÉNAGE

350, rue St-Jacques • Porte à côté de Magi-Prix
PLAZA GRANBY

ECO BIKE
Autonomie 32 km
30 km à l'heure
Moteur de 400 W

239,99$ 574,99$

327925V

Les Artisans du bois franc

✓VENTE ET INSTALLATION DE PLANCHERS
✓SABLAGE ET FINITION DE TOUT GENRE
SPÉCIAL à partir de 1,20$/pi ca
✓DÉCAPAGE D'ARMOIRES

Rock Dextradeur, prop.
Licence R.B.Q.: 8210-5099-07
Tél.: (450) 375-5066
Cell.: (450) 777-8455

326160V

ESTIMATION GRATUITE • TRAVAIL GARANTI

MANUFACTURIER DE PORTES ET FENÊTRES

SOLARCAN
PORTES ET FENÊTRES / DOORS AND WINDOWS

Soumission pour entrepreneurs en construction et auto-construction
• Région de Granby •

Serge Pruneau, conseiller
Cell.: (450) 531-9895
Téléc.: (450) 469-2928

334628V

609 REMORQUES

REMORQUE FERMÉE CARGO EXPRESS couleur blanche, 6X12 pi., roues tandem, freins élect. État: A-1. Demande 4,000$. 777-5251, 534-7404

REMORQUE FERMÉE 6x10, de marque Ideal, blanche, 2 portes arrière, 1 porte de côté, très propre, 3,200$. 450-297-3922, 819-432-2119

612 ANTIQUITÉS

BOUTIQUE D'ANTIQUITÉS ouverture à Waterloo au 5700 rue Foster, à côté du restaurant Fratelli, de 10 h à 17 h. Mob. de salle à manger, bancs d'entrée, armoires, etc. Bons prix, venez en grand nombre. Info : 521-5056

616 HORTICULTURE

TERRE NOIRE , sable, pierre, remplissage, transport de tous genres. Services de bull, pelle, pépine. Plus de 20 ans d'expérience. 531-4210, 522-3240

617 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE DUR 18" ET MOU (pour cabane à sucre), de 2 pieds. 378-2117

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc., 1010 Cowie à Granby.
Nous ne sommes pas responsables des accidents ou dommages.

Coiffure pour toute la famille

Manucure, pose d'ongles

Les lundis et mardis
Coiffure pour hommes à 12,50$
NOUVEAU Maquillage semi-permanent

BRONZAGE
11 cabines (2 debout • maxima • facial • méga)

Image Personnelle inc.
56 Principale, Granby 375-4556
(Stationnement à l'avant et à l'arrière)

327620V

Tél.: 378-0911

NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC inc.
Toujours au même bas prix:
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée, service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9

334894V

Gray

640 SERVICES OFFERTS

ENTRETIEN MÉNAGER JL grand ménage, lavage de vitre, décapage, cirage. Prix compétitif. Prix spécial pour personne à faible revenu. Bur: 360-0663, cell: 776-0265.

EXIGEZ LE MEILLEUR EN VILLE!
B. Choinière et Fils, entrepreneur peintre. Peinture, joints sans poussière, plafond stucco décoratif, travail soigné. Granby 360-0610.

FEMME DE MÉNAGE avec formation et expérience. Références sur demande, honnête.
Inf.: Anouka au 375-8720

FERAIS PEINTURE DANS maison privée, condo. Pour de plus amples renseignements, contactez: 450-539-3671

HOMME À TOUT FAIRE
J'offre mes services pour faire l'entretien et la rénovation de votre propriété résidentielle.
Inf.: Claude au 372-0537

HOMME DE SERVICE à tout faire, pour petits et moyens travaux. Assemblage général, entretien terrain, etc. Tu as besoin d'aide, 10 min., 40 min. ou 3 h. Informez-vous !
Moins de 1 h = 10$ ----- 1 h et plus = 15$/h
Claude, 450-777-0805, 450-522-5402

INFILTRATION D'EAU - FISSURES DRAINAGE
Réparation de fissures, drainage intérieur et extérieur, pose de drain, alignement de fondation, pose de membrane, réparation de murs soulevés par le gel, inspection par caméra. Expertise; malfaçons, vices cachés.
CONSTRUCTECH 450-375-4641
Service d'urgence - Sinistre, dégats d'eau
Réclamaton d'assurance, cell: 770-0296
- Membre du Groupe Bâtimex (Assurance responsabilité civile et professionnelle)
- Membre de l'Ordre des technologues du QC
- Membre de l'Association des Inspecteur en bâtiment du Québec
- Régie du Bâtiment du Québec 8314-2653-50

JEAN-PAUL VINET
770-0955
- Plâtre, joints
- Peinture
- Peinture d'armoire et de meuble
- Couleurs personnalités
- Dans les règles de l'art

LE DÉMÉNAGEMENT ARRIVE À GRAND PAS
le temps de réserver, le camion est arrivé.
Estimation gratuite. André au 777-5814

M.D. RÉNOVATION
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL en rénovation résidentielle. Pour la rénovation complète de votre maison : toiture, revêtements int. et ext., planchers, portes et fenêtres, finition de sous-sol, etc. Prix compétitif. Cell. 776-0472; ou bur. 450-293-8492.

MAÎTRE PEINTRE, pour tous travaux de peinture: Décoration, Réparation, Restauration
Qualité Musée, Bienvenue/Welcome 375-8451

MOSAÏQUES DÉCORATIVES (pierre, céramique, vitre) pour votre jardin, cour, maison, bureau. Aussi disponibles cours de mosaique.
Estimation gratuite. Info : 539-0727

PEINTRE-DÉBOSSELEUR possédant petit garage et équipement, ferait débosselage et peinture à bas prix. Ouvrage garanti un an. 266-5960

PEINTURE EXTÉRIEURE en tout genre
R.B.Q. 8271-9121-22 Estimation gratuite
450-521-1487

PEINTURE M.L.
Peinture int./ ext. rénovation et finition
Estimation gratuite. 450-263-4885

PEINTURE RICHARD FOURNIER
réparation, joint, peinture, teinture, vernis.
263-4917, cell. 522-4917. R.B.Q. 8306-6647-22

POUR VOS RÉNOVATIONS ET TRAVAUX ÉLECTRIQUES,
appelez **RÉPARE-TECH** 450-777-2652

RAMASSONS DE TOUT pour défavorisés : vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 776-0863 ou 776-6317

RAMPES ET CLÔTURES EN PVC "SEFACO"
Vente et installation, qualité supérieure, garantie 25 ans. Prix compétitifs. Estimation gratuite.
Inf.: François ou Jacinthe: 776-5520, 776-5414 ou 372-9458

RÉNOVATION - FINITION
- Installation portes et fenêtres
- Plancher de bois franc
- Finition de sous-sol
- Agrandissement de maison
Daniel Poirier, 450-375-0998

RÉNOVATION GÉNÉRALE RÉSIDENTIELLE ET COMMERCIALE
450-378-8846
www.michelchiasson.com

RÉNOVATION J.E.T.
Réno. de tous genres. Spécialité: finition intérieure, 25 ans d'expérience. Carte de compétence. J.E. Thériault, 450-777-0329, cell: 514-608-2680.

SERVICE D'ARBRES 4 SAISONS NORMAND BRUYÈRE
Spécialiste en émondage et coupe d'arbres
Déchiquetage, déboisement, abattage.
Assurance complète. Estimation gratuite.
Pag.: 360-7431, tél.: 372-4620, cell.: 521-2914

640 SERVICES OFFERTS

SERVICE DE MAISON MOBILE
Mise au niveau, aussi pour remise ou autre.
450-372-8007

TERRASSEMENT GRANBY 777-4193
Bull et pelle mécanique, cave, champ d'épuration, tuyau calvette installé, sable, pierre concassée, remplissage, terre tamisée.

TOITURE AAA BARDEAUX D'ASPHALTE
travail soigné, de qualité supérieure, prix avantageux, tél: 776-7831

TONTE DE PELOUSE
nettoyage de terrain, taillage de haies
débroussaillage
résidentiel, commercial et industriel
estimation gratuite, tél: 450-405-6437

TRANSFÉRER VOS VIEUX FILMS 8MM ET SUPER 8 SUR DVD OU CASSETTES VHS
demandez Normand: 450-266-6166

★★VIDÉO - MARIAGE★★
MONTAGE-VIDÉO professionnel, duplication, DVD, transcodage PAL-SECAM-NTSC.
Service Vidéo Image. 777-3799

641 COURS

COURS DE GUITARE en groupe pour débutants. Professeur diplômé. 10 cours : 21 avril au 23 juin, frais d'inscrip. inclus : 100$. 378-1197

NOUVEAU

COURS PRÉNATAUX
Axés vers une approche alternative et humanisante de la naissance. 6 rencontres. Début le 19 avril à Bromont. Inf: Sonia 770-2446 ou Véronike 534-1406.

VIOLON, PIANO, GUITARES, CHANT BATTERIE, PERCUSSIONS, BASSES théorie, écriture de chanson, 3 cours d'essai en privé pour 50$. Info: 378-1197

À LA VITRERIE MAURICE
Cours offerts
★ ★ ★ Vitrail débutant et avancé ★ ★ ★
Peinture sur verre - Atelier "Bébittes"
- Mosaique (2 techniques)
Pour inf: 375-1318

GLOBE ACCENTS
École de langues
www.globeaccents.com

NOUVELLE SESSION POUR ADULTES
L'anglais ? Là tu parles !
L'anglais est devenu une compétence essentielle. Offrez-vous cet incontournable dès maintenant!
École fondée par Cécilia Khalil B.A., B. Ed., M. Ed.
- Petits groupes
- Cours privés
- Niveaux débutants et intermédiaires
- Activités stimulantes et originales
Pour informations: (450) 777-0337
330066V

NOUVEAU À GRANBY
Vous voulez faire carrière dans la vente ?
Automobile • VTT • VR
Vous cherchez des défis motivants, des **revenus de plus de 45 000 $** et une carrière à la hauteur de vos ambitions ?
FORMATION DISPONIBLE
98 % *de nos élèves se sont trouvés un emploi* **en moins de 30 jours**

Contactez-moi !
Michel Quintal
LES CONCESSIONNAIRES BRANCHÉS INC.
(450) 775-5277

641 COURS

ANTIGYMNASTIQUE (gym. douce et thérapeutique) Idéal pour soulager tensions musculaires, maux de dos, arthrite, réduire le stress. Début 10 avril jour/soir. Inscription 375-3194

COURS DE CHANT PRIVÉ Technique vocale, coatching personnalisé (auditions). Première rencontre gratuite. Maude, chanteuse reconnue, 405-4446.

642 GARDERIES

GARDERIE 7$, de 7 h à 17 h, Shefford, (Daudelin, Saxby), 1 place immédiatement, de 0 à 5 ans, temps plein. Demande Michèle 777-0657.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL, milieu sécuritaire et sans fumée, menus santé, activités pour tous, 0 à 5 ans, 8 ans d'exp. Marilyn 770-7167

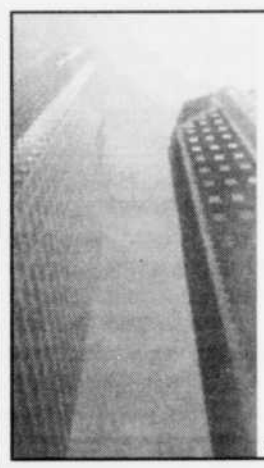
RECHERCHE GARDERIE À 7$ dans secteur haut de ville ou près centre hospitalier pour garçon de 12 mois, horaire de jour, sur semaine. Info: 776-2044

643 SERVICES IMPÔT

FERAIS RAPPORTS D'IMPÔT. Expérience, rapide et discrète. Provincial et fédéral, 25$ tout compris. Et travail autonome, 5$ additionnel. **Contactez Suzanne au 777-2330.**

IMPÔT, IMPÔT, IMPÔT
450-521-6733

IMPÔT
T.E.D. transmission électronique
Remboursement environ 2 semaines
22 ANS D'EXPÉRIENCE
• Particulier
• À votre compte
• Comptabilité (PME)
Comptabilité
Comptabilité / Impôt
Françoise Cadorette
147, boul. Montcalm, Granby
777-3844 Sur rendez-vous
333934V


A.G.I.R.
Gestion des impôts et comptabilité
Impôts produits à votre domicile
Envoi par internet TED et imprimés chez vous
Fini les déplacements et les papiers perdus.
Prix très compétitifs. Respect de vos horaires.
Tél.: (450) 372-AGIR (2447)
Cell.: (450) 777-8777
Écrivez-nous sur agirqc@videotron.ca
326937V

IMPÔT +
393 Dufferin, Granby
378-2616
(voisin de Service de l'Estrie)
Du lun. au ven.: de 9 h à 20 h
(Fermé : de 12 h à 13 h)
Samedi : de 9 h à 16 h
SERVICE D'IMPÔT
• Conseillers professionnels
• Prix compétitifs
• Particuliers, agriculteurs, travailleurs autonomes et entreprises
ImpôtNet
TED
329784V

2005 **PRÉPARATION DE VOTRE RAPPORT D'IMPÔT** 2005
- Impôt de particulier
- Revenus de loyers
- Informatisé
- 21 ans d'expérience
- Transmission électronique TED
- Service rapide, personnalisé, confidentiel
PRIX FIXE: - Célibataire (prov. et féd.)
- Couple (prov. et féd.)
Communiquez avec
M. Marc Nadeau 375-4611
622 St-Hubert, Granby
Du lundi au vendredi de 9 h à 18 h
Aucun rendez-vous nécessaire
334803V

643 SERVICES IMPÔT

IMPÔT À 25 $
Fédéral / provincial
Particulier, travailleur autonome, immeuble
Tél.: 266-4950 ou cell. 260-5804

IMPÔT DES PARTICULIERS
Rapports d'impôt informatisés - 25$/personne
René Blais 378-7504

PLUS DE 25 ANNÉES D'EXPÉRIENCE
Impôt informatisé aux particuliers, revenu de location, petite entreprise. Envoi TED.
Sur rendez-vous 375-2473
Les Services comptables Denis Lacroix.

644 COMPTABILITÉ

NOUVEAU

LES CHIFFRES VOUS CASSENT LA TÊTE?
Je peux vous aider. Comptabilité et secrétariat pour PME, tenue de livres informatisée et manuelle. Paye et remise DAS. TPS. TVQ. CSST. états financiers petite entreprise.
Nathalie au 777-2780.

COMPTABILITÉ INFORMATISÉE, tenue de livres, paies + CCQ, Das, TPS, TVQ, impôts particuliers et entreprises, plan d'affaires, gestion. (450) 521-6733, comptabilitessq@videotron.ca

Marie-Josée Lacroix
Comptable
IMPÔT
+ Impôt des particuliers et des entreprises
+ Tenue de livres (TPS/TVQ, payes et DAS)
+ États financiers
+ Informatisation et Formation
Consultante pour Simple Comptable
56, rue Choinière
Granby (Québec) J2G 7Z9
Tél.: (450) 378-9570
• 16 ans d'expérience •
334505V

643 SERVICES IMPÔT

645 SANTÉ

Chantal Simard
MASSOTHÉRAPEUTE
90 minutes pour 45$
(Sans sexualité)
Membre A.M.P.Q. **521-5487**

MASSOTHÉRAPIE, pédicure, manucure, soins à la paraffine, (Services pour femmes seulement). Forfaits et reçu disponible, certificats cadeaux. Diplômés et membre de la CPMHQ.
Lucie (450) 525-2636

VOS VÊTEMENTS D'ÉTÉ SONT TROP SERRÉS
appelez moi Françine Gazaille
distributeur Herbalife. 450-372-0279

646 MASSOTHÉRAPIE et SOINS THÉRAPEUTIQUES

! GRATUIT !
Un soin des mains à la parafine,
à l'achat d'un massage suédois.
Mme Labbé, 777-4370 (Granby)

ÉTUDIANTE EN RÉFLEXOLOGIE recherche client(e) intéressé à recevoir des soins d'apprentissage. Avril à mi-juin 2006. 372-0852

MASSAGE DE DÉTENTE KASSANDRA
Granby. Info : 521-1331

MASSAGE SUÉDOIS
Cowansville. Info : 266-1222

MASSOTHÉRAPIE LOUYSE LAROUCHE
Massothérapeute diplômée, suédois, shiatsu, aux pierres, femmes enceintes. Reçus 375-3194

MASSOTHÉRAPIE RICHARD, massage 1h30 à 45$. Certificat cadeaux. Reçu d'assurance. Membre CMAPPAC. Info 531-4846

648 NOUS RECHERCHONS

PEINTRE cherche MODÈLE FÉMININ avec traits doux et corps élancé. Info : 538-6939

649 AMITIÉ RENCONTRES

AGENCE "LA VIE À DEUX"
Ouvert 7 / 7, de 9 h à 21 h)
(+ de 11 ans d'exp.). Il n'en tient qu'à vous de trouver le bonheur...
INFO: LISE, (819)-868-9249

PATRICK, est à la recherche d'une partenaire pour entrainement, marche, sorties, 2 à 4 jours / semaine. But sérieux. 372-6678 (répondeur)

★ ★ SOLITUDE ZÉRO ★ ★
- Dames 50 %
- Membres à vie ???
- Critères de base exigés.
Établie depuis 28 ans - Granby - 777-3330

660 PERSONNEL DEMANDÉ

À BROMONT, COMMIS VENDEUR (SE)
à temps partiel. Atouts: informatique, comptabilité, vente. 534-4477.

AIDE-CUISINIER ET SERVEUSE demandées, temps plein ou partiel. Prendre rendez-vous, demandez Jean-Marc ou Johanne 243-5546

Les Équipements Laguë ltée
JOHN DEERE
Nous, équipements Laguë ltée, une compagnie établie depuis plus de 55 ans dans la région, sommes à la recherche d'un candidat (e) pour combler le poste suivant à notre place d'affaire de Pike-River.
UN COMMIS AUX PIÈCES
(temps plein)
Le ou la postulant(e) devra :
- Faire la vente de pièces de machinerie agricole et commerciale sous la supervision du gérant des pièces.
Exigences :
- Minimum d'expérience en agriculture et en équipements résidentiels
- Avoir un bon esprit d'équipe
- Être débrouillard et autonome
- Connaissance en informatique et internet
- La connaissance de l'anglais écrit et parlé serait un atout
- Aimer la vente et le contact avec le public.
Avantages :
- Salaire compétitif
- Avantages sociaux
Vous voulez faire partie d'une équipe dynamique avec de bonnes possibilités d'avancement, faites parvenir votre curriculum vitae à :
Les Équipements Laguë ltée
A/s Bernard Fortin
7, rang St-Joseph, Pike River, Québec J0J 1P0
ou par télécopieur au (450) 248-7640 ou poser votre candidature
sur notre site internet au www.lagueltee.com
334907V

AIDE-MÉCANICIEN DIESEL
Débrouillard en soudure, classe 3 si possible. A temps plein et temps partiel. Téléc: 534-5239 ou tél: 534-4017 de 8h à 17h.

ALOETTE COSMÉTIQUES

Opportunité d'affaires extraordinaire. Obtenez des produits gratuits, en plus d'un salaire de 275 $ pour environ 10 h de travail. Aucune livraison et investissement d'inventaire.
Inf.: Hélène au 263-6988

ARMOIRES DE CUISINES DIMENSIONS

est à la recherche d'un **débiteur d'expérience**, possédant un permis de conduire. Vous pouvez nous faire parvenir votre CV par télec au :
(450) 263-4353 à l'attention de Luc Landry

ATTENTION GENS DE WATERLOO ET RÉGION
CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRE
À Waterloo, permis classe 2, à temps partiel, entre 10 et 12 heures / semaine. 16.56 $ l'heure. Présentez-vous au 225 du Parc à Waterloo ou tél. 539-0603.

AUBERGE DU JOLI VENT

Oyé ! Oyé ! Les étudiants,
il est temps de penser à l'été !
L'Auberge du Joli Vent au Lac-Brome est à la recherche d'étudiants dynamiques, responsables et voulant travailler dans un milieu stimulant pour la saison touristique 2006. De plus, ces emplois sont offerts à l'année les fins de semaine.

SERVEUSE PETIT-DÉJEUNERS
et COMMIS DÉBARASSEUR
pour la salle à dîner
PLONGEUR + ENTRETIEN EXTÉRIEUR
AIDE DE CUISINE
Idéal pour étudiants. Travail permanent, 25-35 h / sem. pour la saison estivale et 10-15 h les fins de semaine le reste de l'année.
SVP contactez Patricia au 450-243-4272 pour plus d'informations et prendre rendez-vous.

AU TIM HORTONS ANGE-GARDIEN

Besoin immédiat de personnel pour service à la clientèle pour différents quarts de travail. Temps complet et partiel. Se rendre sur place pour remplir un formulaire d'emploi et apporter votre CV pour entrevue, 122 route 235.

AU VIEUX ST-MICHEL

recherche personne responsable et très matinale pour travail de cuisine et service au comptoir. Environ 25 heures semaine. Venez remplir un formulaire d'emploi, au 72 Principale, Granby

BARMAID DEMANDÉE
avec expérience si possible, âgé de 30 ans et +
Pagette: 360-7977

BARMAIDS DEMANDÉES

Avec expérience, et de belle apparence.
Info : 450-405-8294 ou 539-1546

BARMAIDS DEMANDÉES postes immédiats, pour ouverture de bar et terrasse. 25 ans et +, 450-469-1399 demandez Denise ou Nathalie

BESOIN IMMÉDIAT JOURNALIER(ÈRE) DEMANDÉ(E)

Pour usine de réparation de pare-chocs automobiles en pleine expansion.
Expérience en sablage ou en carrosserie ou grande habileté manuelle exigée.
Salaire à discuter selon compétences.
Poste de jour et (ou) soir.
40 h/semaine, 5 jours semaine.
Se présenter avec C.V. au 770 rue Vadnais, Granby ou par téléc. au 450-777-7950 ou par courriel: promaxx@promaxx.ca

CAISSIER(ÈRE) DEMANDÉ(E)

Temps plein, temps partiel
POUR POSTE À ESSENCE.
Si intéressé(e), présentez-vous avec C.V. au 14 Langlois, à Granby.

BESOIN IMMÉDIAT SOUDEUR(SE) DEMANDÉ(E)

Pour usine de réparation de pare-chocs automobiles en pleine expansion.
Expérience nécessaire en soudure.
Doit posséder une grande habileté manuelle.
Salaire à discuter selon compétences.
Poste de jour et (ou) soir.
40 h/semaine, 5 jours semaine.
Le candidat peut être appelé à travailler de jour et de soir
Se présenter avec C.V. au 770 rue Vadnais, Granby ou par téléc. au 450-777-7950 ou par courriel: promaxx@promaxx.ca

CAISSIER(ÈRE)

et DÉPARTEMENT PRÊT À MANGER
Poste à temps partiel de fin de semaine
Se présenter au Shell
au 98, Rte 235, à l'Ange-Gardien.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
et LA PRESSE
COWANSVILLE
Pour les rues :
Breemer, Bruce, Radisson, William
Laissez vos coordonnées
dans la boîte vocale 527

EXCAVATIONS G.A.L.

POSTES À COMBLER POUR MAI 2006
Temps plein - temps partiel
TRAVAUX DE PAYSAGEMENT
- Travail très physique
- Horaire flexible
- Salaire à discuter

Contactez Guillaume Lemieux au
(450) 539-1839
334759V

SIC

de Bromont est spécialisée dans la fabrication métallique sur mesure pour la haute technologie. Nous recherchons d'excellents candidats avec compétences solides au poste de :

SOUDEUR TIG S.S.
- Top niveau
- 10 ans d'expérience
- Exigences élevées de qualité et de productivité
- Travail de jour, 40 hrs/sem.
- Salaires et avantages sociaux concurrentiels
- Ambiance et conditions de travail supérieures.

*****

Confidentialité assurée:
S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae à:

Monsieur Érik Goyer
34, boul. de l'Aéroport
Bromont (Québec) J2L 1S6
Tél.: (450) 534-5343 poste 223
Téléc.: (450) 534-5344
egoy@sic-cleanroom.com
334864V

ARMOIRES CUISINES ACTION

Notre entreprise spécialisée dans la fabrication, vente et l'installation d'armoires de cuisine et de vanités de salle de bain, recherche des personnes pour combler les postes de :

MANOEUVRES AU CHARGEMENT DES COMMANDES

Description du poste:
- Relevant du responsable de la production, les titulaires de ces postes sont responsables de préparer et charger le produit fini prêt pour livraison.

Exigences:
- Exige une bonne condition physique due aux poids à transporter;
- Doit posséder secondaire V;
- Doit être responsable, débrouillard, ponctuel.

CHAUFFEURS-LIVREURS

Description du poste:
- Relevant du responsable du département de service, les titulaires de ce poste sont responsables de transporter de façon sécuritaire les produits finis aux clients.

Exigences:
- Exige une bonne condition physique due aux poids à transporter;
- Doit posséder permis de conduire classe 5, classe 3 un atout;
- Bonne connaissance de Montréal et ses environs;
- Doit posséder secondaire V;
- Responsable, débrouillard, ponctuel.

Si vous êtes une personne intéressée de travailler en équipe et que vous possédez les exigences requises, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Monsieur Sylvain Lagüe
Directeur ressources humaines
Armoires Cuisines Action
2854, route 235, Ste-Sabine (Québec) J0J 2B0

N.B.: Les curriculum vitae reçus par télécopieur sont aussi acceptés.
Télécopieur: (450) 293-1857
334897V

RAPIBGAZ

Rapid Gaz est une entreprise en pleine expansion, spécialisée dans le reconditionnement de réservoirs de gaz propane. Elle est présentement à la recherche de journaliers pour débuter la saison 2006.

JOURNALIERS

Poste temps plein DE JOUR (minimum de 40 h)

Fonctions:
- Laver les réservoirs de propane;
- Peinturer les réservoirs;
- Effectuer le remplissage;
- Effectuer un contrôle de qualité sur les bonbonnes;
- Toutes autres tâches connexes.

Exigences:
- Bonne capacité physique;
- Être une personne ponctuelle et assidue.

Début d'emploi: DÈS QUE POSSIBLE

** Quart de travail de soir à temps partiel aussi disponible **

Les personnes possédant les qualifications requises sont priées de faire parvenir leur curriculum vitæ à l'attention de:

Service des ressources humaines
280, rue St-Charles Sud, Granby QC J2G 7A9
Par télécopieur: (450) 777-7309
Par courriel: rh@gazpropanerainville.com
334937V

SEM — Nous visons l'emploi!

Service Externe de Main-d'Œuvre de Granby et Région

Un nouvel emploi à 45 ans? Oui, c'est possible!

Bilan de compétences

**Réflexion professionnelle avec notre conseillère en orientation*

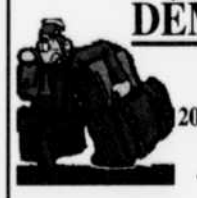
Accompagnement régulier

**Rencontres périodiques et stratégie de recherche d'emploi!*

De plus:
...Évaluation du c.v., babillards d'emplois, simulations d'entrevues, service de liaison avec les employeurs !

SERVICES BILINGUES ET GRATUITS
Appelez-nous/Places limitées
Contactez notre agente de liaison
(450) 777-3771

Notre point de service de Cowansville
DÉMÉNAGE AU
200, boul. Davignon
Cowansville
...dès le 1er avril!



Nos services sont rendus possibles grâce à la participation financière de Emploi Québec
326675V

AirBoss Produits d'ingénierie Inc.

Coordonnateur / Gestionnaire de contrats

AirBoss-Defense, une division de **AirBoss Produits d'Ingénierie Inc.** est un leader mondial dans les produits protecteurs contre les agents chimiques (CBRN). L'entreprise se spécialise dans le développement, la production et la vente de produits de protection hautement spécialisés tels chaussures, gants et masques à gaz résistant aux agents biologiques et chimiques. **AirBoss Produits d'Ingénierie Inc.,** situé à Acton Vale et filiale de AirBoss of America Corp., désire recruter un Coordonnateur / Gestionnaire Contrats Militaire.

Relevant du Gestionnaire senior Contrats militaires, le candidat aura les responsabilités suivantes :
- Assister le Gestionnaire senior – Contrats militaires
- Préparations des différentes soumissions.
- Effectuer la gestion des dossiers et des contrats
- Coordination et suivi quotidien de la production dans les usines
- Responsable de la livraison des commandes aux clients
- Résolution de problèmes avec les clients
- Prendre part à certains évènements (voyagement)

Exigences:
- DEC en Administration, option marketing
- Expérience dans le secteur militaire un atout
- Parfait bilinguisme
- Connaissance des logiciels Word, Excel, Power Point et Lotus Notes
- Habileté au niveau de la communication interpersonnelle, leadership, dynamique organisation et entregent

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

AIRBOSS PRODUITS D'INGÉNIERIE INC.
a/s Département des ressources humaines
881, rue Landry
Acton Vale (Québec) J0H 1A0
Télécopieur: (450) 546-3735
Courriel: ressourceshumaines@airboss-acton.com

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.
Nous remercions tous les candidats. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.
334939V

Bromont VILLE branchée

LA VILLE DE BROMONT RECHERCHE:

- **ANIMATEURS(TRICES) DE CAMP DE JOUR**
- **ANIMATEURS(TRICES) DE CAMP DE JOUR - PETITE ENFANCE**
- **ANIMATEURS(TRICES) DE CAMP DE JOUR - SERVICE D'ACCUEIL**

Pour une période de 9 semaines soit du 19 juin au 18 août.

TÂCHES: planifier des activités adaptées au groupe d'âge dont il (elle) a la responsabilité tout en s'assurant de la sécurité et du bien-être des enfants.

EXIGENCES: secondaire 5 réussi, expérience auprès des enfants de 5 à 12 ans, sens des responsabilités, créativité, dynamisme et esprit d'équipe. Une formation en cours dans un domaine connexe serait un atout.
Certificat de secourisme général requis, formation disponible.

SALAIRE: Entre 8.75$ et 9.25$.

- **SURVEILLANTS SAUVETEURS PLAGE**

Pour une période de 10 semaines soit du 19 juin au 27 août, 2 au 4 septembre. La plage est en opération du lundi au vendredi de 13h à 17h, samedi et dimanche de 12h à 18h.

TÂCHES: assurer la surveillance complète de l'aire de baignade et du site pendant les heures d'ouverture, voir au respect des règles de la plage.

EXIGENCES: Certification Sauveteur ou Sauveteur National Plage, autonomie.

SALAIRES: Entre 12.00$ et 12.50$ selon la certification.

Acheminer votre C.V. d'ici le 23 avril à :

SLCVC
Ville de Bromont
88, boul Bromont, Bromont, Qc J2L 1A1
Réf.: Camp de jour
loisirs@bromont.com
Téléc.: 450-534-5617
334985V

INFOGRAPHISTE

infographiste

Nous sommes à la recherche d'un(e) infographe à temps plein de soir.

Tâches:

- mise en page
- correction sur ordinateur
- sortir des épreuves couleurs, montages et plaques
- capable de travailler avec les fichiers des clients
- Capable de prendre des décisions et de travailler sous pression.

Connaître les logiciels d'infographies (QuarkXpress, Illustrator, Freehand, PageMaker, InDesign et Acrobat).

Expérience en imprimerie un atout.

960 André-Liné
Granby (Québec) J2J 1E2
Téléc.: 777-1603
service@supratech.ca

334945V

Gérant(e) de boutique

Domaine Pinnacle,
un producteur de cidre de glace, est à la recherche d'un(e) gérant(e) de boutique pour sa salle de dégustation et boutique situées à Frelighsburg. Le poste serait permanent et à temps plein de mai à la fin décembre avec possibilité de prolongation.

Le (la) candidat(e) devra être une personne:
- Autonome
- Motivée
- Organisée
- Sociable
- Aimant travailler en équipe
- Bilingue français / anglais (obligatoire), autres langues seraient un atout
- Possédant de l'expérience dans la gestion de commerce au détail serait un atout.

Faites parvenir votre CV:
Par courriel:
fred@domainepinnacle.com
Par télécopieur, à l'attention de monsieur Frédéric Boucher:
(450) 263-6540

334990V

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST et LA PRESSE GRANBY
Pour les rues :
Parcours 1: Centre, Court, Ave du Parc
Parcours 2: Gill et Principale
Laissez vos coordonnées dans la boîte vocale 527

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST et LA PRESSE À FARNHAM
Pour les rues : Aikman, Deschesne, Pacifique, Racine, St-Louis
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST et LA PRESSE À ST-CÉSAIRE
Parcours 1 Plamondon, St-Georges, Union.
Parcours 2: Notre-Dame, St-Charles, St-François Xavier.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST et LA PRESSE À GRANBY
Pour les rues : Alexandra, Delaney, Drummond, Boulevard Leclerc, Sweet,
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527

CHARPENTIER/MENUISIER avec carte de compétence, pour **CLAUDE LEMAY ENR**
450-405-8764

CENTRE D'ESTHÉTIQUE AUTO
recherche un
CARROSSIER AVEC EXPÉRIENCE
et CARROSSIER APPRENTI
Envoyez CV au 6E Gatineau, Canton Granby J2G 8C8. Inf.: 375-0225, téléc.: 375-0027.
ceauto@bellnet.ca
ou présentez-vous **sur rendez-vous**
demandez Michel ou Gabrielle

CHAUFFEUR / LIVREUR pour camion cube pour livraisons locales et Montréal ainsi que la maintenance des équipements de production. Expérience requise. Envoyez votre C.V. par fax 534-1176.

FLORABEC INC.

Compagnie de transport en pleine expansion a besoin d'un

SOUDEUR

Qualification:
- Savoir souder au TIG, au MIG (aluminium)

MÉCANICIEN ET CHEF MÉCANICIEN

Qualifications:
- Mécanique pour véhicules lourds
- 3 ans d'expérience
- Doit posséder son coffre à outils
- Connaissance en électricité et attestation PEP seraient un atout

Pour se joindre à notre équipe, faites parvenir votre c.v. au:
1069 Route 133, Philipsburg (Québec) J0J 1N0
ou par Internet à: florabec@qc.aira.com
Tél.: (450) 248-2648 ou 1-800-361-2648
Télécopieur: (450) 248-7146

334921V

Club de Golf de Knowlton

Postes pour saison de golf 2006 (mai à octobre)

Bienvenue aux étudiant(e)s !

- *Aide-cuisinier(ère)*
- *Plongeur(euse)s*
- *Serveur(euse)s*
- *Busboys*

Avec ou sans expérience

Envoyez votre C.V. au
Club de Golf de Knowlton
264 Lakeside, Knowlton (Québec) J0E 1V0
Att.: Alexandre

334782V

Armstrong

Armstrong-Hunt Inc., un manufacturier d'échangeur de chaleur reconnu, situé à Granby depuis 1952 désire présentement combler les postes permanents suivants:

Soudeurs Haute Pression

À ce titre, la personne doit maîtriser les techniques de soudage à l'Arc, au MIG, au TIG, à l'acier, à l'acier inoxydable et devra se qualifier selon nos procédures de soudage.

Exigences:
- D.E.P en technique de soudage
- Capable d'initiative et de travail d'équipe
- Expérience serait un atout.

Nous offrons un salaire compétitif et une gamme complète d'avantages sociaux.

Si un de ces postes vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 21 avril 2006 à :

Ressources Humaines
Armstrong-Hunt-Inc., 648 rue Moeller, Granby, Qc, J2G 8N1
Télécopieur (450) 375-3787
Courriel: info@ah-granby.com

Armstrong-Hunt Inc. offre des chances d'emploi égales à tous.

334970V

Buanderie Shefford

Est à la recherche d'un(e):

RELEVEUR

Poste permanent, 40 h / semaine

Description de la tâche:
- Remplacer les livreurs (jour ou très tôt le matin)
- Cueillette et livraison de vêtements et d'items divers souillés et propres
- Faire des livraisons spéciales
- Transporter, déplacer, soulever, pousser des chariots, bacs, poches, barils
- Produire différents rapports

Qualifications requises:
- Permis de conduire classe 1
- Expérience de deux ans au service à la clientèle
- Horaire flexible
- Secondaire V
- Sens de l'initiative
- Responsable
- Travail demandant des efforts physiques
- Esprit d'équipe
- Entregent

Faites parvenir votre c.v. à l'adresse suivante avant le mardi 11 avril 2006:
Buanderie Shefford
165 St-Hubert, Granby, QC J2G 5M7
Téléc.: (450) 372-3363
Courriel: dlegault@buanderieshefford.com

334946V

FONDATION UNIVERSITAS
CARRIÈRE PRODUIT REEE

REPRÉSENTANTS (ES)

Programmes d'épargne-études
Établi depuis 1964 au Québec.

Vous êtes en réorientation de carrière, ou à l'aube d'une deuxième, nous recherchons 2 candidats pour répondre au marché de la région, formation, excellente rémunération, auto requise.

Contactez Clément Blais
Tél.: (450) 621-2946 ou (514) 233-7405
Courriel: clement.blais@universitas.qc.ca

334952V

INSTITUT SOCRATE

RÉORIENTATION DE CARRIÈRE

- BILAN DES COMPÉTENCES
- ORIENTATION PROFESSIONNELLE
- CURRICULUM VITAE

916, rue St-Hubert, Granby
372.6633

NATHALIE VACHON c.o.
DIRECTRICE PROFESSIONNELLE

REMBOURSÉ PAR LA PLUPART DES RÉGIMES D'ASSURANCES COLLECTIVES

326203V

Camions B.L. Freightliner

FREIGHTLINER / STERLING

recherche

COMMIS AUX PIÈCES

Temps plein

Exigences:
- Formation et/ou expérience nécessaire
- Disponibilité, ponctualité
- Bonne forme physique
- Responsable et dynamique

Salaire à discuter (selon expérience)

Faites parvenir votre c.v. ou télécopier à:

M. Daniel Lamoureux
Service Mécanique Mobile
B.L. inc.
50, rue St-Jude Sud
Granby J2J 2N4
Télécopieur: (450) 375-8782
Courriel: daniel@camionsbl.ca

334984V

---

artopex®

Un fabricant de meubles de bureau **en pleine croissance**, est à la recherche de candidats pour son usine de **Granby**.

Opérateur chariot élévateur - soir
(carte de compétence obligatoire)

Commis de bureau (temporaire)

Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur 378-6034, par courriel à personnel@artopex.com ou à l'adresse ci-dessous :
Pro-Meubles Inc. 800, Vadnais Granby (Qc) J2J 1A7

334986V

RQC service

OFFRES D'EMPLOI

Tu désires travailler avec une équipe dynamique, qui aime relever de nouveaux défis. Nous sommes actuellement à la recherche de personnel dans la région de Granby qui répond aux exigences suivantes :

Machiniste CNC
- 2 ans d'expérience (atout)
- DEP en usinage minimum, ASP (atout)
- Minutieux, débrouillard
- Savoir faire les set-up
- Autonome, responsable, dynamique
- Aime travailler en équipe
- Salaire selon expérience
- 1 poste de soir
- 1 poste de week-end

Opérateur(trice) de machine à contrôle numérique
- Posséder un diplôme d'études secondaires
- Expérience sur machine à contrôle numérique (atout)
- Expérience en milieu manufacturier (atout)
- Bonne condition physique
- Autonome, responsable, dynamique
- Aime travailler en équipe
- Salaire selon expérience
- 1 poste de soir
- 2 postes de week-end

Responsable réception et expédition
- Posséder un diplôme d'études secondaires
- Expérience en réception et expédition (atout)
- Posséder carte d'opérateur de chariot élévateur (atout)
- Bonne condition physique
- Autonome, responsable, dynamique
- Aime travailler en équipe
- Salaire selon expérience
- 1 poste de jour

Faire parvenir votre c.v. à :
Service RQC
1008–E, rue Marcoux,
Canton de Granby (Québec)
J2J 2M8
Téléc.: (450) 372-3872 •
Courriel : servicerqc@qc.aira.com

334961V

CHAUFFEUR DE CAMION À GRAVEL demandé, expérience de 3 ans, classe 3, doit être débrouillard. 450-266-6385 ou envoyez CV au 266-9979.

CHAUFFEUR DEMANDÉ AVEC EXPÉRIENCE pour fin de semaine, permis classe 3, livraison locale et Montréal, se présenter au:
599 Simonds Sud à Granby.

CHAUFFEUR DE TAXI demandé, du mardi au dimanche, de 18 h à 6 h, avec connaissance de la ville. Info: Vicky, Page: 360-7660.

CHAUFFEUR DE TAXI

Pour Granby. Permis de chauffeur de taxi obligatoire. Pagette: 360-2837 ou rés. : 372-8506

CHAUFFEUR U.S.

Dry ou Flat, 3 ans d'expérience minimum ou 2 ans avec cours, sérieux, travail à l'année, bon salaire, et autres bonis.

TRANSPORT MICHAEL DUFF
1-888-396-3983 ou 450-539-3983

CLASSEUR(EUSE)S DE POMMES DEMANDÉ(E)S
De 20 à 40 h / sem. Inf.: Sylvie 379-5287

COIFFEUSE ET MANUCURISTE
demandées pour salon achalandé de Cowansville. Location de chaise. Inf: 263-3555.

COMMIS DE COMPTOIR. Tâches: Service à la clientèle, livraison, etc. Pour plus d'info. Se présenter au 10 rue Guy, Location M D R.

COMMIS D'ENTREPÔT , bonne forme physique, capable de travailler en hauteur, conduire un chariot élévateur serait un atout. De jour, du lundi au vendredi. Disponible immédiatement.
Aussi **CHAUFFEUR-LIVREUR**, 25 ans et plus, bonne forme physique, connaissance de la région dans un rayon de 60 km, permis pour conduire un Cub Hilno 20 pi. Bonnes références. Ne pas téléphoner. Apportez CV chez Club Piscine, 960 Principale, Granby, att: Sébastien Bonsant ou par courriel: s.bonsant@B2B2C.ca.

c'est ça que j'm
Ange-Gardien
St-Césaire

NOUS EMBAUCHONS !

Joignez-vous à une équipe dynamique!

Nous sommes à la recherche de personnel à temps partiel et à temps plein pour combler des postes aux caisses et à la cuisine

Venez remplir un formulaire d'emploi à un des deux McDonald's suivants :
McDonald's de l'Ange-Gardien
Mcdonald's de St-Césaire

Nous offrons également des possibilités d'avancement et des avantages sociaux intéressants.

Nous vous estimons et avons à coeur votre croissance et vos réalisations.

334896V

c'est ça que j'm
Granby

NOUS EMBAUCHONS !

Faites équipe avec nous !

Nous sommes à la recherche de personnel à temps plein et à temps partiel pour combler des postes aux caisses et à la cuisine.

Vous présenter au
McDonald's de Granby
870, rue Principale
Granby (Québec)
J2G 2Z2
pour compléter une demande d'emploi

Nous offrons également des possibilités d'avancement et des avantages sociaux intéressants.

Nous vous estimons et avons à coeur votre croissance et vos réalisations.

334847V

CONCIERGERIE
COUPLE DEMANDÉ À TEMPS PLEIN

devra demeurer sur les lieux
Plus de 100 logements
Entretien ménager. Capable de faire diverses réparations (ou apprendre).
Envoyez votre CV à :
C.P. 50006, CSP Leclerc, Granby, QC, J2G 9R9

CONSTRUCTION ULTRA recherche **MENUISIER** avec exp. pour rénovation, résidentiel et commercial, et sinistre. Vous présenter entre 8 et 4h du lundi au vend. au 1031 Denison O.

CONSTRUCTION
Compagnon demandé, camion et cellulaire fournis, poste temps plein. 450-770-0296, 450-375-4641.

CONSTRUCTION JULIEN CHAMPIGNY

Recherche des
MENUISIERS et APPRENTIS 2e ou 3e ANNÉE
Envoyez CV par télécopieur au: 450-263-0439

CUISINIER(E) avec expérience et cuisinière pour le déjeuner avec expérience. Bon salaire. Se présenter à La Belle Province, 113 Route 235 à l'Ange-Gardien, 450-293-0240

CUISINIER ET SERVEUSE D'EXPÉRIENCE demandés à temps plein. Se présenter 335 Principale à Granby, demandez Sylvie ou Manon.

FEMME pour faire le ménage, 2 demi-journées par mois, le jeudi a.m. Inf: 375-7640.

REPÊCHAGE AUX CUISINES

CUISINIERS DEMANDÉS À LA CAGE

La Cage aux Sports de Granby est en plein recrutement de cuisiniers. Que vous soyez expérimentés ou non, nous offrons des emplois à temps plein et temps partiel et nos salaires varient selon votre expérience. Si vous êtes intéressés à faire partie de notre alignement, veuillez vous présenter du lundi au vendredi, entre 14 h et 16 h, à La Cage aux Sports de Granby et demandez le gérant.

LA CAGE AUX SPORTS
334920V

750, rue Principale, Granby
777-1106

JEAN COUTU

COMMIS

Disponible
jour - soir - fin de semaine

Faites parvenir votre c.v. à l'attention de Francine Collard, directement à la succursale au Jean Coutu #26 au 50 Denison Est, Granby ou par télécopieur au 372-7474
Tél.: 372-6666

334913V

c'est ça que j'm
Granby

NOUS EMBAUCHONS !

Faites équipe avec nous !

Nous sommes à la recherche de personnel à temps plein et à temps partiel pour combler des postes aux caisses et à la cuisine.

Vous présenter au
McDonald's de Granby
870, rue Principale
Granby (Québec)
J2G 2Z2
pour compléter une demande d'emploi

Nous offrons également des possibilités d'avancement et des avantages sociaux intéressants.

Nous vous estimons et avons à coeur votre croissance et vos réalisations.

334847V

IGA extra **Daigneault** Cowansville

est à la recherche d'un(e):

GÉRANT(E) boulange
minimum 2 ans d'expérience

BOUCHER

Postes à temps plein

COMMIS
FRUITS ET LÉGUMES
CHARCUTERIE
PRÊT-À-MANGER

Postes à temps partiel

Faites parvenir votre CV au
1531, rue Sud
Cowansville QC J2K 2Z4
ou par téléc.: (450) 266-2425

334861V

CUISINIERS(ÈRES), AIDE-CUISINIER(ÈRE)
SERVEURS(EUSES)
Temps plein et temps partiel, du 15 mai au 15 septembre. Saisonnier. pour travailler au Camping mon Repos. 375-5959.

ÉTUDIANTS: POUR TRAVAIL EN SERRE les fins de semaine. 18 ans et plus. Situé dans Canton de Shefford. Info: entre 9 h et 17 h au 450-539-1215

FEMME RESPONSABLE mature demandée, à l'aise dans la préparation des repas. Devra être disponible 1 fin de semaine sur 2, pour résidence de personnes retraitées. 375-8736.

A.C. Friction inc.
2005

A.C. Friction est une entreprise, située à Roxton Pond, qui fabrique des pièces de freins automobile. Nous travaillons dans un contexte de juste à temps, mettant en valeur l'amélioration continue. Nous recherchons des personnes dynamiques et autonomes démontrant des aptitudes pour le travail en équipe dans la fabrication.

Les exigences sont:
- Les diplômes ayant un secondaire V seront favorisés
- 1 à 2 années d'expérience en usine

Nous offrons une ambiance stimulante et agréable. Ces postes sont permanents. La rémunération horaire varie entre 9 $ et 10 $, selon les qualifications. 334831V

Si vous êtes intéressé par ces postes, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (450) 378-2149 ou par la poste au 920-B, rue St-Jean, Roxton Pond QC J0E 1Z0

CENTRE DU VR ET CARGO GRANBY

Situé au 1315 Principale, Granby est présentement à la recherche d'un

GÉRANT DE SERVICE

possédant beaucoup de compétences et d'expérience dans le domaine du VR pour travail immédiat.
Idéal pour technicien en quête d'avancement

Pour plus d'information, appelez au (450) 375-3633 et demandez Jean ou Linda ou envoyez votre c.v. au (450) 777-0211 334975V

Dépôtcom
ENTREPRENEUR EN TÉLÉCOMMUNICATIONS

TECHNICIEN

Compagnie oeuvrant dans les domaines suivants : alarme incendie et intrusion, caméra et intercom, est à la recherche d'un technicien possédant ces qualifications :

- Ayant le sens de l'initiative
- Ayant 3 ans d'expérience minimum
- Ayant ses cartes de la construction

Veuillez envoyer votre c.v par télécopieur au
(450) 777-7284

334904V

TRANSPORT RHÉAL BEAUDRY

est à la recherche de

Chauffeurs U.S.
ou broker U.S.

avec expérience
Permis classe 1 obligatoire
Nous offrons:
- Camions récents avec convertisseur de courant
- Camion attitré
- Salaire de base: 0.33¢/mille
- Retour à la maison 1 à 2 soirs par semaine + fin de semaine
- 70 % des voyages sont chargés avant départ
- Réfrigérateur inclus

Nous faisons partie du programme Fast

Téléphone:
(450) 531-7342 • (450) 522-0481
(450) 375-1744

334982V

GERANT(E) DE DÉPANNEUR

Station Lucar à Farnham, travail de jour.
Faire parvenir votre CV au:
584 Principale Ouest, Farnham, J2N 1K9
Info: demandez Gérard Bricault 514-829-7003

TFL TRANSPORT T. LUSSIER INC

CHAUFFEUR LOCAL

Rayon de 160 km du terminal
Permis classe 1
Temps plein
Bonnes conditions de travail

Veuillez contacter Fred au
(450) 469-2523

334815V

Patrice Laramée Inc.
Mini excavation

MANOEUVRE POUR TERRASSEMENT

Recherche bon manoeuvre, minutieux et responsable, pour terrassement et drainage, sachant aussi opérer de la petite machinerie.

Salaire à discuter.

334997V

Contactez Patrice Laramée au
(450) 539-1712

SCIERIE West Brome INC.

est à la recherche de

PILEUR DE SOIR
(journalier)

Poste disponible immédiatement

• Bonne condition physique

Faites parvenir votre c.v. par télécopieur au
(450) 263-6444
ou vous présenter au
15, chemin West-Brome,
Ville de Lac Brome
et demander André Sévigny

334980V

REMORQUAGE 4000 INC.
St-Césaire

est à la recherche d'un

OPÉRATEUR DE DÉPANNEUSE
(TOWING)
Temps plein ou partiel

Exigences :
- Résidant à proximité de St-Césaire
- Honnête et débrouillard
- Pas de drogue, pas d'alcool

Formation rémunérée

Pour info.: ***469-4469***

334973V

Super C

- **GÉRANT(E) DES VIANDES**
- **ASSISTANT(E)-GÉRANT(E) DES VIANDES**
- **BOUCHER**

Poste temps plein
40 heures / semaine
avec expérience

Demandez M. Éric Leclerc au 120 St-Jude, Granby
ou envoyez votre c.v.
Téléc. : (450) 378-4303

334887V

COMMENT TROUVER LE BON EMPLOI?

Adecco
a la solution
MARDI ET JEUDI 20 h 30
DIMANCHE 17 h 30

327778V

CANAL SHOPPING TVA

Daviau & Frères inc.

est à la recherche de

JOURNALIERS

Pour la production d'assemblage de fermes de toit et de poutrelles. Certaines bases en construction sont requises

Présentez-vous au
985 chemin Milton, St-Valérien
Tél.: (450) 549-2695

334969V

IGA St-Césaire

est à la recherche

- **BOUCHER**
- **ASSISTANT GÉRANT DE LA BOUCHERIE**

Se présenter au 2020 route 112, St-Césaire

334928V

Restaurant
La Station
Cowansville
recherche

CAISSIER(ÈRE)
PLONGEUR(EUSE)
temps plein
CUISINIER(ÈRE)
avec expérience, bon salaire

Loukas ou Théo au
(450) 263-7131

334930V

L'Oeuf Orik café & bistro

CUISINIER(ÈRE)

pour déjeuner
avec expérience
Poste à temps plein, de jour sur semaine

Se présenter au 740 Principale, Granby et demandez Luc ou Jimmy

334899V

COMMIS DE BUREAU ET D'ENTREPÔT

Travail général de bureau
- Répondre au téléphone
- Entrée de données sur informatique
- Facturation, etc., ET

Travail général d'entrepôt
- Réception / expédition de la marchandise
- Préparation des commandes, etc.

Doit être bilingue (parlé et écrit)
Dynamique, autonome, organisé et capable de manipuler des poids assez lourds.

Faites parvenir votre c.v. au
Casier 1803
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec) J2G 9L4

334986V

Gray

DOOLY'S GRANBY
460, rue Desjardins sud, Granby
OFFRE D'EMPLOI
PERSONNEL DEMANDÉ

Postes offerts :
- Serveur / Serveuse
- Barman / Barmaid
- Portier
- Préposé(e) à l'accueil
- Commis débarrasseur

Conditions de travail :
- Temps plein / Temps partiel
- Quart de jour / soir

Date d'entrée en fonction
L'entrée est prévue pour le début Mai 2006
Bien vouloir vous présenter sur place avec votre Curriculum vitae avec photo le samedi le 8 avril entre 13h00 et 17h00.
Seulement les personnes retenues seront contactées.

Roulottes Gilles Ouellet

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES DEMANDÉ

Exigences:
- Expérience dans la vente au détail
- Aime travailler en équipe
- Belle personnalité
- Beaucoup d'entregent et d'enthousiasme
- Organisé
- Disponible sur des horaires variés
- Facilité d'apprentissage
- Honnête
- Bonne maîtrise de la langue anglaise ainsi qu'une connaissance dans le domaine du véhicule récréatif serait un atout.

Si ce poste vous intéresse et que vous souhaitez travailler au sein d'un entreprise familiale en pleine expansion dans un environnement agréable, envoyez votre c.v. au:

795 Denison Est, Granby
Québec J2G 8C7
Au soin de: Martin Côté

334942V

FORMATION AUTOMOBILE A.V.
URGENT BESOIN
CONSEILLER (ÈRE) AUX VENTES
DIRECTEUR(TRICE) FINANCIER(ÈRE)
Vous voulez bâtir une nouvelle carrière ?
L'industrie de l'automobile vous intéresse ?
$$$ Salaire de 45,000$ à 100,000$ et plus annuel. Véhicule neuf fourni. Congé week-end. Avantages sociaux. Pas besoin de diplôme, ni d'expérience, nous vous formons. Cours privé intensif donné à Granby. Faites vite ! Places limitées. Inf. du lundi au vendredi, de 9h à 18h sans frais: 1-877-252-3949.

HORTICULTURE: TRAVAIL TEMPS PLEIN
2 mois. Bonne forme physique. Situé dans Canton de Shefford. Info: entre 9 h et 17 h au 450-539-1215

IGA DAIGNEAULT COWANSVILLE
est à la recherche d'un(e)
GÉRANT(E) DE BOULANGERIE
Minimum 2 ans d'expérience
BOUCHER
Postes à temps plein
Faites parvenir votre CV au :
1531, rue Sud, Cowansville J2K 2Z4
Téléc.: 450-266-2425

IMAGE PERSONNELLE
Est à la recherche d'une 2e pose d'ongles pour être à son compte.
Info : 777-0479 ou 531-9696

INGÉNIEUR à la retraite et / ou temps partiel. Expert conseil en bâtiments résidentiels. Pour info : 375-4641

Groupe Beaucage Granby
est à la recherche d'un

TECHNICIEN EN ALIGNEMENT ET UN HOMME DE SERVICE
Travail à temps plein de jour

AVANTAGES
- Rémunération selon compétences
- Programme d'avantages sociaux
- Ambiance de travail agréable

Si ce poste vous intéresse, veuillez télécopier votre curriculum vitae au (450) 378-5157 à l'attention de Robert Poisson

334924V

DESMARAIS & GAGNÉ INC.
Compagnie oeuvrant dans le domaine de la soudure robotisée et du métal en feuille est à la recherche de personnel pour combler le poste de

OPÉRATEUR DE ROBOT SOUDEUR
Poste permanent de soir
4 soirs de 10 heures
Poste permanent de jour

EXIGENCES;
- **Formation en soudure**
- **Bonnes capacités d'apprentissage**
- **Personne minutieuse, polyvalente et aimant le travail d'équipe**
- **Expérience de travail comme soudeur**

SOUDEUR-MONTEUR
Poste permanent de jour ou de soir
40 heures par semaine

EXIGENCES:
- **5 ans d'expérience minimum en soudure**
- **Connaissance de la soudure au tig dans l'acier et l'aluminium**
- **Expérience de travail comme soudeur**

Si vous possédez les qualifications requises, veuillez faire parvenir votre C.V. :
par télécopieur: (450) 372-8122
par courriel: dg@dg-inc.qc.ca
ou à l'adresse suivante:

Desmarais & Gagné Inc.
565 Maisonneuve
Granby, QC J2G 3H5

Seules les personnes sélectionnées seront contactées. Ces postes s'adressent aux hommes et aux femmes.

INSTALLATEUR DE GOUTTIÈRES
AVEC EXPÉRIENCE RECHERCHÉ
Habileté manuelle, motivation et permis de conduire exigés. Travail à Granby et sur la Rive-Sud. Entreprise en expansion. Salaire compétitif, excellente opportunité!! Contactez Annie au 450-777-4217 ou envoyer CV au 450-777-5467

JOURNALIER pour les traitements de pelouse et les taillages de cèdre, du 25 avril au 30 septembre. Marc au 522-4611

LAC BROME, terrain de camping, recherche
- **PRÉPOSÉ(E) À L'ACCUEIL**
- **JARDINIER** pour 2 jours l'été.
- **SAUVETEUR** Piscine, plage.

DÉPANNEUR recherche **COMMIS**
Disponibles à partir du mois de mai.
Temps plein et temps partiel. 450-242-8888

LANGLOIS & LANGLOIS 1991
COMMIS D'ENTREPÔT
Sortir les commandes des clients et placer la marchandise. Postes de soir, un à permanent à temps plein, l'autre partiel. Faire parvenir votre c.v. par télec: 450-378-9034 ou courriel: gfauteux@langloislanglois.com

---

LA RÔTISSERIE AU COQ
est à la recherche d'un(e):
RÔTISSEUR(E) AVEC EXPÉRIENCE
Poste à temps partiel 20-30 h / semaine
Disponible de jour, soir et fin de semaine
Se présenter au 777 Principale à Granby

LES CONSTRUCTIONS BRN INC.
sont à la recherche d'un
OPÉRATEUR DE BOUM TRUCK
avec permis de conduire, classe I
et aussi
OPÉRATEUR DE PELLE HYDRAULIQUE
2 verges cube
Capable de se déplacer lui-même
Info: 450-773-0064 (entre 8 h et 17 h)

LYRCO NUTRITION
recherche chauffeur avec permis classe 3, pour camion vrac, avec soufflerie, à temps plein environ 50 h / semaine. Envoyez votre CV par télécopieur au (450) 549-2128

SECRÉTAIRE demandée RÉCEPTIONNISTE
Centre Médical St-Jacques
EXPÉRIENCE ABSOLUMENT OBLIGATOIRE
dans le domaine médical ou formation de secrétaire médicale.
12 $/h, 35 heures/semaine
Faire parvenir votre c.v. par télécopieur:
(450) 375-7740

334987V

Une entreprise dans le domaine du transport est à la recherche d'un(e)

COMMIS-COMPTABLE
Bilingue avec 2 ans d'expérience dans la comptabilité incluant la paie, Datatrak, conciliation bancaire, comptes payables et autres tâches administratives. Toutes les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitæ au
Casier 1801
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4
Courriel : pierre.tanguay@alimplus.com

335005V

INTERVENANT-CONSEIL (28h/sem)
Sous l'autorité du superviseur à l'intervention et en conformité avec la mission, les objectifs et les valeurs de l'Auberge sous mon toit (centre d'hébergement pour jeunes hommes en difficulté temporaire), l'intervenant/te voit à assurer un suivi et un accompagnement des résidents, s'implique dans diverses démarches d'intégration, anime des ateliers, etc.
Scolarité: collégial ou université terminé, travail social, éducation spécialisée, criminologie ou autre formation touchant au domaine social, 1 à 6 mois d'expérience. 11.79$ / heure.

INTERVENANT-ANIMATEUR DE NUIT
(26 à 28h / sem.)
L'intervenant-animateur de nuit voit à la sécurité et à la protection des résidents et des biens de l'organisme, accomplit diverses tâches d'entretien, s'assure de l'application des règlements et signale les situations d'urgence.
Scolarité: Secondaire V terminé. Études en cours ou terminées en travail social, éducation spécialisée, criminologie ou autre formation touchant au domaine social, atout majeur.
1 à 6 mois d'expérience
9,78$ / heure
de nuit, le week-end
Qualités personnelles et compétences recherchées (pour les 2 postes)
Polyvalence, disponibilité, discrétion, rigueur
Avoir du leadership, un bon jugement et un bon esns des responsabilités
Être motivé et adaptable au changement
Capacité de communiquer et de travailler en équipe
Certificat RCR à suivre après l'embauche
Obligatoire: Casier judiciaire vierge
Date prévue d'entrée en fonction pour les 2 postes: mai 2006
Veuillez envoyer votre CV avant le 28 avril
Auberge sous mon toit
Nancy Bilodeau (Superviseure à l'intervention)
Tél.: 450-378-4269
Fax: 450-378-5659

MALETTE INTERNATIONAL
est à la recherche
2 PILEURS DE BOIS
POSTES DE SOIR
Tâches:
Prendre les planches sur le convoyeur et les empiler sur des chariots pour le séchage
Exigences:
Bonne forme physique
Capable de travailler debout de longues heures
Axé vers le travail bien fait
Bon esprit d'équipe
Fiable et responsable
Faites parvenir votre C.V. par télécopieur: 450-266-1686 ou par courriel: hgirard@malette-intl.com
Vous pouvez également vous présenter en personne au 128 Maple Dale, East-Farnham (sur la route 139, entre Granby et Cowansville)

MÉCAN-HYDRO
Manufacturier d'équipements mécanique pour le secteur hydro-électrique, est à la recherche de candidats pour occuper les postes suivants:
SOUDEURS-ASSEMBLEURS
Les candidats devront avoir de l'expérience sur procédé MCAW(metal core) et en lecture de plan. Carte de compétence du CWB valide serait un atout.
Les personnes intéressées à postuler pour ces postes sont priées de faire parvenir leur C.V. par télécopieur au (450) 776-7922 ou
Courriel: stephane.cote@hydro-innovation.com

PEINTRES EXT. AVEC OU SANS EXP. pour région Cowansville, Granby, Sutton. Début 1er mai. Entre 9$ et 11$/h. 450-525-0999

PERSONNE avec ou sans expérence recherchée pour taille de bleuet à Bromont. Inf: 450-534-0916.

Buanderie Shefford
Est à la recherche d'un(e) :
ÉLECTROMÉCANICIEN
Poste permanent, 40 h / semaine
Lundi au vendredi 14 h à 22 h

Description de la tâche :
- Mécanique d'entretien
- Électricité, pneumatique, hydraulique
- Soudure
- Conception/modification de machines
- Entretien préventif

Qualifications requises :
- DEP ou DEC électromécanicien
- 5 années d'expérience
- Très responsable et soucieux du travail bien fait
- Très bonne dextérité manuelle
- Travail demandant des efforts physiques
- Ne pas avoir le vertige
- Bonne capacité de jugement et d'analyse
- Lecture de plans électrique serait un atout

Faites parvenir votre c.v. à l'adresse suivante :
Buanderie Shefford
165 St-Hubert, Granby, QC J2G 5M7
Téléc. : (450) 372-3363
Courriel : dlegault@buanderieshefford.com

334947V

METRO
DIRECTEUR DE MAGASIN
LE POSTE:
Gérer, diriger et superviser les activités quotidiennes du magasin. Le service à la clientèle, la rentabilité et la bonne marche du supermarché constituent les principales caractéristiques de ce poste. La personne choisie sera un gestionnaire accompli et aura à répondre à des attentes budgétaires préétablies.
LES RESPONSABILITÉS:
Embauche et gestion du personnel, gestion des inventaires, vérification constante de la rentabilité.
LES QUALIFICATIONS:
Diplôme d'études reconnu, expérience pertinente de directeur, esprit d'entrepreneurship.
LES QUALITÉS PERSONNELLES:
Avant-gardisme, leadership, motivation personnelle, sens de l'organisation et facilité à communiquer.
NOUS OFFRONS:
Salaire de base concurrentiel, excellents avantages sociaux, plan de boni sur rendement.
Faire parvenir votre c.v. par télec. à s Service du personnel au 450-293-8606 ou par courriel à: marches@bellnet.ca

---

Notre client, une entreprise de fabrication située à St-Alphonse de Granby requiert présentement les services d'une:

SECRÉTAIRE COMPTABLE
Description du poste:
Ouverture du courrier, correspondance courante et autres tâches connexes
Entrée de données comptables
Suivi des comptes à payer et des comptes à recevoir
Préparer en temps opportun les rappports nécessaires à l'administration courante
10 à 15 heures / semaine
Exigences:
Détenir un D.E.C. en bureautique ou d'une expérience équivalente
Bonne connaissance des logiciels Word, Excel, Simple comptable et du fonctionnement d'Internet
Faire preuve d'autonomie, d'initiative et avoir le sens de l'organisation
Faire parvenir votre CV à:
JACQUES ROBITAILLE, CGA
391, rue Principale, bureau 108
Granby (Québec) J2G 2W7
jrobitaille@jr-cga.com

PERSONNEL DEMANDÉ pour l'abattage de poulets. Travail à temps plein. 375-4620

PRÉPOSÉ(E) aux bénéficiaires recherché(e) (dans une résidence pour personnes âgées). 521-3557 laissez votre nom et votre numéro de téléphone sur le message, merci.

PRÉPOSÉ(E)S AUX BÉNÉFICIAIRES demandé(e)s pour travail de soir, 28 heures par semaine, une fin de semaine sur 2, 59 heures aux 2 semaines. Résidence Axel, 89 Drummond. Pour plus de renseignements, Sylvie au 372-1753.

PRESSIER DEMANDÉ
pour presse à enveloppes
Experience serait un atout
Salaire pouvant aller jusqu'à 17$/heure
S.v.p. faire parvenir votre C.V. à:
FORMULES D'AFFAIRES MULTIFORME
625 Simonds sud, Granby J2J 1C2
Adresse courriel: info@multiforme.com

QUILLORAMA GRANBY
recherche ÉTUDIANT (E)S
Poste à temps partiel, entre 15 et 20 heures, disponible de soir. Présentez-vous avec votre C.V. au 1000 rue Principale à Granby.

RECHERCHE 2 PERSONNES
POUR TRAVAIL DANS SALON DE BRONZAGE
Un poste 30 h / sem., du lundi au vendredi, de midi à 18h, et un poste de soir, de 18h à 22h, 1 semaine sur 2.
Exigences : Expérience avec le public, belle personnalité, débrouillard(e), souriant(e), 17 ans et plus. Présentez-vous avec votre CV au 160 Robinson Sud, Granby

---

RECHERCHE HOMME avec expérience pour conduire camion 12 roues dompeur, temps partiel ou temps plein. S'adresser au 360-9016

RECHERCHE PRÉPOSÉ(E)S, poste de nuit, 4 nuits / sem. incluant 1 fin de semaine sur 2. Apportez votre CV au 94 St-Charles Sud, Granby.

RECHERCHE PRESSEUR(EUSE)
pour travailler dans un nettoyeur à sec.
Inf.: 777-4772

RECHERCHONS homme habile, débrouillard, fiable, pour tous les travaux dans un verger. Les Fermes Bagatelle Inc., 450-777-8866

REMORQUAGE BOISSONNEAULT
RECHERCHE un HOMME À TOUT FAIRE
Avec notions mécaniques, 40 h / sem. de jour. Inf.: 375-2082, demandez Jean
ou apportez CV au 78, rue Gatineau, Granby

REMORQUAGE BOISSONNEAULT
RECHERCHE
CHAUFFEUR de camion poids lourd (mat télescopique) et 2 CHAUFFEURS de remorqueuse plate-forme pour fin de semaine.
Apportez CV au 78, rue Gatineau, Granby.
Inf.: 450-375-2082 Jean ou André.

REPRÉSENTANT(E)S POUR "BIO MAGIC"
Dynamiques pour vente commerciale, résidentielle, industrielle et agricole. Cie en pleine expansion (produits nettoyants connus). Beaucoup d'avantages et bon salaire. 450-379-9040

Maison KNOWLTON House

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES
3 postes à temps plein

Nous sommes un centre d'accueil privé à la recherche de candidat(e)s désirant un travail stimulant. Il ou elle, en collaboration avec toute l'équipe, a la responsabilité de donner des soins efficaces et de qualité à tous nos résidants.

Toute personne intéressée à joindre notre équipe dynamique peut contacter
Jill Glover au (450) 242-1621
ou faire parvenir son c.v. par télécopieur au **(450) 243-6465**

Courriel: jill.glover@maisonknowltonhouse.com

334948V

LIGNES DE STATIONNEMENT RIVARD 2004 INC.
Entreprise en marquage de chaussée recherche

CHEF D'ÉQUIPE-PEINTRE
En signalisation routière

Exigences:
- DES ou collégial
- Aptitude à lire plans et devis génie civil
- Permis conduire classe 3, un atout
- Dynamique et bonne forme physique
- Flexible pour quart de travail de nuit

ASSISTANT-PEINTRE
En signalisation routière

Exigences:
- DES
- Débrouillard
- Permis conduire classe 5
- Dynamique et bonne forme physique
- Flexible pour quart de travail de nuit

Salaire selon compétences
Faire parvenir votre c.v. par télécopieur au (450) 378-2211 ou au 44, rue Carrier, Canton de Granby J2J 2M6

334931V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

RÉSIDENCE DU MONT
recherche PRÉPOSÉ(E)S AUX BÉNÉFICIAIRES
20 heures / semaine, de soir.
Contactez Johanne ou Bernard au 375-4684

RÉSIDENCE DU PARC
RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES
recherche une préposée aux bénéficiaires
2 soirs par semaine, une fin de semaine sur 2.
Apportez votre CV au 175 Ave du Parc, Granby. Inf.: 375-0184, demandez Sonia Leduc

RESTAURANT AUX PORTES DE FARNHAM
121 St-Paul, Farnham
SERVEUSE AVEC EXPÉRIENCE demandée. Aussi **Cuisinier, Aide-cuisinière** avec expérience. Inf: 450-293-1104.

RESTAURANT LE BOGART'S
RECHERCHE AIDE-CUISINIER(ÈRE) OU CUISINIER(ÈRE)
Télécopiez votre C.V. au 777-2111 ou vous présentez entre 14 et 16h du merc. au dim.
729 Principale, (Halles de Granby) 776-1757

SALON MULTI MODE 3000
nous recherchons coiffeur(euse)
à temps plein, ayant minimum 2 ans d'expérience, avec clientèle de préférence. Se présenter au 350 St-Jacques, Centre Commercial La Plaza, demandez Eric. Bienvenue à tous.

SECRETAIRE DEMANDÉ(E) 20 à 40 heures par semaine. Faire parvenir votre curriculum vitae par courriel: laflamme@agencelion.com

SERVEUR(EUSE) , plongeur(plongeuse), pour la période estivale, à Bromont. Appelez entre 8 h et 11 h, demandez Louise au 534-0508

SERVEUR(SE) DEMANDÉ(E)
Se présenter au Becco Pizza
3029 rue Foster, à Waterloo, 539-2400

TRACAGE DE LIGNE de stationnement, peinturez des gabarits, de avril à septembre, 30-40 heures semaine. Exigences: permis de conduire valide, disponible selon la température, soir et nuit. Responsable et travaillant. Salaire: 8$ à 10$ de l'heure selon le rendement. Appelez Francis au 450-298-1257.

TRANSPORT RHÉAL BEAUDRY
est à la recherche de
MÉCANICIEN D'ENTRETIEN
pour camion diesel, avec expérience.
450-531-9996 • 450-522-0481
450-375-1744

URGENT !
MÉCANICIEN d'expérience
Poids lourd / diesel.
Salaire selon les compétences.
TRANSPORT MICHAEL DUFF
1-888-396-3983 ou 450-539-3983

VENDEUSE À TEMPS PARTIEL
Avec expérience, apparence soignée.
Se présentez au magasin Taylor
au 40 Évangéline, Granby (aux Galeries)
demandez Mme Beaucoin.

VERGER ST-PAUL
EMBALLEUSES DEMANDÉES
Se présenter lundi dernière le 205 Principale à St-Paul d'Abbotsford.

VOUS CHERCHEZ UN TRAVAIL À TEMPS PARTIEL? dans une résidence en déficience intellectuelle, expérience serait un atout. Gardez une fin de semaine sur deux ou sur appel. 450-293-1762.

VOUS CHERCHEZ UN TRAVAIL STIMULANT ET AVEZ ENVIE D'APPRENDRE ?
L'AUBERGE DU JOLI VENT à Lac-Brome est à la recherche d'une personne dynamique, responsable et voulant relever des défis au poste

D'AIDE-CUISINIER
Travail permanent, 25-35 h / sem. pour la saison estivale et 10-15 h les fins de semaine, le reste de l'année. Salaire selon expérience et aptitudes. L'Auberge est située à 10 min. de Bromont, à 15 min. de Cowansville et à 20 min. de Granby.
SVP contactez Patricia au 450-243-4272 pour plus d'informations et prendre rendez-vous.

YAMATEK EXTREME INC. concessionnaire Yamaha à Marieville recherche technicien classe A, travail à temps plein. Envoyez votre C.V. par télécopieur au 450-460-6687

661 TRAVAIL DEMANDÉ

DAME DANS LA CINQUANTAINE, RECHERCHE TRAVAIL général, 3 jours semaine, lundi, mardi, mercredi. (A CONSERVER). 776-4093.

670 AUTOS

1998 **SUNFIRE** convertible, rouge, toit noir électr., entièrement équipé, bas km, état "show room", garantie 1 an ou 25,000 km.
2002 **OLDS** Intrigue, 4 p. entièrement équipée, 9,500$ Inf.: 777-2540, 375-8369

670 AUTOS

FINANCEMENT MAISON ENR.
Vente fin de saison. Venez négocier !
MAINTENANT DISPONIBLE: FINANCEMENT DESJARDINS

04 CHEVROLET CAVALIER, cuivre	5 900$
03 DODGE CARAVAN, vert, 112 000 km	8 900$
02 NISSAN SENTRA XE, man. 5 vit., 111 000 km	5 900$
02 PONTIAC SUNFIRE SLX, 120 000 km	4 450$
02 FORD FOCUS, aut., 4 p., 95 000 km	5 900$
01 CHEV. CAVALIER, aut., bleue, 115 000 km	4 600$
01 VOLKS GOLF, man. 5 vit., bleue	6 900$
01 HONDA CIVIC SIG, man. 5 vit., 80 000 km	9 700$
00 HONDA ACCORD EX, int. cuir, aut.	9 900$
00 PONTIAC SUNFIRE, noire, 5 vit.	2 500$
99 CHEVROLET VENTURE, 3,4 L, 7 pass.	4 100$
99 SATURN SL 1, verte, man. 5 vit.	4 400$
99 PONTIAC SUNFIRE, man. 5 vit., sable, 90 000 km	4 500$
98 DODGE CARAVAN, transmission garantie	3 900$
98 JEEP CHEROKEE, aut., V6, bleu, 4x4	5 200$
97 GMC SIERRA, King Cab, 150 000 km, aut.	4 900$
95 FORD F-250, man. 5 vit., très bonne méc.	4 200$
95 DODGE NEON, aut., 100 000 km, rouge	2 500$
94 OLDSMOBILE ACHIEVA, 150 000 km	1 800$
94 VOLKS GOLF, aut., verte, 132 000 km	3 000$
93 EAGLE TALON, noire, 180 000 km	1 500$
93 VOLKS PASSAT VR6, aut., noire, int. cuir	2 900$
92 PLYMOUTH VOYAGER, 100 000 km	2 100$
92 BUICK SKYLARK, 120 000 km	1 450$
91 HONDA CIVIC, 4 p., man. 5 vit.	900$
90 VOLKS JETTA, diesel, 4 p.	1 500$
90 HONDA CIVIC, fam., méc. 1998	350$
89 CHEV. CORSICA GIS, aut., 4 p.	450$

1624 PRINCIPALE, GRANBY
375-2452
327636V

Elegance ACURA

Véhicules d'occasion certifiés

2005 **ACURA RSX PREMIUM**, 5 vit., 12 000 km, noire
2004 **ACURA 1.7 EL PREMIUM**, 5 vit., argent, t. équi., 30 000 km
2004 **ACURA 3.2 TL** , aut., bronze, 28 000 km
2004 **ACURA EL TOURING**, aut., t. équi.
2003 **HONDA CRV EX-L**, aut., 55 000 km
2003 **ACURA RSX PREMIUM**, 5 vit., argent
2003 **ACURA RSX**, 5 vit., 61 000 km, argent
2003 **HYUNDAI ACCENT GS**, aut., bleue, 42 000 km
2003 **HYUNDAI ACCENT GS**, 5 vit., noire, 59 000 km
2003 **ACURA EL TOURING AERO**, aut., kit de jupe, bleue
2003 **HYUNDAI TIBURON SE**, 5 vit., cuir, t. équi., 55 000 km, rouge
2002 **ACURA TL**, argent, aut.
2002 **ACURA RSX PREMIUM**, 5 vit., rouge, 48 000 km
2002 **ACURA RL**, bronze, aut.
2002 **MAZDA PROTEGÉ 5**, bleue, 5 vit. VENDUE
2002 **ACURA RSX PREMIUM**, 5 vit., argent, 56 000 km
2002 **ACURA RSX PREMIUM**, 5 vit., rouge, 68 000 km
2002 **HONDA CIVIC SI COUPÉ**, aut., noire
2000 **ACURA INTEGRA SE**, 5 vit., argent
1997 **BMW 328ic** décap., 5 vit., verte

329057V

Occasion en Or
1325 Principale
Granby • 378-4969

670 AUTOS

2e chance au crédit
Région de Granby
Plusieurs véhicules en inventaire
Contactez
Danik Bouchard 777-7720
329865V

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE GRANBY
www.autocentrevillegranby.com

OUVERT CES SAMEDI et DIMANCHE,
8, 9 avril, de 10 h à 16 h pour la
SUPER VENTE DE GARAGE
Rabais additionnels pour cet événement annuel

05 DODGE CARAVAN, 3,3 L, t. équi., 12 900$	
04 NISSAN ALTIMA 2.5 S, «mags», 16 900$	
04 NISSAN DESERT RUNNER, X-Cab, V6, aut., clim., 2 000 km	
04 DODGE CARAVAN, Édition anniversaire, 14 800$	
04 CHEVROLET OPTRA LS, 5 vit., clim., 20 000 km	
04 CHRYSLER INTREPID, toit, «mags», 11 300$	
03 HONDA CIVIC DX-G, 4 p., 5 vit., clim.	
03 BUICK RENDEZ-VOUS CXL, cuir, 3 sièges, 18 700$	
03 DODGE CARAVAN SE, 4 sièges capitaine, 3,3 L, 9 900$	
03 PONTIAC VIBE GT, 5 vit., toit, 13 800$	
03 PT CRUISER GT, aut., toit, «mags», 12 700$	
03 SATURN VUE, 4 cyl., AWD, 29 000 km	
02 MAZDA PROTEGÉ 5, 5 vit., clim., «mags»	
02 PONTIAC MONTANA, longue, 2 tons, 67 000 km, 13 900$	
02 DODGE CARAVAN SE, 3,3 L, 10 900$	
02 JEEP GR. CHEROKEE OVERLAND, 14 900$	
02 CHEV. VENTURE, 3,4 L, clim., 9 800$	
02 HYUNDAI ELANTRA, aut., clim., 8 400$	
02 MAZDA PROTEGÉ LX, aut., 9 500$	
02 HYUNDAI ACCENT, 4 p., aut., 98 000 km	
02 HYUNDAI ACCENT, 3 p., aut., 69 000 km	
02 FOCUS ZX-5, aut., toit, int. de cuir, 9 700$	
02 BUICK CENTURY, V6, t. équi., 69 000 km	
02 DODGE CARGO MAXI VAN 2500, clim., V8	
02 PONTIAC SUNFIRE GT, aut., toit, 8 200$	
01 CHRYSLER SEBRING, décap., 2,7 L, «mags»	
01 FORD FOCUS, fam., aut., Z-Tec, 8 500$	
01 NISSAN ALTIMA GXE, 4 cyl., 5 vit., clim., 9 400$	
01 SEBRING LX, 4 p., V6, «mags», 8 900$	
01 NISSAN SENTRA GXE, 5 vit., clim., 8 900$	
01 ACURA 3.2 TL, toit, cuir, 80 000 km	
01 CHEV. CAVALIER Z24, aut., noire, 8 400$	
01 CHRYS. SEBRING LX, 4 cyl., clim., 55 000 km	
00 VOLVO C-70, décapotable, rouge, 22 900$	
00 CHRYSLER SEBRING LXi, 2 p., V6, 8 900$	
99 GMC SONOMA, X-Cab 4,3 Vortec, aut., clim., «mags»	
99 BUICK CENTURY LTD, V6, 6 400$	
99 NEON, 2 p., 5 vit., 4 500$ - pas de T.P.S.	
99 PONTIAC SUNFIRE, 4 p., aut., 68 000 km	
99 BMW 323i, 4 p., 5 vit., toit, cuir	
99 GMC SAFARI CARGO, 4,3 L, clim.	
99 PLYMOUTH VOYAGER, t. équi., 5 900$	
99 HYUNDAI TIBURON FX, 5 vit., 68 000 km	
98 NISSAN PICK-UP, 4 cyl., 5 vit., clim., 8 500$	
98 SUZUKI SIDEKICK JX, 4 p., 5 vit., 5 900$	
97 LAND ROVER DISCOVERY, 4x4, V8, 4 L, aut.	
97 NEON H-LINE, 4 p., 5 vit., 3 700$	
97 TOYOTA RAV4, 5 vit., 4x4, clim., 7 200$	
97 TOYOTA CAMRY XLE, V6, toit, «mags»	
96 PLYM. VOYAGER, V6, t. équi., 2 800$	
96 NISSAN 200SX, aut., toit, 94 000 km	
95 CHRYSLER SEBRING, 2 p., V6, 2 900$	
94 MAZDA MPV, V6, 7 PASS., 3 800$	
94 MAZDA MX3, 4 cyl., aut., noire	
93 TOYOTA CAMRY LE, V6, 3 900$	

327887V

601 Principale, Granby
378-1212
À côté de la Cantine Chez Ben

670 AUTOS

- FINANCEM. NT MAISON -
par le propriétaire
95 DODGE NÉON, 4 p. 3,295$
94 INTREPID 1,995$
94 CAVALIER RS, 2 p. aut. 1,995$
90 HONDA ACCORD EXR aut. 2,995$
93 GÉO 4 p. aut., 2,995$
92 LUMINA 4 p., aut., 1,995$
1140-A Roberval, Granby
Info : 777-2540 ou 375-8369

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison aucun cas refusé, 2000 à 2006
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433
04 TOYOTA Camry LE, aut., bien équipée
03 HYUNDAI Tiburon GSR, V6, man. bien équi.
02 ELANTRA, 4 p. man. mags spécial 6,995$
02 HONDA Civic LXG, bien équipée, 4 p. aut.
01 KIA RIO RS, 4 p., man.
01 FORD F150, 4x4, cab allongée, aut.
00 DODGE Caravane, 4x4, 7 pass. aut.
00 HYUNDAI Sonata GL, 4 p. aut. full, bas mil.
99 NISSAN Maxima, 4 p., aut., full
99 DODGE RAM 1500, KCab, v8 4x4, man. A/C
98 CHEV. Venture LS, 7 pass., bien équipée
97 TOYOTA RAV4, 4 p. aut., bien équipée
97 PLYM. Voyageur 7 passagers, full,
97 OLDS Cutlass, 4 p., aut., bien équipée
96 GEO Metro, 3 cyl. man.
95 NISSAN Pathfinder, t. équipé, 4x4, aut.
94 BUICK Regal, 4 p., aut., bien équipée;
93 FORD Explorer XLT, aut.
93 PONTIAC Sunbird 2 p., man.
92 GEO Metro, 2 p., aut.
92 BUICK Regal, 4 p., aut., bien équipé
92 OLDS Achieva, 2 p. aut. bien équipée
Plusieurs autos pas chères

BMW 325CI CABRIOLET 2002, gris acier, aut., Stepstronic, Audio Harman Kardon 68,000 km. 37,500$. 378-3874 demandez André.

$$$$$ VENTE VENTE
Pierre Boivin Auto
OUVERT ce SAMEDI • 777-3553 •

Tous nos véhicules sont garantis et inspectés
04 MITSUBISHI **ECLIPSE GT**, 5 vit., t. équi., toit, 17 000 km, 18 495$
03 NISSAN **ALTIMA S2.5**, aut., t. équi., 12 495$
03 CHEVROLET **S10**, 2x4, clim., 10 995$
02 **SATURN SL**, aut., 88 000 km
02 CHEV. **SILVERADO**, 2x4, quad cab, clim.
02 PONTIAC **SUNFIRE**, 4 p., aut., 5 495$
02 KIA **SEDONA LX**, V6, t. équi., 9 495$
02 FORD **FOCUS SE**, 4 p., 5 vit., bal. gar., 7 995$
02 CHEV. **CAVALIER VLX**, 4 p., aut., clim., bal. gar., 7 495$
02 CHEV. **IMPALA**, V6, 3,4 L., t. équi., 7 995$
02 CHEV. **CAVALIER VLX**, 2 p., 5 vit., clim., bas km
02 CHEV. **CAVALIER**, 4 p., aut., clim., 6 995$
02 **F-150**, 4x4, V8, 5-4, boîte courte, «Quad door», 14 500$
01 HONDA **CIVIC LX**, 2 p., 5 vit., t. équi., 8 995$
01 MAZDA **PROTEGÉ LX**, 2 L, 4 p., man., clim.
01 HYUNDAI **SANTA FE GLS AWD**, t. équi., V6, «p. drive»
01 HYUNDAI **SONATA GL**, 65 000 km, t. équi., 8 995$
01 HYUNDAI **ACCENT** GSi, 2 p., 5 vit., clim., 6 495$
01 SATURN **SC1**, 3 p., man., noire, CD, 5 495$
01 SATURN **SC1**, 3 p., man., gar. 1 an, «silver», 6 995$
01 HYUNDAI **ACCENT** GS, 2 p., 5 vit., 5 295$
00 TOYOTA **COROLLA VE**, 4 p., aut., clim., 7 295$
99 JEEP **CHEROKEE LTD**, t. équi., cuir
99 GMC **JIMMY SLT**, V6, t. équi.
98 CHEV. **SILVERADO**, t. équi., V8, 5,7 L, Cab Plus
98 DODGE **CARAVAN**, V6, 3,3 L, 4 p., bas kilo.
98 VOLKS **JETTA**, 4 p., bien équi., 5 995$
97 FORD **MUSTANG GT**, 4,6 L, aut.
97 VOLKS **JETTA ED. TREK**, 4 p., 5 vit., bien équi.
97 SUZUKI **SIDEKICK GLX**, 4 p., 5 vit., 4 495$
96 HONDA **CIVIC LX**, 4 p., 5 vit.
95 DODGE **RAM 1500**, édition Laramie, 5,2 L, V8
95 VOLKS **PASSAT VR6**, 4 p., aut., 4 995$
94 DODGE **DAKOTA**, Cab Plus, 5 vit., V6, 3,9 L
92 MAZDA **MIATA**, 5 vit., noire, 7 495$
326649V

$ 2e CHANCE AU CRÉDIT OUVERT LE SAMEDI $
1141 DUFFERIN, GRANBY

670 AUTOS

- AUTO ★ DIRECT -
$ PRIX GROSSISTE $
PAYEZ MOINS CHER !
* RETOUR DU FABRICANT *
À PARTIR DE : tx en sus
ACCENT 02 : 5995$ - 29$ / SEM.
CAVALIER 02 : 5995$ - 29$ / SEM.
SUNFIRE 02 : 5995$ - 29$ / SEM.
ELANTRA 02 : 6995$ - 34$ / SEM.
PROTEGÉ 02 : 7995$ - 39$ / SEM.
SENTRA 02 : 7995$ - 39$ / SEM.
FOCUS 02 : 7995$ - 39$ / SEM.
ECHO 02 : 7995$ - 39$ / SEM.
HONDA 02 : 9995$ - 46$ / SEM.
MEILLEURS PRIX GARANTIS
Véhicules disponibles aussi sur commande
FINANCEMENT 0$ COMPTANT
1297 PRINCIPALE, GRANBY
450-776-1297

2000 **VOLKS JETTA GLS TDI**, diesel, man., tout équipé, 8,995$
1999 **VOLVO V70**, aut. t. équipée, 9,495$
1996 **HONDA ACCORD EXR** aut. 5,995$
1995 **PONTIAC Sunfire** aut., 1,495$
1997 **Grand DODGE Caravan SE**, 2,995$
A l'état neuf : 4 mags 16 po chromés avec pneus, 2,200$
Aucune offre raisonnable ne sera refusée.
Tous ces véhicules sont éligibles à une protection sur le groupe propulseur.
AUTOMOBILES R. MÉNARD, 372-4370
500 rue Ménard, Ste-Cécile de Milton.

2002 **HONDA CIVIC**, 4 portes, man., CD, prix 12 500$ nég. Info : 372-8729

94 **CHRYSLER NEW YORKER** V6, 3.5 L, aut., 170,000 km, t. équipé, cuir, rég. vit., "tilt", A/C, ext. bourgogne, int. beige, état impeccable, pas de rouille, superbe véhicule, 3,900$ nég. Prendrais échange d'un pick-up de même valeur. Samuel : 375-9375, 372-9938, pag. 360-8466

95 **HONDA CIVIC** SI 2 portes, 5 vit., rouge, 6,295$. Inf.: 777-2540, 375-8369

ACURA 1.7 EL Touring 2004, 70,000 km, blanc, 4 p., aut., t. équipé, bal. garantie prolongée, 4 pneus d'hiver, 19,000$. Inf.: 372-9496

ACURA INTEGRA 90 , accidenté léger, pour pièces ou route, peinture 1 an, 196,000 km, manuelle, 800$. 578-3045.

ACURA INTEGRA 1999, noire, automatique, 150,000 km, condition A1, 7,500$ nég. Faut voir.375-9205, cell: 418-782-6960.

ACURA INTEGRA SE 2000 90,000 km, rouge, int. noir, man., vitres teintées, syst. alarme, dém., anti-dém. Syst. de son et mags GSR 15 po optionnels. 375-2104 Mathieu.

ACURA TL 2.5, 96 , aut. t. équipé, méc. A1, plusieurs petites réparations factures à l'appui, pneus neufs + mags, 6,600$ nég. 450-405-4587

AUBAINE ! 2001 HYUNDAI ACCENT GSI 5 vit., 108,000 km, comme neuf, 2 p., 4,995$.
HONDA CIVIC SI 1996 2 p., 147 000 km, tout équipé sauf air, 5,995$. Inf.: 777-0056

Auto Flash
OUVERT 7 JOURS
0$ COMPTANT

* Financement achat, inspection et préparation inclus, taxes et intérêt en sus.
2e CHANCE AU CRÉDIT
WWW.AUTOFLASH.NET
1-877-993-5274
326651V

Granby Occasion
« La solution »
Ouvert du lundi au samedi

Vente et achat de véhicules usagés
www.granbyoccasion.com
Josée Chicoine, copropriétaire
Mario Boileau, copropriétaire
25 ans d'expérience
505, rue Dufferin, Granby 776-3858
327224W

Gray

670 AUTOS

BUICK CENTURY 2000, bourgogne, 4 p., aut., vitres et sièges électr., rég. de vit., A/C, 82,500 km, très propre, 8,450$. Garantie jusqu'en janv. 07. Cause de vente : décès. Info : 372-5633

CADILLAC DE VILLE 97, 2 portes, bonne condition, 2 démarreurs à distance, 6,700$. 375-4690

CHEVROLET CAPRICE 1987, 80,600 km millage original certifié, roues d'alliage été + roues hiver sur jantes, beaucoup de pièces neuves factures à l'appuie, V8 carburateur, 2,200$ nég. 770-8632

CHEVROLET CELEBRITÉ 1990 familiale, moteur V6, 3.1L, aut., A/C, excellent état. Pneus hiver/été, 1,250$ nég. 378-9902 ou page; 514-986-3511

CHEVROLET MALIBU 1999, 4 cyl., 160,000 km, 4 roues d'hiver, 3,300$. **MAZDA TRIBUTE 2001,** 167,000 km, 4x4. 9,900$. Info : 375-8405

CHRYSLER CONCORDE 1993, blanche, très propre, méc. en bonne condition, 220,000 km, démarreur à distance. 1,500$ nég. 263-4327

CHRYSLER INTREPID 1994, 4 p., autom., moteur 3.3 L, tout équipé, anti-démarreur, démarreur à distance, 1,800$ nég. 450-548-2395.

CHRYSLER INTREPID 2003, toit ouvrant, inté. cuir, balance de garantie 3½ ans, motuer 3.5, 45,000 km, tout équipé, 372-9284

CIVIC 19984 p., man., silver, méc. A1, aucune rouille, impeccable, dém. distance, anti-dém., 4 pneus neufs. 372-7205, 770-7474, Carole

DELUXE AUTO – 777-1829
1592 Principale, Granby

2000 SATURN STATION, 5 vit., à voir 3,495$.
1999 Civic, 4 p., 5 vit. Aubaine, 5,295$
1999 DODGE RAM 4x4, très propre, 10,995$.
1998 HONDA CIVIC CX, 5 vit., 5,295$.
1998 PONTIAC SUNFIRE, 5 vit, Spécial 2,595$.
1997 VOLKS CABRIOLET, 5 vit., 5,995$.
1997 CARAVAN, 4 p., aut., 2,995$.
2x 1995 HONDA CIVIC, 4 p., très propre, 3,495$
1994 DODGE COLT, 2 p. aut., bas km, 1,795$.
1994 TOYOTA TERCEL, 4 p., 5 vit., 1,895$.

DRIVER-AUTO INC.
1309 Denison Est, Granby, 776-6758
2,995$ et moins. Avant d'acheter, venez voir

97 Taurus, tout équipée; 92 Cherokee 4x4, 850$; 95 Ford Windstar, 2,995$; 94 Bonneville 1,995$; 95 Accent, 1,995$; 95 Grand Prix, 1,995$; 97 Ford Taurus, 2,995$; 94 Cherokee; 96 Caravan, 130,000km, 2,450$; 1997 Sunfire, 4 p., 2,650$; 1996 Sunfire, 2,495$; 96 Accent, 2,650$; 96 Cirrus; 95 Cirrus 1,995$; 95 Caravan, 1,495$; 93 Cougar 1,200$; 94 Explorer, 2,400$; 96 Olds 88, 1,995$; 96 Golf, noir, 2,495$; 94 Eagle Wagon, 2,495$; 94 Shadow, 950$. 93 Civic SE, man., 2,850$. 91 Nissan Axxess 995$. 94 Civic 2,995$. 93 Grand Cherokee, noir, 2,995$. 95 Neon, 2,400$. 97 Mercury Mistic. N'oubliez pas votre 12 mois de garantie

RETRAITÉ VENDRAIS HONDA ACCORD 2001 marine, 81,000 km, 90% du kilo. sur route, pneus presque neufs, voiture très bien entretenue, factures à l'appui. Bal. de garantie, 539-3553

SATURN L200, 2003 39,000 km, A1, auto, toit, tout équipée, bal garantie, 13500$ négoc. 450-774-1731 10h à 18h.

SUBARUCAR.NET, VENTE, SERVICE,
CAA, 300 boul. Richelieu, Rte 112, Richelieu.
Tel: 187SUBARU05 ou 1-877-822-7805.

SUNFIRE 1998 4 p., aut., A/C, seulement 71,000 km, démarreur à distance, excellente condition. 4,500$. 375-0846

SWIFT , 2 p. manuelle, 164,000 km, 1.3L 1995, très propre, 360-0453.

TEMPO 86 2 P., 104,000 km, 4 cyl., 275$. 204-1498 (local)

TOYOTA CAMRY 1988 aut., dém. distance, 160,000 km, bonne mécanique, 500$. Inf.: 775-8834

TOYOTA CAMRY LE 2002 96,000 km, couleur vison, dém. à dist., t. équipée, très propre, 13,500$. 776-9327

TOYOTA COROLLA CE 2003, man., 5 vit., 4 portes, radio CD, propre, très économique,10,500$. Info : 378-5499

TOYOTA COROLLA LE 2003, automatique, 38,000 km, tout équipée, démarreur à distance, door lock, garantie, prix 13,700$. 372-7504, cell: 578-1191.

TOYOTA ECHO 2004 hatch back, noire, 5 vit., 33,000 km, 14,000$. 534-0982

TOYOTA SUPRA 1988
très bonne mécanique, 3,000$. 378-0597

NOUVEAU

TOYOTA TERCEL 1994 4 p., 220,000 km, vert métallique, int. et ext. impeccables, pas de rouille, moteur refait à 180,000 km, toujours entretenue chez le concessionnaire (trop long à énumérer). 2,600$ nég. 776-6638

TOYOTA TERCEL 1995 DX 4 p., 200,000 km, aut., mécanique A-1, vert. 450-372-5644

NOUVEAU

TRACKER 2000, tout équipé, très propre, 10,000$. Inf: 450-266-7495

VOLKS GOLF 1991 2 p., manuel, toit ouvrant, rouge, 1,100$. Inf.: 770-0278

VOLKS GOLF CABRIOLET GLS 2000, couleur marine, aut., mags, et pare-vent, 70,000 km. A qui la chance? 17,995$. Francine, 776-6736

VOLKS GOLF K2 1997, noire, 4 p., A/C, 167,000 km, 5 vit., très propre, 4,500$ nég.
Info : 450-293-0604

670 AUTOS

ATTENTION OUVERT CE SAMEDI DE 9 À 16H.
GRANBY OCCASION
La Solution...
505 Dufferin, Granby
450-776-3858
Visitez dans le confort de votre foyer :
WWW.GRANBYOCCASION.COM

3 NISSAN SENTRA en inventaire
6 ALTIMA
2 MAXIMA
2005 ACCENT GS, 35$/sem
2004 CHRYSLER Sebring GTC décapo.
2003 GRAND AM SE, v6, 40$/sem
2003 SPIDER DÉCAPO., full, 79$/sem
2003 CAMARO SS, décapotable,
2002 ELANTRA VE, full, 42$/sem
2002 ECHO, aut., air, 44$/sem.
2002 FOCUS SE, 4 p., 42$/sem.
2002 ELANTRA, 4 p., aut., 39$/sem.
2002 TOYOTA ECHO, aut. ,air
2002 ALTIMA 2.5 S, t. équipée, 59$/sem.
2002 SANTA FE, 6 cyl., aut., 53$/sem.
2002 CHEV. MALIBU, 56km, 44$/sem.
2002 CHEV. CAVALIER, 2 p., 29$/sem.
2001 MADZA MIATA décapotable,
2001 MUSTANG, décapotable, V6,
2001 SATURN L100, aut., air.,
2001 TOYOTA Echo, 4 p., 39$/sem.
2001 FORD FOCUS, wagon, 37$/sem.
2000 MONTANA, all., t. équipé, 42$/sem.
2000 GOLF, 5 vit., 2 p.,42$/sem.
2000 FORD MUSTANG GT décapo., aut.
1999 ALERO GL, t. équip. 49$/sem.
1997 HYUNDAI Elantra wagon, 3,995$
1997 GMC PICK-UP, 4x4, aut., 57$/sem.
1996 VAN ASTRO, t.équip. 3,995$.
1992 BUICK CENTURY, aubaine 1,395$.
1971 CHEVROLET CAPRICE

OUVERT LE SAMEDI
Mensualités + taxes

ESCORT 93 2 p. manuelle, 975$. 531-1153.

NISSAN SENTRA 1996 man., 239,000 km, très propre, 2,200$. Info: 450-263-2620

NISSAN STANZA 1991, beaucoup de pièces neuves, 350$ pour pièces ou route. 375-3692, 522-6419.

NORMAND ROBICHAUD
1685 Principale, Granby
Tél.: (450) 378-0657

2001 HYUNDAI ACCENT, 2 p. aut. air.
2001 CHRYSLER Neon, 4 p. aut. t. équipé
2000 DODGE STRATUS, 4 p., aut. t. équipé
2000 KIA SPORTAGE 4x4, aut. t. équipé
2000 PONTIAC Grand Am, 4 p., aut.
2000 FORD Focus 4 p, familiale
2000 SATURN LS2, 4 p, aut.
1999 CHEV. SILVERADO 2500, aut.,
1999 CHEVROLET S10, 4 cyl., 5 vit.
1999 HYUNDAI Sonata 4 p, aut.
1998 PONTIAC Sunfire, 2 p. 5 vit., t. ouvr
1998 DODGE DAKOTA, V6. k.cab, 5 vit.,
1998 MERCURY Mystique, 4 p, aut.
1997 SUNFIRE décapotable, aut.
1997 CADILLAC STS, t. équipé
1997 PLYMOUTH Breeze, 4 p, 5 vit.
1996 CAVALIER décapotable, aut.
1994 DODGE DAKOTA, V6, k.cab, aut.
1994 LE BARON V6, aut., décapotable
1990 GMC S15, V6, aut. très propre

Tous nos véhicules sont vérifiés et garantis
Financement disponible sur place
Ouvert Samedi de 10 h à 15 h

NOUVEAU! AUDI A6 QUATTRO 99 familiale, bleu foncé, 220,000 km, t. équipée, chargeur 6 CD, int. cuir, toit ouvrant, mags + pneus d'hiver, exc. condition, 17,500$. 534-3343

OLDSMOBILE DELTA ROYAL 1997, 41,000 km, V6, en excellente condition. Info : 372-9724

PONTIAC SUNBIRD 1993 aut., 4 p., 170,000 km, moteur, transmission A1, freins et silencieux neufs. 1,450$ nég. Info : 577-0922

SATURN 1994, 4 portes, man., radio CD garanti, toit ouvr. électr., mécanique A1, 8 pneus, 1,650$ nég. 378-2484 ou 531-8966.

670 AUTOS

ELEGANCE AUTO
ACHAT ET VENTE

1612 PRINCIPALE, GRANBY

375-3000
830-1188

F250 2004,pelle à neige,.
MUSTANG, 2004, 40e anniversaire
HYUNDAI Elantra 2002, 4 po.
VOLKS GTI 2002;
MAZDA PROTEGÉ 2003
SATURN SL1, 2001
HYUNDAI ACCENT 2001
DODGE Ram 2001
NISSAN Sentra 2001
CHEVROLET CAVALIER Z24
HONDA ACCORD 2000
HONDA CIVIC 2000
KIA SEPHIA 2000
TOYOTA COROLLA 1999
HONDA CIVIC SI 1999
VOLKS JETTA 1999
HONDA CIVIC SI 1998
HONDA CRV 1998
MAZDA B3000 1999
HONDA ACCORD 1992
MAZDA PRESIDIA 1994
PONTIAC TRANS AM GTA 1991
ACURA INTEGRA 96
MITSUBITSHI Eclype, convertible 96

OUVERT LE SAMEDI
Tous les véhicules sont inspectés et garantis.
Financement disponible.

FIERO 1985 ROUGE, int. gris, toit ouvrant, aut., 4 cyl., 80,000 milles, prix : 4,000$. Inf. : 375-2016

J.P. AUTOS
1640 Jacques-Cartier Sud, Farnham
Tél.: (450) 293-4904
- AUTOS -

06 TOYOTA Matrix, aut. 470 km, a/c
06 GRAND PRIX 1,000 km, 4 p. t. équipé
05 MITSUBISHI Gallant ES, 17,000 km, aut.
05 HYUNDAI Elantra VE, 14,000 km, 4 p., A/C
05 NISSAN Altima, 20,000 km, tout équipée
05 MAZDA 6, aut., 23,000 km, air climatisé
05 GRAND AM, 1,500 km, aut. t. équip. 4 p.
05 PT CRUISER , tout équipée, 4 p., aut.
05 CHEVROLET Cobalt, 6,700 km, aut. a/c.
05 PURSUIT, aut. 4 p. air climatisé.
05 HYUNDAI Sonata 5,600 km, 4 p., t. équipé
04 HYUNDAI Accent GS 31,000 km, aut., A/C
04 SENTRA, 37,000 km, aut. t. équip.
04 CHEV. AVEO, 35,000 km, aut. 4p. t. équi.
04 JETTA GLS, aut., 31,000 km, t. équipée
03 MAZDA Protegé, aut., 4 p., A/C
- CAMIONS -
06 Grand Caravan, aut., 7 pass., 11,000 km
06 FORD E-250 cargo, aut.
06 DODGE Ram, aut., 4x4, king cab, tout équipé
05 GRAND CARAVAN 7 pass., t. équipé
05 FORD Freestar, 94,000 km, 7 pass., t. équipé
05 FORD Escape, 29,000 km, tout équipé
03 MAZDA B3000, aut. king cab.
02 FORD Ranger King cab, 4x4
01 FORD F150 4x4.
99 HONDA Odyssey EX, 7 pass., t. équipé

Financement disponible et / ou 2e chance au crédit

★ MÉCANIQUE ★
Au taux de 29.50 $
Pneus usagés et neufs
★ PRESTIGE AUTO ★
324 St-Jean Baptiste, Granby
★ ★ 776-1369 ★ ★

MONTE-CARLO LS 1995 186,100 km, 3.1 L, 2e proprio., tout équipée, 8 roues et pneus, parfaite condition, traitement antirouille, A/C, démarreur, gr. élect., ABS, vitres teintées, 3,900$
Inf.: 776-3476 (répondeur)

NISSAN ALTIMA 1998 GXE, gris silver, 4 p., impeccable, vitres et portes électr., climatiseur, dém. distance, dossier arrière 1/3-2/3, 122,000 km, 7,500$ nég. Inf.: 378-8972

NISSAN MAXIMA GLE 2000 grise, aut., 6 cyl., 122,000 km, tout équipée, groupe électr., 1,500$ de réparation, prix 13,700$. 372-6554

670 AUTOS

GRANBY
AUTO-BAS-PRIX
1029 DUFFERIN
Tél. 777-6665
WWW.AUTOBASPRIX.COM

CAVALIER 2001
4,995 $

CAMIONS

03 Chevy Trailblazer LT, cuir, 14,995$
02 Chevy K3500, 4x6, V8, aut., 19,995$
01 Chevy S-10 X-Cab, V6 aut., 9,995$
01 Ford Windstar LX, 7 p, 6 cyl., 4,995$
00 Dodge Gr Caravan, full, 7 p., 6,995$
00 Ford F150, 4 portes, 4x4, 12,995$
99 Isuzu Rodeo V6, 4x4, aut., 5,995$
99 Jeep Cherokee sport 4x4, 6,995$
99 Jeep Gr. Cherokee, 4x4, V8, 9,995$
99 GMC G 3500, turbo diesel, 8,995$
98 Pontiac Trans Sport, 56 km, 6,995$
97 GMC Jimmy SLE, cuir, 4x4, 4,995$
97 Honda CRV AWD, aut. 4 cyl. 7,995$
97 Ford F150 Lariat, Xcab,4x4, 10,995$
96 Ford Ranger X-Cab, 5 vit., 5,995$
94 Jeep Gr Cheroke LTD 4x4, 3,995$
92 Dodge Dakota, V6, 4x4, aut. 3,995$

AUTOS

03 Toyota Matrix 5 vit., rouge, 12,995$
03 Pontiac Grand Prix GT, 4 p, 9,995$
02 Volvo S60 AWD, aut., turbo, 16,995$
02 Pontiac Sunfire, 2 p., 5 v. A/C, 6,995$
02 Chevy Cavalier, 2 p., 5 v. A/C, 6,500$
02 Pontiac Grand Prix SE, 4 p. 7,995$
02 Honda Civic DX coupé, aut., 9,995$
01 Chevy Malibu, V6, aut., A/C, 6,995$
01 Chevy Cavalier Z22, 2 p., 5 v., 5,995$
01 Ford Focus wagon, A/C, 5 v, 6,995$
01 Pontiac Sunfire, 2 p, 5 v, A/C, 6,995$
01 Kia Sephia, 4 p, 4 cyl., 5 vit., 3,995$
00 Nissan Maxima GLE, cuir, 10,995$
00 Chrysler Neon, 4 p., 5 v., A/C, 5,995$
00 Hyundai Accent GL, 4 p. 5 v., 4,500$
00 Honda Civic DX, 3 p. aut., A/C, 7995$
00 Saturn SW2 wagon, 5 v, A/C, 4,995$
00 Ford Mustang V6, 5 v., 9,995$
99 Pontiac Sunfire, 2 p. aut. 4,995$
99 Volvo S80 T6, aut. cuir, 9,995$
99 Chevy Cavalier Z24, 5 v, A/C, 5,995$
99 Buick Century LTD, V6, cuir, 5,995$
98 Acura 1.6 EL, aut., full, 6,995$
97 Mazda MX6 Mystere LS, V6, 7,995$
97 Pontiac Bonneville SSE, noir, 3,995$
96 Pontiac Sunfire décapotable, 4,995$
96 Volvo 850 GLT, cuir, full, aut., 4,995$

AUBAINES

00 Kia Sportage, 5 v. 4x4, 1,995$
00 Daewoo Lanos, 3 p., 5 v., 2,995$
99 Ford Escort wagon, aut. 1,995$
98 Chevy Cavalier 2 p., aut., 2,995$
97 Plym. Voyageur, 7 p., V6, full, 2,995$
94 Ford Ranger X-cab, aut. 2,995$
93 Volks Golf, 4 p. 5 v., 1,995$
93 Chevy Cavalier, 4 p., 5 vit, 1,500$
93 Toyota Tercel, 4 cyl. aut. 1,500$
93 Dodge Colt, 2 p. 5 v., 4 cyl., 1,500$
91 Hyundai Sonata, V6, aut., 995$
90 Chrysler New Yorker V6, 1,995$

777-6665
FINANCEMENT SUR PLACE
OUVERT SAMEDI et DIMANCHE

NISSAN SENTRA 96 , automatique, 81,000 km, radio CD, air climatisé, pneus d'été neufs, 5,000$. Aubaine. Inf: 372-2647.

670 AUTOS

CLAUDE DUPAUL AUTO

04 SUBARU IMPREZA 2.5 RS, 5 vit.
04 PONTIAC VIBE, aut., équip. complet
03 CHEVROLET CAVALIER, aut., AC, 4 p.
02 SATURN VUE V6, 4x4, aut., t. équipé
02 CHEVROLET CAVALIER Z24, 5 vit.
02 FOCUS SE, aut., 4 p., t. équipée
02 GRAND AM, aut., 2.4L, 64,000 km
01 TIBURON SE, t. ouvrant, mag, CD
01 FOCUS ZX3, 5 v., toit ouv. mags, CD.
01 KIA SEPHIA LS, 5 vit., air clim.
01 P. MONTANA, 4 p., AC, CD etc.
00 CHRYSLER NEON, aut., air clim.
00 WINDSTAR, 4 p., équip. complet
99 FORD F150 4x4, aut.
99 SEBRING, décapotable
99 DODGE DAKOTA, sport, aut
99 FORD F250, aut., 4.6 Triton
92 DODGE STEALTH twin turbo, 5 vit.

Tous nos véhicules sont inspectés et garantis.
Financement sur place.
807 DUFFERIN, GRANBY
450-776-1754

DODGE CARAVAN 2001 100,000 km, 7,900$. 534-4673 ou cell: 531-3638

HYUNDAI ACCENT GSI 2004, 26,000 km, manuel, CD, mags, 11,200$ nég. Cause de vente : déménagement. Inf.: 263-0781

HYUNDAI EXCEL 94 1.5L, 5 vit. verte, 130,000 km, pas de rouille, moteur, transmission et clutch changés récemment, 800$ nég. non-fumeur. Cause de vente: suspension de permis. 775-3723

INFO N.B. INC.
811 DUFFERIN, GRANBY
450-777-2772
VOUS CHERCHEZ UNE MIATA ?
NOUS L'AVONS

2005 FIFTH WHELLS CHALLENGER, **VENDUE**
TOYOTA SIENNA 2003 VAN LE 3200 KM grise
Mazda Miata 2003 bourgogne Sport Edition
Mazda Miata 2003 ROUGE SP Edition, aut.
Mazda Miata 2003 GRISE SPORT Ed. **VENDUE**
Mazda Miata 2003 GRISE SPORT Ed. man.
Mazda Miata 2003 ROUGE, aut. **VENDUE**
Mazda Miata 2002 JAUNE SP. EDITION
Mazda Miata 2002 TITANE SP EDITION **VENDUE**
Mazda Miata 2001 VERTE INT. SIM. BOIS
Mazda Miata 2001 VERTE INT. CUIR TAN, aut.
Mazda Miata 2001 BLEUE INT. CUIR TAN, aut.
Mazda Miata 2000 ORANGE INT. TAN **VENDUE**
Mazda Miata 2000 BLEUE INT. CUIR TAN
Mazda Miata 1999 BLEUE, AUTOMATIQUE
Mazda Miata 1999 BLEUE INT. TAN, **VENDUE**
Mazda Miata 1999 NOIRE INT. CUIR TAN
Mazda Miata 1999 GRISE INT. CUIR TAN

TOUTES NOS VOITURES SONT GARANTIES
POUR INFO WEB : miata-auto.ca NORMAND
OUVERT 7 JOURS

JEEP CHEROKEE 1991 pour pièces ou route, 750$ nég. Inf.: 578-4718

JETTA 94 diesel, 4 p., man., plusieurs pièces neuves 2,400$. 450-263-1464

JETTA TDI 2002 , équipée, 235,000 km (grande route), gris argent, un seul propriétaire, impeccable, 12,800$. Inf: 375-2874.

★ LAVE-AUTO ★
★ PRESTIGE AUTO ★
ESTHÉTIQUE DEPUIS 1991
324 St-Jean Baptiste, Granby
★ ★ 776-1369 ★ ★

MAZDA 3 GT 2006,
manuelle 5 vit., 12,000 km, prix 23,000$, en très, excellente condition 450-534-0137.

MAZDA 626 1991 aut., moteur 2.2 L, bonne cond., 4 pneus d'hiver neufs, plusieurs factures à l'appui, 1,500$ nég. Inf.: 777-3122

MAZDA PRECIDIA MX3 , 1993, 4 cyl. autom., CD, rouge, très propre, en excellente condition, femme propriétaire. 2,950$. 378-3345.

MAZDA PROTÉGÉ 1994, 4 portes, aut., 222,000 km, très bonne mécanique, turquoise, peinture originale, aucune rouille, très propre, 2,495$. 204-1498 local

MERCURY TOPAZ 1993, verte, aut., 113,000 km, prix 2,500$. Info : 375-3289

VOLKS Golf GTI, 1995, 270,000 km, noire, mags, freins refaits à neuf (pads + disques) aux 4 roues, beaucoup de pièces neuves, 4 pneus d'hiver avec jantes, "rack" Thule + déflect-air inclus. 1,500$. 450-522-1980.

VOLKS JETTA 2000, 2 L, 4 p., aut., 76,000 km, groupe électr., auto en parfaite condition, prix: 9,500$ ou meilleure offre. 372-8729

GRANBY

AVIS PUBLIC

À toutes les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande d'approbation référendaire

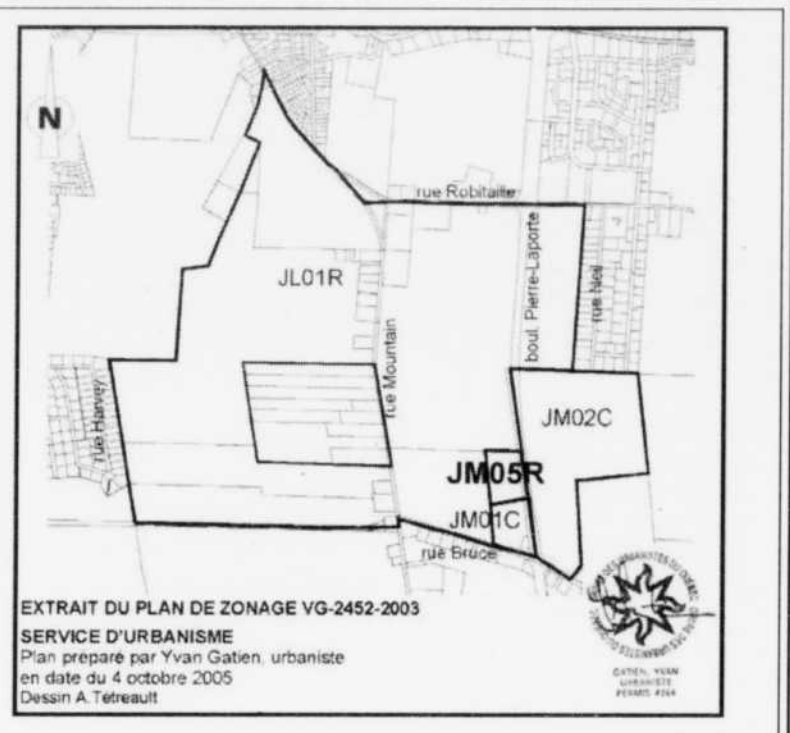
Second projet de règlement numéro SP02-2006 modifiant le règlement numéro 2452-2003 de zonage et son plan pour créer et modifier des limites de zones résidentielles et d'une zone publique, définir et modifier pour certaines zones les classes d'usages, les normes d'implantation et d'architecture (secteur des rues Simonds Sud et rue Saint-Charles Sud, secteur des rues Denison Est, Lemieux et Robitaille, secteur des rues de l'Opale et du Diamant), initialement adopté sous le projet de règlement numéro PP02-2006

AVIS est donné de ce qui suit :

1. Qu'à la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 22 mars 2006, le conseil a adopté, avec modifications, le 3 avril 2006, le second projet de règlement numéro SP02-2006 modifiant le règlement numéro 2452-2003 de zonage et son plan pour créer et modifier des limites de zones résidentielles et d'une zone publique, définir et modifier pour certaines zones les classes d'usages, les normes d'implantation et d'architecture (secteur des rues Simonds Sud et rue Saint-Charles Sud, secteur des rues Denison Est, Lemieux et Robitaille, secteur des rues de l'Opale et du Diamant), initialement adopté sous le projet de règlement numéro PP02-2006.

2. Que l'objet du projet de règlement est d'apporter certaines modifications au règlement de zonage numéro 2452-2003 concernant, entre autres, les usages, les normes d'implantation et d'architecture présentées au tableau ci-après. Ces modifications sont susceptibles d'approbation par les personnes habiles à voter.

Qu'en ce qui concerne les dispositions susceptibles d'approbation par les personnes habiles à voter, les zones visées par de telles dispositions, l'objet de la modification, l'endroit approximatif des zones visées, les dispositions susceptibles d'approbation rattachées à chacune d'entre elles, les zones contiguës aux zones visées ainsi qu'un croquis avec les zones contiguës apparaissent au tableau ci-dessous :

Zone(s) visée(s)	Objet de la modification	Endroit approximatif de la ou des zones visées	Dispositions susceptibles d'approbation par les personnes habiles à voter	Zones contiguës	Croquis des zones visées et contiguës
JM05R - résidentielle art 2.	Modifier l'annexe V du règlement numéro 2452-2003 de zonage intitulée : « Grille de spécifications des usages permis par zone» de façon à ajouter à la zone résidentielle JM05R, des groupes et classes d'usages; Modifier l'annexe VI dudit règlement intitulée : « Grille de normes d'implantation et d'architecture par zone » de façon à ajouter à la zone résidentielle JM05R, des normes d'implantation et d'architecture .	Secteur de la rue Bruce et du boul. David-Bouchard	2.1 Modifier l'annexe V du règlement numéro 2452-2003 de zonage intitulée : « Grille de spécifications des usages permis par zone » de façon à ajouter à la zone résidentielle JM05R, les groupes et classes d'usages suivants : • Habitation unifamiliale isolée (R1) ; • Usage secondaire artisanal (Sart) ; • Professionnel, personnel, affaire (Spro) ; • Gîte touristique avec un maximum de 4 chambres (Sgîte) ; • Table champêtre (Scham) ; • Culture du sol (Asol) avec une note 38 indiquant que les activités d'épandage de déjections animales sont interdites. 2.2 Modifier l'annexe VI dudit règlement intitulée : « Grille de normes d'implantation et d'architecture par zone » de façon à ajouter à la zone résidentielle JM05R, les normes d'implantation et d'architecture suivantes : • Marge avant minimale (AV-min) : 7,5 m ; • Marge avant maximale (AV-max) : 12 m ; • Marge latérale minimale (LA-min) : 2 m ; • Marge latérale minimale coté opposé (LAO-min) : 3,7 m ; • Marge arrière minimale (AR-min) : 6 m ; • % d'occupation maximal des bâtiments (%-max-PA) : 40% ; • Nombre d'étages maximal (Nb-Et-max) : 2 étages ; • Hauteur maximale bâtiment accessoire (H-max-A) : 5 m ; • Nombre maximal de bâtiments accessoires (Nb-max-A) : 2 bâtiments.	JM01C JM02C JL01R	 EXTRAIT DU PLAN DE ZONAGE VG-2452-2003 SERVICE D'URBANISME Plan préparé par Yvan Gatien, urbaniste en date du 4 octobre 2005 Dessin A.Tétreault
JJ14R - résidentielle – JJ12P - publique art. 3.	Modifier le plan de zonage de façon à agrandir la zone résidentielle JJ13R à même une partie des zones résidentielle JJ14R et publique JJ12P, la zone publique JJ12P à même une partie de la zone résidentielle JJ14R, la zone résidentielle JJ14R à même une partie de la zone publique JJ12P ; Modifier l'annexe V, intitulée : « Grille de spécifications des usages permis par zone » de façon à ajouter à la zone résidentielle JJ14R, des groupe et classe d'usage; Modifier l'annexe V, intitulée : « Grille de spécifications des usages permis par zone » de façon à remplacer pour la zone publique JJ12P, des groupe et classe d'usage ; Modifier l'annexe VI, intitulée : « Grille de normes d'implantation et d'architecture par zone » de façon à modifier pour la zone résidentielle JJ14R, la norme d'implantation et d'architecture ; Modifier l'annexe VI, intitulée : « Grille de normes d'implantation et d'architecture par zone » de façon à modifier pour la zone résidentielle JJ14R, la norme d'implantation et d'architecture.	Partie de territoire située entre les rues Archambault et Simonds Sud et entre les rues Saint-Charles Sud et Gauvin	Modifier le plan de zonage de façon à agrandir : 3.1 la zone résidentielle JJ13R à même une partie des zones résidentielle JJ14R et publique JJ12P, 3.2 la zone publique JJ12P à même une partie de la zone résidentielle JJ14R, 3.3 la zone résidentielle JJ14R à même une partie de la zone publique JJ12P ; 3.6 Modifier l'annexe V du règlement numéro 2452-2003 de zonage intitulée : « Grille de spécifications des usages permis par zone » de façon à ajouter à la zone résidentielle JJ14R, les groupe et classe d'usage suivant : - Habitation trifamiliale isolée (R3) ; 3.7 Modifier l'annexe V, intitulée : « Grille de spécifications des usages permis par zone » de façon à remplacer pour la zone publique JJ12P, les groupe et classe d'usage existant par le suivant : - Parc, espace vert, plan d'eau récréatif (Pjeu) ; 3.8 Modifier l'annexe VI, intitulée : « Grille de normes d'implantation et d'architecture par zone » de façon à modifier pour la zone résidentielle JJ14R, la norme d'implantation et d'architecture de la façon suivante : - Remplacer la marge latérale minimale (La-min) : 2 m par 3 m ; 3.9 Modifier l'annexe VI, intitulée : « Grille de normes d'implantation et d'architecture par zone » de façon à modifier pour la zone résidentielle JJ14R, la norme d'implantation et d'architecture de la façon suivante : - Remplacer la marge latérale minimale du côté opposé (LAO-min) : 3,7 m par 4 m ; 3.10 Modifier l'annexe V, intitulée : « Grille de spécifications des usages permis par zone » de façon à retirer à la zone résidentielle JJ14R, les groupe et classe d'usage existant suivants : - logement accessoire (S2°log).	À JJ14R : KJ02R JJ16R JJ15R JJ13R JJ12P À JJ12P : KJ02R JJ16R JJ14R	 EXTRAIT DU PLAN DE ZONAGE VG-2452-2003 SERVICE D'URBANISME Plan préparé par Yvan Gatien, urbaniste en date du 2 novembre 2005 Dessin A.Tétreault

La description des zones peut être consultée au bureau de la municipalité aux heures ordinaires de bureau.

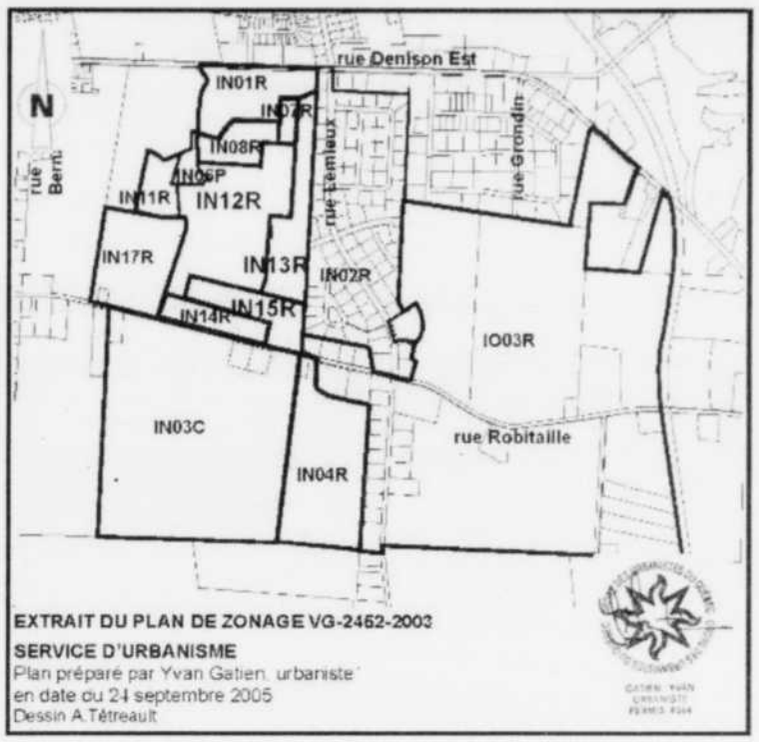
334992V

Cyan Magenta Black

GRANBY

AVIS PUBLIC

SUITE (1)

Zone(s) visée(s)	Objet de la modification	Endroit approximatif de la ou des zones visées	Dispositions susceptibles d'approbation par les personnes habiles à voter	Zones contiguës	Croquis des zones visées et contiguës
IN12R, IN13R et IN15R – résidentielles art. 4.	Modifier le plan de zonage de façon à créer une zone résidentielle IN18R à même une partie de la zone résidentielle IN15R ; Modifier l'annexe V du règlement numéro 2452-2003 de zonage intitulée : « Grille de spécifications des usages permis par zone » de façon à ajouter la zone résidentielle IN18R, aux groupes et classes d'usages; Modifier l'annexe VI, intitulée : « Grille de normes d'implantation et d'architecture par zone » de façon à ajouter la zone résidentielle IN18R, aux normes d'implantation et d'architecture. Modifier le plan de zonage de façon à agrandir la zone résidentielle IN12R à même une partie de la zone résidentielle IN13R ; Modifier le plan de zonage de façon à agrandir la zone résidentielle IN13R à même une partie de la zone résidentielle IN12R	Secteur des rues Denison Est, Lemieux et Robitaille (Développement Montplaisant, phase III)	4.1 Modifier le plan de zonage de façon à créer une zone résidentielle IN18R à même une partie de la zone résidentielle IN15R ; 4.3 Modifier l'annexe V du règlement numéro 2452-2003 de zonage intitulée : « Grille de spécifications des usages permis par zone » de façon à ajouter la zone résidentielle IN18R, avec les groupes et classes d'usages suivants : • Habitation unifamiliale jumelée (R1/1) ; • Habitation bifamiliale isolée (R2) ; • Habitation bifamiliale jumelée (R2/2) ; • Habitation unifamiliale en rangée (5 unités max) (R1/1/1/1/1) ; • Usage secondaire professionnel, personnel, affaire (Spro). 4.4 Modifier l'annexe VI, intitulée : " Grille de normes d'implantation et d'architecture par zone " de façon à ajouter la zone résidentielle IN18R, avec les normes d'implantation et d'architecture suivantes : • Marge avant minimale (Av-min) : 7,5 m ; • Marge latérale minimale (LA-min) : 2 m ; • Marge latérale côté opposé (LAO-min) : 3,7 m ; • Marge arrière minimale (Ar-min) : 6 m ; • % d'occupation maximale des bâtiments %-max-Ba) : 40% ; • Nombre d'étages maximal (Nb-Et-max) : 2 étages ; • Hauteur maximale bâtiment accessoire (H-max-A) : 5 m ; • Nombre maximal de bâtiments accessoires (Nb-max-A) : 2 bâtiments. 4.5 Modifier le plan de zonage de façon à agrandir la zone résidentielle IN12R à même une partie de la zone résidentielle IN13R ; 4.6 Modifier le plan de zonage de façon à agrandir la zone résidentielle IN13R à même une partie de la zone résidentielle IN12R.	À IN12R : IN13R IN15R IN07R IN14R IN17R IN11R IN06P IN08R À IN13R : IN12R IN15R IN07R IN01R IN02R À IN15R : IN12R IN13R IO03R IN04R IN03C IN14R	 EXTRAIT DU PLAN DE ZONAGE VG-2452-2003 SERVICE D'URBANISME Plan préparé par Yvan Gatien, urbaniste en date du 21 septembre 2005 Dessin A.Tétreault
EL08R - résidentielle art. 5.	Modifier l'annexe VI du règlement numéro 2452-2003 de zonage intitulée : « Grille de normes d'implantation et d'architecture par zone » de façon à modifier à l'intérieur de la zone résidentielle « EL08R », les normes d'implantation et d'architecture.	Secteur des rues du Diamant et de l'Opale	5.1 Modifier l'annexe VI du règlement numéro 2452-2003 de zonage intitulée : « Grille de normes et d'implantation et d'architecture par zone » de façon à modifier à l'intérieur de la zone résidentielle « EL08R », les normes d'implantation d'architecture en remplaçant la hauteur maximale bâtiment accessoire (H-max-A) : 5 m par 6,5 m avec une note « 6 » indiquant « au-delà de 5 m de hauteur, les bâtiments accessoires détachés du bâtiment principal doivent être distants d'au moins 1,5 m d'une ligne de terrain »	FM01R EL07R FL04P EL05R	 EXTRAIT DU PLAN DE ZONAGE VG-2452-2003 SERVICE D'URBANISME Plan préparé par Yvan Gatien, urbaniste en date du 1 février 2006 Dessin A.Tétreault

La description des zones peut être consultée au bureau de la municipalité aux heures ordinaires de bureau.

3. Que les dispositions ci-haut mentionnées, susceptibles d'approbation par les personnes habiles à voter, peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes habiles à voter des zones visées et des zones contiguës de chaque zone visée afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

4. Que les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées d'une zone, y compris les personnes morales, qui ont le droit de signer une demande à l'égard d'une disposition du projet de règlement et la façon dont elles peuvent exercer ce droit, peuvent être obtenus au bureau de la municipalité, à l'hôtel de ville, 87, rue Principale à Granby, durant les heures normales d'ouverture de bureau.

5. Que, pour être valide, toute demande doit :

1° Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et, le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite;

2° Être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21;

3° Être reçue au bureau de la municipalité, 87, rue Principale, Granby, au plus tard le **18 avril 2006**.

6. Que les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

7. Que le second projet de règlement numéro SP02-2006 peut être consulté au bureau de la municipalité, au 87, rue Principale à Granby, Québec, aux heures normales de bureau.

DONNÉ À GRANBY, le 5 avril 2006.
La greffière,
Catherine Bouchard

334994V

670 AUTOS

★ FINANCEMENT ★
MAISON
LA PLACE
★ PRESTIGE AUTO ★
Aucune enquête de crédit
VENEZ NOUS RENCONTRER
324 St-Jean-Baptiste, Granby
★ ★ 776-1369 ★ ★
NOUVEAU

FORD ESCAPE 2X42006, tout équipé, 10,000 km, 19,900$. Inf: 450-405-6601.

GEO METRO 1994, 130,000 km, prix 850$. Info : 534-4584

GEO METRO 92 accidentée, pour pièces, plusieurs pièces neuves, 350$, 378-6660

HONDA ACCORD 2004 LXG, Spéciale Édition, aut. 33,600 km, bal. de location.378-4495 ou 405-7136

670 AUTOS

GARAGE ST-GERMAIN
Mécanique générale 29.95$/heure
maintenant au
1140A RUE ROBERVAL, GRANBY,
ARRIÈRE DE FORMULE FORD.
Service de réparations complet pour votre véhicule, antirouille à l'huile pénétrante à partir de 39.95$, freins, suspension, mise au point, timming-belt etc.
NOUVEAU: ESTHÉTIQUE COMPLET
(Lavage int., ext., tapis, sièges, moteur, polissage et cire à très bon prix.)
777-2540

GRAND AM SE 1992, V6, 3.1 L, blanche, 2 portes, A/C, démarreur à dist., mécanique et carrosserie A1, 1,200$ nég. 4 pneus d'été P205-70R14, 100$; 2 pneus d'hiver P215-65R15 + 2 pneus d'été 215-65R15, 100$. 372-5183

HONDA ACCORD 92 man., 232,000 km, peinture neuve avec bonne mécanique. 3,500$. **MADZA PROTÉGÉ 96**, man., 1.8 DO HC, 198,000 km, avec bonne mécanique. 4,000$. Marc-André: 770-1948

670 AUTOS

HONDA ACCORD DX 2003, aut., 68,500 km, gris foncé, 8 roues, démarreur, garantie 100,000 km, 17,200$, A1. 450-776-6344.

HONDA ACCORD EXR 1990, 4 portes, toit ouvrant électr., roues mags Honda, tout équipée, 1,650$. Info : 375-2402

HONDA ACCORD LX 1992, aut., 2 portes, peinture originale, très bonne condition, 1,950$. 375-2402

HONDA ACCORD SE 2000
Noire, automatique, 115,000 km, 4 pneus d'été et 4 pneus d'hiver. 10,900$. Inf.: 450-469-4144, soir et fin de sem.

HONDA CIVIC CX HATCH BACK 97, rouge, man., très bonne condition et très propre, freins neufs, 4,200$ nég. 378-8804

HONDA CIVIC DX 2002, (petit bijou), 36,000 km, gris, 1.7 L, air, cruise, mags, pneus neufs, 13,500$. 777-3844.

HONDA CIVIC SI 1989 , 2 p. manuelle. 378-9876

HONDA SHADOW ACE 2002 noir 12600 km, sacoche, siège passager, pare-brise, prix 5900$ tel.450-546-3968

670 AUTOS

VOLKS PASSAT DIESEL 1993 tout équipé, climatiseur, très propre, 3,000$. Inf.: 248-3625

670 AUTOS

VOLVO 850 TURBO 1995 165,000 km, t. équipée, 5,900$ nég. 360-4695

VÉHICULES D'OCCASION
Estrie TOYOTA vous a à cœur

- Remise à neuf en 127 points selon les normes Toyota
- Garantie motopropulseur 1 an/20 000 km
- Assistance routière 1 an/km illimité

VÉHICULES D'OCCASION Certifiés TOYOTA

EN VEDETTE

2002 ECHO
4 cyl., man., 77 086 km (25778A)
10 495$

2001 SIENNA CE
6 cyl., aut., clim., 77 320 km (25676A)
16 795$

EN VEDETTE

2005 HIGHLANDER 6 cyl., aut., clim., 10 542 km — 34 225$	2003 ECHO (26204A) 4 cyl., man., 69 047 km — 11 495$
2005 AVALON XLS 6 cyl., aut., clim., 3 656 km — 39 995$	2003 COROLLA CE (ES779) 4 cyl., aut., clim., 46 952 km — 14 495$
2004 RAV4 (2 VENDU 495$ 4 cyl., man., clim.	2003 COROLLA CE (261821A) 4 cyl., man., clim — 12 795$
2004 ECHO HB (261441A) 4 cyl., man., 28 304 km — 12 995$	2002 RAV4 (262911A) 4 cyl., man., clim, t. équi — 15 295$
2004 MATRIX (261901A) 4 cyl., aut., clim., 65 032 km — 16 995$	2002 ECHO (26234A) 4 cyl., man — 8 295$
2004 COROLLA CE (26186A) 4 cyl., aut., clim., 54 587 km — 15 795$	2002 ECHO VENDUE 4 cyl., man., 33 45 495$
2004 ECHO HB RS (ES776) 4 cyl., man., 41 647 km — 13 795$	2002 ECHO (262641A) 4 cyl., man., 84 299 km — 9 795$
2003 MATRIX XR man., t. équi — 14 495$	2002 ECHO (26252A) 4 cyl., man., 68 724 km — 9 495$
2003 CAMRY SE (27009A) 4 cyl., aut., t. équi., 98 495 km — 15 995$	2001 ECHO (25849A) 4 cyl., aut., 92 256 km — 9 495$
2003 COROL VENDUE 5A) 4 cyl., aut., clim. 995$	2001 ECHO VENDUE 4 cyl., aut., 99 20 995$

327865V

378-8404 | 6, rue Irwin Granby
(Angle Principale et accès de l'autoroute)
www.estrie-toyota.qc.ca

GRAND CHOIX DE VOITURES D'OCCASION À TRÈS BAS PRIX
Charland le No 1

OUVERT SAMEDI ET DIMANCHE

2002 PONTIAC MONTANA
2 EN INVENTAIRE
Spécial 58,46$/SEM *

2002 CORVETTE
décap., 50 000 km

2002 PONTIAC SUNFIRE
4 p. aut.
Spécial 39,80$/SEM.*

2005 MALIBU
30 000 km
Spécial 15 995$

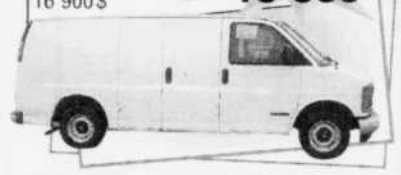
- Prérogative d'échange de 30 jours ou 2 500 km
- Inspection en plus de 150 points
- Garantie du fabricant
- Assistance routière GM 24 h/24, 7 jours/7

*5 ans. Taxes en sus.

RABAIS ÉTUDIANTS 500$ pour véhicules GM de moins

GM Optimum VÉHICULES D'OCCASION

2002 EXPRESS
commercial
16 900$
Spécial 15 900$



2002 S-10
6 cyl., aut.
Spécial 67,82$/SEM*

2001 NISSAN SENTRA
aut., 120 000 km
Spécial 39,74$/SEM*

2005 MALIBU MAXX
51 000 KM
Spécial 16 900$

2002 SUNFIRE
4 p., man.
Spécial 34,95$/SEM*

2002 OLDS.ALERO
3 EN INVENTAIRE
Spécial 42,11$/SEM*

2005 SEBRING
décap., 22 400 km

2004 HYUNDAI ACCENT
2 EN INVENTAIRE
Spécial 46,32$/SEM*

Jean-Guy Paré
Directeur général des ventes

Martin Gagné
Directeur voitures d'occasion

Michel D.Soucisse
Directeur commercial

Julie Robidoux
Resp. portefeuille location

Robert Gendron
Représentant

Donald Perras
Représentant

Gaétan Bissonnette
Représentant

Guillaume Rioux
Représentant

Stéphan Chaussé
Représentant

595, boul. Boivin, Granby 372-4242
326225V

671 FOURGONNETTES

A PRIX DE DÉBARRAS ! Dodge Grand Caravan 1994, blanche, méc. en très bon état, 975$. 777-7695

DODGE CARAVAN 1999 ÉDITION SPÉCIALE 15ème anniversaire, 3.0L, V6, 140,000 km, transmission refaite en neuf en décembre (facture à l'appui), entièrement équipée, 4,900$ nég. (450)535-6639

NOUVEAU

DODGE CARAVAN SPORT 2000, 3.8, aut., 147,000 km, rouge candy, 7 pass., 5 portes, int. et ext. impeccables, méc. A1, freins, disques, transmission, pneus neufs. 5,800$ nég., blanche. 776-5638

DODGE CARAVAN 1987, beaucoup de pièces neuves, 198,000 km, prix 500$ ferme. 378-3368 ou 330-0805

DODGE CARAVAN 1999
250,000 km, 3,500$. 378-1364

GRAND CARAVAN SE 2001, 138,000 km, 6,900$ nég. 360-9426 ou 360-5631

MONTANA 2002 4 sièges capitaine, tout équipée, 46,000 km, 8 roues, état neuf, 378-6990.

PLYMOUTH LX 92
4x4 AWD 4x4
automatique, t. équipée de A à Z, int. cuir, 218,000 km, V6, blanc, peinture originale, mags aluminium, courte, bonne mécanique. 1,995$. 204-1498 (local)

PLYMOUTH VOYAGEUR SE, 1996, 3.3 L, lecteur CD, démarreur à distance, 8 pneus, 2 portes coulissantes, bonne mécanique, factures à l'appui. 2,200$. 469-0262.

PLYMOUTH VOYAGEUR 1999 3 L, tout équipée, 137,000 km, 4 pneus 4 saisons, 4 pneus d'hiver, 5,000$. 777-9800 ou 405-4180

VAN TRANS SPORT 1999 Millage: 164,000 km, vitres élec., A/C, pneus neufs, couleur: sable. Prix: 4,000$. Info: 450-539-0688

VOLKSWAGEN EUROVAN 1992 gaz, 210,000 km, moteur 20,000 km, 7 passagers, propre, en bonne cond. 5,000$ nég. Info: 450-469-0539

672 CAMIONS

1999 DODGE DAKOTA 4X4 , king cab, noir, automatique, air climatisé, bonne mécanique, bien entretenue, 8,900$ nég. 1-450-266-4313.

2000 FORD F150 XLT extra cab, 4X4, V8, 4.6 L entièrement équipé, 78,000 km, 4 pneus neufs, freins neufs aux 4 roues, original, 16,900$ nég. 375-3633 ou cell. 770-1333

6 ROUES DOMPEUR FORD 350 87 6.9 diesel, 4 vit., O-D, peinture récente, inspecté, boite 3 côtés, coffre et toile. Prix à discuter. 776-6287

BLAZER 1995 4X4, 160,000 km, moteur 4.3L, aut., très propre, gris et bas noir, mécanique A-1, prix demandé 5,900$. 450-770-1922

CAMION FORD F-250, 1993, 4x4, demi-cab. 4,500$ nég. Info: 514-927-3022

CARGO Van Ford 1996 , rouge, 1,600$
GMC 1995 Cargo diesel, blanc, 1,700$
1997 SAVANA blanche allongée, diesel, 4,800$
CUBE 1994, 14 pi, diesel, vignette d'inspection bonne jusqu'en juillet 2006, 2,200$.
VENTURE 2000, rouge t. équipée, 3,100$.
FORD 93 van cargo, à 1,100$ ferme.
GRAND CHEROOKEE 93 4x4, rouge, 1,800$. S-10 99 king cab, boite de fibre, 3 p., aut., blanc, mags, 4,700$.
AÉROSTAR 94 7 pass, 950$.
VENTURE 1999 allongé, t. équipée, 3,800$
AU 1493 PRINCIPALE, GRANBY
450-777-3707, 450-777-6767

NOUVEAU

CHEVROLET SILVERADO 3500, tout équipé, 5.7, au gaz, alarme, démarreur, A/C, bas millage, super condition, très beau king cab, chaussé à neuf, fond de caisse de compagnie, parfait pour roulotte à sellette ou travail. Un bijou à côté de lui se sent mal. 6,750$. 4 pneus d'hiver sur jantes, 235/70/R16, 8 trous, 500$. Attache à sellette + porte de boîte arrière, 825$. Aileron sur toit pour sellette, 950$. Inf.: Julien, 770-1028.

DODGE RAM 1500 1994 , 4x4, V8-318, 5.2L, 165,000 km, boîte de 8 pi. 8 pneus, bonne condition, 7,500$ nég. 450-777-5484 Yannick.

FORD EXPLORER Eddie Bauer 1996, V6, 4 L, tout équipé, en très bonne condition. Inf: 378-6923.

FORD F150 1992 90,000 km, équipé pour remorquer une fifth wheels, boite en fibre de verre. 3,500$ non nég. 450-469-3803

FORD RANGER 1990 V6, 2.9, 174,000 km, 2 p., gris charcoal, 2,950$ nég. 372-3428

Black ANPA-071

672 CAMIONS

GMC SIERRA 1500 2004, 4 portes, moteur 5.3, 12,000 mi. 4x4, couleur verte. 21,500$. Info: 372-9284

HONDA CRV 2004 EX 4X4 noir, t. équipé, 73,000 km, 23,000$ nég. 450-539-5938

JEEP GRAND CHEROKEE LTED , 1997, 8 cyl. 67,000 km, très très propre, 4 pneus d'hiver neufs avec roues, 11,000$. 514-345-0001.

JEEP GRAND CHEROKEE LTEE 1999, 4 L, 6 cyl., 120,000 km, tout équipé, intérieur cuir. Prix: 12,500$. Tél: 777-2493 ou 521-1712

JEEP LIBERTY RENEGADE 4X4 2003 Sable, tout équipé, ordinateur, cuir, toit ouvrant, 83,000 km, 16,900$. Serge 522-6161

JEEP TJ SPORT 4X4, 2000, 138,000 km, rouge, 2 toits, 9,800$. 375-7637

JEEP YJ 1993 rouge, très propre, 4 cyl., roues 33" Trail Climber, différentiel neuf, 203,000 km, 4,500$,nég. Demandez Kevin au 578-4490

PATHFINDER SE 1995 , man. 5 vit., 4 pneus hiver neufs sur roues, 4 pneus d'été, 2,500$. 372-2884, 418-458-2975.

PICK FORD F350 1993, 5.8 l, 4 portes, très propre, 95,000 km, 2,300$. 450-776-6796.

PICK UP 1989 , ½ tonne, automatique, 950$. 360-0453.

PICK UP GMC SIERRA 1997, 4x4, 2500, moteur 350, 207,000 km, 8,000$ nég. 450-295-3363, 819-868-1030.

S10 2002 KING CAB , 4x4 automatique, tout équipé, très bonne condition, très propre, 11,000$ nég. 531-4040.

TOYOTA TACOMA extra cab 2000, 114,000 km, 4x4, A/C, CD, rég. vit., A1, boite fibre de verre. Inf.: 375-0668

673 MOTOCYCLETTES

MOBYLETTE HONDA PA50 1999 rouge antique, très peu utilisé. Condition impeccable. Faut voir! 405-7544

MOTO BMW R1100RT 1999 27,000 km, 3 valises BMW, "tankbag", filet, cadenas-alarme, poignées chauffantes, vitre électrique, pneus Michelin macadam, abs. 11,500$. Inf.: Bernard, (450)777-5589

MOTO K1200 LT, BMW 2005 t. équipée,(siège et poignées chauffants, reculon etc..) 10,500 km, 25,000$. 770-7149 ou 578-3300

NOUVEAU

MOTO SUZUKI VOLUSIA 800 - 2004. En parfaite condition. Toute équipée. 10,800km. Casques et vêtements protecteurs compris. 7000$. Page web: pages.videotron.com/jl3/volusia Tél: 450 266-3993

NOUVEAU , Honda CR, 85 cc, 2003, a participé au championnat KTM de moto sur glace. Beaucoup d'inclus. Mécanique A1. Pour tous renseignements demandez François ou Jérémi au 450-375-2023.

SCOOTER BWS 2002 , bleu, modifié, 70 cc, pipe tecnigaz, clutch avant, top arrière Doppler, 2,000$ négo. 372-3246.

SCOOTER CPI OLIVER jaune et noir, 2004, 6,864 km, en bon état, 2,000$ nég. 378-2322

SCOOTER YAMAHA BWS 2004,gris, coffre pour 2e casque, excellente condition, 2,400$. 360-9933.

SCOOTER Yamaha BWS 2004, rouge, 9,000 km, en excellente condition, 2,200$ casque et cadenas inclus. Inf.: 777-4743.

VSTAR 1100 , 2001, 42,000 km, tout équipée, 8,000$ nég. 372-4384.

VULCAN 1500 CC 1987 impeccable, 100,000 km, 3,650$. Info: pagette 770-5192

YAMAHA ROAD STAR SPECIAL EDITION 2004, 1700cc, avec pare-brise, sacoche, 50/50, 9,000 km, blanc et gris métalisé, 13,900$. 375-1656

YAMAHA V-STAR 2001 1100 cc., 2 tons, 10,000 km, sacoches, pare-brise, comme neuve. 7,800$. 379-5368

YAMAHA V-STAR Custom 650cc, noire, 2000, sacoches, pare-brise + chrome, comme neuve, aubaine à 5,200$ nég. Inf.: (450) 375-8513

YAMAHA VIRAGO SPÉCIAL ÉDITION 85, 1000 CC 58,000 km, bonne machine, bonne condition. 2,350$. 372-6083

YAMAHA VSTAR 1100 2001 bas kilométrage, t. equipée, 8,000$. 375-0682

YAMAHA YZF 1000 , R1, 2001, bleue, 35,000 km, frame poli, hi-pipe Mig, en inox, passage de roue, pneus av-arr. neufs, condition show room, possibilité d'extra, 450-522-1980.

YAMAHA YZF600 1999, bleue, super propre, 32,000 km, frame poli, pneus neufs, cause: achat d'une maison, 5,000$. 450-372-9901.

À QUI LA CHANCE ! SUPERBE HARLEY 1999 Dyna - 1450, seulement 21,000 km, beaucoup d'extra, faut voir, 16,500$. 375-8163

AUBAINE! 2002 SCOOTER 49cc Derby Predator, avec casque, 1,500$,a été payé en 2002, 4,900$. Inf.: 777-0056

AUBAINE ! YAMAHA V-STAR CLASSIQUE 2005, 1100 c.c., 300 km, tout équipée. 450-242-2095 Pierre

HONDA CBR 600 F4I 2001 21,000 km, "high pipe", "stearing demper", 2 pneus et chaine "sprocket" neufs. 4,800$. Info: 450-770-2120

HONDA CRF 450 2003, excellente condition, très peu utilisé, prête pour la saison, prix 5,250$. Info : 263-8225

HONDA SHADOW 500 1984, 45,000 km, femme proprio, pneus, batteries, saccoches, pare-brise neufs, très propre. Un bijou pour 2,350$ nég.

YAMAHA VIRAGO 1100, 1992, 37,000 km, homme proprio, batterie neuve, saccoche, très propre. 3,900$ nég. 539-2183.

673 MOTOCYCLETTES

HONDA VFR 800, 2002, rouge, moteur Vtec injection, 24,000 km, très - propre, 9,800$ nég. 777-4000

KAWASAKI VULCAN CLASSIQUE 1997 11,000 km, 1,500$ de chrome ajouté, pour une valeur de 4,300$ nég. 375-4168 pagette: 360-2990

MANTEAU DE CUIR DE MOTO NEUF gr. 40, payé 300$, laisserais 90$. Manteau de cuir femme court gr. M, 40$. Bottes de moto, gr. 6½, neuves, 40$. 372-4113

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

2005 YAMAHA KODIAC 400, 4x4, tout équipé, 125 km, 7,400$ nég. FORD ESCORT 97, très propre, 2,300$ nég. 450-263-5931, 531-9997..

HONDA FOURTRAX 1990 4x4, impeccable, 3,200$. **2 GRANDS POCKET BIKE** 4 temps, 50cc. 2005. 700$ ch. 777-1568

SUZUKI 250 4 roues, 1989, prix 950$. MOTEUR 350 p.c. de Corvette, 4 bolts, 750$. Info : 777-5279

VTT BOMBARDIER , 2006, 800 cc, modèle Outlander, full, 20 km, propriétaire particulier. Une taxe, prix à discuter. 450-378-1682

677 ROULOTTES

ROULOTTE SATELLITE 15 PI 1986 très propre. Prix 4,500$ nég. 263-1977

ROULOTTE SUNLINE 2004 20 PI. Qualité supérieure, panneau solaire, toute équipée, très propre, non fumeur. 19,500$. Tél: 450-375-3598

ROULOTTE TAURUS 1988 , 28 pi. s. de bain refaite, plancher flottant, chambre fermée, 2 cabanons, B.B.Q. Patio bois traité, avec auvent et plus. 450-777-1721.

ROULOTTE TRAIL HARBOR 2000, 24 pi tout équipée (auvent, chauffage central, eau chaude au gaz ou électricité, douche ext., frigo grande capacité, 2 éviers, micro-ondes, garde-robe, radio, chambre fermée avec lit double, 2 lits superposés, grande salle de bain tout équipée). Déjà tout installée avec deck de 2 ans de 10x32, balançoire 3 places, 2 tables à patio, sur terrain de camping La Rivière du Passant à St-Joachim, à 10 min. de Granby. Le tout pour 15,500$. Cell. (450) 204-0263

TENTE-ROULOTTE Campelite 2001, très propre, toujours bien entretenue, tout équipée, complètement autonome, 2 pneus neufs. Particulier, aucune taxe, 4,975$. Inf.: 372-1005

TERRAIN 50X90 , avec roulotte 1974, 18 pi. bien propre, accès piscine, 265$ annuel à l'association des proprios Camping du Domaine. Prix 12,000$ nég. au 445 des Patriotes, St-Pie. 450-772-0875, cell: 531-4864.

CAMPEURS, AMATEURS DE PÊCHE! Un pied à terre sur le bord du lac Memphrémagog, ça vous intéresse? **ROULOTTE 26 pi. avec véranda + chambrette.** À 100 pi. de la marina, au camping Château Ruisseau. Prix demandé: 5,000$. 450-534-2114 (jour) ou 534-2863 (soir).

ROULOTTE 24 pi Shadow Cruiser, fifth wheel 1991, couche 6 personnes, tout équipée avec douche, a toujours été remisé l'hiver, a servi 3 semaines par année, 15,000$. Inf.: 293-6298

ROULOTTE DE PARC GOLDEN FALCON 37 pi., 2 extensions, porte-patio, A/C. 28,000$. 776-9292

ROULOTTE FOUR WINDS LITE LE 2003, 27 pieds, très propre, chambre fermée avant, lits superposés, A/C, t. équipée avec auvent, Prix: 14,500$. Info : 776-3942

ROULOTTE KODIAK 2005 , modèle 235 hybride, achetée neuve en juin 2005, à peine utilisée, 29,000$ nég. Modèle de luxe. 372-9481.

678 TENTES-ROULOTTES

TENTE-ROULOTTE TOUROH OZONE 2003, 9,500$ avec ou sans Mazda Tribute 2001, 167,000 km, 4x4, 9,900$ Info : 375-8405.

TENTE ROULOTTE CAMPLITE 1998 avec extension, très bien équipée, 1 seul proprio. non-fumeur, condition impeccable. Faut voir! 6,200$ nég. 372-9972 (jour), 521-9972

679 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

1990 SUNCLIPPER , 30 pi. moteur 460 Ford, 66,000 miles, frigidaire, auvent, réservoir eau chaude neufs, le tout très propre. 405-9299.

CARAVANE À SELLETTE, Hornet Lite 2002, très propre, extension simple, 24 pi., 4 mois d'utilisation, mieux équipée qu'une neuve, 19,900$. Une seule taxe. Info: 372-2532

679 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

FIFTH WHEELS CHÂTEAU 2005 32 pi., table et divan dans l'extension, cuisine au milieu, prix demandé 31,000$. Jour/soir 450-469-5278

FIFTH WHEEL Terry 1997, 24 pi, légère, avec une extension, très propre, 13,500$. Inf.: 777-5576

FIFTH WHEEL Terry 1996, 30.5 pi. air climatisé, 2 extensions doubles, chauffage à neuf. Possibilité avec camion. 13,500$. 777-2361, 360-9904

MOTORISÉ CLASSE A, 32 pi 1994, 112,000 km, GM 454, profil bas, léger, économique, bonne cond., 33,000$. Inf.: 378-3900

MOTORISÉ COBRA 23 pieds, classe A, 1995, 454 GM, 30,000 milles, système d'échappement Power Bank, génératrice 4000 W, 2 A/C, caméra de recule, super propre, seulement 36,500$. 378-7875 ou 531-1787

MOTORISÉ TRIPLE E 1995 30 pi., moteur 454 avec extension. Millage: 88,000 km, très bonne condition. Prix: 37,000$. Info: 450-539-0688

MOTORISÉ TRIPLE E, EMPRESS 1987 proprio non-fumeur, couche 7 personnes, air climatisé, génératrice, très propre, très éclairé, mécanique A1. Prix: 21,000$. Inf.: 378-6132

680 TRACTEURS

TRACTEUR À PELOUSE 13.5 FORCES, Bridge & Stratton, Craftman, transmission hydrostatique, tondeuse 42", très très propre. 750$. **VIEUX TRACTEUR INDUSTREIL À JARDIN** CASE 220, hydrostatique, moteur Coller défectueux, 200$. **SET DE TORCHES** Liquid Air, pour souder et couper, tanks remplissable, avec chariot. 300$. 372-0829

ANDRÉ CHAMPIGNY
ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques, de machinerie agricole et à foin N.H.
Inf. : 450-548-5549

FORD 4610 1984 1,900 hres, 2 roues motrices. Info: 450-293-6043

FORD 7740, 1994 loader, backet, auto-nivelant, souffleur et pelle extensible avec ou sans équipement. 776-6287

TRACTEUR 23 forces avec cabine, souffleuse, tondeuse, pelle, remorque Normand dompeur, 22,500$. TRACTEUR à pelouse 16 forces, avec sac, presque neuf, 1,150$. 450-549-4810

TRACTEUR INTERNATIONAL B250 1967. Remorque 4x8, concu pour VTT, neuf. 450-260-1553

TRACTEUR KUBOTA 2002 , L3710 Hydrostatique, avec chargeur. 460 heures moteur, à vendre. 450-263-7645.

681 ÉQUIPEMENTS DE FERME

2 MANGEOIRES à ENSILAGE, un de 16 pi de long et l'autre de 32 pi. sur roues, très propre. Épandeur à fumier International 570 très propre, une voiture lance-balle, 20 pi. de long, très propre. 450-293-3279 ou 521-1964

682 MACHINERIE

TRACTEUR OLIVER 1365 4RM 1973, diesel, 65 hp, chargeur double action, 2 sorties d'huile, pompe hydraulique neuve, très bonne cond., 12,500$. **TRACTEUR LIFT INTER 340 Utility** à gaz, lève 18 pi, cap. 8,000 lb, bonne condition, 4,500$ nég. Cell. 450-522-4925

677 ROULOTTES

689 PRIÈRES

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR

pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de-Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.
S.L.

Bromont VILLE branchée

APPEL D'OFFRES

PROPRIÉTAIRE: **Ville de Bromont**
88, boul. Bromont
Bromont (Québec) J2L 1A1
OBJET: **Réfection des rues de Rouville et de Bellechasse**
DOSSIER S.M.: **F051105001**

La Ville de Bromont demande des soumissions pour la réfection des rues de Rouville et de Bellechasse. Les travaux incluent sommairement l'installation de conduites d'aqueduc de 150 mm et 200 mm de diametre, l'alimentation temporaire en aqueduc, la reconstruction complète de la chaussée pavée, des fossés et ponceaux, ainsi que divers travaux connexes sur une longueur approximative de 550 mètres sur la rue de Rouville et 300 metres sur la rue de Bellechasse.

Les plans et cahier des charges ainsi que la formule de soumission peuvent être obtenus au bureau de Les Consultants S.M. inc., situé au 740, rue Galt ouest, 2e étage, Sherbrooke (Québec) J1H 1Z3 **à partir du 10 avril 2006, à 13 h**, sur remise en argent ou sous forme d'un cheque visé fait à l'ordre de ladite firme, d'un montant de 100,00$, incluant toutes taxes, et **NON REMBOURSABLE**.

Pour être considérée, toute soumission doit être accompagnée de:

1. un cautionnement de soumission ou un cheque visé équivalant à 10% du montant de la soumission en faveur de la Ville de Bromont et valide pour une période de cent vingt (120) jours suivant l'ouverture des soumissions;
2. une lettre d'intention de la part d'une compagnie autorisée à se porter caution et s'engageant à fournir un cautionnement d'exécution équivalant à 50% du montant du contrat, ainsi qu'une garantie de paiement des gages, matériaux et main-d'oeuvre équivalant à 50% du montant du contrat.

Les soumissions seront reçues au Bureau de l'hôtel de ville de Bromont, à l'adresse indiquée ci-dessus, **le ou avant le 25 avril 2006, à 14 h**, pour être ouvertes publiquement à la même heure et au même endroit.

Les demandes de renseignements doivent être adressées à:

Renseignements administratifs:

M. Pierre Simoneau, greffier, tél.: (450) 534-2021

Renseignements techniques:

M. Jean Lanciault, ing., directeur des travaux publics, tél.: (450) 534-3421

La Ville de Bromont ne s'engage à retenir ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

DONNÉ À BROMONT ce cinquième jour du mois d'avril de l'an deux mille six (05-04-2006)
Le greffier

334959V

ENCAN

pour
SOUDURE GÉNÉRALE
MARC DESLANDES ENR.
Fabricant d'équipement industriel
sortie 68 sud de la 10, 4 km sur la route 139
183, rue Caron
ST-ALPHONSE-DE-GRANBY
LE JEUDI 13 AVRIL 2006 À 10 h

SERA VENDU: «SANS RÉSERVE» l'atelier d'usinage fonctionnant sur le courant 550. 2 tours dont un bon Sidney de 8 pi, 22 po de «swing» & un Leblond de 6 pi, 19 po; 2 soudeuses Mig dont une Miller Pulsar 450 & une Canox 200; Feather Miller double; soudeuse Canox AC/DC No 250; soudeuse à rodes avec «tig» Weldco 300 AC/DC; aspirateur de fumée 5 HP; presse hydraulique 40 tonnes; press-drill double Herbert; perforeuse sur pied King P 30; scie à métal Général 20 po X1 0 po; un gros «punch press» Alcego; gros compresseur R.K. de 80 gals, moteur 7.5 HP; compresseur d'atelier 100 volts & un compresseur sur roues; 2 treuils électriques & 1 tonne; 3 treuils à chaine de 2 tonnes; mât de monte-charge Yale 3 sections pouvant s'adapter pour att. 3 pts; sableuse à courroie; 2 meules avec moteur; scie à métal Makita 12 po; toupie à bois modèle industriel pour moulures avec accessoires; armoire anti-feu; 2 escabeaux aluminium 10 & 12 pi & une échelle d'extension 20 pi remorque tandem 5X12 avec frein aux 4 roues;

INVENTAIRE DE MATIÈRES PREMIÈRES comprenant: «shaft» de précision 5/8 à 2 1/2 po & miling; acier inoxydable; aluminium; acier; métal en feuilles 4X8 et en acier inoxydable; tubes carrés & rectangulaires; acier de machinage.

OUTILLAGE & DIVERS: Outils de précision, inventaire de mèches de toutes dimensions; lot de cylindres hydrauliques & pneumatiques; réducteurs de vitesse; 8 moteurs électriques; moteurs & pompes hydraulique; inventaire de boulons & vis; inventaire de roues de toutes sortes; plusieurs chariots sur roues et tables en acier; étagères; extensions de soudeuse; rallonges électriques , etc...

AUSSI À VENDRE PRIVÉMENT: La belle propriété avec maison & atelier.
Photos disponibles sur notre site Web,
Visite le jour de la vente à compter de 8 h 30
Termes: comptant
Cantine sur les lieux
Pour informations s'adresser au propriétaire: **tél.: (450) 375-4333** ou à l'encanteur

DANIEL PAUL-HUS
Encanteur bilingue
Tél.: (450) 773-5660
www.paul-hus.com
635, rue Papineau, St-Hyacinthe,QC J2S 7J5

354930V

ENCAN

le mercredi 12 avril 2006, à 11 h
À L'ANCIENNE FERME DE LAURENT ROCHAT
295, 11e Rang, Ste-Sabine
pour Bertrand Rochat & Robert Ostiguy

SERA VENDU un surplus de machineries de tout genre comprenant 4 tracteurs : Deutz Allis 4RM, cab, air clim. 1989, pneus 20.8-38, 3834 h, 180 HP - roues doubles 20.8-38 - JD 2755, cab, air, 2RM, 3334 h, 75 HP - MF 1135, 2RM, cab, 120 HP, moteur reconditionné - MF 3165, 2RM, industriel - fourragère JD modèle 5460, motorisée, diésel, 4RM, tête maïs 4 rangs, pneus 23L26.

Machineries: charrue Kverneland 5 versoirs modèle BB100 semi-portée ajustable 12 à 20 po - vibro Shank Wild Rich modèle 3400, extension 33 pi avec herse à finir, très propre - charrue Overum Sedan 4 versoirs semi-portée - vibro Inter 20 pi semi-portée avec peigne - chisel Allis modèle 1500, 7 pattes avec disques - semoir JD modèle 750 Notil, grain & soya, 10 pi. 16 disques doubles très peu usagé - semoir JD à grain modèle 8350 combiné 21 disques - semoir MF 33, 17 disques, boîte emmillage - semoir JD modèle 7000, 6 rangs vis alim., moniteur - sarcleur Vicon 8 rangs - arroseuse Georges White 500 gal sur roues - arroseuse Technoma 100 gal - rouleau à terre Desjardins 15 pi, 3 sections - picoteuse JD 15 pi - sarcleur 6 rangs à maïs - coupe tige JD modèle 27, 6 rangs - épandeur NH modèle 791 avec porte hyd., env. 400 minots - grosse voiture dompeuse cylindre télescopique, sur train 4 roues, cap. 12 tonnes - remorque dompeuse tandem 5/10 cap. 6 tonnes - 2 vis grain Westfield sur roues - 8x70 et 7x41 - faucheuse JD modèle 1360 à disques - faneur NH 162, 4 toupies - fileur Kuhn rotatif modèle 381- moulin à faucher MF 7 pi - presse NH 316 lance balles, tension huile - presse à balles rondes Deutz Allis 4/5 modèle CP 250 - voiture mangeoire 6 roues 20 pi - 3 voitures à foin avec ridelle 8x20, 4 et 6 roues - fourragère NH 890 tête maïs 2 rangs, pick-up à foin - 3 boîtes ensilage Dion, 3 batteurs dont 2 avec toit - 2 boîtes ensilage Gehl, train 4 roues dont une pour pièces - 2 projecteurs ensilage NH 40 - 27 - pompe à purin 12 pi - 2 voitures plateforme 6 roues, 8x20 et 8x18 - semeuse engrais vert 12 volts - herb, remorque à animaux 7x10 - 15 huttes à veaux en plastique - tous ces équipements sont en ordre. **Très peu d'articles de garage.**

Cause: terre vendue

Conditions: Argent, chèque ou prêt bancaire accepté

Pour plus d'info.: tél. propriétaire: (450) 469-9996 ou cell.: 360-9680 ou (450) 469-3092

MARC GRAVELINE
Encanteur
St-Barnabé Sud, Cté St-Hyacinthe
Tél.: (450) 792-6284
Cell.: (450) 223-0762
Il y aura cantine sur les lieux
Site web: www.marcgraveline.qc.ca

334872V

Décès

SENÉCAL
Mme Mariette
1943 - 2006

À l'Hôpital Brome-Missisquoi Perkins de Cowansville, le 5 avril 2006, à l'âge de 62 ans, est décédée Madame Mariette Senécal, épouse de Monsieur André Lagrandeur, demeurant à Ste-Anne-de-la-Rochelle.
Outre son époux André, elle laisse dans le deuil ses enfants, Hélène (Simon Labrecque), Lise (Yves Lavertu), ses petits-enfants, Samuel et Ève Labrecque, Kim et Maya Lavertu, ses frères, Robert (Rita Casavant), Benoit (Jacqueline Brien), Bernadin (Marie Sabourin), Ronald (feu Louisette Vallières), Roger (Lise Labelle). Elle laisse aussi ses beaux-frères et belles-soeurs, Jeanne-Mance, Gaétane (feu Gérald Lespérance), George-Émile (Jeannine Ferland), Bernadette (feu Roland Obuchon), Jean-Guy (Lucille Dupont), Paul-Maurice (Madeleine Lebeau), Claudette (feu Henri Laverrière), Nicole (Denis Pelletier), Urbain (Lise Caron). Elle était également la belle-soeur de feu Gilbert (Micheline Fredette), feu Denis (Mariette Brouillard). Elle laisse aussi plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.
Les funérailles auront lieu le samedi, 8 avril 2006, à 11 heures en l'église de Ste-Anne-de-la-Rochelle. Selon ses volontés, la famille recevra les témoignages de sympathie samedi, jour des funérailles, à compter de 9 h 30, directement à l'église.
(7-8)

Fleuriste
Laurel & Hardy

372-1554
En cas d'urgence: 770-0769
120-1 Principale,Granby
(Voisin de Pain Pain)
Les spécialistes du chic à bon prix

PERRAS
M. Auguste
1922-2006

Au Centre Hospitalier de Granby, le 6 avril 2006, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Auguste Perras, époux de Jeanne D'Arc Brien, demeurant à Granby. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Yvon (Lise), Robert (Véronique), Louis-Paul (Dominique), Louise (Bruce), François (Danielle), Patrice (Chantal); de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et sa soeur: André Perras (Cécile),Thérèse Perras, René Perras (Gisèle). Il était le beau-frère de feu Germaine (feu Rouville), Cécile (feu Rolland), Joseph (Marie-Anne), Imelda (Charles-Arthur), Léo (Annette), Alice (feu Fernand). Il laisse également plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier spécialement Dr Lucie Roy ainsi que le personnel du Centre Hospitalier de Granby, pour les bons soins prodigués à M. Auguste Perras, lors de son séjour parmi eux.
Les funérailles auront lieu le lundi 10 avril. Le convoi funèbre partira du

COMPLEXE FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

pour se rendre à l'église St-Luc, où le service sera célébré à 14h30, et de là au crématoire. Les heures de visites seront dimanche de 14 à 17 h, et de 19 à 21 h. Ouverture des salons, lundi journée des funérailles, à compter de midi.
En guise de sympathie, des dons à l'Association du Diabète du Québec seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du complexe funéraire.
(08-10)

BOUCHER
M. Normand
1932 - 2006

A l'Hôtel Dieu de Lévis le 27 mars 2006 à l'âge de 74 ans, est décédé M. Normand Boucher, autrefois de Cowansville.
Il laisse dans le deuil son épouse Monique de St-Nicholas, son fils Jean de Charlebourg; sa fille Sylvie (Alain Brodeur) de Venise en Québec; ses soeurs Francoise de Vancouver, Lorraine (John Dunn) de Cowansville, Isabelle (Juge Roch St-Germain) de St-Lambert, Jeanne de Cowansville, son frère Merrill (Marielle Demers) de Cowansville. Ses petits-fils, 4 arrières-petits-enfants et plusieurs autres neveux et nièces.
Une cérémonie privée aura lieu à une date ultérieure. En guise de sympathie des dons à la Fondation BMP de Cowansville seraient appréciés.
08

MONTY
Charpentier
Mme Brigitte
1938-2006

À Granby, le 6 avril 2006, à l'âge de 67 ans, est décédée Mme Brigitte Charpentier née Monty, épouse de M. Ulysse Charpentier, demeurant à Granby et autrefois d'Abercorn.
La famille recevra les témoignages de sympathie de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures dimanche au:

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60 boul. Pie IX, Granby (Québec)
Tél.: (450) 777-1414 Téléc.: (450) 777-0999
info@lesieur.ca www.lesieur.ca
Affilié à la C.T.Q.

Les funérailles auront lieu le lundi 10 avril 2006 en l'église St-Simon d'Abercorn, où le service sera célébré à 14 heures, suivi de la crémation au Crématorium Le Sieur.
La famille recevra les témoignages de sympathie à l'arrière de l'église à compter de 13 heures, lundi journée de la cérémonie.
Si désirés des dons à la Société D'Arthrite seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.
Outre son époux Ulysse, elle laisse dans le deuil ses enfants: France (Philippe Bernard), Julie (Normand Bourbonnais), Nicole (Martin Larouche), Réjean, ses 11 petits-enfants, ainsi que plusieurs frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
08

NADEAU
M. Augustin
1925-2006

À Granby, le 31 mars 2006, à l'âge de 80 ans est décédé M. Augustin Nadeau, demeurant à Granby.
La liturgie de la Parole aura lieu le samedi 8 avril 2006 à 11 heures, en la chapelle du:

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60 boul. Pie IX, Granby (Québec)
Tél.: (450) 777-1414 Téléc.: (450) 777-0999
info@lesieur.ca www.lesieur.ca
Affilié à la C.T.Q.

suivie de la mise en place au Columbarium Le Sieur. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 10h30, samedi, journée de la cérémonie.
Il laisse dans le deuil ses soeurs: Ruth (Camille Métivier) et Madeleine Nadeau ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
(03,08)

PETIT
M. Georges-Yvon
1937 - 2006

Au Centre Hospitalier de Granby, le 30 mars 2006, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Georges-Yvon Petit, époux de feu Pierrette Lapierre, demeurant à Granby.
Il était le fils de feu Armand Petit et de feu Irène Brunette. Le défunt laisse dans le deuil son fils Yvan (Nicole Lapointe); ses petits-enfants: Annie (Sylvain Lavoie), Roxane (Luc Chagnon), Vicky (Kevin Carpentier), Vincent, Carl et Mélissa. Sa belle-mère Mme Gertrude Leduc Lapierre. Sa tante Mme Yvette Petit. Ses cousins et cousines, Georgette Petit (Robert Lamarche), Germain Petit, Monique Gingras (Gérald Goyette), Pauline Gingras Martin, Noëlla Laliberté. Les membres de la famille Daigle.
La famille désire remercier spécialement Mme Lise Martin et M. Charles Authier pour leur grand dévouement et leur disponibilité envers M. Georges-Yvon Petit.
Il laisse également ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.
Les funérailles auront lieu le samedi 8 avril. Le convoi funèbre partira du

COMPLEXE FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

pour se rendre à l'église St-Luc, où le service sera célébré à 10 h 30. La crémation a eu lieu au Crématoire Girardot & Ménard. Les cendres seront inhumées au cimetière de Lawrenceville à une date ultérieure. La famille recevra les témoignages de sympathie, samedi journée des funérailles à compter de 9 h.
Des dons à l'Association du Diabète du Québec seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.
(1-7-8)

J'EN AI ASSEZ!
HORIZON POUR ELLE
2H
MAISON D'AIDE ET
D'HÉBERGEMENT POUR FEMMES
VICTIMES DE VIOLENCE
CONJUGALE ET LEURS ENFANTS
SERVICES GRATUITS
ET CONFIDENTIELS
OUVERT 7 JOURS SUR 7
24 HEURES PAR JOUR
(450) 263-5046

MÉNARD
M. Adrien
1917 - 2006

Au Centre Hospitalier de Granby, le 29 mars 2006, à l'âge de 88 ans, est décédé M. Adrien Ménard, époux en premières noces de feu Fernande Laliberté et en secondes noces de Mme Yvette Racicot Drouin, demeurant à Granby.
Il était membre des Chevaliers de Colomb 4ième degré Assemblée Georges Boivin, Conseil #1093 et fut marguiller à la paroisse St-Benoît.
Il laisse dans le deuil, outre son épouse bien-aimée Yvette, son fils Marcel Ménard (Marjolaine). Il était le père de feu Lise Ménard. Il laisse également ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, les enfants de son épouse : Micheline, Jacqueline, Paul (Sylvie), ses petits-enfants et son arrière-petite-fille, sa soeur Annette Boulay, ses belles-soeurs Marthe Leggett et Florence Vallée, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis.
La famille désire remercier spécialement Dr Nathalie Beaumont, le personnel du CLSC et le personnel des soins palliatifs du Centre Hospitalier de Granby pour leur dévouement et les bons soins prodigués à M. Adrien Ménard.
Les funérailles auront lieu le samedi 8 avril. Le convoi funèbre partira du

COMPLEXE FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

pour se rendre à l'église St-Benoît, où le service sera célébré à 13 h, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier. La crémation a eu lieu au Crématoire Girardot & Ménard. A noter que la famille recevra les témoignages de sympathie, au Complexe funéraire, samedi journée des funérailles, à compter de 10h.
06-07-08

BERGERON
Mme Rose-Délima

Est décédée à l'âge de 71 ans, Mme Rose-Délima Bergeron, épouse de feu Jean-Marc Chalifour.
Sous la direction de:
Gravel et fils
Ville de La Baie
Elle laisse dans le deuil ses enfants: Guy (Guylaine Bergeron), Claude (Josée Desgagné), André (Anna Gagné), Suzy (Donald Gagné), Claire. Ses petits-enfants: Marie-Claude (Johathan Super), Mellisa (Sébastien Gagné), Jason (Vicki Huard), Mylène, Marie-Pier, Nathalya. Son arrière-petite fille, Marianne Super.
Un gros merci au personnel du CLSC de Granby et du personnel des soins palliatifs du centre hospitalier de Granby.
(8)

Gray

Décès

ARCHAMBAULT
Dieudonné
1919 - 2006

Au Foyer de Notre-Dame-du-Bon-Conseil, le 7 avril 2006, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Dieudonné Archambault, demeurant à Notre-Dame-du-Bon-Conseil.
Il laisse dans le deuil son frère : Paul Roch (Estelle); sa nièce: Danielle; son neveu : Serge Proulx (Lise), ainsi que ses autres parents et amis.
M. Archambault repose au salon de

Les Résidences Funéraires Bessette
5034, Foster, Waterloo
Tél.: (450) 539-1606
1 888 730-6666
Téléc.: (450) 539-3035
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil : dimanche de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Les funérailles auront lieu le lundi, 10 avril 2006, à 11 heures en l'église St-Bernardin de Waterloo. Suivies de la crémation à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.
La mise en place au Columbarium de Les Résidences Funéraires Bessette aura lieu à une date ultérieure.
(08)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

Association québécoise des troubles d'apprentissage
« J'apprends différemment parce que j'ai de la difficulté… »
www.aqeta.qc.ca

BEAUDRY
M. Pierre
1960 - 2006

Au Centre Hospitalier de Granby, le 1er avril 2006, paisiblement, entouré des siens, à l'âge de 45 ans, est décédé M. Pierre Beaudry.
Il laisse dans le deuil l'amour de sa vie, Michaëlle Barré, sa fille bien-aimée Émilie. Sa mère, Thérèse L'Heureux (feu Emile Beaudry). Son frère et ses soeurs : Thérèse (feu Léopold Gilbert), feu Huguette (Paul Roy), Madeleine (Réjean Dupuis), Nicole (feu Fernand Jeanson), Hélène (François Bergeron), André (Sylvie Côté). Son grand chum, Jacques Samson, ainsi que ses neveux, nièces, autres parents, amis et plus particulièrement les professeurs et ses élèves du Pavillon-de-l'Avenir de Rivière-du-Loup.
Les funérailles auront lieu le samedi 8 avril. Le convoi funèbre partira du

Complexe Funéraire
Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

pour se rendre à l'église St-Eugène où le service sera célébré à 15 heures, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. La crémation a eu lieu au crématoire Girardot & Ménard.
À NOTER que la famille sera présente au complexe funéraire à compter de 12 h 30 samedi, journée des funérailles, afin de recevoir les témoignages de sympathie.
Des dons à la Société Canadienne du cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du complexe.
05-08

BENOIT
Beauregard
Mme Constance
(Connie)
1943 - 2006

À son domicile, le 5 avril 2006, à l'âge de 62 ans, est décédée Madame Constance Benoit, épouse en deuxième noces de Monsieur Luc Beauregard, demeurant à Waterloo.
Elle était la mère de: feu Carole-Lynne, Lise (Paul Rousseau), Daniel (Karine Beauregard). Elle laisse dans le deuil ses petits-enfants d'amour: Tyler et Sara-Maude. Elle était la soeur de: feu Wesley (Betty Mason), Audrey (Roy Everett). Elle laisse également ses beaux-parents: Jeannine et Julien Beauregard; les enfants et les petits-enfants de son époux, ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier le Dr Normand Chagnon, Dr André Cantin, le personnel du Centre Gériatrique Courville ainsi que le C.L.S.C. Haute-Yamaska pour les bons soins prodigués à Madame Benoit et merci à la Co-op et à Monsieur René Giguère.
La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie samedi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 13 h.
La célébration de la Parole aura lieu le samedi 8 avril 2006, à 15 h, en la chapelle de

Les Résidences Funéraires Bessette
5034, Foster, Waterloo
Tél. : (450) 539-1606
1 888 730-6666
Téléc. : (450) 539-3035
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Suivie de la mise en place au Columbarium Les Résidences Funéraires Bessette de Waterloo.
En guise de sympathie, des dons à l'Association Pulmonaire du Québec et au C.H.U.S. hôpital Fleurimont seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon.
(6,7,8)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

BOULANGER
BRAULT
Mme Émilie
1910 - 2006

Au Centre Hospitalier de Granby, le 6 avril 2006, à l'âge de 95 ans, est décédée Mme Emilie Brault née Boulanger, demeurant à Granby, épouse de feu Domina Brault.
Elle laisse dans le deuil ses filles : Rita (René Duhamel), Paulette (feu Bernard Légaré), Elle était également la mère de feu Carmen (feu Lionel Gravel), feu Denise (feu Philippe Légaré), feu Lise (Yvon Duhamel). Elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, son frère, ses soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier le personnel du la Résidence St-Antoine pour leur dévouement et les bons soins prodigués à Mme Emilie Boulanger lors de son séjour parmi eux.
La liturgie de la Parole sera célébrée le samedi 29 AVRIL à midi, en la chapelle du

Complexe Funéraire
Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

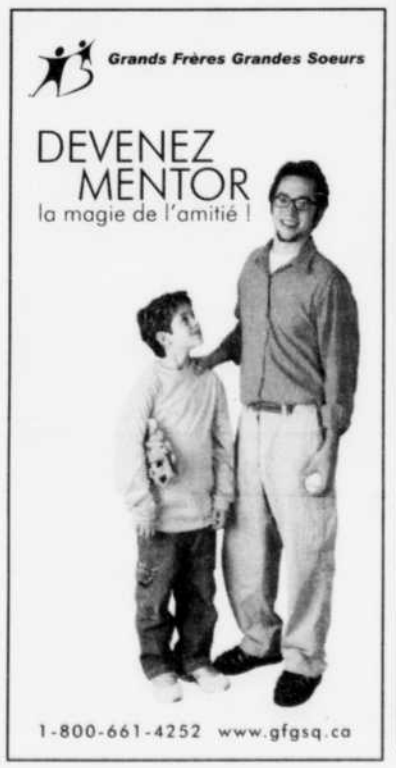
suivi de l'inhumation au cimetière de St-Pie. La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard.
A NOTER que la famille sera présente au complexe funéraire à compter de 10h, SAMEDI 29 AVRIL, journée de la liturgie, afin de recevoir les témoignages de sympathie.
Des dons à la Fondation du CHG seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du complexe funéraire.
(8-22-28)

BOUTHILLIER
Collesson
Mme Blanche
1903-2006

Au Centre hospitalier de Granby, le mercredi 5 avril 2006 à l'âge de 102 ans et 9 mois est décédée Blanche Bouthillier épouse de feu Wellie Collesson demeurant à Granby et autrefois de Roxton Falls.
Les funérailles auront lieu samedi le 8 avril 2006. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire :

Raymond Girardot Inc.
237 rue Notre-Dame
Roxton Falls J0H 1E0
Tél.: 450-548-5727
Fax : 450-548-2792
Affilié à la C T Q

Pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste de Roxton Falls, où le service sera célébré à 14 heures, suivi de l'inhumation au cimetière de Roxton Falls.
Les heures de visites sont vendredi de 14 à 17 heures et de 19 heures à 22 heures. Samedi jour des funérailles ouverture à 11 heures.
Mme Bouthillier laisse dans le deuil ses enfants : Marie Laure (feu J.M Arcouette), Claire (feu M. Beauchemin), Estelle (P.P. Bombardier), Pierrette (feu C. Fortier), feu Christiane (feu R. Gingras), Mireille (C. Prince), Ghislaine (B. Taylor), feu Lise. Ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ses arrière-arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces et autres parents et amis.
La famille de Mme Bouthillier désire remercier bien sincèrement tout le personnel du 4 ième ouest du Centre hospitalier de Granby
07-08



Décès

CHABOT ROBITAILLE
Mme Blanche
1913 - 2006

À Waterloo, le 1 avril 2006, à l'âge de 93 ans est décédée Mme Blanche Chabot épouse de feu Wilfrid Robitaille, demeurant à Granby.
Elle manquera à ses enfants et à ses petits-enfants : Jacqueline, Paulyne (Robert Pavan, Marco, Nancy), André (Pauline Rusko, Gina, Sylvain), Francine (Gaston Trottier, Maryse, Marie-Josée), Gilles (Doris Daigle, Pascale et Annik) et Yves (Marie Royer), ainsi qu'à ses six arrière-petits-enfants, belles-soeurs, neveux et nièces.
Selon ses volontés Mme Blanche Robitaille ne sera pas exposée. Elle a été incinérée au crématoire du

COMPLEXE FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

Une cérémonie aura lieu dans la plus stricte intimité.
La famille désire remercier sincèrement tous les gens qui ont eu, de près ou de loin, une pensée, ont fait une visite ou ont posé un geste de sympathie. Un merci très spécial au personnel du CHSLD Centre de Waterloo pour un accompagnement humain et rempli de compassion.
Nous sommes persuadés que tous les gens qui la connaissaient se joindront à nous pour dire au revoir à une femme, une mère, une grand-mère et une arrière-grand-mère exceptionnelle.
Tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.
(08)

GAGNON CHARBONNEAU
Mme Irène
1917-2006

À Granby, le 2 avril 2006, à l'âge de 89 ans est décédée Mme Irène Charbonneau, née Gagnon, épouse de feu Gilles Charbonneau, demeurant à Granby.
La liturgie de la Parole aura lieu le samedi 8 avril 2006 à midi, en la chapelle du:

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60 boul. Pie IX, Granby (Québec)
Tél.: (450) 777-1414 Télec.: (450) 777-0999
info@lesieur.ca www.lesieur.ca
Affilié à la C.T.Q.

suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 10 heures, samedi, journée de la cérémonie.
Des dons à la Fondation du C.H.G. seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.
Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Yvan (Ghislaine Boies), André (Julie Messier) et Raymond; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, son frère Romuald Gagnon (Constance) et sa soeur Marthe Gagnon (feu Jean-Claude Desroches); ses belles-soeurs: Monique Charbonneau (feu Pat McGovern) et Rollande Lapierre (feu Gabriel) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier le personnel du C.H.G. pour les bons soins prodigués à Mme Gagnon durant son séjour parmi eux. Ainsi qu'à Mme Claudelle Desroches pour le support apporté.
(03-07-08)

LUSSIER
Roland
1932 - 2006

Au CSSSHY-centre Granby, le 1er avril 2006, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Roland Lussier, époux de Mme Réjeanne Paquette, demeurant à Roxton Pond.
Outre son épouse, Réjeanne, il laisse dans le deuil ses enfants : Daniel (Diane), Pierre (Maryse), Johanne (Paul); ses petits-enfants : Anick (Benoit), Marie-Ève (Jean-François), Louis-Phillipe (Amélie), Marc-André, Émilie. Il était le frère de: feu Alva (feu Gérard Auger), Rollande (feu Gérard Michaud), Thérèse (Léopold Duhamel), Fernand Lussier; le beau-frère de: feu Dollard (Rollande Paquette), Madeleine (feu Maurice Paquette), feu Germaine (feu Roger Cousineau), Omer et Suzanne Brasseur. Il laisse également ses neveux et nièces, autres parents et amis.
Monsieur Lussier repose au salon de
Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.)
Granby
Tél. : 777-1171 ou 1 888 730-6666
Téléc. : (450) 777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.
Heures d'accueil: vendredi, de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, à compter de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 30.
Les funérailles auront lieu le samedi, 8 avril 2006, à 11 heures, en l'église Ste-Pudentienne de Roxton Pond.
Suivies de la crémation à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.
L'inhumation au cimetière de la paroisse aura lieu à une date ultérieure.
En guise de sympathie, des dons à la Fondation Charles-Bruneau (4810, rue de Rouen, Montréal, Qc, H1V 3T4) seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon.
(5-7-8)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

FOURNIER
MICHAUD
Mme Pauline

De Rougemont, le 5 avril 2006, à l'âge de 70 ans est décédée Mme Pauline Michaud, épouse de M. Charles Fournier.
Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses 6 beaux-enfants, 8 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants; son frère Marcel (Manon); ses beaux-frères et belles-soeurs Léopold Fournier (Mercedes) et Réal Lévesque, ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.
La famille recevra les témoignages de sympathie le mercredi 12 avril dès 12 h au:

DESNOYERS
Salons Funéraires
1521 rue St-Paul, St-Césaire
(450) 469-3106
Fax: (450) 658-1146
sympathie@maison-desnoyers.com

Les funérailles seront célébrées le mercredi 12 avril à 14 h, en l'église de St-Michel de Rougemont.
En guise de sympathie, la famille vous prie de faire parvenir des dons à la Société des maladies d'Alzheimer, formulaires disponibles au salon.
(08)

LANOUETTE
Mme Pauline
1920 - 2006

À Granby, le 4 avril 2006, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme Pauline Lanouette, demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le samedi 8 avril 2006 à 14h30, en la chapelle du

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60 boul. Pie IX, Granby (Québec)
Tél.: (450) 777-1414 Télec.: (450) 777-0999
info@lesieur.ca www.lesieur.ca
Affilié à la C.T.Q.

suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier. Les heures d'accueil seront samedi, jour des funérailles, à compter de midi au salon. Elle laisse dans le deuil ses 3 enfants: André, Michel et Daniel; ses 5 petits-enfants: Mélanie, David, Jean-Philippe, Samuel et Étienne ainsi que plusieurs frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
(6,8)

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

Comblez le vide
Fondation pour l'alphabétisation
1 800 361-9142 www.fqa.qc.ca

LAROCHELLE
Mlle Hélène
1913-2006

Au Foyer Farnham, le 6 avril 2006 à l'âge de 93 ans est décédée Mlle Hélène Larochelle demeurant à Farnham. Elle laisse dans le deuil sa soeur Pauline (feu Roger Lalande), son beau-frère Jean Pauzé (feu Aurore), ses cousins, cousines, neveux, nièces et autres parents et amis.
Mlle Larochelle a été exposée le vendredi 7 avril à 19 h au salon:

SALON FUNÉRAIRE
F. & J.M. DÉSOURDY INC.
205 PRINCIPALE EST
FARNHAM
TÉL.: (450) 293-4474 TÉLÉC.: (450) 293-8525
fjmdesourdy@qc.aira.com

Les funérailles auront lieu ce samedi 8 avril 2006 à 11 h en l'église St-Romuald, suivi de l'inhumation au cimetière de Farnham.
Heures des visites: vendredi de 19 à 22 h. Samedi ouverture à 9 heures.
(08)

GUAY
M. Ernest

Au CHSLD Shermont, le 6 avril 2006 est décédé Monsieur Ernest Guay, à l'âge de 82 ans, fils de feu Gilbert Guay et de feu Marie Goupil demeurant à Sherbrooke.
La famille vous accueillera à la:
Coopérative funéraire de l'Estrie
1011, rue Galt Ouest, Sherbrooke, Qc
J1H 1Z9
M. Claude Roy , directeur
Tél: (819) 565-7646
Télec: (819) 564-7138
Courriel: info@coopfuneraire.com
Heures de visite: samedi le 8 avril 2006 de 13 à 16 h. Les funérailles auront lieu samedi le 8 avril à 14h30 au salon.
L'inhumation des cendres suivra au Cimetière St-Michel à une date ultérieure.
Le défunt laisse dans le deuil: Lise (Jean), Marcel (Réjeanne Brodeur), Danielle (François Giroux), Jean-Pierre, Diane (Allan King), Annette (Daniel Demers), René, Claire (Guy Côté), Sylvie (Paul Côté) et Sylvain (Kathy). Ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants avec leur conjoints et leurs conjointes.
Son frère Émilien (Monique). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et leurs conjoint(e)s ainsi que plusieurs cousins, cousines et autres parents et amis.
Il était également le père de feu Yvon et le frère de feu Victoria, feu Bernadette, feu Marie-Rose, feu Angéline et feu Gédéon. La famille tient à remercier tout le personnel du CHSLD Shermont pour les bons soins prodigués à Monsieur Guay.
(08)

DESHARNAIS
POIRIER
Monique
1939 - 2006

À l'Hôpital B.M.P. de Cowansville le 26 mars 2006 à l'âge de 66 ans est décédée Mme Monique Desharnais Poirier, épouse de feu M. Majella Poirier, demeurant à Farnham.
Elle laisse dans le deuil ses enfants, Pierre, Jacques, Denis, et ses petits-enfants. Ses frères, Jean-Guy et Marcel. Ses belles-soeurs et beaux-frères, autres parents et amis.
Les funérailles ont eu lieu le 31 mars 2006 au Salon Darche de Longueuil
(08)

À l'écoute de vos choix
SERVICES DE PRÉARRANGEMENTS
LES RÉSIDENCES ET LES JARDINS FUNÉRAIRES
Bessette
LE VRAI SENS DES VALEURS
www.famillebessette.com
3240811V
SIÈGE SOCIAL: 997, rue Des Colombes à GRANBY
BROMONT | ROXTON POND | VALCOURT | WATERLOO
450 777-1171 1 800 730-6666

Girardot & Ménard
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Une approche humaine
JULIE GIRARDOT
JACQUES GIRARDOT
470, RUE DUFFERIN
GRANBY
372-4498
329656V

Magenta Black

Statistiques

Hockey

Ligue nationale

Classement

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est

Équipe	MJ	G	P	DPF	BP	BC	Pts
x-Ottawa	76	50	18	8	296	188	108
x-Buffalo	76	47	23	6	256	230	100
Montréal	**76**	**40**	**27**	**9**	**228**	**228**	**89**
Toronto	76	36	32	8	232	250	80
é-Boston	77	29	35	13	217	248	71

Section Atlantique

x-N.Y. Rangers	76	43	21	12	244	192	98
Philadelphie	75	41	23	11	247	238	93
New Jersey	76	40	27	9	219	217	89
é-N.Y. Islanders	76	33	38	5	212	258	71
é-Pittsburgh	75	19	43	13	218	296	51

Section Sud-Est

y-Caroline	76	50	20	6	278	237	106
Tampa Bay	76	41	30	5	238	237	87
Atlanta	76	37	32	7	256	257	81
Floride	76	34	33	9	220	236	77
é-Washington	75	25	38	12	217	285	62

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

y-Detroit	75	52	15	8	277	189	112
Nashville	77	44	25	8	240	220	96
é-Columbus	75	32	40	3	197	255	67
é-Chicago	75	24	40	11	195	260	59
é-St. Louis	75	20	41	14	188	272	54

Section Nord-Ouest

Calgary	76	43	24	9	205	190	95
Colorado	76	41	27	8	266	236	90
Edmonton	77	38	26	13	245	241	89
Vancouver	77	40	30	7	240	236	87
Minnesota	77	36	34	7	218	203	79

Section Pacifique

y-Dallas	76	50	21	5	248	199	105
Anaheim	76	40	24	12	238	211	92
San Jose	76	39	26	11	243	225	89
Los Angeles	78	40	33	5	241	262	85
Phoenix	76	36	36	4	231	254	76

é – éliminé d'une place en séries éliminatoires.
x – se qualifie en vue des séries éliminatoires.
y – champion de section.

Jeudi 6 avril
Montréal 5 Ottawa 3
Boston 3 Toronto 2 (F)
Minnesota 2 Edmonton 1 (F)
Nashville 3 St. Louis 0
N.Y. Rangers 3 N.Y. Islanders 1
Tampa Bay 3 Atlanta 2 (F)
Dallas 5 Anaheim 3
San Jose 5 Los Angeles 0
Vendredi 7 avril
Caroline à Washington
Pittsburgh en Floride
Columbus à Detroit
Philadelphie à Buffalo
Edmonton à Chicago
Minnesota à Calgary
Samedi 8 avril
N.Y. Rangers à Boston, 14h00.
St. Louis au Colorado, 14h00.
Anaheim à Los Angeles, 18h00.
New Jersey à **Montréal**, 19h00.
Buffalo à Ottawa, 19h00.
Washington à N.Y. Islanders, 19h00.
Toronto à Philadelphie, 19h00.
Caroline à Atlanta, 19h00.
Detroit à Columbus, 19h00.
Pittsburgh à Tampa Bay, 19h30.
Chicago à Nashville, 20h00.
Calgary à Vancouver, 22h00.
Dallas à Phoenix, 22h00.
Dimanche 9 avril
Tampa Bay en Floride, 17h00.
Edmonton à St. Louis, 19h00.
N.Y. Rangers au New Jersey, 19h30.
Minnesota au Colorado, 20h00.
Dallas à San Jose, 20h00.
Lundi 10 avril
Washington à Boston, 19h00.
Ottawa à **Montréal**, 19h30.
Anaheim à Vancouver, 22h00.
San Jose à Phoenix, 22h00.

Ligue nationale

Classement général

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Équipe	Mj	Pts
ax-1.Ottawa	76	108
axy-2.Caroline	76	106
ax-3.N.Y. Rangers	76	98
x-4.Buffalo	76	100
5.Philadelphie	75	93
6.New Jersey	76	89
7.Montréal	**76**	**89**
8.Tampa Bay	76	87
9.Atlanta	76	81
10.Toronto	76	80
11.Floride	76	77
é-12.N.Y. Islanders	76	71
é-13.Boston	77	71
é-14.Washington	75	62
é-15.Pittsburgh	75	51

ASSOCIATION DE L'OUEST

axy-1.Detroit	75	112
ax-2.Dallas	76	105
a-3.Calgary	76	95
4.Nashville	77	96
5.Anaheim	76	92
6.Colorado	76	90
7.San Jose	76	89
8.Edmonton	77	89
9.Vancouver	77	87
10.Los Angeles	78	85
11.Minnesota	77	79
12.Phoenix	76	76
é-13.Columbus	75	67
é-14.Chicago	75	59
é-15.St. Louis	75	54

a – en tête de leur section.
é – éliminé d'une place en séries éliminatoires.
x – se qualifie en vue des séries éliminatoires.
y – champion de section.

Ligue nationale

Les meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	A	Pts
Jagr, NYR	52	63	115
J.Thornton, Bos-SJ	28	83	111
Ovechkin, Wash	48	50	98
Heatley, Ott	47	48	95
Kovalchuk, Atl	50	44	94
Staal, Car	43	50	93
Savard, Atl	27	66	93
Alfredsson, Ott	40	52	92
Crosby, Pgh	35	52	87
Datsyuk, Det	28	59	87
Richards, TB	21	64	85
Selanne, Ana	38	46	84
Mari.Hossa, Atl	36	48	84
Marleau, SJ	33	50	83
Spezza, Ott	19	64	83
Sakic, Col	30	52	82
Cheechoo, SJ	48	33	81
Jokinen, Fla	34	46	80
Zetterberg, Det	36	42	78
Kariya, Nash	28	50	78
Gionta, NJ	42	34	76
Rolston, Minn	32	44	76
McDonald, Ana	30	45	75
Prospal, TB	23	52	75

Ligue nationale

Rendement du Canadien

LES MARQUEURS

Joueur	B	A	Pts	Pén.
27. A. Kovalev	20	39	59	72
11. S. Koivu	17	42	59	64
73. M. Ryder	29	24	53	38
71. M. Ribeiro	15	33	48	34
79. A. Markov	10	33	43	72
21. C. Higgins	21	15	36	26
38. J. Bulis	19	17	35	50
44. S. Souray	10	25	35	112
52. C. Rivet	6	27	33	103
20. R. Zednik	14	14	28	46
35. T. Plekanec	8	18	26	26

Joueur	B	A	Pts	Pén.
22. S. Bégin	11	12	23	113
14. R. Bonk	6	15	21	40
51. F. Bouillon	3	18	21	34
25. M. Dandenault	5	13	18	81
42. A. Perezhogin	9	8	17	38
37. N. Sundstrom	6	9	15	28
26. P. Dagenais	5	7	12	16
32. M. Streit	2	9	11	28
57. G. Murray	5	1	6	32
47. A. Downey	3	3	6	81
46. A. Kostitsyn	2	1	3	2
8. M. Komisarek	1	2	3	110
30. D. Aebicher	0	3	3	16
24. T. Simpson	0	3	3	125
86. J. Ferland	1	0	1	2
64. J.-P Côté	0	0	0	4
3. R. Ivanans	0	0	0	9

Ligue junior AAA

Séries éliminatoires

Demi-finales
(Quatre de sept)
CHAMPLAIN vs LAFLÈCHE

Mardi 4 avril
Champlain 1 Lafleche 2
(Laflèche gag.. la série 4-2)

JOLIETTE vs LONGUEUIL

Jeudi 6 avril
Joliette 5 Longueuil 4 (P)
(Joliette gagne la série 4-2)

LHJMQ

Séries éliminatoires

Quarts de finale
(Quatre de sept)

MONCTON vs HALIFAX

Samedi 8 avril
Halifax à Moncton, 16h00.
Dimanche 9 avril
Halifax à Moncton, 16h00.
Mardi 11 avril
Moncton à Halifax, 19h00.
Jeudi 13 avril
Moncton à Halifax, 19h00.

ACADIE-BATHURST vs CAP-BRETON

Jeudi 6 avril
Cap-Breton 1 Acadie-Bathurst 2 (P)
Dimanche 9 avril
Cap-Breton à Acadie-Bathurst, 20h00.
Mardi 11 avril
Acadie-Bathurst au Cap-Breton, 19h00.
Mercredi 12 avril
Acadie-Bathurst au Cap-Breton, 19h00.

QUÉBEC vs SHAWINIGAN

Vendredi 7 avril
Shawinigan à Québec
Samedi 8 avril
Shawinigan à Québec, 19h00.
Mardi 11 avril
Québec à Shawinigan, 19h00.
Mercredi 12 avril
Québec à Shawinigan, 19h00.

CHICOUTIMI vs GATINEAU

Vendredi 7 avril
Gatineau à Chicoutimi
Samedi 8 avril
Gatineau à Chicoutimi, 16h00.
Mardi 11 avril
Chicoutimi à Gatineau, 19h30.
Mercredi 12 avril
Chicoutimi à Gatineau, 19h30.

Ligue midget AAA

Séries éliminatoires

Finale
(Quatre de sept)
LÉVIS vs CHÂTEAUGUAY

Mercredi 5 avril
Châteauguay 2 Lévis 5
(Lévis mène la série 1-0)
Vendredi 7 avril
Lévis à Châteauguay
Dimanche 9 avril
Châteauguay à Lévis, 14h30.
Lundi 10 avril
Lévis à Châteauguay, 19h30.

Tournoi Molson-St-Ambroise

Calendrier

Jeudi 6 avril
Cm comp. – Camoplast de Granby 0 Agromex 4
Cm comp. - Sciene West Brome 4 Gougeon Électrique 1
Cm (35 ans) – Émailleurs Déco-Plus 1 Acier Ménard 9
Cm (35 ans) – Transport Serge Lapalme 2 Team Longueuil 8
Cm (35 ans) - Le Stellar de Granby 2 À Bout Souffle 12
C - Gouverneurs de Granby 2 Marc-André Dubreuil 4
Vendredi 7 avril
C – Bear Bugs (Corriveau et Fils) vs S.E.P.C. de Granby
Cm (35 ans) – Falpaco vs Paintball de Mansonville
C – Flames (Bar Pile ou Face) vs Gouverneurs de Granby
Cm (35 ans) – Amis du Samedi vs Team Longueuil
Cm comp. - Sainte-Flanelle de Mont St-Hilaire vs Owl's Head Vale-Perkins
Cm comp. – Spas 4 Saisons de St-Hyacinthe vs Construction Pierre Lemay
Cm comp. – Construction Schinck vs Ventilation Aéro-Tech
Cm (35 ans) – Métal Bourque vs Transport Serge Lapalme
Cm comp. – Islanders de St-Jean vs Les Sanglants de Granby
Samedi 8 avril
Dix-huit matches à partir de 9h à l'aréna L.-Grondin
Dimanche 9 avril
Demi-finales et finales à compter de 9h à l'aréna L.-Grondin

Baseball

Ligue nationale

Classement

Parties d'hier non comprises

SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
New York	2	1	.667	–
Atlanta	2	2	.500	1/2
Floride	1	2	.333	1
Washington	1	2	.333	1
Philadelphie	0	3	.000	2

SECTION CENTRALE

Milwaukee	3	0	1.000	–
St. Louis	3	0	1.000	–
Cincinnati	2	1	.667	1
Houston	2	1	.667	1
Chicago	1	1	.500	1 1/2
Pittsburgh	0	4	.000	3 1/2

SECTION OUEST

Arizona	2	1	.667	–
San Francisco	2	1	.667	–
San Diego	1	1	.500	1/2
Colorado	1	2	.333	1
Los Angeles	1	2	.333	1

Mercredi 5 avril
Cincinnati 8 Chicago Cubs 6
Houston 6 Floride 5
Milwaukee 3 Pittsburgh 2
St. Louis 4 Philadelphie 3
Washington 9 N.Y. Mets 5 (10 m.)
Arizona 4 Colorado 2
San Francisco 3 San Diego 1
Atlanta 9 L.A. Dodgers 8
Jeudi 6 avril
Arizona 12 Colorado 5
Cincinnati 6 Pittsburgh 5
N.Y. Mets 10 Washington 5
San Francisco 6 Atlanta 4
St. Louis 4 Philadelphie 2
Vendredi 7 avril
St. Louis à Chicago Cubs
L.A. Dodgers à Philadelphie
Floride à N.Y. Mets
Pittsburgh à Cincinnati
Arizona à Milwaukee
Washington à Houston
Colorado à San Diego
Atlanta à San Francisco
Samedi 8 avril
Floride à N.Y. Mets, 13h10.
Pittsburgh à Cincinnati, 13h15.
Arizona à Milwaukee, 14h05.
St. Louis à Chicago Cubs, 14h20.
L.A. Dodgers à Philadelphie, 15h05.
Atlanta à San Francisco, 16h05.
Washington à Houston, 19h05.
Colorado à San Diego, 22h05.
Dimanche 9 avril
Floride à N.Y. Mets, 13h10.
Pittsburgh à Cincinnati, 13h15.
L.A. Dodgers à Philadelphie, 13h35.
Arizona à Milwaukee, 14h05.
Washington à Houston, 14h05.
Colorado à San Diego, 16h05.
Atlanta à San Francisco, 16h05.

Ligue américaine

Classement

Parties d'hier non compnses

SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Baltimore	2	1	.667	–
Boston	2	1	.667	–
Toronto	2	1	.667	–
New York	1	2	.333	1
Tampa Bay	1	2	.333	1

SECTION CENTRALE

Detroit	3	0	1.000	–
Cleveland	2	1	.667	1
Chicago	1	2	.333	2
Minnesota	1	2	.333	2
Kansas City	0	2	.000	2 1/2

SECTION OUEST

Seattle	3	1	.750	–
Oakland	2	2	.500	1
Los Angeles	1	2	.333	1 1/2
Texas	1	3	.250	2

Mercredi 5 avril
Minnesota 13 Toronto 4
Cleveland 4 Chicago White Sox 3 (11 m.)
Detroit 14 Kansas City 3
Seattle 6 L.A. Angels 4
Baltimore 16 Tampa Bay 6
Boston 2 Texas 1
Oakland 9 N.Y. Yankees 4
Jeudi 6 avril
Toronto 6 Minnesota 3
Tampa Bay 2 Baltimore 0
Detroit 10 Texas 6
Seattle 6 Oakland 2
Vendredi 7 avril
Minnesota à Cleveland
Boston à Baltimore
Tampa Bay à Toronto
Detroit au Texas
Chicago White Sox à Kansas City
Oakland à Seattle
N.Y. Yankees à L.A. Angels
Samedi 8 avril
Tampa Bay à Toronto, 13h07.
Chicago White Sox à Kansas City, 14h10.
Boston à Baltimore, 16h35.
Minnesota à Cleveland, 17h05.
Detroit au Texas, 20h05.
Oakland à Seattle 21h05.
N.Y. Yankees à L.A. Angels, 22h05.
Dimanche 9 avril
Minnesota à Cleveland, 13h05.
Tampa Bay à Toronto, 13h07.
Boston à Baltimore, 13h35.
Detroit au Texas, 14h05.
Chicago White Sox à Kansas City, 14h10.
N.Y. Yankees à L.A. Angels, 15h35.

Lanceurs prévus

Aujourd'hui

Fiche de la saison dernière aussi entre parenthèses.

LIGUE NATIONALE

Floride (Willis 22-10) à N.Y. Mets (Glavine 1-0), 13h10
Pittsburgh (Ol.Perez 7-5) à Cincinnati (Harang 11-13), 13h15
Arizona (Webb 14-12) à Milwaukee (D.Davis 11-11), 14h05
St. Louis (Carpenter 21-5) à Chicago Cubs (C.Zambrano 14-6), 14h20
L.A. Dodgers (Lowe 0-1) à Philadelphie (Madson 6-5), 15h05
Atlanta (T.Hudson 14-9) à San Francisco (Jam.Wright 8-16), 16h05
Washington (L.Hernandez 15-10) à Houston (Oswalt 1-0), 19h05
Colorado (Day 1-3) à San Diego (Brazelton 1-8), 22h05

LIGUE AMÉRICAINE

Tampa Bay (Waechter 5-12) à Toronto (Lilly 10-11), 13h07
Chicago White Sox (Vazquez 11-15) à Kansas City (D.Bautista 2-2), 14h10
Boston (Schilling 1-0) à Baltimore (Chen 13-10), 16h35
Minnesota (Baker 0-0) à Cleveland (J.Johnson 8-13), 17h05
Detroit (Verlander 0-2) à Texas (Millwood 0-1), 20h05
Oakland (Zito 0-1) à Seattle (Moyer 0-0), 21h05
N.Y. Yankees (R.Johnson 1-0) à L.A. Angels (E.Santana 12-8), 22h05

Basketball

Association nationale

Classement

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Section Atlantique

Équipe	V	D	Moy.	Diff.
New Jersey	46	28	.622	–
Philadelphie	34	40	.459	12
Boston	31	44	.413	15 1/2
Toronto	26	49	.347	20 1/2
New York	20	54	.270	26

Section Sud-Est

Miami	49	26	.653	–
Washington	39	35	.527	9 1/2
Orlando	30	44	.405	18 1/2
Atlanta	23	51	.311	25 1/2
Charlotte	21	55	.276	28 1/2

Section Centrale

Detroit	61	14	.813	–
Cleveland	45	30	.600	16
Milwaukee	37	38	.493	24
Indiana	36	38	.486	24 1/2
Chicago	35	40	.467	26

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Sud-Ouest

San Antonio	58	17	.773	–
Dallas	56	19	.747	2
Memphis	43	32	.573	15
La N.-Orléans	36	38	.486	21 1/2
Houston	32	43	.427	26

Section Nord-Ouest

Denver	42	34	.553	–
Utah	35	39	.473	5 1/2
Seattle	31	43	.419	9 1/2
Minnesota	31	44	.413	10
Portland	21	53	.284	19 1/2

Section Pacifique

Phoenix	49	25	.662	–
L.A. Clippers	44	30	.595	5
L.A. Lakers	40	36	.526	10
Sacramento	39	37	.513	11
Golden State	30	44	.405	19

Vendredi 7 avril
Washington à Atlanta
Boston à Philadelphie
Detroit à Orlando
Toronto c. La Nouvelle-Orléans
Indiana à New York
Utah au Minnesota
Milwaukee à Memphis
Dallas à San Antonio
Seattle à Portland

Le curling sera encore roi et maître à Waterloo

Waterloo — Les adeptes de curling seront de nouveau à l'oeuvre du 20 au 27 avril, à l'aréna Jacques-Chagnon de Waterloo.

Il s'agira alors du sixième Festival de curling à ce site et tout comme au cours des années, différentes catégories seront au programme de cet événement.

C'est ainsi que du 20 au 23 avril, l'horaire comprendra le tournoi de curling printanier, de même que le tournoi familial et le tournoi corporatif. Chaque équipe devra comprendre quatre porte-couleurs et le coût d'inscription a été fixé à 100 $ par quatuor.

Par la suite, le tournoi en duo et la compétition de la relève (8 à 16 ans) seront au programme.

Le coût d'inscription sera de 30 $ par duo et de 5 $ par joueur en ce qui concerne le tournoi de la relève.

Le sixième Festival de curling de Waterloo comprendra aussi un souper au spaghetti entre 16h et 19h30, dans la salle communautaire située à l'étage de l'aréna Jacques-Chagnon. Chaque quatuor en lice recevra gratuitement quatre billets pour ce repas lors de son inscription. De plus, des billets seront vendus séparement pour les personnes désirant participer au souper seulement.

Une nouveauté est apportée au fonctionnement du Festival puisqu'il sera possible de s'inscrire en ligne au site Internet suivant: www.ville.waterloo.qc.ca.

On peut aussi obtenir de plus amples informations en communiquant avec Louis Verhoef (539-2282, poste 700) ou par courriel: **arena.waterloo@videotron.net**

EN BREF

Basket à Sutton

Sutton — L'Association de basketball amateur du Québec tiendra un Gala de basket-ball à l'école primaire de Sutton aujourd'hui. Les activités se mettront en branle dès 8h30 avec une démonstration de petit-basket, catégorie qui regroupe des jeunes de 5 à 8 ans.

Suivra à 9h15 la finale de la ligue de mini-basket (9 à 12 ans). Les jeunes joueurs seront ensuite gâtés lors du match les opposant aux parents. Ils pourront enfin leur montrer tout ce dont ils sont capables!

À 11h30, le responsable de l'événement, Theo Greggain, et toute son équipe, honoreront le président de la fondation Boulanger-Bédard pour «tout ce qu'il a fait pour nous. Il nous a aidé à mettre sur pied cette ligue et aide à son expansion», mentionne Greggain.

Une remise de trophées se fera ensuite pour honorer le joueur avec le meilleur esprit sportif (trophée Daniel Dandenault), le plus amélioré (trophée Carinthe Boulanger) et le choix de entraîneurs (trophée Alex Macek).

POUR EN SAVOIR PLUS
sur les dernières nouvelles
cyberpresse.ca

8

Ce qui a coulé les Maroons

FERNAND BÉLANGER
fbelange@lavoixdelest.qc.ca
COMMENTAIRE

Les Maroons de Waterloo ont rejoint le Desjardins de Farnham dans la liste des équipes ayant remporté le championnat de la saison régulière, sans pour autant décrocher aussi celui des séries éliminatoires.

L'élimination des Maroons en finale, face au Turmel de Lac-Mégantic, a prouvé qu'un bon gardien peut faire la différence face à une attaque redoutable.

Le cerbère Denis Larivière, du Turmel, s'est dressé tel un mur, avec un total de seulement 13 buts alloués en cinq rencontres face aux Maroons, pour une moyenne de seulement 2,60 filets accordés par parties.

Ce qui retient toutefois le plus l'attention dans le cas de Larivière, c'est un pourcentage d'efficacité de près de ,940, puisqu'il a fait face à une moyenne de plus de 44 lancers par joute (223 en cinq rencontres). Pour les amateurs de statistiques, Cristobal Huet a une fiche de ,933 devant les filets du Tricolore.

Les Maroons ont payé le prix en finale contre Lac-Mégantic pour leur épuisante demi-finale en sept parties face à l'Accent d'Acton Vale. Ils n'ont cependant qu'eux-mêmes à blâmer, puisqu'ils ont semblé prendre le Turmel à la légère.

Les Maroons avaient commis la même erreur contre Acton Vale, mais pouvaient compter sur une plus grande profondeur en attaque et un gardien plus aguerri pour arracher la victoire en sept joutes. Les Maroons n'ont pas appris après la finale de division et ils en ont payé le prix.

Les lacunes de l'attaque à cinq des Maroons ont aussi nui en finale avec seulement deux des 13 buts, comparativement à neuf des 18 filets dans le cas du Turmel, ce qui a ultimement fait la différence dans la finale.

Les Maroons ont eu plusieurs fois l'occasion de regretter l'échange qui a envoyé le défenseur Benoit Désautels au Desjardins pour des joueurs qui n'ont pas endossé l'uniforme waterlois.

Le robuste défenseur doué d'un lancer puissant aurait pu donner un solide coup de main à l'attaque à cinq des Maroons qui a connu des problèmes durant toute la saison. Il s'agit d'un rare mauvais échange effectué par les dirigeants de Waterloo, compte tenu du fait que les unités spéciales jouent un rôle majeur dans les séries éliminatoires.

Le rendement des Maroons dans les séries a aussi montré qu'ils peuvent encore s'améliorer en allant chercher quelques autres attaquants et défenseurs plus rapides, compte tenu de la diminution des mises en échec solides, au fur et à mesure que la saison progressait.

Une rivalité qui restera intéressante

L'Accent d'Acton Vale a pour sa part montré qu'il pouvait être un adversaire coriace grâce à sa rapidité, dès sa première saison dans la Ligue de hockey senior Promutuel. L'addition de quelques joueurs, dont un gardien expérimenté, devrait permettre au club valois d'être une équipe de premier plan.

On peut aussi penser que le Desjardins de Farnham et les Voyageurs de Cowansville voudront se donner plus de profondeur à quelques postes, notamment celui de gardien, ce qui devrait donc donner encore une lutte intéressante dans la division Itech.

Le principal défi pour les dirigeants de la Ligue de hockey senior Promotuel sera de s'assurer que toutes les franchises seront suffisamment solides pour traverser une saison complète. Il faudra peut-être réduire le nombre d'équipes, de manière à augmenter le niveau de jeu et favoriser les rivalités géographiques naturelles.

Un autre aspect qui risque de toucher la LHSP est l'avenir incertain de quelques franchises dans la Ligue nord-américaine de hockey et dans la Ligue senior provinciale AA. L'arrêt des activités de ces formations pourrait amener certains joueurs dans la Ligue Promutuel et le danger qui guette les équipes est la surenchère des salaires.

Enfin, la présence de quatre équipes de la région dans les séries a entraîné des foules imposantes dans les différents arénas, ce qui est de bon augure pour la saison 2006-2007.

Les nageurs de Cowansville récoltent 26 médailles

Étienne Duhamel a mis la main sur une médaille d'or et deux de bronze.

Cowansville (FB) — Les porte-couleurs de l'équipe de natation de Cowansville ont récolté 26 médailles, dont cinq d'or et huit d'argent, lors de la compétition provinciale invitation tenue à Sherbrooke.

Maribel Gosselin s'est distinguée avec un triplé de médailles, y compris une d'or au 50m et une deuxième place au 50m papillon. Elle a aussi terminé en quatrième position une fois et au cinquième rang dans une épreuve.

Étienne Duhamel a été l'auteur d'un autre triplé de médailles, avec une première position au 400m quatre nages et une troisième place en 50m brasse et 200m brasse. Il a également pris le cinquième rang dans deux courses et a obtenu ses standards lui permettant de participer au championnat provincial 2.

Edith Dubois a par ailleurs accédé deux fois au podium, en y allant d'une médaille d'or (400m quatre nages) et d'une deuxième place. L'athlète évoluant chez les 15 ans et plus a également terminé au quatrième échelon à deux reprises.

Jean-Samuel Blais-Gagnon a aussi réalisé un doublé avec une médaille d'or (200m brasse) et une d'argent. Dominique Francis a été l'autre médaillée d'or (50m dos) et a en outre pris le quatrième rang dans deux épreuves.

Cynthia Brunelle a bien fait avec deux médailles d'argent et une de bronze. Sébastien Lussier a d'autre part récolté deux médailles d'argent, a pris la quatrième place deux fois, tout en obtenant ses standards pour le championnat provincial 2 qui se déroulera à la piscine des championnats du monde FINA cet été à Montréal.

Sabrina Daigneault a récolté une médaille de bronze, en plus d'une quatrième place dans trois épreuves, tandis que sa coéquipière Anne Giroux a touché le bronze un fois et et pris le cinquième rang dans deux courses.

Alexandre Lussier, Philippe Dion et Geneviève Allard ont mis la main sur une médaille de bronze.

Onze autres nageurs ont terminé parmi les huit premiers. Il s'agit d'Arianne Blais-Gagnon, Grace Quinn, Stéphanie Leclerc, Élizabeth Lussier, Marie-Pierre Naud, Olivier Naud, David Pelletier, Audrey Ann Simard, Camille Thériault, Marie-Pier Tremblay et Stéphanie Sherrer.

Du côté des épreuves de relais, le quatuor formé de Cynthia Brunelle, Edith Dubois, Geneviève Allard et Arianne Blais-Gagnon a touché l'argent au 4 X100m quatre nages chez les 15 ans et plus. Brunelle, Dubois et Blais-Gagnon ont par ailleurs uni leurs efforts à ceux de Dominique Francis pour toucher le bronze au 4 X 100m style libre.

Laura Lussier, Grace Quinn, Marie-Pier Tremblay et Jennifer Sherrer ont obtenu la troisième place en 4 X 100m quatre nages du groupe 13-14 ans. Philippe Dion, Sébastien Lussier, Étienne Duhamel et Jean-Samuel Blais-Gagnon ont mis la main sur la médaille de bronze en 4 X100m style libre.

Opéré à nouveau, Éric Gagné ratera de six à huit semaines

Philadelphie (AP) — Le releveur no un des Dodgers de Los Angeles Éric Gagné ratera de six à huit semaines après avoir été opéré hier pour retirer un nerf au coude droit.

L'opération, la deuxième au coude subie par Gagné en moins d'un an, a duré 30 minutes et elle a été pratiquée par les docteurs de l'équipe Frank Jobe et Ralph Gambardella, à Los Angeles.

«Je pense que c'est une bonne nouvelle, a dit Jobe lors d'un appel-conférence. Il pourra recommencer à lancer une balle dans trois semaines, et dans six semaines, il prendre part à un match. C'est une approximation. Cela pourrait être une semaine avant ou après. Mais je ne pense pas que ce sera plus long que six à huit semaines.»

Le nerf qui a été retiré et le même qui avait été déplacé l'an dernier lors d'une opération au coude le 24 juin qui avait mis fin à sa saison.

Choix quasi-unanime pour l'obtention du trophée Cy Young en 2003, Gagné, qui est originaire de Mascouche, a totalisé 152 sauvetages de 2002 à 2004. Âgé de 30 ans, le releveur droitier n'a effectué que 14 présences la saison dernière. Il a affiché un dossier de 1-0, présenté une moyenne de points mérités de 2,70 et réalisé huit sauvetages en autant d'occasions.

Gagné n'a pas lancé lors des trois premiers matches des Dodgers cette année. Il n'a pas été utilisé lors de la défaite de 11-10 contre les Braves d'Atlanta lors du match d'ouverture locale des Dodgers lundi, puis il a écoulé une suspension de deux matches.

Gagné pourra lancer sans douleur maintenant que le nerf a été enlevé mais il aura néanmoins des engourdissements à l'avant-bras.

Gray

Canadien et Devils: copies conformes

Ils ont rendez-vous au Centre Bell ce soir

Montréal (PC) — Ce sont deux équipes traversant une fructueuse séquence qui vont croiser le fer au Centre Bell, ce soir. Et ce n'est pas un hasard si le Canadien et les Devils du New Jersey montrent des fiches identiques (40-27-9) parce que, comme le reconnaît Bob Gainey, ce sont des équipes fort semblables.

«Les statistiques des deux équipes, les buts pour et contre à titre d'exemple, se ressemblent beaucoup», a souligné l'entraîneur du CH, hier.

«Ce sont également deux équipes qui ont gagné plus de matchse qu'elles en ont perdu depuis le début de la deuxième moitié de saison», a-t-il renchéri.

Les dossiers des équipes à domicile et à l'étranger sont aussi presque des copies conformes.

Après avoir été défait au New Jersey en novembre et en janvier, le Tricolore tentera de rendre la monnaie de sa pièce aux Devils — qu'il accueillera de nouveau le 18 avril.

Le sixième rang

Une chose est assurée à l'issue du premier duel de ce soir, une équipe prendra seule l'exclusivité du sixième rang de l'association Est, en plus de prolonger sa série de victoires.

Le Canadien tentera de signer un neuvième gain de suite pour la première fois depuis le début de la saison 1991-92. Une séquence à laquelle on accorde peu d'importance chez les joueurs, a-t-on constaté hier.

Cette saison, trois équipes ont collé neuf victoires. Les Hurricanes de la Caroline ont même réalisé l'exploit à deux reprises. Les Red Wings de Detroit et les Devils sont les autres.

Les Devils vont d'ailleurs très bien par le temps qui court, ayant remporté leurs cinq derniers matches.

«Ça va être comme un match des séries éliminatoires, très serré et intense, a avancé l'attaquant Steve Bégin. C'est un gros défi pour nous.»

Gomez, Gionta et Elias

Le principal défi pour Bégin et ses coéquipiers sera d'essayer de refroidir l'ardeur des attaquants Scott Gomez (2-4), Brian Gionta (2-2) et Patrik Elias (2-2) ainsi que du défenseur Brian Rafalski (1-4), qui ont récolté pas moins de 19 points dans les deux victoires des Devils (5-4 et 5-3) aux dépens du CH cette saison. Et Elias a même raté le premier rendez-vous.

«Gomez, Gionta et Elias nous ont donné beaucoup de fil à retordre, a noté le défenseur Craig Rivet. La meilleure façon de les maîtriser, c'est de les empêcher d'être en possession de la rondelle trop longtemps.

«On ne doit pas commettre l'erreur d'être passif, on doit au contraire être en mode attaque. Ils sont très talentueux, très rapides. On doit aussi préconiser un style physique contre eux.»

Contre Brodeur

Le Canadien sait également qu'il va se frotter à un gardien coriace en Martin Brodeur, qui est habituellement à son mieux à Montréal.

«Il n'y a jamais de matches faciles contre les Devils, a mentionné Saku Koivu. Ils jouent très bien en défense, tout en misant sur un gardien de premier plan. Et ils ont suffisamment de bons marqueurs pour remporter des matches.»

Le capitaine a avancé que le Canadien offre souvent ses meilleures performances face aux Devils à domicile. L'équipe du New Jersey a perdu deux fois au Centre Bell en 2003-04.

«J'espère que la tendance va se poursuivre», a-t-il conclu.

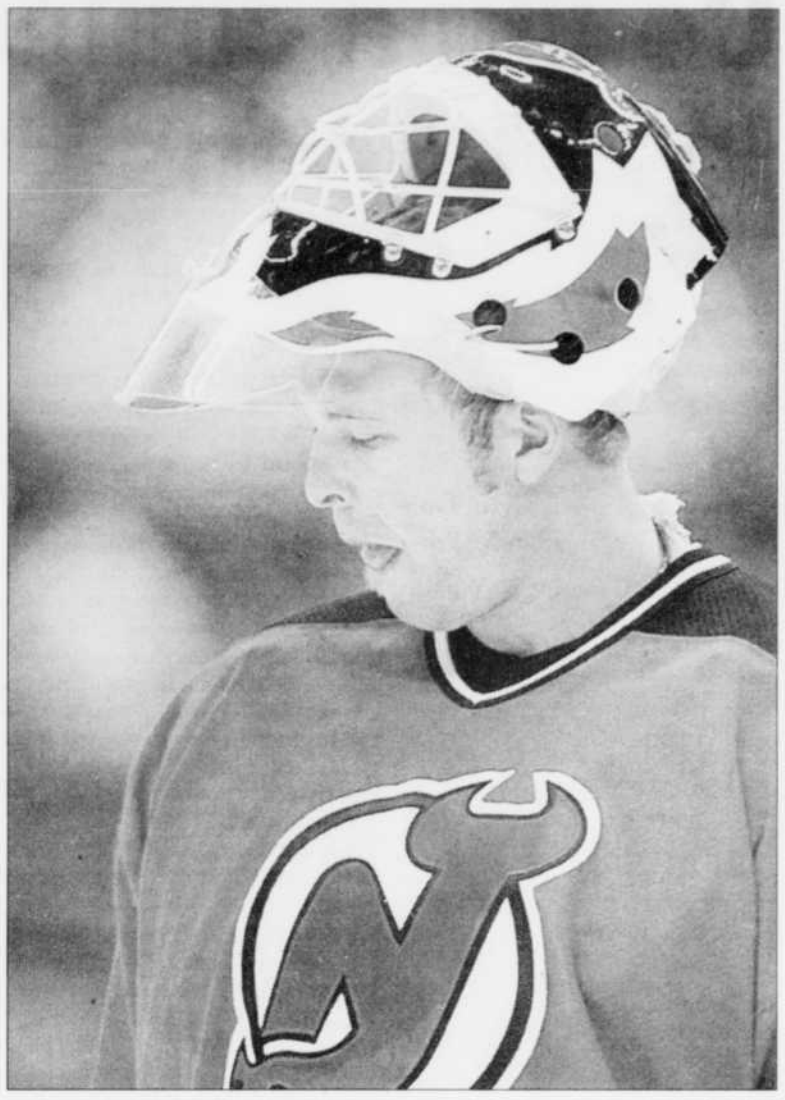


PHOTO AP

Martin Brodeur est généralement à son mieux face au Canadien.

Coupe Davis: les Canadiens en difficulté au Mexique

Mexico — Le Mexique a rapidement pris les devants 2-0 lors de la rencontre de deuxième tour du Groupe I de la zone américaine de la Coupe Davis de tennis disputée à Mexico.

Frank Dancevic, de Niagara Falls, et Robert Steckley, de Thornhill, en Ontario, ont tout deux subi la défaite en simple lors de la présentation, hier, des deux premiers matches de la rencontre. Miguel Gallardo-Valles a tout d'abord disposé de Dancevic en quatres man-ches de 7-6 (4), 6-2, 4-6 et 6-3, alors que Santiago Gonzalez a quant à lui signé un gain de 6-3, 3-6, 6-2, 6-2 face à Steckley.

«Gonzalez avait été battu par Frank la semaine dernière lors d'un tournoi ici, à Mexico, et il a joué vraiment mieux face à Robert, surtout au filet, a déclaré Martin Laurendeau, capitaine de l'équipe canadienne. L'objectif de Rob était de résister le plus longtemps possible pour que Gonzalez soit fatigué pour le match de demain, et c'est exactement ce qu'il a fait. Du côté de Frank, il aurait pu l'emporter, mais il n'a pas été en mesure de pro-fiter de ses chances. Il était tendu dès le début du match et n'a jamais trouvé son rythme.»

Dancevic et Daniel Nestor feront équipe en double aujourd'hui.

Rappelons Frédéric Niemeyer, de Deauville, a choisi de ne pas participer à l'événement afin de se concentrer sur sa carrière. Il s'est incliné au deuxième tour d'un tournoi de type challenger présenté en Floride cette semaine.

PHOTO PC

Frank Dancevic n'a pas eu la vie facile, hier, à Mexico.

EN BREF

Athlétisme à Massey-Vanier

Cowansville — L'école secondaire Massey-Vanier sera l'hôte d'une compétition intérieure d'athlétisme organisée par le club Adrénaline (Granby-Bromont), en collaboration avec le club Jeunesse-Athlétique de Waterloo et du Canton de Shefford, le dimanche 30 avril. La course à obstacles, le saut en hauteur sans élan, le 50 mètres, le lancer du ballon et le 600 mètres seront les disciplines à l'horaire.

Les participants seront regroupés dans les catégories coccinelle (nés en 1999-2000), colibri (1997-1998), minime (1995-1996) et benjamine (1993-1994).

Les jeunes intéressés devront s'inscrire sur place le matin même au coût de 5$. Ils pourront ensuite participer à autant d'épreuves qu'ils le désirent. Des médailles seont remises aux gagnants.

Pour plus de renseigements, contactez Pierre Gosselin au 372-8971.

Pari sportif PRONOSTIK Loto-Québec
* Le prix d'argent a été arrondi.

RÉSULTATS
HOCKEY
Matchs du 1er avril au 6 avril 2006

Quelle équipe MARQUERA LE PLUS de buts?	Quelle équipe ALLOUERA LE MOINS de buts?
1 Montréal	5 Calgary
2 Anaheim	6 Montréal
3 Calgary	7 Toronto
4 Colorado/New York*	8 Edmonton

	Nombre de gagnants	Lots
8/8	9	1 666,60 $
7/8	51	100,00 $
6/8	291	10,00 $
5/8	825	5,00 $
4/8	1 444	3,00 $

Prochain gros lot (approx.) : 15 000 $

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Recevez les Programmes et les Listes du Pari Sportif par courriel en visitant le : www.clubselect.loto-quebec.com

Les dimanches
2 pour 1*
*Sur présentation de cette annonce (document original seulement)
Adultes seulement. Rég. 18 $ tx incluses.
Tous les dimanches, du 5 mars au 23 avril 2006**, entre 10 h et 11 h 30 et 16 h 30 et 17 h 30.
Dimanche de Pâques le 16 avril, valide seulement lors des repas de 10 h et 16 h. Places limitées.
**Valide les 14 et 17 avril (Vendredi Saint et lundi de Pâques)
Érablière la GRILLADE Inc.
106, av. des Érables, St-Alphonse-de-Granby
Sortie 68, autoroute des Cantons-de-l'Est
1 km vers Granby
375-5959
Maintenant ouvert les vendredis, samedis et dimanches (Du lundi au jeudi, sur réservation seulement)

Un départ difficile pour Ranger

Il s'est classé 16e, hier, lors de la première séance de qualifications de Long Beach

RAPHAËL DOUCET
rdoucet@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Andrew Ranger a entrepris sa deuxième saison dans la série Champ Car en obtenant le 16e meilleur temps de la première séance de qualifications du 32e Grand Prix de Long Beach, en Californie, hier après-midi.

Ranger a bouclé le parcours long de 3,17 km en un temps de 1 min 10:063 secs. Mince consolation pour le pilote de 19 ans, il a réussi à devancer son nouveau coéquipier chez l'équipe Mi-Jack Conquest, Charles Zwolsman, qui s'est emparé du 17e rang (1:10;147).

Son agent Alan Labrosse l'a suivi à Long Beach et il est fort occupé par les pourparlers qu'il entretient avec le patron de Mi-Jack, Éric Bachelart, entre autres, dans le but de garantir une place à Ranger dans chacune des 15 courses au programme. On sait que le pilote de Roxton Pond est seulement assuré d'être en piste pour l'épreuve de Long Beach et les trois en sol canadien, soit celles de Toronto, Edmonton et Montréal.

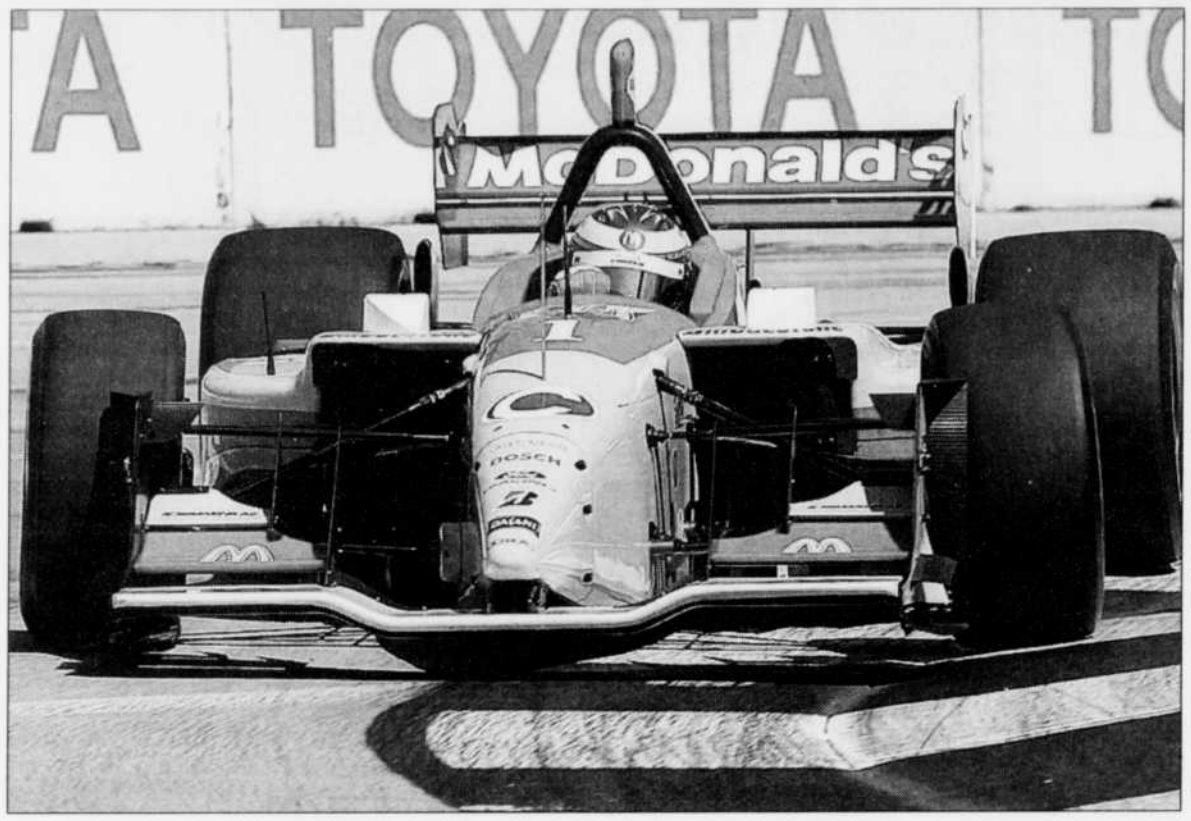


PHOTO ASSOCIATED PRESS

Le Français Sébastien Bourdais a été le plus rapide, hier, à Long Beach.

Pas énervant

Labrosse ne s'en faisait néanmoins pas outre mesure avec la 16e place de son protégé. «C'est sûr qu'Andrew aurait aimé mieux faire, mais il ne faut pas s'énerver avec ça, dit-il. Il reste encore les qualifications demain (aujourd'hui) et la course dimanche (demain). Je connais assez les courses pour savoir que rien n'est joué. Les qualifications c'est une affaire, mais la course c'en est une toute autre.»

Il a été impossible de rejoindre Ranger pour ses commentaires. Labrosse a expliqué que Ranger était fort occupé après la qualification avec son ingénieur David Faustino, afin de trouver les bons réglages sur sa voiture no. 27 pour aujourd'hui.

Encore Bourdais

Les années se suivent et se ressemblent en Champ Car. Le champion des deux dernières saisons, le Français Sébastien Bourdais, a en effet réalisé le meilleur chrono (1:07;675) au volant du bolide no. 1 de l'écurie Newman-Haas. Il a une fois de plus devancé son éternel rival et coéquipier, le Brésilien Bruno Junqueira, de 66 petits millièmes de secondes.

Les autres Canadiens du plateau, Paul Tracy et Alexandre Tagliani, respectivement des écuries Forsythe et de Team Australia, ont terminé troisième et cinquième de la première séance.

Avec cette première place, Bourdais s'est assuré d'entamer le Grand Prix de la première ligne dimanche, quel que soit son résultat dans la deuxième vague de qualifications cet après-midi.

Le départ de la course est prévu pour 16h demain.

Volleyball: Sacré-Cœur remporte le Défi Entreprise

Granby — La formation de l'école secondaire Sacré-Coeur de Granby (C.-S. Val-des-Cerfs 2) a remporté les honneurs de la catégorie A lors du neuvième Défi Entreprise Montérégie-Estrie de volleyball tenu à l'école J.-H.-Leclerc

Les porte-couleurs de l'équipe de Sacré-Coeur ont eu une une fiche cumulative de huit gains et deux revers pour terminer devant la formation du club de l'école J.-H.-Leclerc (C.-S.-Val-des-Cerfs 1).

L'équipe gagnante était formée de Chantal Gagnon, Catherine Massé, Gilles Soucy, Frédéric Ostiguy, Sylvain Dostie, Michel St-Onge et Frédéric Ostiguy

Du côté de la division récréative B, la formation Bois Franc RT, de St-Alphonse de Granby, a eu le meilleur devant le club Bouchons Mac, de Waterloo. Les deux finalistes avaient respectivement disposé de Dépanneur St-Jacques et I.B.M. Canada (2) en ronde demi-finale.

Le club champion était composé de Simon Renaud, André Renaud, Patricia Goulet, Francis Poulin, Steve Beauregard, Nancy La-montagne, Marc Dion et Michel Ménard.

En ce qui a trait à la section récréative C, Cadbury Adams Canada (2) l'a difficilement emporté par un seul point face au club A. Lassonde, de Rougemont. Complexe Physio-Mouvement-Santé et Topring étaient les demi-finalistes dans cette catégorie.

Les porte-couleurs de l'équipe de l'école Sacré-Coeur, dont on aperçoit ici quelques membres, ont remporté les honneurs dans la classe A au neuvième Défi Entreprise Montérégie-Estrie de volleyball.

La formation gagnante regroupait Mélanie Demers, Danie Hallé, Francisco Pizarro, Stéphane Dalpé, Yannick Minville et Asrhaf Bakhiet

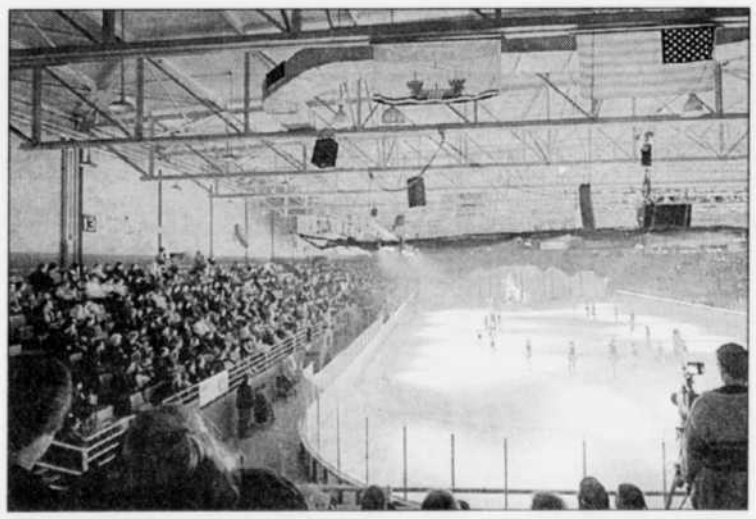
Pas moins de 31 formations étaient en lice à cette activité. Une partie des profits de ce tournoi est allée au club de volley-ball juvénile masculin, des Incroyables de J.-H.-Leclerc, lequel sera en lice au championnat provincial scolaire présenté à Sherbrooke.

La 10e présentation de cet événement aura lieu en 2007 à l'école secondaire J.-H.-Leclerc.

PHOTOS STÉPHANE CHAMPAGNE

Une soirée réussie!

Le Club de patinage artistique de Granby a tenu son spectacle annuel à l'aréna Léonard-Grondin. Pour l'occasion, une excellente foule s'était déplacée pour voir les meilleurs patineurs de la région à l'oeuvre. Les belles figures ont été légion et les gens présents ont pu remarquer à quel point le patinage artistique est un sport qui allie grâce et agililité. Un pur délice pour les yeux.



Résultats

HOCKEY

Ligue nationale

Pittsburgh 5 Floride 1
Caroline 4 Washington 3
Columbus 5 Detroit 5 (3e)
Philadelphie 3 Buffalo 2 (3e)
Edmonton 3 Chicago 1 (2e)
Minnesota 0 Calgary 1 (2e)

Championnats inter-régionaux

Novice A — Granby 1 Varennes 7
Atome A — Border 3 Marieville 2
Bantam B — Greenfield Park 0 Acton Vale 2
Midget A fém. — Yamaska-Missisquoi 7 Varennes 1

Chad Campbell surprend à Augusta

Augusta (AP) — On attendait Tiger Woods, mais c'est finalement Chad Campbell qui a réussi la poussée du jour au Tournoi des maîtres hier.

Campbell s'est hissé en tête à Augusta National après avoir joué 67, cinq sous le par, pour totaliser 138, alors que Woods a dû se bagarrer encore une fois, lui qui tente de remporter le tournoi pour la cinquième fois.

Meneur à l'issue de la première ronde, Vijay Singh a commis trois doubles bogeys et se retrouve à trois coups de Campbell, tout comme le vétéran Fred Couples, qui a joué 70 en deuxième parcours. Phil Mickelson n'a pu faire mieux que la normale et se retrouve à quatre coups de la tête.

«C'est très spécial pour moi que de me retrouver en tête après deux rondes, a dit Campbell. Bien sûr, mon but ultime, c'est de mener après quatre rondes. Je viens de connaître un bon départ, j'espère connaître un aussi bon week-end. C'est un endroit très spécial, un tournoi très spécial. Je suis heureux de jouer aussi bien.»

Woods se débrouille passablement bien lors de la deuxième journée à Augusta habituellement, mais il n'a pas encore réussi à maîtriser vraiment les 7445 verges du nouveau Augusta National.

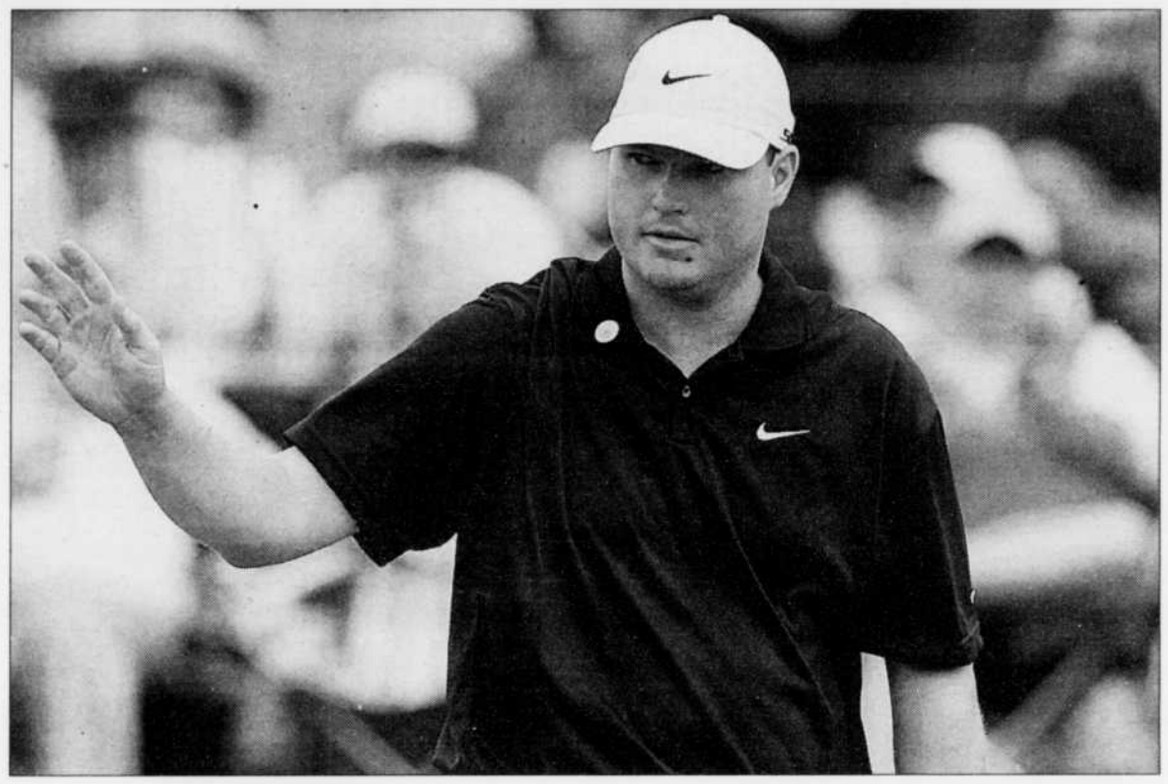


PHOTO ASSOCIATED PRESS

Chad Campbell a créé la surprise, hier, au Tournoi des maîtres.

Woods a joué 71 et se retrouvait à 143, un sous le par, à égalité avec Retief Goosen.

Rocco Mediate a poursuivi son bon travail, a joué 73 et est à égalité avec Couples.

Puis, du groupe à 142 à égalité avec Mickelson, on retrouve les noms bien connus de Ernie Els, Darren Clarke, Tim Clark et David Howell.

«J'aurais pu connaître une très bonne ronde, a dit Mickelson. Mais j'ai laissé quelques coups sur le terrain. Mais je me dis que suis en bonne position pour le week-end.»

Les deux Canadiens, Stephen Ames et Mike Weir sont à égalité à 144, la normale.

Ben Crenshaw, deux fois champion à Augusta, a connu une autre excellente journée. Il a joué 72 pour se retrouver à 143, toujours dans la course.

«Augusta a toujours été mon endroit favori, a dit Crenshaw. Je n'ai pas bien joué ici depuis six ou sept ans, mais là, c'est différent.»

Championnats inter-régionaux: le Laferté gagne

RAPHAËL DOUCET
rdoucet@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Le Laferté bantam B d'Acton Vale a entrepris les championnats inter-régionaux du bon pied, en prenant la mesure des Athlétiques de Greenfield Park au compte de 2-0, hier soir, au Centre sportif d'Acton.

Le Laferté, qui est présent aux championnats à titre de gagnant de la zone Estrie, peut dire un gros merci au trio que formaient Félix-Antoine Goyette, Jérémy Marceau-Chagnon et Maxime Rivard.

Goyette a marqué les deux buts de la rencontre, tandis que les deux autres y allaient de deux assistances chacun. Le jeu blanc a été porté à la fiche du gardien Simon Beaudoin.

Après avoir vaincu l'équipe du Richelieu, Acton Vale tentera de poursuivre sur sa lancée face aux Devils de St-Léonard aujourd'hui à 18h15, qui représentent Bourassa.

Les porte-couleurs du club pee-wee Caisse populaire Desjardins Morilac, de Valcourt, sont d'attaque pour leur participation aux championnats inter-régionaux. Dans l'ordre habituel: Félix-Antoine Bombardier, Joshua Long et Justin Lacroix; deuxième rangée: Alexandre Gagné, Samuel Champigny, Mathieu Jetté, Félix Beaudoin, Nelson King, Mathieu Dumont et Dany Boyer; troisième rangée: Jean-François Poulin, Mario Beaudoin (entraîneur), Vincent Pelletier (capitaine) et Eric Bombardier (entraîneur-adjoint). Absente de la photo: Nathalie Petit (gérante).

Les Stars brillent

Les Stars midgets A féminins de la zone Yamaska-Missisiquoi n'ont fait qu'une bouchée de leurs rivales, les Amazones de Varennes, au compte de 7 à 1, hier soir, à l'aréna Madeleine-Auclair de Farnham.

Les Stars, qui comptent dans leurs rangs les Granbyennes Zoé Delorme, Ann-Liese Michaud et Véronique Robert, ainsi que la Valoise Sara Laliberté, croiseront le fer avec le perdant du match opposant Val-d'Or et Sherbrooke aujourd'hui.

Puis, les Castors de Marieville atomes A, qui représentent la région du Richelieu, ont subi une défaite de 3-1 en levée de rideau contre les Jets de Border (zone frontalière), puissants porte-couleurs de l'Estrie, au pavillon des sports de Cowansville.

Ils se mesureront donc aujourd'hui à 17h aux Prédateurs de St-Léonard, qui ont disposé des Estacades du Cap-de-la-Madeleine par 5 à 4 dans leur premier match.

Les Tigres corrigés

Les Tigres de Granby novices C ont pour leur part subi une dégelée de 7 à 1 face aux Tigres de Varennes à l'aréna St-François. Ils feront maintenant face aux Capitals de St-Léonard, à 14h15 aujourd'hui. Avec une défaite, ils seraient automatiquement éliminés.

Au moment de mettre sous presse, le match entre le club Entreprises Courtval de Valcourt midget B et les Cataractes de Shawinigan n'était toujours pas terminé.

Les championnats inter-régionaux se poursuivront aujourd'hui et demain dans sept arénas répartis dans cinq villes.

Le club Caisse pop Desjardins Morilac, de Valcourt, sautera sur la glace ce matin, à 9h15, en affrontant la formation de Barraute (Abitibi-Témiscamingue), à Laval-Nord.

AU PETIT ÉCRAN

Un problème technique nous empêche de publier l'horaire des événements sportifs présentés à la télé ce week-end.

Nos excuses!

www.meublesgemo.com

Sofa 699$

Sofa et fauteuil inclinables 1399$

Mobilier de chambre 8 mcx 1299$

Sofa 549$

Causeuse 499$

MEUBLES GEMO

Demandez votre carte Gémo!

Votre Super Centre du Meuble! 633, rue Dufferin, Granby 450.372.5896

329338V